

Stair-PRO® Stair Chair

Operations Manual

REF 6251

REF 6252



EN
CS
DA
DE
EL
ES
ET
FI

FR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO

PL
PT
RO
RU
SK
SL
SV
TR

Symbols


















	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	CE mark
	UK Conformity Assessment mark
	Importer
	Unique device identifier
	Authorized representative in the European Community
	Authorized representative in Switzerland
	European medical device
	Catalogue number
	Lot (batch) code
	Serial number
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Safe working load

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	2
Introduction	4
Product description	4
Indications for use	4
Clinical benefits	4
Contraindications	4
Expected service life	4
Disposal/recycle	4
Specifications	5
Product illustration	6
Contact information	7
Serial number location	7
Date of manufacture	7
Setup	8
Operation	9
Operating guidelines	9
Unfolding the chair	9
Folding the chair	10
Transferring the occupant to the chair	11
Securing the occupant with the restraint straps	11
Attaching the chest restraint straps	12
Attaching the ankle restraint strap	13
Proper lifting techniques	13
Transporting the occupant on flat surfaces	13
Transporting the occupant down stairs - Model 6251	13
Transporting the occupant down stairs - Model 6252	14
Transporting the occupant up stairs	15
Applying or releasing a wheel lock	15
Raising or lowering the locking rear lift handles	15
Attaching the head support option to the upper control handle	16
Supporting the occupant's head with the head support option	16
Positioning operators and helpers for additional assistance	17
Installing the elastic oxygen bottle holder	17
Accessories and parts	19
Preventive maintenance	20
Cleaning	22
Cleaning the track frame	22
Suggested cleaners	22

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the occupant on the product. An unrestrained occupant may fall from the product and be injured.
- Do not apply a wheel lock when an occupant is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Always avoid getting dirt or other obstructions inside the tracks. The **Stair-TREAD** system may not work the same on all stair surfaces and in all environmental conditions. Based on conditions, you may encounter varying amounts of resistance. Water, ice, or debris on the stairs can affect operator footing and proper operation of the **Stair-TREAD** system. To avoid injury, clear the path or consider an alternate route. Condensation, water, ice, or debris on the **Stair-TREAD** system can cause unpredictable performance that results in a sudden change in the weight that the operators must support.
- Do not attempt to transport occupant loads greater than what you can safely lift.
- Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or occupant before you operate the product.
- Always make sure that the chair is locked in the unfolded position before use. An unlocked chair may fold during use.
- Do not use the chair with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.
- Do not leave an occupant unattended. Hold the product while an occupant is on the product.
- Do not push the Model 6252 with the upper control handle in the fully extended position. Pushing the chair with the handle in the fully extended position may cause the chair to tip when you encounter obstacles.
- Always transport the occupant on stairs with a minimum of two trained operators.
- Always lock the lift handles in position before you use the lift handles to lift the chair.
- Always lock the Model 6252 **Stair-TREAD** system in position before you transport an occupant.
- Always clean and dry the **Stair-TREAD** system before you transport an occupant.
- Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
- Always lock the lift handles in position before you use the handles to tip the chair back.
- Always secure all tubes, regulators, and accessories for the oxygen bottle to prevent interference with the tracks, wheels, or other mechanisms of the chair.
- Always clean or dispose of contaminated chair components to avoid risk of exposure to bloodborne pathogens and injury to the occupant or operator.
- Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the occupant or operator. Operate the product only as described in this manual.

- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to occupant or operator. Modifying the product also voids its warranty.
 - Always use caution when you use casters. Casters are not suitable for all surfaces.
 - Always release the red track release bar before you click the **Stair-TREAD** system into the locked position. Try to fold the chair before you descend the stairs to make sure that the **Stair-TREAD** system is locked.
 - The elastic oxygen bottle holder is for use only with Stryker Evacuation Chairs and **Stair-PRO** Stair Chairs. Use only D-size oxygen bottles with the elastic oxygen bottle holder.
 - Always secure the oxygen bottle and oxygen bottle accessories so they do not interfere with the operation of the chair.
 - Always secure the oxygen bottle to the elastic oxygen bottle holder using the red **Velcro®** strap.
 - Always secure the oxygen bottle in the elastic oxygen bottle holder and that the regulator valve of the oxygen bottle does not protrude from the width of the chair.
 - Always remove the oxygen bottle from the elastic oxygen bottle holder before you attempt to fold or store the chair.
 - Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
 - Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
 - Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you are using a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
 - Always allow to air dry.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
-

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the occupant or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to occupant or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Model 6251 and Model 6252 **Stair-PRO**® stair chair is a manual transport device. The product supports and transports the body of a human occupant in a seated position up or down a set of stairs. The chair holds adult, adolescent, or child occupants who can remain seated in the chair and secured by restraint straps. The **Stair-TREAD**™ system on Model 6252 controls the speed of descent of the occupant-loaded chair. Front and rear wheels allow operators to transport the occupant on flat surfaces.

Indications for use

The Model 6251 and Model 6252 **Stair-PRO** stair chair supports and transports the body of a human occupant in a seated position up or down a set of stairs. The product is intended for use in pre-hospital environments, in emergency and non-emergency applications. The product supports a maximum capacity of 500 lb. Operate the product by trained professionals only. This includes emergency medical service and medical first responders.

Clinical benefits

Transport occupants up and/or down stairs

Contraindications

Do not use the **Stair-PRO** stair chair to transport occupants who may have cervical, spinal, or fracture injuries.


Expected service life

The **Stair-PRO** stair chair has a seven year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

Model	6251		6252	
 Safe working load ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Height	36 in.	91 cm	37.5 in.	95.25 cm
Width	20.5 in.	52 cm	20.5 in.	52 cm
Depth ²	28 in.	71 cm	28 in.	71 cm
Folded depth	8 in.	20 cm	8 in.	20 cm
Weight ³	23 lb	10 kg	32.8 lb	14.9 kg

Dimensions are measured from the outermost edges of the main frame. Specifications are rounded. Conversions are calculated before rounding.

Model 6252 is compliant to BS EN 1865-4:2010 standard with the one-piece vinyl seat option (6250-020-000) and without the footrest option (6252-027-000).

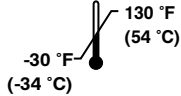
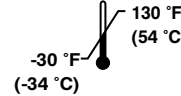
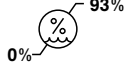
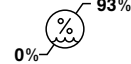
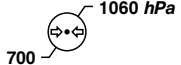
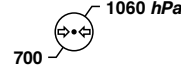
¹ Safe working load capacity is total weight distributed in accordance to basic human anatomy. Operators must consider the weight of the occupant, equipment, and accessories when they determine the total load on the product.

² Depth dimensions are measured with extendable handles retracted.

³ The weight of the Model 6252 includes the one-piece vinyl seat option, but does not include the footrest option.

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

The yellow and black color scheme is a proprietary trademark of Stryker Corporation.

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Temperature		
Relative humidity		
Atmospheric pressure		

Product illustration

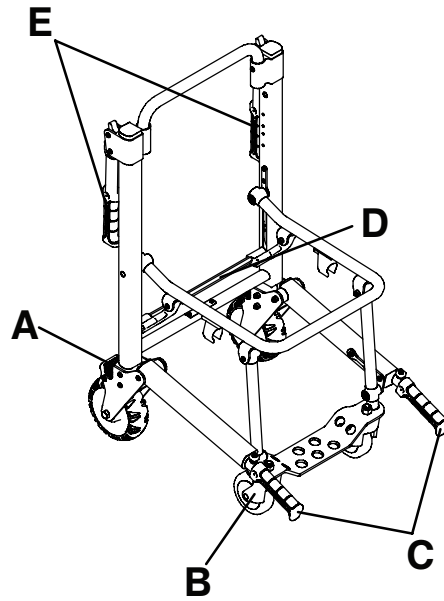


Figure 1 – 6251

A	Wheel lock	D	Lock bar
B	Caster	E	Head end lift handle
C	Foot end lift handle		

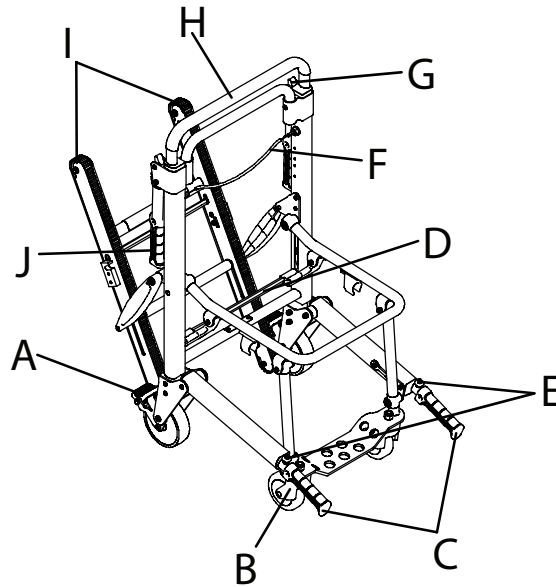


Figure 2 – 6252

A	Wheel lock	F	Upper control handle release cable
B	Caster	G	Lift handle release lever
C	Foot end lift handle	H	Upper control handle

D	Lock bar	I	Stair-TREAD system
E	Foot end lift handle button	J	Head end lift handle

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

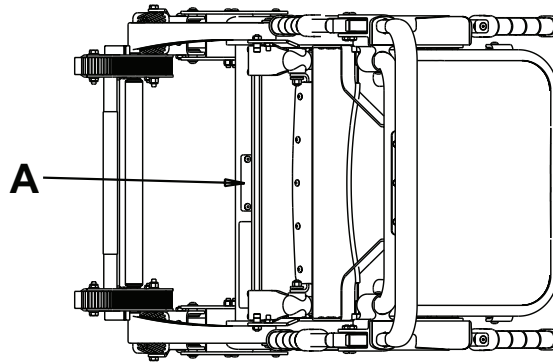
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Note - The user and/or the occupant should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or occupant is established.

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location



Date of manufacture

The year of manufacture is the first 2 digits of the serial number.

Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Make sure that the product operates before you place it into service.

Remove all the shipping and packaging materials from the product before use.

The vehicle patient compartment where the product will be used must be large enough to accommodate the folded dimensions of the product.

When necessary, modify the vehicle to fit the product. Do not modify the product.

Operation

Operating guidelines

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the occupant on the product. An unrestrained occupant may fall from the product and be injured.
 - Do not apply a wheel lock when an occupant is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
 - Always avoid getting dirt or other obstructions inside the tracks. The **Stair-TREAD** system may not work the same on all stair surfaces and in all environmental conditions. Based on conditions, you may encounter varying amounts of resistance. Water, ice, or debris on the stairs can affect operator footing and proper operation of the **Stair-TREAD** system. To avoid injury, clear the path or consider an alternate route. Condensation, water, ice, or debris on the **Stair-TREAD** system can cause unpredictable performance that results in a sudden change in the weight that the operators must support.
 - Do not attempt to transport occupant loads greater than what you can safely lift.
 - Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or occupant before you operate the product.
-

- Operate the product only as described in this manual.
- Read all labels and instructions on the product before use.
- Always operate the chair on stairs with a minimum of two trained operators.
- Always advise the occupant before you roll the chair, ascend stairs, or descend stairs. Stay with the occupant and control the product at all times.
- Only use the wheel locks during occupant transfer or without an occupant on the product.
- Always use all restraint straps to secure the occupant on the product. An unrestrained occupant may fall from the product and be injured.
- Use trained helpers to control the product, when necessary.

Unfolding the chair

WARNING - Always make sure that the chair is locked in the unfolded position before use. An unlocked chair may fold during use.

To unfold the chair:

1. Stand behind the chair.
2. Apply the wheel locks.
3. Pull the backrest and the extension handle apart (Figure 3).
4. Pull up on the seat to make sure that it is locked in the unfolded position. If the chair does not fold, then the chair is locked.

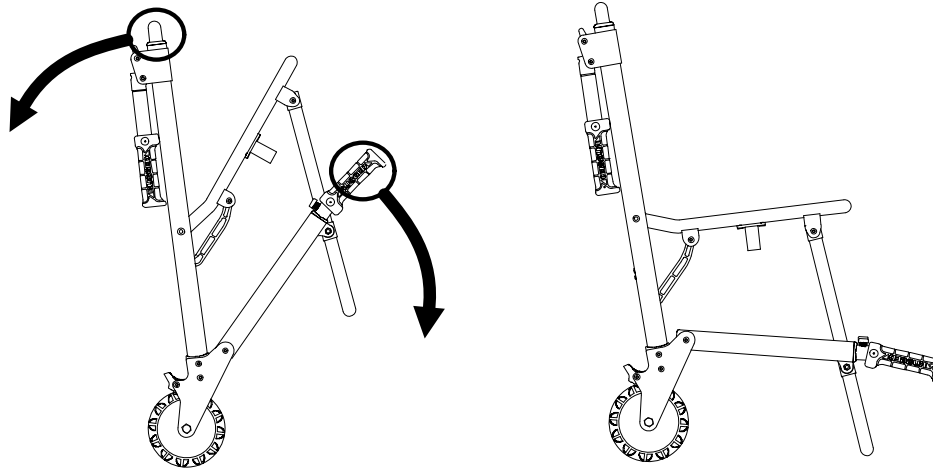


Figure 3 – Unfolding the chair

Folding the chair

WARNING - Always make sure that the chair is locked in the unfolded position before use. An unlocked chair may fold during use.

To fold the chair:

1. Apply the wheel locks.
2. Buckle the restraint straps. Fold the straps to prevent them from interfering.
3. Stand at the side of the chair.
4. Pull up on the red lock bar (A) at the rear of the chair (Figure 4).
5. Tip the chair forward.
6. Fold the seat up to the backrest until the front legs lock into the clips on the bottom of the seat tube.

Note - If applicable, rotate the front casters, so they do not interfere when you fold the chair.

Store the chair in a cool, dry environment that is above freezing temperature and out of direct sunlight.

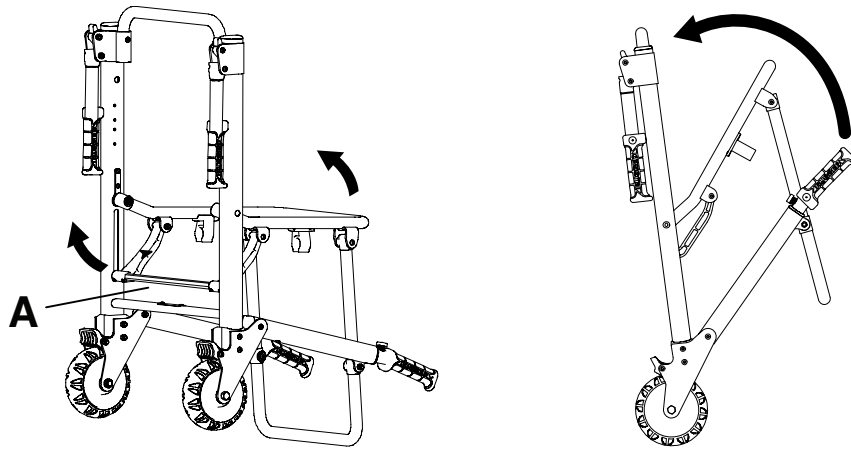


Figure 4 – Folding the chair

Transferring the occupant to the chair

WARNING

- Do not use the chair with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.
 - Do not leave an occupant unattended. Hold the product while an occupant is on the product.
-

To transfer the occupant to the product:

1. Place the product beside the occupant.
2. Apply the wheel locks to stop the product from moving.
3. Open the restraint straps.
4. Transfer the occupant to the product by using accepted EMS procedures.
5. Secure the occupant to the product with all of the restraint straps.
6. Release the wheel locks before you transport the product.

Securing the occupant with the restraint straps

You can use the restraint straps in two configurations.

WARNING - Always use all restraint straps to secure the occupant on the product. An unrestrained occupant may fall from the product and be injured.

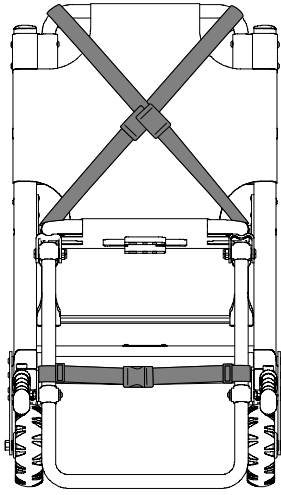


Figure 5 – Cross-chest configuration

Buckle the chest restraint straps in an X pattern across the occupant's chest.

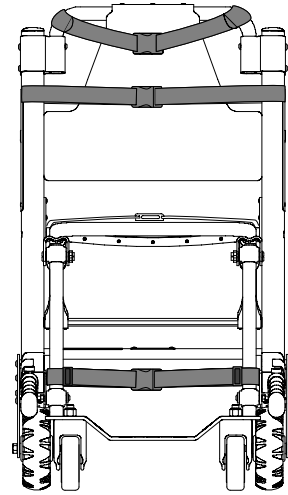


Figure 6 – Chest and lap configuration

Buckle one restraint strap across the occupant's chest. Buckle the other restraint strap across the occupant's lap.

For both configurations, match up the color coded restraint straps, and then buckle the ankle restraint strap across the occupant's legs.

Secure restraint straps to the product in the required attachment locations (Figure 5 or Figure 6). Restraint strap attachment locations should provide strong anchorage and proper restraint position. Do not allow restraint straps to interfere with equipment or accessories. Buckle restraint straps when the chair is not in use.

Open the restraint straps and place them at either side of the chair while you position the occupant on the seat. Lengthen the restraint straps, buckle them around the occupant, and shorten them to tighten.

- To open the restraint strap, press the tabs on the side of the buckle receiver. This allows you to release the buckle latch plate and pull it out of the receiver.
- To close the restraint strap, push the latch plate into the receiver until you hear a click.
- To lengthen the restraint strap, grasp the buckle latch plate, turn it at an angle to the webbing, then pull it out. A hemmed tab at the end of the webbing prevents the latch plate from coming off of the strap.
- To shorten the restraint strap, grasp the hemmed tab and pull the webbing back through the latch plate to tighten.

When you buckle a restraint strap around an occupant, secure the latch plate and remove any loose webbing from the chair.

Attaching the chest restraint straps

To attach the chest restraint straps in the cross-chest configuration:

1. Wrap each restraint strap around the chair frame. Insert the end of the restraint strap through the loop. Pull the restraint strap tight.
2. Pull the restraint strap across the occupant's chest. Lengthen the restraint strap as necessary.
3. Buckle the restraint strap.
4. Pull the loose end of the restraint strap to tighten it around the occupant.
5. Repeat for the second restraint strap and the lap restraint strap.

Attaching the ankle restraint strap

To attach the ankle restraint strap:

1. Remove the three plastic pieces from the restraint strap.
2. Thread the restraint strap through one of the plastic D-rings. Slide the ring down to the end of the restraint strap and up to the white label.
3. Loop the restraint strap around the front leg of the chair and pull the loose end of the restraint strap through the D-ring. Pull until the D-ring rests against the footrest tube.
4. Thread the restraint strap through the other D-ring.
5. Loop the restraint strap around the other front leg of the chair and pull the loose end of the restraint strap through the loop. Pull until the D-ring rests against the footrest tube.
6. Attach the final male end clip on the restraint strap.

Proper lifting techniques

When you lift the product and patient, follow these proper lifting techniques to avoid the risk of injury:

- Keep your hands close to your body
- Keep your back straight
- Coordinate all movement with your partner
- Lift with your legs
- Avoid twisting

Transporting the occupant on flat surfaces

WARNING - Do not push the Model 6252 with the upper control handle in the fully extended position. Pushing the chair with the handle in the fully extended position may cause the chair to tip when you encounter obstacles.

CAUTION - Always use caution when you use casters. Casters are not suitable for all surfaces.

To transport the occupant on flat surfaces:

1. Push and guide the chair with the head end lift handles or the backrest tube.
2. Lift the chair over and around obstructions with the head end and foot end lift handles.

Transporting the occupant down stairs - Model 6251

WARNING

- Always transport the occupant on stairs with a minimum of two trained operators.
 - Always lock the lift handles in position before you use the lift handles to lift the chair.
-

To transfer the occupant down stairs:

1. Foot end operator: Position yourself in front of the chair.
2. Head end operator: Align yourself with the stairs.
3. Foot end operator: Push each red foot end lift handle button and pull out each handle until it stops. Release the button to lock the handle into position.
4. Head end operator: Unfold the head end lift handles and face down the stairs.
5. Foot end operator: Face backward for better occupant monitoring or forward for a better view of the stairs and to maneuver around obstacles.

Note - Although the head end operator can face either direction while lifting and carrying, always follow any applicable protocols when you carry the chair.

- Both operators - Lift the chair together. Use the head end lift handles and foot end lift handles. Follow *Proper lifting techniques* (page 13). Avoiding any obstructions, carry the chair slowly down the stairs.

Transporting the occupant down stairs - Model 6252

WARNING

- Always transport the occupant on stairs with a minimum of two trained operators.
 - Always lock the lift handles in position before you use the lift handles to lift the chair.
 - Always lock the Model 6252 **Stair-TREAD** system in position before you transport an occupant.
 - Always avoid getting dirt or other obstructions inside the tracks. The **Stair-TREAD** system may not work the same on all stair surfaces and in all environmental conditions. Based on conditions, you may encounter varying amounts of resistance. Water, ice, or debris on the stairs can affect operator footing and proper operation of the **Stair-TREAD** system. To avoid injury, clear the path or consider an alternate route. Condensation, water, ice, or debris on the **Stair-TREAD** system can cause unpredictable performance that results in a sudden change in the weight that the operators must support.
 - Always clean and dry the **Stair-TREAD** system before you transport an occupant.
 - Do not attempt to transport occupant loads greater than what you can safely lift.
-

CAUTION - Always release the red track release bar before you click the **Stair-TREAD** system into the locked position. Try to fold the chair before you descend the stairs to make sure that the **Stair-TREAD** system is locked.

To transport the occupant down stairs:

- Roll the chair to the stairs and align it with the edge of the first step.
- Foot end operator: Push the red release buttons to extend the foot end lift handles and pull the handles out until they stop. Release the buttons to lock the handles.
- Head end operator: Use one hand to pull the red upper control handle release cable. Use the other hand to pull up and fully extend the handle. Release the cable and make sure that the handle is locked on both sides in the fully extended position.
- Head end operator: Squeeze the red track release bar against the black cross tube. Relax your grip on the release bar and forcefully pull the **Stair-TREAD** system to the fully extended position until both sides lock securely. Always make sure that both sides of the **Stair-TREAD** system are locked by trying to fold it back up.
- Operators face each other while you descend the stairs.
- Head end operator: Tilt the chair back just far enough to allow the **Stair-TREAD** system to contact the floor.
- Both operators - Maintaining the angle, guide the chair over the edge of the stairs. Allow the **Stair-TREAD** system to connect with the first step.
- Both operators - Glide down the stairs until the treads are level across the edges of two or three steps.
- Head end operator: Apply slight downward pressure on the extendable upper control handle while the foot end operator applies slight upward pressure on the foot end lift handles to keep the chair from rocking forward as it glides down the stairs.
- Foot end operator: when the track reaches the last step, release the front handles. Head end operator: allow the chair to tip forward until all four wheels are on the ground. Roll the chair, see *Transporting the occupant on flat surfaces* (page 13).
- To fold the **Stair-TREAD** system, pull the red track release bar toward the black crossbar and fold the track up toward the chair. Make sure that the **Stair-TREAD** system is locked in place.

If, while descending the stairs, either operator needs to pause or rest, tilt the chair forward just enough to allow the rear wheels to rest on the tread of the stair. To continue down the stairs from the resting position, the head end operator exerts slight downward pressure on the upper control handle while the foot end operator provides slight upward pressure to tilt the chair back and activate the **Stair-TREAD** system.

Transporting the occupant up stairs

WARNING

- Always transport the occupant on stairs with a minimum of two trained operators.
 - Always lock the lift handles in position before you use the lift handles to lift the chair.
-

To transport the occupant up stairs:

1. Roll the chair to the bottom of the stairs with the occupant's back to the stairs.
2. Foot end operator: Push the red release buttons to extend the foot end lift handles and pull the handles out until they stop. Release the buttons to lock the handles.
3. Head end operator: Unfold the head end lift handles.
4. Foot end operator: Face up the stairs.
5. Head end operator: Face backward to better monitor the occupant or forward for a better view of the stairs and to maneuver around obstacles.

Note - Although the head end operator can face either direction while lifting and carrying, always follow any applicable protocols when you carry the chair.

6. Both operators - Lift the chair together. Use the head end lift handles and foot end lift handles. Follow *Proper lifting techniques* (page 13). Avoiding any obstructions, carry the chair slowly down the stairs.

Applying or releasing a wheel lock

WARNING

- Do not apply a wheel lock when an occupant is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
 - Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
 - Do not leave an occupant unattended. Hold the product while an occupant is on the product.
-

To apply a wheel lock, press down on the pedal until the pedal stops and rests against the surface of the wheel.

To release a wheel lock, press down on the top of the pedal with your foot or lift up on the pedal with your toe. The top of the pedal will rest against the caster frame when you release the wheel lock.

Note - Wheel locks help prevent the product from rolling while unattended. Wheel locks may not provide sufficient resistance on all surfaces, slopes, or under loads.

Raising or lowering the locking rear lift handles

You can use the locking rear lift handles to tip the chair back.

WARNING - Always lock the lift handles in position before you use the handles to tip the chair back.

To raise the locking rear lift handles, rotate the handles up until they lock in position.

To lower the locking rear lift handles:

1. Lift up on the locking rear lift handle (A) (Figure 7).
2. Pull the red handle trigger (B) toward you with your thumb.
3. Fold the locking rear lift handle down against the chair frame.

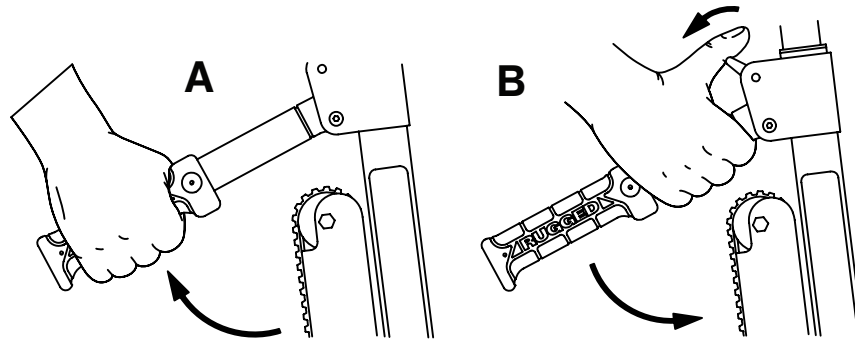


Figure 7 – Lowering the locking rear lift handles

Attaching the head support option to the upper control handle

WARNING - Do not use the chair with suspected cervical, spinal, or fracture injuries.

To attach the head support strap to the extendable upper control handle:

1. Wrap the loose ends of the strap around the vertical portions of the handle, then feed them through the plastic loops.
2. Pull tight and secure the strap to itself.
3. Loosen the strap to adjust the height, move the strap to the desired location, and tighten again.

Supporting the occupant's head with the head support option

To support the occupant's head with the head support:

1. Extend the upper control handle.
2. Pull the red upper control handle release cable with one hand.
3. Pull up on the handle with your other hand.
4. Release the cable. Make sure that the handle is locked into one of the two available positions.
5. Attach the head support (*Attaching the head support option to the upper control handle* (page 16)).
6. Position the head support at the base of the occupant's head to support the head.
7. For unconscious, or semiconscious occupants, secure the head with the other two parts of the strap.
8. Wrap the head support around the occupant's head. Overlap the strap ends to the desired tightness to secure.

When not in use, wrap the strap ends around the handle and attach the strap to the back of the head support.

Positioning operators and helpers for additional assistance

	Down stairs	Up stairs
Two operators (O)		
Two operators (O) One helper (H)		
Two operators (O) Two helpers (H)		
Two operators (O) Three helpers (H)		

Installing the elastic oxygen bottle holder

WARNING

- Always secure all tubes, regulators, and accessories for the oxygen bottle to prevent interference with the tracks, wheels, or other mechanisms of the chair.
- Always clean or dispose of contaminated chair components to avoid risk of exposure to bloodborne pathogens and injury to the occupant or operator.

CAUTION

- The elastic oxygen bottle holder is for use only with Stryker Evacuation Chairs and **Stair-PRO** Stair Chairs. Use only D-size oxygen bottles with the elastic oxygen bottle holder.
- Always secure the oxygen bottle and oxygen bottle accessories so they do not interfere with the operation of the chair.

- Always secure the oxygen bottle to the elastic oxygen bottle holder using the red **Velcro**® strap.
 - Always secure the oxygen bottle in the elastic oxygen bottle holder and that the regulator valve of the oxygen bottle does not protrude from the width of the chair.
 - Always remove the oxygen bottle from the elastic oxygen bottle holder before you attempt to fold or store the chair.
-

1. Make sure that the chair is in the open position before you install the elastic oxygen bottle holder.
2. Place the elastic oxygen bottle holder between the two extension handle tubes under the seat.
3. Insert each of the four **Velcro**® straps through the plastic buckles.
4. Pull down on the straps so they are tight before you secure the **Velcro**®.
5. Pull up on the red handle and slide the D-size oxygen bottle into the elastic oxygen bottle holder.

Note

- Make sure that you slide the bottom end of the oxygen bottle in first.
 - When you attach the elastic oxygen bottle holder, make sure that the weight capacity of the chair is visible.
6. Thread the red strap through the red handle. When the red strap is not in use, you can attach the red strap to the bottom of the elastic oxygen bottle holder.
 7. Pull the red **Velcro**® strap down until tight and secure around the oxygen bottle.

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Backrest, plastic	6250-001-116
Belt, track	6252-001-085
Cable, upper handle release	6252-001-016
Caster, front, 4" (Model 6251/6252)	6251-001-083
Handle grip	6250-001-089
Head support, vinyl	6252-001-140
Oxygen bottle holder, elastic	6250-140-080
Restraint, ankle	6250-001-127
Restraint, chest, black	6250-001-126
Restraint, chest, green	6250-001-125
Restraint set, polyester	6250-001-021
Restraint set, polypropylene	6250-001-022
Restraint set, vinyl	6250-001-019
Seat, two piece abs panel	6250-001-115
Seat, one piece vinyl	6250-001-135
Wheel, rear, 5" (Model 6252)	6252-001-114
Wheel, rear, 6" (Model 6251)	6060-002-010
Wheel lock pedal	6080-200-030

Preventive maintenance

Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the support surface before inspection, if applicable.

Operation	Schedule	Procedure
Cleaning and disinfecting	Each use	See <i>Cleaning</i> in the Operations Manual
Inspection	For 1-25 calls per month, inspect chair every 6 months	See checklist below
	For 26-200 calls per month, inspect chair every 3 months	
	For 201+ calls per month, inspect chair monthly	
Stair-TREAD system belt reconditioning (Model 6252)	After usage on approximately 500 flights of stairs or if the Stair-TREAD system performance is sluggish	See <i>Track belt reconditioning</i> in the Maintenance Manual

Inspect the following items:

- _____ All fasteners secure (reference all assembly drawings)
- _____ All welds intact, not cracked or broken
- _____ No bent or broken tubing or sheet metal
- _____ No debris in wheels
- _____ All wheels secure and rolling
- _____ Front casters secure, rolling, and swiveling (if equipped)
- _____ Wheel locks hold wheels securely when on and clear the wheels when off
- _____ Chair unfolds and locks
- _____ No rips or cracks in seat or backrest
- _____ Restraint straps intact and works
- _____ Foot end carrying handles extend and lock in place
- _____ Head end carrying handles fold and unfold
- _____ Upper control handle extends and locks in all positions
- _____ **Stair-TREAD** system mechanism unfolds and locks in place (if equipped)
- _____ **Stair-TREAD** system belt rolls (if equipped)
- _____ **Stair-TREAD** system belt inner cords not showing; replace if necessary (if equipped)
- _____ **Stair-TREAD** system performs as desired; recondition belts if necessary (if equipped)
- _____ No lubricants present on the **Stair-TREAD** system belts or the track frame surfaces
- _____ Upper release handle cable not worn or frayed; replace if necessary (Model 6252)
- _____ Accessories and parts are intact and operate

Product serial number:
Completed by:
Date:

Cleaning

WARNING - Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
 - Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
 - Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you are using a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
 - Always allow to air dry.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
-

The product is power washable. The product may show some signs of oxidation or discoloration from continuous washing. No degradation of the product's performance will occur from power washing as long as you follow the proper procedures.

- Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
- The preferred method Stryker Medical recommends for power washing the product is with the standard hospital surgical cart washer or hand held wand unit.
- Clean **Velcro®** after each use. Saturate **Velcro®** with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon **Velcro®** should be determined by the service.
- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- The elastic oxygen bottle holder is made with high quality woven elastic. Make sure that you clean the elastic oxygen bottle holder regularly.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.

Cleaning the track frame

If a foreign material gets between the **Stair-TREAD** system belt and track frame, you must clean the track frame.

To clean the track frame:

1. Loosen the track belts.
2. Remove the rear wheels.
3. Clean the track frame with rubbing alcohol.
4. Use water at high pressure to rinse the belts. Clean both the inside and outside belt surfaces.
5. Allow the belts to dry.
6. Reassemble the track belts and the rear wheels.
7. Following the appropriate warnings and cautions, test the performance of the chair with a simulated occupant weight while you descend a flight of stairs.

If performance does not return to the original conditions, you may need to recondition or replace the belts.

Suggested cleaners

In general, when used in concentrations recommended by the manufacturer, either phenolic type or quaternary (excluding **Virex®** TB) type disinfectants can be used. Iodophor type disinfectants are not recommended for use because staining may occur.

Suggested cleaners include:

- Quaternary cleaners (active ingredient - ammonium chloride)

- Phenolic cleaners (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)

Avoid oversaturation. Do not allow the product to stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.

Note

- Failure to follow the above directions when using these types of cleaners may void this product's warranty.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to properly rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature corrosion of critical components.

Schodišťové křeslo Stair-PRO®


















Příručka pro obsluhu

REF 6251

REF 6252



Symbols

	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Označení CE
	Značka posuzování shody ve Spojeném království
	Dovozce
	Jedinečný identifikátor prostředku
	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
	Evropský zdravotnický prostředek
	Katalogové číslo
	Číslo šarže
	Sériové číslo
	Pro patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Bezpečná pracovní zátěž

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky	2
Přehled bezpečnostních opatření	2
Úvod	4
Popis výrobku	4
Indikace k použití	4
Klinické přínosy	4
Kontraindikace	4
Očekávaná životnost	4
Likvidace / recyklace	4
Technické parametry	5
Obrázek výrobku	6
Kontaktní informace	7
Umístění sériového čísla	7
Datum výroby	7
Příprava	8
Provoz	9
Návod k obsluze	9
Rozložení křesla	9
Složení křesla	10
Přeprava osoby na křesle	11
Zajištění pacienta pomocí upínacích pásů	11
Připojení hrudních upínacích pásů	12
Připojení kotníkového upínacího pásu	13
Správné postupy zvedání	13
Přeprava osob na rovném povrchu	13
Přeprava pacienta ze schodů – model 6251	13
Přeprava osob ze schodů – model 6252	14
Přeprava osob po schodech nahoru	15
Zabrzdní nebo odbrzdění koleček	15
Zvedání nebo snižování uzamykacích zadních zvedacích rukojetí	15
Připojení volitelné podpěrky hlavy k horní ovládací rukojeti	16
Podpora hlavy pacienta pomocí volitelné podpěrky hlavy	16
Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků pro další pomoc	17
Instalace držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny	17
Díly a příslušenství	19
Preventivní údržba	20
Čištění	22
Čištění rámu kolejnič	22
Doporučené čisticí prostředky	22

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Když se na výrobku nachází pacient nebo když výrobek přemísťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k převrácení.
- Vždy dbejte na to, aby do kolejnic nevnikly nečistoty nebo jiné překážky. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovat stejně na každém povrchu schodiště ani za všech podmínek prostředí. Podle podmínek se můžete setkat s různými stupni odporu. Voda, led nebo nečistoty na schodech mohou ovlivnit stabilitu pracovníka obsluhy a správné fungování systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo ke zranění, vyčistěte cestu nebo zvažte alternativní trasu. Kondenzace, voda, led nebo nečistoty na systému **Stair-TREAD** mohou způsobit nepředvídatelné fungování, jehož výsledkem je náhlá změna hmotnosti, kterou musí pracovníci obsluhy nést.
- Nepokoušejte se přepravovat pacienty s vyšší hmotností, než jakou bezpečně zvednete.
- Před použitím výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit zranění obsluhy nebo pacienta.
- Před použitím vždy ověřte, že je křeslo uzamčené v rozložené poloze. Neuzamčené křeslo se může během používání složit.
- Křeslo nepoužívejte při podezření na poranění šije, páteře nebo při podezření na zlomeniny.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
- Model 6252 netlačte s horní ovládací rukojetí v plně vysunuté poloze. Pokud budete křeslo tlačit s plně vysunutou rukojetí, může se křeslo v případě nárazu do překážky převrhnout.
- Na schodech musí pacienta vždy přepravovat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy.
- Před použitím zvedacích rukojetí ke zvednutí křesla vždy zajistěte zvedací rukojeti ve správné poloze.
- Systém **Stair-TREAD** modelu 6252 před přepravou pacienta vždy zajistěte v příslušné poloze.
- Systém **Stair-TREAD** před přepravou pacienta vždy vyčistěte a usušte.
- Nemontujte a nepoužívejte brzdu koleček na výrobku s opotřeбенými kolečky, která měří v průměru méně než 6 palců (15 cm).
- Před použitím zvedacích rukojetí k naklonění křesla vždy zajistěte rukojeti ve správné poloze.
- Všechny hadičky, regulátory a prvky příslušenství ke kyslíkové láhvi vždy řádně upevněte, aby se nezapletly do kolejnic, koleček nebo jiných mechanismů křesla.
- Kontaminované součásti křesla vždy vyčistěte nebo zlikvidujte, abyste zabránili nebezpečí vystavení patogenům přenášeným krví a poškození zdraví pacienta nebo obsluhy.

- Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Vybavení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.
-

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
 - Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
 - Při používání koleček buďte vždy opatrní. Kolečka nejsou vhodná pro všechny povrchy.
 - Před přepnutím systému **Stair-TREAD** do uzamčené polohy vždy uvolněte červenou uvolňovací tyč kolejníc. Před sestupem ze schodů křeslo zkuste složit, abyste měli jistotu, že je systém **Stair-TREAD** uzamčený.
 - Držák kyslíkové láhve z elastické tkaniny je určen pouze k použití s evakuačními křesly a schodišťovými křesly **Stair-PRO** společnosti Stryker. Do držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny používejte pouze kyslíkové láhve velikosti D.
 - Kyslíkovou láhev a její příslušenství vždy upevněte, aby nemohly narušit správné fungování schodišťového křesla.
 - Kyslíkovou láhev vždy upevněte do držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny pomocí červeného suchého zipu **Velcro®**.
 - Kyslíkovou láhev v držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny vždy správně upevněte, aby regulační ventil kyslíkové láhve nevyčníval na boku schodišťového křesla.
 - Než se pokusíte křeslo složit nebo uložit, vždy vyjměte kyslíkovou láhev z držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny.
 - Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
 - Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).
 - Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 bar). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, nepřibližujte tlakovou trysku k výrobku blíže než na minimální vzdálenost 24 palců (61 cm).
 - Vždy nechte výrobek oschnout na vzduchu.
 - Neprovádějte čištění, servis ani údržbu výrobku v době, kdy se používá.
-

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo operátora. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
 - Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
-

Poznámka

- Tuto příručku je třeba považovat za trvalou součást výrobku a musí zůstat s výrobkem i v případě, že dojde k jeho prodeji.
- Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle 1-800-327-0770.

Popis výrobku

Křeslo na schody **Stair-PRO®** (modely 6251 a 6252) je manuální přepravní prostředek. Výrobek je určen k podpírání a přepravě sedícího pacienta do schodů nebo ze schodů. Křeslo je určeno pro dospělé, dospívající nebo děti, kteří dokážou sedět v křesle a jsou zajištěni upínacími prvky. Systém **Stair-TREAD™** na modelu 6252 řídí rychlost klesání obsazeného křesla. Přední a zadní kolečka obsluze umožňují přepravu osob na rovném povrchu.

Indikace k použití

Model 6251 a model 6252 schodišťového křesla **Stair-PRO** podpírá a transportuje tělo pacienta v poloze vsedě nahoru nebo dolů po schodech. Výrobek je určen k použití v prostředí přednemocniční péče, pro lékařské pohotovostní služby i mimo ně. Maximální kapacita, kterou výrobek podporuje, je 500 liber (227 kg). Výrobek smí obsluhovat pouze vyškolení odborníci, včetně pracovníků rychlé lékařské pomoci a zdravotnických záchranářů.

Klinické přínosy

Přeprava osob po schodech nahoru a/nebo dolů

Kontraindikace

Křeslo na schody **Stair-PRO** nepoužívejte k přepravě osob, které mohou mít poranění šíje nebo páteře, případně zlomeniny.


Očekávaná životnost

Křeslo na schody **Stair-PRO** má očekávanou životnost sedm let při normálních podmínkách používání a řádné pravidelné údržbě.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry

Model	6251		6252	
 Bezpečná pracovní zátěž ¹	500 liber	228 kg	500 liber	228 kg
Výška	36 palců	91 cm	37,5 palců	95,25 cm
Šířka	20,5 palce	52 cm	20,5 palce	52 cm
Hloubka ²	28 palců	71 cm	28 palců	71 cm
Hloubka ve složeném stavu	8 palců	20 cm	8 palců	20 cm
Hmotnost ³	23 liber	10 kg	32,8 liber	14,9 kg

Rozměry se měří od vnějších okrajů hlavního rámu. Technické parametry jsou zaokrouhlené. Jednotky jsou přečteny před zaokrouhlením.

Model 6252 splňuje normu BS EN 1865-4:2010 s jednodílným vinylovým sedákem (6250-020-000) a bez opěrky pro nohy (6252-027-000).

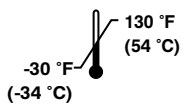
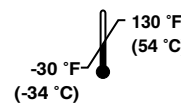
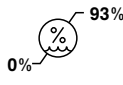
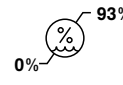
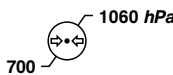
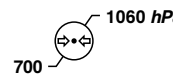
¹ Bezpečná pracovní zátěž je celková hmotnost rozložená podle základní anatomie člověka. Pracovníci obsluhy musí při určování celkové nosnosti výrobku brát v úvahu hmotnost pacienta, vybavení a příslušenství.

² Hloubka se měří se zataženými vysunovacími rukojetmi.

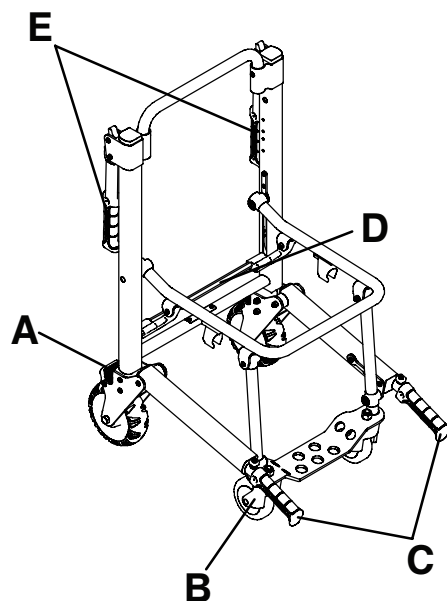
³ Hmotnost modelu 6252 zahrnuje jednodílný vinylový sedák, ale nezahrnuje opěrku nohou.

Společnost Stryker si vyhrazuje právo měnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Žlutočerné barevné schéma je ochranná známka společnosti Stryker Corporation.

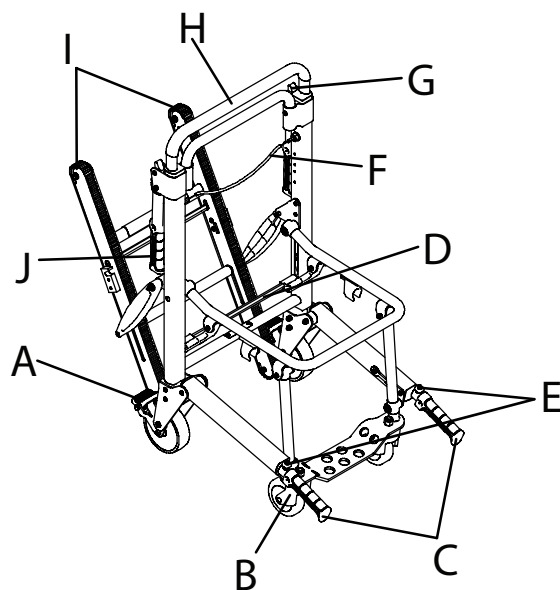
Podmínky prostředí	Obsluha	Skladování a přeprava
Teplota		
Relativní vlhkost		
Atmosférický tlak		

Obrázek výrobku



Obrázek 1 – 6251

A	Zámek kola	D	Zajišťovací tyč
B	Otočné kolečko	E	Zvedací rukojeť na horním konci
C	Zvedací rukojeť na dolním konci		



Obrázek 2 – 6252

A	Zámek kola	F	Odjišťovací lanko horní ovládací rukojeti
B	Otočné kolečko	G	Uvolňovací páka zvedací rukojeti
C	Zvedací rukojeť na dolním konci	H	Horní ovládací rukojeť

D	Zajišťovací tyč	I	System Stair-TREAD
E	Tlačítko zvedací rukojeti na dolním konci	J	Zvedací rukojeť na horním konci

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

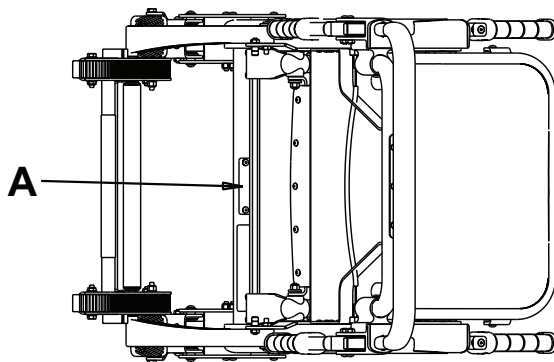
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Poznámka - Uživatel nebo přepravovaná osoba by měli nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobci, tak příslušnému orgánu členského státu EU, v němž uživatel nebo přepravovaná osoba sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese <https://techweb.stryker.com/>.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



Datum výroby

První 2 číslice sériového čísla označují rok výroby.

Příprava

Během přípravy vybalte krabice a zkontrolujte, zda všechny položky správně fungují. Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že je provozuschopný.

Před použitím z výrobku odstraňte všechny přepravní a balicí materiály.

Pacientský prostor vozidla, kde se bude výrobek používat, musí být dostatečně velký, aby se do něj výrobek vešel ve složeném stavu.

Pokud to bude třeba, upravte vozidlo tak, aby bylo pro výrobek vhodné. Výrobek neupravujte.

Provoz

Návod k obsluze

VAROVÁNÍ

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
 - Když se na výrobku nachází pacient nebo když výrobek přemísťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k převrácení.
 - Vždy dbejte na to, aby do kolejnic nevnikly nečistoty nebo jiné překážky. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovat stejně na každém povrchu schodiště ani za všech podmínek prostředí. Podle podmínek se můžete setkat s různými stupni odporu. Voda, led nebo nečistoty na schodech mohou ovlivnit stabilitu pracovníka obsluhy a správné fungování systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo ke zranění, vyčistěte cestu nebo zvažte alternativní trasu. Kondenzace, voda, led nebo nečistoty na systému **Stair-TREAD** mohou způsobit nepředvídatelné fungování, jehož výsledkem je náhlá změna hmotnosti, kterou musí pracovníci obsluhy nést.
 - Nepokoušejte se přepravovat pacienty s vyšší hmotností, než jakou bezpečně zvednete.
 - Před použitím výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit zranění obsluhy nebo pacienta.
-

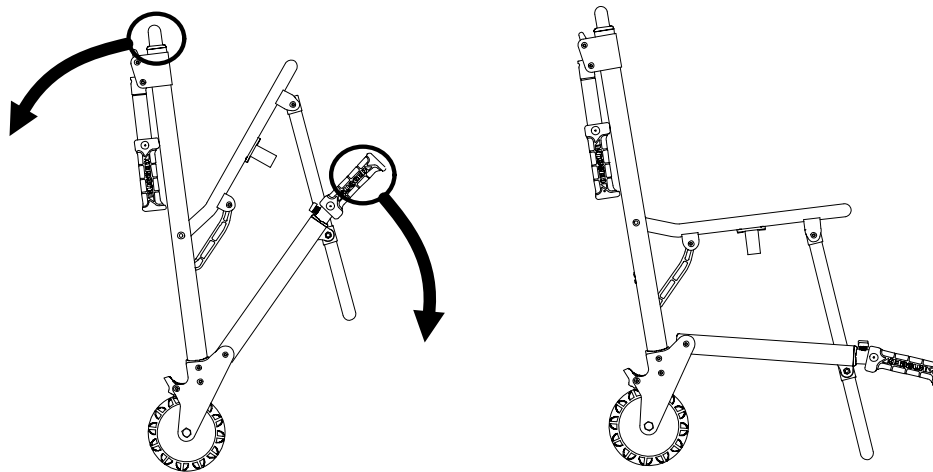
- Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Před zahájením používání výrobku si přečtěte veškerá označení a pokyny.
- Na schodech musí pacienta na křesle vždy přepravovat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy.
- Vždy pacienta upozorněte, než se s křeslem rozjedete, začnete stoupat do schodů nebo sestupovat ze schodů. Po celou dobu zůstaňte u pacienta a mějte výrobek pod kontrolou.
- Brzdy koleček používejte pouze během převážení pacienta nebo neobsazeného výrobku.
- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- V případě potřeby použijte k ovládní výrobku proškolené pomocníky.

Rozložení křesla

VAROVÁNÍ - Před použitím vždy ověřte, že je křeslo uzamčené v rozložené poloze. Neuzamčené křeslo se může během používání složit.

Jak křeslo rozložit:

1. Postavte se za křeslo.
2. Zabrzděte kolečka.
3. Odtáhněte prodlužovací rukojeť od opěrky zad (Obrázek 3).
4. Vytáhněte sedátko a zkontrolujte, že je uzamčené v rozložené poloze. Pokud se křeslo nesloží, znamená to, že je uzamčené.



Obrázek 3 – Rozložení křesla

Složení křesla

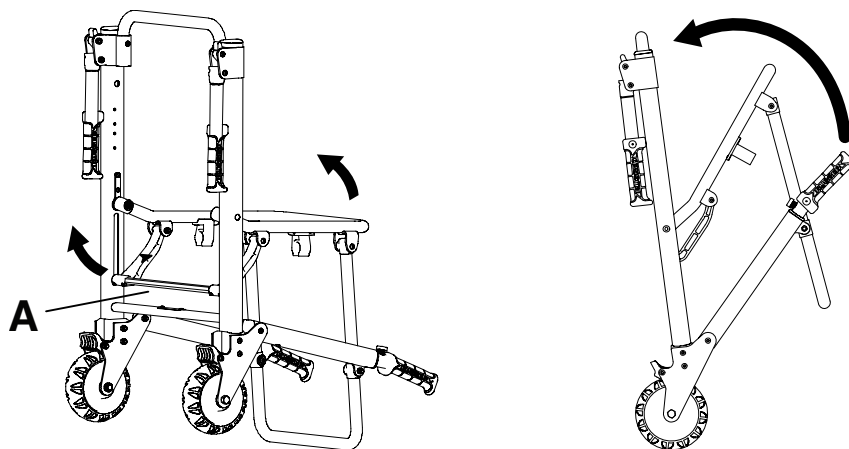
VAROVÁNÍ - Před použitím vždy ověřte, že je křeslo uzamčené v rozložené poloze. Neuzamčené křeslo se může během používání složit.

Jak křeslo složit:

1. Zabrzděte kolečka.
2. Zapněte přezky upínacích pásů. Pásky přehněte, aby nepřekážely.
3. Stůjte stranou od křesla.
4. Zatáhněte za červenou zajišťovací tyč (A) na zadní straně křesla (Obrázek 4).
5. Nakloňte křeslo dopředu.
6. Sedák sklopte nahoru k opěradlu tak, aby se přední nohy zaklesly do spon na dolní části trubky sedáku.

Poznámka - Pokud je jimi křeslo opatřeno, otočte přední kolečka, aby při skládání křesla nepřekážela.

Křeslo skladujte na chladném, suchém místě při teplotách nad bodem mrazu a mimo dosah přímého slunečního světla.



Obrázek 4 – Složení křesla

Převaha osoby na křesle

VAROVÁNÍ

- Křeslo nepoužívejte při podezření na poranění šije, páteře nebo při podezření na zlomeniny.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.

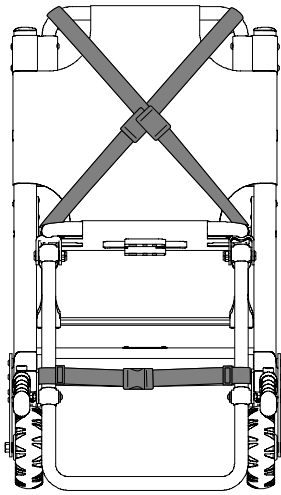
Přemístění pacienta na výrobek:

1. Výrobek umístěte vedle pacienta.
2. Uzamkněte kolečka, aby se výrobek nepohyboval.
3. Otevřete upínací pásy
4. Přemístěte pacienta na výrobek v souladu se zavedenými postupy EMS.
5. Zajistěte pacienta na výrobku všemi upínacími pásy.
6. Před přepravou výrobku uvolněte brzdy koleček.

Zajištění pacienta pomocí upínacích pásů

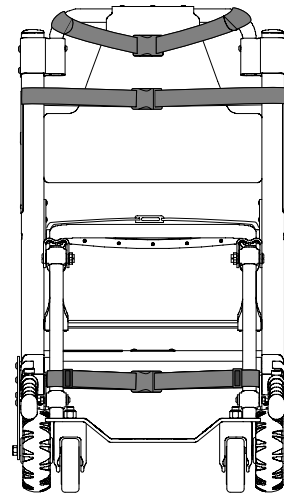
Upínací pásy lze použít ve dvou konfiguracích.

VAROVÁNÍ - K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.



Obrázek 5 – Přes hrudník

Hrudní upínací pásy překřížte pacientovi na hrudníku a zapněte přezky.



Obrázek 6 – Přes hrudník a kyčle

Jeden upínací pás zapněte pacientovi přes hrudník. Druhý upínací pás zapněte pacientovi přes oblast kyčlí.

U obou konfigurací připněte k sobě popruhy odpovídající barvy a pak zapněte kotníkový upínací pás přes pacientovy kotníky.

Připevněte upínací pásy k výrobku v požadovaných místech připevnění (Obrázek 5 nebo Obrázek 6). Místa připevnění upínacích pásů by měla poskytovat pevné ukotvení a správnou upínací polohu. Nedovolte, aby upínací pásy překážely použitému vybavení nebo příslušenství. Když se křeslo nepoužívá, nechte upínací pásy zapnuté.

Rozepněte upínací pásy, nechte je po obou stranách křesla a na sedák posad'te pacienta. Prodlužte upínací pásy, zapněte je kolem těla pacienta a poté je zkrácením utáhněte.

- Chcete-li upínací pás rozepnout, stiskněte destičky na bocích zámku přezky. Uvolníte tím sponu pásu, kterou následně můžete vytáhnout ze zámku.
- Upínací pás zapnete tak, že sponu zasunete do štěrbinu zámku a zatlačíte, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Chcete-li upínací pás prodloužit, uchopte sponu, pootočte ji tak, aby byla šikmo vůči popruhu, a pak zatáhněte směrem ven. Obroubená ploška na konci popruhu zabraňuje sesmeknutí spony z pásu.
- Chcete-li upínací pás zkrátit, uchopte obroubenou plošku a zatažením za popruh směrem zpět skrz sponu pás utáhněte.

Při zapínání upínacího pásu kolem těla pacienta zajistěte sponu v zámku a přebytečnou část popruhu umístěte mimo ložnou plochu křesla.

Připojení hrudních upínacích pásů

Připojení hrudních upínacích pásů v konfiguraci překřížení přes hrudník:

1. Obtočte jednotlivé upínací pásy kolem rámu křesla. Konec upínacího pásu protáhněte smyčkou. Upínací pás utáhněte.
2. Upínací pás táhněte přes hrudník pacienta. Podle potřeby upínací pás prodlužte.
3. Zapněte přezku upínacího pásu.
4. Zatáhněte za volný konec upínacího pásu, aby se pás utáhl kolem pacienta.
5. Opakujte pro druhý upínací pás a upínací břišní pás.

Připojení kotníkového upínacího pásu

Způsob upevnění kotníkového upínacího pásu:

1. Vyvlékněte z upínacího pásu tři plastové díly.
2. Provlékněte upínací pás jedním z plastových D kroužků. Posuňte kroužek dolů ke konci upínacího pásu a nahoru až k bílému štítku.
3. Obtočte upínací pás kolem přední nohy křesla a volný upínací konec pásu protáhněte D kroužkem. Táhněte za pás, dokud se D kroužek neopře o trubku opěrky pro nohy.
4. Protáhněte upínací pás druhým D kroužkem.
5. Obtočte upínací pás kolem druhé přední nohy křesla a volný konec upínací pásu protáhněte smyčkou. Táhněte za pás, dokud se D kroužek neopře o trubku opěrky pro nohy.
6. Poslední zasunovací svorku připevněte k upínacímu pásu.

Správné postupy zvedání

Při zvedání výrobku s pacientem dodržujte níže popsané postupy správného zvedání, aby nedošlo ke zranění:

- Držte ruce blízko u těla
- Mějte záda neustále rovná
- Veškerý pohyb koordinujte s partnerem
- Váhu zvedejte nohama
- Nerotujte trupem

Přeprava osob na rovném povrchu

VAROVÁNÍ - Model 6252 netlačte s horní ovládací rukojetí v plně vysunutou poloze. Pokud budete křeslo tlačít s plně vysunutou rukojetí, může se křeslo v případě nárazu do překážky převrhnout.

UPOZORNĚNÍ - Při používání koleček buďte vždy opatrní. Kolečka nejsou vhodná pro všechny povrchy.

Přeprava osob na rovném povrchu:

1. Křeslo tlačte a řiďte za zvedací rukojetí na horním konci nebo za trubku opěrky zad.
2. Při přejíždění nebo objíždění překážek křeslo nadzvedněte pomocí zvedacích rukojetí na horním a dolním konci.

Přeprava pacienta ze schodů – model 6251

VAROVÁNÍ

- Na schodech musí pacienta vždy přepravovat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy.
 - Před použitím zvedacích rukojetí ke zvednutí křesla vždy zajistěte zvedací rukojetí ve správné poloze.
-

Přeprava osob ze schodů:

1. Pracovník obsluhy na dolním konci: Postavte se před křeslo.
2. Pracovník obsluhy na horním konci: Postavte se ke schodům.
3. Pracovník obsluhy na dolním konci: Zatlačte červená tlačítka na obou zvedacích rukojetích na dolním konci a vytahujte rukojetí, dokud se nezarazí. Uvolněním tlačítka zajistěte rukojet' v příslušné poloze.
4. Pracovník obsluhy na horním konci: Rozložte zvedací rukojetí na horním konci a postavte se čelem ke schodům.
5. Pracovník obsluhy na dolním konci: Otočte se zády po směru, abyste mohli lépe sledovat osobu na lehátku, nebo čelem po směru, abyste měli lepší výhled na schody a zvládli se vyhýbat překážkám.

Poznámka - I když při zvedání a přenášení křesla může být pracovník obsluhy na horním konci otočený libovolným směrem, při nesení křesla vždy dodržujte příslušné protokoly.

6. Oba pracovníci obsluhy – křeslo společně zvedněte. Použijte zvedací rukojeti na dolním a horním konci. Dodržujte kroky *Správné postupy zvedání* (straně 13). Vyhněte se překážkám a pomalu snášejte křeslo ze schodů.

Přeprava osob ze schodů – model 6252

VAROVÁNÍ

- Na schodech musí osoby vždy přepravovat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy.
- Před použitím zvedacích rukojetí ke zvednutí křesla vždy zajistěte zvedací rukojeti ve správné poloze.
- Systém **Stair-TREAD** modelu 6252 před přepravou osob vždy zajistěte v příslušné poloze.
- Vždy dbejte na to, aby do kolejníc nevnikly nečistoty nebo jiné překážky. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovat stejně na všech materiálech schodišť ani za všech podmínek prostředí. Podle podmínek se můžete setkat s různými stupni odporu. Voda, led nebo nečistoty na schodech mohou ovlivnit stabilitu pracovníka obsluhy a správný provoz systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo ke zranění, vyčistěte cestu nebo zvažte alternativní trasu. Kondenzace, voda, led nebo nečistoty na systému **Stair-TREAD** mohou způsobit nepředvídatelný výkon, jehož výsledkem je náhlá změna hmotnosti, kterou musí pracovníci obsluhy nést.
- Systém **Stair-TREAD** před přepravou osob vždy vyčistěte a usušte.
- Nepokoušejte se přepravovat pacienty s vyšší hmotností, než jakou bezpečně zvednete.

UPOZORNĚNÍ - Před přepnutím systému **Stair-TREAD** do uzamčené polohy vždy uvolněte červenou uvolňovací tyč kolejníc. Před sestupem ze schodů křeslo zkuste složit, abyste měli jistotu, že je systém **Stair-TREAD** uzamčený.

Přeprava osob ze schodů:

1. Najedte křeslem ke schodům a vyrovnejte je s hranou prvního schodu.
2. Pracovník obsluhy na dolním konci: Zatlačte červená uvolňovací tlačítka, aby se vysunuly zvedací rukojeti na dolním konci, a vysouvejte rukojeti, dokud se nezastaví. Uvolněte tlačítka, aby se rukojeti zajistily.
3. Pracovník obsluhy na horním konci: Jednou rukou zatáhněte za červený uvolňovací kabel horní ovládací rukojeti. Druhou rukou rukojeť nadzvedněte a zcela vytáhněte. Uvolněte kabel a ujistěte se, že je rukojeť na obou stranách zajištěná v plně vysunutě poloze.
4. Pracovník obsluhy na horním konci: Přitiskněte červenou tyč pro uvolnění kolejníc k černé křížové trubce. Uvolněte sílu úchyty na uvolňovací tyči a silou vytáhněte systém **Stair-TREAD** do plně vysunutě polohy, až se obě strany bezpečně uzamknou. Než budete systém **Stair-TREAD** znovu skládat, vždy se ujistěte, že jsou obě strany uzamčené.
5. Při sestupu ze schodů jsou pracovníci obsluhy čelem k sobě.
6. Pracovník obsluhy na horním konci: Nakloňte křeslo dozadu tak, aby se systém **Stair-TREAD** těsně dotýkal podlahy.
7. Při zachování úhlu náklonu zavedou oba pracovníci obsluhy křeslo přes hranu schodu. Nechte systém **Stair-TREAD** spojit s prvním schodem.
8. Oba pracovníci obsluhy klouzavým pohybem sunou křeslo dolů po schodech, až se kolejnice dotknou okrajů dvou nebo tří schodů.
9. Pracovník obsluhy na horním konci: Mírně přitlačujte vysunovací horní ovládací rukojeť směrem dolů, zatímco operátor na dolním konci bude mírně přizvedávat zvedací rukojeti na dolním konci směrem nahoru, aby se křeslo při sestupu ze schodů nekývalo.
10. Pracovník obsluhy na dolním konci: když kolejnice dosáhne posledního schodu, uvolněte přední rukojeti. Pracovník obsluhy na horním konci: nechejte křeslo naklonit dopředu, dokud nebudou všechna čtyři kola na zemi. Křeslo rozjedzte, viz *Přeprava osob na rovném povrchu* (straně 13).
11. Při skládání systému **Stair-TREAD** zatáhněte za červenou uvolňovací tyč kolejníc směrem k černé překřížené tyči a kolejnici složte směrem ke křeslu. Ověřte, že je systém **Stair-TREAD** uzamčený na místě.

Pokud si při sestupu ze schodů potřebuje některý z pracovníků obsluhy odpočinout, nakloňte křeslo dostatečně dopředu tak, aby zadní kola spočívala na schodovém stupni. Po odpočinku pracovník obsluhy na horním konci vyvine mírný tlak směrem dolů na horní ovládací rukojeť a pracovník obsluhy na dolním konci vyvine mírný tlak směrem nahoru, aby se křeslo naklonilo dozadu a aktivoval se systém **Stair-TREAD**.

Přeprava osob po schodech nahoru

VAROVÁNÍ

- Na schodech musí osoby vždy přepravovat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy.
 - Před použitím zvedacích rukojetí ke zvednutí křesla vždy zajistěte zvedací rukojeti ve správné poloze.
-

Přeprava osob po schodech nahoru:

1. Přijedte s křeslem pod schodiště tak, aby pacient byl zády ke schodišti.
2. Pracovník obsluhy na dolním konci: Zatlačte červená uvolňovací tlačítka, aby se vysunuly zvedací rukojeti na dolním konci, a vysouvejte rukojeti, dokud se nezastaví. Uvolněte tlačítka, aby se rukojeti zajistily.
3. Pracovník obsluhy na horním konci: Vysuňte zvedací rukojeti na horním konci.
4. Pracovník obsluhy na dolním konci: Postavte se čelem ke schodům.
5. Pracovník obsluhy na horním konci: Běžte pozadu, abyste mohli lépe sledovat osobu na křesle, nebo popředu, abyste měli lepší výhled na schody a zvládli se vyhýbat překážkám.

Poznámka - I když při zvedání a přenášení křesla může být pracovník obsluhy na horním konci otočený libovolným směrem, při nesení křesla vždy dodržujte příslušné protokoly.

6. Oba pracovníci obsluhy – křeslo společně zvedněte. Použijte zvedací rukojeti na dolním a horním konci. Dodržujte kroky *Správné postupy zvedání* (straně 13). Vyhýbejte se překážkám a pomalu snášejte křeslo ze schodů.

Zabzdění nebo odbrzdění koleček

VAROVÁNÍ

- Když se na výrobku nachází pacient nebo když výrobek přemísťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k převrácení.
 - Nemontujte a nepoužívejte brzdou koleček na výrobku s opotřebenými kolečky, která měří v průměru méně než 6 palců (15 cm).
 - Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
-

Chcete-li zabrzdit kolečka, sešlápněte pedál až nadoraz tak, aby dosedl na povrch kolečka.

Chcete-li kolečka odbrzdít, šlápněte na horní stranu pedálu nebo pedál nadzvedněte prsty nohy. Při odbrzdění kolečka horní strana pedálu dosedne na rám kolečka.

Poznámka - Zámky koleček pomáhají zajistit, aby se výrobek bez dozoru nerozjel. Zámky koleček nemusí být dostatečně účinné na všech druzích povrchu, ve svahu nebo při zatížení.

Zvedání nebo snižování uzamykacích zadních zvedacích rukojetí

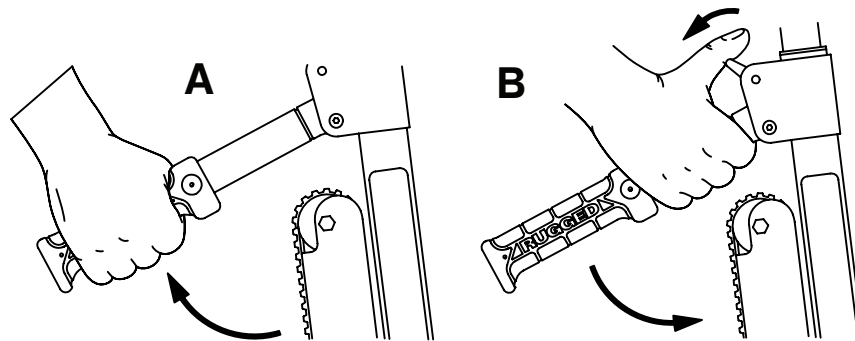
Pomocí uzamykacích zadních zvedacích rukojetí můžete křeslo naklonit dozadu.

VAROVÁNÍ - Před použitím zvedacích rukojetí k naklonění křesla vždy zajistěte rukojeti ve správné poloze.

Pokud chcete uzamykací zadní zvedací rukojeti zvednout, přetáčejte je směrem nahoru, dokud nezaklapnou na místo.

Sklopení uzamykacích zadních zvedacích rukojetí:

1. Nadzvedněte uzamykací zadní zvedací rukojet' (A) (Obrázek 7).
2. Červenou spoušť rukojeti (B) palcem zatáhněte k sobě.
3. Sklopte uzamykací zadní zvedací rukojet' směrem dolů proti rámu křesla.



Obrázek 7 – Sklopení uzamykacích zadních zvedacích rukojetí

Připojení volitelné podpěrky hlavy k horní ovládací rukojeti

VAROVÁNÍ - Křeslo nepoužívejte při podezření na poranění šíje, páteře nebo při podezření na zlomeniny.

Připojení pásu podpěrky hlavy k prodlužovací horní ovládací rukojeti:

1. Volné konce pásu obtočte kolem svislých částí rukojeti a potom je protáhněte plastovými očky.
2. Zatažením utáhněte a pás zajistěte.
3. Povolte pás pro nastavení výšky, přemístěte pás do požadovaného umístění a znovu utáhněte.

Podpora hlavy pacienta pomocí volitelné podpěrky hlavy

Podpora hlavy pacienta pomocí podpěrky hlavy:

1. Vysuňte horní ovládací rukojeť.
2. Jednou rukou zatáhněte za červený uvolňovací kabel horní ovládací rukojeti.
3. Druhou rukou rukojeť nadzvedněte.
4. Uvolněte kabel. Dbejte na to, aby se rukojeť uzamkla v jedné ze dvou dostupných poloh.
5. Připojte podpěrku hlavy (*Připojení volitelné podpěrky hlavy k horní ovládací rukojeti (straně 16)*).
6. Podpěrkou hlavy podepřete týl hlavy pacienta, aby zajišťovala bezpečnou podporu hlavy.
7. V případě pacientů v bezvědomí nebo zpola při vědomí hlavu zajistěte dalšími dvěma díly pásu.
8. Pásky podpěrky hlavy obtočte kolem hlavy pacienta. Konce pásu překryjte na požadovanou těsnost, aby byla hlava pevná.

Pokud pásy nepoužíváte, obtočte jejich konce kolem rukojeti a upevněte pás k zadní straně podpěrky hlavy.

Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků pro další pomoc

	Po schodech dolů	Po schodech nahoru
Dva pracovníci obsluhy (O)		
Dva pracovníci obsluhy (O) Jeden pomocník (H)		
Dva pracovníci obsluhy (O) Dva pomocníci (H)		
Dva pracovníci obsluhy (O) Tři pomocníci (H)		

Instalace držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny

VAROVÁNÍ

- Všechny hadičky, regulátory a prvky příslušenství ke kyslíkové láhvi vždy řádně upevněte, aby se nezapletly do kolejnic, koleček nebo jiných mechanismů křesla.
- Kontaminované součásti křesla vždy vyčistěte nebo zlikvidujte, abyste zabránili nebezpečí vystavení patogenům přenášeným krví a poškození zdraví pacienta nebo obsluhy.

UPOZORNĚNÍ

- Držák kyslíkové láhve z elastické tkaniny je určen pouze k použití s evakuačními křesly a schodišťovými křesly **Stair-PRO** společnosti Stryker. Do držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny používejte pouze kyslíkové láhve velikosti D.
- Kyslíkovou láhev a její příslušenství vždy upevněte, aby nemohly narušit správné fungování schodišťového křesla.

- Kyslíkovou láhev vždy upevněte do držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny pomocí červeného suchého zipu **Velcro®**.
 - Kyslíkovou láhev v držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny vždy správně upevněte, aby regulační ventil kyslíkové láhve nevyčníval na boku schodišťového křesla.
 - Než se pokusíte křeslo složit nebo uložit, vždy vyjměte kyslíkovou láhev z držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny.
-

1. Před instalací držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny se ujistěte, že je křeslo rozložené.
2. Držák kyslíkové láhve z elastické tkaniny umístěte mezi dvě prodlužovací trubky rukojeti pod sedákem.
3. Každý ze čtyř suchých zipů **Velcro®** protáhněte příslušnou plastovou přezkou.
4. Před zapnutím suchého zipu **Velcro®** dotáhněte pásy.
5. Zatáhněte za červenou rukojeť a kyslíkovou láhev velikosti D vsuňte do držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny.

Poznámka

- Kyslíkovou láhev vkládejte do držáku dolním koncem napřed.
 - Po nainstalování držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny se ujistěte, že je označení nosnosti křesla viditelné.
6. Červený pás protáhněte červenou rukojetí. Když červený pás nepoužíváte, můžete jej upevnit k dolní části držáku kyslíkové láhve z elastické tkaniny.
 7. Dotáhněte suchý zip **Velcro®** a připevněte jej kolem kyslíkové láhve.

Díly a příslušenství

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Název	Číslo
Opěrka zad, plast	6250-001-116
Pás, ke kolejnici	6252-001-085
Lanko, odjišťovací k horní rukojeti	6252-001-016
Kolečko, přední, 4 palců (10 cm) (model 6251/6252)	6251-001-083
Držadlo rukojeti	6250-001-089
Opěrka hlavy, vinyl	6252-001-140
Držák kyslíkové láhve, elastická tkanina	6250-140-080
Upínací pás, kotníkový	6250-001-127
Upínací pás, hrudní, černý	6250-001-126
Upínací pás, hrudní, zelený	6250-001-125
Sada upínacích pásů, polyester	6250-001-021
Sada upínacích pásů, polypropylen	6250-001-022
Sada upínacích pásů, vinyl	6250-001-019
Sedák, dvoudílný panel z plastu ABS	6250-001-115
Sedák, jednodílný, vinyl	6250-001-135
Kolečko, zadní, 5 palců (13 cm) (model 6252)	6252-001-114
Kolečko, zadní, 6 palců (15 cm) (model 6251)	6060-002-010
Aretační pedál kolečka	6080-200-030

Preventivní údržba

Před zahájením prohlídky při preventivní údržbě vyřadte výrobek z provozu. Všechny uvedené položky všech výrobků Stryker Medical zkontrolujte při preventivní roční údržbě. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pokud je to třeba, před kontrolou očistěte a dezinfikujte vnější povrch matrace.

Obsluha	Harmonogram	Postup
Čištění a dezinfekce	Každé použití	Viz část <i>Čištění</i> v příručce pro obsluhu
Kontrola	Při 1–25 výjezdech měsíčně kontrolujte křeslo každých 6 měsíců	Viz kontrolní seznam níže
	Při 26–200 výjezdech měsíčně kontrolujte křeslo každé 3 měsíce	
	Při více než 201 výjezdech měsíčně kontrolujte křeslo každý měsíc	
Repasování pásu systému Stair-TREAD (model 6252)	Po použití na přibližně 500 schodišťových ramenech nebo pokud je výkon systému Stair-TREAD nedostačující	Viz část <i>Repasování pásu kolejníc</i> v příručce pro údržbu

Zkontrolujte níže uvedené položky:

- ___ Všechny připevňující prvky jsou bezpečné (viz všechny montážní výkresy)
- ___ Všechny svary jsou nedotčené, nejsou prasklé ani zlomené
- ___ Žádné ohnuté nebo zlomené trubky nebo plechy
- ___ Žádné nečistoty v kolečkách
- ___ Všechna kola jsou bezpečná a otáčejí se
- ___ Přední kolečka jsou bezpečná, otáčejí se a rotují kolem osy (pokud je tato možnost k dispozici)
- ___ Zámky kol drží kola pevně, když jsou uzamčeny, a uvolní kola, když jsou odemčeny
- ___ Křeslo se rozkládá a zajistí
- ___ V sedáku ani v opěradle nejsou žádné trhliny ani praskliny
- ___ Upínací pásy jsou nedotčené a jsou funkční
- ___ Nosné rukojeti na dolním konci se vysunou a uzamknou na místě
- ___ Nosné rukojeti na horním konci se složí a rozloží
- ___ Horní ovládací rukojeť se vytáhne a uzamkne ve všech polohách
- ___ Mechanismus systému **Stair-TREAD** se rozloží a uzamkne na místě (pokud je součástí vybavení)
- ___ Pás systému **Stair-TREAD** se točí (pokud je součástí vybavení)
- ___ Vnitřní kordová tkanina pásu systému **Stair-TREAD** není odhalená; v případě potřeby pásy vyměňte (pokud jsou součástí vybavení)
- ___ Systém **Stair-TREAD** funguje požadovaným způsobem; pokud to je třeba, pásy repasujte (pokud jsou součástí vybavení)
- ___ Na pásech systému **Stair-TREAD** nebo povrchu rámu kolejníc nejsou přítomny žádné lubrikanty
- ___ Kabel horní odjišťovací rukojeti není opotřebený nebo prodřený, v případě potřeby ho vyměňte (model 6252)
- ___ Příslušenství a součásti jsou nedotčené a jsou funkční

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

Čištění

VAROVÁNÍ - Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Vybavení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.

UPOZORNĚNÍ

- Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
- Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).
- Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 bar). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, nepřibližujte tlakovou trysku k výrobku blíže než na minimální vzdálenost 24 palců (61 cm).
- Vždy nechte výrobek oschnout na vzduchu.
- Neprovádějte čištění, servis ani údržbu výrobku v době, kdy se používá.

Výrobek je možné čistit tlakovou čističkou. Při častém čištění může výrobek jevit známky oxidace nebo vyblednutí či změny barvy. Při tlakovém čištění nedojde ke zhoršení účinnosti výrobku, pokud dodržujete správný postup.

- Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků.
- Upřednostňovaná metoda, kterou společnost Stryker Medical doporučuje pro tlakové mytí výrobku, je standardní nemocniční myčka chirurgických vozíků nebo ruční mycí jednotka.
- Suchý zip **Velcro®** čistěte po každém použití. Namočte suchý zip **Velcro®** dezinfekčním prostředkem a nechte tento prostředek odpařit. Vhodný dezinfekční prostředek pro nylonový suchý zip **Velcro®** určí servis.
- Ponoření kovových spon upínacího pásu může způsobit korozi spon a nedoporučuje se. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu, aby se snížilo riziko koroze. Pokud jsou spony zkorodované, upínací pásy vyměňte.
- Držák kyslíkové láhve je vyroben z vysoce kvalitní elastické tkaniny. Držák kyslíkové láhve z elastické tkaniny je nutno pravidelně čistit.
- Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.

Čištění rámu kolejníc

Pokud mezi pás systému **Stair-TREAD** a rám kolejníc vnikne cizí materiál, je nutné rám kolejníc vyčistit.

Čištění rámu kolejníc:

1. Uvolněte pásy kolejníc.
2. Vyměňte zadní kola.
3. Rám kolejníc vyčistěte alkoholem.
4. Pásy oplachujte vodou pod tlakem. Vyčistěte vnitřní i vnější povrchy pásů.
5. Nechte pásy uschnout.
6. Znovu připevněte pásy kolejníc a zadní kola.
7. Dodržujte vhodná varování a upozornění a vyzkoušejte funkci křesla simulovanou hmotností pacienta a sestupem jednoho patra schodů.

Pokud se neobnoví původní funkce, může být nutné pásy repasovat nebo vyměnit.

Doporučené čisticí prostředky

Obecně platí, že pokud se používají v koncentracích doporučených výrobcem, lze používat dezinfekční prostředky na bázi fenolických látek nebo kvartérních amoniových sloučenin (s výjimkou přípravku **Virex® TB**). Jodoformové dezinfekční prostředky se nedoporučuje používat, protože mohou způsobovat vznik skvrn.

Mezi doporučené čisticí prostředky patří:

- Čtyřsložkové čisticí prostředky (aktivní složka chlorid amonný)

- Fenolové čisticí prostředky (aktivní složka o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla (5,25% – méně než 1 díl bělidla na 100 dílů vody)

Zamezte promočení. Zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou dezinfekci.

Poznámka

- Nedodržení výše uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.
- Po čištění výrobek vždy otřete utěrkou navlhčenou v čisté vodě a osušte ho. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neосуšíte, na jeho povrchu se mohou usadit žíravé zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí.

Stair-PRO®-trappestol


















Betjeningsvejledning

REF 6251

REF 6252



Symboler

	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	CE-mærke
	Mærke for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
	Unik udstyrsidentifikationskode
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Europæisk medicinsk udstyr
	Katalognummer
	Parti-kode
	Serienummer
	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Sikker arbejdsbelastning

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler	2
Indledning	4
Produktbeskrivelse	4
Indikationer	4
Kliniske fordele	4
Kontraindikationer	4
Forventet levetid	4
Bortskaffelse/genanvendelse	4
Specifikationer	5
Produktillustration	6
Kontaktinformation	7
Serienummerets placering	7
Fremstillingsdato	7
Opsætning	8
Betjening	9
Betjeningsvejledning	9
Sådan åbnes stolen	9
Sådan foldes stolen	10
Sådan overføres patienten til stolen	11
Fiksering af passageren med selerne	11
Sådan fastgøres selerne omkring brystkassen	12
Fastgørelse af ankelselen	12
Korrekte løfteteknikker	13
Sådan transporteres patienten på fladt terræn	13
Transport af patient ned ad trapper - Model 6251	13
Transport af patient ned af trapper - Model 6252	14
Sådan transporteres patienten op ad trappen	15
Aktivering eller udløsning af en hjullås	15
Sådan hæves og sænkes de låsbare løftehåndtag bagpå	15
Sådan fastgøres den valgfrie hovedstøtte til det øverste styregreb	16
Sådan støttes patientens hoved med den valgfrie hovedstøtte	16
Positionsoperatører og støttepersonale som ekstra hjælp	17
Montering af elastikiltflaskeholderen	17
Tilbehør og dele	19
Forebyggende vedligeholdelse	20
Rengøring	22
Rengøring af skinneramme	22
Anbefalede rengøringsmidler	22

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Brug altid alle fastspændingsstroppe til at holde patienten fast på produktet. En patient, der ikke er fastgjort korrekt, kan falde ned fra produktet og komme til skade.
 - Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller hvis produktet flyttes, for at undgå risiko for, at det vælter.
 - Undgå altid at få snavs eller andre genstande ind i skinnerne. **Stair-TREAD**-systemet fungerer muligvis ikke lige godt på alle trappeoverflader og under alle miljøforhold. Alt efter forholdene kan du støde på forskellige grader af modstand. Vand, is eller snavs på trappen kan påvirke operatørens fodfæste og betjeningen af **Stair-TREAD**-systemet. For at undgå skade bør transportvejen ryddes, eller der bør overvejes en alternativ vej. Kondensering, vand, is eller snavs på **Stair-TREAD**-systemet kan give anledning til uforudsigelige resultater, der kan give anledning til en pludselig vægtændring, som operatørerne skal støtte.
 - Forsøg ikke at transportere patienter, som vejer mere end, hvad du kan løfte på forsvarlig vis.
 - Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.
 - Sørg for, at stolen altid er låst i udfoldet position før brug. En ulåst stol kan falde sammen under brugen.
 - Brug ikke stolen, hvis der er mistanke om skader på nakke- eller ryggrad eller knoglebrud.
 - Lad ikke en patient være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens der sidder en patient på det.
 - Skub ikke Model 6252 afsted, mens det øverste styregreb er i fuldt udstrakt position. Hvis stolen skubbes, mens håndtaget befinder sig i den fuldt udstrakte position, kan det medføre, at stolen tipper, når du støder på forhindringer.
 - Patienten skal altid transporteres op ad trappen af mindst to uddannede operatører.
 - Lås altid løftehåndtagene i stilling, inden løftehåndtagene bruges til at løfte stolen.
 - Lås altid Model 6252 **Stair-TREAD**-systemet i stilling, før du transporterer en patient.
 - Rengør, og aftør altid **Stair-TREAD**-systemet, før du transporterer en patient.
 - Installér, eller aktivér ikke en hjullås på et produkt med slidte hjul med en diameter under 6 tommer (15 cm).
 - Lås altid løftehåndtagene i stilling, inden du bruger grebene til at tippe stolen tilbage.
 - Fastgør altid alle slanger, regulatorer og tilbehør til ilflasken for at forebygge, at de er i vejen for skinner, hjul eller andre af stolens mekanismer.
 - Kontaminerede stolekomponenter skal til enhver tid rengøres eller bortskaffes for at undgå risiko for udsættelse for blodbårne patogener og skade på patienten eller operatøren.
 - Brug altid passende, personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.
-

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
 - Vær altid forsigtig, når du bruger svinghjulene. Svinghjul er ikke egnet til alle overflader.
 - Frigør altid skinnens røde udløserstang, før du klikker **Stair-TREAD**-systemet på plads i den låste position. Prøv at folde stolen, før du går ned ad trappen, for at sikre, at **Stair-TREAD**-systemet er låst.
 - Elastikiltflaskeholderen er kun beregnet til brug med Stryker-evakueringsstole og **Stair-PRO**-trappestole. Brug kun ilflasker i str. D med elastikiltflaskeholderen.
 - Iltflasken og ilflasketilbehøret skal altid fastgøres korrekt, så de ikke hæmmer stolens funktion.
 - Fastgør altid ilflasken til elastikiltflaskeholderen med den røde **Velcro®**-strop.
 - Sørg altid for, at ilflasken sidder ordentligt fast i ilflaskholderen, og at ilflaskens reguleringsventil ikke stikker længere ud end stolens bredde.
 - Fjern altid ilflasken fra elastikiltflaskeholderen, inden du forsøger at klappe stolen sammen eller sætter stolen til opbevaring.
 - Du må ikke rengøre produktet med damprens eller ultralyd.
 - Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).
 - Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis du bruger en håndbetjent højtryksrens til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.
 - Lad det altid lufttørre.
 - Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
-

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at brugeren eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på bruger eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.

Bemærk

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på 1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Model 6251 og Model 6252 **Stair-PRO**®-trappestol er udstyr til manuel transport. Produktet støtter og transporterer et menneske op eller ned ad en trappe i siddende stilling. Stolen kan bruges til voksne, unge eller børn, der kan blive siddende i stolen med stropperne fastspændt. **Stair-TREAD**™-systemet på Model 6252 styrer den nedadgående transporthastighed af stolen med patienten. For- og baghjul hjælper operatører til at transportere patienten på fladt terræn.

Indikationer

Model 6251 og Model 6252 **Stair-PRO**-trappestol støtter og transporterer et menneske op eller ned ad en trappe i siddende stilling. Produktet er beregnet til brug i præhospitalsmiljøer og i akutte og ikke-akutte situationer. Produktet har en maksimal kapacitet på 500 pund (227 kg). Produktet må kun betjenes af uddannede fagfolk. Dette inkluderer skadestue- og førstehjælpspersonale.

Kliniske fordele

Transport af patient op og/eller ned ad trapper

Kontraindikationer

Stair-PRO-trappestolen må ikke bruges til at transportere patienter, der muligvis har cervix- eller rygradsskader eller knoglebrud.


Forventet levetid

Stair-PRO-trappestolen har en forventet levetid på syv år ved almindelig brug og med passende periodisk vedligeholdelse.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

Model	6251		6252	
 Sikker arbejdsbelastning ¹	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg
Højde	36 tommer	91 cm	37,5 tommer	95,25 cm
Bredde	20,5 tommer	52 cm	20,5 tommer	52 cm
Dybde ²	28 tommer	71 cm	28 tommer	71 cm
Sammenfoldet dybde	8 tommer	20 cm	8 tommer	20 cm
Vægt ³	23 pund	10 kg	32,8 pund	14,9 kg

Dimensionerne er målt fra hoveddrammens yderkanter. Specifikationer er afrundede. Konverteringer er beregnet før afrunding.

Model 6252 overholder BS EN 1865-4:2010-standarden med det valgfrie vinylsæde i ét stykke (6250-020-000) og uden den valgfrie fodplade (6252-027-000).

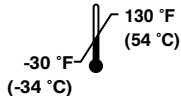
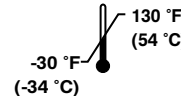
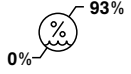
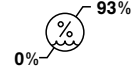
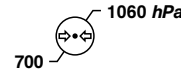
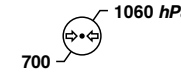
¹ Sikker belastningsmæssig arbejdskapacitet er den samlede vægt fordelt i henhold til menneskets almindelige anatomi. Operatører skal tage hensyn til patientens, udstyrets og tilbehørets vægt, når de beregner den samlede belastning på produktet.

² Dybdedimensionerne er målt med udtrækshåndtagene trukket tilbage.

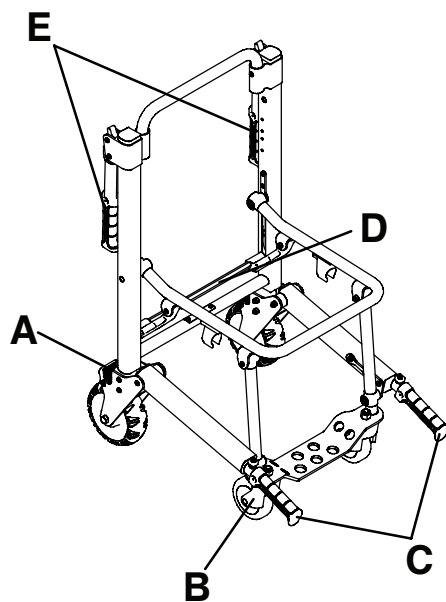
³ Vægten af Model 6252 inkluderer det valgfrie vinylsæde i ét stykke, men inkluderer ikke den valgfrie fodplade.

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Den gule og sorte farve er et proprietært varemærke, der tilhører Stryker Corporation.

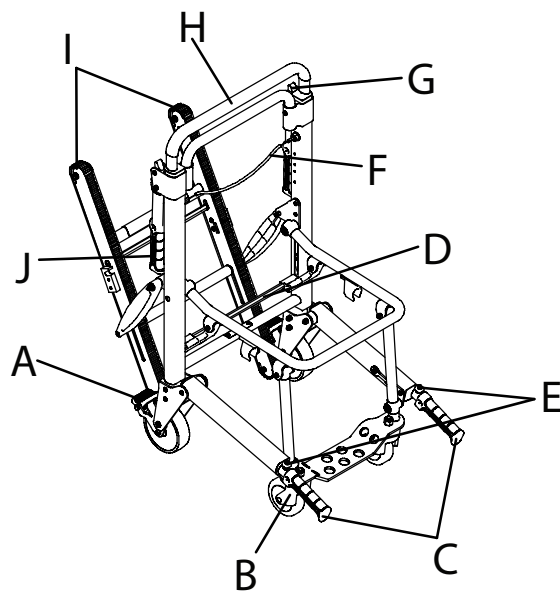
Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Temperatur		
Relativ luftfugtighed		
Atmosfærisk tryk		

Produktillustration



Figur 1 – 6251

A	Hjullås	D	Låsestang
B	Svinghjul	E	Løftegreb til hovedende
C	Løftegreb til fodende		



Figur 2 – 6252

A	Hjullås	F	Udløserkabel til øverste styregreb
B	Svinghjul	G	Løftegrebets udløserknop
C	Løftegreb til fodende	H	Øverste styregreb

D	Låsestang	I	Stair-TREAD system
E	Knap på løftegreb til fodende	J	Løftegreb til hovedende

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

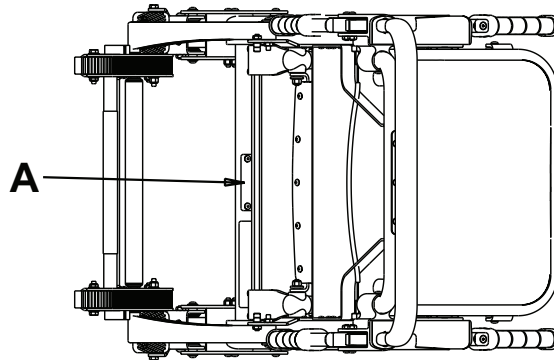
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Fremstillingsdato

Fremstillingsåret er de to første tal i serienummeret.

Opsætning

Ved opsætning udpakkes alle kasserne, og alle ting kontrolleres for korrekt funktion. Kontrollér, at produktet fungerer, inden det tages i brug.

Fjern alle forsendelses- og pakningsmaterialer fra produktet inden brug.

Køretøjets patientrum, hvor produktet skal anvendes, skal være stort nok til at rumme produktet i sammenfoldet stand.

Modificér evt. køretøjet, så det passer til produktet. Produktet må ikke modificeres.

Betjening

Betjeningsvejledning

ADVARSEL

- Brug altid alle fastspændingsstropper til at holde patienten fast på produktet. En patient, der ikke er fastgjort korrekt, kan falde ned fra produktet og komme til skade.
 - Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller hvis produktet flyttes, for at undgå risiko for, at det vælter.
 - Undgå altid at få snavs eller andre genstande ind i skinnerne. **Stair-TREAD**-systemet fungerer muligvis ikke lige godt på alle trappeoverflader og under alle miljøforhold. Alt efter forholdene kan du støde på forskellige grader af modstand. Vand, is eller snavs på trappen kan påvirke operatørens fodfæste og betjeningen af **Stair-TREAD**-systemet. For at undgå skade bør transportvejen ryddes, eller der bør overvejes en alternativ vej. Kondensering, vand, is eller snavs på **Stair-TREAD**-systemet kan give anledning til uforudsigelige resultater, der kan give anledning til en pludselig vægtændring, som operatørerne skal støtte.
 - Forsøg ikke at transportere patienter, som vejer mere end, hvad du kan løfte på forsvarlig vis.
 - Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.
-

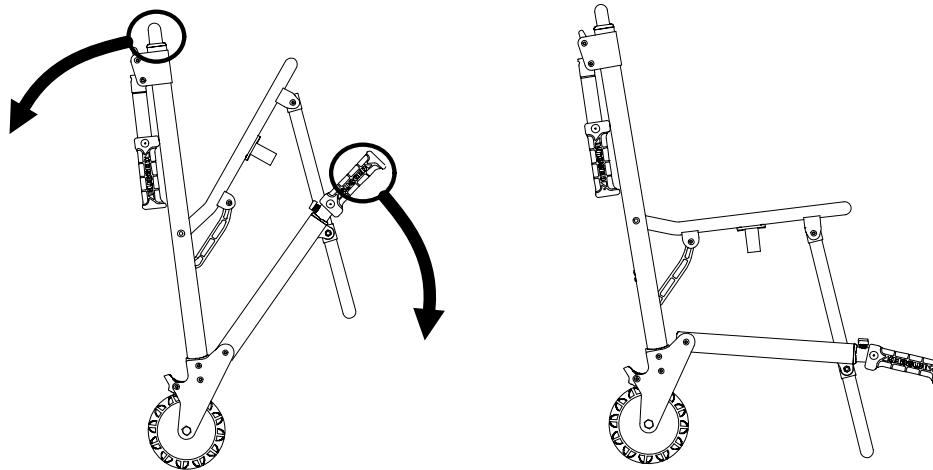
- Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Læs alle mærkninger og instruktioner på produktet før ibrugtagning.
- Brug altid stolen på trapper med mindst to uddannede operatører.
- Orienter altid patienten, før du kører stolen, eller går op eller ned ad trapper. Bliv hos patienten, og hav hele tiden produktet under kontrol.
- Benyt kun hjullåsene, når en patient overføres, eller når der ikke er nogen patient på produktet.
- Brug altid alle fastspændingsstropper til at holde patienten fast på produktet. En patient, der ikke er fastgjort korrekt, kan falde ned fra produktet og komme til skade.
- Brug uddannet hjælpepersonale til at styre produktet, når det er nødvendigt.

Sådan åbnes stolen

ADVARSEL - Sørg for, at stolen altid er låst i udfoldet position før brug. En ulåst stol kan falde sammen under brugen.

Sådan åbnes stolen:

1. Stå bag stolen.
2. Aktivér hjullåsene.
3. Træk ryglænet og forlængerhåndtaget fra hinanden (Figur 3).
4. Træk op i sædet for at sikre, at det er låst i den åbne position. Hvis stolen ikke vil folde sammen, er det fordi den er låst.



Figur 3 – Sådan åbnes stolen

Sådan foldes stolen

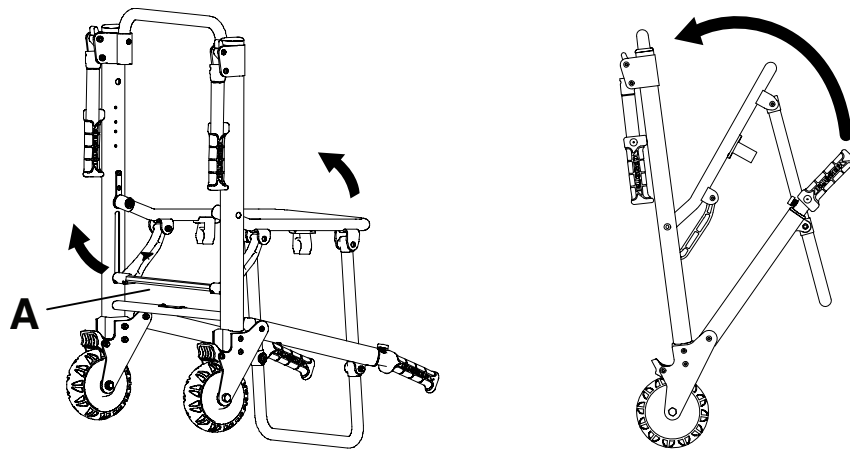
ADVARSEL - Sørg for, at stolen altid er låst i udfoldet position før brug. En ulåst stol kan falde sammen under brugen.

Sådan foldes stolen:

1. Aktivér hjullåsene.
2. Spænd selerne fast. Fold selerne, så de ikke er i vejen.
3. Stå ved siden af stolen.
4. Træk i den røde låsestang (A) bag på stolen (Figur 4).
5. Tip stolen fremad.
6. Fold sædet op til ryglænet, indtil benene foran låser fast i klemmerne nederst på sæderørene.

Bemærk - Hvis aktuelt roteres de forreste svinghjul, så de ikke er i vejen, når stolen foldes sammen.

Opbevar stolen på et køligt og tørt sted, hvor temperaturen er over frysepunktet og væk fra direkte sollys.



Figur 4 – Sådan foldes stolen

Sådan overføres patienten til stolen

ADVARSEL

- Brug ikke stolen, hvis der er mistanke om nakke- eller rygradsskader eller knoglebrud.
- Lad ikke en patient være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens der ligger en patient på det.

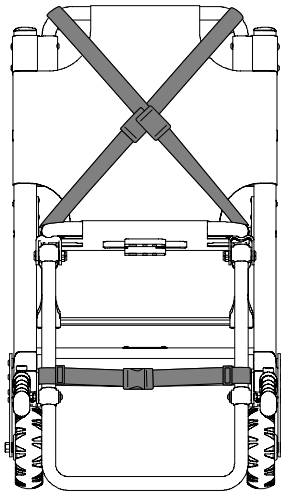
Sådan overføres patienten til produktet:

1. Anbring produktet ved siden af patienten.
2. Aktiver hjullåsene for at forhindre produktet i at bevæge sig.
3. Åbn selerne.
4. Overfør patienten til produktet ved hjælp af accepterede EMS-procedurer.
5. Fastgør patienten til produktet med alle selerne.
6. Frigør hjullåsene, inden du transporterer produktet.

Fiksering af passageren med selerne

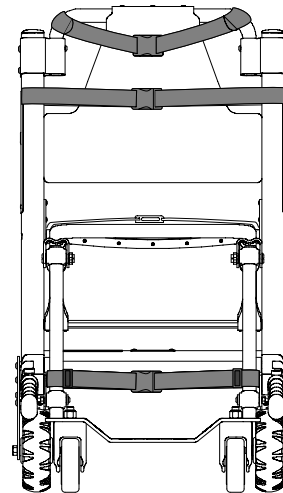
Selerne kan bruges i to konfigurationer.

ADVARSEL - Brug altid alle seler til at holde passageren fast på produktet. En person, der ikke er fastgjort korrekt, kan falde ned fra produktet og komme til skade.



Figur 5 – Konfiguration tværs over brystet

Spænd brystselen som et kryds hen over patientens bryst.



Figur 6 – Konfiguration over bryst og skød

Fastspænd den ene sele hen over patientens bryst.
Fastspænd den anden sele hen over patientens skød.

I begge konfigurationer skal de farvekodede seler passe sammen og derpå fastspændes ankelselerne hen over patientens ben.

Fastgør selerne til båret på de angivne steder (Figur 5 eller Figur 6). Selernes fastgøringssteder skal give stærk forankring og korrekt fikseringsposition. Sørg for at selerne ikke ligger i vejen for andet udstyr eller tilbehør. Spænd selerne fast, når stolen ikke er i brug.

Åbn selerne, og placer dem på hver side af stolen, mens du lejrer passageren på sædet. Forlæng selerne, spænd dem omkring passageren og forkort dem, så de spændes til.

- Selen åbnes ved at trykke på tapperne på siden af spændet. På denne måde kan du udløse spændetungen og trække den ud af spændebeslaget.
- Selen låses ved at skubbe spændetungen ind i spændebeslaget, indtil der høres et klik.
- Selen forlænges ved at tage fat i spændet, dreje det, så det ligger vinkelret på selen, og trække det ud. En kraftig syning for enden af selen forhindrer at spændet falder af selen.
- Selen afkortes ved at tage fat i den syede kant og trække selen bagud igennem spændetungen og spænde den.

Når en sele spændes om en passager, skal spændetungen sikres, og løst selmateriale fjernes fra stolen.

Sådan fastgøres selerne omkring brystkassen

Sådan fastgøres brystselerne på tværs af brystkassen:

1. Vikl alle selerne omkring stolerammen. Sæt seleenden ind gennem ringen. Stram selen til.
2. Træk selen hen over patientens brystkasse. Forlæng selen efter behov.
3. Spænd selen fast.
4. Træk i selens løse ende for at stramme den til omkring patienten.
5. Gentag for den anden sele og hofteselen.

Fastgørelse af ankelselen

Sådan fastgøres ankelselen:

1. Fjern de tre plastikstykker fra selen.

2. Før selen gennem en af plastik-D-ringene. Skub ringen ned til enden af selen og op til den hvide etiket.
3. Før selen omkring stolens forreste ben, og træk selens løse ende gennem D-ringen. Træk, indtil D-ringen hviler op mod røret i fodpladen.
4. Før selen gennem den anden D-ring.
5. Før selen rundt om det andet af stolens forreste ben, og træk selens løse ende gennem løkken. Træk, indtil D-ringen hviler op mod røret i fodpladen.
6. Sæt den afsluttende hanende-clip på selen.

Korrekte løfteteknikker

Ved løft af produktet og patienten skal disse korrekte løfteteknikker følges, så risikoen for skader undgås:

- Hold hænderne tæt ved kroppen
- Hold ryggen ret
- Koordinér dine bevægelser med din partners
- Løft med benene
- Undgå at vride kroppen

Sådan transporteres patienten på fladt terræn

ADVARSEL - Skub ikke Model 6252 afsted, mens det øverste styregreb er i fuldt udstrakt position. Hvis stolen skubbes, mens grebet befinder sig i den fuldt udstrakte position, kan det medføre, at stolen tipper, når du støder på forhindringer.

FORSIGTIG - Vær altid forsigtig, når der er hjul under. Svinghjul er ikke egnet til alle overflader.

Sådan transporteres patienten på fladt terræn:

1. Stolen skal skubbes og styres ved hjælp af løftegrebene i hovedenden eller røret i ryglænet.
2. Løft stolen over og omkring forhindringer med løftegrebene i hoved- og fodenden.

Transport af patient ned ad trapper - Model 6251

ADVARSEL

- Patienten skal altid transporteres op ad trappen af mindst to uddannede operatører.
 - Lås altid løftehåndtagene i stilling, inden løftehåndtagene bruges til at løfte stolen.
-

Sådan transporteres patienten ned ad trapper:

1. Operatøren i fodenden: Stil dig foran stolen.
2. Operatøren i hovedenden: Stil dig rigtigt i forhold til trappen.
3. Operatøren i fodenden: Tryk på knapperne til de røde løftehåndtag i fodenden, og træk hvert håndtag ud, til det ikke kan komme længere. Slip knappen for at låse håndtaget i den pågældende position.
4. Operatøren i hovedenden: Fold løftehåndtagene i hovedenden ud, og se ned ad trappen.
5. Operatøren i fodenden: Stå med ryggen mod trappen for bedre at kunne se patienten, eller vend fremefter for bedre at kunne se trappen og bevæge sig rundt om forhindringer.

Bemærk - Selv om operatøren ved hovedenden kan vende begge veje under transport, skal enhver gældende protokol for løft af stole overholdes.

6. Begge operatører - Løft stolen sammen. Brug løftehåndtagene i hovedenden og løftehåndtagene i fodenden. Følg *Korrekte løfteteknikker* (side 13). Bær stolen langsomt ned ad trapperne for at undgå eventuelle forhindringer.

Transport af patient ned af trapper - Model 6252

ADVARSEL

- Patienten skal altid transporteres op ad trappen af mindst to uddannede operatører.
 - Lås altid løftegrebene i stilling, inden løftegrebene bruges til at løfte stolen.
 - Lås altid Model 6252 **Stair-TREAD**-systemet i stilling, før du transporterer en patient.
 - Undgå altid at få snavs eller andre genstande i sporene. **Stair-TREAD**-systemet fungerer muligvis ikke lige godt på alle trappeoverflader og under alle miljøforhold. Alt efter forholdene kan du støde på forskellige grader af modstand. Vand, is eller snavs på trappen kan påvirke operatørens fodfæste og betjeningen af **Stair-TREAD**-systemet. For at undgå skade bør transportvejen ryddes, eller der bør overvejes en alternativ vej. Kondensering, vand, is eller snavs på **Stair-TREAD**-systemet kan give anledning til uforudsigelige resultater, der kan give anledning til en pludselig vægtændring, som operatørerne skal støtte.
 - Rengør og aftør altid **Stair-TREAD**-systemet, før du transporterer en patient.
 - Forsøg ikke at transportere patienter, som vejer mere end, hvad du kan løfte på forsvarlig vis.
-

FORSIGTIG - Frigør altid sporets røde udløserstang, før du klikker **Stair-TREAD**-systemet på plads i den låste position. Prøv at folde stolen, før du går ned ad trappen, for at sikre, at **Stair-TREAD**-systemet er låst.

Sådan transporteres patienten ned ad trappen:

1. Kør stolen hen til trappen, og bring den på linje med kanten på det første trin.
2. Operatøren i fodenden: Tryk på de røde udløserknapper for at forlænge fodendens løftegreb, og træk grebene ud, indtil de stopper. Slip knapperne for at låse grebene.
3. Operatøren i hovedenden: Træk i udløserkablet til det røde øverste styregreb med den ene hånd. Brug den anden hånd til at trække grebet op efter og helt ud. Slip kablet og sørg for, at grebet er låst på begge sider i den fuldt udtrukne position.
4. Operatøren i hovedenden: Klem sporets røde udløserstang op mod det sorte tværrør. Løsn dit greb om udløserstangen og træk **Stair-TREAD**-systemet ud i fuldt udstrakt position med et godt ryk, indtil begge sider låser forsvarligt. Sørg altid for, at begge sider af **Stair-TREAD**-systemet er låst ved at prøve at folde det op igen.
5. Operatører vender mod hinanden, når de går ned ad trappen.
6. Operatøren i hovedenden: Hæld stolen lige netop langt nok tilbage til, at **Stair-TREAD**-systemet berører gulvet.
7. Begge operatører - Før stolen hen over trappekanten, idet vinklen opretholdes. Lad **Stair-TREAD**-systemet få kontakt til det første trin.
8. Begge operatører - Lad systemet glide ned ad trappen, til slidbanen er i niveau hen over to eller tre trin.
9. Operatøren i hovedenden: Påfør et svagt nedadrettet tryk på det udtrækkelige øverste styregreb, mens operatøren i fodenden påfører løftegrebene i fodenden et svagt opadrettet tryk for at forhindre, at stolen vipper fremefter, efterhånden som den glider ned ad trappen.
10. Operatøren i fodenden: Når sporet når det sidste trin, frigøres frontgrebene. Operatøren i hovedenden: Lad stolen tippe fremefter, indtil alle fire hjul befinder sig på jorden. Kør stolen afsted, se *Sådan transporteres patienten på fladt terræn* (side 13).
11. **Stair-TREAD**-systemet sammenfoldes ved at trække sporets røde udløserstang hen mod den sorte tværbøjle, og fold sporet op mod stolen. Sørg for, at **Stair-TREAD**-systemet er låst på plads.

Hvis en af operatørerne, mens de er på vej ned ad trappen, har brug for at holde pause eller hvile, vippes stolen lige nok fremefter til, at baghjulene kan hvile på trappetrinnet. For at fortsætte ned ad trappen fra hvilepositionen udøver operatøren i hovedenden et svagt nedadrettet tryk på det øverste styregreb, mens operatøren i fodenden udøver et let opadrettet tryk for at vippe stolen tilbage og aktivere **Stair-TREAD**-systemet.

Sådan transporteres patienten op ad trappen

ADVARSEL

- Patienten skal altid transporteres op ad trappen af mindst to uddannede operatører.
 - Lås altid løftegrebene i stilling, inden løftegrebene bruges til at løfte stolen.
-

Sådan transporteres patienten op ad trappen:

1. Kør stolen til bunden af trappen, idet patientens ryg vender mod trappen.
2. Operatøren i fodenden: Tryk på de røde udløserknapper for at forlænge fodendens løftegreb, og træk grebene ud, indtil de stopper. Slip knapperne for at låse grebene.
3. Operatøren i hovedenden: Fold løftegrebene i hovedenden ud.
4. Operatøren i fodenden: Vend dig mod trappen.
5. Operatøren i hovedenden: Stå med ryggen mod trappen for bedre at kunne se patienten eller vend fremefter for bedre at kunne se trappen og bevæge sig rundt om forhindringer.

Bemærk - Selvom operatøren ved hovedenden kan vende i begge retninger, mens du løfter og bærer, skal du altid følge alle gældende protokoller, når du bærer stolen.

6. Begge operatører - Løft stolen sammen. Brug løftegrebene i hovedenden og løftegrebene i fodenden. Følg *Korrekte løfteteknikker* (side 13). Bær stolen langsomt ned af trapperne for at undgå eventuelle forhindringer.

Aktivering eller udløsning af en hjullås

ADVARSEL

- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller hvis produktet flyttes, for at undgå risiko for, at det vælter.
 - Installér, eller aktivér ikke en hjullås på et produkt med slidte hjul med en diameter under 6 tommer (15 cm).
 - Lad ikke en patient være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens der sidder en patient på det.
-

Hjullåsen aktiveres ved at trykke ned på pedalen, indtil pedalen stopper og hviler ind imod hjulets overflade.

Hjullåsen udløses ved at trykke ned øverst på pedalen med foden eller løfte pedalen op med tåen. Den øverste del af pedalen vil hvile ind imod svinghjulet, når hjullåsen udløses.

Bemærk - Hjullåse er med til at forhindre, at produktet ruller, når det er uden opsyn. Hjullåse vil muligvis ikke yde tilstrækkelig modstand på alle underlag, hældninger eller under belastning.

Sådan hæves og sænkes de låsbare løftehåndtag bagpå

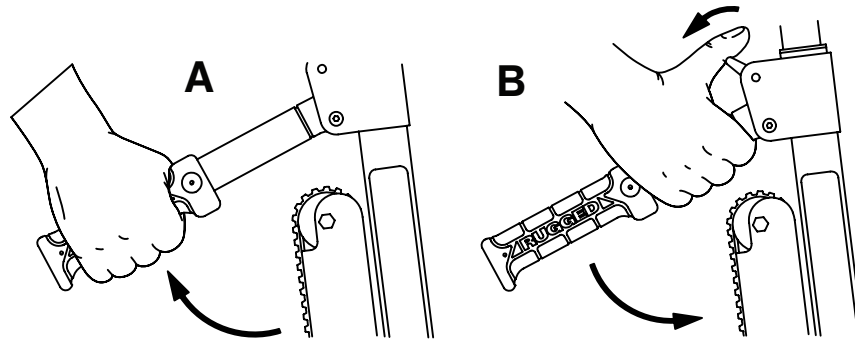
Du kan bruge de låsbare løftehåndtag bagpå til at tippe stolen tilbage.

ADVARSEL - Lås altid løftehåndtagene i stilling, inden du bruger grebene til at tippe stolen tilbage.

De låsbare løftehåndtag bagpå hæves ved at dreje grebene opefter, indtil de låser fast i positionen.

Sådan sænkes de låsbare løftehåndtag bagpå:

1. Løft op i det låsbare løftehåndtag bagpå (A) (Figur 7).
2. Træk udløseren med det røde håndtag (B) ind mod dig med tommelfingeren.
3. Fold det låsbare løftehåndtag bagpå ned mod stolerammen.



Figur 7 – Sådan sænkes de låsbare løftehåndtag bagpå

Sådan fastgøres den valgfrie hovedstøtte til det øverste styregreb

ADVARSEL - Brug ikke stolen, hvis der er mistanke om skader på nakke- eller rygrad eller knoglebrud.

Sådan fastgøres hovedstøttestroppen til det øverste styregreb, som kan forlænges:

1. Vikl de løse ender af stroppe omkring de lodrette dele af håndtaget, og før dem derpå gennem plastiktringene.
2. Træk godt til, og fastgør stroppe til sig selv.
3. Juster højden ved at løsne stroppe, flytte den til det ønskede sted og stramme til igen.

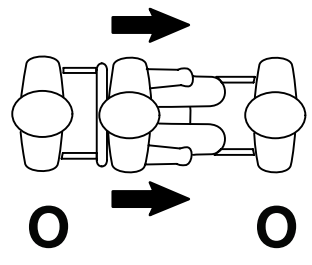
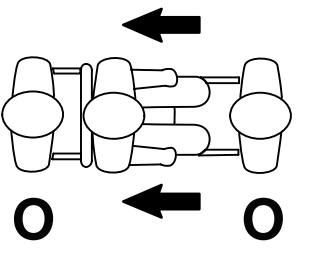
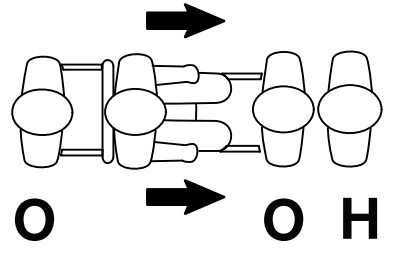
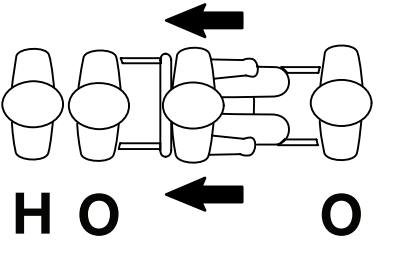
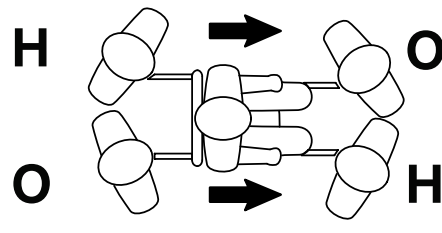
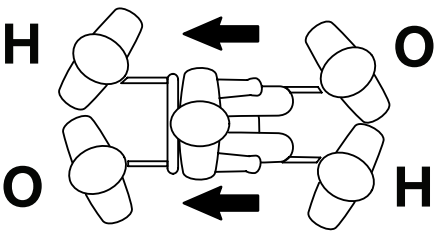
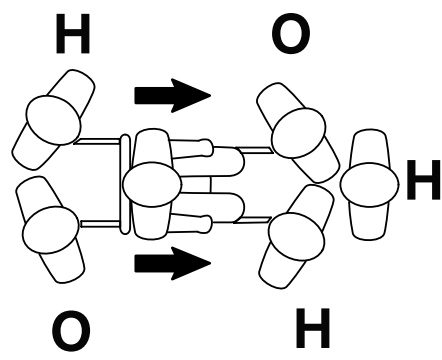
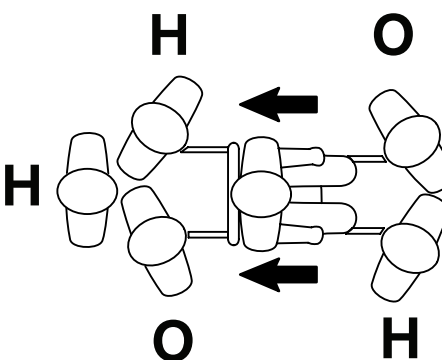
Sådan støttes patientens hoved med den valgfrie hovedstøtte

Patientens hoved understøttes med hovedstøtten på følgende måde:

1. Træk det øverste styregreb ud.
2. Træk i udløserkablet til det røde, øverste styregreb med den ene hånd.
3. Træk op i håndtaget med den anden hånd.
4. Slip kablet. Sørg for, at håndtaget er låst i en af de to tilgængelige positioner.
5. Fastgør hovedstøtten (*Sådan fastgøres den valgfrie hovedstøtte til det øverste styregreb (side 16)*).
6. Anbring hovedstøtten lige neden for patientens hoved for at støtte hovedet.
7. For patienter, der er bevidstløse eller halvt bevidstløse, holdes hovedet på plads med de to andre dele af stroppe.
8. Vikl hovedstøtten rundt om patientens hoved. Lad stropenderne overlappe hinanden, og stram til efter behov.

Når hovedstøtten ikke er i brug, vikles stroppe omkring håndtaget, og stroppe fastgøres bag på hovedstøtten.

Positionsoperatører og støttepersonale som ekstra hjælp

	Ned ad trapper	Op ad trapper
To operatører (O)		
To operatører (O) En hjælper (H)		
To operatører (O) To hjælpere (H)		
To operatører (O) Tre hjælpere (H)		

Montering af elastikiltflaskeholderen

ADVARSEL

- Fastgør altid alle slanger, regulatorer og tilbehør til iltfasken for at forebygge, at de er i vejen for skinner, hjul eller andre af stolens mekanismer.
- Kontaminerede stolekomponenter skal til enhver tid rengøres eller bortskaffes for at undgå risiko for udsættelse for blodbårne patogener og skade på patienten eller operatøren.

FORSIGTIG

- Elastikiltflaskeholderen er kun beregnet til brug med Stryker-evakueringsstole og Stair-PRO-trappestole. Brug kun iltfasker i str. D med elastikiltflaskeholderen.
- Iltfasken og iltfasketilbehøret skal altid fastgøres korrekt, så de ikke hæmmer stolens funktion.

- Fastgør altid iltflasken til elastikiltflaskeholderen med den røde **Velcro®**-strop.
 - Sørg altid for, at iltflasken sidder ordentligt fast i iltflaskeholderen, og at iltflaskens reguleringsventil ikke stikker længere ud end stolens bredde.
 - Fjern altid iltflasken fra elastikiltflaskeholderen, inden du forsøger at klappe stolen sammen eller sætter stolen til opbevaring.
-

1. Sørg for, at stolen er i åben position, inden du monterer elastikiltflaskeholderen.
2. Anbring elastikiltflaskeholderen mellem de to forlængerhåndtagsrør under sædet.
3. Før hver af de fire **Velcro®**-stropper gennem plastikspænderne.
4. Træk ned i stropperne, så de strammes til, før du fastgør **Velcro®**-delene.
5. Træk op i det røde håndtag, og skub iltflasken i str. D ind i elastikiltflaskeholderen.

Bemærk

- Sørg for, at du skubber bunden af iltflasken ind først.
 - Når du monterer elastikiltflaskeholderen, skal du sørge for, at stolens vægtpacitet stadig kan ses.
6. Før den røde strop gennem det røde håndtag. Når den røde strop ikke bruges, kan du fastgøre den til bunden af elastikiltflaskeholderen.
 7. Træk den røde **Velcro®**-strop ned, indtil den er stram, og fastgør den rundt om iltflasken.

Tilbehør og dele

Dette tilbehør fås muligvis til brug med dit produkt. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Ryglæn, plastik	6250-001-116
Sele, spor	6252-001-085
Kabel, øvre udløserhåndtag	6252-001-016
Svinghjul, for, 4 tommer (10 cm) (Model 6251/6252)	6251-001-083
Håndgreb	6250-001-089
Hovedstøtte, vinyl	6252-001-140
Ilftflaskeholder, elastisk	6250-140-080
Sele, ankel	6250-001-127
Sele, bryst, sort	6250-001-126
Sele, bryst, grøn	6250-001-125
Selesæt, polyester	6250-001-021
Selesæt, polypropylen	6250-001-022
Selesæt, vinyl	6250-001-019
Sæde, ABS-panel i to stykker	6250-001-115
Sæde, vinyl i et stykke	6250-001-135
Hjul, bag, 5 tommer (13 cm) (Model 6252)	6252-001-114
Hjul, bag, 6 tommer (15 cm) (Model 6251)	6060-002-010
Pedal til hjullåse	6080-200-030

Forebyggende vedligeholdelse

Produktet skal tages ud af brug, inden den forebyggende vedligeholdelsesinspektion udføres. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Bemærk - Rengør, og desinficer overfladens yderside før inspektion, hvis det er relevant.

Betjening	Tidsplan	Procedure
Rengøring og desinfektion	Hver brug	Se afsnittet <i>Rengøring</i> i betjeningsvejledningen
Inspektion	Ved 1-25 udkald pr. måned skal stolen inspiceres hver 6. måned	Se nedenstående tjekliste
	Ved 26-200 udkald pr. måned skal stolen inspiceres hver 3. måned	
	Ved 201+ udkald pr. måned skal stolen inspiceres en gang om måneden	
Istandsættelse af sele på Stair-TREAD -system (Model 6252)	Efter brug på cirka 500 trapper, eller hvis Stair-TREAD -systemet ikke længere fungerer optimalt	Se afsnittet <i>Istandsættelse af larvebælte</i> i vedligeholdelsesvejledningen

Efterse følgende:

- _____ Alle beslag sidder forsvarligt (se alle oversigtstegninger)
- _____ Alle svejsninger intakte, ikke revnede eller ødelagte
- _____ Ingen bøjede eller ødelagte rør eller metalplader
- _____ Intet snavs i hjulene
- _____ Alle hjul er sikre og kører
- _____ Forhjul sidder, kører og drejer forsvarligt (hvis udstyret hermed)
- _____ Hjullåse holder hjulene sikkert på plads, når de er aktiveret, og slipper hjulene, når de er deaktiveret
- _____ Stolen foldes ud og låses
- _____ Ingen rifter eller revner i sæde eller ryglæn
- _____ Fastspændelsesstropper er intakte og fungerer
- _____ Bærehåndtag i fodenden kan trækkes ud og fastlåses
- _____ Bærehåndtag i hovedenden folder ind og ud
- _____ Det øverste styregreb kan trækkes ud og låse i alle positioner
- _____ **Stair-TREAD**-systemets mekanisme åbnes og fastlåses (hvis udstyret hermed)
- _____ **Stair-TREAD**-systemets larvebælte kører (hvis udstyret hermed)
- _____ De indre snore til **Stair-TREAD**-systemets larvebælte vises ikke; udskift om nødvendigt (hvis udstyret hermed)
- _____ **Stair-TREAD**-systemet virker, som det skal; sæt bælteerne i stand om nødvendigt (hvis udstyret hermed)
- _____ Ingen smøremidler til stede på **Stair-TREAD**-systemets bælter eller på skinnerammens overflader
- _____ Kabel til øvre udløsergreb ikke slidt eller flosset; udskift om nødvendigt (Model 6252)
- _____ Tilbehør og dele er intakte og fungerer

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Rengøring

ADVARSEL - Brug altid passende, personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.

FORSIGTIG

- Du må ikke rengøre produktet med damprens eller ultralyd.
- Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis du bruger en håndbetjent højtryksrenser til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- Lad det altid lufttørre.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.

Produktet kan højtryksrenses. Produktet kan vise tegn på oxidering eller misfarvning pga. kontinuerlig vask. Der vil ikke ske nogen forringelse af produktets ydelse pga. højtryksrensning, så længe de korrekte procedurer følges.

- Vær omhyggelig med at følge fabrikantens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet.
- Den foretrukne metode, som Stryker Medical anbefaler til højtryksrens af produktet, er med en almindelig kirurgisk vaskevojn eller håndbetjent højtryksrenser til hospitalsbrug.
- Rengør **Velcro®**-materialet efter hver brug. Gennemvæd **Velcro®**-materialet med et desinfektionsmiddel, og lad desinfektionsmidlet fordampe. Hvilket desinfektionsmiddel, der skal bruges til **Velcro®**-materialet af nylon, afhænger af servicen.
- Nedsænkning af fastholdelsesstroppens metalspænder kan forårsage korrosion af spændet og frarådes. Skyl med rent vand, og lad lufttørre for at mindske risikoen for korrosion. Udskift selerne, hvis spænderne er korroderede.
- Elastikiltflaskeholderen er fremstillet af vævet elastik af høj kvalitet. Sørg for, at du rengør elastikiltflaskeholderen jævnlige.
- Direkte hudkontakt med synligt tilsudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.

Rengøring af skinneramme

Hvis der kommer fremmed materiale mellem **Stair-TREAD**-systemets bælte- og skinneramme, skal du rengøre skinnerammen.

Sådan rengøres skinnerammen:

1. Løsn larvebælterne.
2. Tag baghjulene af.
3. Rengør skinnerammen med hospitalssprit.
4. Brug vand ved højt tryk til at rengøre bælteerne. Rengør både bælternes inderside og yderside.
5. Lad bælteerne tørre.
6. Saml larvebælterne og baghjulene igen.
7. Følg de relevante advarsler og forholdsregler, og test stolens funktionsevne med en simuleret patientvægt, mens du går ned ad en trappe.

Hvis ydeevnen ikke vender tilbage til det oprindelige niveau, kan du være nødt til at istandsætte eller udskifte bælteerne.

Anbefalede rengøringsmidler

Det gælder generelt, at hvis de anvendes i de koncentrationer, der anbefales af producenten, kan der anvendes desinfektionsmidler af enten fenol- eller kvaternærtypen (undtagen **Virex®** TB). Rengøringsmidler med iodophor anbefales ikke til brug, da der kan forekomme misfarvninger.

Anbefalede rengøringsmidler inkluderer:

- Kvaternære rengøringsmidler (aktivt stof - ammoniumchlorid)
- Fenolholdige rengøringsmidler (aktivt stof - o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % - mindre end 1 del blegemiddel til 100 dele vand)

Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet være vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler for at opnå korrekt desinfektion.

Bemærk

- Undladelse af at følge ovenstående anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan ugyldiggøre produktets garanti.
- Tør altid produktet af med rent vand, og tør det tørt efter rengøringen. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres ordentligt af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflader, som kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter.

Stair-PRO® Treppenstuhl


















Bedienungsanleitung

REF 6251

REF 6252



Symbole

	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Importeur
	Einmalige Produktkennung
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	Bevollmächtigter in der Schweiz
	Europäisches Medizinprodukt
	Bestellnummer
	Chargennummer
	Seriennummer
	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Sichere Arbeitslast

Inhaltsverzeichnis

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis.....	2
Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen.....	2
Einführung	4
Produktbeschreibung	4
Anwendungsgebiete	4
Klinischer Nutzen	4
Kontraindikationen	5
Erwartete Einsatzdauer	5
Entsorgung/Recycling	5
Technische Daten	5
Produktabbildung	6
Kontaktinformationen	7
Position der Seriennummer.....	8
Herstellungsdatum	8
Einrichtung	9
Betrieb	10
Bedienungsrichtlinien	10
Ausklappen des Stuhls	10
Zusammenklappen des Stuhls	11
Umlagern des Patienten auf den Stuhl	12
Sicherung eines Patienten mit den Haltegurten	12
Anbringen der Haltegurte an der Brust.....	13
Anlegen des Haltegurts für das Sprunggelenk	14
Richtige Hebetechniken	14
Transport des Patienten auf ebener Strecke.....	14
Treppab-Transport des Patienten – Modell 6251.....	14
Treppab-Transport des Patienten – Modell 6252.....	15
Treppauf-Transport des Patienten	16
Anziehen bzw. Lösen einer Radsperre.....	16
Anheben oder Absenken der arretierenden hinteren Hebegriffe	17
Befestigen der Kopfstützenoption am oberen Lenkbügel	17
Stützen des Kopfes des Patienten mit der Kopfstützenoption.....	17
Positionieren von Bedienern und Helfern für zusätzliche Unterstützung	18
Installieren des elastischen Sauerstoffflaschenhalters.....	18
Zubehör- und Ersatzteile	20
Vorbeugende Wartung	21
Reinigung.....	23
Reinigen des Raupenrahmens	23
Empfohlene Reiniger	24

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warn- und Vorsichtshinweise stets streng befolgen. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich eine Person auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Immer vermeiden, dass Schmutz oder andere Fremdkörper in die Raupen gelangen. Das **Stair-TREAD** System funktioniert möglicherweise nicht auf allen Treppenoberflächen und unter allen Umgebungsbedingungen gleich gut. Je nach Gegebenheiten können Sie auf Widerstand unterschiedlichen Grades stoßen. Wasser, Eis oder Schmutz auf der Treppe können den Halt des Bedieners und den ordnungsgemäßen Betrieb des **Stair-TREAD** Systems beeinträchtigen. Um Verletzungen zu vermeiden, den Weg räumen oder eine alternative Route erwägen. Kondensation, Wasser, Eis oder Schmutz am **Stair-TREAD** System kann zu einer unvorhergesehenen Arbeitsleistung führen, die zu einer plötzlichen Verlagerung des Gewichts führt, das der Bediener halten muss.
- Nicht versuchen, größere Patientenlasten zu transportieren, als sicher gehoben werden können.
- Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.
- Vor Gebrauch immer sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist. Ein nicht verriegelter Stuhl kann während der Verwendung zusammenklappen.
- Den Stuhl nicht für den Transport von Personen verwenden, bei denen Halswirbel-, Rückenmarks- oder Bruchverletzungen vermutet werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
- Das Modell 6252 darf nicht mit dem oberen Lenkbügel in der voll ausgefahrenen Position geschoben werden. Wenn der Stuhl mit voll ausgefahrenem Lenkbügel geschoben wird, kann er bei Auftreffen auf ein Hindernis kippen.
- Der Patient muss auf Treppen immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern transportiert werden.
- Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor die Hebegriffe zum Anheben des Stuhls verwendet werden.
- Vor dem Transport eines Patienten immer das **Stair-TREAD** System des Modells 6252 arretieren.
- Vor dem Transport eines Patienten immer das **Stair-TREAD** System reinigen und trocknen.
- An einem Produkt mit abgenutzten Rädern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll (15 cm) darf keine Radsperre verwendet werden.
- Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor sie dazu verwendet werden, den Stuhl nach hinten zu kippen.
- Stets alle Schläuche, Regler und Zubehörteile für die Sauerstoffflasche sichern, um eine Beeinträchtigung der Raupen, Räder und anderen Mechanismen des Stuhls zu vermeiden.

- Verunreinigte Komponenten des Stuhls stets reinigen oder entsorgen, um das Risiko einer Belastung durch blutübertragene Krankheitserreger und Verletzungen des Patienten oder Bedieners zu vermeiden.
 - Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Eine Hochdruckreinigung kann die Luft kontaminieren.
-

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
 - Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
 - Bei der Verwendung von Laufrollen immer Vorsicht walten lassen. Laufrollen sind nicht für alle Oberflächen geeignet.
 - Vor dem Einrasten des **Stair-TREAD** Systems in seiner arretierten Position immer den roten Raupenentriegelungsbügel lösen. Vor einem Treppab-Transport versuchen, den Stuhl zusammenzuklappen, um sicherzustellen, dass das **Stair-TREAD** System arretiert ist.
 - Der elastische Sauerstoffflaschenhalter darf nur mit den Evakuierungsstühlen von Stryker und den **Stair-PRO** Treppenstühlen verwendet werden. Es dürfen nur Sauerstoffflaschen der Größe D im elastischen Sauerstoffflaschenhalter verwendet werden.
 - Sauerstoffflasche und Zubehörteile der Sauerstoffflasche stets sichern, damit diese nicht den Betrieb des Treppenstuhls beeinträchtigen.
 - Stets die Sauerstoffflasche mithilfe des roten **Velcro**® Klettgurts am elastischen Sauerstoffflaschenhalter befestigen.
 - Stets die Sauerstoffflasche sicher im elastischen Sauerstoffflaschenhalter befestigen und sicherstellen, dass das Reglerventil der Sauerstoffflasche nicht aus der Seite des Stuhls heraustritt.
 - Stets die Sauerstoffflasche aus dem elastischen Sauerstoffflaschenhalter nehmen, bevor versucht wird, den Stuhl zusammenzuklappen oder zu lagern.
 - Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
 - Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
 - Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse mit einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) zum Produkt gehalten werden.
 - Immer lufttrocknen lassen.
 - Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
-

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
 - Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
-

Hinweis

- Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produkts und sollte beim Produkt verbleiben, auch wenn das Produkt verkauft wird.
- Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter 1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Der **Stair-PRO®** Treppenstuhl des Modells 6251 und des Modells 6252 ist eine manuelle Transportvorrichtung. Mit dem Produkt wird ein menschlicher Patient in sitzender Position getragen und treppauf und treppab transportiert. Der Stuhl kann bei Erwachsenen, Heranwachsenden oder Kindern eingesetzt werden, die auf dem Stuhl sitzen können und mit den Haltegurten gesichert sind. Das **Stair-TREAD™** System beim Modell 6252 regelt die Geschwindigkeit, mit der der Stuhl mit einem darauf befindlichen Patienten eine Treppe hinunterbewegt wird. Vorder- und Hinterräder ermöglichen es den Bedienern, den Patienten auf ebenen Strecken zu transportieren.

Anwendungsgebiete

Mit dem **Stair-PRO** Treppenstuhl des Modells 6251 und des Modells 6252 wird ein menschlicher Patient in sitzender Position getragen und treppauf und treppab transportiert. Das Produkt ist für die Verwendung vor der Ankunft im Krankenhaus, in Notfall- und in Nicht-Notfallanwendungen bestimmt. Das Produkt kann ein Gewicht von maximal 500 US-Pfund (227 kg) tragen. Das Produkt darf nur von geschultem medizinischem Fachpersonal verwendet werden. Dazu gehören Notfallsanitäter und medizinische Ersthelfer.

Klinischer Nutzen

Patienten die Treppe hinauf und/oder hinunter befördern

Kontraindikationen

Den **Stair-PRO** Treppenstuhl nicht für den Transport von Personen verwenden, die möglicherweise Halswirbel-, Rückenmarks- oder Bruchverletzungen haben.


Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer des **Stair-PRO** Treppenstuhls unter normalen Nutzungsbedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt sieben Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten

Modell	6251		6252	
 Sichere Arbeitslast ¹	500 US-Pfund	228 kg	500 US-Pfund	228 kg
Höhe	36 Zoll	91 cm	37,5 Zoll	95,25 cm
Breite	20,5 Zoll	52 cm	20,5 Zoll	52 cm
Tiefe ²	28 Zoll	71 cm	28 Zoll	71 cm
Tiefe, zusammengeklappt	8 Zoll	20 cm	8 Zoll	20 cm
Gewicht ³	23 US-Pfund	10 kg	32,8 US-Pfund	14,9 kg

Die Maße sind von den äußersten Kanten des Hauptrahmens gemessen. Die technischen Daten haben gerundete Werte. Umrechnungen werden vor dem Runden durchgeführt.

Das Modell 6252 mit der einteiligen Vinylsitzflächenoption (6250-020-000) und ohne die Fußstützenoption (6252-027-000) entspricht der Norm BS EN 1865-4:2010.

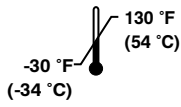
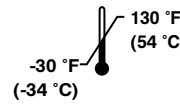
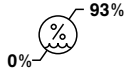
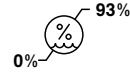
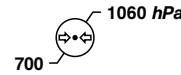
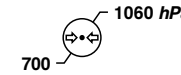
¹ Die sichere Arbeitslastkapazität ist das Gesamtgewicht, verteilt gemäß der grundlegenden menschlichen Anatomie. Die Bediener müssen das Gewicht des Patienten, der Ausrüstung und von Zubehör berücksichtigen, wenn sie die Gesamtlast auf dem Produkt ermitteln.

² Die Tiefenabmessungen sind bei eingeklappten ausklappbaren Griffen gemessen.

³ Das Gewicht des Modells 6252 umfasst die einteilige Vinylsitzflächenoption, nicht aber die Fußstützenoption.

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Das gelb-schwarze Farbschema ist ein geschütztes Warenzeichen der Stryker Corporation.

Umgebungsbedingungen	Betrieb	Aufbewahrung und Transport
Temperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit		
Luftdruck		

Produktabbildung

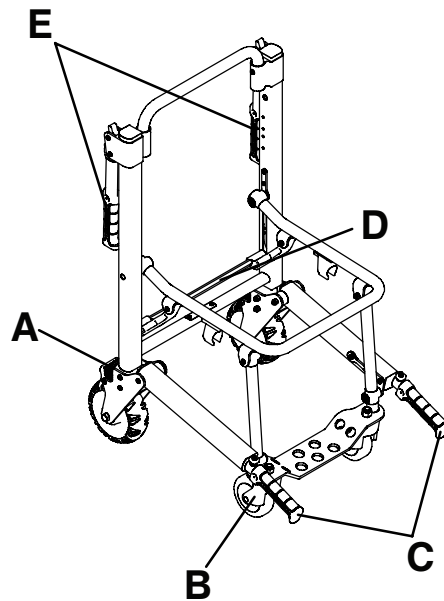


Abbildung 1 – 6251

A	Radsperre	D	Verriegelungsstange
B	Laufrolle	E	Hebegriff am Kopfende
C	Hebegriff am Fußende		

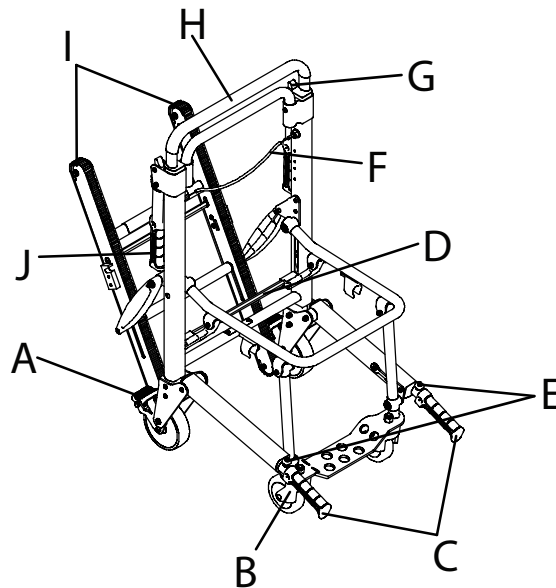


Abbildung 2 – 6252

A	Radsperre	F	Entriegelungskabel des oberen Lenkbügels
B	Laufrolle	G	Entriegelungshebel für Tragegriffe
C	Hebegriff am Fußende	H	Oberer Lenkbügel
D	Verriegelungsstange	I	Stair-TREAD System
E	Hebegriffknopf am Fußende	J	Hebegriff am Kopfende

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

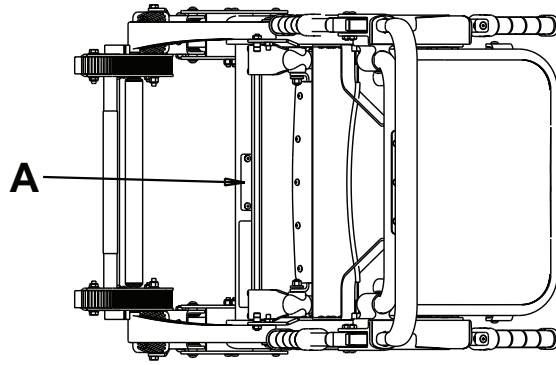
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollten schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befinden.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: <https://techweb.stryker.com/>.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer



Herstellungsdatum

Die ersten 2 Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Einrichtung

Zur Einrichtung die Kartons auspacken und alle Artikel auf einwandfreie Funktion überprüfen. Bevor das Produkt in Betrieb genommen wird, muss bestätigt werden, dass es voll funktionstüchtig ist.

Vor dem Gebrauch alle Versand- und Verpackungsmaterialien vom Produkt entfernen.

Der Patientenraum des Fahrzeugs, in dem das Produkt verwendet werden soll, muss groß genug sein, um das zusammengeklappte Produkt aufzunehmen.

Fahrzeug bei Bedarf abändern, damit das Produkt hineinpasst. Nicht das Produkt abändern.

Betrieb

Bedienungsrichtlinien

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
 - Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich eine Person auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
 - Immer vermeiden, dass Schmutz oder andere Fremdkörper in die Raupen gelangen. Das **Stair-TREAD** System funktioniert möglicherweise nicht auf allen Treppenoberflächen und unter allen Umgebungsbedingungen gleich gut. Je nach Gegebenheiten können Sie auf Widerstand unterschiedlichen Grades stoßen. Wasser, Eis oder Schmutz auf der Treppe können den Halt des Bedieners und den ordnungsgemäßen Betrieb des **Stair-TREAD** Systems beeinträchtigen. Um Verletzungen zu vermeiden, den Weg räumen oder eine alternative Route erwägen. Kondensation, Wasser, Eis oder Schmutz am **Stair-TREAD** System kann zu einer unvorhergesehenen Arbeitsleistung führen, die zu einer plötzlichen Verlagerung des Gewichts führt, das der Bediener halten muss.
 - Nicht versuchen, größere Patientenlasten zu transportieren, als sicher gehoben werden können.
 - Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.
-
- Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
 - Vor der Verwendung alle Kennzeichnungen und Anweisungen auf dem Produkt lesen.
 - Den Stuhl auf Treppen immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern handhaben.
 - Immer den Patienten informieren, bevor der Stuhl gefahren oder Treppen hinauf oder hinunter bewegt wird. Immer bei dem Patienten bleiben und das Produkt unter Kontrolle halten.
 - Die Radsperren nur beim Transfer des Patienten oder dann verwenden, wenn sich kein Patient auf dem Produkt befindet.
 - Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
 - Wenn nötig, geschulte Helfer hinzuziehen, um das Produkt unter Kontrolle zu halten.

Ausklappen des Stuhls

WARNUNG - Vor Gebrauch immer sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist. Ein nicht verriegelter Stuhl kann während der Verwendung zusammenklappen.

Ausklappen des Stuhls:

1. Sich hinter den Stuhl stellen.
2. Die Radsperren feststellen.
3. Die Rückenlehne und den Verlängerungsgriff auseinander ziehen (Abbildung 3).
4. Den Sitz hochziehen, um sicherzustellen, dass er im ausgeklappten Zustand verriegelt ist. Wenn sich der Stuhl nicht zusammenklappen lässt, ist er verriegelt.

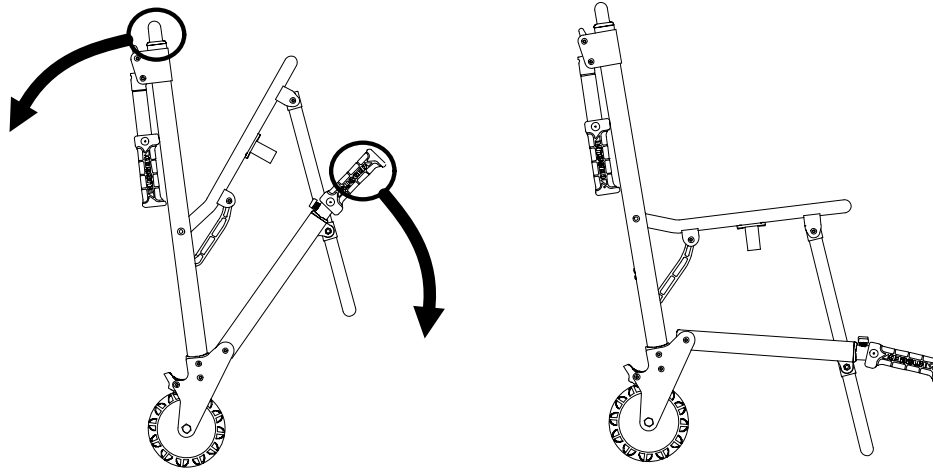


Abbildung 3 – Ausklappen des Stuhls

Zusammenklappen des Stuhls

WARNUNG - Vor Gebrauch immer sicherstellen, dass der Stuhl im ausgeklappten Zustand verriegelt ist. Ein nicht verriegelter Stuhl kann während der Verwendung zusammenklappen.

Zusammenklappen des Stuhls:

1. Die Radsperren feststellen.
2. Die Haltegurte schließen. Die Gurte zusammenlegen, damit sie nicht im Weg sind.
3. Sich neben den Stuhl stellen.
4. Die rote Verriegelungsstange (A) an der Rückseite des Stuhls nach oben ziehen (Abbildung 4).
5. Den Stuhl nach vorne kippen.
6. Den Stuhl zur Rückenlehne hin einklappen, bis die vorderen Beine mit den Klemmen an der Unterseite des Sitzrohrs verrasten.

Hinweis - Gegebenenfalls die vorderen Laufrollen drehen, damit sie beim Zusammenklappen des Stuhls nicht im Weg sind.

Den Stuhl an einem kühlen und trockenen Ort lagern, an dem die Temperatur nicht unter den Gefrierpunkt fällt und kein direktes Sonnenlicht einfällt.

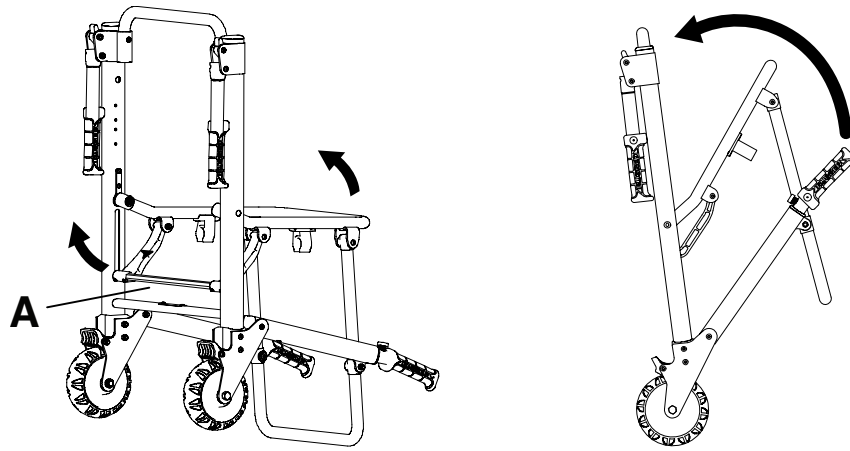


Abbildung 4 – Zusammenklappen des Stuhls

Umlagern des Patienten auf den Stuhl

WARNUNG

- Den Stuhl nicht für den Transport von Personen verwenden, bei denen Halswirbel-, Rückenmarks- oder Bruchverletzungen vermutet werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.

Umlagern des Patienten auf das Produkt:

1. Das Produkt neben dem Patienten positionieren.
2. Die Radsperren anziehen, um das Produkt stationär zu halten.
3. Die Haltegurte öffnen.
4. Den Patienten mithilfe akzeptierter Verfahren für die Notfallmedizin auf das Produkt verlegen.
5. Den Patienten mit allen Haltegurten auf dem Produkt sichern.
6. Vor dem Transport des Produkts die Radsperren lösen.

Sicherung eines Patienten mit den Haltegurten

Die Haltegurte können in zwei Konfigurationen verwendet werden.

WARNUNG - Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.

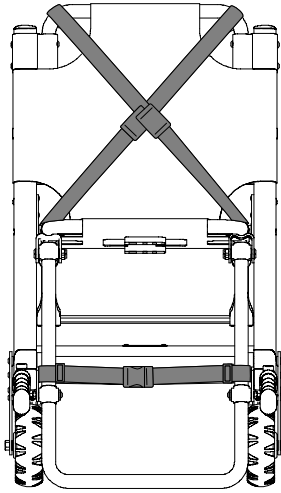


Abbildung 5 – Überkreuzkonfiguration über der Brust

Die Brustgurte über Kreuz über der Brust des Patienten schließen.

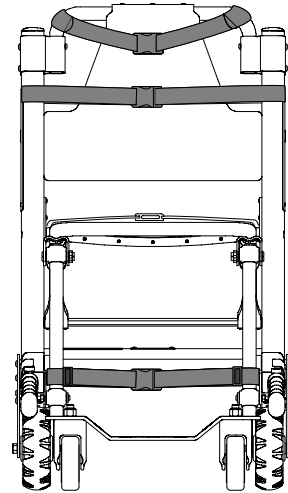


Abbildung 6 – Brust- und Beckenkonfiguration

Einen Gurt über der Brust des Patienten schließen. Den anderen Gurt über dem Becken des Patienten schließen.

Um beide Konfigurationen anzuwenden, die farbcodierten Haltegurte zusammenführen und dann den Knöchelgurt über den Beinen des Patienten schließen.

Haltegurte an den erforderlichen Befestigungsstellen am Produkt anbringen (Abbildung 5 oder Abbildung 6). Die Befestigungsstellen der Haltegurte müssen für eine solide Verankerung und ordnungsgemäße Rückhalteposition sorgen. Die Haltegurte dürfen Ausstattung und Zubehör nicht beeinträchtigen. Bei Nichtgebrauch des Stuhls die Gurtschlösser der Haltegurte schließen.

Die Haltegurte öffnen und an beiden Seiten des Stuhls platzieren, während der Patient auf den Stuhl gesetzt wird. Die Haltegurte verlängern und um den Patienten legen, anschließend zum Anziehen kürzen.

- Zum Öffnen des Haltegurts auf die Laschen an der Seite der Schnallenbuchse drücken. So kann die Verschlussplatte der Schnalle geöffnet und aus der Buchse gezogen werden.
- Zum Schließen des Haltegurts den Stecker in das Gurtschloss stecken, bis er hörbar einrastet.
- Um den Haltegurt zu verlängern, das Gurtschloss der Schnalle greifen, angewinkelt zum Gurtband halten und dann herausziehen. Eine gesäumte Lasche am Ende des Stoffes verhindert, dass das Gurtschloss vom Gurt rutscht.
- Um den Haltegurt zu kürzen, die gesäumte Lasche greifen und den Stoff wieder durch das Gurtschloss ziehen, um den Gurt festzuziehen.

Zum Schließen eines Haltegurts über einem Patienten das Gurtschloss schließen und überschüssiges Gurtband vom Stuhl entfernen.

Anbringen der Haltegurte an der Brust

Anbringen der Brusthaltegurte über Kreuz:

1. Jeden Haltegurt um den Stuhlrahmen führen. Das Ende des Haltegurts durch die Schlaufe ziehen. Den Haltegurt fest anziehen.
2. Den Haltegurt um die Brust des Patienten anlegen. Den Haltegurt je nach Bedarf verlängern.
3. Den Haltegurt schließen.
4. Am losen Ende des Haltegurts ziehen, um ihn um den Patienten herum festzuziehen.
5. Diese Schritte für den zweiten Haltegurt und den Beckenhaltegurt wiederholen.

Anlegen des Haltegurts für das Sprunggelenk

Zum Anlegen des Haltegurts für das Sprunggelenk:

1. Die drei Kunststoffstücke vom Haltegurt nehmen.
2. Den Haltegurt durch einen der Kunststoff-D-Ringe führen. Den Ring nach unten an das Ende des Haltegurts und bis zum weißen Etikett schieben.
3. Den Haltegurt um das Vorderbein des Stuhls führen und das lose Haltegurtende durch den D-Ring ziehen. Ziehen, bis der D-Ring am Holm der Fußstütze anliegt.
4. Den Haltegurt durch den anderen D-Ring führen.
5. Den Haltegurt um das andere Vorderbein des Stuhls führen und das lose Haltegurtende durch die Schlaufe ziehen. Ziehen, bis der D-Ring am Holm der Fußstütze anliegt.
6. Zuletzt den Aufsatz-Clip auf dem Haltegurt anbringen.

Richtige Hebetechiken

Beim Anheben von Produkt und Patienten müssen die folgenden angemessenen Hebetechiken angewendet werden, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden:

- Die Hände nah am Körper halten
- Den Rücken gerade halten
- Alle Bewegungen mit Ihrem Partner koordinieren
- Aus den Beinen heraus anheben
- Den Oberkörper nicht verdrehen

Transport des Patienten auf ebener Strecke

WARNUNG - Das Modell 6252 darf nicht mit dem oberen Lenkbügel in der voll ausgefahrenen Position geschoben werden. Wenn der Stuhl mit voll ausgefahrenem Lenkbügel geschoben wird, kann er bei Auftreffen auf ein Hindernis kippen.

VORSICHT - Bei der Verwendung von Laufrollen immer Vorsicht walten lassen. Laufrollen sind nicht für alle Oberflächen geeignet.

Transport des Patienten auf ebenen Strecken:

1. Den Stuhl mit den Hebegriffen am Kopfende oder dem Holm der Rückenlehne schieben und führen.
2. Den Stuhl mit den Hebegriffen am Kopf- und Fußende über und um Hindernisse herum heben.

Treppab-Transport des Patienten – Modell 6251

WARNUNG

- Der Patient muss auf Treppen immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern transportiert werden.
 - Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor die Hebegriffe zum Anheben des Stuhls verwendet werden.
-

Treppab-Transport des Patienten:

1. Bediener am Fußende: Vor dem Stuhl positionieren.
2. Bediener am Kopfende: Eine an der Treppe ausgerichtete Position einnehmen.
3. Bediener am Fußende: Auf beiden Seiten den roten Hebegriffknopf am Fußende drücken und den Griff bis zum Anschlag herausziehen. Den Knopf loslassen, um den Griff in Position zu arretieren.

4. Bediener am Kopfende: Die Hebegriffe am Kopfende ausklappen und die Position in Richtung auf die Treppe einnehmen.
5. Bediener am Fußende: Mit dem Rücken zur Treppe positionieren, um den Patienten besser überwachen zu können, bzw. nach vorn zur Treppe positionieren, um eine bessere Sicht auf die Treppe zu haben und um Hindernisse herum manövrieren zu können.

Hinweis - Obwohl der Bediener am Kopfende beim Heben und Tragen mit Blick nach vorn oder hinten positioniert sein kann, sind beim Tragen des Stuhls immer alle anwendbaren Protokolle zu befolgen.

6. Beide Bediener – den Stuhl zusammen anheben. Die Hebegriffe am Kopf- und Fußende verwenden. *Richtige Hebetechniken* (Seite 14) befolgen. Den Stuhl langsam die Treppe heruntertragen und dabei alle Hindernisse meiden.

Treppab-Transport des Patienten – Modell 6252

WARNUNG

- Der Patient muss auf Treppen immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern transportiert werden.
 - Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor die Hebegriffe zum Anheben des Stuhls verwendet werden.
 - Vor dem Transport eines Patienten immer das **Stair-TREAD** System des Modells 6252 arretieren.
 - Immer vermeiden, dass Schmutz oder andere Fremdkörper in die Raupen gelangen. Das **Stair-TREAD** System funktioniert möglicherweise nicht auf allen Treppenoberflächen und unter allen Umgebungsbedingungen gleich gut. Je nach Gegebenheiten können Sie auf Widerstand unterschiedlichen Grades stoßen. Wasser, Eis oder Schmutz auf der Treppe können den Halt des Bedieners und den ordnungsgemäßen Betrieb des **Stair-TREAD** Systems beeinträchtigen. Um Verletzungen zu vermeiden, den Weg räumen oder eine alternative Route erwägen. Kondensation, Wasser, Eis oder Schmutz am **Stair-TREAD** System kann zu einer unvorhergesehenen Arbeitsleistung führen, die zu einer plötzlichen Verlagerung des Gewichts führt, das der Bediener halten muss.
 - Vor dem Transport eines Patienten immer das **Stair-TREAD** System reinigen und trocknen.
 - Nicht versuchen, größere Patientenlasten zu transportieren, als sicher gehoben werden können.
-

VORSICHT - Vor dem Einrasten des **Stair-TREAD** Systems in seiner arretierten Position immer den roten Raupenentriegelungsbügel lösen. Vor einem Treppab-Transport versuchen, den Stuhl zusammenzuklappen, um sicherzustellen, dass das **Stair-TREAD** System arretiert ist.

Treppab-Transport des Patienten:

1. Den Stuhl zur Treppe fahren und ihn an der Kante der ersten Stufe ausrichten.
2. Bediener am Fußende: Die roten Entriegelungstasten drücken, um die Hebegriffe am Fußende auszufahren, und die Griffe bis zum Anschlag herausziehen. Die Tasten loslassen, um die Griffe zu arretieren.
3. Bediener am Kopfende: Mit einer Hand am roten Entriegelungskabel des oberen Lenkbügels ziehen. Mit der anderen Hand den Griff nach oben und ganz herausziehen. Das Kabel loslassen und sicherstellen, dass der Griff auf beiden Seiten in der voll ausgefahrenen Position arretiert ist.
4. Bediener am Kopfende: Den roten Raupenentriegelungsbügel gegen den schwarzen Querholm drücken. Den Griff am Entriegelungsbügel lockern und das **Stair-TREAD** System kräftig in die voll ausgefahrene Position ziehen, bis beide Seiten sicher arretieren. Immer sicherstellen, dass beide Seiten des **Stair-TREAD** Systems arretiert sind; dazu versuchen, das System zusammenzuklappen.
5. Beim Treppab-Transport sind die Bediener zueinander gewendet.
6. Bediener am Kopfende: Den Stuhl weit genug zurückkippen, dass das **Stair-TREAD** System den Boden berührt.
7. Beide Bediener – Den Stuhl gekippt halten und über die Kante der Treppe führen. Das **Stair-TREAD** System in Kontakt mit der ersten Stufe kommen lassen.
8. Beide Bediener – Die Treppe heruntergleiten, bis die Raupen über die Kanten von zwei oder drei Stufen verlaufen.
9. Bediener am Kopfende: Auf den herausziehbaren oberen Lenkbügel einen leichten Druck nach unten ausüben, während der Bediener am Fußende einen leichten Druck nach oben auf die Hebegriffe am Fußende ausübt, um zu verhindern, dass der Stuhl nach vorn kippt, während er die Treppe heruntergleitet.

10. Bediener am Fußende: Wenn die Raupe die letzte Stufe erreicht, die vorderen Griffe loslassen. Bediener am Kopfende: Den Stuhl nach vorn kippen lassen, bis alle vier Räder auf dem Boden stehen. Den Stuhl fahren, siehe *Transport des Patienten auf ebener Strecke* (Seite 14).
11. Zum Zusammenklappen des **Stair-TREAD** Systems den roten Raupenentriegelungsbügel in Richtung auf den schwarzen Querholm ziehen und die Raupe nach oben an den Stuhl klappen. Sicherstellen, dass das **Stair-TREAD** System arretiert ist.

Wenn während des Treppab-Transports einer der Bediener eine Pause einlegen oder sich erholen muss, den Stuhl gerade so weit nach vorn kippen, dass die Hinterräder auf der Stufe sitzen. Um den Treppab-Transport nach der Pause fortzusetzen, übt der Bediener am Kopfende einen leichten Druck nach unten auf den oberen Lenkbügel aus, während der Bediener am Fußende einen leichten Druck nach oben ausübt, um den Stuhl nach hinten zu kippen und das **Stair-TREAD** System zu aktivieren.

Treppauf-Transport des Patienten

WARNUNG

- Der Patient muss auf Treppen immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern transportiert werden.
 - Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor die Hebegriffe zum Anheben des Stuhls verwendet werden.
-

Treppauf-Transport des Patienten:

1. Den Stuhl an das untere Ende der Treppe fahren; dabei zeigt der Rücken des Patienten zur Treppe.
2. Bediener am Fußende: Die roten Entriegelungstasten drücken, um die Hebegriffe am Fußende auszufahren, und die Griffe bis zum Anschlag herausziehen. Die Tasten loslassen, um die Griffe zu arretieren.
3. Bediener am Kopfende: Die Hebegriffe am Kopfende aufklappen.
4. Bediener am Fußende: Mit dem Gesicht zur Treppe stehen.
5. Bediener am Kopfende: Mit dem Rücken zur Treppe positionieren, um den Patienten besser überwachen zu können, oder nach vorn zur Treppe positionieren, um eine bessere Sicht auf die Treppe zu haben und um Hindernisse herum manövrieren zu können.

Hinweis - Obwohl der Bediener am Kopfende beim Heben und Tragen mit Blick nach vorn oder hinten positioniert sein kann, sind beim Tragen des Stuhls immer alle anwendbaren Protokolle zu befolgen.

6. Beide Bediener – den Stuhl zusammen anheben. Die Hebegriffe am Kopf- und Fußende verwenden. *Richtige Hebetekniken* (Seite 14) befolgen. Den Stuhl langsam die Treppe heruntertragen, dabei alle Hindernisse vermeiden.

Anziehen bzw. Lösen einer Radsperre

WARNUNG

- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich eine Person auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
 - An einem Produkt mit abgenutzten Rädern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll (15 cm) darf keine Radsperre verwendet werden.
 - Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
-

Um eine Radsperre zu betätigen, auf das Pedal treten, bis es am Anschlag ist und an der Radoberfläche anliegt.

Um eine Radsperre zu lösen, mit dem Fuß auf das Pedal treten oder das Pedal mit dem Zeh anheben. Die Oberseite des Pedals kommt beim Lösen der Radsperre am Rahmen der Laufrolle zu liegen.

Hinweis - Die Radsperren verhindern, dass das Produkt wegrollt, während es unbeaufsichtigt ist. Radsperren bieten möglicherweise nicht auf allen Oberflächen, Schrägen oder unter allen Belastungen ausreichend Halt.

Anheben oder Absenken der arretierenden hinteren Hebegriffe

Die arretierenden hinteren Hebegriffe können dazu verwendet werden, den Stuhl nach hinten zu kippen.

WARNUNG - Immer die Hebegriffe in Position arretieren, bevor sie dazu verwendet werden, den Stuhl nach hinten zu kippen.

Zum Anheben der arretierenden hinteren Hebegriffe die Griffe nach oben drehen, bis sie arretieren.

Absenken der arretierenden hinteren Hebegriffe:

1. Den arretierenden hinteren Hebegriff (A) anheben (Abbildung 7).
2. Den roten Griffauslöser (B) mit dem Daumen zu sich hin ziehen.
3. Den arretierenden hinteren Hebegriff nach unten klappen, bis er am Stuhlrahmen anliegt.

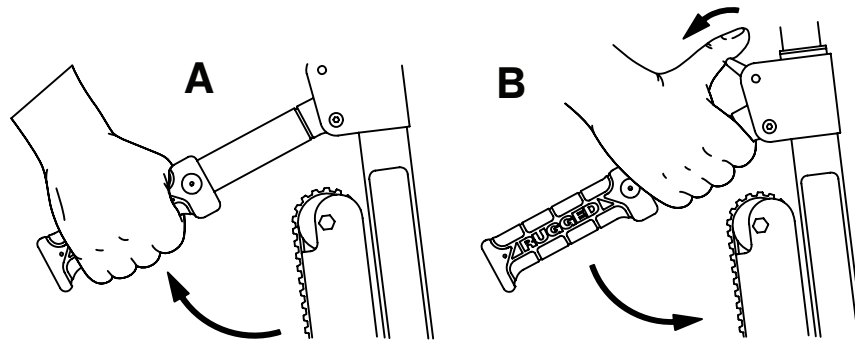


Abbildung 7 – Absenken der arretierenden hinteren Hebegriffe

Befestigen der Kopfstützenoption am oberen Lenkbügel

WARNUNG - Den Stuhl nicht für den Transport von Personen verwenden, bei denen Halswirbel-, Rückenmarks- oder Bruchverletzungen vermutet werden.

Befestigen des Kopfstützengurts am herausziehbaren oberen Lenkbügel:

1. Die losen Enden des Gurts um die vertikalen Teile des Griffs und dann durch die Kunststoffschlaufen führen.
2. Den Gurt festziehen und im Klettbereich fixieren.
3. Zur Einstellung der Höhe den Gurt lockern, ihn in die gewünschte Position bringen und erneut festziehen.

Stützen des Kopfes des Patienten mit der Kopfstützenoption

Stützen des Kopfes des Patienten mit der Kopfstütze:

1. Den oberen Lenkbügel ausfahren.
2. Mit einer Hand am roten Entriegelungskabel des oberen Lenkbügels ziehen.
3. Den Griff mit der anderen Hand nach oben ziehen.
4. Das Kabel loslassen. Sicherstellen, dass der Griff in einer der beiden verfügbaren Positionen eingerastet ist.
5. Die Kopfstütze anbringen (*Befestigen der Kopfstützenoption am oberen Lenkbügel (Seite 17)*).
6. Die Kopfstütze am unteren Ende des Kopfes des Patienten positionieren, um den Kopf zu stützen.
7. Bei bewusstlosen oder nur halb bei Bewusstsein befindlichen Patienten den Kopf mit den anderen beiden Teilen des Gurts sichern.
8. Den Kopfstützgurt um den Kopf des Patienten wickeln. Die Enden des Gurts sollten sich so überlappen, dass der Gurt zum Sichern wunschgemäß festgezogen ist.

Wenn der Gurt nicht verwendet wird, die Gurtenden um den Griff wickeln und den Gurt hinten an der Kopfstütze befestigen.

Positionieren von Bedienern und Helfern für zusätzliche Unterstützung

	Treppen hinunter	Treppen hinauf
Zwei Bediener (O)		
Zwei Bediener (O) Ein Helfer (H)		
Zwei Bediener (O) Zwei Helfer (H)		
Zwei Bediener (O) Drei Helfer (H)		

Installieren des elastischen Sauerstoffflaschenhalters

WARNUNG

- Stets alle Schläuche, Regler und Zubehörteile für die Sauerstoffflasche sichern, um eine Beeinträchtigung der Raupen, Räder und anderen Mechanismen des Stuhls zu vermeiden.
- Verunreinigte Komponenten des Stuhls stets reinigen oder entsorgen, um das Risiko einer Belastung durch blutübertragene Krankheitserreger und Verletzungen des Patienten oder Bedieners zu vermeiden.

VORSICHT

- Der elastische Sauerstoffflaschenhalter darf nur mit den Evakuierungsstühlen von Stryker und den **Stair-PRO** Treppenstühlen verwendet werden. Es dürfen nur Sauerstoffflaschen der Größe D im elastischen Sauerstoffflaschenhalter verwendet werden.
 - Sauerstoffflasche und Zubehörteile der Sauerstoffflasche stets sichern, damit diese nicht den Betrieb des Treppenstuhls beeinträchtigen.
 - Stets die Sauerstoffflasche mithilfe des roten **Velcro®** Klettgurts am elastischen Sauerstoffflaschenhalter befestigen.
 - Stets die Sauerstoffflasche sicher im elastischen Sauerstoffflaschenhalter befestigen und sicherstellen, dass das Reglerventil der Sauerstoffflasche nicht aus der Seite des Stuhls heraustritt.
 - Stets die Sauerstoffflasche aus dem elastischen Sauerstoffflaschenhalter nehmen, bevor versucht wird, den Stuhl zusammenzuklappen oder zu lagern.
-

1. Sicherstellen, dass der Stuhl sich in der offenen Position befindet, bevor der elastische Sauerstoffflaschenhalter installiert wird.
2. Den elastischen Sauerstoffflaschenhalter zwischen den zwei Verlängerungsgriffschläuchen unter dem Sitz platzieren.
3. Die vier **Velcro®** Klettgurte jeweils durch die Kunststoffschnallen einführen.
4. Die Gurte nach unten ziehen, sodass sie stramm sitzen, bevor der **Velcro®** Klettverschluss geschlossen wird.
5. Am roten Griff ziehen und die Sauerstoffflasche, Größe D, in den elastischen Sauerstoffflaschenhalter schieben.

Hinweis

- Sicherstellen, dass die Sauerstoffflasche mit dem unteren Ende zuerst hineingeschoben wird.
 - Beim Befestigen des elastischen Sauerstoffflaschenhalters darauf achten, dass die Traglast des Stuhls zu sehen ist.
6. Den roten Gurt durch den roten Griff führen. Wenn der rote Gurt nicht verwendet wird, kann er unten am elastischen Sauerstoffflaschenhalter befestigt werden.
 7. Den roten **Velcro®** Klettgurt stramm nach unten ziehen und um die Sauerstoffflasche befestigen.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Zubehörteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Fragen zu Verfügbarkeit und Preisen beantwortet gerne der Stryker-Kundendienst unter der Nummer 1-800-327-0770.

Name	Nummer
Rückenlehne, Kunststoff	6250-001-116
Band, Raupen	6252-001-085
Kabel, Entriegelung des oberen Lenkbügels	6252-001-016
Laufrolle, vorn, 4 Zoll (10 cm) (Modell 6251/6252)	6251-001-083
Handgriff	6250-001-089
Kopfstütze, Vinyl	6252-001-140
Sauerstoffflaschenhalter, elastisch	6250-140-080
Haltegurt, Knöchel	6250-001-127
Haltegurt, Brust, schwarz	6250-001-126
Haltegurt, Brust, grün	6250-001-125
Haltegurtset, Polyester	6250-001-021
Haltegurtset, Polypropylen	6250-001-022
Haltegurtset, Vinyl	6250-001-019
Sitz, zweiteilig, ABS-Platte	6250-001-115
Sitz, einteilig, Vinyl	6250-001-135
Rad, hinten, 5 Zoll (13 cm) (Modell 6252)	6252-001-114
Rad, hinten, 6 Zoll (15 cm) (Modell 6251)	6060-002-010
Radsperrpedale	6080-200-030

Vorbeugende Wartung

Bevor die vorbeugende Wartungsinspektion vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Alle aufgeführten Punkte müssen bei allen Produkten von Stryker Medical im Rahmen der jährlichen vorbeugenden Wartung überprüft werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Hinweis - Die Auflagefläche ggf. vor der Inspektion außen reinigen und desinfizieren.

Betrieb	Zeitplan	Vorgehensweise
Reinigung und Desinfektion	Bei jeder Verwendung	Siehe <i>Reinigung</i> in der Bedienungsanleitung
Inspektion	Bei 1–25 Einsätzen pro Monat den Stuhl alle 6 Monate inspizieren	Siehe Checkliste unten
	Bei 26–200 Einsätzen pro Monat den Stuhl alle 3 Monate inspizieren	
	Bei mehr als 201 Einsätzen pro Monat den Stuhl jeden Monat inspizieren	
Überholung des Stair-TREAD Systembands (Modell 6252)	Nach ca. 500 Einsätzen auf Treppen oder wenn das Stair-TREAD System nur schwergängig funktioniert	Siehe Informationen zur <i>Raupenbänderüberholung</i> im Wartungshandbuch

Die folgenden Punkte sind zu überprüfen:

- _____ Alle Befestigungen sind sicher (Montagezeichnungen zu Rate ziehen)
- _____ Alle Schweißstellen sind intakt, nicht gerissen oder gebrochen
- _____ Schläuche und Blech sind nicht gebogen oder gebrochen
- _____ Keine Fremdkörperverschmutzung in den Rädern
- _____ Alle Räder sind sicher und rollen
- _____ Die vorderen Laufrollen (falls vorhanden) sind sicher, rollen und schwenken
- _____ Die Radsperren können die Räder sicher halten, wenn sie angezogen sind, und liegen nicht an den Rädern an, wenn sie gelöst sind
- _____ Der Stuhl kann aufgeklappt und arretiert werden
- _____ Keine Risse oder Sprünge an der Sitzfläche oder der Rückenlehne
- _____ Haltegurte sind intakt und funktionieren ordnungsgemäß
- _____ Tragegriffe am Fußende können ausgeklappt und arretiert werden
- _____ Tragegriffe am Kopfende können aus- und eingeklappt werden
- _____ Der obere Lenkbügel kann ausgeklappt und in allen Positionen arretiert werden
- _____ Der **Stair-TREAD** Systemmechanismus (falls vorhanden) kann ausgeklappt und arretiert werden
- _____ Das **Stair-TREAD** Systemband (falls vorhanden) läuft
- _____ Die inneren Kabel des **Stair-TREAD** Systembands sind nicht zu sehen; bei Bedarf (und falls vorhanden) ersetzen
- _____ Das **Stair-TREAD** System funktioniert wunschgemäß; Bänder (falls vorhanden) bei Bedarf ersetzen
- _____ Keine Schmiermittel auf dem **Stair-TREAD** Systembändern oder den Oberflächen des Raupenrahmens vorhanden
- _____ Das Entriegelungskabel des oberen Lenkbügels ist nicht verschlissen oder ausgefranst; bei Bedarf ersetzen (Modell 6252)
- _____ Zubehör und Ersatzteile sind intakt und funktionieren ordnungsgemäß

Produkt-Seriennummer:
Durchgeföhrt von:
Datum:

Reinigung

WARNUNG - Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Eine Hochdruckreinigung kann die Luft kontaminieren.

VORSICHT

- Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
 - Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
 - Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse mit einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) zum Produkt gehalten werden.
 - Immer lufttrocknen lassen.
 - Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
-

Das Produkt kann mit Hochdruck gereinigt werden. Nach wiederholtem Reinigen kann das Produkt Anzeichen von Oxidation oder Verfärbung aufweisen. Durch die Hochdruckreinigung wird keine Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit verursacht, sofern die ordnungsgemäßen Verfahren eingehalten werden.

- Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten.
- Die von Stryker Medical bevorzugte und empfohlene Methode zur Hochdruckreinigung des Produkts besteht darin, eine standardmäßige Krankenhausreinigungsvorrichtung für Rollwagen oder ein handgehaltenes Reinigungsgerät einzusetzen.
- Die **Velcro®** Klettgurte nach jeder Verwendung reinigen. Die **Velcro®** Klettgurte mit Desinfektionsmittel tränken und das Desinfektionsmittel sich verflüchtigen lassen. Das geeignete Desinfektionsmittel für **Velcro®** Nylon-Klettgurte wird vom Kundendienst festgelegt.
- Das Eintauchen der Metallschnallen an den Haltegurten in Flüssigkeit kann zu Korrosion an den Gurtschnallen führen und wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen, um das Korrosionsrisiko zu senken. Die Haltegurte austauschen, wenn die Metallschnallen korrodiert sind.
- Der elastische Sauerstoffflaschenhalter ist aus hochwertigem gewebtem Gummiband gefertigt. Sicherstellen, dass der elastische Sauerstoffflaschenhalter regelmäßig gereinigt wird.
- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.

Reinigen des Raupenrahmens

Wenn ein Fremdkörper zwischen die **Stair-TREAD** Systembänder und den Raupenrahmen gerät, muss der Raupenrahmen gereinigt werden.

Reinigen des Raupenrahmens:

1. Die Raupenbänder lösen.
2. Die Hinterräder abmontieren.
3. Den Raupenrahmen mit Reinigungsalkohol reinigen.
4. Die Bänder mit Wasser unter Hochdruck abspülen. Sowohl die inneren als auch die äußeren Bandoberflächen reinigen.
5. Bänder trocknen lassen.
6. Die Raupenbänder und die Hinterräder wieder montieren.
7. Die Arbeitsleistung des Stuhls unter Beachtung der zutreffenden Warn- und Vorsichtshinweise mit einem simulierten Patientengewicht beim Herabsteigen einer Treppe prüfen.

Wenn die Arbeitsleistung des Stuhls nicht den ursprünglichen Bedingungen entspricht, müssen die Bänder möglicherweise überholt oder ersetzt werden.

Empfohlene Reiniger

Generell können Desinfektionsmittel auf Phenolharzbasis oder quartäre Desinfektionsmittel (außer **Virex®** TB) verwendet werden, solange sie die vom Hersteller angegebene Konzentration nicht überschreiten. Desinfektionsmittel auf Iodophorbasis werden nicht empfohlen, da sie Flecken verursachen können.

Zu den empfohlenen Reinigungsmitteln gehören u. a.:

- Quartäre Reiniger (Wirkstoff: Ammoniumchlorid)
- Phenolische Reiniger (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorhaltige Bleichmittellösung (5,25 % – weniger als 1 Teil Bleichmittellösung auf 100 Teile Wasser)

Eine Übersättigung vermeiden. Darauf achten, dass das Produkt nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.

Hinweis

- Werden die obigen Anweisungen bei der Verwendung dieser Art von Reinigungsmitteln nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.
- Das Produkt nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abwischen und trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Das Produkt immer abspülen und trocknen, um zu vermeiden, dass ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, die eine vorzeitige Korrosion an wichtigen Komponenten verursachen können.

Αμαξίδιο μεταφοράς για σκάλες Stair-PRO®














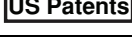



Εγχειρίδιο λειτουργιών

REF 6251

REF 6252



Σύμβολα

	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Σήμανση CE
	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του ΗΒ
	Εισαγωγέας
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Αριθμός καταλόγου
	Κωδικός παρτίδας
	Αριθμός σειράς
	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας Η.Π.Α. βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης	2
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας	2
Εισαγωγή	4
Περιγραφή του προϊόντος	4
Ενδείξεις χρήσης	4
Κλινικά οφέλη	4
Αντενδείξεις	5
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής	5
Απόρριψη/ανακύκλωση	5
Προδιαγραφές	5
Απεικόνιση του προϊόντος	6
Στοιχεία επικοινωνίας	7
Θέση αριθμού σειράς	8
Ημερομηνία κατασκευής	8
Προετοιμασία για χρήση	9
Λειτουργία	10
Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας	10
Ξεδίπλωμα της καρέκλας	10
Δίπλωμα της καρέκλας	11
Μεταφορά του ασθενούς στην καρέκλα	12
Σταθεροποίηση του ασθενούς με ιμάντες συγκράτησης	12
Προσάρτηση των ιμάντων συγκράτησης θώρακα	13
Προσάρτηση του ιμάντα συγκράτησης αστραγάλων	14
Τεχνικές σωστής ανύψωσης	14
Μεταφορά του ασθενούς σε επίπεδες επιφάνειες	14
Μεταφορά του ασθενούς κατά την κατάβαση σκάλας - Μοντέλο 6251	15
Μεταφορά του ασθενούς με κάθοδο από σκάλα - Μοντέλο 6252	15
Μεταφορά του ασθενούς με άνοδο από σκάλα	16
Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού	17
Άνοιγμα ή κλείσιμο των ασφαλιζόμενων πίσω λαβών ανύψωσης	17
Προσάρτηση του προαιρετικού στηρίγματος κεφαλής στην επάνω λαβή ελέγχου	17
Στήριξη της κεφαλής του ασθενούς με το στηρίγμα κεφαλής (προαιρετικό)	18
Θέσεις χειριστών και βοηθών για πρόσθετη βοήθεια	18
Τοποθέτηση της ελαστικής βάσης φιάλης οξυγόνου	19
Παρελκόμενα και εξαρτήματα	21
Προληπτική συντήρηση	22
Καθαρισμός	24
Καθαρισμός του πλαισίου των ερπυστριών	24
Προτεινόμενα καθαριστικά	25

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΣΗΜΕΙΩΣΗ έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράψει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημιάς σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους μάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς μάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει από το προϊόν και να τραυματιστεί.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν βρίσκεται ασθενής στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Να αποφεύγετε πάντοτε την εισχώρηση ακαθαρσιών ή άλλων εμποδίων στις ερπύστριες. Το σύστημα **Stair-TREAD** μπορεί να μη λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο σε όλες τις επιφάνειες σκαλοπατιών και σε όλες τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Ανάλογα με τις συνθήκες, μπορεί να συναντήσετε διαφορετικούς βαθμούς αντίστασης. Νερό, πάγος ή υπολείμματα στα σκαλοπάτια μπορούν να επηρεάσουν το βάδισμα του χειριστή και τη σωστή λειτουργία του συστήματος **Stair-TREAD**. Για την αποτροπή τυχόν τραυματισμού, καθαρίστε τη διαδρομή ή εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης εναλλακτικής διαδρομής. Συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή υπολείμματα στο σύστημα **Stair-TREAD** μπορούν να προκαλέσουν απρόβλεπτη απόδοση που να έχει ως αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να συγκρατήσουν οι χειριστές.
- Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε ασθενείς με βάρος μεγαλύτερο από αυτό που μπορείτε να σηκώσετε με ασφάλεια.
- Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβληθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το αμαξίδιο έχει ασφαλίσει στην ανοιχτή θέση πριν το χρησιμοποιήσετε. Ένα μη ασφαλισμένο αμαξίδιο μπορεί να διπλώσει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο εάν πιθανολογείται τραυματισμός στον αυχένα ή τη σπονδυλική στήλη ή κάταγμα.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω σε αυτό.
- Μη σπρώχνετε το μοντέλο 6252 με την επάνω λαβή ελέγχου εντελώς ανοιγμένη. Εάν σπρώχνετε το αμαξίδιο με τη λαβή εντελώς ανοιγμένη μπορεί να προκληθεί ανατροπή του αμαξιδίου σε περίπτωση που συναντήσετε εμπόδιο.
- Στις σκάλες, να μεταφέρετε πάντοτε τον ασθενή με τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές ανύψωσης για την ανύψωση του αμαξιδίου.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε το σύστημα **Stair-TREAD** του μοντέλου 6252 στη θέση του πριν από τη μεταφορά ασθενούς.
- Να καθαρίζετε και να στεγνώνετε πάντοτε το σύστημα **Stair-TREAD** πριν από τη μεταφορά ασθενούς.
- Μην τοποθετείτε και μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 εκ.).

- Να ασφαρίζετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές για να γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω.
 - Να στερεώνετε πάντοτε όλους τους σωλήνες, τα ροόμετρα και τα παρελκόμενα για τη φιάλη οξυγόνου, ώστε να μην αποτελέσουν εμπόδια για τις ερπύστριες, τους τροχούς ή άλλους μηχανισμούς του αμαξιδίου.
 - Καθαρίζετε και απορρίπτετε πάντοτε τα εξαρτήματα του αμαξιδίου που έχουν μολυνθεί, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκθεσης σε αιματογενώς μεταδιδόμενα παθογόνα και πρόκλησης τραυματισμού του ασθενούς ή του χειριστή.
 - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.
-

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
 - Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τους τροχίσκους. Οι τροχίσκοι δεν είναι κατάλληλοι για όλες τις επιφάνειες.
 - Να απελευθερώνετε πάντοτε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ερπυστριών προτού κουμπώσετε το σύστημα **Stair-TREAD** στη θέση ασφάλισης. Προσπαθήστε να διπλώσετε το αμαξίδιο προτού κατεβείτε τις σκάλες, για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα **Stair-TREAD** έχει ασφαλίσει.
 - Η ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου προορίζεται για χρήση μόνο με τα αμαξίδια εκκένωσης και τα αμαξίδια μεταφοράς για σκάλες **Stair-PRO** της Stryker. Χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες οξυγόνου μεγέθους D σε συνδυασμό με την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου.
 - Στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου και τα παρελκόμενα της φιάλης οξυγόνου ώστε να μην παρεμποδίζουν τη λειτουργία του αμαξιδίου.
 - Να στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου στην ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου με τη χρήση του κόκκινου ιμάντα **Velcro®**.
 - Να στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου στην ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου και να βεβαιώνετε ότι η ρυθμιστική βαλβίδα της φιάλης οξυγόνου δεν προεξέχει από το πλάτος του αμαξιδίου.
 - Να αφαιρείτε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου από την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου προτού επιχειρήσετε να διπλώσετε ή να φυλάξετε το αμαξίδιο.
 - Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
 - Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
 - Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.
 - Να το αφήνετε πάντοτε να στεγνώσει φυσικά.
 - Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
-

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.
-

Σημείωση

- Αυτό το εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και θα πρέπει να συνοδεύει το προϊόν, ακόμα και αν το προϊόν πωληθεί.
- Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το μοντέλο 6251 και το μοντέλο 6252 του αμαξιδίου μεταφοράς για σκάλες **Stair-PRO®** είναι συσκευές χειροκίνητης μεταφοράς. Το προϊόν στηρίζει και μεταφέρει το σώμα ενός ανθρώπου σε καθιστή θέση για άνοδο ή κάθοδο σκαλοπατιών. Το αμαξίδιο δέχεται ενήλικες, εφήβους ή παιδιά που μπορούν να παραμείνουν καθιστοί στο αμαξίδιο και έχουν σταθεροποιηθεί με μάντες συγκράτησης. Το σύστημα **Stair-TREAD™** στο μοντέλο 6252 ελέγχει την ταχύτητα της καθόδου του αμαξιδίου στην οποία είναι καθισμένος ο ασθενής. Οι μπροστινοί και οι πίσω τροχοί επιτρέπουν στον χειριστή να μεταφέρει τον ασθενή σε επίπεδες επιφάνειες.

Ενδείξεις χρήσης

Το μοντέλο 6251 και το μοντέλο 6252 του αμαξιδίου μεταφοράς για σκάλες **Stair-PRO** υποστηρίζει και μεταφέρει το σώμα ενός ανθρώπου σε καθιστή θέση για άνοδο ή κάθοδο σκαλοπατιών. Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε προνοσοκομειακά περιβάλλοντα, για εφαρμογή σε επείγουσες και μη επείγουσες καταστάσεις. Το μέγιστο βάρος που υποστηρίζει το προϊόν είναι 500 λίβρες (227 κιλά). Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο από εκπαιδευμένους επαγγελματίες. Σε αυτούς συγκαταλέγονται η υπηρεσία πρώτων βοηθειών και οι διασώστες άμεσης βοήθειας.

Κλινικά οφέλη

Μεταφορά ασθενών κατά την ανάβαση ή/και κατάβαση σκάλας

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε την καρέκλα μεταφοράς σε σκάλες **Stair-PRO** για τη μεταφορά ασθενών οι οποίοι μπορεί να έχουν υποστεί τραυματισμούς του αυχένα ή της σπονδυλικής στήλης ή κατάγματα.


Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η καρέκλα μεταφοράς σε σκάλες **Stair-PRO** έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής επτά ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

Μοντέλο	6251		6252	
 Ασφαλές φορτίο λειτουργίας ¹	500 λίβρες	228 κιλά	500 λίβρες	228 κιλά
Ύψος	36 ίντσες	91 εκ.	37,5 ίντσες	95,25 εκ.
Πλάτος	20,5 ίντσες	52 εκ.	20,5 ίντσες	52 εκ.
Βάθος ²	28 ίντσες	71 εκ.	28 ίντσες	71 εκ.
Βάθος όταν είναι διπλωμένο	8 ίντσες	20 εκ.	8 ίντσες	20 εκ.
Βάρος ³	23 λίβρες	10 κιλά	32,8 λίβρες	14,9 κιλά

Οι διαστάσεις μετρώνται από τις εξωτερικές άκρες του κύριου πλαισίου. Οι προδιαγραφές είναι στρογγυλοποιημένες. Οι μετατροπές υπολογίζονται πριν από τη στρογγυλοποίηση.

Το μοντέλο 6252 είναι συμβατό με το πρότυπο BS EN 1865-4:2010 με την προαιρετική επιλογή καθίσματος βινυλίου ενιαίου τμήματος (6250-020-000) και χωρίς την προαιρετική επιλογή υποποδίου (6252-027-000).

¹ Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας είναι το συνολικό βάρος, κατανεμημένο σύμφωνα με τη βασική ανατομία του ανθρώπου. Οι χειριστές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους το βάρος του ασθενούς, του εξοπλισμού και των παρελκομένων όταν προσδιορίζουν το συνολικό φορτίο του προϊόντος.

² Οι διαστάσεις του βάθους μετρώνται με τις ανοιγόμενες λαβές συμπυγμένες.

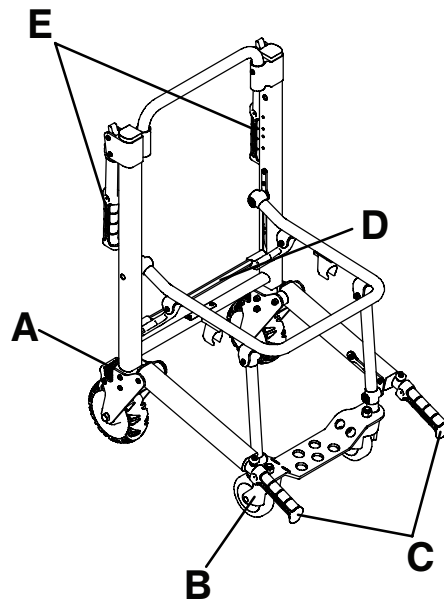
³ Το βάρος του μοντέλου 6252 περιλαμβάνει την προαιρετική επιλογή καθίσματος βινυλίου ενιαίου τμήματος, αλλά δεν περιλαμβάνει την προαιρετική επιλογή υποποδίου.

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Το μοτίβο κίτρινου και μαύρου χρώματος είναι ιδιόκτητο εμπορικό σήμα της Stryker Corporation.

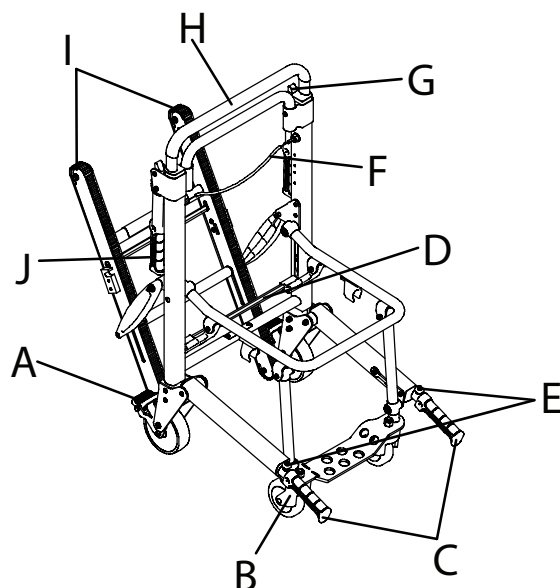
Συνθήκες περιβάλλοντος	Χειρισμός	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία		
Σχετική υγρασία		
Ατμοσφαιρική πίεση		

Απεικόνιση του προϊόντος



Σχήμα 1 – 6251

A	Ασφάλεια τροχού	D	Ράβδος ασφάλισης
B	Τροχίσκος	E	Λαβή ανύψωσης της πλευράς κεφαλής
C	Λαβή ανύψωσης της πλευράς ποδιών		



Σχήμα 2 – 6252

A	Ασφάλεια τροχού	F	Καλώδιο απελευθέρωσης επάνω λαβής ελέγχου
B	Τροχίσκος	G	Μοχλός απελευθέρωσης λαβής ανύψωσης
C	Λαβή ανύψωσης της πλευράς ποδιών	H	Επάνω λαβή ελέγχου
D	Ράβδος ασφάλισης	I	Σύστημα Stair-TREAD
E	Κουμπί λαβής ανύψωσης της πλευράς ποδιών	J	Λαβή ανύψωσης της πλευράς κεφαλής

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

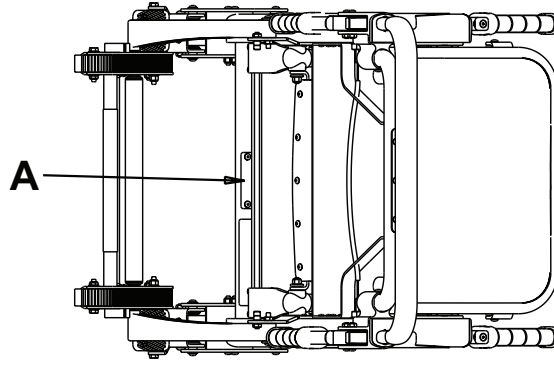
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίnete στη διεύθυνση <https://techweb.stryker.com/>.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς



Ημερομηνία κατασκευής

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα 2 ψηφία του αριθμού σειράς.

Προετοιμασία για χρήση

Κατά την προετοιμασία για χρήση, ανοίξτε τα χαρτοκιβώτια και ελέγξτε ότι όλα τα αντικείμενα λειτουργούν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί προτού το χρησιμοποιήσετε.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά αποστολής και συσκευασίας από το προϊόν πριν από τη χρήση.

Το μέρος του οχήματος του ασθενούς, στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν, πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να χωρά τις διαστάσεις του προϊόντος, όταν αυτό είναι διπλωμένο.

Όταν κρίνεται απαραίτητο, τροποποιήστε το όχημα για να χωρέσει το προϊόν. Μην τροποποιείτε το προϊόν.

Λειτουργία

Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

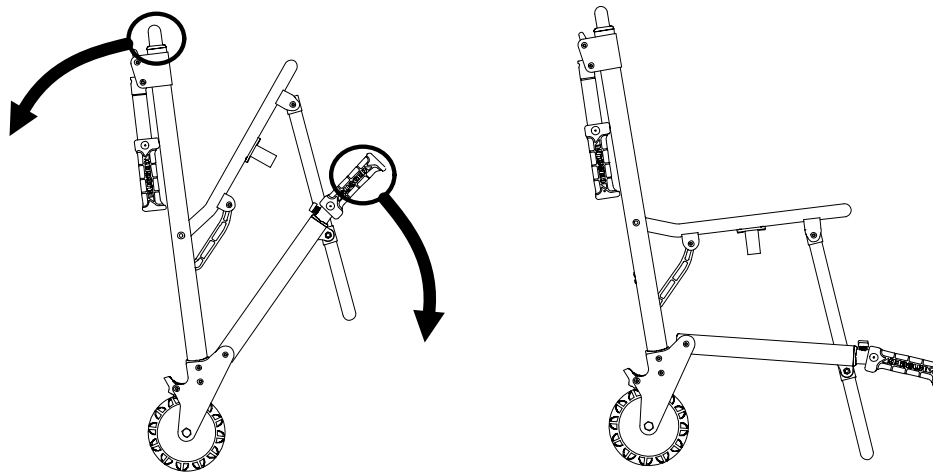
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει από το προϊόν και να τραυματιστεί.
 - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν βρίσκεται ασθενής στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
 - Να αποφεύγετε πάντοτε την εισχώρηση ακαθαρσιών ή άλλων εμποδίων στις ερπύστριες. Το σύστημα **Stair-TREAD** μπορεί να μη λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο σε όλες τις επιφάνειες σκαλοπατιών και σε όλες τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Ανάλογα με τις συνθήκες, μπορεί να συναντήσετε διαφορετικούς βαθμούς αντίστασης. Νερό, πάγος ή υπολείμματα στα σκαλοπάτια μπορούν να επηρεάσουν το βάδισμα του χειριστή και τη σωστή λειτουργία του συστήματος **Stair-TREAD**. Για την αποτροπή τυχόν τραυματισμού, καθαρίστε τη διαδρομή ή εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης εναλλακτικής διαδρομής. Συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή υπολείμματα στο σύστημα **Stair-TREAD** μπορούν να προκαλέσουν απρόβλεπτη απόδοση που να έχει ως αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να συγκρατήσουν οι χειριστές.
 - Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε ασθενείς με βάρος μεγαλύτερο από αυτό που μπορείτε να σηκώσετε με ασφάλεια.
 - Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβληθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.
-
- Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Διαβάστε όλες τις επισημάνσεις και τις οδηγίες του προϊόντος πριν από τη χρήση.
 - Να χειρίζεστε πάντοτε το αμαξίδιο σε σκάλες με τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές.
 - Να ενημερώνετε πάντοτε τον ασθενή προτού κυλήσετε το αμαξίδιο, ανεβείτε ή κατεβείτε σκάλες. Να παραμένετε πάντοτε μαζί με τον ασθενή και να ελέγχετε το προϊόν.
 - Να χρησιμοποιείτε τις ασφάλειες τροχών μόνο κατά τη μεταφορά ασθενούς ή χωρίς ασθενή πάνω στο προϊόν.
 - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει από το προϊόν και να τραυματιστεί.
 - Να χρησιμοποιείτε εκπαιδευμένους βοηθούς για τον έλεγχο του προϊόντος, όταν είναι απαραίτητο.

Ξεδίπλωμα της καρέκλας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η καρέκλα έχει ασφαλίσει στην ανοιχτή θέση πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μια μη ασφαλισμένη καρέκλα μπορεί να διπλώσει κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Για να ξεδιπλώσετε την καρέκλα:

1. Σταθείτε πίσω από την καρέκλα.
2. Εφαρμόστε τις ασφάλειες τροχών.
3. Τραβήξτε το στήριγμα πλάτης και τη λαβή προέκτασης προς αντίθετες κατευθύνσεις (Σχήμα 3).
4. Τραβήξτε το κάθισμα προς τα επάνω για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στην ανοιχτή θέση. Εάν η καρέκλα δεν διπλώνει, τότε έχει ασφαλίσει.



Σχήμα 3 – Ξεδίπλωμα της καρέκλας

Δίπλωμα της καρέκλας

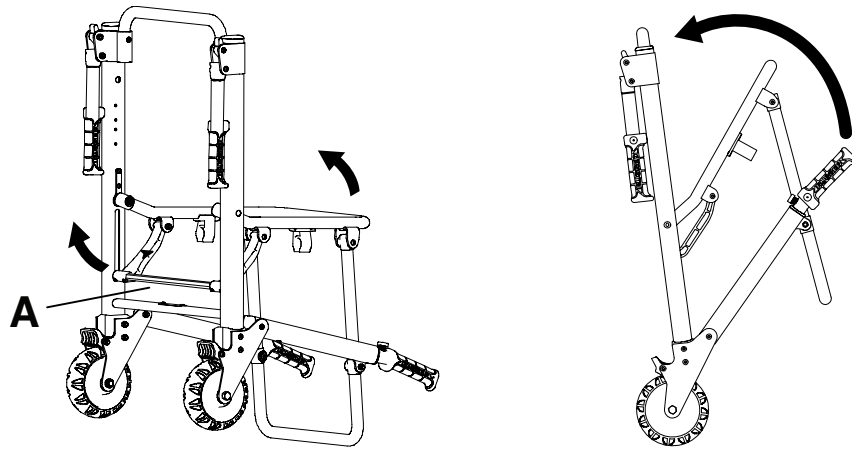
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η καρέκλα έχει ασφαλίσει στην ανοιχτή θέση πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μια μη ασφαλισμένη καρέκλα μπορεί να διπλώσει κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Για να διπλώσετε την καρέκλα:

1. Εφαρμόστε τις ασφάλειες τροχών.
2. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης. Διπλώστε τους ιμάντες για να μην εμποδίζουν.
3. Σταθείτε στο πλάι της καρέκλας.
4. Τραβήξτε προς τα επάνω την κόκκινη ράβδο ασφάλισης (A) στο πίσω μέρος της καρέκλας (Σχήμα 4).
5. Γείρετε την καρέκλα προς τα εμπρός.
6. Διπλώστε το κάθισμα έως το στήριγμα πλάτης, μέχρι να ασφαλιστούν τα μπροστινά πόδια στα κλιπ του κάτω μέρους του σωλήνα του καθίσματος.

Σημείωση - Ανάλογα με το μοντέλο καρέκλας που έχετε, περιστρέψτε τους μπροστινούς τροχίσκους, ώστε να μην παρεμποδίζουν το δίπλωμα της καρέκλας.

Φυλάξτε την καρέκλα σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον σε θερμοκρασία υψηλότερη από τη θερμοκρασία ψύχους και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.



Σχήμα 4 – Δίπλωμα της καρέκλας

Μεταφορά του ασθενούς στην καρέκλα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε την καρέκλα εάν πιθανολογείται τραυματισμός στον αυχένα ή τη σπονδυλική στήλη ή κάταγμα.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενόσω βρίσκεται ένας ασθενής επάνω σε αυτό.

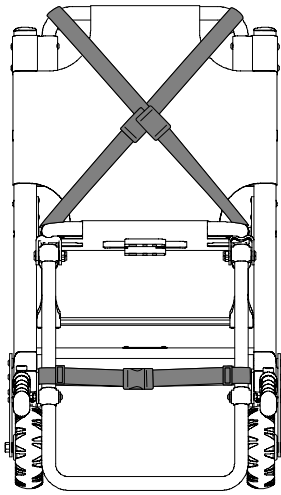
Για τη μεταφορά του ασθενούς στο προϊόν:

1. Τοποθετήστε το προϊόν δίπλα στον ασθενή.
2. Εφαρμόστε τις ασφάλειες των τροχών για να σταματήσετε την κίνηση του προϊόντος.
3. Ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης.
4. Μεταφέρετε τον ασθενή στο προϊόν χρησιμοποιώντας αποδεκτές διαδικασίες πρώτων βοηθειών.
5. Να χρησιμοποιείτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν.
6. Απελευθερώστε τις ασφάλειες τροχών προτού μεταφέρετε το προϊόν.

Σταθεροποίηση του ασθενούς με ιμάντες συγκράτησης

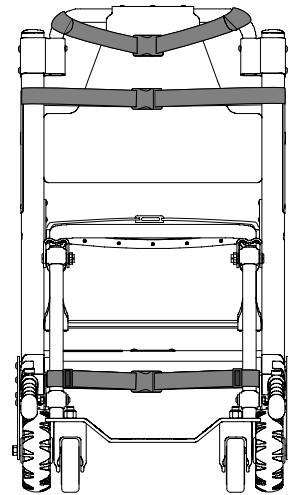
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους ιμάντες συγκράτησης σε δύο διαμορφώσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.



Σχήμα 5 – Διαμόρφωση χιαστί στον θώρακα

Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης θώρακα σε σχήμα Χ επάνω από τον θώρακα του ασθενούς.



Σχήμα 6 – Διαμόρφωση θώρακα και μηρών

Κουμπώστε τον ένα ιμάντα συγκράτησης κατά μήκος του θώρακα του ασθενούς. Κουμπώστε τον άλλο ιμάντα συγκράτησης επάνω από τους μηρούς του ασθενούς.

Και για τις δύο διαμορφώσεις, ταιριάξτε τους χρωματικά κωδικοποιημένους ιμάντες συγκράτησης και κατόπιν κουμπώστε τον ιμάντα συγκράτησης αστραγάλων γύρω από τα πόδια του ασθενούς.

Στερεώστε τους ιμάντες συγκράτησης στο προϊόν, στις απαιτούμενες θέσεις σύνδεσης (Σχήμα 5 ή Σχήμα 6). Οι θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης θα πρέπει να διασφαλίζουν γερή αγκύρωση και σωστή θέση συγκράτησης. Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να παρεμποδίζουν τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα. Κουμπώνετε τους ιμάντες συγκράτησης όταν το αμαξίδιο δεν χρησιμοποιείται.

Ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης και αφήστε τους δεξιά και αριστερά του αμαξιδίου μέχρι να τοποθετήσετε τον ασθενή στο κάθισμα. Επιμηκύνετε τους ιμάντες συγκράτησης, κουμπώστε τους γύρω από τον ασθενή και κοντύνετε τους για να τους σφίξετε.

- Για να ανοίξετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τις προεξοχές στο πλάι της υποδοχής της αγκράφας. Αυτό σας επιτρέπει να απελευθερώσετε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας και να την αφαιρέσετε από την υποδοχή.
- Για να κλείσετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τη γλωττίδα ασφάλισης στην υποδοχή, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
- Για να επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας, περιστρέψτε την υπό γωνία προς τον ιμάντα και κατόπιν τραβήξτε την προς τα έξω. Το ελαφρώς γυρισμένο και ραμμένο άκρο του ιμάντα εμποδίζει τη γλωττίδα ασφάλισης να φύγει από τον ιμάντα.
- Για να κοντύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε το γυρισμένο και ραμμένο άκρο και τραβήξτε τον ιμάντα προς τα πίσω, μέσα από τη γλωττίδα ασφάλισης, για να τον σφίξετε.

Όταν κουμπώνετε τον ιμάντα ασφάλισης γύρω από έναν ασθενή, ασφαλίστε τη γλωττίδα ασφάλισης και απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα του ιμάντα από το αμαξίδιο.

Προσάρτηση των ιμάντων συγκράτησης θώρακα

Για προσάρτηση των ιμάντων συγκράτησης θώρακα στη διαμόρφωση χιαστί στον θώρακα:

1. Τυλίξτε κάθε ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του αμαξιδίου. Εισαγάγετε το άκρο του ιμάντα συγκράτησης μέσα από τη θηλιά. Τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης μέχρι να σφίξει.
2. Περάστε τον ιμάντα συγκράτησης επάνω στο στήθος του ασθενούς. Επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, όσο χρειάζεται.
3. Κουμπώστε τον ιμάντα συγκράτησης.
4. Τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα συγκράτησης για να τον σφίξετε γύρω από τον ασθενή.

5. Επαναλάβετε για τον δεύτερο ιμάντα συγκράτησης και τον ιμάντα συγκράτησης μηρών.

Προσάρτηση του ιμάντα συγκράτησης αστραγάλων

Για προσάρτηση του ιμάντα συγκράτησης αστραγάλων:

1. Αφαιρέστε τα τρία πλαστικά τμήματα από τον ιμάντα συγκράτησης.
2. Περάστε τον ιμάντα συγκράτησης μέσα από έναν από τους πλαστικούς δακτυλίους σχήματος D. Σύρετε τον δακτύλιο προς τα κάτω μέχρι το άκρο του ιμάντα συγκράτησης και μέχρι τη λευκή επισήμανση.
3. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το μπροστινό πόδι του αμαξιδίου και τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα συγκράτησης μέσα από τον δακτύλιο σχήματος D. Τραβήξτε μέχρι να επικαθίσει ο δακτύλιος σχήματος D πάνω στον σωλήνα του υποποδίου.
4. Περάστε τον ιμάντα συγκράτησης μέσα από τον άλλον δακτύλιο σχήματος D.
5. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το άλλο μπροστινό πόδι του αμαξιδίου και τραβήξτε το χαλαρό άκρο του ιμάντα συγκράτησης μέσα από τη θηλιά. Τραβήξτε μέχρι να επικαθίσει ο δακτύλιος σχήματος D πάνω στον σωλήνα του υποποδίου.
6. Προσαρτήστε το τελικό αρσενικό κλιπ άκρου στον ιμάντα συγκράτησης.

Τεχνικές σωστής ανύψωσης

Όταν ανασηκώνετε το προϊόν και τον ασθενή, ακολουθήστε αυτές τις τεχνικές σωστής ανύψωσης, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Διατηρείτε τα χέρια σας κοντά στο σώμα σας.
- Διατηρείτε την πλάτη σας ίσια.
- Συντονίστε όλες τις κινήσεις με τον συνεργάτη σας.
- Ανασηκώστε λυγίζοντας τα πόδια σας.
- Αποφύγετε την περιστροφή.

Μεταφορά του ασθενούς σε επίπεδες επιφάνειες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη σπρώχνετε το μοντέλο 6252 με την επάνω λαβή ελέγχου εντελώς ανοιγμένη. Εάν σπρώχνετε την καρέκλα με τη λαβή εντελώς ανοιγμένη μπορεί να προκληθεί ανατροπή της καρέκλας σε περίπτωση που συναντήσετε εμπόδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τους τροχίσκους. Οι τροχίσκοι δεν είναι κατάλληλοι για όλες τις επιφάνειες.

Για μεταφορά του ασθενούς σε επίπεδες επιφάνειες:

1. Σπρώξτε και κατευθύνετε την καρέκλα με τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής ή τον σωλήνα του στηρίγματος της πλάτης.
2. Ανυψώστε την καρέκλα επάνω και γύρω από εμπόδια με τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής και της πλευράς ποδιών.

Μεταφορά του ασθενούς κατά την κατάβαση σκάλας - Μοντέλο 6251

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Στις σκάλες, να μεταφέρετε πάντοτε τον ασθενή με τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές ανύψωσης για την ανύψωση του αμαξίδιου.

Για μεταφορά του ασθενούς με κάθοδο από σκάλα:

1. Χειριστής πλευράς ποδιών: Μπείτε μπροστά από το αμαξίδιο.
2. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Ευθυγραμμιστείτε με τα σκαλοπάτια.
3. Χειριστής πλευράς ποδιών: Πιέστε όλα τα κόκκινα κουμπιά της λαβής ανύψωσης της πλευράς ποδιών και τραβήξτε προς τα έξω όλες τις λαβές μέχρι να σταματήσουν. Απελευθερώστε το κουμπί για να ασφαλίσετε τη λαβή στη θέση της.
4. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Ξεδιπλώστε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής και κοιτάξτε προς τα κάτω τα σκαλοπάτια.
5. Χειριστής πλευράς ποδιών: Μπορείτε να λάβετε θέση στραμμένος/-η προς τον ασθενή για να τον παρακολουθείτε καλύτερα ή προς τη σκάλα για να βλέπετε καλύτερα τα σκαλοπάτια και να αποφεύγετε πιο εύκολα τυχόν εμπόδια.

Σημείωση - Παρότι ο χειριστής της πλευράς κεφαλής μπορεί να είναι στραμμένος προς οποιαδήποτε από τις δύο κατευθύνσεις κατά την ανύψωση και τη μεταφορά, να ακολουθείτε πάντοτε τυχόν ισχύοντα πρωτόκολλα όταν μεταφέρετε το αμαξίδιο.

6. Και οι δύο χειριστές - Ανασηκώστε μαζί το αμαξίδιο. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής και τις λαβές ανύψωσης της πλευράς ποδιών. Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας *Τεχνικές σωστής ανύψωσης* (σελίδα 14). Αποφεύγοντας τυχόν εμπόδια, μεταφέρετε το αμαξίδιο αργά, κατεβαίνοντας τα σκαλοπάτια.

Μεταφορά του ασθενούς με κάθοδο από σκάλα - Μοντέλο 6252

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Στις σκάλες, να μεταφέρετε πάντοτε τον ασθενή με τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές για την ανύψωση της καρέκλας.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε το μοντέλο 6252 του συστήματος **Stair-TREAD** στη θέση του πριν από τη μεταφορά ενός ασθενούς.
- Να αποφεύγετε πάντοτε την εισχώρηση ακαθαρσιών ή άλλων εμποδίων στις ερπύστριες. Το σύστημα **Stair-TREAD** μπορεί να μη λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο σε όλες τις επιφάνειες σκαλοπατιών και σε όλες τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Ανάλογα με τις συνθήκες, μπορεί να συναντήσετε διαφορετικούς βαθμούς αντίστασης. Νερό, πάγος ή υπολείμματα στα σκαλοπάτια μπορούν να επηρεάσουν το βάδισμα του χειριστή και τη σωστή λειτουργία του συστήματος **Stair-TREAD**. Για την αποτροπή τυχόν τραυματισμού, καθαρίστε τη διαδρομή ή εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης εναλλακτικής διαδρομής. Συμπύκνωση υδρατμών, νερό, πάγος ή υπολείμματα στο σύστημα **Stair-TREAD** μπορούν να προκαλέσουν απρόβλεπτη απόδοση που να έχει ως αποτέλεσμα αιφνίδια μεταβολή του βάρους που πρέπει να συγκρατήσουν οι χειριστές.
- Να καθαρίζετε και να στεγνώνετε πάντοτε το σύστημα **Stair-TREAD** πριν από τη μεταφορά ενός ασθενούς.
- Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε ασθενείς με βάρος μεγαλύτερο από αυτό που μπορείτε να σηκώσετε με ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να απελευθερώνετε πάντοτε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ερπυστριών προτού κουμπώσετε το σύστημα **Stair-TREAD** στη θέση ασφάλισης. Προσπαθήστε να διπλώσετε την καρέκλα προτού κατεβείτε τις σκάλες, για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα **Stair-TREAD** έχει ασφαλίσει.

Για μεταφορά του ασθενούς με κάθοδο από σκάλα:

1. Κυλήστε την καρέκλα στις σκάλες και ευθυγραμμίστε τη με το άκρο του πρώτου σκαλοπατιού.
2. Χειριστής πλευράς ποδιών: Πιέστε τα κόκκινα κουμπιά απελευθέρωσης για να ανοίξετε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς ποδιών και τραβήξτε τις λαβές προς τα έξω, μέχρι να σταματήσουν. Απελευθερώστε τα κουμπιά για να ασφαλίσετε τις λαβές.

3. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Χρησιμοποιήστε το ένα χέρι για να τραβήξετε το κόκκινο καλώδιο απελευθέρωσης της επάνω λαβής ελέγχου. Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να ανασηκώσετε και να ανοίξετε πλήρως τη λαβή. Απελευθερώστε το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλίσει και από τις δύο πλευρές στην πλήρως ανοιχτή θέση.
4. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Πιέστε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ερπυστριών επάνω στον μαύρο εγκάρσιο σωλήνα. Χαλαρώστε το κράτημα της ράβδου απελευθέρωσης και τραβήξτε με δύναμη το σύστημα **Stair-TREAD** στην πλήρως ανοιχτή θέση, μέχρι να ασφαλίσει καλά και οι δύο πλευρές. Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι και οι δύο πλευρές του συστήματος **Stair-TREAD** έχουν ασφαλίσει επιχειρώντας να το διπλώσετε ξανά προς τα επάνω.
5. Οι χειριστές είστε στραμμένοι ο ένας προς τον άλλο ενόσω κατεβαίνετε τα σκαλοπάτια.
6. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Γείρετε την καρέκλα προς τα πίσω, όσο χρειάζεται για να επιτρέψετε στο σύστημα **Stair-TREAD** να έρθει σε επαφή με το έδαφος.
7. Και οι δύο χειριστές - Διατηρώντας τη γωνία, κατευθύνετε την καρέκλα επάνω από το χείλος των σκαλοπατιών. Αφήστε το σύστημα **Stair-TREAD** να συνδεθεί με το πρώτο σκαλοπάτι.
8. Και οι δύο χειριστές - Κυλήστε προς τα κάτω στις σκάλες μέχρι οι ερπύστριες να ακουμπήσουν στο χείλος δύο ή τριών σκαλοπατιών.
9. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Ασκίστε ήπια πίεση προς τα κάτω στην πτυσσόμενη επάνω λαβή ελέγχου ενώ ο χειριστής της πλευράς ποδιών ασκεί ήπια πίεση προς τα επάνω στις λαβές ανύψωσης της πλευράς ποδιών για να αποτραπεί τυχόν τράνταγμα της καρέκλας προς τα εμπρός κατά το κατέβασμα των σκαλοπατιών.
10. Χειριστής πλευράς ποδιών: όταν η ερπύστρια φτάσει στο τελευταίο σκαλοπάτι, απελευθερώστε τις μπροστινές λαβές. Χειριστής πλευράς κεφαλής: αφήστε την καρέκλα να γείρει προς τα εμπρός μέχρι να βρεθούν και οι τέσσερις τροχοί στο έδαφος. Κυλήστε την καρέκλα, βλέπε *Μεταφορά του ασθενούς σε επίπεδες επιφάνειες* (σελίδα 14).
11. Για να διπλώσετε το σύστημα **Stair-TREAD**, τραβήξτε την κόκκινη ράβδο απελευθέρωσης των ερπυστριών προς τη μαύρη εγκάρσια ράβδο και διπλώστε τις ερπύστριες προς τα επάνω, προς την καρέκλα. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα **Stair-TREAD** έχει ασφαλίσει στη θέση του.

Εάν, ενώ κατεβαίνετε τις σκάλες, οποιοσδήποτε από τους χειριστές χρειαστεί μια στάση ή ξεκούραση, γείρετε την καρέκλα προς τα εμπρός, όσο χρειάζεται για να επιτρέψετε στους πίσω τροχούς να επικαθίσουν στο οριζόντιο τμήμα του σκαλοπατιού. Για να συνεχίσετε το κατέβασμα της σκάλας από τη θέση ανάπαυσης, ο χειριστής της πλευράς κεφαλής ασκεί ήπια πίεση προς τα κάτω στην επάνω λαβή ελέγχου ενώ ο χειριστής της πλευράς ποδιών ασκεί ήπια πίεση προς τα επάνω για να γείρει την καρέκλα προς τα πίσω και να ενεργοποιηθεί το σύστημα **Stair-TREAD**.

Μεταφορά του ασθενούς με άνοδο από σκάλα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Στις σκάλες, να μεταφέρετε πάντοτε τον ασθενή με τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές.
- Να ασφαλίσετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές για την ανύψωση της καρέκλας.

Για μεταφορά του ασθενούς με άνοδο από σκάλα:

1. Κυλήστε την καρέκλα έως το κάτω μέρος της σκάλας, με την πλάτη του ασθενούς προς τη σκάλα.
2. Χειριστής πλευράς ποδιών: Πιέστε τα κόκκινα κουμπιά απελευθέρωσης για να ανοίξετε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς ποδιών και τραβήξτε τις λαβές προς τα έξω, μέχρι να σταματήσουν. Απελευθερώστε τα κουμπιά για να ασφαλίσετε τις λαβές.
3. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Ξεδιπλώστε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής.
4. Χειριστής πλευράς ποδιών: Λάβετε θέση στραμμένος/-η προς τη σκάλα.
5. Χειριστής πλευράς κεφαλής: Μπορείτε να λάβετε θέση στραμμένος/-η προς τον ασθενή για να τον παρακολουθείτε καλύτερα ή προς τη σκάλα για να βλέπετε καλύτερα τα σκαλοπάτια και να αποφεύγετε πιο εύκολα τυχόν εμπόδια.

Σημείωση - Παρότι ο χειριστής της πλευράς κεφαλής μπορεί να είναι στραμμένος προς οποιαδήποτε από τις δύο κατευθύνσεις κατά την ανύψωση και τη μεταφορά, να ακολουθείτε πάντοτε τυχόν ισχύοντα πρωτόκολλα όταν μεταφέρετε την καρέκλα.

6. Και οι δύο χειριστές - Ανασηκώστε μαζί την καρέκλα. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ανύψωσης της πλευράς κεφαλής και τις λαβές ανύψωσης της πλευράς ποδιών. Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας *Τεχνικές σωστής ανύψωσης* (σελίδα 14). Αποφεύγοντας τυχόν εμπόδια, μεταφέρετε την καρέκλα αργά, κατεβαίνοντας τα σκαλοπάτια.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν βρίσκεται ασθενής στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε και μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 εκ.).
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω σε αυτό.

Για την εφαρμογή της ασφάλειας τροχού, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό έως ότου ο ποδομοχλός σταματήσει και ακουμπήσει την επιφάνεια του τροχού.

Για την απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού, πιέστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του ποδομοχλού με το πόδι σας ή ανασηκώστε τον ποδομοχλό με τα δάχτυλα του ποδιού σας. Το επάνω μέρος του ποδομοχλού θα ακουμπήσει το πλαίσιο του τροχίσκου όταν απελευθερώσετε την ασφάλεια τροχού.

Σημείωση - Οι ασφάλειες τροχών αποτρέπουν την κύλιση του προϊόντος όταν αυτό δεν επιτηρείται. Οι ασφάλειες τροχού μπορεί να μην παρέχουν επαρκή αντίσταση σε όλες τις επιφάνειες τις κλίσεις ή υπό φορτία.

Άνοιγμα ή κλείσιμο των ασφαλιζόμενων πίσω λαβών ανύψωσης

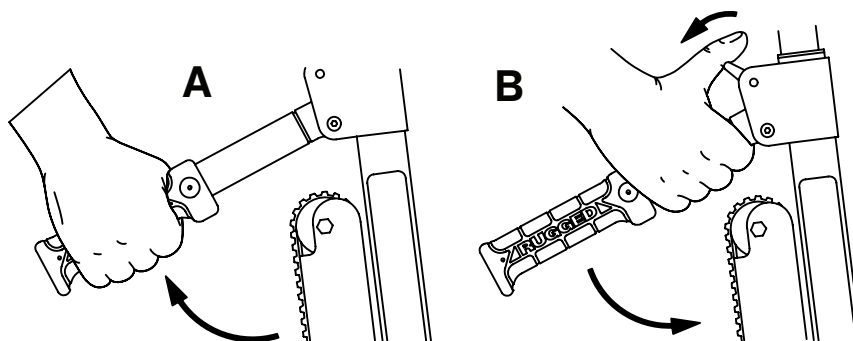
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ασφαλιζόμενες πίσω λαβές ανύψωσης για να γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να ασφαρίζετε πάντοτε τις λαβές ανύψωσης στη θέση τους προτού χρησιμοποιήσετε τις λαβές για να γείρετε το αμαξίδιο προς τα πίσω.

Για να ανοίξετε τις ασφαλιζόμενες πίσω λαβές ανύψωσης, περιστρέψτε τις λαβές προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους.

Κλείσιμο των ασφαλιζόμενων πίσω λαβών ανύψωσης:

1. Ανασηκώστε την ασφαλιζόμενη πίσω λαβή ανύψωσης (A) (Σχήμα 7).
2. Τραβήξτε την κόκκινη σκανδάλη της λαβής (B) προς το μέρος σας με τον αντίχειρά σας.
3. Διπλώστε την ασφαλιζόμενη πίσω λαβή ανύψωσης προς τα κάτω, επάνω στο πλαίσιο του αμαξιδίου.



Σχήμα 7 – Κλείσιμο των ασφαλιζόμενων πίσω λαβών ανύψωσης

Προσάρτηση του προαιρετικού στηρίγματος κεφαλής στην επάνω λαβή ελέγχου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο εάν πιθανολογείται τραυματισμός στον αυχένα ή τη σπονδυλική στήλη ή κάταγμα.

Για προσάρτηση του ιμάντα στηρίγματος κεφαλής στην πτυσσόμενη επάνω λαβή ελέγχου:

1. Τυλίξτε τα χαλαρά άκρα του ιμάντα γύρω από τα κάθετα τμήματα της λαβής, κατόπιν περάστε τα μέσα από τις πλαστικές θηλιές.
2. Τραβήξτε για να σφίξετε και να ασφαλίσετε τον ιμάντα στον ίδιο τον ιμάντα.
3. Χαλαρώστε τον ιμάντα για να ρυθμίσετε το ύψος, μετακινήστε τον ιμάντα στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τον ξανά.

Στήριξη της κεφαλής του ασθενούς με το στήριγμα κεφαλής (προαιρετικό)

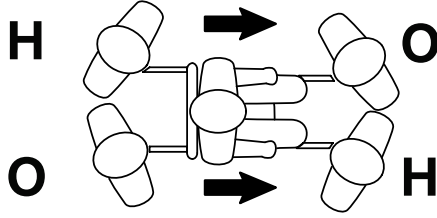
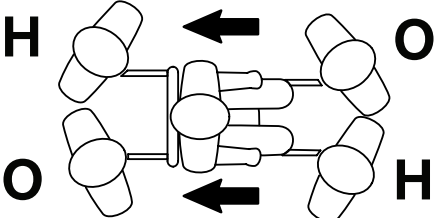
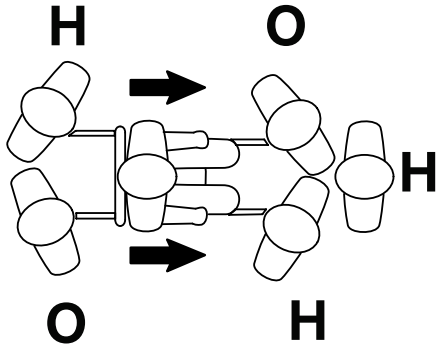
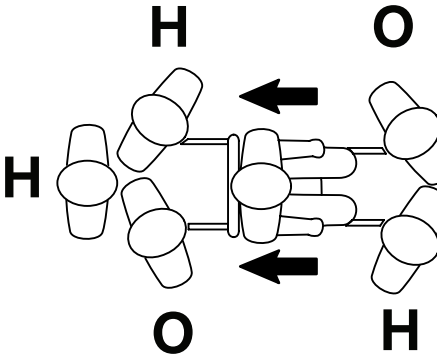
Για τη στήριξη της κεφαλής του ασθενούς με το στήριγμα κεφαλής:

1. Προεκτείνετε την επάνω λαβή ελέγχου.
2. Τραβήξτε το κόκκινο καλώδιο απελευθέρωσης της επάνω λαβής ελέγχου με το ένα χέρι.
3. Τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή με το άλλο χέρι σας.
4. Απελευθερώστε το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλίσει σε μία από τις δύο διαθέσιμες θέσεις.
5. Προσαρτήστε το στήριγμα κεφαλής (Προσάρτηση του προαιρετικού στηρίγματος κεφαλής στην επάνω λαβή ελέγχου (σελίδα 17)).
6. Τοποθετήστε το στήριγμα κεφαλής στη βάση της κεφαλής του ασθενούς, για τη στήριξη της κεφαλής.
7. Για ασθενείς που είναι αναισθητοί ή σχεδόν αναισθητοί, σταθεροποιήστε την κεφαλή με τα άλλα δύο τμήματα του ιμάντα.
8. Τυλίξτε το στήριγμα κεφαλής γύρω από την κεφαλή του ασθενούς. Αλληλοεπικαλύψτε τα άκρα του ιμάντα, όσο σφιχτά θέλετε, για σταθεροποίηση.

Όταν τα άκρα του ιμάντα δεν χρησιμοποιούνται, τυλίξτε τα γύρω από τη λαβή και προσαρτήστε τον ιμάντα στο πίσω μέρος του στηρίγματος κεφαλής.

Θέσεις χειριστών και βοηθών για πρόσθετη βοήθεια

	Κατάβαση σκάλας	Ανάβαση σκάλας
Δύο χειριστές (X)		
Δύο χειριστές (X) Ένας βοηθός (B)		

	Κατάβαση σκάλας	Ανάβαση σκάλας
Δύο χειριστές (X) Δύο βοηθοί (B)		
Δύο χειριστές (X) Τρεις βοηθοί (B)		

Τοποθέτηση της ελαστικής βάσης φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να στερεώνετε πάντοτε όλους τους σωλήνες, τα ροόμετρα και τα παρελκόμενα για τη φιάλη οξυγόνου, ώστε να μην αποτελέσουν εμπόδια για τις ερπύστριες, τους τροχούς ή άλλους μηχανισμούς του αμαξιδίου.
- Καθαρίζετε και απορρίπτετε πάντοτε τα εξαρτήματα του αμαξιδίου που έχουν μολυνθεί, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκθεσης σε αιματογενώς μεταδιδόμενα παθογόνα και πρόκλησης τραυματισμού του ασθενούς ή του χειριστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου προορίζεται για χρήση μόνο με τα αμαξίδια εκκένωσης και τα αμαξίδια μεταφοράς για σκάλες **Stair-PRO** της Stryker. Χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες οξυγόνου μεγέθους D σε συνδυασμό με την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου.
- Στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου και τα παρελκόμενα της φιάλης οξυγόνου ώστε να μην παρεμποδίζουν τη λειτουργία του αμαξιδίου.
- Να στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου στην ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου με τη χρήση του κόκκινου ιμάντα **Velcro®**.
- Να στερεώνετε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου στην ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου και να βεβαιώνετε ότι η ρυθμιστική βαλβίδα της φιάλης οξυγόνου δεν προεξέχει από το πλάτος του αμαξιδίου.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τη φιάλη οξυγόνου από την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου προτού επιχειρήσετε να διπλώσετε ή να φυλάξετε το αμαξίδιο.

1. Βεβαιωθείτε ότι το αμαξίδιο είναι στην ανοιχτή θέση προτού τοποθετήσετε την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου.
2. Τοποθετήστε την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου μεταξύ των δύο σωλήνων της λαβής προέκτασης, κάτω από το κάθισμα.
3. Εισαγάγετε και τους τέσσερις ιμάντες **Velcro®** μέσα από τις πλαστικές αγκράφες.
4. Τραβήξτε τους ιμάντες ώστε να σφίξουν προτού ασφαλίσετε το **Velcro®**.
5. Τραβήξτε προς τα επάνω την κόκκινη λαβή και σύρετε τη φιάλη οξυγόνου μεγέθους D μέσα στην ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου.

Σημείωση

- Φροντίστε να εισαγάγετε πρώτα το κάτω μέρος της φιάλης οξυγόνου.

- Όταν προσαρτάτε την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου, φροντίστε να φαίνεται το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του αμαξιδίου.
6. Περάστε τον κόκκινο ιμάντα μέσα από την κόκκινη λαβή. Όταν δεν χρησιμοποιείται ο κόκκινος ιμάντας, μπορείτε να προσαρτήσετε τον κόκκινο ιμάντα στο κάτω μέρος της ελαστικής βάσης φιάλης οξυγόνου.
 7. Τραβήξτε τον κόκκινο ιμάντα **Velcro®** προς τα κάτω μέχρι να σφίξει και στερεώστε τον γύρω από τη φιάλη οξυγόνου.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για το συγκεκριμένο μοντέλο ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Όνομασία	Αριθμός
Στήριγμα πλάτης, πλαστικό	6250-001-116
Ιμάντας, ερπύστρια	6252-001-085
Καλώδιο, απελευθέρωση επάνω λαβής ελέγχου	6252-001-016
Τροχίσκος, μπροστά, 4 ιντσών (10 εκ.) (μοντέλο 6251/6252)	6251-001-083
Χειρολαβή	6250-001-089
Στήριγμα κεφαλής, βινύλιο	6252-001-140
Βάση φιάλης οξυγόνου, ελαστική	6250-140-080
Ιμάντας συγκράτησης, αστράγαλοι	6250-001-127
Ιμάντας συγκράτησης, θώρακας, μαύρος	6250-001-126
Ιμάντας συγκράτησης, θώρακας, πράσινος	6250-001-125
Σετ ιμάντων συγκράτησης, πολυεστέρας	6250-001-021
Σετ ιμάντων συγκράτησης, πολυπροπυλένιο	6250-001-022
Σετ ιμάντων συγκράτησης, βινύλιο	6250-001-019
Κάθισμα, δύο τεμαχίων με πλαίσιο από ABS	6250-001-115
Κάθισμα, ενιαίου τμήματος από βινύλιο	6250-001-135
Τροχός, πίσω, 5 ιντσών (13 εκ.) (μοντέλο 6252)	6252-001-114
Τροχός, πίσω, 6 ιντσών (15 εκ.) (μοντέλο 6251)	6060-002-010
Πεντάλ ασφάλειας τροχού	6080-200-030

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε έλεγχο προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical ελέγξτε όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα κατάκλισης, αν υπάρχει.

Χειρισμός	Πρόγραμμα	Διαδικασία
Καθαρισμός και απολύμανση	Κάθε χρήση	Βλ. <i>Καθαρισμός</i> στο Εγχειρίδιο λειτουργιών
Επιθεώρηση	Για 1-25 κλήσεις τον μήνα, να επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε 6 μήνες	Δείτε την παρακάτω λίστα ελέγχου
	Για 26-200 κλήσεις τον μήνα, να επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε 3 μήνες	
	Για 201+ κλήσεις τον μήνα, να επιθεωρείτε το αμαξίδιο κάθε μήνα	
Γενική επισκευή των ιμάντων του συστήματος Stair-TREAD (μοντέλο 6252)	Μετά τη χρήση σε περίπου 500 σκάλες ορόφων ή εάν η απόδοση του συστήματος Stair-TREAD δεν είναι καλή	Βλ. <i>Γενική επισκευή των ιμάντων ερπυστριών</i> στο Εγχειρίδιο συντήρησης

Ελέγξτε τα εξής σημεία:

- _____ Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σταθερά (ανατρέξτε σε όλα τα σχέδια συναρμολόγησης).
- _____ Όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, δεν έχουν ραγίσει ή σπάσει.
- _____ Η σωλήνωση ή η λαμαρίνα δεν έχει καμφθεί ή σπάσει.
- _____ Δεν υπάρχουν υπολείμματα στους τροχούς.
- _____ Ότι όλοι οι τροχοί είναι σταθεροί και κυλάνε.
- _____ Ότι οι μπροστινοί τροχίσκοι είναι σταθεροί, κυλάνε και περιστρέφονται (εάν υπάρχουν).
- _____ Ότι οι ασφάλειες τροχών συγκρατούν τους τροχούς σταθερά όταν είναι εφαρμοσμένες και δεν μπλοκάρουν τους τροχούς όταν δεν είναι εφαρμοσμένες.
- _____ Το αμαξίδιο ξεδιπλώνεται και ασφαλίζει.
- _____ Δεν υπάρχουν σχισμές ή ρωγμές στο κάθισμα ή στο στήριγμα πλάτης.
- _____ Ότι οι ιμάντες συγκράτησης είναι άθικτοι και λειτουργούν.
- _____ Ότι οι λαβές μεταφοράς της πλευράς ποδιών ανοίγουν και ασφαλίζουν στη θέση τους.
- _____ Ότι οι λαβές μεταφοράς της πλευράς κεφαλής διπλώνουν και ξεδιπλώνουν.
- _____ Ότι η επάνω λαβή ελέγχου ανοίγει και ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις.
- _____ Ότι ο μηχανισμός του συστήματος **Stair-TREAD** ξεδιπλώνει και ασφαλίζει στη θέση του (εάν το προϊόν διαθέτει το σύστημα).
- _____ Ότι οι ιμάντες του συστήματος **Stair-TREAD** κυλάνε (εάν το προϊόν διαθέτει το σύστημα).
- _____ Ότι τα εσωτερικά καλώδια των ιμάντων του συστήματος **Stair-TREAD** δεν φαίνονται. Αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο (εάν το προϊόν διαθέτει το σύστημα).
- _____ Ότι το σύστημα **Stair-TREAD** λειτουργεί όπως είναι επιθυμητό. Πραγματοποιήστε γενική επισκευή των ιμάντων εάν είναι απαραίτητο (εάν το προϊόν διαθέτει το σύστημα).
- _____ Ότι δεν υπάρχουν λιπαντικά στους ιμάντες του συστήματος **Stair-TREAD** ή στις επιφάνειες του πλαισίου των ερπυστριών.

_____ Ότι το καλώδιο απελευθέρωσης της επάνω λαβής δεν έχει φθαρεί ή ξεφτίσει. Αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο (μοντέλο 6252).

_____ Ότι τα παρελκόμενα και τα εξαρτήματα είναι άθικτα και λειτουργούν.

Αριθμός σειράς προϊόντος:
Συμπληρώθηκε από:
Ημερομηνία:

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
- Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
- Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.
- Να το αφήνετε πάντοτε να στεγνώσει φυσικά.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.

Το προϊόν μπορεί να πλυθεί με νερό υπό πίεση. Το προϊόν μπορεί να εμφανίσει ίχνη οξειδωσης ή χρωματικής αλλοίωσης από τις συνεχείς πλύσεις. Δεν πρόκειται να προκληθεί υποβάθμιση των επιδόσεων του προϊόντος από το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, εφόσον ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες.

- Ακολουθήστε με ακρίβεια τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.
- Η προτιμώμενη μέθοδος που συνιστά η Stryker Medical για το πλύσιμο του προϊόντος με νερό υπό πίεση είναι με το τυπικό πλυντήριο τροχήλατων του νοσοκομείου ή με ράβδο χειρός.
- Καθαρίζετε τον ιμάντα **Velcro®** μετά από κάθε χρήση. Εμποτίστε τον ιμάντα **Velcro®** με απολυμαντικό και αφήστε το απολυμαντικό να εξατμιστεί. Το κατάλληλο απολυμαντικό για τον νάilon ιμάντα **Velcro®** θα πρέπει να προσδιορίζεται από τον υπεύθυνο καθαρισμού.
- Η εμβάπτιση των μεταλλικών αγκραφών των ιμάντων συγκράτησης μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αγκραφών και δεν συνιστάται. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα, ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αντικαθιστάτε τους ιμάντες συγκράτησης εάν οι μεταλλικές αγκράφες έχουν διαβρωθεί.
- Η ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου κατασκευάζεται από υψηλής ποιότητας υφαντό ελαστικό. Φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά την ελαστική βάση φιάλης οξυγόνου.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.

Καθαρισμός του πλαισίου των ερπυστριών

Εάν κάποιο ξένο υλικό παρεμβληθεί ανάμεσα στον ιμάντα του συστήματος **Stair-TREAD** και το πλαίσιο της ερπύστριας, πρέπει να καθαρίσετε το πλαίσιο της ερπύστριας.

Για να καθαρίσετε το πλαίσιο των ερπυστριών:

1. Χαλαρώστε τους ιμάντες των ερπυστριών.
2. Αφαιρέστε τους πίσω τροχούς.
3. Καθαρίστε το πλαίσιο των ερπυστριών με οινόπνευμα εντριβής.
4. Χρησιμοποιήστε νερό σε υψηλή πίεση για να ξεπλύνετε τους ιμάντες. Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό των επιφανειών των ιμάντων.
5. Αφήστε τους ιμάντες να στεγνώσουν.
6. Επανασυναρμολογήστε τους ιμάντες των ερπυστριών και τους πίσω τροχούς.
7. Ακολουθώντας τις κατάλληλες προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής, ελέγξτε την απόδοση του αμαξιδίου μεταφέροντας βάρος αντίστοιχο ενός ασθενούς ενώ κατεβαίνετε έναν όροφο από τις σκάλες.

Εάν η απόδοση δεν επανέλθει στις αρχικές συνθήκες, μπορεί να χρειαστεί να κάνετε γενική επισκευή των ιμάντων ή να αντικαταστήσετε τους ιμάντες.

Προτεινόμενα καθαριστικά

Γενικά, όταν χρησιμοποιούνται στις συγκεντρώσεις που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε φαινολικού τύπου είτε τεταρτοταγούς (με εξαίρεση το **Virex® TB**) τύπου απολυμαντικά. Δεν συνιστώνται για χρήση τα ιωδοφόρου τύπου απολυμαντικά, επειδή μπορεί να δημιουργήσουν λεκέδες.

Στα συνιστώμενα καθαριστικά συγκαταλέγονται τα εξής:

- Τεταρτοταγή καθαριστικά (δραστικό συστατικό - χλωριούχο αμμώνιο)
- Φαινολικά καθαριστικά (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (5,25% - λιγότερο από 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού)

Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή. Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει νωπό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται τις κατευθυντήριες οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας για να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.

Σημείωση

- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.
- Πάντα να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να το στεγνώνετε μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα προϊόντα καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ξεπλύνετε και δεν στεγνώσετε σωστά το προϊόν, θα παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί πρόωμη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων.

Silla para escaleras Stair-PRO®


















Manual de uso

REF 6251

REF 6252



Símbolos

	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Marcado CE
	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador
	Identificador de dispositivo único
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Representante autorizado en Suiza
	Producto sanitario europeo
	Número de catálogo
	Código de lote
	Número de serie
	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Carga de trabajo segura

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota	2
Resumen de las precauciones de seguridad	2
Introducción	4
Descripción del producto	4
Indicaciones de uso	4
Beneficios clínicos	4
Contraindicaciones	5
Vida útil prevista	5
Eliminación/reciclado	5
Especificaciones	5
Ilustración del producto	6
Información de contacto	7
Ubicación del número de serie	8
Fecha de fabricación	8
Configuración	9
Funcionamiento	10
Directrices de funcionamiento	10
Despliegue de la silla	10
Plegado de la silla	11
Transferencia del pasajero a la silla	12
Sujeción del ocupante con las correas de sujeción	12
Fijación de las correas de sujeción del pecho	13
Fijación de la correa de sujeción del tobillo	14
Técnicas de levantamiento adecuadas	14
Transporte del ocupante sobre superficies planas	14
Transporte del ocupante escaleras abajo, modelo 6251	14
Transporte del ocupante escaleras abajo, modelo 6252	15
Transporte del ocupante escaleras arriba	16
Aplicación o liberación de un freno de rueda	16
Elevación o descenso de los mangos elevadores posteriores de bloqueo	17
Fijación de la opción de soporte para la cabeza al mango de control superior	17
Apoyo de la cabeza del ocupante con la opción de soporte de la cabeza	17
Colocación de los operadores y los ayudantes como ayuda adicional	18
Instalación del soporte elástico para la botella de oxígeno	18
Accesorios y piezas	20
Mantenimiento preventivo	21
Limpieza	23
Limpieza del bastidor de oruga	23
Productos de limpieza propuestos	24

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígala escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al ocupante en el producto. Si no se sujeta con las correas, el ocupante puede caerse del producto y hacerse daño.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el ocupante se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que se vuelque.
- Evite siempre atrapar suciedad u otras obstrucciones dentro de las orugas. El sistema **Stair-TREAD** podría no funcionar igual en todas las superficies de escalera ni en todas las condiciones ambientales. En función de las condiciones, podría encontrar una resistencia variable. La presencia de agua, hielo o residuos en las escaleras puede afectar al equilibrio del operador y al correcto funcionamiento del sistema **Stair-TREAD**. Para evitar lesiones, despeje la ruta o considere una ruta alternativa. La condensación o la presencia de agua, hielo o residuos en el sistema **Stair-TREAD** pueden provocar un rendimiento impredecible que origine un cambio repentino en el peso que deben soportar los operadores.
- No trate de transportar cargas de ocupantes mayores de las que normalmente puede levantar con seguridad.
- Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al ocupante.
- Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de su uso. Si la silla no está bloqueada, podría plegarse durante su uso.
- No utilice la silla si hay sospecha de lesiones cervicales, de columna o por fractura.
- No deje al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el ocupante se encuentre sobre este.
- No empuje el modelo 6252 con el mango de control superior en la posición totalmente extendida. Si empuja la silla con el mango en la posición totalmente extendida y encuentra obstáculos, la silla podría volcar.
- Transporte siempre al ocupante por las escaleras con dos operadores formados como mínimo.
- Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para levantar la silla.
- Bloquee siempre el sistema **Stair-TREAD** modelo 6252 en su posición antes de transportar a un ocupante.
- Limpie y seque siempre el sistema **Stair-TREAD** antes de transportar a un ocupante.
- No instale ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
- Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para inclinar la silla hacia atrás.
- Sujete siempre todos los tubos, reguladores y accesorios de la botella de oxígeno para no interferir con las orugas, ruedas u otros mecanismos de la silla.
- Realice siempre una limpieza o eliminación de los componentes contaminados de la silla para evitar el riesgo de exposición a patógenos transmitidos por sangre y de lesiones en el ocupante o el operador.

- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.
-

PRECAUCIÓN

- Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al ocupante o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible, lo que podría conllevar lesiones para el ocupante o el operador. La modificación del producto también anula su garantía.
 - Tenga siempre precaución cuando utilice las ruedas giratorias. Las ruedas giratorias no son adecuadas para todas las superficies.
 - Suelte siempre la barra roja de liberación de la oruga antes de encajar el sistema **Stair-TREAD** en la posición de bloqueo. Trate de plegar la silla antes de bajar las escaleras para asegurarse de que el sistema **Stair-TREAD** esté bloqueado.
 - El soporte elástico para la botella de oxígeno es para uso exclusivo con las sillas para evacuación y las sillas para escaleras **Stair-PRO** de Stryker. Utilice solo botellas de oxígeno de tamaño D con soporte elástico para la botella de oxígeno.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno y los accesorios para la botella de oxígeno de forma que no interfieran con el funcionamiento de la silla.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno al soporte elástico para la botella de oxígeno con la cinta roja de **Velcro®**.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno al soporte elástico para la botella de oxígeno y de que la válvula del regulador de la botella de oxígeno no sobresalga más allá de la anchura de la silla.
 - Retire siempre la botella de oxígeno del soporte elástico correspondiente antes de intentar plegar o guardar la silla.
 - No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
 - No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
 - No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si va a utilizar una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
 - Deje siempre secar al aire.
 - No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
-

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar y mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar tareas de mantenimiento relacionadas. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso y el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al ocupante o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible, lo que podría conllevar lesiones para el ocupante o el operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con el producto si este se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el 1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La silla para escaleras **Stair-PRO®**, modelo 6251 y modelo 6252, es un dispositivo de transporte manual. El producto soporta y transporta el cuerpo de un ocupante humano en posición sentada para subir o bajar escaleras. La silla admite ocupantes adultos, adolescentes o pediátricos que puedan permanecer sentados en la silla y estar sujetos por correas de sujeción. El sistema **Stair-TREAD™** del modelo 6252 controla la velocidad de descenso de la silla con un ocupante. Las ruedas delanteras y traseras permiten a los operadores transportar al ocupante sobre superficies planas.

Indicaciones de uso

La silla para escaleras **Stair-PRO**, modelo 6251 y modelo 6252, soporta y transporta el cuerpo de un ocupante humano en posición sentada para subir o bajar escaleras. El producto se ha diseñado para su uso en entornos prehospitalarios, en aplicaciones de urgencias y otras. El producto soporta una carga máxima de 500 lb (227 kg). Solo pueden utilizar el producto profesionales formados. Esto incluye el personal de servicios médicos de urgencias y de equipos de primeros auxilios.

Beneficios clínicos

Transportar a ocupantes escaleras arriba o abajo

Contraindicaciones

No utilice la silla para escaleras **Stair-PRO** para transportar pasajeros que puedan tener lesiones cervicales, en la columna o por fracturas.


Vida útil prevista

La silla **Stair-PRO** presenta una vida útil prevista de siete años en condiciones de uso normal y con el mantenimiento periódico adecuado.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

Modelo	6251		6252	
 Carga de trabajo segura ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Altura	36 in	91 cm	37,5 in	95,25 cm
Anchura	20,5 in	52 cm	20,5 in	52 cm
Profundidad ²	28 in	71 cm	28 in	71 cm
Profundidad plegada	8 in	20 cm	8 in	20 cm
Peso ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

Las dimensiones se miden desde los bordes exteriores del bastidor principal. Se han redondeado las especificaciones. Las conversiones se han calculado antes del redondeo.

El modelo 6252 cumple con la norma BS EN 1865-4:2010 con el asiento de vinilo de una pieza opcional (6250-020-000) y sin el reposapiés opcional (6252-027-000).

¹ La capacidad de carga de trabajo segura es el peso total distribuido de acuerdo con la anatomía humana básica. Los operadores deberán considerar el peso del ocupante, del equipo y de los accesorios a la hora de determinar la carga total sobre el producto.

² Las dimensiones de profundidad se miden con los mangos extensibles recogidos.

³ El peso del modelo 6252 incluye el asiento de vinilo de una pieza (opcional), pero no el reposapiés (opcional).

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

El esquema de colores amarillo y negro es una marca comercial propiedad de Stryker Corporation.

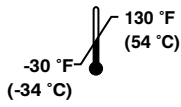
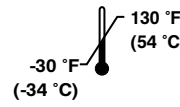
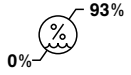
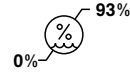
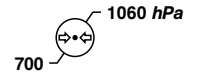
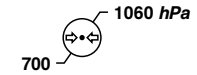
Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		
Presión atmosférica		

Ilustración del producto

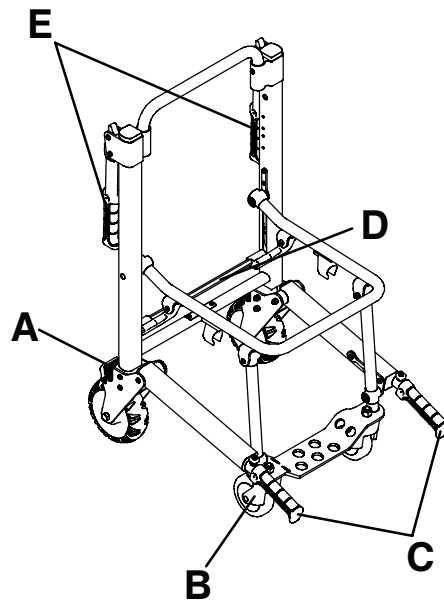


Figura 1 – 6251

A	Freno de la rueda	D	Barra de bloqueo
B	Rueda giratoria	E	Mango elevador del extremo de la cabeza
C	Mango elevador del extremo de los pies		

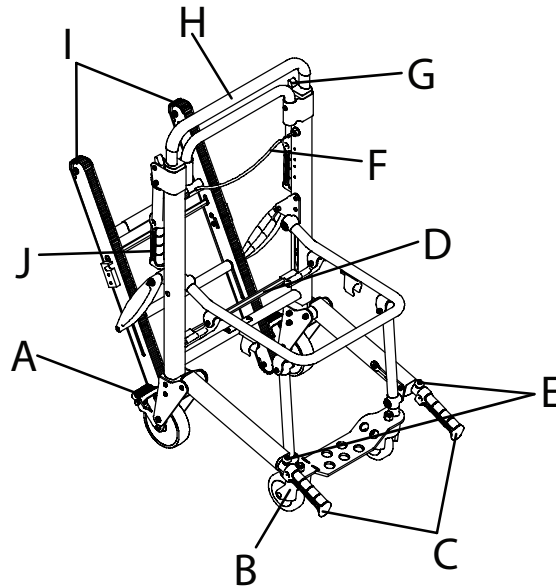


Figura 2 – 6252

A	Freno de la rueda	F	Cable de liberación del mango de control superior
B	Rueda giratoria	G	Palanca de liberación del mango elevador
C	Mango elevador del extremo de los pies	H	Mango de control superior
D	Barra de bloqueo	I	Sistema Stair-TREAD
E	Botón del mango elevador del extremo de los pies	J	Mango elevador del extremo de la cabeza

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

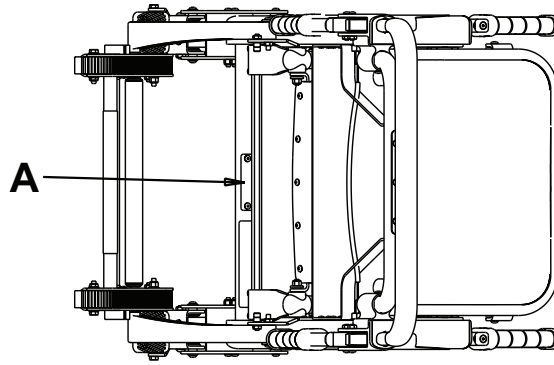
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Nota - El usuario o el ocupante deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el ocupante estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie



Fecha de fabricación

El año de fabricación se indica con los 2 primeros dígitos del número de serie.

Configuración

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funciona.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

El compartimento para pacientes del vehículo en el que se vaya a usar el producto deberá ser lo suficientemente grande como para alojar el producto plegado.

En caso necesario, modifique el vehículo para que quepa el producto. No modifique el producto.

Funcionamiento

Directrices de funcionamiento

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al ocupante en el producto. Si no se sujeta con las correas, el ocupante puede caerse del producto y hacerse daño.
 - No aplique el freno de las ruedas cuando el ocupante se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que se vuelque.
 - Evite siempre atrapar suciedad u otras obstrucciones dentro de las orugas. El sistema **Stair-TREAD** podría no funcionar igual en todas las superficies de escalera ni en todas las condiciones ambientales. En función de las condiciones, podría encontrar una resistencia variable. La presencia de agua, hielo o residuos en las escaleras puede afectar al equilibrio del operador y al correcto funcionamiento del sistema **Stair-TREAD**. Para evitar lesiones, despeje la ruta o considere una ruta alternativa. La condensación o la presencia de agua, hielo o residuos en el sistema **Stair-TREAD** pueden provocar un rendimiento impredecible que origine un cambio repentino en el peso que deben soportar los operadores.
 - No trate de transportar cargas de ocupantes mayores de las que normalmente puede levantar con seguridad.
 - Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al ocupante.
-

- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- Lea todas las etiquetas y las instrucciones del producto antes de su uso.
- Para utilizar la silla en escaleras, utilice dos operadores formados como mínimo.
- Advierta siempre al ocupante antes de rodar la silla o subir o bajar escaleras. Permanezca con el ocupante y controle el producto en todo momento.
- Solo se debe usar el freno de las ruedas durante la transferencia del ocupante o cuando no haya ningún ocupante en el producto.
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al ocupante en el producto. Si no se sujeta con las correas, el ocupante puede caerse del producto y hacerse daño.
- Utilice ayudantes formados para controlar el producto, en caso necesario.

Despliegue de la silla

ADVERTENCIA - Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de su uso. Si la silla no está bloqueada, podría plegarse durante su uso.

Para desplegar la silla:

1. Colóquese detrás de la silla.
2. Aplique los frenos de las ruedas.
3. Separe el respaldo y el mango de extensión (Figura 3).
4. Tire del asiento hacia arriba para asegurarse de que está bloqueado en la posición desplegada. Si la silla no se pliega, entonces, estará bloqueada.

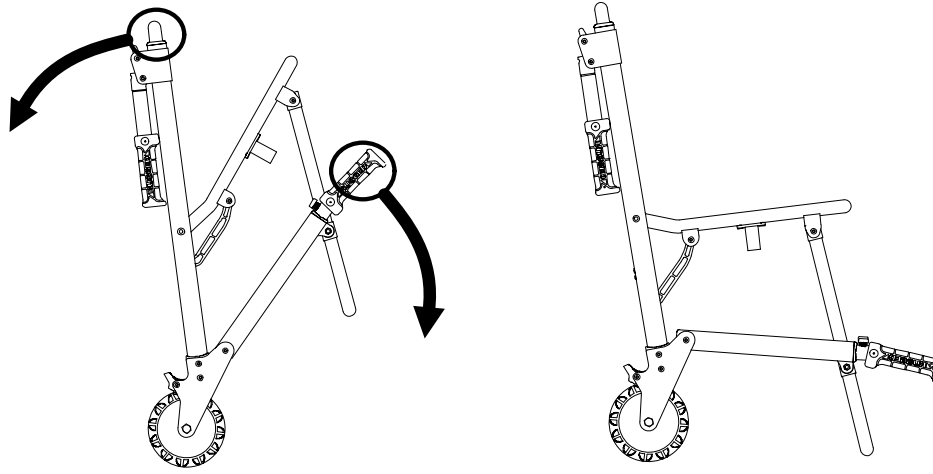


Figura 3 – Despliegue de la silla

Plegado de la silla

ADVERTENCIA - Asegúrese siempre de que la silla esté bloqueada en la posición desplegada antes de su uso. Si la silla no está bloqueada, podría plegarse durante su uso.

Para plegar la silla:

1. Aplique los frenos de las ruedas.
2. Abroche las correas de sujeción. Doble las correas para que no estorben.
3. Sitúese al lado de la silla.
4. Tire hacia arriba de la barra de bloqueo roja (A) situada en la parte posterior de la silla (Figura 4).
5. Incline la silla hacia adelante.
6. Pliegue el asiento hacia arriba, en dirección hacia el respaldo hasta que las patas delanteras se enganchen en las pinzas de la parte inferior del tubo del asiento.

Nota - Si es necesario, gire las ruedas giratorias delanteras para que no estorben al plegar la silla.

Guarde la silla en un entorno fresco y seco situado por encima de la temperatura de congelación y protegido de la luz solar directa.

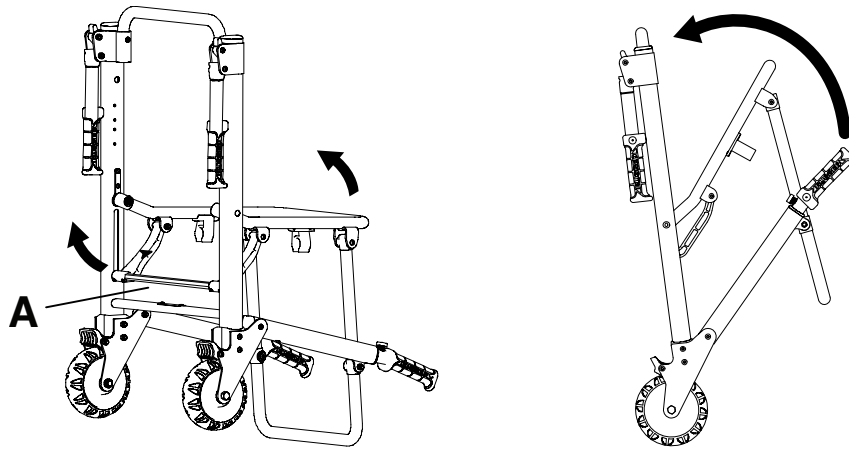


Figura 4 – Plegado de la silla

Transferencia del pasajero a la silla

ADVERTENCIA

- No utilice la silla si hay sospecha de lesiones cervicales, de columna o por fractura.
 - No deje al pasajero sin supervisión. Sujete el producto mientras el pasajero se encuentre sobre este.
-

Para transferir el pasajero al producto:

1. Coloque el producto junto al pasajero.
2. Aplique los frenos de las ruedas para impedir el movimiento del producto.
3. Abra las correas de sujeción.
4. Transfiera el pasajero al producto siguiendo los procedimientos de urgencias aceptados.
5. Asegure el pasajero al producto con todas las correas de sujeción.
6. Suelte los frenos de las ruedas antes de transportar el producto.

Sujeción del ocupante con las correas de sujeción

Las correas de sujeción se pueden utilizar en dos configuraciones.

ADVERTENCIA - Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar al ocupante en el producto. Si no se sujeta con las correas, el ocupante puede caerse del producto y hacerse daño.

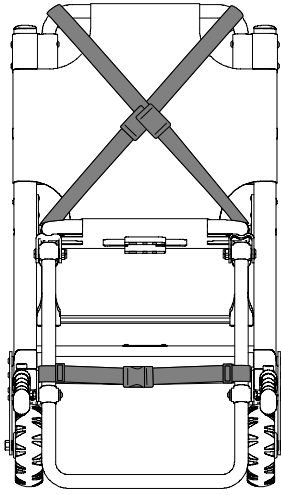


Figura 5 – Configuración de tórax cruzado

Abroche las correas de sujeción del tórax en forma de X atravesando el tórax del ocupante.

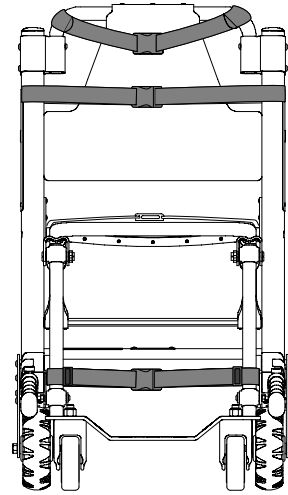


Figura 6 – Configuración de tórax y regazo

Abroche una de las correas de sujeción atravesando el tórax del ocupante. Abroche la otra correa de sujeción atravesando el regazo del ocupante.

En ambas configuraciones, haga coincidir los códigos de colores de las correas de sujeción y, después, abroche la correa de sujeción del tobillo atravesando las piernas del ocupante.

Fije las correas de sujeción al producto por los lugares de fijación requeridos (Figura 5 o Figura 6). Los lugares de fijación de las correas de sujeción deben ofrecer un anclaje firme y una posición de sujeción adecuada. No permita que las correas de sujeción interfieran con los equipos o los accesorios. Cuando no se esté utilizando la silla, deje abrochadas las correas de sujeción.

Abra las correas de sujeción y colóquelas a ambos lados de la silla mientras acomoda al ocupante en el asiento. Alargue las correas de sujeción, abróchelas en torno al ocupante y acórtelas para ajustarlas.

- Para abrir la correa de sujeción, presione las lengüetas del lateral del receptor de la hebilla. Esto le permitirá liberar la placa del pasador de la hebilla y extraerla del receptor.
- Para cerrar la correa de sujeción, inserte la placa del pasador en el receptor hasta escuchar un 'clic'.
- Para alargar la correa de sujeción, agarre la placa del pasador de la hebilla, gírela en ángulo con respecto a la cincha y tire de ella hacia fuera. Una lengüeta cosida al extremo de la cincha evita que la placa del pasador se salga de la correa.
- Para acortar la correa de sujeción, agarre la lengüeta cosida y tire hacia atrás de la cincha a través de la placa del pasador para ajustarla.

Al abrochar una correa de sujeción en torno a un ocupante, asegure la placa del pasador y elimine cualquier holgura en la cincha de la silla.

Fijación de las correas de sujeción del pecho

Para fijar las correas de sujeción del pecho en la configuración de pecho cruzado:

1. Coloque cada correa de sujeción alrededor del bastidor de la silla. Inserte el extremo de la correa de sujeción a través del bucle. Tense la correa de sujeción.
2. Tire de la correa de sujeción a lo largo del pecho del pasajero. Alargue la correa de sujeción en caso necesario.
3. Abroche la correa de sujeción.
4. Tire del extremo suelto de la correa de sujeción para apretarlo alrededor del pasajero.
5. Repita con la segunda correa de sujeción y la correa de sujeción del regazo.

Fijación de la correa de sujeción del tobillo

Para fijar la correa de sujeción del tobillo:

1. Retire las tres piezas de plástico de la correa de sujeción.
2. Pase la correa de sujeción a través de una de las anillas en forma de D de plástico. Deslice la anilla hacia abajo al extremo de la correa de sujeción y hasta la etiqueta blanca.
3. Rodee con la correa de sujeción la pata delantera de la silla y tire del extremo suelto de la correa de sujeción a través de la anilla en forma de D. Tire hasta que la anilla en forma de D descansa contra el tubo del reposapiés.
4. Pase la correa de sujeción por la otra anilla en forma de D.
5. Rodee con la correa de sujeción la otra pata delantera de la silla y tire del extremo suelto de la correa de sujeción a través del bucle. Tire hasta que la anilla en forma de D descansa contra el tubo del reposapiés.
6. Fije la pinza del extremo macho final a la correa de sujeción.

Técnicas de levantamiento adecuadas

Al levantar el producto y al paciente, siga estas técnicas de levantamiento adecuadas para evitar el riesgo de lesiones:

- Mantenga las manos cerca de su cuerpo.
- Mantenga la espalda recta.
- Coordine todos los movimientos con su compañero.
- Levante con las piernas.
- Evite torcerse.

Transporte del ocupante sobre superficies planas

ADVERTENCIA - No empuje el modelo 6252 con el mango de control superior en la posición totalmente extendida. Si empuja la silla con el mango en la posición totalmente extendida y encuentra obstáculos, la silla podría volcar.

PRECAUCIÓN - Tenga siempre precaución cuando utilice las ruedas giratorias. Las ruedas giratorias no son adecuadas para todas las superficies.

Para transportar el ocupante sobre superficies planas:

1. Empuje y guíe la silla con los mangos elevadores del extremo de la cabeza o el tubo del respaldo.
2. Levante la silla por encima de los obstáculos y alrededor de ellos con los mangos elevadores del extremo de la cabeza y del extremo de los pies.

Transporte del ocupante escaleras abajo, modelo 6251

ADVERTENCIA

- Transporte siempre al ocupante por las escaleras con dos operadores formados como mínimo.
 - Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para levantar la silla.
-

Para transportar al ocupante escaleras abajo:

1. Operador del extremo de los pies: Sitúese delante de la silla.
2. Operador del extremo de la cabeza: Alinéese con las escaleras.
3. Operador del extremo de los pies: Pulse el botón rojo de cada mango elevador del extremo de los pies y tire de cada mango hacia fuera hasta el tope. Suelte el botón para bloquear el mango en su posición.

4. Operador del extremo de la cabeza: Despliegue los mangos elevadores del extremo de la cabeza y mire hacia las escaleras.
5. Operador del extremo de los pies: Mire hacia atrás para poder controlar mejor al ocupante o hacia adelante para ver mejor las escaleras y maniobrar para salvar posibles obstáculos.

Nota - Aunque el operador del extremo de la cabeza puede mirar en cualquier dirección mientras levanta y transporta la silla, deberá seguir los protocolos aplicables al transportar la silla.

6. Ambos operadores: levanten la silla juntos. Usen los mangos elevadores del extremo de la cabeza y del extremo de los pies. Siga *Técnicas de levantamiento adecuadas* (página 14). Mientras evitan los posibles obstáculos, bajen la silla lentamente por las escaleras.

Transporte del ocupante escaleras abajo, modelo 6252

ADVERTENCIA

- Transporte siempre al ocupante por las escaleras con dos operadores formados como mínimo.
- Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para levantar la silla.
- Bloquee siempre el sistema **Stair-TREAD** modelo 6252 en su posición antes de transportar a un ocupante.
- Evite siempre atrapar suciedad u otras obstrucciones dentro de las orugas. El sistema **Stair-TREAD** podría no funcionar igual en todas las superficies de escalera ni en todas las condiciones ambientales. En función de las condiciones, podría encontrar una resistencia variable. La presencia de agua, hielo o residuos en las escaleras puede afectar a la pisada del operador y al correcto funcionamiento del sistema **Stair-TREAD**. Para evitar lesiones, despeje la ruta o considere una ruta alternativa. La condensación o la presencia de agua, hielo o residuos en el sistema **Stair-TREAD** pueden provocar un rendimiento impredecible que origine un cambio repentino en el peso que deben soportar los operadores.
- Limpie y seque siempre el sistema **Stair-TREAD** antes de transportar a un ocupante.
- No trate de transportar cargas de ocupantes mayores de las que normalmente puede levantar con seguridad.

PRECAUCIÓN - Suelte siempre la barra roja de liberación de la oruga antes de encajar el sistema **Stair-TREAD** en la posición de bloqueo. Trate de plegar la silla antes de bajar las escaleras para asegurarse de que el sistema **Stair-TREAD** esté bloqueado.

Para transportar al ocupante escaleras abajo:

1. Lleve rodando la silla a las escaleras y póngala al ras del borde del primer escalón.
2. Operador del extremo de los pies: Pulse los botones de liberación rojos para extender los mangos elevadores del extremo de los pies y tire de los mangos hacia fuera hasta el tope. Suelte los botones para bloquear los mangos.
3. Operador del extremo de la cabeza: Use una mano para tirar del cable de liberación del mango de control superior rojo. Use la otra mano para tirar hacia arriba y extender totalmente el mango. Suelte el cable y asegúrese de que el mango esté bloqueado en ambos lados en la posición totalmente extendida.
4. Operador del extremo de la cabeza: Apriete la barra roja de liberación de la oruga contra el tubo cruzado negro. Deje de sujetar la barra de liberación y tire a la fuerza del sistema **Stair-TREAD** hasta la posición totalmente extendida, hasta que ambos lados se bloqueen de forma segura. Asegúrese siempre de que ambos lados del sistema **Stair-TREAD** estén bloqueados tratando de volver a plegarlos hacia arriba.
5. Los operadores se miran el uno al otro al descender por las escaleras.
6. Operador del extremo de la cabeza: Vuelva a inclinar la silla lo suficiente como para permitir que el sistema **Stair-TREAD** contacte con el suelo.
7. Ambos operadores: conservando el ángulo, guíen la silla por el borde de las escaleras. Permitan que el sistema **Stair-TREAD** entre en contacto con el primer escalón.
8. Ambos operadores: deslicen hacia abajo por las escaleras hasta que las almohadillas estén niveladas por los bordes de dos o tres escalones.
9. Operador del extremo de la cabeza: Aplique una ligera presión hacia abajo sobre el mango del control superior extensible mientras que el operador del extremo de los pies aplica una ligera presión hacia arriba sobre los mangos elevadores del extremo de los pies para evitar que la silla se balancee hacia adelante al deslizarse hacia abajo por las escaleras.

10. Operador del extremo de los pies: cuando la oruga llegue al último escalón, suelte los mangos delanteros. Operador del extremo de la cabeza: deje que la silla se incline hacia adelante hasta que las cuatro ruedas descansen sobre el suelo. Ruede la silla; consulte *Transporte del ocupante sobre superficies planas* (página 14).

11. Para plegar el sistema **Stair-TREAD**, tire de la barra roja de liberación de la oruga hacia la barra negra cruzada y pliegue la oruga hacia arriba, hacia la silla. Asegúrese de que el sistema **Stair-TREAD** esté bloqueado en su sitio.

Si, al descender por las escaleras, alguno de los operadores tiene que hacer una pausa o descansar, incline la silla hacia adelante lo suficiente como para que las ruedas traseras descansen sobre la almohadilla del escalón. Para continuar bajando las escaleras desde la posición de descanso, el operador del extremo de la cabeza ejercerá una ligera presión hacia abajo sobre el mango de control superior, mientras que el operador del extremo de los pies proporcionará una ligera presión hacia arriba para inclinar la silla hacia detrás y activar el sistema **Stair-TREAD**.

Transporte del ocupante escaleras arriba

ADVERTENCIA

- Transporte siempre al ocupante por las escaleras con dos operadores formados como mínimo.
 - Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para levantar la silla.
-

Para transportar el ocupante escaleras arriba:

1. Lleve la silla rodando hasta la parte inferior de las escaleras, con el ocupante de espaldas a las escaleras.
2. Operador del extremo de los pies: Pulse los botones de liberación rojos para extender los mangos elevadores del extremo de los pies y tire de los mangos hacia fuera hasta el tope. Suelte los botones para bloquear los mangos.
3. Operador del extremo de la cabeza: Despliegue los mangos elevadores del extremo de la cabeza.
4. Operador del extremo de los pies: Mire hacia las escaleras.
5. Operador del extremo de la cabeza: Mire hacia atrás para poder controlar mejor al ocupante o hacia adelante para ver mejor las escaleras y maniobrar para salvar posibles obstáculos.

Nota - Aunque el operador del extremo de la cabeza puede mirar en cualquier dirección mientras levanta y transporta la silla, deberá seguir los protocolos aplicables al transportar la silla.

6. Ambos operadores: levanten la silla juntos. Usen los mangos elevadores del extremo de la cabeza y del extremo de los pies. Siga *Técnicas de levantamiento adecuadas* (página 14). Mientras evitan los posibles obstáculos, bajen la silla lentamente por las escaleras.

Aplicación o liberación de un freno de rueda

ADVERTENCIA

- No aplique el freno de las ruedas cuando el ocupante se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que se vuelque.
 - No instale ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
 - No deje al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el ocupante se encuentre sobre este.
-

Para aplicar un freno de rueda, presione hacia abajo el pedal hasta que este se detenga y descanse contra la superficie de la rueda.

Para liberar el freno de la rueda, presione hacia abajo la parte superior del pedal con el pie o levante el pedal con el pie. La parte superior del pedal descansará contra la estructura de la rueda giratoria al liberar el freno de la rueda.

Nota - Los frenos de las ruedas ayudan a evitar que el producto ruede cuando no esté atendido. Los frenos de las ruedas pueden no proporcionar suficiente resistencia en todas las superficies, pendientes o bajo cargas.

Elevación o descenso de los mangos elevadores posteriores de bloqueo

Puede usar los mangos elevadores posteriores de bloqueo para inclinar la silla hacia atrás.

ADVERTENCIA - Bloquee siempre los mangos elevadores en su posición antes de usarlos para inclinar la silla hacia atrás.

Para elevar los mangos elevadores posteriores de bloqueo, gírelos hacia arriba hasta que queden bloqueados.

Para bajar los mangos elevadores posteriores de bloqueo:

1. Levante el mango elevador posterior de bloqueo (A) (Figura 7).
2. Tire hacia usted del disparador rojo del mango (B) con el pulgar.
3. Doble el mango elevador posterior de bloqueo hacia abajo contra el bastidor de la silla.

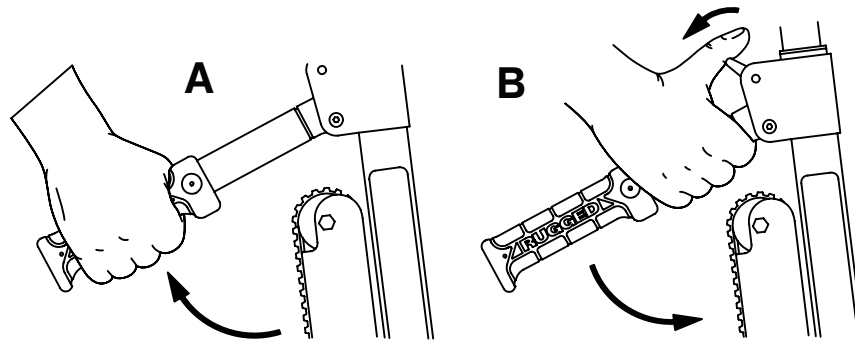


Figura 7 – Descenso de los mangos elevadores posteriores de bloqueo

Fijación de la opción de soporte para la cabeza al mango de control superior

ADVERTENCIA - No utilice la silla si hay sospecha de lesiones cervicales, de columna o por fractura.

Para fijar la correa de soporte para la cabeza al mango de control superior extensible:

1. Coloque los extremos sueltos de la correa alrededor de las porciones verticales del mango y páselos por los bucles de plástico.
2. Tire de la correa para tensarla y fijela a sí misma.
3. Afloje la correa para ajustar la altura, mueva la correa a la ubicación que desee y vuélvala a apretar.

Apoyo de la cabeza del ocupante con la opción de soporte de la cabeza

Para apoyar la cabeza del ocupante con el soporte de la cabeza:

1. Extienda el mango de control superior.
2. Tire del cable de liberación del mango de control superior rojo con una mano.
3. Tire hacia arriba del mango con la otra mano.
4. Suelte el cable. Asegúrese de que el mango esté bloqueado en una de las dos posiciones disponibles.
5. Fije el soporte de la cabeza (*Fijación de la opción de soporte para la cabeza al mango de control superior* (página 17)).
6. Coloque el soporte de la cabeza en la base de la cabeza del ocupante para apoyar la cabeza.
7. Para ocupantes inconscientes o semiinconscientes, asegure la cabeza con las otras dos partes de la correa.
8. Envuelva la cabeza del ocupante con el soporte de la cabeza. Superponga los extremos de la correa hasta apretarlos como desee para asegurar la cabeza.

Cuando no esté en uso, pase los extremos de la correa alrededor del mango y fije la correa a la parte posterior del soporte de la cabeza.

Colocación de los operadores y los ayudantes como ayuda adicional

	Escaleras abajo	Escaleras arriba
Dos operadores (O)		
Dos operadores (O) Un ayudante (H)		
Dos operadores (O) Dos ayudantes (H)		
Dos operadores (O) Tres ayudantes (H)		

Instalación del soporte elástico para la botella de oxígeno

ADVERTENCIA

- Sujete siempre todos los tubos, reguladores y accesorios de la botella de oxígeno para no interferir con las orugas, ruedas u otros mecanismos de la silla.
- Realice siempre una limpieza o eliminación de los componentes contaminados de la silla para evitar el riesgo de exposición a patógenos transmitidos por sangre y de lesiones en el ocupante o el operador.

PRECAUCIÓN

- El soporte elástico para la botella de oxígeno es para uso exclusivo con las sillas para evacuación y las sillas para escaleras **Stair-PRO** de Stryker. Utilice solo botellas de oxígeno de tamaño D con soporte elástico para la botella de oxígeno.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno y los accesorios para la botella de oxígeno de forma que no interfieran con el funcionamiento de la silla.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno al soporte elástico para la botella de oxígeno con la cinta roja de **Velcro®**.
 - Sujete siempre la botella de oxígeno al soporte elástico para la botella de oxígeno y de que la válvula del regulador de la botella de oxígeno no sobresalga más allá de la anchura de la silla.
 - Retire siempre la botella de oxígeno del soporte elástico correspondiente antes de intentar plegar o guardar la silla.
-

1. Asegúrese de que la silla se encuentre en la posición abierta antes de instalar el soporte elástico para la botella de oxígeno.
2. Coloque el soporte elástico para la botella de oxígeno entre los dos tubos del mango de extensión situados debajo del asiento.
3. Introduzca las cuatro cintas de **Velcro®** a través de las hebillas de plástico.
4. Tire de las cintas hacia abajo, de tal forma que queden apretadas antes de fijar el **Velcro®**.
5. Tire del mango rojo hacia arriba y deslice la botella de oxígeno de tamaño D hacia el interior del soporte elástico para la botella de oxígeno.

Nota

- Asegúrese de deslizar primero el extremo inferior de la botella de oxígeno.
 - Al fijar el soporte elástico para la botella de oxígeno, asegúrese de que la capacidad de peso de la silla sea visible.
6. Pase la cinta roja por el mango rojo. Cuando no se utilice la cinta roja, puede sujetarla a la parte inferior del soporte elástico para la botella de oxígeno.
 7. Tire de la cinta roja de **Velcro®** hacia abajo hasta que esté tensa y sujeta alrededor de la botella de oxígeno.

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para uso con su producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Respaldo, plástico	6250-001-116
Cinta, oruga	6252-001-085
Cable, mango de liberación superior	6252-001-016
Rueda giratoria, delantera, 4 in (10 cm) (modelo 6251/6252)	6251-001-083
Agarradera	6250-001-089
Soporte para la cabeza, vinilo	6252-001-140
Soporte para la botella de oxígeno, elástico	6250-140-080
Sujeción, tobillo	6250-001-127
Sujeción, tórax, negra	6250-001-126
Sujeción, tórax, verde	6250-001-125
Conjunto de sujeción, poliéster	6250-001-021
Conjunto de sujeción, polipropileno	6250-001-022
Conjunto de sujeción, vinilo	6250-001-019
Asiento, panel ABS de dos piezas	6250-001-115
Asiento, una pieza, vinilo	6250-001-135
Rueda, trasera, 5 in (13 cm) (modelo 6252)	6252-001-114
Rueda, trasera, 6 in (15 cm) (modelo 6251)	6060-002-010
Pedal del freno de la rueda	6080-200-030

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior de la superficie de soporte antes de la inspección.

Funcionamiento	Programa	Procedimiento
Limpieza y desinfección	En cada uso.	Consulte <i>Limpieza</i> en el manual de uso.
Inspección	Para 1-25 servicios al mes, inspeccionar la silla cada 6 meses.	Consulte la lista de comprobación a continuación.
	Para 26-200 servicios al mes, inspeccionar la silla cada 3 meses.	
	Para más de 201 servicios al mes, inspeccionar la silla mensualmente.	
Reacondicionamiento de las cintas del sistema Stair-TREAD (modelo 6252)	Después de usarlo en aproximadamente 500 tramos de escaleras o si se deteriora el rendimiento del sistema Stair-TREAD	Consulte <i>Reacondicionamiento de las cintas de la oruga</i> en el manual de mantenimiento.

Inspeccione lo siguiente:

- _____ Todas las sujeciones son seguras (consulte todos los dibujos de montaje).
- _____ Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas.
- _____ Los tubos o láminas de metal no presentan dobleces ni roturas.
- _____ No hay residuos en las ruedas.
- _____ Todas las ruedas están seguras y ruedan.
- _____ Las ruedas giratorias delanteras están seguras, ruedan y giran (si se incluyen).
- _____ Los frenos de las ruedas sujetan las ruedas con seguridad cuando se aplican y las dejan libres cuando no se aplican.
- _____ La silla se despliega y se bloquea.
- _____ No hay desgarros ni grietas en el asiento ni en el respaldo.
- _____ Las correas de sujeción están intactas y en perfecto funcionamiento.
- _____ Los mangos de transporte del extremo de los pies se extienden y bloquean en su sitio.
- _____ Los mangos de transporte del extremo de la cabeza se pliegan y despliegan.
- _____ El mango de control superior se extiende y bloquea en todas las posiciones.
- _____ El mecanismo del sistema **Stair-TREAD** se despliega y bloquea en su sitio (si se incluye).
- _____ La cinta del sistema **Stair-TREAD** se enrolla (si se incluye).
- _____ Las cuerdas interiores de la cinta del sistema **Stair-TREAD** no se ven; se deben sustituir en caso necesario (si se incluyen).
- _____ El sistema **Stair-TREAD** presenta el rendimiento esperado; reacondicione las cintas en caso necesario (si se incluyen).
- _____ No hay lubricantes en las cintas del sistema **Stair-TREAD** ni en las superficies del bastidor de oruga.
- _____ El cable del asa liberadora superior no está desgastado ni deshilachado; sustitúyalo en caso necesario (modelo 6252).

_____ Los accesorios y las piezas están intactos y funcionan.

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Limpieza

ADVERTENCIA - Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.

PRECAUCIÓN

- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
 - No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
 - No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si va a utilizar una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
 - Deje siempre secar al aire.
 - No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
-

El producto se puede lavar a presión. El producto puede mostrar indicios de oxidación o decoloración debidos al lavado continuo. Siempre que se sigan los procedimientos adecuados, el lavado a presión no producirá ninguna degradación en el funcionamiento del producto.

- Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
- El método preferido que recomienda Stryker Medical para el lavado a presión del producto es con el lavador de carros quirúrgicos o con la unidad de varilla de mano estándar del hospital.
- Limpie el **Velcro®** después de cada uso. Sature el **Velcro®** con desinfectante y deje que este se evapore. El servicio debe determinar el desinfectante adecuado para el **Velcro®** de nailon.
- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El soporte elástico para la botella de oxígeno está fabricado en material elástico trenzado de alta calidad. Asegúrese de limpiar frecuentemente el soporte elástico para la botella de oxígeno.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.

Limpieza del bastidor de oruga

Si un material extraño queda atrapado entre la cinta del sistema **Stair-TREAD** y el bastidor de oruga, deberá retirar dicho material.

Para limpiar el bastidor de oruga:

1. Afloje las cintas de la oruga.
2. Retire las ruedas traseras.
3. Limpie el bastidor de oruga con alcohol.
4. Aclare las cintas con agua a alta presión. Limpie tanto la superficie interior como la exterior de las cintas.
5. Deje que las cintas se sequen.
6. Vuelva a montar las cintas de la oruga y las ruedas traseras.
7. De acuerdo con las advertencias y precauciones pertinentes, pruebe el rendimiento de la silla con un peso simulado de ocupante mientras desciende un tramo de escaleras.

Si el rendimiento sigue sin ser el original, es posible que haya que reacondicionar las cintas o sustituirlas.

Productos de limpieza propuestos

En general, si se utilizan en las concentraciones recomendadas por el fabricante, se pueden utilizar desinfectantes fenólicos o cuaternarios (excepto Virex® TB). No se recomienda emplear desinfectantes de tipo yodóforo porque pueden producir manchas.

Entre los productos de limpieza propuestos se encuentran:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro de amonio)
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía para 100 partes de agua)

Evite la sobresaturación. No deje que el producto permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.

Nota

- La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen las instrucciones antes mencionadas al utilizar estos tipos de productos de limpieza.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente, en la superficie del producto quedará un residuo corrosivo que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales.

Trepitool Stair-PRO®


















Kasutusjuhend

REF 6251

REF 6252



Sümbolid

	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatust
	CE-märgis
	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
	Volitatud esindaja Šveitsis
	Euroopa meditsiiniseade
	Katalooginumber
	Partii kood
	Seerianumber
	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Valmistamiskuupäev
	Ohutu töökoormus

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus	2
Ohutuslaste ettevaatusabinõude kokkuvõte	2
Sissejuhatus	4
Toote kirjeldus	4
Kasutusnäidustused	4
Kliiniline kasu	4
Vastunäidustused	4
Eeldatav kasutusiga	4
Kõrvaldamine/taasringlus	4
Tehnilised andmed	5
Toote selgitav joonis	6
Kontaktandmed	7
Seerianumbri asukoht	7
Valmistamiskuupäev	7
Seadistamine	8
Kasutamine	9
Kasutamisujuhised	9
Tooli lahtivõtmine	9
Tooli kokkupanek	10
Patsiendi siirdamine toolile	11
Patsiendi kinnitamine kinnitusrihmadega	11
Rinnarihmade kinnitamine	12
Pahklukinnituste kinnitamine	12
Õiged tõstetehnikad	13
Patsiendi vedamine tasasel pinnal	13
Patsiendi vedamine trepist alla – mudel 6251	13
Patsiendi vedamine trepist alla – mudel 6252	14
Patsiendi vedamine trepist üles	15
Rattaluku rakendamine ja vabastamine	15
Tagumiste lukustavate tõstekäepidemete tõstmine ja langetamine	15
Valikulise peatoe kinnitamine ülemise juhtkäepideme külge	16
Patsiendi pea toetamine valikulisele peatoele	16
Kasutajate ja abiliste paigutamine lisaabi vajaduse korral	17
Elastse hapnikuballooni hoidiku paigaldamine	17
Tarvikud ja osad	19
Ennetav hooldus	20
Puhastamine	22
Roomikuraami puhastamine	22
Soovitavad puhastusvahendid	22

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel HOIATUS, ETTEVAATUST ja MÄRKUS on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või möödukaaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Kasutage alati kõiki kinnitusrihmu, et patsient toote külge kinnitada. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Überminekuohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
- Vältige alati mustuse ja võõrkehade sattumist roomikutesse. Süsteem **Stair-TREAD** ei tarvitse toimida ühtviisi kõikidel trepipingidel ja kõigis keskkonnatingimustes. Tingimustest sõltuvalt võite kogeda vahelduvat takistust. Vesi, jää ja mustus võivad kasutaja toetuspinna ja süsteemi **Stair-TREAD** toimimist mõjutada. Vigastuste vältimiseks puhastage liikumistee või valige alternatiivne marsruut. Süsteemile **Stair-TREAD** sattunud kondensaadi, vee, jää või prahi tõttu võib süsteem toimida ettearvatult ning kasutajale mõjuv koormus võib ootamatult muutuda.
- Ärge üritage vedada patsiente, kes kaaluvad rohkem, kui suudate ohutult tõsta.
- Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.
- Veenduge alati, et tool on enne kasutamist lahtisesse asendisse lukustatud. Lukustamata tool võib kasutamise käigus kokku murduda.
- Ärge vedage tooliga kaela- või seljavigastuste ning luumurdude kahtlusega patsiente.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
- Ärge lükake mudelit 6252, mille ülemine juhtkäepide on lõpuni välja tõmmatud asendis. Tool, mille käepide on lõpuni välja tõmmatud asendis, võib lükkamisel takistuse vastu minnes kaldu vajuda.
- Patsienti peab trepil vedama vähemalt kaks koolitatud kasutajat.
- Enne tooli tõstmist tõstekäepidemete abil lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.
- Enne patsiendi vedamist lukustage mudeli 6252 süsteem **Stair-TREAD** alati asendisse.
- Enne patsiendi vedamist puhastage ja kuivatage alati süsteem **Stair-TREAD**.
- Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille rattad on kulunud ja läbimõõduga alla 6 tolli (15 cm).
- Enne tooli käepidemete abil tahapoole kallutamist lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.
- Kinnitage alati kõik hapnikuballooni voolikud, regulaatorid ja tarvikud, et vältida nende kokkupuudet roomikute, rataste ja tooli muude mehhanismidega.
- Alati puhastage või kõrvaldage saastunud tooliosad, et vältida kokkupuudet vere kaudu levivate patogeenidega ning patsiendi või kasutaja vigastusi.
- Survepesurit kasutades kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.

ETTEVAATUST

- Toote mittenouetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.

- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Tootte muutmise võib põhjustada selle ettenägematut käitumist ning patsiendi või kasutaja vigastusi. Tootte muutmise muudab kehtetuks ka selle garantii.
 - Rattaid kasutades olge alati ettevaatlik. Rattad ei sobi igal aluspinnal kasutamiseks.
 - Enne süsteemi **Stair-TREAD** lukustatud asendisse klõpsamist vabastage alati punane roomikute vabastusvarras. Enne trepist alla minemist proovige tooli kokku panna, et kontrollida, kas süsteem **Stair-TREAD** on lukustatud.
 - Elastne hapnikuballoonide hoidik on ette nähtud kasutamiseks ainult ettevõtte Stryker evakuatsioonitoolide ja **Stair-PRO** trepitoolidena. Kasutage elastse hapnikuballooni hoidikuga ainult D-suurusel hapnikuballoone.
 - Kinnitage hapnikuballoon ja selle tarvikud alati õigesti, et need ei häiriks tooli kasutamist.
 - Kinnitage hapnikuballoon alati elastsesse hapnikuballooni hoidikusse, kasutades punast **Velcro®** takjarahma.
 - Kinnitage alati hapnikuballoon elastsesse hapnikuballooni hoidikusse ning veenduge, et hapnikuballooni reguleeriv ventiil klapp ei ulatuks trepitooli külgsuunas esile.
 - Enne tooli kokkupanekut või hoiule panemist eemaldage hapnikuballoon alati elastsest hapnikuballooni hoidikust.
 - Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
 - Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
 - Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.
 - Laske tootel alati õhu käes kuivada.
 - Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
-

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja toimingud personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada sõitjal või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmise võib põhjustada selle ettenägematut käitumist ning sõitja või kasutaja vigastusi. Toote muutmise tühistab ka selle garantii.

Märkus

- Käesolevat juhendit tuleb vaadelda kui toote püsivat osa ning see peab tootega kaasas olema ka selle edasimüümisel.
- Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemad teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil 1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Trepiteoli **Stair-PRO®** mudelid 6251 ja 6252 on patsiendi käsitsi vedamise seadmed. Toode võimaldab inimest istuvas asendis treppidest üles ja alla vedada. Toolil saab vedada sellel istuvat täiskasvanut, noorukit või last, kes on kinnitatud kinnitusrihmadega. Mudelil 6252 olev süsteem **Stair-TREAD™** reguleerib patsiendiga tooli liikumiskiirust laskumise ajal. Eesmised ja tagumised rattad võimaldavad patsienti vedada tasasel pinnal.

Kasutusnäidustused

Trepiteoli mudel 6251 ja mudel 6252 **Stair-PRO** toetab ja transpordib sellel istuvat inimest trepiastmest üles või alla. Toode on mõeldud kasutamiseks haiglaeelses keskkonnas nii erakorralise kui ka tavameditsiini otstarbel. Seadme suurim kandevõime on 500 naela (227 kg). Seadet võivad kasutada ainult koolitatud töötajad. Nendeks on näiteks erakorralise meditsiini ja kiirabitöötajad.

Kliiniline kasu

Patsientide transportimine trepist üles ja/või alla

Vastunäidustused

Ärge vedage trepiteooliga **Stair-PRO** patsiente, kel võivad olla kaela- või seljavigastused või luumurrud.


Eeldatav kasutusiga

Tavapärastes kasutustingimustes ja nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on trepiteoli **Stair-PRO** oodatav kasutusiga seitse aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

Mudel	6251		6252	
 Ohutu kandevõime ¹	500 naela	228 kg	500 naela	228 kg
Kõrgus	36 tolli	91 cm	37,5 tolli	95,25 cm
Laius	20,5 tolli	52 cm	20,5 tolli	52 cm
Sügavus ²	28 tolli	71 cm	28 tolli	71 cm
Sügavus kokkupanduna	8 tolli	20 cm	8 tolli	20 cm
Kaal ³	23 naela	10 kg	32,8 naela	14,9 kg

Mõõtmed on määratud põhiraami välimiste servade järgi. Tehnilised näitajad on ümardatud. Väärtusi on teisendatud enne ümardamist.

Koos valikulise üheosalise vinüülistmega (6250-020-000) ja ilma valikulise jalatoeta (6252-027-000) vastab mudel 6252 standardile BS EN 1865-4:2010.

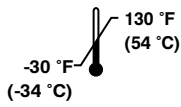
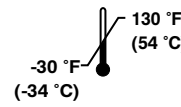
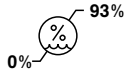
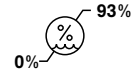
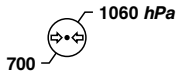
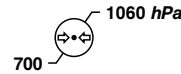
¹ Suurim kandevõime on kogukaal vastavalt inimese anatoomiale. Toote kogukoormuse määramisel peab kasutaja arvestama patsiendi, seadmete ja tarvikute kaaluga.

² Sügavused on mõõdetud sisselükatud käepidemetega.

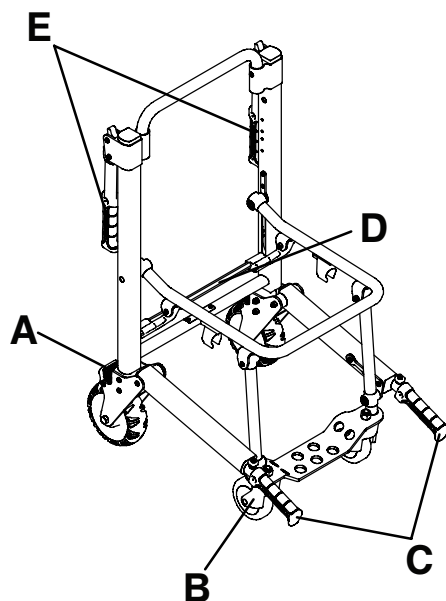
³ Mudeli 6252 kaal sisaldab valikulist üheosalist vinüülistet, aga ei sisalda valikulist jalatuge.

Stryker jätab endale õiguse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Kollane-must värviskeem on Stryker Corporationi kaubamärk.

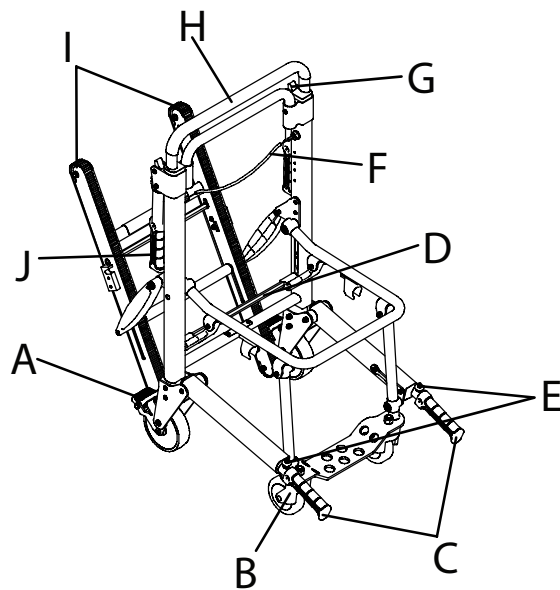
Keskkonnatingimused	Kasutamine	Hoiustamine ja vedamine
Temperatuur		
Suhteline niiskus		
Õhurõhk		

Toote selgitav joonis



Joonis 1 – 6251

A	Rattalukk	D	Lukustusvarras
B	Ratas	E	Peapoolne tõstekäepide
C	Jalgadepoolne tõstekäepide		



Joonis 2 – 6252

A	Rattalukk	F	Ülemise juhtkäepideme vabastustross
B	Ratas	G	Tõstekäepideme vabastushoob
C	Jalgadepoolne tõstekäepide	H	Ülemine juhtkäepide

D	Lukustusvarras	I	Süsteem Stair-TREAD
E	Jalgadepoolse tõstekäepideme nupp	J	Peapoolne tõstekäepide

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

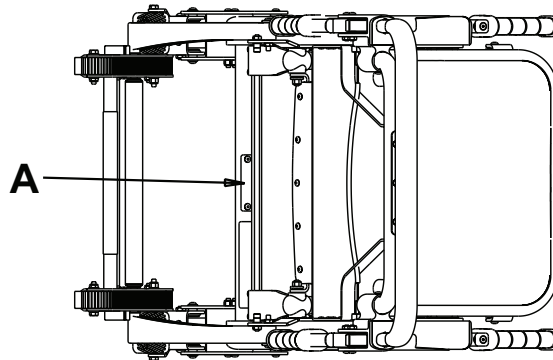
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil <https://techweb.stryker.com/>.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Valmistamiskuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri kaks esimest numbrit.

Seadistamine

Seadistamisel pakkige karbid lahti ja kontrollige, et kõik osad töötavad õigesti. Enne kasutusele võtmist veenduge, et toode töötab.

Enne kasutamist eemaldage tootelt kõik veo- ja pakkematerjalid.

Sõiduki patsiendiruum, kus toodet kasutama hakatakse, peab olema piisavalt suur kokkupandud toote mahutamiseks.

Vajadusel tuleb sõiduk toote mahutamiseks ümber ehitada. Ärge ehitage ümber toodet.

Kasutamine

Kasutamishühis

HOIATUS

- Kasutage alati kõiki kinnitusrühmu, et patsient toote külge kinnitada. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
 - Überminekuohu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
 - Vältige alati mustuse ja võõrkehade sattumist roomikutesse. Süsteem **Stair-TREAD** ei tarvitse toimida ühtviisi kõikidel treppindadel ja kõigis keskkonnatingimustes. Tingimustest sõltuvalt võite kogeda vahelduvat takistust. Vesi, jää ja mustus võivad kasutaja toetuspinna ja süsteemi **Stair-TREAD** toimimist mõjutada. Vigastuste vältimiseks puhastage liikumistee või valige alternatiivne marsruut. Süsteemile **Stair-TREAD** sattunud kondensaadi, vee, jää või prahi tõttu võib süsteem toimida ettearvamatult ning kasutajale mõjuv koormus võib ootamatult muutuda.
 - Ärge üritage vedada patsiente, kes kaaluvad rohkem, kui suudate ohutult tõsta.
 - Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.
-

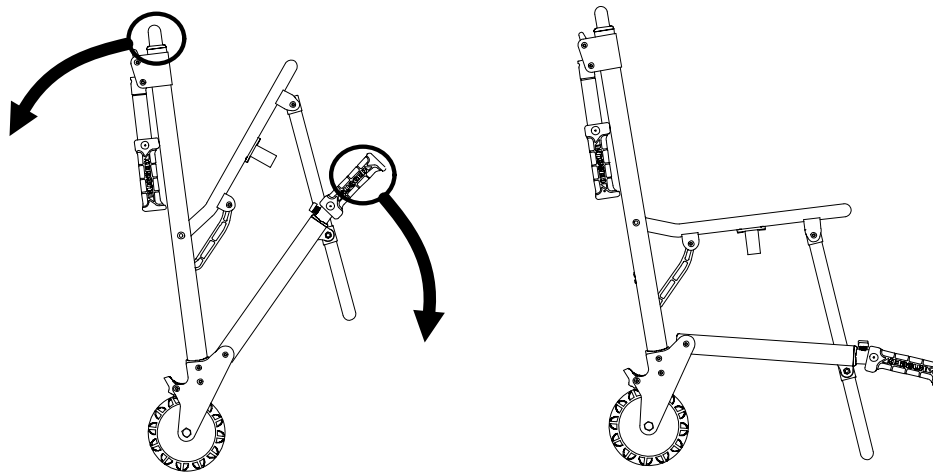
- Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Enne toote kasutamist lugege läbi kõik märgistused ja juhised.
- Tooli peab treppidel liikudes juhtima vähemalt kaks koolitatud kasutajat.
- Kui hakkate tooli liigutama, trepist üles või alla kandma, teatage sellest alati patsiendile. Jääge patsiendi juurde ja säilitage igal ajal kontroll toote üle.
- Kasutage rattalukke üksnes patsiendi teisaldamisel või kui tootel ei ole patsienti.
- Kasutage alati kõiki kinnitusrühmu, et patsient toote külge kinnitada. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Tooli juhtimisel kasutage vajaduse korral koolitatud abilisi.

Tooli lahtivõtmine

HOIATUS - Veenduge alati, et tool on enne kasutamist lahtisesse asendisse lukustatud. Lukustamata tool võib kasutamise käigus kokku murduda.

Tooli lahtivõtmiseks:

1. Seiske tooli taha.
2. Rakendage rattalukud.
3. Tõmmake seljatugi ja pikenduskäepide lahku (Joonis 3).
4. Tõmmake iste üles, et see lukustuks lahtises asendis. Kui tool ei vaju kokku, on tool lukustatud.



Joonis 3 – Tooli lahtivõtmine

Tooli kokkupanek

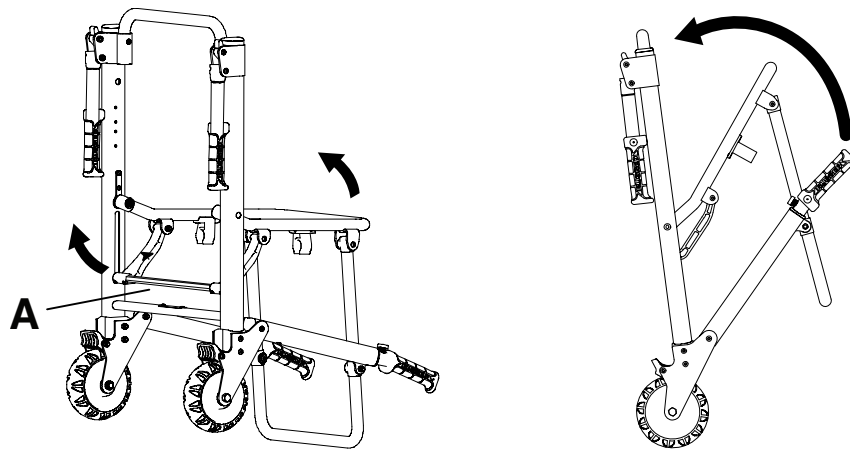
HOIATUS - Veenduge alati, et tool on enne kasutamist lahtisesse asendisse lukustatud. Lukustamata tool võib kasutamise käigus kokku murduda.

Tooli kokkupanek:

1. Rakendage rattalukud.
2. Kinnitage kinnitusrihmad. Voltige rihmad kokku, et need ei segaks.
3. Seiske tooli kõrval.
4. Tõmmake üles tooli taga asuv punane lukustusvarras (A) (Joonis 4).
5. Kallutage tooli ettepoole.
6. Tõstke iste vastu seljatuge, kuni esijalad lukustuvad istmetoru all asuvates klambrites.

Märkus - Vajaduse korral pöörake esirattaid, et need tooli kokku pannes ette ei jääks.

Hoidke tooli jahedas ja kuivas kohas, kus pole külmumisohtu ega otsesest päikesevalgust.



Joonis 4 – Tooli kokkupanek

Patsiendi siirdamine toolile

HOIATUS

- Ärge vedage tooliga kaela- või seljavigastuste ning luumurdudega patsiente.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.

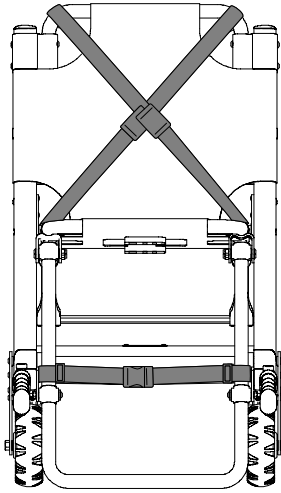
Patsiendi siirdamine tootele:

1. Paigutage toode patsiendi kõrvale.
2. Lukustage rattad piduritega, et vältida toote liikumist.
3. Avage kinnitusrihmad.
4. Siirdage patsient tootele erakorralise meditsiini kinnitatud tegevusjuhiste kohaselt.
5. Kinnitage patsient tootele kõikide kinnitusrihmade abil.
6. Enne toote vedamist vabastage rattalukud.

Patsiendi kinnitamine kinnitusrihmadega

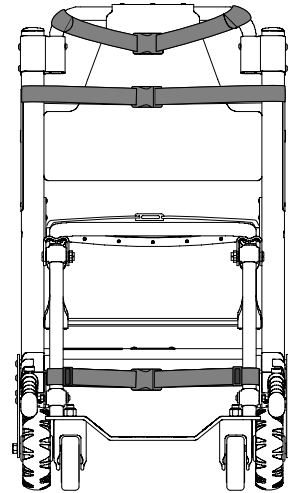
Kinnitusrihmu saab kasutada kahes ühendusviisis.

HOIATUS - Kasutage alati kõiki kinnitusrihmu, et patsient toote külge kinnitada. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.



Joonis 5 – Üle rinna konfiguratsioon

Kinnitage rinnarihmad X-kujuliselt üle patsiendi rinna.



Joonis 6 – Rinna ja süle konfiguratsioon

Kinnitage üks kinnitusrihm üle patsiendi rinna. Kinnitage teine kinnitusrihm üle patsiendi vöökoha.

Mõlema ühendusviisi puhul jälgige kinnitusrihmade värvikode ja kinnitage siis pahklurihm üle patsiendi jalgade.

Kinnitage kinnitusrihmad toote külge nõutud kohtades (Joonis 5 või Joonis 6). Kinnitusrihmade kinnituskohad peavad tagama tugeva kinnituse ja õige asendi. Kinnitusrihmad ei tohi takistada seadmete või tarvikute kasutamist. Kinnitage rihmapandlad, kui tool ei ole kasutusel.

Patsienti istmele paigutades avage kinnitusrihmad ja asetage need teine teisele poole istet. Pikendage kinnitusrihmu, kinnitage need patsiendi ümber ning lühendage neid pingutamiseks.

- Kinnitusrihma avamiseks vajutage pandla haaratsi külgedel olevaid lapatseid. See võimaldab pandla lukustiplaadi vabastada ja selle haaratsist välja tõmmata.
- Kinnitusrihma sulgemiseks vajutage pandla lukustiplaat haaratsisse, kuni kuulete klõpsatust.
- Kinnitusrihma pikendamiseks võtke kinni pandla lukustiplaadist, keerake see nurga all rihmade poole ja tõmmake siis välja. Rihma otsas olev servaga sakk ei lase lukustiplaadil rihma küljest ära tulla.
- Kinnitusrihma lühendamiseks võtke kinni servaga sakist ja tõmmake rihma pingutamiseks läbi lukustiplaadi.

Kinnitusrihma kinnitamisel ümber patsiendi kinnitage lukustiplaat ja eemaldage istmelt lahtised rihmad.

Rinnarihmade kinnitamine

Rinna kinnitusrihmade kinnitamiseks risti üle rinna konfiguratsioonis tehke järgmist.

1. Mässige kumbki kinnitusrihm tooli raami ümber. Lükake kinnitusrihma ots läbi aasa. Tõmmake kinnitusrihm pingule.
2. Tõmmake kinnitusrihm üle patsiendi rinna. Vajadusel seadke kinnitusrihma pikemaks.
3. Lukustage kinnitusrihmad.
4. Tõmmake kinnitusrihma vaba otsa, et rihm ümber patsiendi pingutada.
5. Korrake toimingut teise kinnitusrihma ja vöörihmaga.

Pahklukinnituste kinnitamine

Pahklukinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Eemaldage kinnitusrihma küljest kolm plastosa.
2. Keerake kinnitusrihm läbi ühe plastist D-rõnga. Libistage rõngas alla kinnitusrihma otsa ja kuni valge märgiseni.

3. Tehke kinnitusrihmast tooli esijala ümber aas ja tõmmake kinnitusrihma vaba ots läbi D-rõnga. Tõmmake, kuni D-rõngas toetub jalatoe toru vastu.
4. Põimige kinnitusrihm läbi teise D-rõnga.
5. Tehke kinnitusrihmast tooli teise esijala ümber aas ja tõmmake kinnitusrihma vaba ots läbi aasa. Tõmmake, kuni D-rõngas toetub jalatoe toru vastu.
6. Kinnitage viimane haaratava otsakuga klamber kinnitusrihmale.

Õiged tõstetehnikad

Tõstes toodet koos patsiendiga järgige vigastuste vältimiseks neid lihtsaid tõstetehnikaid.

- Hoidke oma käed oma keha ligidal
- Hoidke oma selg sirge
- Kooskõlastage kõik liigutused oma partneriga
- Tõstke jalgade jõul
- Vältige väänamist

Patsiendi vedamine tasasel pinnal

HOIATUS - Ärge lükake mudelit 6252, mille ülemine juhtkäepide on lõpuni välja tõmmatud asendis. Tool, mille käepide on lõpuni välja tõmmatud asendis, võib lükkamisel takistuse vastu minnes kaaduda.

ETTEVAATUST - Rataste kasutamisel olge alati ettevaatlik. Rattad ei sobi kasutamiseks igal aluspinnal.

Patsiendi vedamine tasasel pinnal:

1. Lükake ja juhtige tooli, hoides kinni peapoolseist tõstekäepidemest või seljatoe torust.
2. Takistustest üle ja neist ümber liikudes tõstke tooli pea- ja jalgadepoolseist tõstekäepidemest.

Patsiendi vedamine trepist alla – mudel 6251

HOIATUS

- Patsienti peab trepil vedama vähemalt kaks koolitatud kasutajat.
 - Enne tooli tõstmist tõstekäepidemete abil lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.
-

Patsiendi transportimine trepist alla:

1. Jalutsiotsa kasutaja. Seiske tooli ette.
2. Peatsiotsa kasutaja. Seadke end trepiga kohakuti.
3. Jalutsiotsa kasutaja. Vajutage mõlemad punased jalgadepoolsete tõstekäepidemete nupud alla ja tõmmake käepidemed lõpuni välja. Vabastage nupp, et käepide asendisse lukustada.
4. Peatsiotsa kasutaja. Pöörake peapoolsed tõstekäepidemed lahti ja olge näoga trepi poole.
5. Jalutsiotsa kasutaja. Olge trepi poole seljaga, et patsienti jälgida, või näoga, et paremini treppi näha ja takistustest mööduda.

Märkus - Peapoolne kasutaja võib tooli tõsta ja kanda, olles tooli poole näo või seljaga, kuid peab alati järgima asjakohaseid tegevusjuhiseid.

6. Mõlemad kasutajad: Tõstke tooli koos. Kasutage pea- ja jalgadepoolseid tõstekäepidemeid. Järgige jaotist *Õiged tõstetehnikad* (lk 13). Takistusi vältides kandke tool aeglaselt trepist alla.

Patsiendi vedamine trepist alla – mudel 6252

HOIATUS

- Patsienti peab trepil vedama vähemalt kaks koolitatud kasutajat.
- Enne tooli tõstmist tõstekäepidemete abil lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.
- Enne patsiendi vedamist lukustage mudeli 6252 süsteem **Stair-TREAD** alati asendisse.
- Vältige alati mustuse ja võõrkehade sattumist roomikutesse. Süsteem **Stair-TREAD** ei tarvitse toimida ühtviisi kõikidel trepipindadel ja kõigis keskkonnatingimustes. Tingimustest sõltuvalt võib kasutaja poolt kogetav takistus vahelduda. Vesi, jää ja mustus võivad kasutaja toetuspinda ja süsteemi **Stair-TREAD** toimimist mõjutada. Vigastuste vältimiseks puhastage liikumistee või valige alternatiivne marsruut. Süsteemile **Stair-TREAD** sattunud kondensaadi, vee, jää või prahi tõttu võib süsteem toimida ettearvamatult ning kasutajale mõjuv koormus võib ootamatult muutuda.
- Enne patsiendi vedamist puhastage ja kuivatage alati süsteem **Stair-TREAD**.
- Ärge üritage vedada patsiente, kes kaaluvad rohkem, kui suudate ohutult tõsta.

ETTEVAATUST - Enne süsteemi **Stair-TREAD** lukustatud asendisse klõpsamist vabastage alati punane roomikute vabastusvarras. Enne trepist alla minemist proovige tooli kokku panna, et kontrollida, kas süsteem **Stair-TREAD** on lukustatud.

Patsiendi transportimine trepist alla:

1. Lükake tool trepi juurde ja paigutage esimese astme servaga kohakuti.
2. Jalgadepoolne kasutaja: Vajutage punaseid vabastusnuppe, et jalgadepoolsed tõstekäepidemed välja tõmmata, ja tõmmake käepidemed lõpuni välja. Vabastage nupud, et käepidemed lukustada.
3. Peapoolne kasutaja: Ühe käega tõmmake punast ülemise juhtkäepideme vabastustrossi. Teise käega tõmmake käepidet ülespoole, lõpuni välja. Vabastage tross ja veenduge, et käepide on mõlemal pool lõpuni väljatõmmatud asendis lukustatud.
4. Peapoolne kasutaja: Vajutage punane roomikute vabastusvarras musta risttoru vastu. Lõdvendage vabastusvardal haaret ja tõmmake tugevalt süsteem **Stair-TREAD** lõpuni väljatõmmatud asendisse, kuni see mõlemal pool kindlalt lukustub. Veenduge alati, et süsteemi **Stair-TREAD** mõlemad pooled on lukustatud, kui proovite seda tagasi üles pöörata.
5. Trepist alla liikudes on kasutajate näod vastamisi.
6. Peapoolne kasutaja: Kallutage tooli tagasi, kuni süsteem **Stair-TREAD** puudutab põrandat.
7. Mõlemad kasutajad: juhtige tool üle esimese trepiastme serva, hoides tooli kallet muutumatuks. Laske süsteem **Stair-TREAD** kokkupuutesse esimese astmega.
8. Mõlemad kasutajad: libistage tooli piki treppi allapoole, kuni roomikulindid ulatuvad üle kahe või kolme astme serva.
9. Peapoolne kasutaja: tooli ettepoole kiikumise vältimiseks trepist alla libistamisel vajutage pikendatavat ülemist juhtkäepidet kergelt allapoole, samas kui jalgadepoolne kasutaja veidi kergitab jalgadepoolseid tõstekäepidemeid.
10. Jalgadepoolne kasutaja: kui roomik jõuab viimase astmeni, laske eesmistest käepidemetest lahti. Peapoolne kasutaja: laske toolil ettepoole kalduda, kuni kõik neli ratast toetuvad maapinnale. Lükake tooli edasi; vt *Patsiendi vedamine tasasel pinnal* (lk 13).
11. Süsteemi **Stair-TREAD** kokkuklappimiseks tõmmake punast roomikute vabastamise varrast musta ristvarda poole ja klappige roomik ülespoole tooli vastu. Veenduge, et süsteem **Stair-TREAD** on asendisse lukustatud.

Kui kumbki kasutaja vajab trepist allaliikumise ajal pausi või puhkust, kallutage tooli ettepoole, kuni tagumised rattad toetuvad trepiastmele. Puhkeasendist trepist alla liikumise jätkamiseks surub peapoolne kasutaja ülemist juhtkäepidet kergelt allapoole, samas kui jalgade poolne kasutaja tooli veidi kergitab, et seda tagasi kallutada ja süsteem **Stair-TREAD** sisse lülitada.

Patsiendi vedamine trepist üles

HOIATUS

- Patsienti peab trepil vedama vähemalt kaks koolitatud kasutajat.
 - Enne tooli tõstmist tõstekäepidemete abil lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.
-

Patsiendi transportimine trepist üles:

1. Lükake tool alumise trepiastme vastu, nii et patsient on trepi poole seljaga.
2. Jalgadepoolne kasutaja: Vajutage punaseid vabastusnuppe, et jalgadepoolsed tõstekäepidemed välja tõmmata, ja tõmmake käepidemed lõpuni välja. Vabastage nupud, et käepidemed lukustada.
3. Peapoolne kasutaja: Pöörake peapoolsed tõstekäepidemed lahti.
4. Jalgadepoolne kasutaja: Olge näoga trepi poole.
5. Peapoolne kasutaja: Olge trepi poole seljaga, et patsienti jälgida, või näoga, et paremini treppi näha ja takistustest mööduda.

Märkus - Peapoolne kasutaja võib tooli tõsta ja kanda, olles tooli poole näo või seljaga, kuid peab alati järgima asjakohaseid tegevusjuhiseid.

6. Mõlemad kasutajad: Tõstke tooli koos. Kasutage pea- ja jalgadepoolseid tõstekäepidemeid. Järgige jaotist *Õiged tõstetehnikad* (lk 13). Takistusi vältides kandke tool aeglaselt trepist alla.

Rattaluku rakendamine ja vabastamine

HOIATUS

- Ümberminekuuhu vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
 - Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille rattad on kulunud ja läbimõõduga alla 6 tolli (15 cm).
 - Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
-

Rattaluku rakendamiseks vajutage pedaali alla, kuni see peatub ja jääb pidama vastu rattapinda.

Rattaluku vabastamiseks vajutage pedaali ülaosale jalaga või tõstke pedaali varbaga üles. Pedaali ülaosa jääb rattaluku vabastamisel vastu rattaraami pidama.

Märkus - Rattalukud ei lase tootel järelevalveta jäädes veerema hakata. Rattalukud ei pruugi avaldada piisavat takistusjõudu kõigil pindadel, kalletel või koormatuna.

Tagumiste lukustavate tõstekäepidemete tõstmine ja langetamine

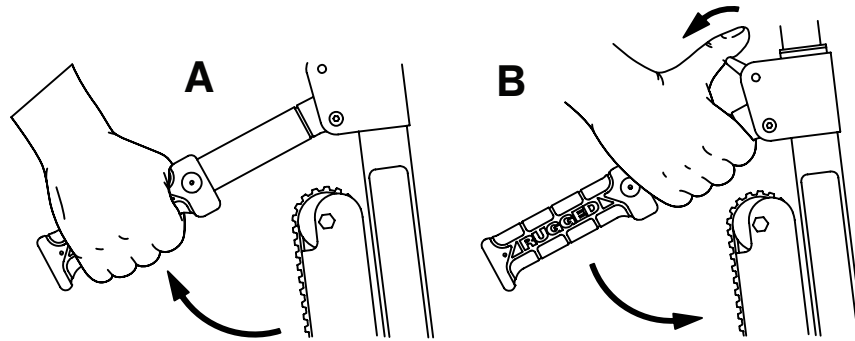
Saate tooli tahapoole kallutada tagumisi lukustavaid tõstekäepidemeid kasutades.

HOIATUS - Enne tooli käepidemete abil tahapoole kallutamist lukustage tõstekäepidemed alati asendisse.

Tagumiste lukustavate tõstekäepidemete tõstmiseks pöörake käepidemed üles, kuni need asendisse lukustuvad.

Tagumiste lukustavate tõstekäepidemete langetamine

1. Tõstke tagumine lukustav tõstekäepide üles (A) (Joonis 7).
2. Tõmmake punast käepideme päästikut (B) pöidlaga enda poole.
3. Pöörake tagumine lukustav tõstekäepide alla, tooli raami vastu.



Joonis 7 – Tagumiste lukustavate tõstekäepidemete langetamine

Valikulise peatoe kinnitamine ülemise juhtkäepideme külge

HOIATUS - Ärge vedage tooliga kaela- või seljavigastuste ning luumurdude kahtlusega patsiente.

Peatoe kinnitusrihma kinnitamiseks ülemise pikendatava juhtkäepideme külge.

1. Mässige rihma vabad otsad käepideme püstosade ümber ja seejärel lükake need läbi plastist aasade.
2. Tõmmake pingule ja kinnitage rihm iseenda külge.
3. Vabastage rihm kõrguse reguleerimiseks, liigutage rihm soovitud kohta ja pingutage uuesti.

Patsiendi pea toetamine valikulisele peatoele

Patsiendi pea toetamiseks peatoe abil:

1. Tõmmake ülemine juhtkäepide välja.
2. Ühe käega tõmmake punast ülemise juhtkäepideme vabastustrossi.
3. Teise käega tõmmake käepide üles.
4. Vabastage tross. Veenduge, et käepide on lukustatud ühte kahest võimalikust asendist.
5. Paigaldage peatugi (*Valikulise peatoe kinnitamine ülemise juhtkäepideme külge (lk 16)*).
6. Patsiendi pea toetamiseks asetage peatugi patsiendi pea alla.
7. Kui patsient on teadvuseta või poolteadvusel, kinnitage tema pea rihma kahe ülejäänud osaga.
8. Mässige peatugi patsiendi pea ümber. Kinnitamiseks seadke rihmaotsad sobivalt pingutatuna üle kuiti.

Kui rihmad pole kasutusel, mässige rihmaotsad käepideme ümber ja kinnitage rihm peatoe tagaküljele.

Kasutajate ja abiliste paigutamine lisaabi vajaduse korral

	Trepist alla	Trepist üles
Kaks kasutajat (O)		
Kaks kasutajat (O) Üks abiline (H)		
Kaks kasutajat (O) Kaks abilist (H)		
Kaks kasutajat (O) Kolm abilist (H)		

Elastse hapnikuballooni hoidiku paigaldamine

HOIATUS

- Kinnitage alati kõik hapnikuballooni voolikud, regulaatorid ja tarvikud, et vältida nende kokkupuudet roomikute, rataste ja tooli muude mehhanismidega.
- Alati puhastage või kõrvaldage saastunud toliosad, et vältida kokkupuudet vere kaudu levivate patogeenidega ning patsiendi või kasutaja vigastusi.

ETTEVAATUST

- Elastne hapnikuballoonide hoidik on ette nähtud kasutamiseks ainult ettevõtte Stryker evakuaatsioonitoolide ja **Stair-PRO** trepitoolidega. Kasutage elastse hapnikuballooni hoidikuga ainult D-suurusel hapnikuballoone.
- Kinnitage hapnikuballoon ja selle tarvikud alati õigesti, et need ei häiriks tooli kasutamist.

- Kinnitage hapnikuballoon alati elastsesse hapnikuballooni hoidikusse, kasutades punast **Velcro®** takjarahma.
 - Kinnitage alati hapnikuballoon elastsesse hapnikuballooni hoidikusse ning veenduge, et hapnikuballooni reguleeriventiili klapp ei ulatuks trepitooli külgsuunas esile.
 - Enne tooli kokkupanekut või hoiule panemist eemaldage hapnikuballoon alati elastsest hapnikuballooni hoidikust.
-

1. Enne elastse hapnikuballooni hoidiku paigaldamist veenduge, et tool on avatud asendis.
2. Asetage elastne hapnikuballooni hoidik kahe istme all oleva pikendatava käepideme toru vahele.
3. Pistke kõik neli **Velcro®** takjarahma läbi plastpannalde.
4. Tõmmake rihmad allapoole pingule, enne kui need **Velcro®** takjarahma abil kinnitate.
5. Tõmmake punast käepidet üles ja asetage D-möödus hapnikuballoon elastsesse hapnikuballooni hoidikusse.

Märkus

- Sisestage hapnikuballooni põhi kindlasti esimesena.
 - Elastset hapnikuballooni hoidikut paigaldades jälgige, et tooli kandevõime silt oleks nähtaval.
6. Lükake punane rihm läbi punase käepideme. Kui punane rihm ei ole kasutusel, võite punase rihma kinnitada elastse hapnikuballooni hoidiku põhja külge.
 7. Tõmmake punane **Velcro®** takjarahm allapoole pingule ja kinnitage hapnikuballooni ümber.

Tarvikud ja osad

Teie tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud. Kontrollige saadavust teie konfiguratsioonile või piirkonnale. Strykeri klienditeeninduselt tel. 1-800-327-0770.

Nimetus	Number
Seljatugi, plast	6250-001-116
Rihm, roomik	6252-001-085
Kaabel, ülemise käepideme vabastaminea	6252-001-016
Ratas, eesmine, 4" (10 cm) (mudel 6251/6252)	6251-001-083
Käepide	6250-001-089
Peatugi, vinüül	6252-001-140
Hapnikuballooni hoidik, elastne	6250-140-080
Kinnitus, pahkluu	6250-001-127
Kinnitus, rindkere, must	6250-001-126
Kinnitus, rindkere, roheline	6250-001-125
Kinnituskomplekt, polüester	6250-001-021
Kinnituskomplekt, polüpropüleen	6250-001-022
Kinnituskomplekt, vinüül	6250-001-019
Iste, kaheosaline ABS-paneel	6250-001-115
Iste, üheosaline, vinüül	6250-001-135
Ratas, tagumine, 5" (13 cm) (mudel 6252)	6252-001-114
Ratas, tagumine, 6" (15 cm) (mudel 6251)	6060-002-010
Rattaluku pedaal	6080-200-030

Ennetav hooldus

Kõrvaldage toode kasutuselt enne, kui teostate ennetava hoolduse kontrolli. Kontrollige kõiki loetletud punkte kõigi Stryker Medicali toodete iga-aastase ennetava hoolduse käigus. Olenevalt toote kasutamise sagedusest võib olla vajalik teha ennetava hoolduse ülevaatusi sagedamini. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne kontrolli tugipinna väliskülg.

Kasutamine	Ajakava	Protseduur
Puhastamine ja desinfitseerimine	Iga kasutamise korral	Vt kasutusjuhendist <i>Puhastamine</i>
Kontroll	Kui kuus on 1–25 kasutuskorda, kontrollige tooli iga 6 kuu järel	Vt kontrollnimekirja allpool
	Kui kuus on 26–200 kasutuskorda, kontrollige tooli iga 3 kuu järel	
	Kui kuus on üle 201 kasutuskorra, kontrollige tooli kord kuus	
Süsteemi Stair-TREAD roomikulindi taastamine (mudel 6252)	Pärast ligi 500 trepikäigu ületamist või juhul, kui süsteemi Stair-TREAD toime aeglustub	Vaadake hooldusjuhendist <i>Roomikulindi taastamise juhiseid</i>

Kontrollige alljärgnevat.

- _____ Kõik kinnitid on kinnitatud (koostejooniste järgi)
- _____ Kõik keeviliited on kahjustamata, mitte mõranenud ega katki
- _____ Torud või plekkosad pole paindunud ega murdunud
- _____ Ratastes pole prahti
- _____ Kõik rattad on kinnitatud ja veerevad
- _____ Eesmised rattad on kinnitatud, veerevad ja pööravad (olemasolu korral)
- _____ Rattalukud hoiavad lukustades rattaid kindlalt ja on vabastades ratasest eemal
- _____ Tool avaneb ja lukustub
- _____ Istmel ja seljatoel pole rebendeid ega pragusid
- _____ Kinnitusrihmad on kahjustamata ja toimivad
- _____ Jalgadepoolsed kandekäepidemed tulevad välja ja lukustuvad
- _____ Peapoolseid kandekäepidemeid saab lahti ja kinni pöörata
- _____ Ülemine juhtkäepide pikeneb ja lukustub igas asendis
- _____ Süsteemi **Stair-TREAD** mehhanismi saab lahti pöörata ja paigale lukustada (olemasolu korral)
- _____ Süsteemi **Stair-TREAD** lint pöörleb (olemasolu korral)
- _____ Süsteemi **Stair-TREAD** lindi sisemised traadid pole nähtaval; vajaduse korral vahetada lint (olemasolu korral)
- _____ Süsteemi **Stair-TREAD** lint toimib nagu ette nähtud; vajaduse korral taastada lint (olemasolu korral)
- _____ Süsteemi **Stair-TREAD** lintidel ja roomikuraami pindadel pole määrdeaineid
- _____ Ülemise käepideme vabastustross pole kulunud ega kahjustatud; vajadusel vahetada tross (mudel 6252)
- _____ Tarvikud ja osad on kahjustamata ja töötavad

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

Puhastamine

HOIATUS - Survepesurit kasutades kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.

ETTEVAATUST

- Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
- Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
- Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.
- Laske tootel alati õhu käes kuivada.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.

Toode sobib survepesuriga pesemiseks. Pideva pesemise tulemusena võib tootel ilmned mõningaid oksüdeerumis- või pleekimismärke. Kui järgida õigeid protseduure, ei vähenda survepesuri kasutamine toote toimivust.

- Järgige täpselt puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
- Stryker Medical soovib toote survepesemiseks standardset haigla kirurgilist kärupesurit või käsiinstrumenti.
- Puhastage **Velcro®** iga kord pärast kasutamist. Immutage **Velcro®**-t desinfitseerimisainega ja laske ainel aurustuda. Nailonist **Velcro®** desinfitseerimiseks sobiva aine peab määrama teenindus.
- Kinnitusrihma metallpannalde vedelikku kastmine võib põhjustada pandla korrosiooni ja pole seetõttu soovitatav. Korrosiooniohu vähendamiseks loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada. Metallpannalde korrodeerumisel vahetage kinnitusrihmad.
- Elastne hapnikuballooni hoidik on valmistatud kvaliteetsest kootud elastsest materjalist. Elastset hapnikuballooni hoidikut tuleb korrapäraselt puhastada.
- Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.

Roomikuraami puhastamine

Kui süsteemi **Stair-TREAD** lindi ja roomikuraami vahele satub võõrkehi, peate roomikuraami puhastama.

Roomikuraami puhastamiseks tehke järgmist.

1. Vabastage roomikulindid.
2. Eemaldage tagumised rattad.
3. Puhastage roomikuraami piiritusega.
4. Loputage linte kõrge rõhu all olevas veejoas. Puhastage lintide sise- ja välisküljed.
5. Laske rihmadel kuivada.
6. Pange roomikute lindid ja tagarattad uuesti kokku.
7. Asjakohaseid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid järgides katsetage tooli toimimist trepist alla viimisel, kasutades patsiendi imitatsiooni.

Kui roomikud ei toimi algsete tingimustega võrreldavalt, võivad lindid vajada taastamist või need tuleb välja vahetada.

Soovitatavad puhastusvahendid

Tootja soovitatud kontsentratsioonides võib üldiselt kasutada nii fenoolseid kui ka kvaternaarseid (v.a **Virex®** TB) desinfitseerimisaineid. Jodofoori tüüpi desinfitseerimisainete kasutamine ei ole soovitatav, sest need võivad jätta plekke.

Soovitatavad puhastusained on järgmised.

- Kvaternaarsed puhastusained (toimeaine ammoniumkloriid)
- Fenoolsed puhastusained (toimeaine o-fenüülfenool)

- Klooriga valgendilahus (5,25% – alla 1 osa valgendit 100 osa vee kohta)

Vältige üleimmutamist. Ärge laske tootel jääda märjaks kauemaks, kui näeb ette kemikaalitootja desinfitseerimisjuhend.

Märkus

- Esitatud juhiste eiramine seda tüüpi puhastusainete kasutamisel võib tühistada toote garantii.
- Pühkige toode alati puhta veega üle ja kuivatage pärast puhastamist. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada kriitiliste komponentide varajast korrosiooni.

Stair-PRO®-porrastuoli


















Toimintakäsikirja

REF 6251

REF 6252



Symbolit

	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	CE-merkintä
	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arviointimerkki
	Maahantuoja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
	Luettelonumero
	Eräkoodi
	Sarjanumero
	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Turvallinen käyttökuormitus

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät	2
Tiivistelmä varotoimenpiteistä	2
Johdanto	4
Tuotteen kuvaus	4
Käyttöindikaatiot	4
Kliiniset edut	4
Vasta-aiheet	5
Odotettu käyttöikä	5
Hävittäminen/kierrätys	5
Tekniset tiedot	5
Tuotteen kuva	6
Yhteystiedot.....	7
Sarjanumeron sijainti	8
Valmistuspäivämäärä	8
Käyttöönotto.....	9
Käyttö	10
Käyttösuositukset.....	10
Tuolin avaaminen.....	10
Tuolin taittaminen kokoon	11
Kuljetettavan henkilön siirtäminen tuoliin	12
Kuljetettavan henkilön kiinnittäminen kiinnityshihnoilla	12
Rinnan kiinnityshihnojen kiinnittäminen	13
Nilkan kiinnityshihnan kiinnittäminen	14
Oikeat nostomenetelmät	14
Kuljetettavan henkilön kuljettaminen vaakasuorilla pinnoilla.....	14
Kuljetettavan henkilön siirtäminen alas portaita – malli 6251	14
Kuljetettavan henkilön siirtäminen alas portaita - malli 6252.....	15
Kuljetettavan henkilön kuljettaminen portaita ylös	16
Pyörälukon käyttäminen tai vapauttaminen	16
Lukittavien takanostokahvojen nostaminen tai laskeminen	16
Valinnaisen päätuen kiinnittäminen yläosan ohjaustankoon.....	17
Kuljetettavan henkilön pään tukeminen valinnaisella päätuella.....	17
Kantajien ja lisävustajien sijainti.....	18
Elastisen happipulloidikkeen asentaminen	18
Lisävarusteet ja -osat	20
Määräaikaishuolto.....	21
Puhdistus	23
Telaketjun rungon puhdistus	23
Suositeltuja puhdistusaineita	24

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä varotoimenpiteistä

Tutustu aina tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja kuljetettavan henkilön kiinnittämiseksi tuotteeseen. Kiinnittämätön kuljetettava henkilö voi pudota tuotteen päältä ja loukkaantua.
 - Älä lukitse pyörälukkoa, kun kuljetettava henkilö on tuotteella tai kun siirretä tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
 - Varo aina päästävästä likaa tai muita esteitä telaketjujen sisälle. **Stair-TREAD**-järjestelmä ei mahdollisesti toimi samalla tavalla kaikilla porraspinnoilla ja kaikissa ympäristöolosuhteissa. Pitokyky saattaa vaihdella olosuhteiden mukaan. Portailla oleva vesi, jää tai roska voi haitata kantajan jalkojen otetta ja **Stair-TREAD**-järjestelmän asianmukaista toimintaa. Tapaturmien välttämiseksi on kulkureitti puhdistettava tai harkittava jonkin toisen reitin käyttämistä. **Stair-TREAD**-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mistä voi olla seurauksena kantajien varassa olevan painon äkillinen muutos.
 - Älä yritä kuljettaa raskaampia kuljetettavia henkilöitä kuin voit turvallisesti nostaa.
 - Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa tapaturman kantajalle tai kuljetettavalle henkilölle.
 - Varmista aina ennen käyttöä, että tuoli on lukittu avattuun asentoon. Lukitsematon tuoli voi taittua käytön aikana.
 - Tuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.
 - Älä jätä kuljetettavaa henkilöä ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun kuljetettava henkilö on sen päällä.
 - Mallia 6252 ei saa työntää yläosan ohjaustanko kokonaan ulos vedetyssä asennossa. Jos tuolia työnnetään, kun tanko on täysin ulos vedetyssä asennossa, tuoli voi kaatua esteitä kohdattaessa.
 - Kuljetettavaa henkilöä portaita ylös tai alas siirrettäessä on aina käytettävä vähintään kahta koulutettua kantajaa.
 - Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin nostamiseen.
 - Lukitse aina mallin 6252 **Stair-TREAD**-järjestelmä asentoonsa ennen kuljetettavan henkilön siirtämistä.
 - Puhdista ja kuivaa **Stair-TREAD**-järjestelmä aina ennen kuljetettavan henkilön siirtämistä.
 - Älä asenna tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet pyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 6 tuumaa (15 cm).
 - Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin kallistamiseen taaksepäin.
 - Kiinnitä aina kaikki happipullon letkut, säätimet ja muut lisävarusteet, jotta ne eivät pääse sotkeutumaan tuolin telaketjuihin, pyöriin tai muihin tuolin mekanismeihin.
 - Jotta kuljetettavan henkilön tai kantajan henkilövahingot ja altistumisriski veriteitse leviävillä patogeeneille voidaan välttää, tuolin kontaminoituneet osat tulee aina puhdistaa tai hävittää.
 - Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.
-

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa kuljetettavan henkilön tai kantajan loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
 - Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomasti ja aiheuttaa joko kuljetettavan henkilön tai kantajan loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
 - Ole aina varovainen käyttäessäsi rullapyöriä. Rullapyörät eivät sovi kaikille pinnoille.
 - Vapauta aina punainen telaketjun laukaisutanko ennen **Stair-TREAD**-järjestelmän napsauttamista lukittuun asentoon. Yritä taittaa tuoli kokoon ennen portaiden laskeutumista sen varmistamiseksi, että **Stair-TREAD**-järjestelmä on lukittu.
 - Elastista happipullon telinettä voidaan käyttää vain Stryker-evakuointituolien ja **Stair-PRO**-porrastuolien kanssa. Käytä elastisen happipullon telineen kanssa vain D-koon happipulloja.
 - Kiinnitä happipullo ja happipullon lisätarvikkeet aina niin, että ne eivät häiritse tuolin käyttöä.
 - Kiinnitä happipullo aina elastiseen happipullon telineeseen punaista **Velcro®**-tarrahihnaa käyttäen.
 - Kiinnitä happipullo aina elastiseen happipullon telineeseen ja pidä aina huolta siitä, että happipullon säätöventtiili ei työnny ulos tuolin leveydestä.
 - Irrota happipullo aina elastisesta happipullon telineestä ennen kuin yrität taittaa tuolia kokoon tai varastoida sitä.
 - Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
 - Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
 - Veden 1500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.
 - Anna laitteen aina kuivua itsestään.
 - Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
-

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämisessä tai kunnossapidossa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa kuljetettavan henkilön tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomasti ja aiheuttaa joko kuljetettavan henkilön tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus

- Tätä opasta on pidettävä tuotteen pysyvänä osana, ja oppaan on pysyttävä tuotteen mukana jopa silloin, jos tuote myöhemmin myydään.
- Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa 1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Mallin 6251 ja mallin 6252 **Stair-PRO**®-porrastuoli on manuaalisesti toimiva kuljetuslaite. Tuote tukee ja siirtää istuvassa asennossa kuljetettavaa henkilöä ylös tai alas portaikkoa. Tuolia voidaan käyttää sellaisten henkilöiden kuljettamiseen, jotka pystyvät istumaan tuolissa kiinnityshihnojen tukemana. Kuljetettavat henkilöt voivat olla aikuisia, nuoria tai lapsia. **Stair-TREAD**™-järjestelmän malli 6252 ohjaa tuolin laskeutumisnopeutta, kun kuljetettava henkilö on tuolissa. Etu- ja takapyörien avulla kantajat voivat siirtää kuljetettavaa henkilöä tasaisella pinnalla.

Käyttöindikaatiot

Mallin 6251 ja mallin 6252 **Stair-PRO**-porrastuoli tukee ja siirtää istuvassa asennossa kuljetettavaa henkilöä ylös tai alas portaikkoa. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ennen sairaalaa hätätilanteissa ja ei-hätätilanteissa. Tuote tukee enintään 500 paunan (227 kg:n) painoa. Vain koulutetut ammattilaiset saavat käyttää tätä tuotetta. Näitä ovat mm. ensihoitajat ja pelastushenkilökunta.

Kliiniset edut

Kuljetettavien henkilöiden siirtäminen ylös ja/tai alas portaita

Vasta-aiheet

Stair-PRO-porrastuolia ei saa käyttää sellaisten kuljetettavien henkilöiden kuljetukseen, joilla saattaa olla kaularanka- tai selkärankavammoja tai murtumavammoja.


Odotettu käyttöikä

Stair-PRO-porrastuolin odotettu käyttöikä on seitsemän vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot

Malli	6251		6252	
 Turvallinen käyttökuormitus ¹	500 paunaa	228 kg	500 paunaa	228 kg
Korkeus	36 tuumaa	91 cm	37,5 tuumaa	95,25 cm
Leveys	20,5 tuumaa	52 cm	20,5 tuumaa	52 cm
Syvyys ²	28 tuumaa	71 cm	28 tuumaa	71 cm
Syvyys kokoon taitettuna	8 tuumaa	20 cm	8 tuumaa	20 cm
Paino ³	23 paunaa	10 kg	32,8 paunaa	14,9 kg

Mitat on mitattu päärungon uloimmista reunoista. Mittatiedot on pyöristetty. Muunnokset on laskettu ennen pyöristämistä.

Malli 6252 noudattaa BS EN 1865-4:2010 -standardia yksiosaista vinyyli-istuinta (6250-020-000) käytettäessä ja ilman jalkatukea (6252-027-000).

¹ Turvallinen käyttökuormituskapasiteetti on kokonaispaino, joka jakautuu ihmisen perusanatomian mukaisesti. Kantajien on otettava huomioon kuljetettavan henkilön, laitteiston ja lisävarusteiden paino määrittäessään kokonaiskuormitusta tuotteen päällä.

² Syvyysmittaukset on tehty ulos vedettävät kädensijat sisään vedettyinä.

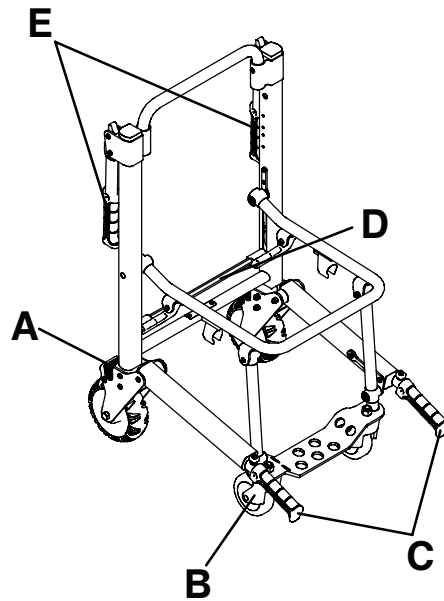
³ Mallin 6252 paino sisältää yksiosaisen vinyyli-istuimen, mutta ei sisällä jalkatukea.

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakoilmoitusta.

Kelta-musta värikuvio on Stryker Corporationin omistama tavaramerkki.

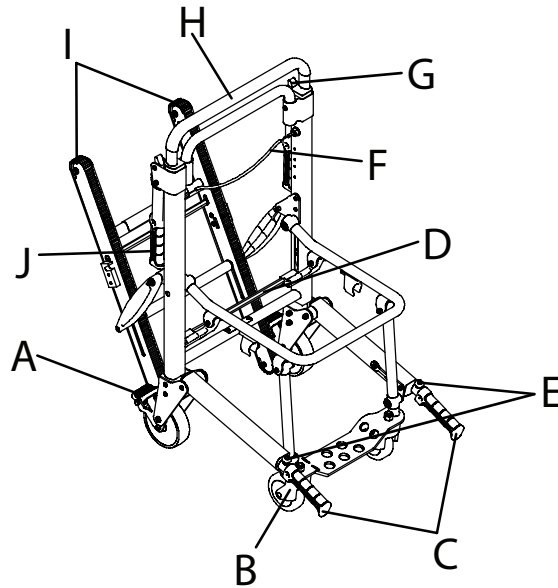
Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila		
Suhteellinen kosteus		
Ilmanpaine		

Tuotteen kuva



Kuva 1 – 6251

A	Pyörälukko	D	Lukitustanko
B	Rullapyörä	E	Pääpuolen nostokahva
C	Jalkopään nostokahva		



Kuva 2 – 6252

A	Pyörälukko	F	Yläosan ohjaustangon vapautuskaapeli
B	Rullapyörä	G	Nostokahvan vapautusvipu
C	Jalkopään nostokahva	H	Yläosan ohjaustanko
D	Lukitustanko	I	Stair-TREAD-järjestelmä
E	Jalkopään nostokahvan painike	J	Pääpuolen nostokahva

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

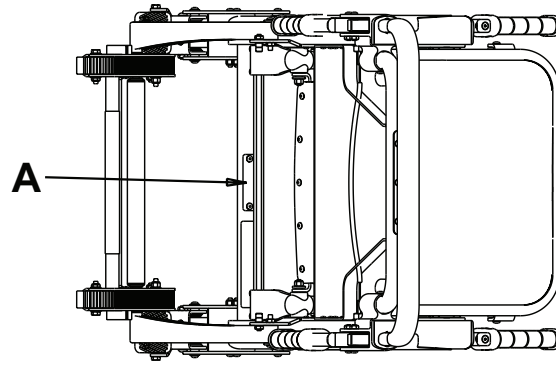
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Huomautus - Käyttäjän ja/tai kuljetetun henkilön on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai kuljetettu henkilö sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla <https://techweb.stryker.com/>.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti



Valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron 2 ensimmäistä numeroa.

Käyttöönotto

Pura laatikot ja tarkasta, että kaikki esineet toimivat kunnolla, kun otat tuotteen käyttöön. Varmista tuotteen toimivuus ennen sen käyttöönottoa.

Poista tuotteesta kaikki toimitus- ja pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

Ajoneuvon potilasosaston, jossa tuotetta käytetään, on oltava tarpeeksi suuri, jotta tuote mahtuu siihen kokoon taitettuna.

Tee ajoneuvon tarvittaessa muutoksia, jotta tuote mahtuu sinne. Älä muuta tuotetta.

Käyttö

Käyttösuositukset

VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja kuljetettavan henkilön kiinnittämiseksi tuotteeseen. Kiinnittämätön kuljetettava henkilö voi pudota tuotteen päältä ja loukkaantua.
 - Älä lukitse pyörälukkoa, kun kuljetettava henkilö on tuotteella tai kun siirät tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
 - Varo aina päästävästä likaa tai muita esteitä telaketjujen sisälle. **Stair-TREAD**-järjestelmä ei mahdollisesti toimi samalla tavalla kaikilla porraskinnoilla ja kaikissa ympäristöolosuhteissa. Pitokyky saattaa vaihdella olosuhteiden mukaan. Portailla oleva vesi, jää tai roska voi haitata kantajan jalkojen otetta ja **Stair-TREAD**-järjestelmän asianmukaista toimintaa. Tapaturmien välttämiseksi on kulkureitti puhdistettava tai harkittava jonkin toisen reitin käyttämistä. **Stair-TREAD**-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mistä voi olla seurauksena kantajien varassa olevan painon äkillinen muutos.
 - Älä yritä kuljettaa raskaampia kuljetettavia henkilöitä kuin voit turvallisesti nostaa.
 - Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa tapaturman kantajalle tai kuljetettavalle henkilölle.
-

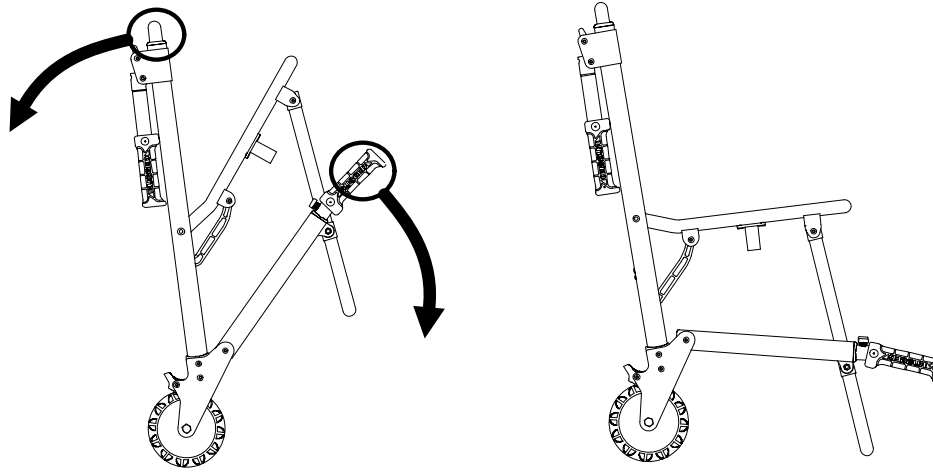
- Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Lue kaikki tuotteen merkinnät ja ohjeet ennen käyttöä.
- Tuolia portaita ylös tai alas kuljetettaessa on aina käytettävä vähintään kahta koulutettua kantajaa.
- Ilmoita aina kuljetettavalle henkilölle ennen kuin työntät tuolia, nouset portaita tai lasket portaita. Pysytele kuljetettavan henkilön lähellä ja pidä tuote hallinnassasi kaikkina aikoina.
- Käytä pyörälukkoja vain kuljetettavan henkilön siirtämisen aikana tai kun tuotteella ei ole kuljetettavaa henkilöä.
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja kuljetettavan henkilön kiinnittämiseksi tuotteeseen. Kiinnittämätön kuljetettava henkilö voi pudota tuotteen päältä ja loukkaantua.
- Käytä koulutettuja avustajia tarvittaessa tuotteen hallintaan.

Tuolin avaaminen

VAROITUS - Varmista aina ennen käyttöä, että tuoli on lukittu avattuun asentoon. Lukitsematon tuoli voi taittua käytön aikana.

Tuolin avaaminen:

1. Seiso tuolin takana.
2. Aseta pyöräjarrut.
3. Vedä selkänoja ja pidennyskahva erilleen (Kuva 3).
4. Vedä istuinta ylöspäin varmistaaksesi, että se on lukittu avattuun asentoon. Jos tuoli ei taitu, se on lukittu.



Kuva 3 – Tuolin avaaminen

Tuolin taittaminen kokoon

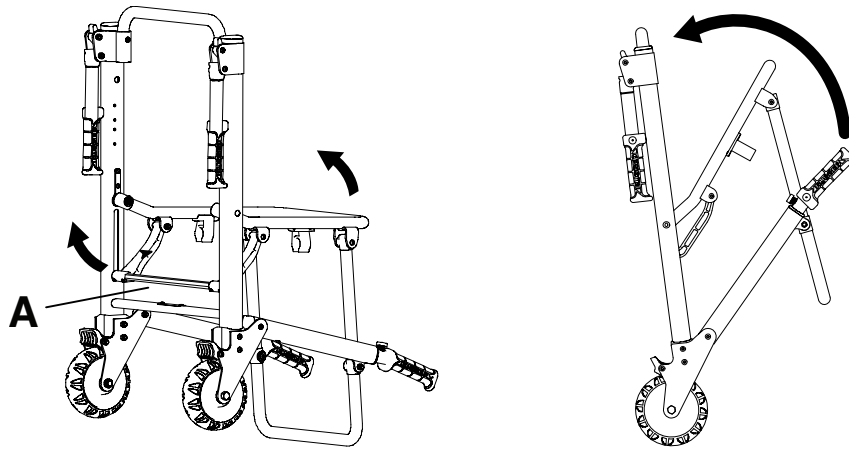
VAROITUS - Varmista aina ennen käyttöä, että tuoli on lukittu avattuun asentoon. Lukitsematon tuoli voi taittua käytön aikana.

Tuoli taitetaan kokoon seuraavasti:

1. Aseta pyöräjarrut.
2. Kiinnitä soljella kiinnityshihnat. Taittele hihnat, jotta ne eivät ole tiellä.
3. Seiso tuolin sivulla.
4. Vedä tuolin takana sijaitseva punainen lukkotanko (A) ylös (Kuva 4).
5. Kallista tuolia eteenpäin.
6. Taita istuinta selkänojaa vasten, kunnes etujalat lukkiutuvat istuimen putken alaosaan sijaitseviin pidikkeisiin.

Huomautus - Soveltuvissa tapauksissa kierrä etupään rullapyöriä, jotta ne eivät ole tiellä tuolia kokoon taitettaessa.

Säilytä tuolia viileässä, kuivassa ympäristössä, jonka lämpötila on jäätymispisteen yläpuolella, suojassa suoralta auringonvalolta.



Kuva 4 – Tuolin taittäminen kokoon

Kuljetettavan henkilön siirtäminen tuoliin

VAROITUS

- Tuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.
- Älä jätä kuljetettavaa henkilöä ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun kuljetettava henkilö on sen päällä.

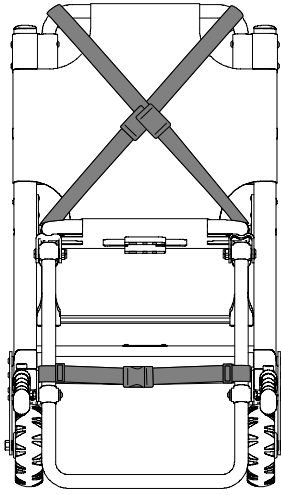
Kuljetettavan henkilön siirtäminen tuotteen päälle:

1. Aseta tuote kuljetettava henkilön viereen.
2. Kytke pyöräjarrut päälle estääksesi tuotteen liikkumisen.
3. Avaa kiinnityshihnat.
4. Siirrä kuljetettava henkilö tuotteeseen käyttämällä hyväksytyjä ensihoitokäytäntöjä.
5. Kiinnitä kuljetettava henkilö tuotteeseen kaikilla kiinnityshihnoilla.
6. Vapauta pyöräjarrut ennen tuotteen kuljettamista.

Kuljetettavan henkilön kiinnittäminen kiinnityshihnoilla

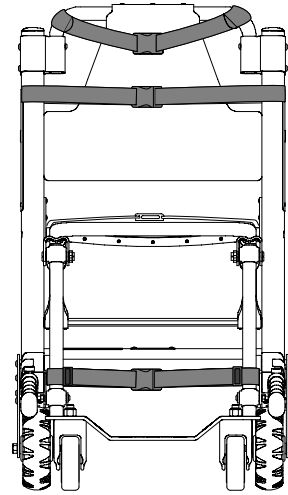
Kiinnityshihnoja voidaan käyttää kahdessa asettelussa.

VAROITUS - Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja kuljetettavan henkilön kiinnittämiseksi tuotteeseen. Kiinnittämätön kuljetettava henkilö voi pudota tuotteen päältä ja loukkaantua.



Kuva 5 – Ristikkäin rinnan yli asettelu

Kiinnitä rinnan kiinnityshihnat X:n muotoon kuljetettavan henkilön rinnan poikki.



Kuva 6 – Rinta- ja lantiohihnan asettelu

Kiinnitä toinen kiinnityshihna kuljetettavan henkilön rinnan poikki. Kiinnitä toinen kiinnityshihna kuljetettavan henkilön lantion poikki.

Sovita molemmissa asetteluissa värikoodatut kiinnityshihnat toisiinsa ja kiinnitä sitten soljella nilkan kiinnityshihna kuljetettavan henkilön jalkojen poikki.

Kiinnitä kiinnityshihnat tuotteeseen tarvittavista kiinnityskohdista (Kuva 5 tai Kuva 6). Kiinnityshihnan kiinnityskohdissa on oltava luja ankkurointikohta ja oikea estoasento. Kiinnityshihnojen ei saa antaa häiritä laitteistoa tai lisävarusteita. Kiinnitä kiinnityshihnat soljella, kun tuoli ei ole käytössä.

Avaa kiinnityshihnat ja aseta ne tuolin kummallekin puolelle, kun asetat kuljetettavan henkilön tuoliin. Pidennä kiinnityshihnat, kiinnitä ne kuljetettavan henkilön ympärille ja lyhennä niitä niin, että ne kiristyvät.

- Avaa kiinnityshihna painamalla kielekkeitä soljen vastakappaleen sivulla. Näin voit vapauttaa soljen kielen ja vetää sen pois vastakappaleesta.
- Kiinnityshihna suljetaan työntämällä kieltä vastakappaleeseen, kunnes kuuluu napsahdus.
- Kiinnityshihnaa pidennetään ottamalla kiinni soljen kielestä, kääntämällä sitä kulmassa nauhakudokseen nähden ja vetämällä sitä sitten ulospäin. Nauhakudoksen päässä oleva päärme estää soljen kielen irtautumisen hihnasta.
- Kiinnityshihna lyhennetään tarttumalla päärmeeseen ja vetämällä nauhakudosta takaisin kielen läpi, kunnes vaadittava kireys saavutetaan.

Kun kiinnität kiinnityshihnan kuljetettavan henkilön ympärille, kiinnitä kieli ja poista kaikki löysä nauhakudos tuolista.

Rinnan kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Rinnan kiinnityshihnojen kiinnittäminen rinnan poikki:

1. Kääri kukin kiinnityshihna tuolin rungon ympäri. Työnnä kiinnityshihnan pää silmukan läpi. Vedä kiinnityshihna kireälle.
2. Vedä kiinnityshihna kuljetettavan henkilön rinnan poikki. Pidennä kiinnityshihnaa tarvittaessa.
3. Kiinnitä kiinnityshihna soljella.
4. Vedä kiinnityshihnan vapaasta päästä ja kiristä se kuljetettavan henkilön ympärille.
5. Toista toiselle rinnan kiinnityshihnalle sekä lantion kiinnityshihnalle.

Nilkan kiinnityshihnan kiinnittäminen

Nilkan kiinnityshihnan kiinnittäminen:

1. Poista kolme muovipalaa kiinnityshihnasta.
2. Pujota kiinnityshihna yhden muovisen D-renkaan läpi. Liu'uta rengas alas kiinnityshihnan päähän valkoiseen merkintään saakka.
3. Kiepauta kiinnityshihna tuolin etujalan ympäri ja vedä kiinnityshihnan vapaa pää D-renkaan läpi. Vedä, kunnes D-rengas on jalkatuen putkea vasten.
4. Pujota kiinnityshihna toisen D-renkaan läpi.
5. Kiepauta kiinnityshihna tuolin toisen etujalan ympäri ja vedä kiinnityshihnan vapaa pää silmukan läpi. Vedä, kunnes D-rengas on jalkatuen putkea vasten.
6. Kiinnitä viimeinen koiraspään nipistin kiinnityshihnaan.

Oikeat nostomenetelmät

Kun nostat tuotteen ja potilaan, noudata näitä asianmukaisia nostomenetelmiä loukkaantumisriskin välttämiseksi:

- Kädet on pidettävä lähellä vartaloa.
- Selkä on pidettävä suorassa.
- Koordinoi kaikki liikkeet kumppanin kanssa
- Nosta jaloilla
- Vältä kiertoliikettä

Kuljetettavan henkilön kuljettaminen vaakasuorilla pinnoilla

VAROITUS - Mallia 6252 ei saa työntää yläosan ohjaustanko kokonaan ulos vedetyssä asennossa. Jos tuolia työnnetään, kun tanko on täysin ulos vedetyssä asennossa, tuoli voi kaatua esteitä kohdattaessa.

HUOMIO - Ole aina varovainen käyttäessäsi rullapyöriä. Rullapyörät eivät sovi kaikille pinnoille.

Kuljetettavan henkilön kuljettaminen vaakasuorilla pinnoilla:

1. Työnnä ja ohjaa tuolia pääpuolen nostokahvoista tai selkänöjan putkesta.
2. Nosta tuoli esteiden ylitse tai niiden ohitse pääpuoleisen pään ja jalkopään nostokahvoista.

Kuljetettavan henkilön siirtäminen alas portaita – malli 6251

VAROITUS

- Kuljetettavaa henkilöä portaita ylös tai alas siirrettäessä on aina käytettävä vähintään kahta koulutettua kantajaa.
 - Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin nostamiseen.
-

Kuljetettavan henkilön kuljetus portaita alas:

1. Jalkopään kantaja: Aseta itsesi tuolin eteen.
2. Pääpuolen kantaja: Kohdistu itsesi portaiden kanssa.
3. Jalkopään kantaja: Työnnä kumpaakin jalkopään punaista nostokahvan painiketta ja vedä kumpaakin kahvaa ulos, kunnes se pysähtyy. Vapauta painike, jolloin kahva lukittuu paikalleen.
4. Pääpuolen kantaja: Avaa pääpuolen nostokahvat ja käänny niin, että katsot portaita pitkin alaspäin.
5. Jalkopään kantaja: Taaksepäin katsottaessa voit tarkkailla kuljetettavaa henkilöä paremmin, eteenpäin katsottaessa näet portaat paremmin ja voit ohittaa esteet helpommin.

Huomautus - Vaikka pääpuolen kantaja voi olla kummassa tahansa suunnassa nostamisen ja kantamisen aikana, tuolia kannettaessa on aina noudatettava kaikkia soveltuvia määräyksiä.

6. Molemmat kantajat - nostakaa tuoli yhdessä. Käyttäkää pääpuolen nostokahvoja ja jalkopään nostokahvoja. Noudata kohtaa *Oikeat nostomenetelmät* (sivulla 14). Kantakaa tuoli hitaasti portaita alas esteitä väistellen.

Kuljetettavan henkilön siirtäminen alas portaita - malli 6252

VAROITUS

- Kuljetettavaa henkilöä portaita alas siirrettäessä on aina käytettävä vähintään kahta koulutettua kantajaa.
- Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin nostamiseen.
- Lukitse aina mallin 6252 **Stair-TREAD**-järjestelmä asentoonsa ennen kuljetettavan henkilön siirtämistä.
- Varo aina päästävästä likaa tai muita esteitä telaketjujen sisälle. **Stair-TREAD**-järjestelmä ei mahdollisesti toimi samalla tavalla kaikilla porraskinnoilla ja kaikissa ympäristöolosuhteissa. Pitokyky saattaa vaihdella olosuhteiden mukaan. Portailta oleva vesi, jää tai roska voi haitata kantajan jalkojen otetta ja **Stair-TREAD**-järjestelmän asianmukaista toimintaa. Tapaturmien välttämiseksi on kulkureitti puhdistettava tai harkittava jonkin toisen reitin käyttämistä. **Stair-TREAD**-järjestelmässä oleva tiivistynyt vesi, muu vesi, jää tai roska voi aiheuttaa arvaamattomia muutoksia järjestelmän toimintaan, mistä voi olla seurauksena kantajien varassa olevan painon äkillinen muutos.
- Puhdista ja kuivaa **Stair-TREAD**-järjestelmä ennen kuljetettavan henkilön siirtämistä.
- Älä yritä kuljettaa raskaampia kuljetettavia henkilöitä kuin voit turvallisesti nostaa.

HUOMIO - Vapauta aina punainen telaketjun laukaisutanko ennen **Stair-TREAD**-järjestelmän napsauttamista lukittuun asentoon. Yritä taittaa tuoli kokoon ennen portaiden laskeutumista sen varmistamiseksi, että **Stair-TREAD**-järjestelmä on lukittu.

Kuljetettavan henkilön kuljetus portaita alas:

1. Vieritä tuoli portaiden alkuun ja kohdistu se ensimmäisen askelman reunan kanssa.
2. Jalkopään kantaja: Jalkopään nostokahvat vedetään ulos painamalla punaisia laukaisupainikkeita ja vetämällä kahvoja ulos, kunnes ne pysähtyvät. Vapauta painikkeet, jolloin kahvat lukittuvat.
3. Pääpuolen kantaja: Vedä punaisesta yläosan ohjaustangon laukaisuvaljasta toisella kädellä. Vedä toisella kädellä tankoa ja vedä se kokonaan ulos. Vapauta vaijeri ja tarkista, että tanko on lukkiutunut molemmin puolin asentoon, jossa tanko on kokonaan ulos vedettynä.
4. Pääpuolen kantaja: Purista punaista telaketjun laukaisutankoa mustaa poikkiputkea vasten. Höllennä otettasi laukaisutangosta ja vedä **Stair-TREAD**-järjestelmä voimakkaasti kokonaan ulos vedettyyn asentoon niin, että molemmat puolet lukkiutuvat lujasti. Varmista aina **Stair-TREAD**-järjestelmän molempien puolien lukkiutuminen yrittämällä taittaa järjestelmää takaisin ylös.
5. Kantajat ovat toisiaan vastaan suuntautuneina portaita laskeuduttaessa.
6. Pääpuolen kantaja: Kallista tuolia taaksepäin sen verran, että **Stair-TREAD**-järjestelmä koskettaa lattiaa.
7. Molemmat kantajat - ohjaa tuoli portaiden reunan yli pitäen kulma samana. Anna **Stair-TREAD**-järjestelmän koskettaa ensimmäistä porraskaskelmaa.
8. Molemmat kantajat - liu'uta tuolia portaita alas, kunnes telaketju on tasaisesti kahden tai kolmen askelman reunan päällä.
9. Pääpuolen kantaja: Paina ulos vedettävää yläosan ohjaustankoa kevyesti alaspäin, samalla kun jalkopään kantaja painaa jalkopään nostokahvoja kevyesti ylöspäin niin, että tuoli ei keinahda eteenpäin, kun se liukuu alas portaita.
10. Jalkopään kantaja: Kun telaketju tulee viimeiselle askelmalle, vapauta etuosan kahvat. Pääpuolen kantaja: Kallista tuolia eteenpäin, kunnes kaikki neljä pyörää ovat maassa. Työnnä tuolia, ks. *Kuljetettavan henkilön kuljettaminen vaakasuorilla pinnoilla* (sivulla 14).
11. Taita **Stair-TREAD**-järjestelmä kokoon vetämällä punaista telaketjun laukaisutankoa mustaa poikkiputkea kohti ja taittamalla telaketju ylös tuolia kohti. Varmista, että **Stair-TREAD**-järjestelmä on lukittu paikalleen.

Jos portaita laskeuduttaessa jommankumman kantajan on pysähdyttävä tai levättävä, tuolia on kallistettava eteenpäin sen verran, että takapyörät jäävät porraskaskelman päälle. Kun kantamista jatketaan portaita alas lepoasennosta, pääpuolen

kantaja painaa kevyesti yläosan ohjaustankoa alaspäin, samalla kun jalkopään kantaja painaa tuolia kevyesti ylöspäin niin, että tuoli kallistuu taaksepäin ja **Stair-TREAD**-järjestelmä asettuu käyttöasentoon.

Kuljetettavan henkilön kuljettaminen portaita ylös

VAROITUS

- Kuljetettavaa henkilöä portaita alas siirrettäessä on aina käytettävä vähintään kahta koulutettua kantajaa.
 - Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin nostamiseen.
-

Kuljetettavan henkilön kuljettaminen portaita ylös:

1. Työnnä tuoli portaiden alapäähän niin, että kuljetettavan henkilön selkä on portaisiin päin.
2. Jalkopään kantaja: Jalkopään nostokahvat vedetään ulos painamalla punaisia laukaisupainikkeita ja vetämällä kahvoja ulos, kunnes ne pysähtyvät. Vapauta painikkeet, jolloin kahvat lukittuvat.
3. Pääpuolen kantaja: Vedä pääpuolen nostokahvat ulos.
4. Jalkopään kantaja: Katso portaita ylös.
5. Pääpuolen kantaja: Taaksepäin katsottaessa voit tarkkailla kuljetettavaa henkilöä paremmin, eteenpäin katsottaessa näet portaat paremmin ja voit ohittaa esteet helpommin.

Huomautus - Vaikka pääpuolen kantaja voi olla kummassa tahansa suunnassa nostamisen ja kantamisen aikana, tuolia kannettaessa on aina noudatettava kaikkia soveltuvia määräyksiä.

6. Molemmat kantajat - nostakaa tuoli yhdessä. Käyttäkää pääpuolen nostokahvoja ja jalkopään nostokahvoja. Noudata kohtaa *Oikeat nostomenetelmät* (sivulla 14). Kantakaa tuoli hitaasti portaita alas esteitä väistellen.

Pyörälukon käyttäminen tai vapauttaminen

VAROITUS

- Älä lukitse pyörälukkoa, kun kuljetettava henkilö on tuotteella tai kun siirräte tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
 - Älä asenna tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet pyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 6 tuumaa (15 cm).
 - Älä jätä kuljetettavaa henkilöä ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun kuljetettava henkilö on sen päällä.
-

Pyörälukot saadaan käyttöön painamalla poljinta, kunnes poljin pysähtyy ja lepää pyörän pintaa vasten.

Pyöräjarrut saadaan pois käytöstä painamalla polkimen yläosaa jalalla tai nostamalla poljinta varpaalla. Polkimen yläosa on rullapyörän runkoa vasten pyörälukon vapautuessa.

Huomautus - Pyörälukot estävät tuotetta vierimästä sen ollessa ilman valvontaa. Pyörälukot eivät mahdollisesti pidä tarpeeksi hyvin kaikilla tasaisilla tai kaltevilla pinnoilla tai kuormitettuna.

Lukittavien takanostokahvojen nostaminen tai laskeminen

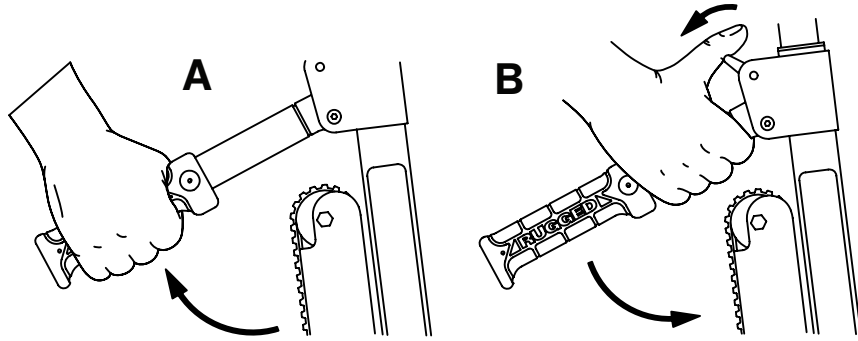
Voit käyttää lukittavia takanostokahvoja tuolin kallistamiseen taaksepäin.

VAROITUS - Lukitse nostokahvat aina paikalleen, ennen kuin käytät niitä tuolin kallistamiseen taaksepäin.

Nosta lukittavia takanostokahvoja pyörittämällä kahvoja, kunnes ne lukittuvat paikalleen.

Lukittavien takanostokahvojen laskeminen:

1. Nosta lukittavaa takanostokahvaa ylöspäin (A) (Kuva 7).
2. Vedä punaista kahvan liipaisinta (B) itseäsi kohti peukalollasi.
3. Käännä lukittuva takanostokahva alaspäin tuolin runkoa vasten.



Kuva 7 – Lukittavien takanostokahvojen laskeminen

Valinnaisen päätuen kiinnittäminen yläosan ohjaustankoon

VAROITUS - Tuolia ei suositella käytettäväksi, kun epäillään kaula-, selkäranka- tai murtumavammaa.

Päätuen hihnan kiinnittäminen ulosvedettävään yläosan ohjaustankoon:

1. Kääri hihnan vapaat päät tangon pystysuorien osien ympäri ja syötä ne sitten muovisilmukoiden läpi.
2. Vedä kireälle ja kiinnitä hihna itseensä.
3. Säädä korkeutta löystämällä hihnaa, siirtämällä se haluttuun kohtaan ja kiristämällä se uudelleen.

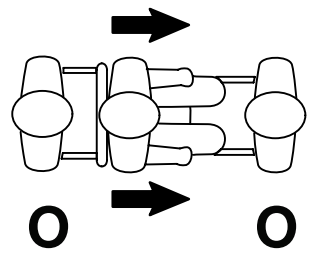
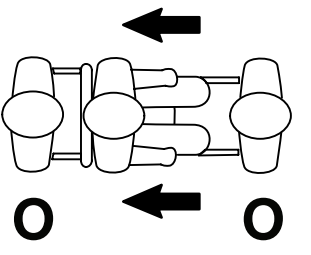
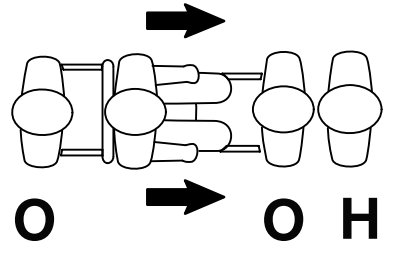
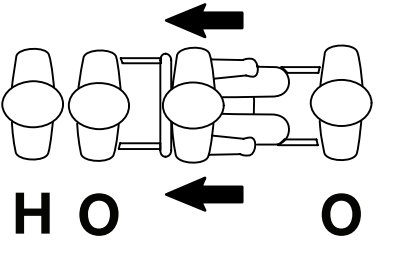
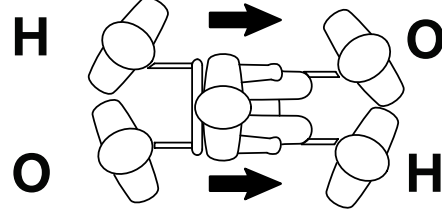
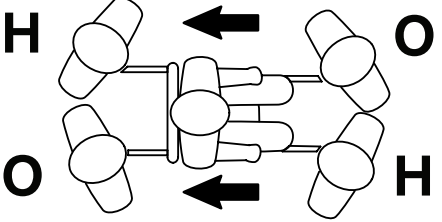
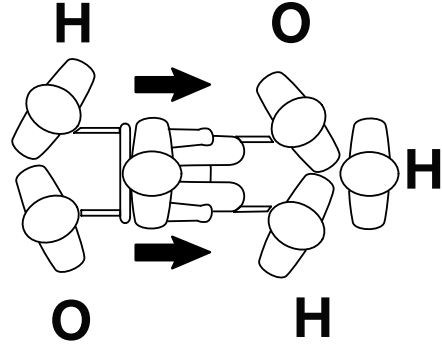
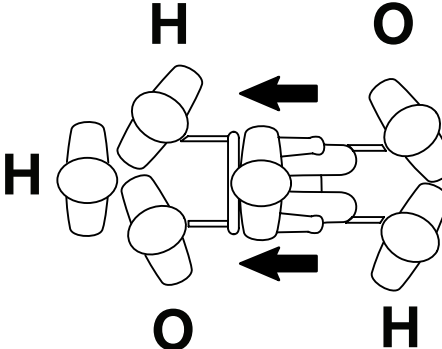
Kuljetettavan henkilön pään tukeminen valinnaisella pääntuella

Kuljetettavan henkilön pään tukeminen pääntuella:

1. Vedä yläosan ohjaustanko ulos.
2. Vedä yläosan ohjaustangon punaisesta laukaisuvaijerista toisella kädellä.
3. Vedä tankoa ylöspäin toisella kädellä.
4. Vapauta kaapeli. Varmista, että tanko on lukittu toiseen kahdesta käytettävissä olevasta asennosta.
5. Kiinnitä pääntuki (*Valinnaisen päätuen kiinnittäminen yläosan ohjaustankoon* (sivulla 17)).
6. Kohdista pääntuki kuljetettavan henkilön pään tyveen pään tukemiseksi.
7. Kiinnitä tajuttomien tai puolittain tajuissaan olevien kuljetettavien henkilöiden pää käyttämällä hihnan kahta muuta osaa.
8. Kiedo pääntuki kuljetettavan henkilön pään ympärille. Aseta hihnojen päät limittäin haluttuun tiukkuuteen pään tukemiseksi hyvin.

Kun hihnojen päät eivät ole käytössä, kääri ne kahvan ympäri ja kiinnitä hihna pääntuen taakse.

Kantajien ja lisäavustajien sijainti

	Alas portaita	Ylös portaita
Kaksi kantajaa (O)		
Kaksi kantajaa (O) Yksi avustaja (H)		
Kaksi kantajaa (O) Kaksi avustajaa (H)		
Kaksi kantajaa (O) Kolme avustajaa (H)		

Elastisen happipullopidikkeen asentaminen

VAROITUS

- Kiinnitä aina kaikki happipullon letkut, säätimet ja muut lisävarusteet, jotta ne eivät pääse sotkeutumaan tuolin telaketjuihin, pyöriin tai muihin tuolin mekanismeihin.
- Jotta kuljetettavan henkilön tai kantajan henkilövahingot ja altistumisriski veriteitse leviävillä patogeeneillä voidaan välttää, tuolin kontaminoituneet osat tulee aina puhdistaa tai hävittää.

HUOMIO

- Elastista happipullon telinettä voidaan käyttää vain Stryker-evakuointituolien ja **Stair-PRO**-porrastuolien kanssa. Käytä elastisen happipullon telineen kanssa vain D-koon happipulloja.
- Kiinnitä happipullo ja happipullon lisätarvikkeet aina niin, että ne eivät häiritse tuolin käyttöä.

- Kiinnitä happipullo aina elastiseen happipullon telineeseen punaista **Velcro®**-tarrahihnaa käyttäen.
 - Kiinnitä happipullo aina elastiseen happipullon telineeseen ja pidä aina huolta siitä, että happipullon säätöventtiili ei työnny ulos tuolin leveydestä.
 - Irrota happipullo aina elastisesta happipullon telineestä ennen kuin yrität taittaa tuolia kokoon tai varastoida sitä.
-

1. Varmista, että tuoli on avatussa asennossa, ennen kuin asennat elastisen happipullopidikkeen.
2. Aseta elastinen happipullopidike kahden jatkekahvaputken väliin istuimen alle.
3. Vie jokainen neljästä **Velcro®**-tarranauhasta muovisolkien läpi.
4. Vedä nauhoista siten, että ne kiristyvät, ennen kuin kiinnität **Velcro®**-tarranauhan.
5. Vedä punainen kahva ylös ja työnnä D-koon happipullo elastiseen happipullopidikkeeseen.

Huomautus

- Varmista, että työnnät happipulloa pohja edellä.
 - Kun kiinnität elastista happipullopidikettä, varmista, että tuolin painokapasiteetti on näkyvissä.
6. Pujota punainen nauha punaisen kahvan läpi. Kun punainen nauha ei ole käytössä, voit kiinnittää punaisen nauhan elastisen happipullopidikkeen pohjaan.
 7. Vedä punaista **Velcro®**-tarranauhaa alaspäin, kunnes se on kireällä, ja kiinnitä se happipullon ympärille.

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi tai omaa laitekoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun 1 800 327 0770.

Nimi	Numero
Selkänoja, muovia	6250-001-116
Telaketjun hihna	6252-001-085
Yläkahvan vapautuskaapeli	6252-001-016
Rullapyörä, etupää, 4 tuumaa (10 cm) (malli 6251/6252)	6251-001-083
Kädensija	6250-001-089
Päätuki, vinyyliä	6252-001-140
Happipullopide, elastinen	6250-140-080
Kiinnityshihna, nilkka	6250-001-127
Kiinnityshihna, rintakehä, musta	6250-001-126
Kiinnityshihna, rintakehä, vihreä	6250-001-125
Kiinnityshihnasetti, polyesteriä	6250-001-021
Kiinnityshihnasetti, polypropeenaa	6250-001-022
Kiinnityshihnasetti, vinyyliä	6250-001-019
Istuin, kaksiosainen ABS-paneeli	6250-001-115
Istuin, yksiosainen, vinyyliä	6250-001-135
Pyörä, takapää, 5 tuumaa (13 cm) (malli 6252)	6252-001-114
Pyörä, takapää, 6 tuumaa (15 cm) (malli 6251)	6060-002-010
Pyörälukkopoljin	6080-200-030

Määräaikaishuolto

Ota tuote pois käytöstä ennen määräaikaishuoltotarkastusta. Tarkasta kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medical -tuotteiden vuosittaisten määräaikaishuoltojen yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Huomautus - Puhdista ja desinfioi tukipinnan ulkopinnat ennen tarkastusta (soveltuviissa tapauksissa).

Käyttö	Aikataulu	Menetelmä
Puhdistaminen ja desinfiointi	Jokainen käyttö	Katso Toimintakäsikirjan kohta <i>Puhdistus</i>
Tarkastus	Kun kuukautta kohti on 1–25 hälytystä, tarkasta tuoli 6 kuukauden välein	Ks. tarkastuslista alla
	Kun kuukautta kohti on 26–200 hälytystä, tarkasta tuoli 3 kuukauden välein	
	Kun hälytyksiä on yli 201 kuukaudessa, tarkasta tuoli kuukauden välein	
Stair-TREAD -järjestelmän hihnan uudelleenkuunnostus (malli 6252)	Kun tuolia on käytetty noin 500 kerrosvälin ylitykseen tai jos Stair-TREAD -järjestelmän toiminta on hidasta	Katso Huoltokäsikirjan kohta <i>Telaketjun hihnan uudelleenkuunnostus</i>

Tarkasta seuraavat seikat:

- Kaikki kiinnittimet ovat tukevasti kiinni (tarkista kaikki kokoonpanopiirustukset)
- Kaikki hitsausseamat ovat ehjiä, eikä niissä ole säröjä tai halkeamia
- Putket tai metallilevyt eivät ole taipuneita tai rikkoutuneita
- Pyörissä ei ole roskia
- Kaikki pyörät ovat kiinni ja pyörivät eteenpäin
- Eturullapyörät ovat tiukasti kiinni ja ne pyörivät ja kääntyvät (jos varuste toimitetaan)
- Pyörät pysyvät lukittuina, kun pyörälukot on kytketty päälle, ja pyörivät vapaasti, kun pyörälukot on kytketty pois päältä
- Tuoli avautuu ja lukittuu
- Istuimessa tai selkänojassa ei ole repeämiä tai murtumia
- Kiinnityshihnat ovat ehjiä ja toimivat
- Jalkopään kantokahvat ojentuvat ja lukittuvat paikalleen
- Päänpuolen kantokahvat voidaan työntää sisään ja vetää ulos
- Yläosan ohjaustanko voidaan vetää ulos, ja se lukkiutuu kaikkiin asentoihin
- Stair-TREAD**-järjestelmän mekanismi avautuu ja lukittuu kunnolla (jos varuste toimitetaan)
- Stair-TREAD**-järjestelmän hihna pyörii (jos varuste toimitetaan)
- Stair-TREAD**-järjestelmän hihnan sisäpunokset eivät ole näkyvissä; vaihdettava tarvittaessa uuteen (jos varuste toimitetaan)
- Stair-TREAD**-järjestelmä toimii, kuten halutaan; hihnat uudelleenkuunnostettava tarvittaessa (jos varuste toimitetaan)
- Ei voiteluaineita **Stair-TREAD**-järjestelmän hihnoissa tai telaketjun rungon pinnoilla
- Yläosan ohjaustangon laukaisuajajeri ei ole kulunut eikä hankautunut; vaihdettava tarvittaessa (malli 6252)

_____ Valinnaiset lisävarusteet ja -osat ovat ehjiä ja toimivat

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päiväys:

Puhdistus

VAROITUS - Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.

HUOMIO

- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
 - Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
 - Veden 1500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.
 - Anna laitteen aina kuivua itsestään.
 - Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
-

Tuote voidaan pestä painepesurilla. Tuotteessa voi näkyä joitakin jatkuvan pesun aiheuttamia merkkejä hapettumisesta tai värjäytymisestä. Painepesu ei kuitenkaan heikennä tuotteen suorituskykyä edellyttäen, että asianmukaisia menetelmiä noudatetaan.

- Noudata tarkasti puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
- Stryker Medical suosittelee tuotteen painepesumenetelmäksi tavallista sairaalan kirurgisten vaunujen pesulaitetta tai kädessä pidettävää putkilaitetta.
- Puhdista **Velcro**®-tarranauhat jokaisen käyttökerran jälkeen. Kyllästä **Velcro**®-tarranauhat desinfiointiaineella ja anna desinfiointiaineen haihtua. Huollon on määritettävä **Velcro**®-nailontarranauhalle sopiva desinfiointiaine.
- Kiinnityshihnan metallisolkien upottaminen nesteeseen voi aiheuttaa soljen syöpymistä, eikä sitä suositella. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua syöpymisvaaran pienentämiseksi. Vaihda hihnat uusiin, jos metallisoljet ovat syöpyneet.
- Elastinen happipullopide on valmistettu korkealuokkaisesta kuminauhaneuleesta. Elastinen happipullopide on puhdistettava säännöllisesti.
- Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektoriskiä.

Telaketjun rungon puhdistus

Jos vierasta ainetta pääsee **Stair-TREAD**-järjestelmän telaketjuhihnan ja telaketjun rungon väliin, telaketjun runko on puhdistettava.

Telaketjun rungon puhdistus:

1. Löystyä telaketjun hihnat.
2. Poista takapyörät.
3. Puhdista telaketjun runko sprillä.
4. Huuhto hihnat painevedellä. Puhdista sekä hihnan sisä- että ulkopuoliset pinnat.
5. Anna hihnojen kuivua.
6. Kokoa telaketjuhihnat ja takapyörät uudestaan.
7. Noudattaen asianmukaisia varoituksia ja varotoimia, testaa tuolin toimivuus simuloidun kuljetettavan henkilön painon kanssa, kun laskeudut alas portaita.

Jos suorituskyky ei palaudu normaaliksi, hihnat on mahdollisesti kunnostettava tai vaihdettava uusiin.

Suositteluja puhdistusaineita

Yleensä voidaan käyttää joko fenolityyppisiä tai kvaternaarityyppisiä desinfiointiaineita (**Virex®** TB poisluettuna), valmistajan suosittelemina pitoisuuksina. Jodoforityyppisiä desinfiointiaineita ei suositella käytettäväksi, koska ne voivat aiheuttaa värjäytymistä.

Ehdotettuja puhdistusaineita ovat muun muassa seuraavat:

- kvaternaariset puhdistusaineet (tehoaineena ammoniumkloridi)
- fenolia sisältävät puhdistusaineet (tehoaineena o-fenyylifenoli)
- kloorattu valkaisuaineliuos (5,25 % – alle 1 osa valkaisuainetta 100 osaan vettä)

Vältä ylikyllästämistä. Varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin mitä kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.

Huomautus

- Edellä annettujen ohjeiden laiminlyöminen tällaisia puhdistusaineita käytettäessä voi mitätöidä tuotetakuun.
- Pyyhi tuote aina puhtaalla vedellä ja kuivaa puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata kunnolla, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti.

Chaise-civière Stair-PRO®

Manuel d'utilisation

REF 6251

REF 6252



Symboles


















	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Marquage CE
	Marque d'évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
	Importateur
	Identifiant unique du dispositif
	Mandataire dans l'Union européenne
	Mandataire en Suisse
	Dispositif médical européen
	Numéro de référence
	Code de lot
	Numéro de série
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Charge maximale admissible

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des précautions de sécurité	2
Introduction	4
Description du produit.....	4
Indications d'utilisation.....	4
Bénéfices cliniques	4
Contre-indications	5
Durée de vie utile prévue	5
Élimination/recyclage	5
Caractéristiques techniques	5
Illustration du produit	6
Coordonnées	7
Emplacement du numéro de série	8
Date de fabrication	8
Réglage	9
Fonctionnement.....	10
Directives de fonctionnement	10
Dépliage de la chaise	10
Pliage de la chaise	11
Transfert de l'occupant vers la chaise	12
Attacher l'occupant avec les sangles de retenue.....	12
Attache des sangles de retenue de poitrine	13
Fixation de la sangle de retenue pour chevilles.....	14
Techniques appropriées de soulèvement.....	14
Transport de l'occupant sur les surfaces planes.....	14
Transport de l'occupant pour descendre un escalier – Modèle 6251	14
Transport de l'occupant pour descendre un escalier – Modèle 6252	15
Transport de l'occupant pour monter l'escalier.....	16
Application ou libération d'un blocage de roue	16
Relèvement ou abaissement des poignées de levage arrière à verrouillage.....	17
Attache du support de tête en option à la poignée de commande supérieure	17
Soutien de la tête de l'occupant avec le support de tête en option	17
Positionnement des opérateurs et des assistants pour une aide supplémentaire.....	18
Installation du support élastique pour bouteille d'oxygène.....	18
Accessoires et pièces.....	20
Entretien préventif.....	21
Nettoyage	23
Nettoyage du cadre du guide	23
Nettoyants conseillés.....	24

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement l'occupant sur le produit. Un occupant non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas enclencher un blocage de roue lorsqu'un occupant se trouve sur le produit ou en déplaçant le produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Toujours éviter de laisser pénétrer de la saleté ou d'autres obstructions à l'intérieur des guides. Il se peut que le système **Stair-TREAD** ne fonctionne pas de la même manière sur toutes les surfaces d'escalier et dans toutes les conditions environnementales. Selon les conditions, un certain degré de résistance peut être rencontré. La présence d'eau, de glace ou de débris sur les escaliers peut affecter la marche des opérateurs et le bon fonctionnement du système **Stair-TREAD**. Pour éviter les blessures, dégager la voie ou envisager un autre itinéraire. La présence de condensation, d'eau, de glace ou de débris sur le système **Stair-TREAD** peut entraîner un comportement imprévisible conduisant à un changement brutal du poids à supporter par les opérateurs.
- Ne pas tenter de transporter des occupants représentant des charges plus lourdes que ce qui peut être soulevé sans risque.
- Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et occasionner des blessures chez l'opérateur ou l'occupant avant d'utiliser le produit.
- Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser. Une chaise non verrouillée peut se plier en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser la chaise en cas de suspicion de lésions cervicales, rachidiennes ou de fractures.
- Ne pas laisser un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que l'occupant se trouve sur le produit.
- Ne pas pousser le modèle 6252 avec la poignée de commande supérieure en position complètement déployée. Si la chaise est poussée avec la poignée en position complètement déployée, la chaise peut basculer en cas d'obstacles.
- Toujours transporter l'occupant dans l'escalier avec au moins deux opérateurs formés.
- Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour soulever la chaise.
- Toujours verrouiller le système **Stair-TREAD** modèle 6252 en position avant de transporter un occupant.
- Toujours nettoyer et sécher le système **Stair-TREAD** avant de transporter un occupant.
- Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et de diamètre inférieur à 6 po (15 cm).
- Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour faire basculer la chaise en arrière.
- Toujours bien fixer tous les tubes, détendeurs et accessoires de la bouteille d'oxygène pour éviter toute interférence avec les guides, les roues ou d'autres mécanismes de la chaise.

- Toujours nettoyer ou éliminer les composants contaminés de la chaise afin d'éviter le risque d'exposition aux agents pathogènes transmissibles par le sang et des blessures chez l'occupant ou l'opérateur.
 - Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.
-

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit peut causer des blessures à l'occupant ou à l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures à l'occupant ou à l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Toujours faire preuve de prudence lors de l'utilisation des roulettes. Les roulettes ne sont pas adaptées à toutes les surfaces.
 - Toujours relâcher la barre de déblocage de guide rouge avant d'enclencher le système **Stair-TREAD** en position verrouillée. Essayer de replier la chaise avant de descendre l'escalier pour s'assurer que le système **Stair-TREAD** est verrouillé.
 - Le support élastique pour bouteille d'oxygène est à utiliser uniquement avec les chaises d'évacuation Stryker et les chaises-civières **Stair-PRO**. Utiliser uniquement des bouteilles d'oxygène de taille D avec le support élastique pour bouteille d'oxygène.
 - Toujours fixer la bouteille d'oxygène et ses accessoires afin d'éviter toute interférence avec le fonctionnement de la chaise.
 - Toujours fixer la bouteille d'oxygène au support élastique pour bouteille d'oxygène en utilisant la sangle **Velcro®** rouge.
 - Toujours bien fixer la bouteille d'oxygène dans le support élastique pour bouteille d'oxygène et s'assurer que le détenteur de la bouteille d'oxygène ne dépasse pas la largeur de la chaise.
 - Toujours retirer la bouteille d'oxygène du support élastique pour bouteille d'oxygène avant de tenter de plier ou de ranger la chaise.
 - Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
 - La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
 - La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
 - Toujours laisser sécher à l'air.
 - Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
-

Introduction

Ce manuel aide l'opérateur à utiliser ou entretenir le produit Stryker concerné. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit peut causer des blessures à l'occupant ou à l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures à l'occupant ou à l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au 1-800-327-0770.

Description du produit

La chaise-civière **Stair-PRO®**, modèle 6251 et modèle 6252, est un dispositif de transport manuel. Le produit supporte et transporte le corps d'un occupant humain en position assise pour monter ou descendre un escalier. La chaise soutient les occupants adultes, adolescents ou pédiatriques capables de rester assis sur la chaise tout en étant maintenus solidement par les sangles de retenue. Le système **Stair-TREAD™** sur le modèle 6252 contrôle la vitesse de descente de la chaise occupée. Les roues avant et arrière permettent aux opérateurs de transporter l'occupant sur les surfaces planes.

Indications d'utilisation

Les modèles 6251 et 6252 chaise-civière **Stair-PRO** supportent et transportent un occupant en position assise en haut ou en bas d'un escalier. Le produit est conçu pour être utilisé dans les environnements pré-hospitaliers, dans des situations d'urgence ou de non-urgence. Le produit supporte une charge maximale de 500 livres (227 kg). L'utilisation de ce produit est réservée aux professionnels formés à cet effet. Ceux-ci comprennent le personnel médical d'urgence et les premiers intervenants.

Bénéfices cliniques

Transport des occupants pour monter et/ou descendre un escalier

Contre-indications

Ne pas utiliser la chaise-civière **Stair-PRO** pour transporter des occupants pouvant présenter des lésions cervicales, spinales ou des fractures.


Durée de vie utile prévue

La chaise-civière **Stair-PRO** a une durée de vie utile prévue de sept ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

Modèle	6251		6252	
 Charge maximale admissible ¹	500 livres	228 kg	500 livres	228 kg
Hauteur	36 po	91 cm	37,5 po	95,25 cm
Largeur	20,5 po	52 cm	20,5 po	52 cm
Profondeur ²	28 po	71 cm	28 po	71 cm
Profondeur une fois pliée	8 po	20 cm	8 po	20 cm
Poids ³	23 livres	10 kg	32,8 livres	14,9 kg

Les dimensions sont prises depuis les bords les plus externes du cadre principal. Les valeurs des caractéristiques techniques sont arrondies. Les conversions sont calculées avant l'arrondi.

Le modèle 6252 est conforme à la norme BS EN 1865-4:2010 avec l'option de siège en vinyle d'une pièce (6250-020-000) et sans l'option du repose-pieds (6252-027-000).

¹ La capacité de charge admissible est le poids total réparti conformément à l'anatomie humaine de base. Les opérateurs doivent tenir compte du poids de l'occupant, de l'équipement et des accessoires pour déterminer la charge totale sur le produit.

² Les dimensions de profondeur sont mesurées avec les poignées extensibles rétractées.

³ Le poids du modèle 6252 comprend l'option siège en vinyle d'une pièce mais ne comprend pas l'option repose-pieds.

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

La combinaison de couleurs jaune et noir est une marque déposée exclusive de Stryker Corporation.

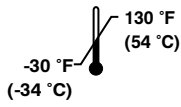
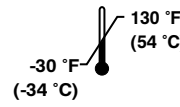
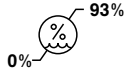
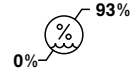
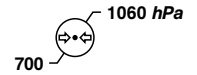
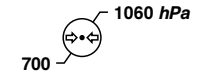
Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température		
Humidité relative		
Pression atmosphérique		

Illustration du produit

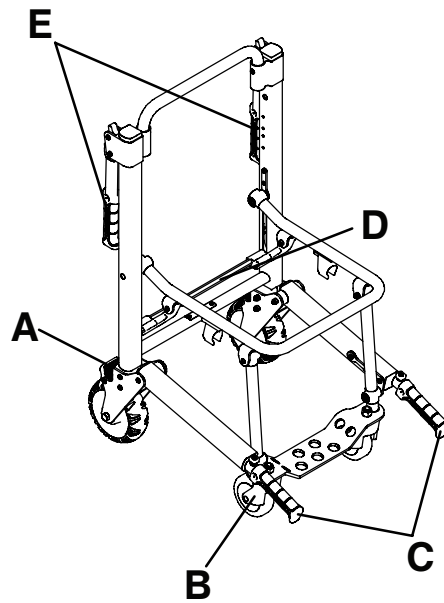


Figure 1 – 6251

A	Blocage de roue	D	Barre de verrouillage
B	Roulette	E	Poignée de levage côté tête
C	Poignée de levage côté pieds		

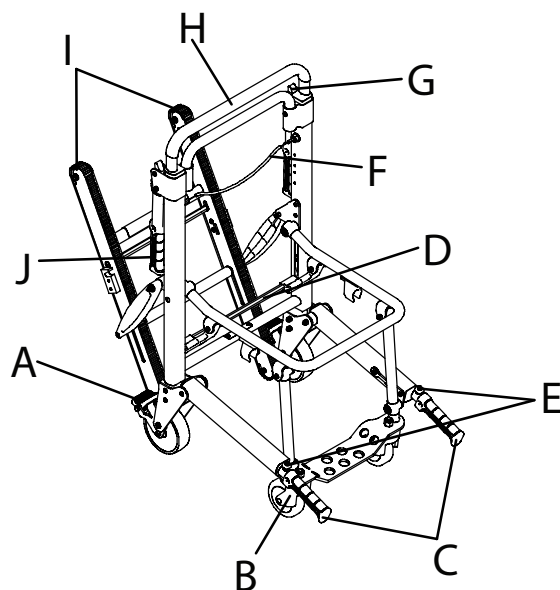


Figure 2 – 6252

A	Blocage de roue	F	Câble de déblocage de la poignée de commande supérieure
B	Roulette	G	Levier de déblocage de la poignée de levage
C	Poignée de levage côté pieds	H	Poignée de commande supérieure
D	Barre de verrouillage	I	Système Stair-TREAD
E	Bouton de la poignée de levage côté pieds	J	Poignée de levage côté tête

Coordonnées

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : 1-800-327-0770.

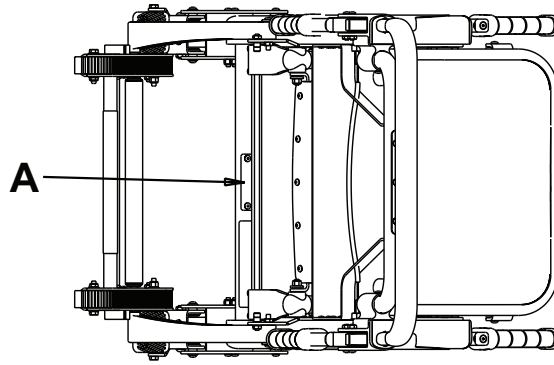
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Remarque - L'utilisateur et/ou l'occupant doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'Union européenne où l'utilisateur et/ou l'occupant sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consultez <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série



Date de fabrication

Les 2 premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication.

Réglage

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, s'assurer qu'il fonctionne.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

Le compartiment patient du véhicule dans lequel le produit sera utilisé doit être suffisamment large pour s'adapter aux dimensions du produit plié.

Si nécessaire, adapter le véhicule au produit. Ne pas modifier le produit.

Fonctionnement

Directives de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement l'occupant sur le produit. Un occupant non retenu peut tomber du produit et se blesser.
 - Ne pas enclencher un blocage de roue lorsqu'un occupant se trouve sur le produit ou en déplaçant le produit afin d'éviter tout risque de basculement.
 - Toujours éviter de laisser pénétrer de la saleté ou d'autres obstructions à l'intérieur des guides. Il se peut que le système **Stair-TREAD** ne fonctionne pas de la même manière sur toutes les surfaces d'escalier et dans toutes les conditions environnementales. Selon les conditions, un certain degré de résistance peut être rencontré. La présence d'eau, de glace ou de débris sur les escaliers peut affecter la marche des opérateurs et le bon fonctionnement du système **Stair-TREAD**. Pour éviter les blessures, dégager la voie ou envisager un autre itinéraire. La présence de condensation, d'eau, de glace ou de débris sur le système **Stair-TREAD** peut entraîner un comportement imprévisible conduisant à un changement brutal du poids à supporter par les opérateurs.
 - Ne pas tenter de transporter des occupants représentant des charges plus lourdes que ce qui peut être soulevé sans risque.
 - Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et occasionner des blessures chez l'opérateur ou l'occupant avant d'utiliser le produit.
-

- Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Lire toutes les étiquettes et instructions sur le produit avant de l'utiliser.
- Pour utiliser la chaise dans un escalier, toujours faire appel à moins deux opérateurs formés.
- Toujours avertir l'occupant avant de faire rouler la chaise, de monter ou de descendre les escaliers. Rester avec l'occupant et surveiller le produit en permanence.
- Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert de l'occupant ou sans occupant sur le produit.
- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement l'occupant sur le produit. Un occupant non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Faire appel à des assistants formés pour contrôler le produit si nécessaire.

Dépliage de la chaise

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser. Une chaise non verrouillée peut se plier en cours d'utilisation.

Pour déplier la chaise :

1. Se placer debout derrière la chaise.
2. Appliquer les blocages de roue.
3. Éloigner le relève-buste de la poignée d'extension (Figure 3).
4. Tirer le siège vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en position dépliée. Si la chaise ne se replie pas, elle est verrouillée.

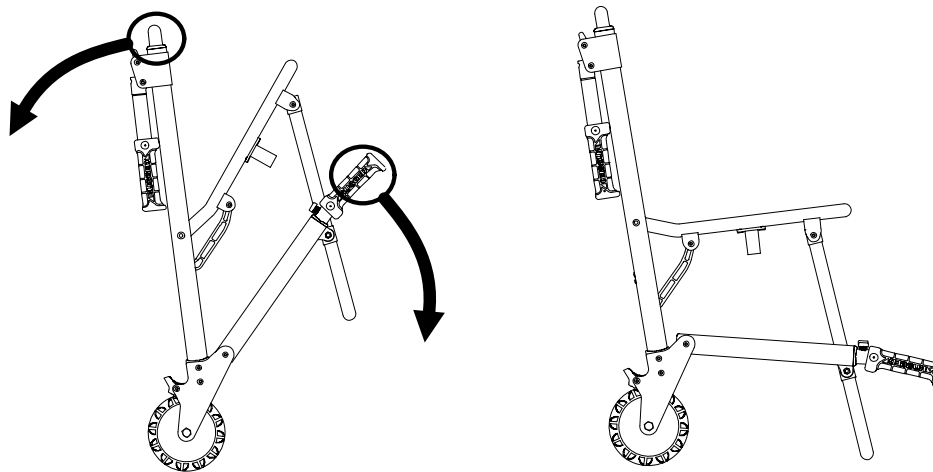


Figure 3 – Dépliage de la chaise

Pliage de la chaise

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que la chaise est verrouillée en position dépliée avant de l'utiliser. Une chaise non verrouillée peut se plier en cours d'utilisation.

Pour plier la chaise :

1. Appliquer les blocages de roue.
2. Boucler les sangles de retenue. Plier les sangles de manière à les empêcher d'interférer.
3. Se tenir debout sur le côté de la chaise.
4. Tirer sur la barre de verrouillage rouge (A) à l'arrière de la chaise (Figure 4).
5. Incliner la chaise vers l'avant.
6. Tirer le siège vers le haut jusqu'au relève-buste, jusqu'à ce que les pieds avant se verrouillent dans les clips situés sur le bas du tube du siège.

Remarque - Le cas échéant, tourner les roulettes avant de manière à ce qu'elles n'interfèrent pas lors du pliage de la chaise.

Ranger la chaise dans un environnement frais et sec à une température supérieure à 0°C et hors de la lumière directe du soleil.

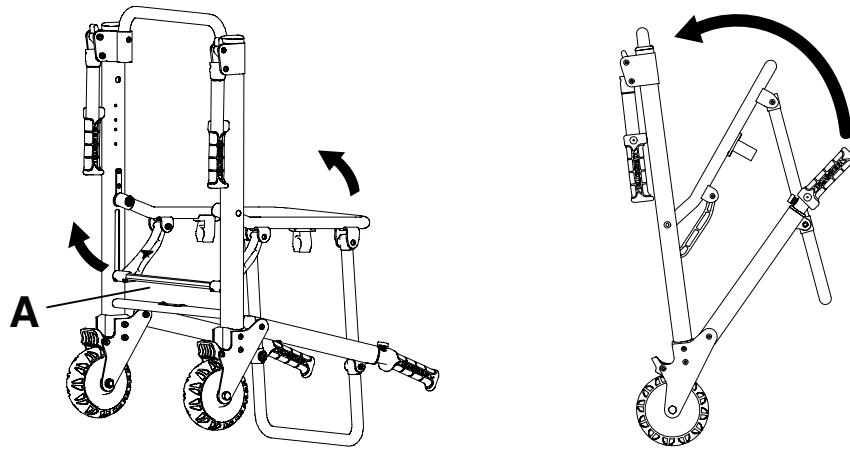


Figure 4 – Pliage de la chaise

Transfert de l'occupant vers la chaise

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser la chaise en cas de suspicion de lésions cervicales, spinales ou de fractures.
 - Ne pas laisser un occupant sans surveillance. Soutenir le produit pendant que l'occupant se trouve sur le produit.
-

Pour transférer l'occupant sur le produit :

1. Placer le produit à côté de l'occupant.
2. Appliquer les blocages de roue pour empêcher le produit de bouger.
3. Ouvrir les sangles de retenue.
4. Transférer l'occupant sur le produit en utilisant les procédures EMS acceptées.
5. Maintenir solidement l'occupant sur le produit avec toutes les sangles de retenue.
6. Débloquer les blocages de roue avant de transporter le produit.

Attacher l'occupant avec les sangles de retenue

Les sangles de retenue peuvent être utilisées en deux configurations.

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement l'occupant sur le produit. Un occupant non retenu peut tomber du produit et se blesser.

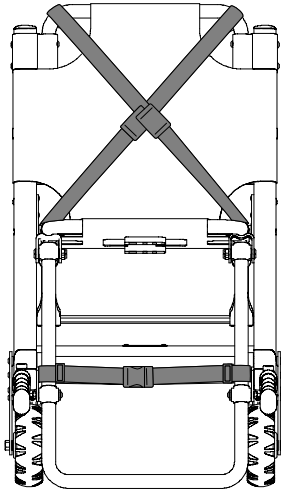


Figure 5 – Configuration croisée sur la poitrine

Boucler les sangles de retenue en formant un X sur la poitrine du patient.

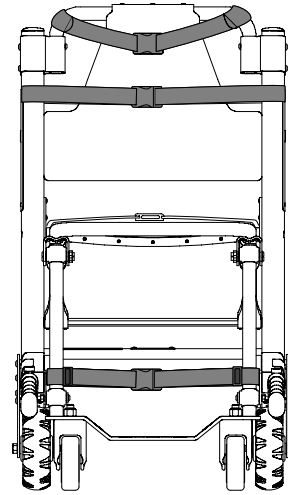


Figure 6 – Configuration sur la poitrine et l'abdomen

Boucler une sangle de retenue au travers de la poitrine de l'occupant. Boucler l'autre sangle de retenue sur l'abdomen du patient.

Pour les deux configurations, faire correspondre les sangles de retenue à code couleur, puis boucler la sangle de retenue des chevilles sur les jambes du patient.

Attacher les sangles de retenue sur le produit dans les emplacements d'attache requis (Figure 5 ou Figure 6). Les emplacements d'attache des sangles de retenue doivent assurer un ancrage solide et une position de retenue correcte. Ne pas laisser les sangles de retenue interférer avec un équipement ou des accessoires. Boucler les sangles de retenue quand la chaise n'est pas utilisée.

Ouvrir les sangles de retenue et les placer de chaque côté de la chaise pendant l'installation du patient dans la chaise. Rallonger les sangles de retenue, les boucler autour du patient, puis les raccourcir et les serrer.

- Pour ouvrir la sangle de retenue, appuyer sur les pattes situées sur le côté de la partie femelle de la boucle. Cela permet de relâcher la plaque d'enclenchement de la boucle et de la sortir de la partie femelle.
- Pour fermer la sangle, pousser la plaque d'enclenchement dans la partie femelle jusqu'au déclic.
- Pour rallonger la sangle de retenue, saisir la plaque d'enclenchement de la boucle et la tourner à un angle par rapport à la sangle, puis tirer dessus. La sangle se termine par une languette ourlée qui empêche la plaque d'enclenchement de sortir de la sangle.
- Pour raccourcir la sangle de retenue, saisir la patte ourlée et tirer la sangle vers l'arrière à travers la plaque d'enclenchement et la serrer.

Lorsqu'une sangle de retenue est bouclée autour d'un patient, fixer la plaque de support en place et retirer toute partie lâche de la chaise.

Attache des sangles de retenue de poitrine

Pour attacher les sangles de retenue de poitrine en configuration croisée sur la poitrine :

1. Enrouler chaque sangle de retenue autour du cadre de la chaise. Passer l'extrémité de la sangle de retenue par la boucle. Tirer sur la sangle de retenue pour la tendre.
2. Tirer la sangle de retenue sur la poitrine de l'occupant. Rallonger la sangle de retenue si nécessaire.
3. Boucler la sangle de retenue.
4. Tirer l'extrémité libre de la sangle de retenue pour la serrer autour de l'occupant.
5. Répéter la même opération avec la deuxième sangle de retenue et la sangle de retenue de giron.

Fixation de la sangle de retenue pour chevilles

Pour fixer la sangle de retenue pour chevilles :

1. Retirer les trois pièces en plastique de la sangle de retenue.
2. Enfiler la sangle de retenue dans un des anneaux en D en matière plastique. Faire glisser l'anneau vers le bas jusqu'à l'extrémité de la sangle de retenue puis vers le haut jusqu'à l'étiquette blanche.
3. Enrouler la sangle de retenue autour du pied avant de la chaise et tirer l'extrémité libre de la sangle de retenue à travers l'anneau en D. Tirer jusqu'à ce que l'anneau en D repose contre le tube du repose-pieds.
4. Enfiler la sangle de retenue dans l'autre anneau en D.
5. Enrouler la sangle de retenue autour de l'autre pied avant de la chaise et tirer l'extrémité libre de la sangle de retenue à travers l'anneau. Tirer jusqu'à ce que l'anneau en D repose contre le tube du repose-pieds.
6. Attacher le clip de l'extrémité mâle sur la sangle de retenue.

Techniques appropriées de soulèvement

Lors du soulèvement du produit et du patient, suivre les techniques appropriées de soulèvement afin d'éviter tout risque de blessure :

- Garder les mains près du corps
- Maintenir le dos droit
- Coordonner tous les mouvements avec ceux du partenaire
- Soulever avec les jambes
- Éviter les mouvements de torsion

Transport de l'occupant sur les surfaces planes

AVERTISSEMENT - Ne pas pousser le modèle 6252 avec la poignée de commande supérieure en position complètement déployée. Si la chaise est poussée avec la poignée en position complètement déployée, la chaise peut basculer en cas d'obstacles.

MISE EN GARDE - Toujours faire preuve de prudence lors de l'utilisation des roulettes. Les roulettes ne sont pas adaptées à toutes les surfaces.

Pour transporter l'occupant sur les surfaces planes :

1. Pousser et guider la chaise à l'aide des poignées de levage côté tête ou du tube du relève-buste.
2. Soulever la chaise au-dessus et autour des obstructions à l'aide des poignées de levage côté tête et côté pieds.

Transport de l'occupant pour descendre un escalier – Modèle 6251

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter l'occupant dans l'escalier avec au moins deux opérateurs formés.
 - Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour soulever la chaise.
-

Pour transférer l'occupant en descendant l'escalier :

1. Opérateur côté pieds : Se positionner face à la chaise.
2. Opérateur côté tête : Se placer dans l'alignement de l'escalier.
3. Opérateur côté pieds : Pousser le bouton rouge de chaque poignée de levage côté pieds et tirer chaque poignée vers l'extérieur qu'à la butée. Lâcher le bouton pour verrouiller la poignée en position.

- Opérateur côté tête : Déplier les poignées de levage côté tête et faire face à l'escalier.
- Opérateur côté pieds : S'orienter vers l'arrière pour mieux surveiller l'occupant ou vers l'avant pour avoir une meilleure vision de l'escalier et pour manœuvrer autour des obstacles.

Remarque - Même si l'opérateur côté tête peut se placer dans l'un ou l'autre sens pour soulever et porter, toujours suivre les protocoles en vigueur pour porter la chaise.

- Les deux opérateurs - Soulever la chaise ensemble. Utiliser les poignées de levage côté tête et les poignées de levage côté pieds. Suivre *Techniques appropriées de soulèvement* (page 14). En évitant les obstructions, faire descendre lentement la chaise dans l'escalier.

Transport de l'occupant pour descendre un escalier – Modèle 6252

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter l'occupant dans l'escalier avec au moins deux opérateurs formés.
- Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour soulever la chaise.
- Toujours verrouiller le système **Stair-TREAD** modèle 6252 en position avant de transporter un occupant.
- Toujours éviter de laisser pénétrer de la saleté ou d'autres obstructions à l'intérieur des guides. Il se peut que le système **Stair-TREAD** ne fonctionne pas de la même manière sur toutes les surfaces d'escalier et dans toutes les conditions environnementales. Selon les conditions, un certain degré de résistance peut être rencontré. La présence d'eau, de glace ou de débris sur les escaliers peut affecter la marche des opérateurs et le bon fonctionnement du système **Stair-TREAD**. Pour éviter les blessures, dégager la voie ou envisager un autre itinéraire. La présence de condensation, d'eau, de glace ou de débris sur le système **Stair-TREAD** peut entraîner un comportement imprévisible conduisant à un changement brutal du poids à supporter par les opérateurs.
- Toujours nettoyer et sécher le système **Stair-TREAD** avant de transporter un occupant.
- Ne pas tenter de transporter des occupants représentant des charges plus lourdes que ce qui peut être soulevé sans risque.

MISE EN GARDE - Toujours relâcher la barre de déblocage de guide rouge avant d'enclencher le système **Stair-TREAD** en position verrouillée. Essayer de replier la chaise avant de descendre l'escalier pour s'assurer que le système **Stair-TREAD** est verrouillé.

Pour transporter l'occupant en descendant un escalier :

- Faire rouler la chaise jusqu'à l'escalier et l'aligner sur le bord de la première marche.
- Opérateur côté pieds : Pousser les boutons rouges de déblocage pour déployer les poignées de levage côté pieds et tirer les poignées vers l'extérieur jusqu'à leur butée. Relâcher les boutons pour verrouiller les poignées.
- Opérateur côté tête : Utiliser une main pour tirer sur le câble de déblocage de la poignée de commande supérieure rouge. Utiliser l'autre main pour tirer la poignée vers le haut et la déployer complètement. Lâcher le câble et s'assurer que la poignée est verrouillée des deux côtés en position complètement déployée.
- Opérateur côté tête : Comprimer la barre de déblocage de guide rouge contre la traverse noire. Relâcher la prise sur la barre de déblocage et tirer énergiquement le système **Stair-TREAD** en position complètement déployée jusqu'à ce que les deux côtés se verrouillent solidement. Toujours s'assurer que les deux côtés du système **Stair-TREAD** sont verrouillés en essayant de le replier.
- Les opérateurs se font face pour descendre l'escalier.
- Opérateur côté tête : Pencher suffisamment la chaise en arrière pour permettre au système **Stair-TREAD** d'entrer en contact avec le plancher.
- Les deux opérateurs – Tout en maintenant l'inclinaison, guider la chaise pour franchir sur le bord de l'escalier. Laisser le système **Stair-TREAD** se connecter à la première marche.
- Les deux opérateurs – Descendre l'escalier jusqu'à ce que les pas soient de niveau sur les bords de deux ou trois marches.
- Opérateur côté tête : Appliquer une légère pression vers le bas sur la poignée de commande supérieure extensible pendant que l'opérateur côté pieds applique une légère pression vers le haut sur les poignées de levage côté pieds pour empêcher la chaise de basculer vers l'avant pendant qu'il descend l'escalier.

10. Opérateur côté pieds : lorsque le guide atteint la dernière marche, lâcher les poignées avant. Opérateur côté tête : laisser la chaise basculer vers l'avant jusqu'à ce que les quatre roues soient sur le sol. Faire rouler la chaise, voir *Transport de l'occupant sur les surfaces planes* (page 14).
11. Pour replier le système **Stair-TREAD**, tirer sur la barre de déblocage du guide rouge vers la traverse noire et replier le guide vers le haut en direction de la chaise. S'assurer que le système **Stair-TREAD** est verrouillé en place.

Si pendant la descente de l'escalier l'un des opérateurs a besoin de s'arrêter ou de se reposer, pencher la chaise vers l'avant juste assez pour permettre aux roues arrière de se poser sur le pas de l'escalier. Pour continuer à descendre l'escalier à partir de la position de repos, l'opérateur côté tête exerce une légère pression vers le bas sur la poignée de commande supérieure pendant que l'opérateur côté pieds exerce une légère pression vers le haut pour faire basculer la chaise en arrière et activer le système **Stair-TREAD**.

Transport de l'occupant pour monter l'escalier

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter l'occupant dans l'escalier avec au moins deux opérateurs formés.
 - Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour soulever la chaise.
-

Pour transporter l'occupant en montant l'escalier :

1. Faire rouler la chaise au bas de l'escalier, l'occupant tournant le dos à l'escalier.
2. Opérateur côté pieds : Pousser les boutons rouges de déblocage pour déployer les poignées de levage côté pieds et tirer les poignées vers l'extérieur jusqu'à leur butée. Relâcher les boutons pour verrouiller les poignées.
3. Opérateur côté tête : Déplier les poignées de levage côté tête.
4. Opérateur côté pieds : Faire face à l'escalier.
5. Opérateur côté tête : S'orienter vers l'arrière pour mieux surveiller l'occupant ou vers l'avant pour avoir une meilleure vue de l'escalier et pour manœuvrer autour des obstacles.

Remarque - Même si l'opérateur côté tête peut se placer dans l'un ou l'autre sens pour soulever et porter, toujours suivre les protocoles en vigueur pour porter la chaise.

6. Les deux opérateurs – Soulever la chaise ensemble. Utiliser les poignées de levage côté tête et les poignées de levage côté pieds. Suivre *Techniques appropriées de soulèvement* (page 14). En évitant les obstructions, faire descendre lentement la chaise dans l'escalier.

Application ou libération d'un blocage de roue

AVERTISSEMENT

- Ne pas enclencher un blocage de roue lorsqu'un occupant se trouve sur le produit ou en déplaçant le produit afin d'éviter tout risque de basculement.
 - Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et de diamètre inférieur à 6 po (15 cm).
 - Ne pas laisser un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que l'occupant se trouve sur le produit.
-

Pour appliquer un blocage de roue, appuyer sur la pédale jusqu'à ce qu'elle s'arrête et repose contre la surface de la roue.

Pour libérer un blocage de roue, appuyer sur le haut de la pédale avec le pied, ou soulever la pédale avec l'orteil. Le haut de la pédale reposera contre le cadre de la roue lorsque le blocage de roue sera libéré.

Remarque - Les blocages de roue aident à empêcher le produit de rouler lorsqu'il n'est pas surveillé. La résistance offerte par les blocages de roue peut ne pas être suffisante sur toutes les surfaces, pentes ou sous certains poids.

Relèvement ou abaissement des poignées de levage arrière à verrouillage

Les poignées de levage arrière à verrouillage peuvent être utilisées pour faire basculer la chaise en arrière.

AVERTISSEMENT - Toujours verrouiller les poignées de levage en position avant de les utiliser pour faire basculer la chaise en arrière.

Pour relever les poignées de levage arrière à verrouillage, faire pivoter les poignées vers le haut jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en position.

Pour abaisser les poignées de levage arrière à verrouillage :

1. Soulever la poignée de levage arrière à verrouillage (A) (Figure 7).
2. Tirer le déclencheur de poignée rouge (B) vers soi avec le pouce.
3. Replier la poignée de levage arrière à verrouillage vers le bas contre le cadre de la chaise.

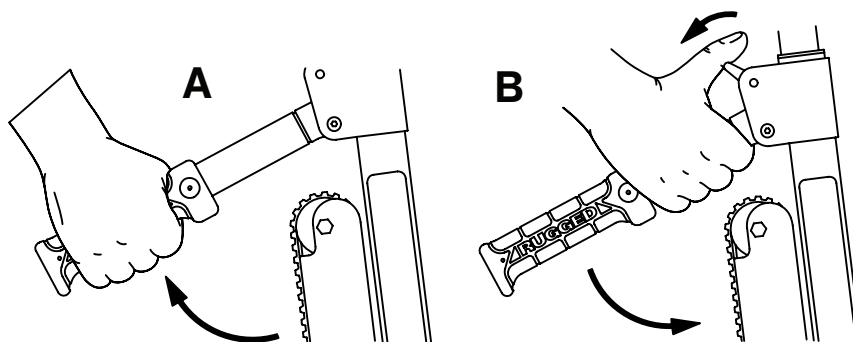


Figure 7 – Abaissement des poignées de levage arrière à verrouillage

Attache du support de tête en option à la poignée de commande supérieure

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser la chaise en cas de suspicion de lésions cervicales, rachidiennes ou de fractures.

Pour attacher la sangle du support de tête à la poignée de commande supérieure extensible :

1. Enrouler les extrémités libres de la sangle autour des parties verticales de la poignée, puis les passer par les boucles en plastique.
2. Tirer pour serrer et fixer solidement la sangle sur elle-même.
3. Desserrer la sangle pour régler la hauteur, déplacer la sangle à l'emplacement souhaité, puis la resserrer.

Soutien de la tête de l'occupant avec le support de tête en option

Pour soutenir la tête de l'occupant avec le support de tête :

1. Déployer la poignée de commande supérieure.
2. Tirer sur le câble de déverrouillage rouge de la poignée de commande supérieure d'une main.
3. De l'autre main, tirer la poignée vers le haut.
4. Relâcher le câble. S'assurer que la poignée est verrouillée dans l'une des deux positions disponibles.
5. Fixer le support de tête (*Attache du support de tête en option à la poignée de commande supérieure (page 17)*).
6. Placer le support de tête à la base de la tête de l'occupant pour soutenir la tête.
7. Pour les occupants inconscients et semi-conscients, maintenir solidement la tête avec les deux autres parties de la sangle.

8. Enrouler le support de tête autour de la tête de l'occupant. Superposer les extrémités de la sangle et les serrer comme il convient pour un maintien en toute sécurité.

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, enrouler les extrémités de la sangle autour de la poignée et attacher la sangle à l'arrière du support de tête.

Positionnement des opérateurs et des assistants pour une aide supplémentaire

	Descente d'escalier	Montée d'escalier
Deux opérateurs (O)		
Deux opérateurs (O) Un assistant (A)		
Deux opérateurs (O) Deux assistants (A)		
Deux opérateurs (O) Trois assistants (A)		

Installation du support élastique pour bouteille d'oxygène

AVERTISSEMENT

- Toujours bien fixer tous les tubes, détendeurs et accessoires de la bouteille d'oxygène pour éviter toute interférence avec les guides, les roues ou d'autres mécanismes de la chaise.
- Toujours nettoyer ou éliminer les composants contaminés de la chaise afin d'éviter le risque d'exposition aux agents pathogènes transmissibles par le sang et des blessures chez l'occupant ou l'opérateur.

MISE EN GARDE

- Le support élastique pour bouteille d'oxygène est à utiliser uniquement avec les chaises d'évacuation Stryker et les chaises-civière **Stair-PRO**. Utiliser uniquement des bouteilles d'oxygène de taille D avec le support élastique pour bouteille d'oxygène.
 - Toujours fixer la bouteille d'oxygène et ses accessoires afin d'éviter toute interférence avec le fonctionnement de la chaise.
 - Toujours fixer la bouteille d'oxygène au support élastique pour bouteille d'oxygène en utilisant la sangle **Velcro®** rouge.
 - Toujours bien fixer la bouteille d'oxygène dans le support élastique pour bouteille d'oxygène et s'assurer que le détendeur de la bouteille d'oxygène ne dépasse pas la largeur de la chaise.
 - Toujours retirer la bouteille d'oxygène du support élastique pour bouteille d'oxygène avant de tenter de plier ou de ranger la chaise.
-

1. S'assurer que la chaise est en position dépliée avant d'installer le support élastique pour bouteille d'oxygène.
2. Placer le support élastique pour bouteille d'oxygène entre les deux tubes des poignées d'extension situées sous le siège.
3. Faire passer chacune des quatre sangles **Velcro®** à travers les boucles en plastique.
4. Tirer les sangles vers le bas pour les serrer avant de fixer le **Velcro®**.
5. Tirer la poignée rouge vers le haut et glisser la bouteille d'oxygène de taille D dans le support élastique pour bouteille d'oxygène.

Remarque

- S'assurer de glisser en premier l'extrémité inférieure de la bouteille d'oxygène.
 - Pour fixer le support élastique pour bouteille d'oxygène, s'assurer que la charge admissible de la chaise est visible.
6. Faire passer la sangle rouge dans la poignée rouge. Quand la sangle rouge n'est pas utilisée, celle-ci peut être fixée au niveau de la partie inférieure du support élastique pour bouteille d'oxygène.
 7. Tirer la sangle **Velcro®** rouge vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit serrée et la fixer autour de la bouteille d'oxygène.

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service clientèle de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Relève-buste, plastique	6250-001-116
Ceinture, rail	6252-001-085
Câble, déblocage de la poignée supérieure	6252-001-016
Roulette, avant, 4 po. (10 cm) (Modèle 6251/6252)	6251-001-083
Poignée	6250-001-089
Support de tête, vinyle	6252-001-140
Support de bouteille d'oxygène, élastique	6250-140-080
Sangle de retenue, chevilles	6250-001-127
Sangle de retenue, thorax, noire	6250-001-126
Sangle de retenue, thorax, verte	6250-001-125
Ensemble sangles de retenue, polyester	6250-001-021
Ensemble sangles de retenue, polypropylène	6250-001-022
Ensemble sangles de retenue, vinyle	6250-001-019
Siège, panneau abs en deux pièces	6250-001-115
Siège, une pièce vinyle	6250-001-135
Roue, arrière, 5 po. (13 cm) (Modèle 6252)	6252-001-114
Roue, arrière, 6 po. (15 cm) (Modèle 6251)	6060-002-010
Pédale de blocage de roue	6080-200-030

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer l'inspection d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur de la surface de support avant inspection, le cas échéant.

Fonctionnement	Calendrier	Procédure
Nettoyage et désinfection	Chaque utilisation	Voir la rubrique <i>Nettoyage</i> dans le manuel d'utilisation
Inspection	Pour 1 à 25 appels par mois, inspecter la chaise tous les 6 mois	Voir la liste de contrôle ci-dessous
	Pour 26 à 200 appels par mois, inspecter la chaise tous les 3 mois	
	Pour plus de 201 appels par mois, inspecter la chaise tous les mois	
Remise en état de la ceinture du système Stair-TREAD (Modèle 6252)	Après l'utilisation sur environ 500 escaliers, ou si la performance du système Stair-TREAD est lente	Voir la section <i>Remise en état de la ceinture du guide</i> dans le manuel de maintenance

Inspecter les éléments suivants :

- _____ Toutes les attaches sont solidement fixées (consulter tous les schémas de montage)
- _____ Toutes les soudures sont intactes, absence de fissures ou de cassures
- _____ Les tubulures et les feuilles de métal ne sont ni pliées ni cassées
- _____ Absence de débris dans les roues
- _____ Toutes les roues sont solidement fixées et roulent
- _____ Les roulettes avant sont solidement fixées, roulent et pivotent (le cas échéant)
- _____ Les blocages de roue maintiennent solidement les roues quand ils sont activés et les libèrent quand ils sont désactivés
- _____ La chaise se déplie et se verrouille
- _____ Le siège et le relève-buste ne présentent ni déchirure ni fissure
- _____ Les sangles de retenue sont intactes et fonctionnent
- _____ Les poignées de support côté pieds se déploient et se verrouillent en place
- _____ Les poignées de support côté tête se plient et se déplient
- _____ La poignée de commande supérieure se déploie et se verrouille dans toutes les positions
- _____ Le mécanisme du système **Stair-TREAD** se déplie et se verrouille en place (le cas échéant)
- _____ La ceinture du système **Stair-TREAD** s'enroule (le cas échéant)
- _____ Les cordons internes de la ceinture du système **Stair-TREAD** ne sont pas visibles ; remplacer si nécessaire (le cas échéant)
- _____ Le système **Stair-TREAD** fonctionne comme souhaité ; remettre les ceintures en état si nécessaire (le cas échéant)
- _____ Absence de lubrifiant sur les ceintures du système **Stair-TREAD** ou sur les surfaces du cadre du guide
- _____ Le câble de la poignée de déblocage supérieure n'est pas usé ni effiloché ; le remplacer si nécessaire (modèle 6252)
- _____ Les accessoires et les pièces sont intacts et fonctionnent

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Nettoyage

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.

MISE EN GARDE

- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
 - La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
 - La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
 - Toujours laisser sécher à l'air.
 - Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
-

Le produit est lavable sous pression. Le produit peut présenter certains signes d'oxydation ou de décoloration dus aux lavages répétés. Toutefois, le lavage sous pression n'entraînera aucune dégradation de la performance du produit à condition de respecter les procédures appropriées.

- Respecter rigoureusement les recommandations de dilution du fabricant de la solution de nettoyage.
- Pour le lavage sous pression du produit, Stryker Medical recommande de préférence le laveur de chariots chirurgicaux d'hôpital ou le tube-rallonge à main standard.
- Nettoyer le **Velcro®** après chaque utilisation. Saturer le **Velcro®** avec un désinfectant et laisser celui-ci s'évaporer. Pour le **Velcro®** en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par le service.
- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le support élastique pour bouteille d'oxygène est fabriqué en élastique tissé de haute qualité. S'assurer de nettoyer régulièrement le support élastique pour bouteille d'oxygène.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

Nettoyage du cadre du guide

Si un corps étranger s'immisce entre la ceinture du système **Stair-TREAD** et le cadre du guide, il est nécessaire de nettoyer le cadre du guide.

Pour nettoyer le cadre du guide :

1. Desserrer les ceintures du guide.
2. Retirer les roues arrières.
3. Nettoyer le cadre du guide à l'alcool dénaturé.
4. Rincer les ceintures à l'eau à haute pression. Nettoyer les surfaces interne et externe de la ceinture.
5. Laisser sécher les ceintures.
6. Remonter les ceintures de guide et les roues arrière.
7. En respectant les avertissements et mises en garde appropriés, tester la performance de la chaise en simulant le poids d'un occupant pendant la descente d'une volée de marches.

Si la performance ne revient pas aux conditions d'origine, il peut être nécessaire de remettre les ceintures en état ou de les remplacer.

Nettoyants conseillés

De manière générale, lorsqu'ils sont utilisés aux concentrations recommandées par le fabricant, des désinfectants phénoliques ou quaternaires (sauf le **Virex®** TB) peuvent être employés. L'utilisation de désinfectants iodophores n'est pas recommandée parce que ces désinfectants risquent de faire des taches.

Les nettoyants conseillés incluent, entre autres :

- Nettoyants quaternaires (substance active : chlorure d'ammonium)
- Nettoyants phénoliques (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % - moins d'une partie d'eau de Javel pour 100 parties d'eau)

Éviter une saturation excessive. S'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la durée limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.

Remarque

- La garantie de ce produit pourrait être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ce type de nettoyants.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels.

Stubišna kolica Stair-PRO®


















Priručnik za uporabu

REF 6251

REF 6252



Simboli

	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Oznaka CE
	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik
	Jedinstvena identifikacija proizvoda
	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici
	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
	Europski medicinski proizvod
	Kataloški broj
	Šifra serije
	Serijski broj
	Za američke patente posjetite www.stryker.com/patents
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Sigurno radno opterećenje

Sadržaj

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena	2
Sažetak sigurnosnih mjera opreza	2
Uvod	4
Opis proizvoda	4
Indikacije za uporabu	4
Kliničke koristi	4
Kontraindikacije	4
Predviđen rok trajanja	4
Odlaganje u otpad/recikliranje	4
Specifikacije	5
Ilustracija proizvoda	6
Podaci za kontakt	7
Lokacija serijskog broja	7
Datum proizvodnje	7
Postavljanje	8
Tijekom rada	9
Smjernice za rad	9
Rasklapanje kolica	9
Sklapanje kolica	10
Prijenos pacijenta na kolica	11
Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena	11
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za prsa	12
Pričvršćivanje sigurnosnog remena za gležanj	13
Pravilne tehnike podizanja	13
Prijevoz pacijenta na ravnim površinama	13
Prijevoz pacijenta niz stepenice - model 6251	13
Prijevoz pacijenta niz stepenice - model 6252	14
Prijevoz pacijenta uz stepenice	15
Aktiviranje ili otpuštanje blokade pomicanja kotača	15
Podizanje ili spuštanje blokiranih stražnjih podiznih ručki	15
Pričvršćivanje opcije za potporu glave na gornju kontrolnu ručku	16
Podupiranje pacijentove glave pomoću opcije za potporu glave	16
Položaj rukovatelja i pomoćnika za dodatnu pomoć	17
Ugradnja gumenog držača boce s kisikom	17
Dodatna oprema i dijelovi	19
Preventivno održavanje	20
Čišćenje	22
Čišćenje okvira tračnica	22
Preporučena sredstva za čišćenje	22

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera opreza

Uvijek pročitajte i strogo se pridržavajte upozorenja i mjera opreza navedenih na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na proizvod. Neprivezan pacijent može pasti s proizvoda i ozlijediti se.
 - Nemojte aktivirati blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomjerate proizvod kako ne bi došlo do prevrtanja.
 - Uvijek pazite da prljavština i druge prepreke ne dospiju unutar tračnica. **Stair-TREAD** sustav možda neće raditi isto na svim stepenicama i u svim okolišnim uvjetima. Ovisno o uvjetima, možete naići na različite količine otpora. Voda, led ili nečistoće mogu utjecati na uporište rukovatelja i pravilan rad **Stair-TREAD** sustava. Da ne bi došlo do ozljede, očistite put ili razmotrite alternativni put. Kondenzacija, voda, led ili nečistoće na **Stair-TREAD** sustavu mogu uzrokovati nepredvidive radne značajke koje mogu dovesti do iznenadne promjene težine koju rukovatelji moraju držati.
 - Ne pokušavajte prenositi pacijente teže od onoga što možete sigurno podići.
 - Prije korištenja proizvodom uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i dovesti do ozljede rukovatelja ili pacijenta.
 - Uvijek se pobrinite da kolica budu zakočena u rasklopljenom položaju prije upotrebe. Nezakočena se kolica mogu sklopiti prilikom upotrebe.
 - Nemojte koristiti kolica ako sumnjate na ozljede vrata, ozljede kralježnice i prijelome.
 - Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.
 - Nemojte gurati model 6252 kad je gornja kontrolna ručka potpuno izvučena. Ako gurate kolica kad je ručka potpuno izvučena, to može dovesti do prevrtanja kolica kad naiđete na prepreke.
 - Uvijek najmanje dva rukovatelja moraju prevoziti pacijenta uz stepenice.
 - Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za podizanje kolica.
 - Uvijek zakočite **Stair-TREAD** sustav modela 6252 na mjestu prije prijevoza pacijenta.
 - Uvijek očistite i osušite **Stair-TREAD** sustav prije prijevoza pacijenta.
 - Nemojte ugrađivati niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15 cm).
 - Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za naginjanje kolica natrag.
 - Uvijek pričvrstite sve cijevi, regulatore i dodatnu opremu za bocu s kisikom kako bi se spriječilo ometanje rada tračnica, kotača ili drugih mehanizama kolica.
 - Uvijek očistite i odlažite kontaminirana kolica kako biste izbjegli rizik od izlaganja patogenima koji se prenose krvlju te ozljede pacijenta ili rukovatelja.
 - Prilikom tlačnog pranja uvijek upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.
-

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Ne modificirajte ovaj proizvod niti bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
 - Uvijek budite oprezni kada se koristite okretnim kotačima. Okretni kotači nisu prikladni za sve površine.
 - Uvijek pustite crvenu prečku za otpuštanje tračnica prije nego postavite **Stair-TREAD** sustav u zaključeni položaj. Pokušajte sklopiti kolica prije silaska niz stepenice da provjerite je li **Stair-TREAD** sustav zaključen.
 - Gumeni držač boce s kisikom namijenjen je za upotrebu isključivo s kolicima za evakuacije tvrtke Stryker i stubišnim kolicima **Stair-PRO**. S gumenim držačem boce s kisikom upotrebljavajte isključivo boce s kisikom veličine D.
 - Bocu s kisikom i dodatnu opremu za bocu s kisikom uvijek pričvrstite kako ne bi ometali rad kolica.
 - Uvijek pričvrstite bocu s kisikom na gumeni držač boce s kisikom pomoću crvene čičak-trake **Velcro®**.
 - Uvijek pričvrstite bocu s kisikom na gumeni držač boce s kisikom i pazite da ventil za regulaciju boce s kisikom ne izviruje s bočne strane kolica.
 - Uvijek uklonite bocu s gumenog držača boce s kisikom prije sklapanja ili spremanja kolica.
 - Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
 - Maksimalna temperatura vode koju ne smijete premašiti iznosi 180 °F (82 °C).
 - Najviši tlak vode koji ne smijete premašiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako upotrebljavate ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.
 - Uvijek ostavite da se osuši na zraku.
 - Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.
-

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem proizvoda tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog proizvoda. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog proizvoda.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati ovaj proizvod ni bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.

Napomena

- Ovaj priručnik trajni je dio proizvoda i mora ostati uz proizvod čak i ako se on proda.
- Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o proizvodu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg proizvoda i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Model 6251 i model 6252 stubišnih kolica **Stair-PRO®** ručni su uređaj za prijevoz. Proizvod se koristi za potporu i prijevoz tijela čovjeka u sjedećem položaju uz ili niz stepenište. Kolicima se može nositi odraslu osobu, adolescenta ili dijete koje može sjediti u kolicima dok je privezano sigurnosnim remenjem. Sustav **Stair-TREAD™** na modelu 6252 kontrolira brzinu silaska kolica s pacijentom. Prednji i stražnji kotači omogućavaju rukovaocima da prevoze pacijenta na ravnim površinama.

Indikacije za uporabu

Model 6251 i model 6252 stubišnih kolica **Stair-PRO** koriste se za potporu i prijevoz tijela čovjeka u sjedećem položaju uz ili niz stepenište. Proizvod je namijenjen za upotrebu u predbolničkim okruženjima, kod hitnih i nehitnih primjena. Maksimalna nosivost proizvoda iznosi 500 lb (227 kg). Proizvod smiju koristiti samo obučeni stručnjaci. To uključuje osoblje hitne medicinske službe kao i pružatelje prve pomoći.

Kliničke koristi

Prijevoz pacijenta uz i/ili niz stepenice

Kontraindikacije

Nemojte koristiti **Stair-PRO** kolica za prijevoz pacijenata koji možda imaju ozljede vrata, ozljede kralježnice i prijelome.


Predviđen rok trajanja

Stair-PRO kolica imaju očekivani rok trajanja od sedam godina u normalnim uvjetima upotrebe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanim s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije

Model	6251		6252	
 Sigurno radno opterećenje ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Visina	36 inča	91 cm	37,5 inča	95,25 cm
Širina	20,5 inča	52 cm	20,5 inča	52 cm
Dubina ²	28 inča	71 cm	28 inča	71 cm
Dubina sklopljenog proizvoda	8 inča	20 cm	8 inča	20 cm
Težina ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

Dimenzije se mjere od krajnjih rubova glavnog okvira. Specifikacije su zaokružene. Konverzije se izračunavaju prije zaokruživanja.

Model 6252 je sukladan sa standardom BS EN 1865-4:2010 s opcijskim jednodijelnim vinilnim sjedalom (6250-020-000) i bez opcijskog naslona za noge (6252-027-000).

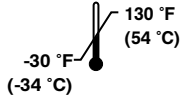
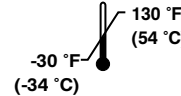
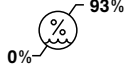
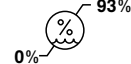
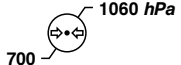
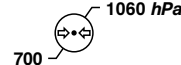
¹ Sigurna radna nosivost predstavlja ukupnu težinu raspoređenu u skladu s osnovnom anatomijom čovjeka. Rukovaoci moraju uzeti u obzir težinu pacijenta, opreme i dodatne opreme kada određuju ukupno opterećenje proizvoda.

² Dubina se mjeri kad su produljive ručke uvučene.

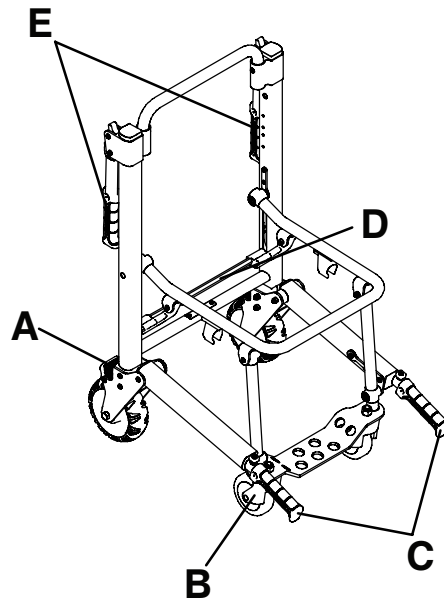
³ Težina modela 6252 uključuje opcijsko jednodijelno vinilno sjedalo, ali ne uključuje opcijski naslon za noge.

Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez obavijesti.

Žuto-crna shema boja vlasnički je žig tvrtke Stryker Corporation.

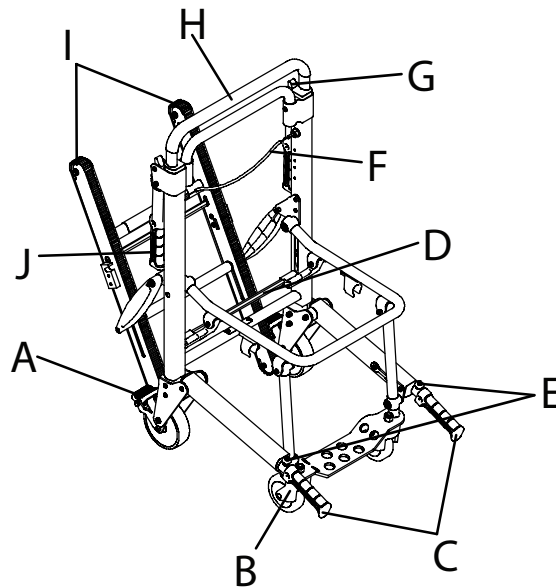
Uvjeti okruženja	Rukovanje	Skladištenje i prijevoz
Temperatura		
Relativna vlaga		
Atmosferski tlak		

Ilustracija proizvoda



Slika 1 – 6251

A	Blokada kotača	D	Poluga za blokiranje
B	Okretni kotač	E	Podizna ručka na gornjem kraju
C	Podizna ručka na donjem kraju		



Slika 2 – 6252

A	Blokada kotača	F	Kabel za otpuštanje gornje kontrolne ručke
B	Okretni kotač	G	Poluga za otpuštanje ručke za podizanje
C	Podizna ručka na donjem kraju	H	Gornja kontrolna ručka

D	Poluga za blokiranje	I	Stair-TREAD sustav
E	Gumb podizne ručke na donjem kraju	J	Podizna ručka na gornjem kraju

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: 1-800-327-0770.

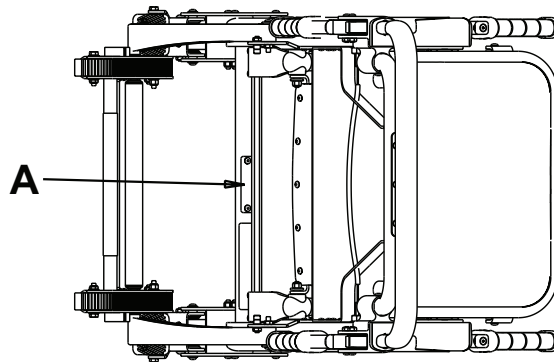
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 SAD

Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak incident povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu države članice EU-a u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte <https://techweb.stryker.com/>.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) proizvoda tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja



Datum proizvodnje

Godina proizvodnje navedena je u prve 2 znamenke serijskog broja.

Postavljanje

Tijekom postavljanja otpakirajte kutije i provjerite rade li svi dijelovi pravilno. Uvjerite se da proizvod radi prije nego ga stavite u pogon.

Uklonite svu ambalažu s proizvoda prije uporabe.

Odjeljak za pacijenta u vozilu u kojem će se proizvod upotrebljavati mora biti dovoljno velik da u njega stane sklopljeni proizvod.

Po potrebi modificirajte vozilo kako bi odgovaralo proizvodu. Ne modificirajte proizvod.

Tijekom rada

Smjernice za rad

UPOZORENJE

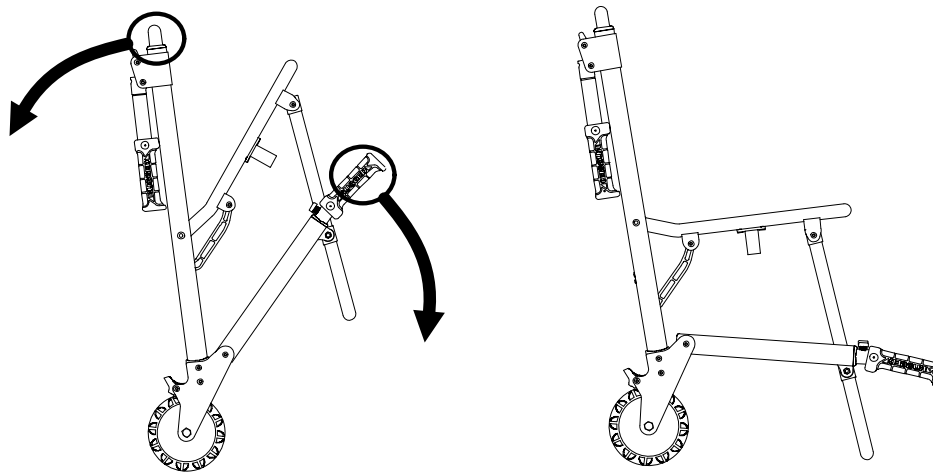
- Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na proizvod. Neprivezan pacijent može pasti s proizvoda i ozlijediti se.
 - Nemojte aktivirati blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomjerate proizvod kako ne bi došlo do prevrtanja.
 - Uvijek pazite da prljavština i druge prepreke ne dospiju unutar tračnica. **Stair-TREAD** sustav možda neće raditi isto na svim stepenicama i u svim okolišnim uvjetima. Ovisno o uvjetima, možete naići na različite količine otpora. Voda, led ili nečistoće mogu utjecati na uporište rukovatelja i pravilan rad **Stair-TREAD** sustava. Da ne bi došlo do ozljede, očistite put ili razmotrite alternativni put. Kondenzacija, voda, led ili nečistoće na **Stair-TREAD** sustavu mogu uzrokovati nepredvidive radne značajke koje mogu dovesti do iznenadne promjene težine koju rukovatelji moraju držati.
 - Ne pokušavajte prenositi pacijente teže od onoga što možete sigurno podići.
 - Prije korištenja proizvodom uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i dovesti do ozljede rukovatelja ili pacijenta.
-
- Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
 - Prije uporabe pročitajte sve oznake i upute na proizvodu.
 - Uvijek najmanje dva rukovatelja moraju upravljati kolicima na stepenicama.
 - Uvijek obavijestite pacijenta prije vožnje kolica, penjanja uz stepenice ili spuštanja niz stepenice. Uvijek budite uz pacijenta i upravljajte proizvodom.
 - Blokade kotača koristite samo tijekom prijevoza pacijenta ili bez pacijenta na proizvodu.
 - Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na proizvod. Neprivezan pacijent može pasti s proizvoda i ozlijediti se.
 - Po potrebi koristite obučene pomoćnike za kontroliranje proizvoda.

Rasklapanje kolica

UPOZORENJE - Uvijek se pobrinite da kolica budu zakočena u rasklopljenom položaju prije upotrebe. Nezakočena se kolica mogu sklopiti prilikom upotrebe.

Rasklapanje kolica:

1. Stanite iza kolica.
2. Aktivirajte blokade kotača.
3. Razdvojite naslon za leđa i ručku za rasklapanje (Slika 3).
4. Sjedalo povucite prema gore da provjerite je li zakočeno u otklopljenom položaju. Ako se kolica ne sklope, to znači da su zakočena.



Slika 3 – Rasklapanje kolica

Sklapanje kolica

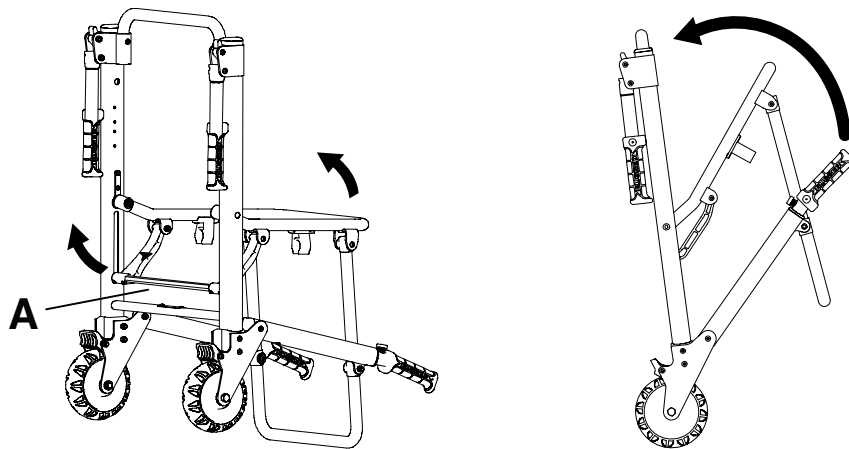
UPOZORENJE - Uvijek se pobrinite da kolica budu zakočena u rasklopljenom položaju prije upotrebe. Nezakočena se kolica mogu sklopiti prilikom upotrebe.

Sklapanje kolica:

1. Aktivirajte blokade kotača.
2. Zakopčajte sigurnosne remene. Presavijte remene da ne bi smetali.
3. Stanite sa strane kolica.
4. Povucite crvenu polugu za blokiranje (A) na stražnjem kraju kolica (Slika 4).
5. Nagnite kolica naprijed.
6. Sklopite sjedalo do naslona za leđa dok se prednje noge ne zakoče u kopče na dnu cijevi sjedala.

Napomena - Ako je primjenjivo, rotirajte prednje okretne kotače tako da ne smetaju kada sklopite kolica.

Pohranite kolica na hladnom, suhom mjestu, na temperaturi iznad nule i dalje od izravne sunčeve svjetlosti.



Slika 4 – Sklapanje kolica

Prijenos pacijenta na kolica

UPOZORENJE

- Nemojte koristiti kolica ako sumnjate na ozljede vrata, ozljede kralježnice i prijelome.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.

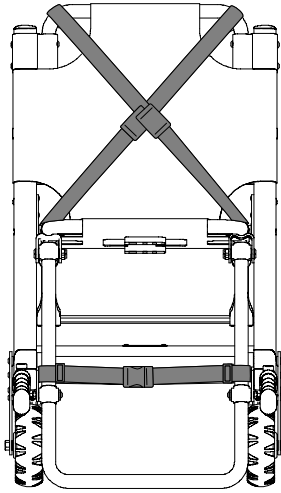
Prijenos pacijenta na proizvod:

1. Postavite proizvod pored pacijenta.
2. Aktivirajte blokade kotača kako se proizvod ne bi pomjerao.
3. Otkopčajte sigurnosne remene.
4. Prenesite pacijenta na proizvod primjenom utvrđenih postupaka za hitnu medicinsku pomoć.
5. Privežite pacijenta na proizvod pomoću svih sigurnosnih remena.
6. Otpustite blokade kotača prije prenošenja proizvoda.

Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena

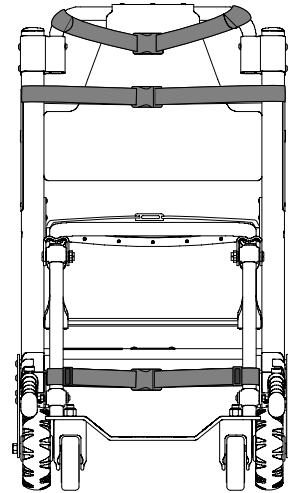
Sigurnosne remene možete koristiti u dvije konfiguracije.

UPOZORENJE - Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na proizvod. Neprivezan pacijent može pasti s proizvoda i ozlijediti se.



Slika 5 – Poprečna konfiguracija preko prsa

Zakopčajte sigurnosne remene za prsa u obliku slova X preko pacijentovih prsa.



Slika 6 – Konfiguracija preko prsa i krila

Zakopčajte jedan sigurnosni remen preko pacijentovih prsa. Zakopčajte drugi sigurnosni remen preko pacijentovog krila.

Za obje konfiguracije sparite boje sigurnosnih remena, a zatim zakopčajte sigurnosni remen za gležnjeve preko pacijentovih nogu.

Pričvrstite sigurnosne remene za proizvod na potrebnim mjestima za pričvršćivanje (Slika 5 ili Slika 6). Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena trebaju pružiti dovoljno snažno sidrište i pravilan položaj vezanja. Ne dopuštajte da sigurnosni remeni smetaju opremi ili dodatnoj opremi. Zakopčajte sigurnosne remene kada se kolica ne koriste.

Otkopčajte sigurnosne remene i postavite ih s jedne strane kolica dok stavljate pacijenta na sjedalo. Produžite sigurnosne remene, zakopčajte ih oko pacijenta te ih skratite da zategnete.

- Da otkopčate sigurnosni remen, pritisnite jezičke sa strane spremnika kopče. To vam omogućava da otpustite i zapornu pločicu kopče i izvučete je iz spremnika.
- Da zakopčate sigurnosni remen, gurajte zapornu pločicu u spremnik dok ne začujete škljocaj.
- Da produžite sigurnosni remen, uhvatite zapornu pločicu kopče, okrenite je pod kutom prema remenu te potom izvucite. Porubljeni jezičak na kraju remena sprječava da zaporna pločica spadne s remena.
- Da skratite sigurnosni remen, uhvatite porubljeni jezičak i provucite remen natrag kroz zapornu pločicu da ga zategnete.

Kada zakopčate sigurnosni remen oko pacijenta, pričvrstite zapornu pločicu i uklonite sav labavi dio remena s kolica.

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za prsa

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za prsa u križnoj konfiguraciji preko prsa:

1. Omotajte svaki sigurnosni remen oko okvira kolica. Provucite kraj sigurnosnog remena kroz petlju. Zategnite sigurnosni remen.
2. Povucite sigurnosni remen preko prsa pacijenta. Po potrebi produžite sigurnosni remen.
3. Zakopčajte sigurnosni remen.
4. Povucite slobodni kraj sigurnosnog remena kako biste ga zategnuli oko pacijenta.
5. Ponovite postupak za drugi sigurnosni remen i sigurnosni remen za krilo.

Pričvršćivanje sigurnosnog remena za gležanj

Za pričvršćivanje sigurnosnog remena za gležanj:

1. Skinite tri plastična dijela sa sigurnosnog remena.
2. Provucite sigurnosni remen kroz jedan od plastičnih D-prstenova. Gurnite prsten do kraja sigurnosnog remena i sve do bijele oznake.
3. Napravite petlju sigurnosnim remenom oko prednje noge kolica i provucite slobodni kraj sigurnosnog remena kroz D-prsten. Vucite dok D-prsten ne nalegne na cijev naslona za noge.
4. Provucite sigurnosni remen kroz drugi D-prsten.
5. Napravite petlju sigurnosnim remenom oko prednje noge kolica i provucite slobodni kraj sigurnosnog remena kroz petlju. Vucite dok D-prsten ne nalegne na cijev naslona za noge.
6. Pričvrstite zadnju mušku kopču na sigurnosni remen.

Pravilne tehnike podizanja

Kako ne bi došlo do ozljede, prilikom podizanja proizvoda i pacijenta pridržavajte se sljedećih pravilnih tehnika podizanja:

- Držite ruke uz tijelo
- Držite leđa uspravno
- Koordinirajte sve pokrete sa svojim partnerom
- Podižite pomoću nogu
- Izbjegavajte uvijanje

Prijevoz pacijenta na ravnim površinama

UPOZORENJE - Nemojte gurati model 6252 kad je gornja kontrolna ručka potpuno izvučena. Ako gurate kolica kad je ručka potpuno izvučena, to može dovesti do prevrtanja kolica kad naiđete na prepreke.

OPREZ - Uvijek budite oprezni kada se koristite okretnim kotačima. Okretni kotači nisu prikladni za sve površine.

Prijevoz pacijenta na ravnim površinama:

1. Gurajte i vodite kolica pomoću podiznih ručki na gornjem kraju ili cijevi naslona za leđa.
2. Podignite kolica preko i oko prepreka pomoću podiznih ručki na gornjem kraju i donjem kraju.

Prijevoz pacijenta niz stepenice - model 6251

UPOZORENJE

- Uvijek najmanje dva rukovatelja moraju prevoziti pacijenta uz stepenice.
 - Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za podizanje kolica.
-

Prijenos pacijenta niz stepenice:

1. Rukovatelj na donjem kraju: Stanite ispred kolica.
2. Rukovatelj na gornjem kraju: Poravnajte se sa stepenicama.
3. Rukovatelj na donjem kraju: Gurnite svaki crveni gumb podizne ručke na donjem kraju i povucite svaku ručku dok se ne zaustavi. Pustite gumb da zakočite ručku na mjestu.
4. Rukovatelj na gornjem kraju: Rasklopite podizne ručke na gornjem kraju i okrenite se licem prema stepenicama.
5. Rukovatelj na donjem kraju: Okrenite se leđima za bolji nadzor pacijenta ili naprijed za bolju preglednost stepenica i kretanje oko prepreka.

Napomena - Iako se rukovalac koji se nalazi na gornjem kraju može okrenuti u bilo kojem smjeru prilikom podizanja i nošenja, uvijek slijedite sve važeće protokole prilikom nošenja kolica.

6. Oba rukovaoca - Zajedno podignite kolica. Koristite podizne ručke na gornjem kraju i podizne ručke na donjem kraju. Slijedite *Pravilne tehnike podizanja* (stranica 13). Izbjegavajte sve prepreke i polako nosite kolica niz stepenice.

Prijevoz pacijenta niz stepenice - model 6252

UPOZORENJE

- Uvijek najmanje dva rukovaoca moraju prevoziti pacijenta uz stepenice.
- Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za podizanje kolica.
- Uvijek zakočite **Stair-TREAD** sustav modela 6252 na mjestu prije prijevoza pacijenta.
- Uvijek pazite da prljavština i druge prepreke ne dospiju unutar tračnica. **Stair-TREAD** sustav možda neće raditi isto na svim stepenicama i u svim okolišnim uvjetima. Ovisno o uvjetima, možete naići na različite količine otpora. Voda, led ili nečistoće mogu utjecati na uporište rukovaoca i pravilan rad **Stair-TREAD** sustava. Da ne bi došlo do ozljede, očistite put ili razmotrite alternativni put. Kondenzacija, voda, led ili nečistoće na **Stair-TREAD** sustavu mogu uzrokovati nepredvidive radne značajke koje mogu dovesti do iznenadne promjene težine koju rukovaoci moraju držati.
- Uvijek očistite i osušite **Stair-TREAD** sustav prije prijevoza pacijenta.
- Ne pokušavajte prenositi pacijente teže od onoga što možete sigurno podići.

OPREZ - Uvijek pustite crvenu prečku za otpuštanje tračnica prije nego postavite **Stair-TREAD** sustav u zakočeni položaj. Pokušajte sklopiti kolica prije silaska niz stepenice da provjerite je li **Stair-TREAD** sustav zakочen.

Prijenos pacijenta niz stepenice:

1. Dovežite kolica do stepenica i poravnajte ih s rubom prve stepenice.
2. Rukovalac na donjem kraju: Pritisnite crvene gumbe za otpuštanje da izvučete podizne ručke na donjem kraju te izvučite ručke do kraja. Pustite gumbe da zakočite ručke.
3. Rukovalac na gornjem kraju: Jednom rukom povucite crveni kabel za otpuštanje gornje kontrolne ručke. Drugom rukom povucite ručku prema gore i izvučite je do kraja. Pustite kabel i provjerite je li ručka zakočena u potpuno izvučenom položaju na obje strane.
4. Rukovalac na gornjem kraju: Stisnite crvenu prečku za otpuštanje tračnica uz crnu poprečnu cijev. Olabavite stisak na prečku za otpuštanje i silom povucite **Stair-TREAD** sustav da ga potpuno izvučete dok se obje strane ne zakоче. Uvijek provjerite jesu li obje strane **Stair-TREAD** sustava zakočene tako što ćete pokušati da ga sklopite.
5. Rukovaoci su okrenuti licem u lice dok silaze niz stepenice.
6. Rukovalac na gornjem kraju: Nagnite kolica natrag tek toliko da **Stair-TREAD** sustav bude u dodiru s tlom.
7. Oba rukovaoca - Dok održavate kut nagiba, vodite kolica preko ruba stepenica. Neka **Stair-TREAD** sustav dodirne prvu stepenicu.
8. Oba rukovaoca - Kližite niz stepenice dok gazišta ne budu ravna preko rubova dvije ili tri stepenice.
9. Rukovalac na gornjem kraju: Blago pritisnite produljivu gornju kontrolnu ručku dok rukovalac na donjem kraju blago vrši pritisak odozdo na podizne ručke na donjem kraju kako se kolica ne bi ljujlala naprijed dok klize niz stepenice.
10. Rukovalac na donjem kraju: Kada tračnica dođe do zadnje stepenice, pustite prednje ručke. Rukovalac na gornjem kraju: pustite da se kolica nagnu naprijed dok sva četiri kotača ne budu na tlu. Vozite kolica, pogledajte *Prijevoz pacijenta na ravnim površinama* (stranica 13).
11. Za sklapanje sustava **Stair-TREAD** povucite crvenu prečku za otpuštanje tračnica prema crnoj poprečnoj prečki i sklopite tračnicu uz kolica. Provjerite je li **Stair-TREAD** sustav zakочen na mjestu.

Ako prilikom silaska niz stepenice jedan od rukovaoca treba da se zaustavi ili odmori, nagnite kolica naprijed tek toliko da se stražnji kotači naslone na gazište stepenice. Da se nastavite spuštati niz stepenice iz položaja za odmor, rukovalac na gornjem kraju treba blago pritisnuti gornju kontrolnu ručku dok rukovalac na donjem kraju blago vrši pritisak odozdo kako bi nagnuo kolica nazad i aktivirao **Stair-TREAD** sustav.

Prijevoz pacijenta uz stepenice

UPOZORENJE

- Uvijek najmanje dva rukovaoca moraju prevoziti pacijenta uz stepenice.
 - Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za podizanje kolica.
-

Prijevoz pacijenta uz stepenice:

1. Dovezite kolica do dna stepenica tako da leđa pacijenta budu okrenuta prema stepenicama.
2. Rukovalac na donjem kraju: Pritisnite crvene gumbе za otpuštanje da izvučete podizne ručke na donjem kraju te izvučite ručke do kraja. Pustite gumbе da zakočite ručke.
3. Rukovalac na gornjem kraju: Rasklopite podizne ručke na gornjem kraju.
4. Rukovalac na donjem kraju: Okrenite se prema stepenicama.
5. Rukovalac na gornjem kraju: Okrenite se leđima za bolji nadzor pacijenta ili naprijed za bolju preglednost stepenica i kretanje oko prepreka.

Napomena - Iako se rukovalac koji se nalazi na gornjem kraju može okrenuti u bilo kojem smjeru prilikom podizanja i nošenja, uvijek slijedite sve važeće protokole prilikom nošenja kolica.

6. Oba rukovaoca - Zajedno podignite kolica. Koristite podizne ručke na gornjem kraju i podizne ručke na donjem kraju. Slijedite *Pravilne tehnike podizanja* (stranica 13). Izbjegavajte sve prepreke i polako nosite kolica niz stepenice.

Aktiviranje ili otpuštanje blokade pomicanja kotača

UPOZORENJE

- Nemojte aktivirati blokadu kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomjerate proizvod kako ne bi došlo do prevrtanja.
 - Nemojte ugrađivati niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15 cm).
 - Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.
-

Za aktiviranje blokade pomicanja kotača pritisnite papučicu dok se ne zaustavi i nalegne na površinu kotača.

Za otpuštanje blokade pomicanja kotača stopalom pritisnite vrh papučice ili palcem podignite papučicu. Vrh papučice će naleći na okvir okretnog kotača kada pustite blokadu kotača.

Napomena - Blokade pomicanja kotača sprječavaju da se proizvod otkotrlja dok je bez nadzora. Blokade pomicanja kotača možda neće pružiti dovoljan otpor na svim podlogama, nagibima ili pod opterećenjem.

Podizanje ili spuštanje blokiranih stražnjih podiznih ručki

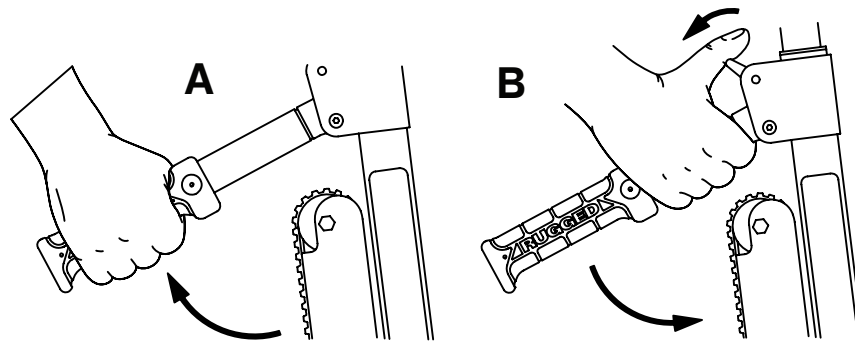
Blokirane stražnje podizne ručke možete koristiti za naganjanje kolica natrag.

UPOZORENJE - Uvijek zakočite podizne ručke na mjestu prije nego ih upotrijebite za naganjanje kolica natrag.

Da podignete blokirane stražnje podizne ručke, rotirajte ručke dok se ne zakooče na mjestu.

Spuštanje blokiranih stražnjih podiznih ručki:

1. Podignite blokiranu stražnju podiznu ručku (Slika 7).
2. Palcem povucite crveni obarač ručke (B) prema sebi.
3. Sklopite blokiranu stražnju podiznu ručku uz okvir kolica.



Slika 7 – Spuštanje blokirnih stražnjih podiznih ručki

Pričvršćivanje opcije za potporu glave na gornju kontrolnu ručku

UPOZORENJE - Nemojte koristiti kolica ako sumnjate na ozljede vrata, ozljede kralježnice i prijelome.

Pričvršćivanje remena za potporu glave na produljivu gornju kontrolnu ručku:

1. Omotajte slobodne krajeve remena oko okomitih dijelova ručke, a zatim ih provucite kroz plastične karike.
2. Zategnite i pričvrstite remen za sebe.
3. Olabavite remen da biste podesili visinu, premjestite remen na željeno mjesto i ponovno zategnite.

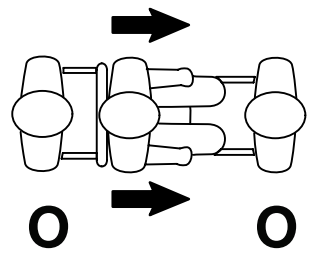
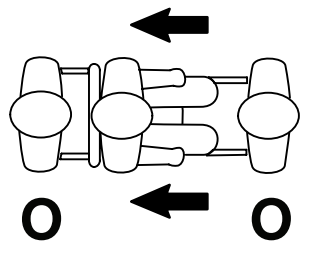
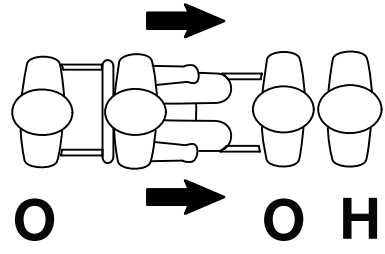
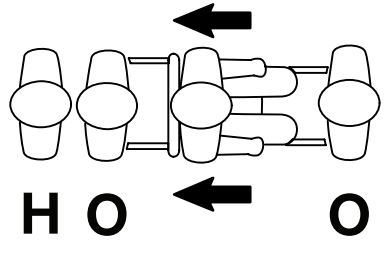
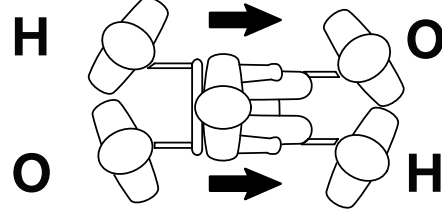
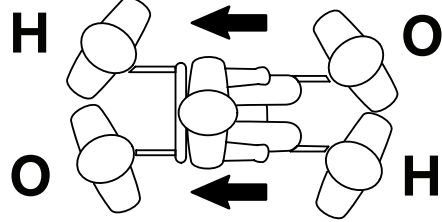
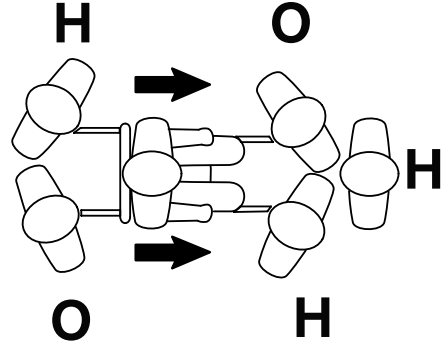
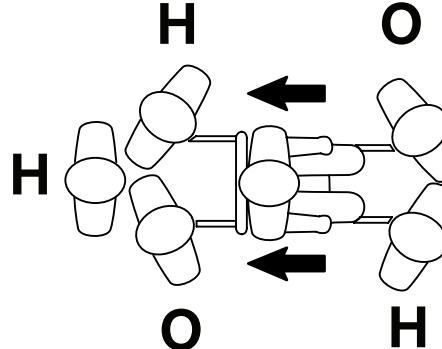
Podupiranje pacijentove glave pomoću opcije za potporu glave

Podupiranje pacijentove glave pomoću potpore za glavu:

1. Izvucite gornju kontrolnu ručku.
2. Jednom rukom povucite crveni kabel za otpuštanje gornje kontrolne ručke.
3. Drugom rukom povucite ručku prema gore.
4. Pustite kabel. Provjerite je li ručka zaključena u jednom od dva dostupna položaja.
5. Pričvrstite potporu za glavu (*Pričvršćivanje opcije za potporu glave na gornju kontrolnu ručku* (stranica 16)).
6. Postavite potporu za glavu na potiljak pacijentove glave da poduprete glavu.
7. Kod nesvjesnih i polusvjesnih pacijenata zavežite glavu pomoću druga dva dijela remena.
8. Omotajte potporu za glavu oko pacijentove glave. Pričvrstite preklapanjem krajeva remena do željene stegnutosti.

Kada se ne koriste, omotajte krajeve remena oko ručke i pričvrstite remen na stražnji kraj potpore za glavu.

Položaj rukovatelja i pomoćnika za dodatnu pomoć

	Niz stepenice	Uz stepenice
Dva rukovatelja (O)		
Dva rukovatelja (O) Jedan pomoćnik (H)		
Dva rukovatelja (O) Dva pomoćnika (H)		
Dva rukovatelja (O) Tri pomoćnika (H)		

Ugradnja gumenog držača boce s kisikom

UPOZORENJE

- Uvijek pričvrstite sve cijevi, regulatore i dodatnu opremu za bocu s kisikom kako bi se spriječilo ometanje rada tračnica, kotača ili drugih mehanizama kolica.
- Uvijek očistite i odložite kontaminirana kolica kako biste izbjegli rizik od izlaganja patogenima koji se prenose krvlju te ozljede pacijenta ili rukovatelja.

OPREZ

- Gumeni držač boce s kisikom namijenjen je za upotrebu isključivo s kolicima za evakuacije tvrtke Stryker i stubišnim kolicima **Stair-PRO**. S gumenim držačem boce s kisikom upotrebljavajte isključivo boce s kisikom veličine D.
- Bocu s kisikom i dodatnu opremu za bocu s kisikom uvijek pričvrstite kako ne bi ometali rad kolica.

- Uvijek pričvrstite bocu s kisikom na gumeni držač boce s kisikom pomoću crvene čičak-trake **Velcro®**.
 - Uvijek pričvrstite bocu s kisikom na gumeni držač boce s kisikom i pazite da ventil za regulaciju boce s kisikom ne izviruje s bočne strane kolica.
 - Uvijek uklonite bocu s gumenog držača boce s kisikom prije sklapanja ili spremanja kolica.
-

1. Provjerite jesu li kolica rasklopljena prije ugradnje gumenog držača boce s kisikom.
2. Postavite gumeni držač boce s kisikom između dvije cijevi produžnih ručki ispod sjedala.
3. Umetnite sve četiri čičak-trake **Velcro®** kroz plastične kopče.
4. Povucite prema dolje da zategnete čičak-trake **Velcro®** prije nego što ih pričvrstite.
5. Podignite crvenu ručku i kliznite bocu s kisikom veličine D u gumeni držač boce s kisikom.

Napomena

- Pazite da najprije kliznete donji kraj boce s kisikom.
 - Kada pričvrstite gumeni držač boce s kisikom, provjerite je li vidljiv kapacitet težine kolica.
6. Povucite crvenu traku kroz crvenu ručku. Kada se crvena traka ne koristi, možete je pričvrstiti za donji dio gumenog držača boce s kisikom.
 7. Povucite crvenu čičak-traku **Velcro®** prema dolje tako da se zategne i pričvrstite je oko boce s kisikom.

Dodatna oprema i dijelovi

Ova dodatna oprema može biti dostupna za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za vašu konfiguraciju ili regiju. Nazovite Službu za korisnike tvrtke Stryker: 1-800-327-0770.

Naziv	Broj
Naslon za leđa, plastični	6250-001-116
Remen (za tračnicu)	6252-001-085
Kabel (za otpuštanje gornje ručke)	6252-001-016
Okretni kotač, prednji, 4 inča (10 cm) (model 6251/6252)	6251-001-083
Rukohvat	6250-001-089
Naslon za glavu, vinilni	6252-001-140
Držač boce s kisikom, gumeni	6250-140-080
Sigurnosni remen (za gležnjeve)	6250-001-127
Sigurnosni remen (za prsa, crni)	6250-001-126
Sigurnosni remen (za prsa, zeleni)	6250-001-125
Komplet sigurnosnih remena (od poliestera)	6250-001-021
Komplet sigurnosnih remena (od polipropilena)	6250-001-022
Komplet sigurnosnih remena, vinilni	6250-001-019
Sjedalo, dvodjelna ploča od ABS-a	6250-001-115
Sjedalo, jednodjelno, vinilo	6250-001-135
Kotač, stražnji, 5 inča (13 cm) (model 6252)	6252-001-114
Kotač, stražnji, 6 inča (15 cm) (model 6251)	6060-002-010
Pedala za blokiranje kotača	6080-200-030

Preventivno održavanje

Prije obavljanja inspekcije za preventivno održavanje prekinite uporabu proizvoda. Kod svih proizvoda tvrtke Stryker Medical pri godišnjem preventivnom održavanju provjerite sve označene stavke. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Napomena - Prije inspekcije očistite i dezinficirajte vanjski dio potpornog madraca, ako je primjenjivo.

Rukovanje	Raspored	Postupak
Čišćenje i dezinfekcija	Svaka upotreba	Pogledajte odjeljak <i>Čišćenje</i> u Priručniku za uporabu
Inspekcija	Za 1 – 25 primjena mjesečno, pregledajte kolica svakih 6 mjeseci	Pogledajte kontrolni popis u nastavku
	Za 26 – 200 primjena mjesečno, pregledajte kolica svaka 3 mjeseca	
	Za 201+ primjena mjesečno, pregledajte kolica mjesečno	
Popravljanje remena sustava Stair-TREAD (model 6252)	Nakon upotrebe na oko 500 stepeništa ili ako su radne značajke Stair-TREAD sustava trome	Pogledajte odjeljak <i>Popravljanje remena tračnica</i> u Priručniku za održavanje

Pregledajte sljedeće stavke:

- Svi pričvršćivači su pričvršćeni (pogledajte sve montažne nacрте)
- Svi varovi su čitavi, nisu napukli ni slomljeni
- Nema savijenih ili slomljenih cijevi ili lima
- Nema prljavštine u kotačima
- Svi kotači su pričvršćeni i kotrljaju se
- Prednji okretni kotači su pričvršćeni, kotrljaju se i okreću (ako postoje)
- Blokade kotača sigurno blokiraju kotače kada se aktiviraju i oslobađaju kotače kada se otpuste
- Rasklapaju li se kolica i blokiraju li se
- Nema poderotina ili pukotina na sjedalu ili naslonu za leđa
- Sigurnosni remeni su čitavi i funkcionalni
- Ručke za nošenje donjeg kraja se izvlače i zakoče na mjestu
- Ručke za nošenje gornjeg kraja se rasklapaju i sklapaju
- Gornja kontrolna ručka se izvlači i zakoči u svim položajima
- Mehanizam **Stair-TREAD** sustava se rasklapa i zakoči na mjestu (ako postoji)
- Remen **Stair-TREAD** sustava se pomiče (ako postoji)
- Unutarnji kabeli remena **Stair-TREAD** sustava nisu vidljivi; zamijenite po potrebi (ako postoje)
- Sustav **Stair-TREAD** funkcionira kako treba; popravite remen po potrebi (ako postoji)
- Nema maziva na remenima sustava **Stair-TREAD** ili na površinama okvira tračnica
- Kabel gornje ručke za otpuštanje nije istrošen ili pohaban; zamijenite po potrebi (Model 6252)
- Dodatna oprema i dijelovi su čitavi i funkcionalni

Serijski broj proizvoda:
Ispunio:
Datum:

Čišćenje

UPOZORENJE - Prilikom tlačnog pranja uvijek upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.

OPREZ

- Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
- Maksimalna temperatura vode koju ne smijete premašiti iznosi 180 °F (82 °C).
- Najviši tlak vode koji ne smijete premašiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako upotrebljavate ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.
- Uvijek ostavite da se osuši na zraku.
- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.

Proizvod se može čistiti tlačnim pranjem. Proizvod može pokazivati znakove oksidacije ili gubitka boje od kontinuiranog pranja. Tlačno pranje neće narušiti radne značajke proizvoda ako slijedite odgovarajuće postupke.

- Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje koje je izdao proizvođač otopine za čišćenje.
- Preporučena metoda tvrtke Stryker Medical za tlačno pranje proizvoda je uporaba standardnog perača za bolnička kirurška kolica ili ručne palice.
- Očistite čičak-trake **Velcro®** nakon svake upotrebe. Natopite čičak-trake **Velcro®** dezinfektantom i pustite da dezinfektant ispari. Servis treba odrediti koji je odgovarajući dezinfektant za najlonske čičak-trake **Velcro®**.
- Uranjanje metalnih kopči sigurnosnih remena u vodu može uzrokovati koroziju kopči i nije preporučljivo. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku da bi se smanjila mogućnost korozije. Zamijenite sigurnosne remene ako su metalne kopče korodirale.
- Gumeni držač boce s kisikom je izrađen od visokokvalitetne gume. Redovno čistite gumeni držač boce s kisikom.
- Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.

Čišćenje okvira tračnica

Ako strani materijal dospije između remena sustava **Stair-TREAD** i okvira tračnica, morate očistiti okvir tračnica.

Čišćenje okvira tračnica:

1. Olabavite remenje tračnica.
2. Skinite stražnje kotače.
3. Očistite okvir tračnica alkoholom za čišćenje.
4. Kaiševe očistite vodom pod visokim tlakom. Očistite unutrašnje i vanjske površine kaiševa.
5. Ostavite remene da se osuše.
6. Ponovno sastavite kaiševe tračnica i stražnje kotače.
7. Slijedeći odgovarajuća upozorenja i mjere opreza, testirajte radne značajke kolica uz stimulaciju težine pacijenta dok silazite niz stepenište.

Ako se radne značajke ne vrate u izvorno stanje, možda je potrebno popraviti ili zamijeniti kaiševe.

Preporučena sredstva za čišćenje

Ako se koriste u koncentracijama koje preporučuje proizvođač, općenito možete koristiti fenolna ili kvaternarna sredstva za dezinfekciju (izuzev sredstva **Virex®** TB). Sredstva za dezinfekciju na bazi jodoforma ne preporučuju se jer može doći do pojave mrlja.

Preporučena sredstva za čišćenje uključuju:

- kvaternarna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – amonijev klorid)

- fenolna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – o-fenilfenol)
- otopina kloriranog izbjeljivača (5,25 % – manje od 1 dijela izbjeljivača na 100 dijelova vode)

Izbjegavajte prezasićenje. Ne puštajte da proizvod ostane mokar duže od preporuke proizvođača kemikalija za pravilnu dezinfekciju.

Napomena

- Ako se ne pridržavate gore navedenih smjernica prilikom korištenja ovih vrsta sredstava za čišćenje, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite proizvod čistom vodom i osušite ga. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Nepravilno ispiranje i sušenje proizvoda ostavlja korozivni talog na površini proizvoda i može uzrokovati prijevremenu koroziju kritičnih komponenti.

Stair-PRO® lépcsőjáró szék


















Felhasználói kézikönyv

REF 6251

REF 6252



Jelmagyarázat

	Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	CE-jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelésgértékelési jelölés
	Importőr
	Egyedi eszközazonosító
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Meghatalmazott képviselő Svájcban
	Európai orvostechnikai eszköz
	Katalógusszám
	Tétel (gyártási tétel) száma
	Sorozatszám
	Az amerikai egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	Biztonságos üzemi terhelés

Tartalomjegyzék

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása	2
A biztonsági óvintézkedések összefoglalása	2
Bevezetés	4
A termék leírása	4
Felhasználási javallatok	4
Klinikai előnyök	4
Ellenjavallatok	5
Várható üzemi élettartam	5
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás	5
Műszaki adatok	5
A termék képi bemutatása	6
Kapcsolatfelvételi adatok	7
Sorozatszám helye	8
Gyártás dátuma	8
Konfigurálás	9
Működés	10
Üzemeltetési irányelvek	10
A szék kinyitása	10
A szék összehajtása	11
A beteg áthelyezése a székre	12
A beteg rögzítése a bekötőövekkel	12
A mellkasrögzítő övek rögzítése	13
A bokabekötőöv rögzítése	14
Helyes emelési technikák	14
A beteg szállítása sík felületen	14
A beteg szállítása lépcsőn lefelé – 6251-es modell	14
A beteg szállítása lépcsőn lefelé – 6252-es modell	15
A beteg szállítása lépcsőn felfelé	16
A kerékszár működésbe hozása és kioldása	16
A rögzülő hátsó emelőkarok felhajtása és lehajtása	16
A fejtámasz opció rögzítése a felső vezérlőkarhoz	17
A beteg fejének megtámasztása a fejtámasz opcióval	17
Kezelők és segédek pozicionálása további segítséghez	18
A rugalmas oxigénpalack-tartó felszerelése	18
Tartozékok és alkatrészek	20
Megelőző karbantartás	21
Tisztítás	23
A hernyóalpváz tisztítása	23
Javasolt tisztítószer	24

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonsági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képezett szakember végezheti.

VESZÉLY

- Mindig minden bekötőövet használjon fel a beteg termékhez rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.
- A felborulás kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékszárát a termék mozgatása közben, vagy amikor a terméken beteg tartózkodik.
- Mindig kerülje, hogy szennyeződés vagy egyéb akadály kerüljön a hernyótalpszerelvénybe. Nem biztos, hogy a **Stair-TREAD** rendszer minden lépcsőfelületen és mindenféle környezeti körülmények között ugyanúgy működik. A körülmények függvényében változó mértékű ellenállás jelentkezik. A lépcsőn lévő víz, jég vagy törmelék befolyásolhatja, hogy a kezelő mennyire jól tudja megvetni a lábát, és hogy a **Stair-TREAD** rendszer megfelelően működik-e. A sérülés elkerülése végett távolítsa el az útból az akadályokat, vagy válasszon más útvonalat. A kondenzáció, a víz, a jég vagy a törmelék a **Stair-TREAD** rendszer megjósolhatatlan teljesítményéhez vezethet, aminek következtében hirtelen megváltozhat a kezelők által tartandó súly.
- Ne próbálja meg nagyobb súlyt szállítani, mint amelyet biztonságosan meg tud emelni!
- A termék működtetése előtt távolítsa el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.
- A szék használata előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy kinyitott állapotban van rögzítve. A rögzítetlen szék használat közben összecusukódhat.
- Ne használja a széket olyan betegek szállítására, akik gyaníthatóan nyakszirtsérülést, gerincsérülést vagy törési sérülést szenvedtek!
- Ne hagyja a széken helyet foglaló beteget felügyelet nélkül! Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.
- A 6252-es modellt ne tolja úgy, hogy közben a felső vezérlőkar teljesen kihajtott helyzetben van! A szék tolása a felső vezérlőkar teljesen kihajtott helyzetében a szék felborulását okozhatja, ha a szék akadályba ütközik.
- A beteget lépcsőn mindig legalább két képzett kezelő szállítsa.
- Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a szék felemelésére használná őket.
- Mindig rögzítse a helyén a 6252-es modell **Stair-TREAD** rendszerét, mielőtt beteget szállítana vele.
- Mindig tisztítsa és szárítsa meg a **Stair-TREAD** rendszert, mielőtt beteget szállítana vele.
- Ne szereljen fel és ne hozzon működésbe kerékszárát elkopott, 6 hüvelyknél (15 cm-nél) kisebb átmérőjű kerekekkel rendelkező terméken!
- Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a széket hátradöntené velük.
- Mindig rögzítse az oxigénpalackhoz szolgáló összes csövet, szabályozót és tartozékot, hogy ne zavarják a szék hernyótalpait, kerekeit és egyéb szerkezeteit.

- Mindig tisztítsa meg vagy ártalmatlanítsa a lépcsőjáró szék szennyezett komponenseit annak érdekében, hogy elkerülje a vérrel terjedő kórokozónak való expozíció kockázatát, és a beteg vagy a kezelő sérülését.
 - A fertőző kórokozók belélegzésének elkerülése érdekében nagynyomású mosás közben mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést. A nagynyomású mosóberendezés fertőző permetcseppeket juttathat a levegőbe.
-

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
 - Lábörgők használatakor mindig óvatosan járjon el. A lábörgők nem minden felülethez megfelelőek.
 - Mindig oldja ki a piros hernyótalpkioldó rudat a **Stair-TREAD** rendszer rögzített helyzetbe pattintása előtt. A lépcsőn való levétel előtt próbálja meg a széket összehajtani, hogy meggyőződjön a **Stair-TREAD** rendszer zárolt állapotáról.
 - A rugalmas oxigénpalack-tartó kizárólag a Stryker evakuáló székekkel és a **Stair-PRO** lépcsőjáró székekkel használható. A rugalmas oxigénpalack-tartó kizárólag D méretű oxigénpalackokkal használható.
 - Mindig rögzítse az oxigénpalackot és tartozékait, hogy ne zavarják a szék működését.
 - Mindig rögzítse az oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóhoz a piros tépőzáras (**Velcro®**) szíjjal.
 - Mindig rögzítse az oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóban, és az oxigénpalack szabályozószelepe ne lógjon túl keresztirányban a szék szélén.
 - Mindig távolítsa el oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóból, mielőtt megpróbálná összecsucni vagy tárolás céljából elrakni a széket.
 - A terméken ne alkalmazzon ultrahangos vagy gőztisztítást.
 - A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 180 °F (82 °C) értéket.
 - A víz maximális nyomása nem haladhatja meg az 1500 psi (103,4 bar) értéket. Ha a termék mosásához kézi szórószárat használ, akkor a nagynyomású szórófejet tartsa a terméktől legalább 24 hüvelyk (61 cm) távolságra.
 - Mindig hagyja levegőn megszáradni.
 - Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
-

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése vagy karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírászerű használata a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
 - Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét! A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
-

Megjegyzés

- Ez a kézikönyv a termék állandó része, és a termékkel együtt kell maradnia, akkor is, ha a terméket eladják.
- A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének javítására. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertetettek között. Ha kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki segítségnyújtó központjához az 1-800-327-0770 telefonszámon.

A termék leírása

A 6251-es és 6252-es modellszámú **Stair-PRO®** lépcsőjáró szék kézi szállításra szolgáló eszköz. A termék ülő helyzetű ember lépcsőn felfelé vagy lefelé való megtartására és mozgatására szolgál. A szék olyan felnőtt, serdülőkorú vagy gyermek betegek szállítására szolgál, akik képesek a széken ülve maradni, és bekötőövekkel rögzíthetők. A 6252-es modellnél alkalmazott **Stair-TREAD™** rendszer vezérli a beteget tartó szék felfelé vagy lefelé mozgásának sebességét. Az elülső és hátsó kerekek lehetővé teszik a kezelők számára, hogy a beteget sík felületen szállítsák.

Felhasználási javallatok

A 6251-es és a 6252-es modellszámú **Stair-PRO** lépcsőjáró szék ülő helyzetű ember megtartására és mozgatására szolgál lépcsőn felfelé vagy lefelé. A terméket a kórházba szállítást megelőző környezetekben, sürgősségi és nem sürgősségi alkalmazásokban való használatra tervezték. A termék legfeljebb 500 font (227 kg) súlyt képes hordozni. A terméket kizárólag képzett szakemberek üzemeltethetik. Közéjük tartoznak a mentőszolgálat munkatársai és a sürgősségi betegellátók.

Klinikai előnyök

Beteg szállítása lépcsőn felfelé és/vagy lefelé

Ellenjavallatok

Ne használja a Stair-PRO lépcsőjáró széket olyan betegek szállítására, akik nyakszirtsérülést, gerincsérüléseket vagy törési sérülést szenvedhettek!


Várható üzemi élettartam

A Stair-PRO lépcsőjáró szék héteves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények és megfelelő rendszeres karbantartás mellett.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkor helyi szabályozásokat és/vagy előírásokat.

Műszaki adatok

Modell	6251-es modell		6252-es modell	
 Biztonságos üzemi terhelés ¹	500 font	228 kg	500 font	228 kg
Magasság	36 hüvelyk	91 cm	37,5 hüvelyk	95,25 cm
Szélesség	20,5 hüvelyk	52 cm	20,5 hüvelyk	52 cm
Mélység ²	28 hüvelyk	71 cm	28 hüvelyk	71 cm
Mélység összehajtvá	8 hüvelyk	20 cm	8 hüvelyk	20 cm
Tömeg ³	23 font	10 kg	32,8 font	14,9 kg

A méretadatok az alapváz külső széleitől értendők. A műszaki adatok kerekített értékek. A mértékegységek átváltása a kerekítés előtt történt.

A 6252-es modell az egy darabból álló PVC ülés opcióval (6250-020-000) és a lábfejtámasz opció (6252-027-000) nélkül megfelel a BS EN 1865-4:2010 sz. szabványnak.

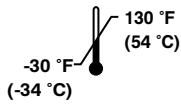
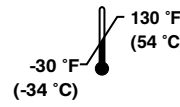
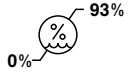
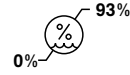
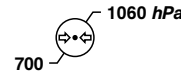
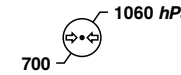
¹ A biztonságos üzemi terhelési kapacitás az alapvető emberi anatómia szerint eloszló teljes súly. A termék teljes terhelésének megállapításakor a kezelőknek a terméken helyet foglaló személy, a felszerelés és a tartozékok együttes súlyát kell figyelembe venniük.

² A mélységmérétek a kinyitható karok bevont állapotára vonatkoznak.

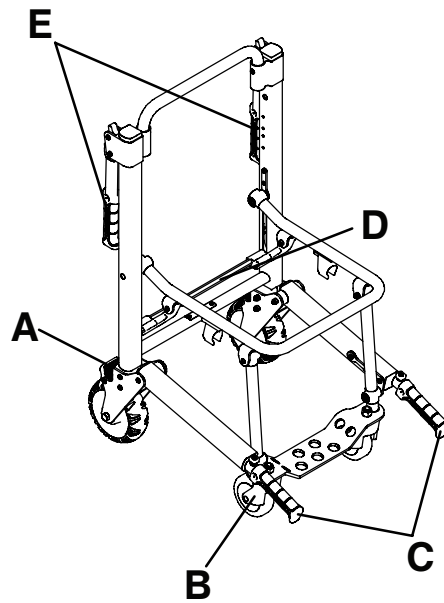
³ A 6252-es modell tömegébe bele van számítva az opcionális egy darabból álló PVC ülés, de nincs beleszámítva az opcionális lábfejtámasz.

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

A sárga-fekete színséma a Stryker Corporation saját védjegye.

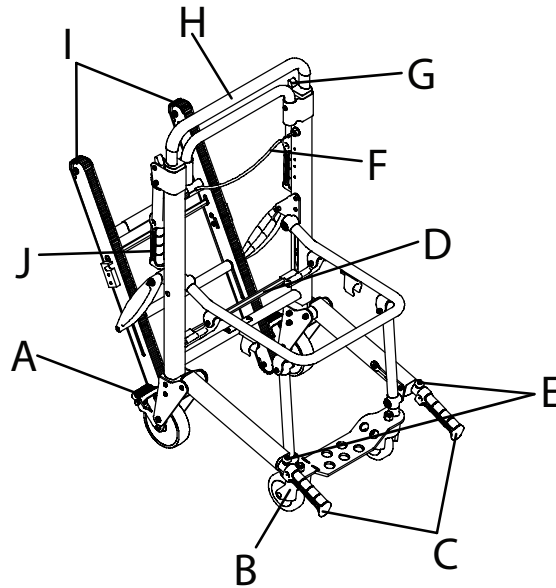
Környezeti körülmények	Működés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet		
Relatív páratartalom		
Légnyomás		

A termék képi bemutatása



Ábra 1 – 6251-es modell

A	Kerékszár	D	Zárórúd
B	Lábgörgő	E	Fej felőli vég emelőkarja
C	Láb felőli vég emelőkarja		



Ábra 2 – 6252-es modell

A	Kerékszár	F	Felső vezérlőkar kioldókábele
B	Lábgörgő	G	Emelje fel az emelőkar kioldókarját
C	Láb felőli vég emelőkarja	H	Felső vezérlőkar
D	Zárórúd	I	A Stair-TREAD rendszer
E	Láb felőli vég emelőkarjának gombja	J	Fej felőli vég emelőkarja

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: 1-800-327-0770.

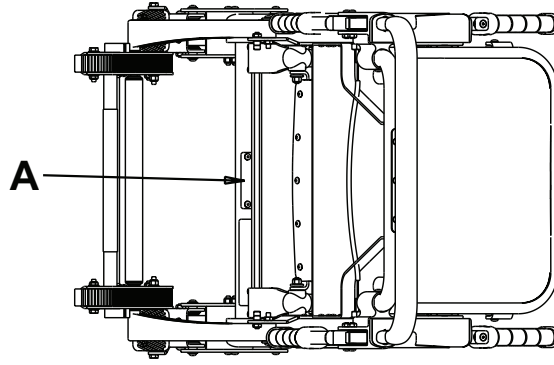
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly incidenst jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: <https://techweb.stryker.com/>.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye



Gyártás dátuma

A gyártás éve a sorozatszám első két számjegye.

Konfigurálás

A konfigurálás során csomagolja ki a kartondobozokat, és ellenőrizze az összes elem megfelelő működését. Üzembe helyezés előtt győződjön meg a termék megfelelő működéséről.

Használat előtt távolítsa el a termékről a szállításhoz és csomagoláshoz használt összes anyagot.

A jármű betegterének, ahol a terméket használni fogják, elég nagyoknak kell lennie ahhoz, hogy az összehajtott termék elférjen benne.

Szükség esetén módosítsa a járművet a terméknek megfelelően. Tilos a terméket módosítani.

Működés

Üzemeltetési irányelvek

VESZÉLY

- Mindig minden bekötőövet használjon fel a beteg termékhez rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.
 - A felborulás kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékszárát a termék mozgatása közben, vagy amikor a terméken beteg tartózkodik.
 - Mindig kerülje, hogy szennyeződés vagy egyéb akadály kerüljön a hernyótalpszerelvénybe. Nem biztos, hogy a **Stair-TREAD** rendszer minden lépcsőfelületen és mindenféle környezeti körülmények között ugyanúgy működik. A körülmények függvényében változó mértékű ellenállás jelentkezik. A lépcsőn lévő víz, jég vagy törmelék befolyásolhatja, hogy a kezelő mennyire jól tudja megvetni a lábát, és hogy a **Stair-TREAD** rendszer megfelelően működik-e. A sérülés elkerülése végett távolítsa el az útból az akadályokat, vagy válasszon más útvonalat. A kondenzáció, a víz, a jég vagy a törmelék a **Stair-TREAD** rendszer megjósolhatatlan teljesítményéhez vezethet, aminek következtében hirtelen megváltozhat a kezelők által tartandó súly.
 - Ne próbálja meg nagyobb súlyt szállítani, mint amelyet biztonságosan meg tud emelni!
 - A termék működtetése előtt távolítsa el minden akadályt, amely a kezelő vagy a beteg sérülését okozhatná.
-

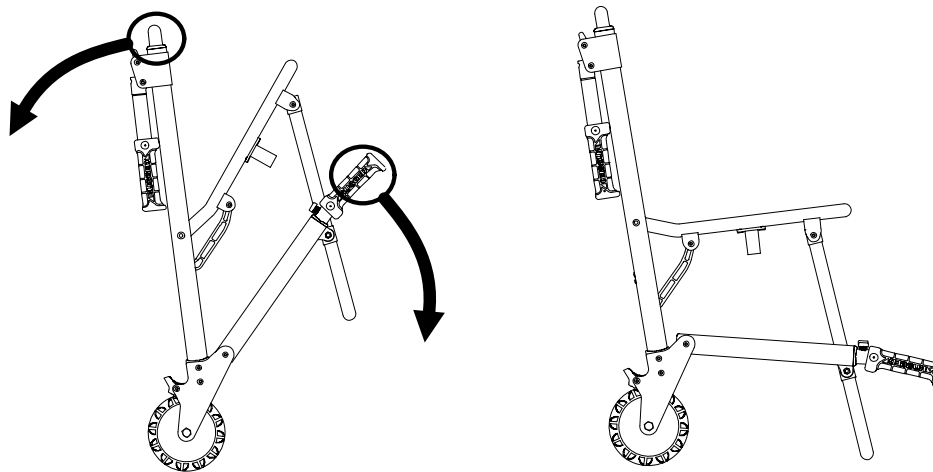
- Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- A termék használata előtt olvassa el a rajta található összes címkét és utasítást.
- A széket lépcsőn mindig legalább két képzett kezelő működtesse.
- A szék gördítése, illetve lépcsőn felfelé vagy lefelé mozgatása előtt mindig tájékoztassa a beteget. Mindenkor maradjon a beteggel, és tartsa ellenőrzése alatt a terméket.
- A kerékszárát csak beteg áthelyezése közben használja, vagy olyankor, ha a terméken nem tartózkodik beteg.
- Mindig minden bekötőövet használjon fel a beteg termékhez rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.
- Szükség esetén vegyen igénybe képzett segítőszemélyzetet a termék ellenőrzés alatt tartásához.

A szék kinyitása

VESZÉLY - A szék használata előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy kinyitott állapotban van rögzítve. A rögzítetlen szék használat közben összecukódhat.

A szék kinyitásához tegye a következőket:

1. Álljon a szék mögé.
2. Hozza működésbe a kerékszárakat.
3. Húzza szét a háttámlát és a kinyújtókart (Ábra 3).
4. Húzza felfelé az ülést a kinyitott állapot rögzítésének ellenőrzéséhez. Ha a szék nem csukódik össze, akkor megfelelően van rögzítve.



Ábra 3 – A szék kinyitása

A szék összehajtása

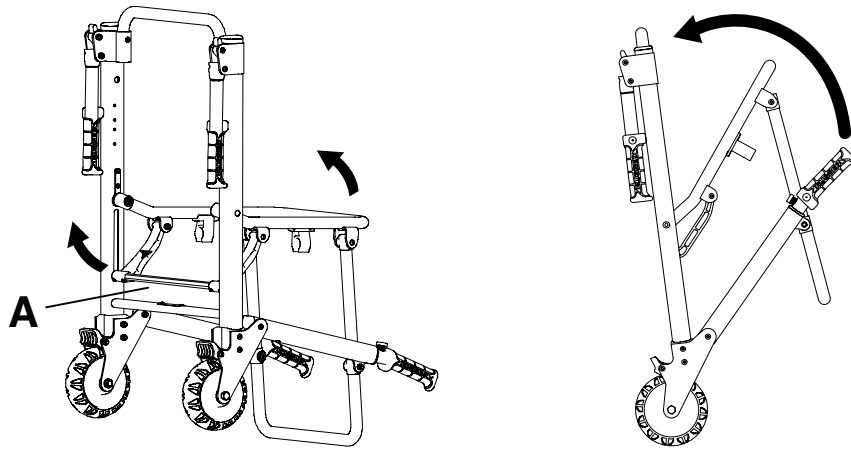
VESZÉLY - A szék használata előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy kinyitott állapotban van rögzítve. A rögzítetlen szék használat közben összezsukódhat.

A szék összehajtásához tegye a következőket:

1. Hozza működésbe a kerékszárakat.
2. Csatolja be a bekötőöveket. Hajtsa össze az öveket, hogy ne zavarják.
3. Álljon a szék mellé.
4. Húzza fel a piros zárórudat (A) a szék hátsó részén (Ábra 4).
5. Döntse előre a széket.
6. Hajtsa fel az ülést a háttámlához, míg a szék elülső lábai nem rögzülnek az ülés csövének alján lévő kapcsokban.

Megjegyzés - Adott esetben forgassa el az elülső lábörgőket, hogy ne zavarják a szék összehajtásakor.

A széket hűvös, száraz környezetben, fagyáspont feletti hőmérsékleten tárolja, közvetlen napfénytől védve.



Ábra 4 – A szék összehajtása

A beteg áthelyezése a székre

VESZÉLY

- Ne használja a széket olyan betegek szállítására, akik gyaníthatóan nyakszirtsérülést, gerincsérülést vagy törési sérülést szenvedtek!
- Ne hagyja a széken helyet foglaló beteget felügyelet nélkül! Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.

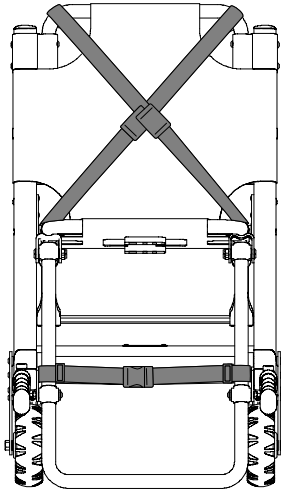
A betegnek a termékre való áthelyezéséhez tegye a következőket:

1. Állítsa a terméket a beteg mellé.
2. Hozza működésbe a kerékszárakat, hogy a termék ne mozdulhasson el.
3. Csatolja ki a bekötőöveket.
4. Az elfogadott mentőszolgálati eljárások követésével helyezze át a beteget a termékre.
5. Az összes bekötőövet használva rögzítse a beteget a termékhez.
6. A termék szállítása előtt oldja ki a kerékszárakat.

A beteg rögzítése a bekötőövekkel

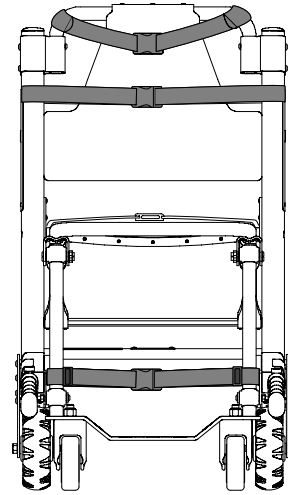
A bekötőövek kétféle konfigurációban használhatók.

VESZÉLY - Mindig minden bekötőövet használjon fel a betegnek a termékhez rögzítéséhez. A bekötetlen beteg leeshet a termékről, és megsérülhet.



Ábra 5 – Mellkast keresztező övelrendezés

A mellkasrögzítő öveket X alakzatban csatolja össze a beteg mellkasán.



Ábra 6 – Mellkast és medencetájt rögzítő övelrendezés

Az egyik bekötőövet a beteg mellkasán csatolja össze. A másik bekötőövet a beteg ülén csatolja össze.

Mindkét elrendezés esetében párosítsa a színekódolt bekötőöveket egymással, majd csatolja össze a bokabekötőövet a beteg lába körül.

A bekötőöveket az előírt csatlakozási pontokon rögzítse a termékhez (Ábra 5 vagy Ábra 6). A bekötőövek csatlakozási pontjainak szilárd rögzítést és megfelelő betegbekötési pozíciót kell biztosítaniuk. Ügyeljen arra, hogy a bekötőövek ne zavarják a berendezéseket vagy tartozékokat. Amikor a szék nincs használatban, csatolja be az összes bekötőövet.

Kapcsolja ki a bekötőöveket, és helyezze őket a szék két oldalára, amíg elhelyezi a beteget az ülésen. Az öveket hosszabbítsa meg, csatolja be a beteg körül, majd húzza rövidebbre őket a megszorításhoz.

- A bekötőöv kikapcsolásához nyomja meg a füleket a csatfogadó foglalat oldalán. Ez lehetővé teszi, hogy a csat zárlemezt kioldja, és kihúzza a fogadófoglalatból.
- A bekötőöv bekapcsolásához nyomja be a zárlemezt a foglalatba, kattanásig.
- A bekötőöv meghosszabbításához fogja meg a csat zárlemezt, fordítsa el úgy, hogy szöveget zárjon be az övszövettel, majd húzza ki. Az övszövet végén lévő szegett fül megakadályozza, hogy a zárlemez lecsússzon az övről.
- A bekötőöv megrövidítéséhez fogja meg a szegett fület, és húzza visszafelé az övszövetet a csat zárlemezen át a megszorításhoz.

Amikor egy bekötőövet egy beteg köré csatol, rögzítse a zárlemezt, és távolítsa el a székről az esetlegesen szabadon lógó övszövetet.

A mellkasrögzítő övek rögzítése

A mellkasrögzítő bekötőövek rögzítéséhez a mellkast keresztező elrendezésben tegye a következőket:

1. Tekerje a két bekötőövet a szék váza köré. Fűzze át a bekötőöv végét a hurkon. Húzza szorosra a bekötőövet.
2. Húzza át a bekötőövet a széken helyet foglaló személy mellkasán. Ha szükséges, hosszabbítsa meg a bekötőövet.
3. Csatolja be a bekötőövet.
4. Szabad végénél fogva húzza szorosra a bekötőövet a beteg körül.
5. Ismétlje meg az eljárást a második bekötőöv és a medencetáji bekötőöv esetében is.

A bokabekötőöv rögzítése

A bokabekötő övek rögzítéséhez:

1. Távolítsa el a három műanyag darabot a bekötőövről.
2. Vezesse át a bekötőövet az egyik D alakú műanyag gyűrűn. Csúsztassa végig a gyűrűt a bekötőövön a fehér címkéig.
3. Hurkolja a bekötőövet a szék elülső lába köré, majd a bekötőöv szabad végét húzza át a D alakú gyűrűn. Addig húzza, amíg a D alakú gyűrű a lábfejtámasz csövén nem nyugszik.
4. Fűzze át a bekötőövet a másik D alakú gyűrűn.
5. Hurkolja a bekötőövet a szék másik elülső lába köré, majd a bekötőöv szabad végét húzza át a hurkon. Addig húzza, amíg a D alakú gyűrű a lábfejtámasz csövén nem nyugszik.
6. Rögzítse a csat utolsó nyelvés végét a bekötőövön.

Helyes emelési technikák

A sérülések kockázatának elkerülése érdekében a termék és a beteg együttes emelésekor használja az alábbi helyes emelési technikákat:

- Tartsa a kezét testközelben.
- A hátát tartsa egyenesen.
- Minden mozdulatot hangoljon össze a partnerével.
- A lábával emeljen.
- Kerülje az elfordulást.

A beteg szállítása sík felületen

VESZÉLY - A 6252-es modellt ne tolja úgy, hogy közben a felső vezérlőkar teljesen kihajtott helyzetben van! A szék tolása a felső vezérlőkar teljesen kihajtott helyzetében a szék felborulását okozhatja, ha a szék akadályokba ütközik.

FIGYELEM - Lábgyörgők használatakor mindig óvatosan járjon el. A lábgyörgők nem minden felülethez megfelelőek.

A beteg sík felületen való szállításához tegye a következőket:

1. A fej felőli vég emelőkarjait vagy a háttámla csövét fogva tolja előre és irányítsa a széket.
2. A szék akadályokon való átemeléséhez, illetve az akadályok megkerüléséhez a fej és láb felőli vég emelőkarjait kell használni.

A beteg szállítása lépcsőn lefelé – 6251-es modell

VESZÉLY

- A beteget lépcsőn mindig legalább két képzett kezelő szállítsa.
 - Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a szék felemelésére használná őket.
-

A beteg lépcsőn lefelé szállításához tegye a következőket:

1. A láb felőli végen lévő kezelő: Helyezkedjen el a szék előtt.
2. A fej felőli végen lévő kezelő: Helyzetét igazítsa a lépcsőkhöz.
3. A láb felőli végen lévő kezelő: Nyomja meg az emelőkarok piros gombjait a láb felőli végen, és húzza ki mindkét kart ütközésig. Engedje el a gombokat, hogy a karok a helyükön rögzüljenek.
4. A fej felőli végen lévő kezelő: Nyissa ki a fej felőli vég emelőkarjait, és forduljon a lefelé haladó lépcső irányába.

5. A láb felőli végen lévő kezelő: A beteg jobb megfigyeléséhez hátrafelé, a lépcső figyeléséhez és az akadályok kikerüléséhez előre felé nézzen.

Megjegyzés - Habár a fej felőli végen lévő kezelő bármelyik irányba nézhet emelés és hordozás közben, a szék hordozásakor mindig tartsák be az összes vonatkozó protokollt.

6. Mindkét kezelő: a széket együtt emeljék fel. Használják mind a fej felőli, mind a láb felőli emelőkarokat. Kövesse a(z) *Helyes emelési technikák* (oldal14) utasításait. Az esetleges akadályokat kikerülve lassan vigyék le a széket a lépcsőn.

A beteg szállítása lépcsőn lefelé – 6252-es modell

VESZÉLY

- A beteget lépcsőn mindig legalább két képzett kezelő szállítsa.
- Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a szék felemelésére használná őket.
- Mindig rögzítse a helyén a 6252-es modellszámú **Stair-TREAD** rendszert, mielőtt beteget szállítana vele.
- Mindig kerülje, hogy szennyeződés vagy egyéb akadály kerüljön a hernyótalpszerelvénybe. Nem biztos, hogy a **Stair-TREAD** rendszer minden lépcsőfelületen és mindenféle környezeti körülmények között ugyanúgy működik. A körülmények függvényében változó mértékű ellenállás jelentkezhethet. A lépcsőn jelenlévő víz, jég vagy törmelék befolyásolhatja, hogy a kezelő mennyire jól tudja megvetni a lábát, és hogy a **Stair-TREAD** rendszer megfelelően működik-e. A sérülések elkerülése végett távolítsa el az útból az akadályokat, vagy válasszon más útvonalat. A kondenzáció, a víz, a jég vagy a törmelék a **Stair-TREAD** rendszer megjósolhatatlan teljesítményéhez vezethet, aminek következtében hirtelen megváltozhat a kezelők által tartandó súly.
- Mindig tisztítsa és szárítsa meg a **Stair-TREAD** rendszert, mielőtt beteget szállítana vele.
- Ne próbáljon meg nagyobb súlyt szállítani, mint amelyet biztonságosan meg tud emelni!

FIGYELEM - Mindig oldja ki a piros hernyótalpkiloldó rudat a **Stair-TREAD** rendszer rögzített helyzetbe pattintása előtt. A lépcsőn való levétel előtt próbálja meg a széket összehajtani, hogy meggyőződjön a **Stair-TREAD** rendszer zárolt állapotáról.

A beteg lépcsőn történő levételéhez tegye a következőket:

1. Gördítse a széket a lépcsőhöz, és igazítsa az első lépcsőfok szélével egy vonalba.
2. A láb felőli végen lévő kezelő: Nyomja meg a piros kioldógombokat a láb felőli vég emelőkarjainak kinyitásához, majd ütközésig húzza ki a karokat. A karok rögzítéséhez engedje el a gombokat.
3. A fej felőli végen lévő kezelő: Egy kézzel húzza meg a felső vezérlőkar piros kioldókábelét. Másik kezével húzza fel a kart, és teljesen nyissa ki. Engedje el a kábelt, és ellenőrizze, hogy a kar mindkét oldalon teljesen kinyitott helyzetben rögzült-e.
4. A fej felőli végen lévő kezelő: Nyomja a piros hernyótalpkiloldó rudat a fekete keresztcsőhöz. Lazítsa szorítását a kioldórúdon, majd erőteljes mozdulattal húzza a **Stair-TREAD** rendszert teljesen kinyitott állapotba, míg mindkét oldal nem rögzül. Mindig győződjön meg a **Stair-TREAD** rendszer kétoldali rögzüléséről; ehhez próbálja meg összecukni.
5. A kezelők egymással szemben helyezkednek el lépcsőn lefelé haladás során.
6. A fej felőli végen lévő kezelő: Döntse a széket hátra épp csak annyira, hogy a **Stair-TREAD** rendszer érintkezessen a padlóval.
7. Mindkét kezelő – a dőlésszög megtartásával vezessék át a széket a lépcsőfok élén. Hagyja, hogy a **Stair-TREAD** rendszer érintkezésbe lépjen az első lépcsőfokkal.
8. Mindkét kezelő – csúsztassák le a széket a lépcsőn addig a pontig, ahol a hernyótalpak két-három lépcsőfok széle tartja.
9. A fej felőli végen lévő kezelő: Gyakoroljon kis lefelé irányuló nyomást a kihajtható felső vezérlőkarra, miközben a termék láb felőli végén lévő kezelő kis felfelé irányuló nyomást gyakorol a láb felőli vég emelőkarjaira, hogy a szék ne tudjon előrebillenni a lépcsőn való lecsúszás közben.
10. A láb felőli végen elhelyezkedő kezelő: amikor a hernyótalp eléri az utolsó lépcsőfokot, engedje el az elülső emelőkarokat. A fej felőli végen elhelyezkedő kezelő: hagyja a széket előredőlni, míg mind a négy kereke földet nem ér. Gördítse előre a széket, lásd: *A beteg szállítása sík felületen* (oldal14).

11. A **Stair-TREAD** rendszer összehajtásához húzza a piros hernyótalpkioldó rudat a fekete keresztrúd felé, majd hajtsa fel a hernyótalpat a szék irányába. Ellenőrizze, hogy a **Stair-TREAD** rendszer rögzült-e a helyén.

Ha a lépcsőn való leereszkedés közben valamelyik kezelő szeretne szünetet tartani vagy pihenni, akkor döntse a széket előre épp annyira, hogy a hátsó kerekek a lépcsőfokon tudjanak nyugodni. A lépcsőn lefelé haladás álló helyzetből való folytatásához a fej felőli végen lévő kezelőnek kis lefelé irányuló nyomást kell gyakorolnia a felső vezérlőkarra, miközben a láb felőli végen lévő kezelő kis felfelé irányuló nyomást gyakorol a láb felőli vég emelőkarjaira, hogy a szék hátradőljön, és a **Stair-TREAD** rendszer működésbe lépjen.

A beteg szállítása lépcsőn felfelé

VESZÉLY

- A beteget lépcsőn mindig legalább két képzett kezelő szállítsa.
 - Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a szék felemelésére használná őket.
-

A beteg lépcsőn felfelé szállításához tegye a következőket:

1. Gördítse a széket a lépcső aljához úgy, hogy a beteg a lépcsőnek háttal legyen.
2. A láb felőli végen lévő kezelő: Nyomja meg a piros kioldógombokat a láb felőli vég emelőkarjainak kinyitásához, majd ütközésig húzza ki a karokat. A karok rögzítéséhez engedje el a gombokat.
3. A fej felőli végen lévő kezelő: Nyissa ki a fej felőli vég emelőkarjait.
4. A láb felőli végen lévő kezelő: Álljon szembe a lépcsővel.
5. A fej felőli végen lévő kezelő: A beteg jobb megfigyeléséhez hátrafelé, a lépcsők figyeléséhez és az akadályok kikerüléséhez előrefelé nézzen.

Megjegyzés - Habár a fej felőli végen lévő kezelő bármelyik irányba nézhet emelés és hordozás közben, a szék hordozásakor mindig tartsák be az összes vonatkozó protokollt.

6. Mindkét kezelő: a széket együtt emeljék fel. Használják mind a fej felőli, mind a láb felőli emelőkarokat. Kövesse a *Helyes emelési technikák* (oldal14) utasításait. Az esetleges akadályokat kikerülve lassan vigyék le a széket a lépcsőn.

A kerékszár működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY

- A felborulás kockázatának elkerülése érdekében ne használja a kerékszarat a termék mozgatása közben, vagy amikor a terméken beteg tartózkodik.
 - Ne szereljen fel és ne hozzon működésbe kerékszarat elkopott, 6 hüvelyknél (15 cm-nél) kisebb átmérőjű kerekekkel rendelkező terméken!
 - Ne hagyja a széken helyet foglaló beteget felügyelet nélkül! Fogja a terméket, amikor beteg van rajta.
-

A kerékszár működésbe hozásához nyomja le a pedált ütközésig, míg a pedál meg nem áll, és a kerék felszínéhez nem simul.

A kerékszár kioldásához a lábával nyomja meg a pedál tetejét, vagy a lábujjával emelje meg a pedált. A kerékszár kioldásakor a pedál teteje a lábgörgő vázához simul.

Megjegyzés - A kerékszár segít megakadályozni a felügyelet nélkül hagyott termék elgurulását. Nem biztos, hogy a kerékszár minden felületen, lejtőn vagy minden terhelés mellett megfelelő ellenállást nyújt.

A rögzülő hátsó emelőkarok felhajtása és lehajtása

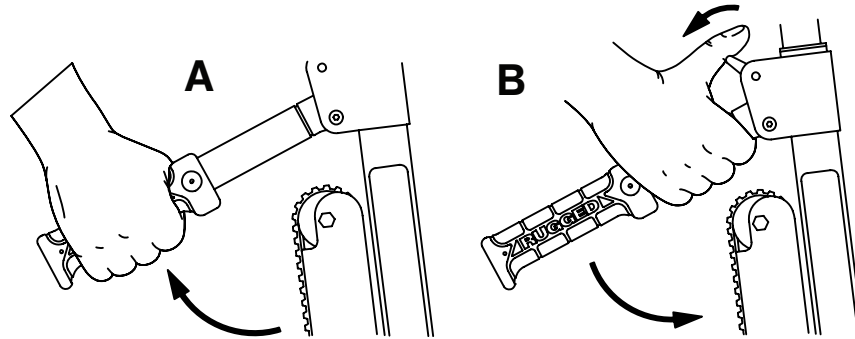
A rögzülő hátsó emelőkarokkal a széket hátra lehet dönteni.

VESZÉLY - Mindig rögzítse az emelőkarokat, mielőtt a széket hátradöntené velük.

A rögzülő hátsó emelőkarok felhajtásához forgassa el a karokat, míg a helyükön nem rögzülnek.

A rögzülő hátsó emelőkarok lehajtásához tegye a következőket:

1. Emelje fel a rögzülő hátsó emelőkart (A) (Ábra 7).
2. Hüvelykujjával húzza maga felé a kar piros működtetőpeckét (B).
3. Hajtsa le a rögzülő hátsó emelőkart a szék vázához.



Ábra 7 – A rögzülő hátsó emelőkarok lehajtása

A fejtámasz opció rögzítése a felső vezérlőkarhoz

VESZÉLY - Ne használja a széket olyan betegek szállítására, akik gyaníthatóan nyakszirtsérülést, gerincsérülést vagy törési sérülést szenvedtek!

A fejtámasznak a kitolható felső vezérlőkarhoz való rögzítéséhez tegye a következőket:

1. Tekerje az öv szabad végeit a kar függőleges részei köré, majd vezesse át őket a műanyag hurkokon.
2. Húzza szorosra az övet, majd rögzítse önmagához.
3. A magasság beállításához lazítsa meg az övet, állítsa az övet a kívánt helyre, majd szorítsa meg újra.

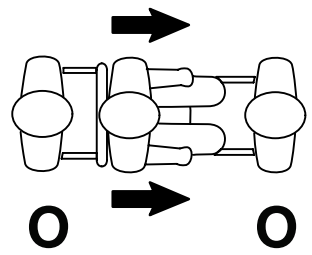
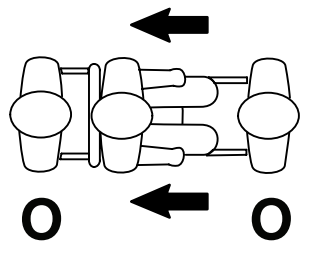
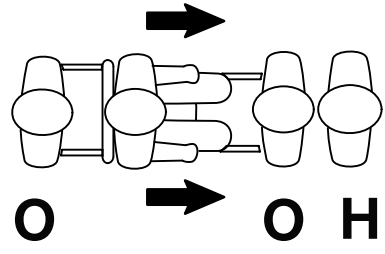
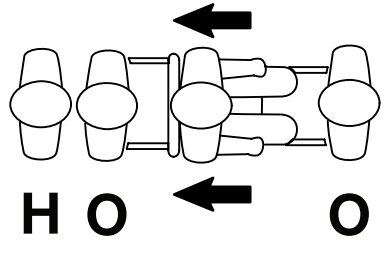
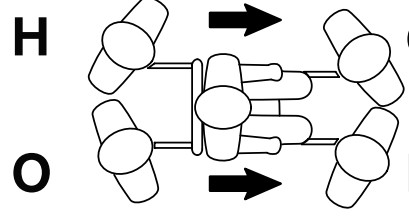
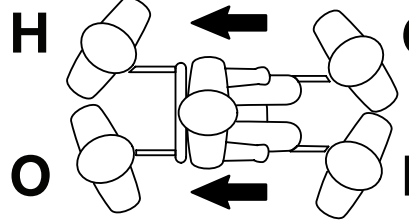
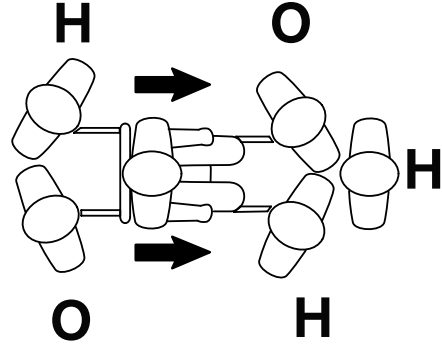
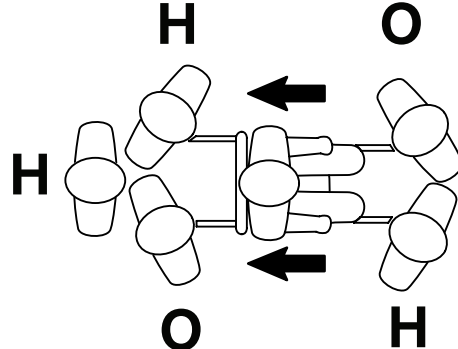
A beteg fejének megtámasztása a fejtámasz opcióval

A beteg fejének megtámasztásához az opcionális fejtámasszal tegye a következőket:

1. Hajtsa ki a felső vezérlőkart.
2. Egy kézzel húzza meg a felső vezérlőkar piros kioldókábelét.
3. Húzza fel a kart a másik kezével.
4. Engedje el a kábelt. Ügyeljen arra, hogy a kar a két rendelkezésre álló pozíció egyikében legyen rögzítve.
5. Rögzítse a fejtámaszt (*A fejtámasz opció rögzítése a felső vezérlőkarhoz (oldal17)*).
6. A beteg fejének megtámasztásához helyezze a fejtámaszt a tarkó alá.
7. Eszméletlen vagy félig eszméletlen betegek fejét rögzítse az öv két másik részével.
8. Tekerje a fejtámasz szíját a beteg feje köré. Az öv végeit egymást fedő helyzetben húzza meg a kívánt szorosságú rögzítéshez.

Használaton kívül az öv végeit tekerje a kar köré, és csatolja össze az övet a fejtámasz hátoldalán.

Kezelők és segédek pozicionálása további segítséghez

	Lépcsőről lefelé	Lépcsőn felfelé
Két kezelő (O)		
Két kezelő (O) Egy segítő (H)		
Két kezelő (O) Két segítő (H)		
Két kezelő (O) Három segítő (H)		

A rugalmas oxigénpalack-tartó felszerelése

VESZÉLY

- Mindig rögzítse az oxigénpalackhoz szolgáló összes csövet, szabályozót és tartozékot, hogy ne zavarják a szék hernyótalpai, kerekeit és egyéb szerkezeteit.
- Mindig tisztítsa meg vagy ártalmatlanítsa a lépcsőjáró szék szennyezett komponenseit annak érdekében, hogy elkerülje a vérrel terjedő kórokozónak való expozíció kockázatát, és a beteg vagy a kezelő sérülését.

FIGYELEM

- A rugalmas oxigénpalack-tartó kizárólag a Stryker evakuáló székkel és a **Stair-PRO** lépcsőjáró székkel használható. A rugalmas oxigénpalack-tartó kizárólag D méretű oxigénpalackokkal használható.
- Mindig rögzítse az oxigénpalackot és tartozékait, hogy ne zavarják a szék működését.

- Mindig rögzítse az oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóhoz a piros tépőzáras (**Velcro®**) szíjjal.
 - Mindig rögzítse az oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóban, és az oxigénpalack szabályozószelepe ne lógjon túl keresztirányban a szék szélén.
 - Mindig távolítsa el az oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóból, mielőtt megpróbálná összecsucni vagy tárolás céljából elrakni a széket.
-

1. Győződjön meg róla, hogy a szék nyitott helyzetben van, mielőtt felszereli a rugalmas oxigénpalack-tartót.
2. Helyezze a rugalmas oxigénpalack-tartót a szék alatti két hosszabbító fogantyúcső közé.
3. Fűzze át mind a négy **Velcro®** szíjat a műanyag csatokon.
4. Húzza lefelé a szíjakat, hogy feszesek legyenek, mielőtt rögzítené a **Velcro®**.
5. Húzza fel a piros kart, és csúsztassa a D méretű oxigénpalackot a rugalmas oxigénpalack-tartóba.

Megjegyzés

- Figyeljen rá, hogy először az oxigénpalack alsó végét csúsztassa be.
 - A rugalmas oxigénpalack-tartó rögzítésekor ügyeljen arra, hogy a szék teherbíró képessége látható maradjon.
6. Fűzze át a piros szíjat a piros fogantyún. Amikor nincs használatban, a piros szíj a rugalmas oxigénpalack-tartó aljához rögzíthető.
 7. Húzza lefelé a piros tépőzárás (**Velcro®**) szíjat, amíg meg nem feszül, és rögzítse az oxigénpalack köré.

Tartozékok és alkatrészek

Az alábbi tartozékok állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában. Hívja a Stryker ügyfélszolgálatát: 1-800-327-0770.

Megnevezés	Szám
Háttámla, műanyag	6250-001-116
Hernyótalp	6252-001-085
Kábel, felső vezérlőkar kioldása	6252-001-016
Lábgörgő, elülső, 4" (10 cm) (6251-es/6252-es modell)	6251-001-083
Markolat	6250-001-089
Fejtámasz, PVC	6252-001-140
Oxigénpalack-tartó, rugalmas	6250-140-080
Bekötőöv, boka	6250-001-127
Bekötőöv, mellkas, fekete	6250-001-126
Bekötőöv, mellkas, zöld	6250-001-125
Bekötőövkészlet, poliészter	6250-001-021
Bekötőövkészlet, polipropilén	6250-001-022
Bekötőövkészlet, PVC	6250-001-019
Ülés, két darabból álló ABS-panel	6250-001-115
Ülés, egy darabból álló PVC	6250-001-135
Kerék, hátsó, 5" (13 cm) (6252-es modell)	6252-001-114
Kerék, hátsó, 6" (15 cm) (6251-es modell)	6060-002-010
Kerékszárpedál	6080-200-030

Megelőző karbantartás

A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemem kívül kell helyezni. Ellenőrizze az éves megelőző karbantartási rendben szereplő összes tételt az összes Stryker Medical-termékre. Lehet, hogy a megadottaknál gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie a termékhasználat függvényében. A szervizelést kizárólag képezett szakember végezheti.

Megjegyzés - Szükség esetén tisztítsa meg és fertőtlenítsen a tartófelület külsejét ellenőrzés előtt.

Működés	Ütemterv	Eljárás
Tisztítás és fertőtlenítés	Minden használat alkalmával.	Lásd a <i>Tisztítás</i> szakaszt a felhasználói kézikönyvben.
Ellenőrzés	Havi 1–25 riasztás esetén 6 havonta vizsgálja át a széket.	Lásd az ellenőrző listát alább.
	Havi 26–200 riasztás esetén 3 havonta vizsgálja át a széket.	
	Havi 201-nél több riasztás esetén havonta vizsgálja át a széket.	
A Stair-TREAD rendszer hernyótalpának felújítása (6252-es modell)	Körülbelül 500 lépcsősoron való használat után a Stair-TREAD rendszer teljesítménye romlani kezd.	Lásd a <i>Hernyótalp felújítása</i> szakaszt a karbantartási kézikönyvben.

Vizsgálja meg a következőket:

- ___ Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve (tekintszen meg minden összeszerelési ábrát).
- ___ Minden hegesztés ép: nincsenek repedések, törések.
- ___ Nincsenek meghajlott vagy törött csövek vagy fémlemezok.
- ___ Nincs törmelék a kerekben.
- ___ Az összes kerék rögzítve van, és megfelelően gördül.
- ___ Az elülső lábgörgők biztosan vannak rögzítve, megfelelően gördülnek, és képesek elfordulni (adott esetben).
- ___ A kerékszárak bekapcsolt állapotban biztosan zárják a kerekeket, kikapcsolt állapotban pedig nem akadályozzák mozgásukat.
- ___ A szék kinyílik és lezár.
- ___ Nincs szakadás és repedés az ülésen és a háttámlán.
- ___ A bekötővek épek és működőképesek.
- ___ A láb felőli vég hordozókarjai kihajthatók és rögzíthetők.
- ___ A fej felőli vég hordozókarjai kihajthatók és behajthatók.
- ___ A felső vezérlőkar kihajtható, és minden állásban rögzíthető.
- ___ A **Stair-TREAD** rendszer mechanizmusa (ha van) kihajtható, és a helyén rögzíthető.
- ___ A **Stair-TREAD** rendszer hernyótalpa (ha van) forog.
- ___ A **Stair-TREAD** rendszer hernyótalpának (ha van) belső szárai nem látszanak ki; szükség esetén cserélje ki a hernyótalpat.
- ___ A **Stair-TREAD** rendszer (ha van) a kívánt módon működik; szükség esetén újítsa fel a hernyótalpakat.
- ___ Nincs kenőanyag a **Stair-TREAD** rendszer hernyótalpán vagy a hernyótalpváz felületein.
- ___ A felső kioldókar kábele nem kopott és nincs kirojtosodva; szükség esetén cserélje ki (6252-es modell).
- ___ A tartozékok és alkatrészek épek és működnek.

A termék sorozatszám:
Végrehajtotta:
Dátum:

Tisztítás

VESZÉLY - A fertőző kórokozók belélegzésének elkerülése érdekében nagynyomású mosás közben mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést. A nagynyomású mosóberendezés fertőző permetcseppeket juttathat a levegőbe.

FIGYELEM

- A terméken ne alkalmazzon ultrahangos vagy gőztisztítást.
- A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 180 °F (82 °C) értéket.
- A víz maximális nyomása nem haladhatja meg az 1500 psi (103,4 bar) értéket. Ha a termék mosásához kézi szórószárat használ, akkor a nagynyomású szórófejet tartsa a terméktől legalább 24 hüvelyk (61 cm) távolságra.
- Mindig hagyja levegőn megszáradni.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.

A termék nagynyomású mosással tisztítható. A sokszori mosástól a terméken oxidáció vagy elszíneződés jelei mutakozhatnak. A megfelelő eljárások betartása esetén a nagynyomású mosás hatására a termék teljesítménye semmilyen módon nem romlik.

- Pontosan tartsa be a tisztítóoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
- A termék nagynyomású mosásához a Stryker Medical elsődlegesen a szokványos kórházi műszerkocsimosó vagy kézi szórószár használatát ajánlja.
- A **Velcro®** minden használat után tisztítsa meg. Itassa át a **Velcro®** fertőtlenítőszerrel, és hagyja a fertőtlenítőszer elpárologni. A nejlon **Velcro®** tépőzárhoz megfelelő fertőtlenítőszer a szolgáltatónak kell meghatároznia.
- A bekötőv fémcsatjainak folyadékba merítése a csat korrózióját eredményezheti, és nem ajánlott. Öblítse le tiszta vízzel, és hagyja levegőn megszáradni, hogy csökkenjen a korrózió kockázata. Cserélje ki a bekötőveket, ha a fémcsatok korrodáltak.
- A rugalmas oxigénpalack-tartó kiváló minőségű szőtt rugalmas anyagból készül. Gondoskodjon a rugalmas oxigénpalack-tartó rendszeres tisztításáról.
- A bőr láthatóan szennyezett, áteresztő anyaggal való közvetlen érintkezése növelheti a fertőzés kockázatát.

A hernyótalpváz tisztítása

Ha a **Stair-TREAD** rendszer hernyótalpa és hernyótalpváza közé idegen anyag kerül, akkor meg kell tisztítani a hernyótalpvázat.

A hernyótalpváz tisztításához tegye a következőket:

1. Lazítsa meg a hernyótalpat.
2. Távolítsa el a hátsó kerekeket.
3. Izopropil-alkohollal tisztítsa meg a hernyótalpvázat.
4. A hernyótalpat nagynyomású vízszugárral öblítse le. A hernyótalp belső és külső felületeit egyaránt tisztítsa meg.
5. Hagyja a hernyótalpat megszáradni.
6. Szerelje újra össze a hernyótalpat és a hátsó kerekeket.
7. A vonatkozó „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket betartva tesztelje a szék teljesítményét, amint szimulált betegsúly-terheléssel lépcsőn leviszi.

Ha a szék teljesítménye rosszabb, mint a tisztítás előtt, akkor lehet, hogy a hernyótalpat fel kell újítani vagy ki kell cserélni.

Javasolt tisztítószer

Általánosságban, a gyártó által ajánlott koncentrációkban való alkalmazás mellett fenolos vagy kvaterner típusú fertőtlenítőszer használható (a **Virex®** TB kivételével). Jodofor típusú fertőtlenítőszer használata nem ajánlott, mert elszíneződést okozhatnak.

A javasolt tisztítószer közé tartoznak többek között az alábbiak:

- kvaterner tisztítószer (hatóanyag: ammónium-klorid)
- fenolos tisztítószer (hatóanyag: o-fenil-fenol)
- klórozott fehérítőoldat (5,25%-os – a fehérítő/víz arány kevesebb mint 1:100)

Kerülje a túltelítést. Az oldatot ne hagyja a terméken a vegyszer gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamnál hosszabb ideig!

Megjegyzés

- A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása az ilyen típusú tisztítószer alkalmazása során érvénytelenítheti a termék szavatosságát.
- Mindig tiszta vízzel törölje le a terméket, majd tisztítás után szárítsa meg. Bizonyos fertőtlenítőszer maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. A termék megfelelő leöblítésének és megszáritásának elmulasztása esetén maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus fontosságú komponensek idő előtti korrózióját eredményezheti.

Sedia portantina Stair-PRO®


















Manuale d'uso

REF 6251

REF 6252



Simboli

	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Marchio CE
	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
	Importatore
	Identificativo unico del dispositivo
	Mandatario per la Comunità europea
	Mandatario per la Svizzera
	Dispositivo medico europeo
	Numero di catalogo
	Codice del numero di lotto
	Numero di serie
	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Carico operativo di sicurezza

Indice

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota	2
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza	2
Introduzione	4
Descrizione del prodotto	4
Indicazioni per l'uso	4
Benefici clinici	4
Controindicazioni	5
Vita utile prevista	5
Smaltimento/riciclaggio	5
Specifiche tecniche	5
Componenti del prodotto	6
Contatti	7
Ubicazione del numero di serie	8
Data di fabbricazione	8
Installazione	9
Operazione	10
Linee guida per l'uso	10
Apertura della sedia	10
Chiusura della sedia	11
Trasferimento dell'occupante sulla sedia	12
Fissaggio dell'occupante con le cinghie di contenimento	12
Fissaggio delle cinghie di contenimento al torace	13
Fissaggio della cinghia di contenimento alla caviglia	14
Tecniche per il corretto sollevamento	14
Trasporto dell'occupante su superfici piane	14
Trasporto dell'occupante su scale in discesa - Modello 6251	14
Trasporto del paziente su scale in discesa - Modello 6252	15
Trasporto dell'occupante su scale in salita	16
Inserimento e disinserimento di un fermaruote	16
Sollevamento o abbassamento delle maniglie di sollevamento posteriori di blocco	17
Fissaggio del supporto testa opzionale alla maniglia di controllo superiore	17
Sostegno del capo dell'occupante con il supporto testa opzionale	17
Posizionamento di operatori e assistenti qualora sia necessaria ulteriore assistenza	18
Installazione del portabombola di ossigeno in elastico	18
Parti e accessori	20
Manutenzione preventiva	21
Pulizia	23
Pulizia del telaio del cingolo	23
Detergenti indicati	23

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre attentamente e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa sede. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare l'occupante al prodotto. Se l'occupante non è fissato, potrebbe cadere dal prodotto e riportare lesioni.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato o durante la movimentazione, per evitare il rischio di ribaltamento.
- Evitare sempre di accumulare sporco o altre sostanze ostruenti all'interno dei cingoli. Il sistema **Stair-TREAD** potrebbe non funzionare allo stesso modo su tutte le superfici di scale e in ogni tipo di condizioni ambientali. In base alle circostanze specifiche, è possibile incontrare resistenza a vari livelli. La presenza di acqua, ghiaccio o residui di materiale sulle scale può condizionare l'appoggio del piede a terra dell'operatore e il corretto funzionamento del sistema **Stair-TREAD**. Per evitare il rischio di lesioni, pulire il percorso o valutare un percorso alternativo. La presenza di condensa, acqua, ghiaccio o materiali residui sul sistema **Stair-TREAD** può causare imprevisti nel meccanismo di funzionamento, che determinano un repentino cambio di peso a carico degli operatori.
- Non trasportare carichi superiori a quelli che possono essere sollevati in sicurezza.
- Prima di cominciare a manovrare il prodotto, avere cura di eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o all'occupante.
- Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata in posizione non aperta. Se la sedia non è bloccata, potrebbe aprirsi durante l'uso.
- Non usare la sedia se l'occupante presenta sospette lesioni cervicali, spinali o fratture.
- Sorvegliare l'occupante in ogni momento. Tenere saldo il prodotto quando occupato.
- Non spingere il Modello 6252 con la maniglia di controllo superiore nella posizione di completa estensione. Spingere la sedia con la maniglia nella posizione di completa estensione può causarne il ribaltamento a fronte di un ostacolo.
- Il trasporto dell'occupante su scale deve essere sempre effettuato da almeno due operatori qualificati.
- Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per sollevare la sedia.
- Bloccare sempre il sistema **Stair-TREAD** del Modello 6252 in posizione prima di trasportare l'occupante.
- Pulire e asciugare sempre il sistema **Stair-TREAD** prima di trasportare l'occupante.
- Non installare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 6 pollici (15 cm).
- Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per inclinare la sedia all'indietro.
- Fissare sempre tutti i tubi, i regolatori e gli accessori della bombola di ossigeno per impedire che interferiscano con le guide, le rotelle o altri meccanismi della sedia.
- Pulire e smaltire sempre i componenti contaminati della sedia per evitare il rischio di esposizione agli agenti patogeni a trasmissione ematica e possibili lesioni all'occupante o all'operatore.

- Usare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Gli apparecchi per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.
-

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni all'occupante o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni all'occupante o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
 - Prestare sempre attenzione nell'uso delle ruote piroettanti. Le ruote piroettanti non si adattano a tutte le superfici.
 - Sbloccare sempre la barra del cingolo rossa prima di far scattare il sistema **Stair-TREAD** in posizione di blocco. Provare a piegare la sedia prima di scendere le scale per accertarsi che il sistema **Stair-TREAD** sia bloccato.
 - Il portabombola di ossigeno in elastico deve essere utilizzato soltanto con sedie di evacuazione Stryker e sedie portantine **Stair-PRO**. Utilizzare solo bombole di ossigeno misura D con il portabombola di ossigeno in elastico.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno e i relativi accessori in modo che non possano interferire con il funzionamento della sedia.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno in elastico utilizzando la cinghia rossa con chiusura in **Velcro®**.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno nel portabombola di ossigeno in elastico e che la valvola del regolatore della bombola di ossigeno non sporga oltre la larghezza della sedia.
 - Rimuovere sempre la bombola di ossigeno dal portabombola in elastico prima di tentare di piegare o riporre la sedia.
 - Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.
 - La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
 - La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il dispositivo, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal dispositivo.
 - Lasciare sempre asciugare all'aria.
 - Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
-

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni all'occupante o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni all'occupante o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
-

Nota

- Il presente manuale è parte permanente del prodotto e deve rimanere con esso anche in caso di vendita.
- Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero 1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

La sedia portantina **Stair-PRO®** Modello 6251 e 6252 è un dispositivo di trasporto manuale. Il prodotto sostiene e trasporta il corpo di un occupante umano in posizione seduta per la salita o la discesa di una rampa di scale. La sedia regge il peso di un occupante adulto, adolescente o bambino che riesca a stare seduto sulla sedia fissato con le apposite cinghie di contenimento. Il sistema **Stair-TREAD™** Modello 6252 controlla la velocità di discesa della sedia caricata con l'occupante. Le ruote anteriori e posteriori consentono agli operatori di trasportare l'occupante su superfici piane.

Indicazioni per l'uso

La sedia portantina **Stair-PRO** Modello 6251 e Modello 6252 sostiene e trasporta il corpo di un occupante umano in posizione seduta per la salita o la discesa di una rampa di scale. Il prodotto è destinato all'uso in ambienti pre-ospedalieri, in contesti di emergenza e non emergenza. Il prodotto ha una capacità massima di 500 libbre (227 kg). Il prodotto deve essere usato solo da professionisti qualificati. Sono inclusi il personale medico d'emergenza e gli operatori di primo soccorso.

Benefici clinici

Trasporto dell'occupante su e giù per le scale

Controindicazioni

Non usare la sedia portantina **Stair-PRO** per il trasporto di pazienti che potrebbero presentare lesioni cervicali, spinali o fratture.


Vita utile prevista

La sedia portantina **Stair-PRO**, in condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, ha una vita utile prevista di sette anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche

Modello	6251		6252	
 Carico operativo di sicurezza ¹	500 libbre	228 kg	500 libbre	228 kg
Altezza	36 pollici	91 cm	37,5 pollici	95,25 cm
Larghezza	20,5 pollici	52 cm	20,5 pollici	52 cm
Profondità ²	28 pollici	71 cm	28 pollici	71 cm
Profondità da piegata	8 pollici	20 cm	8 pollici	20 cm
Peso ³	23 libbre	10 kg	32,8 libbre	14,9 kg

Le dimensioni si misurano dai bordi più esterni del telaio principale. Le specifiche tecniche contengono valori arrotondati. Le conversioni sono calcolate prima dell'arrotondamento.

Il Modello 6252 è conforme allo standard BS EN 1865-4:2010 con un'opzione di seduta intera in vinile (6250-020-000) e senza l'opzione del poggiatesta (6252-027-000).

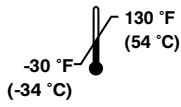
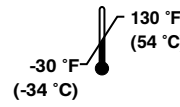
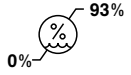
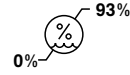
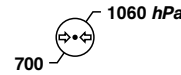
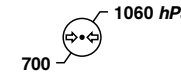
¹ La capacità di carico operativo di sicurezza è il peso totale distribuito in conformità all'anatomia umana di base. Per effettuare il calcolo del carico totale che andrà a gravare sul prodotto, gli operatori devono tenere conto del peso dell'occupante, dell'apparecchiatura e degli accessori.

² La profondità si misura con le impugnature allungabili retratte.

³ Il peso del Modello 6252 comprende l'opzione di seduta intera in vinile, ma non include l'opzione del poggiatesta.

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Lo schema a colori in giallo e nero è un marchio commerciale di proprietà di Stryker Corporation.

Condizioni ambientali	Funzionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura		
Umidità relativa		
Pressione atmosferica		

Componenti del prodotto

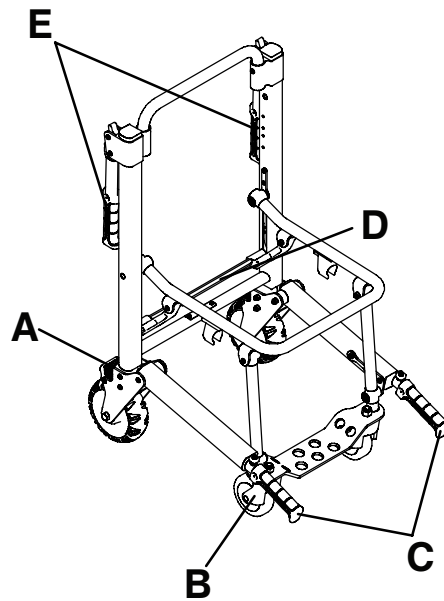


Figura 1 – 6251

A	Fermaruote	D	Barra di blocco
B	Ruota piroettante	E	Maniglia di sollevamento lato testa
C	Maniglia di sollevamento lato piedi		

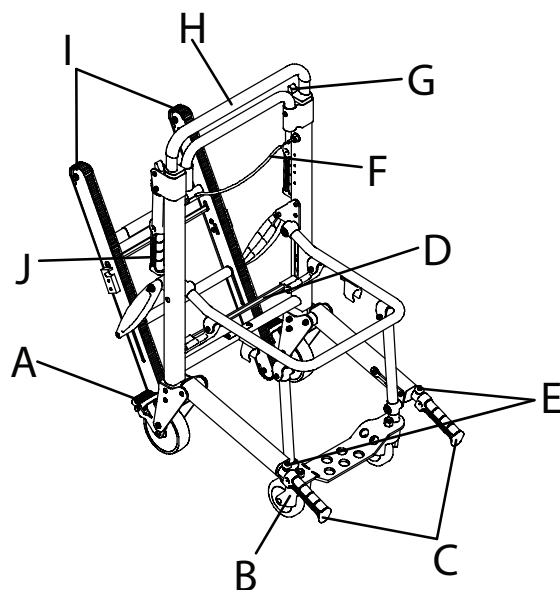


Figura 2 – 6252

A	Fermaruote	F	Cavo di sblocco della maniglia di controllo superiore
B	Ruota piroettante	G	Leva di rilascio della maniglia di sollevamento
C	Maniglia di sollevamento lato piedi	H	Maniglia di controllo superiore
D	Barra di blocco	I	Sistema Stair-TREAD
E	Pulsante della maniglia di sollevamento lato piedi	J	Maniglia di sollevamento lato testa

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

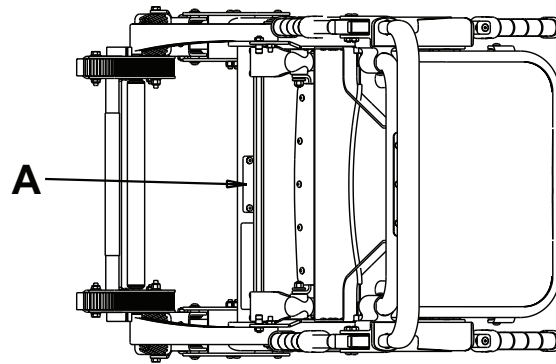
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Nota - L'operatore e/o l'occupante devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'operatore e/o l'occupante.

Per la consultazione online del manuale d'uso o di manutenzione del prodotto, visitare <https://techweb.stryker.com/>.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie



Data di fabbricazione

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime 2 cifre del numero di serie.

Installazione

Durante l'installazione, aprire i cartoni e verificare l'integrità di tutti i componenti. Prima di mettere in servizio il dispositivo assicurarsi che funzioni correttamente.

Prima dell'uso, rimuovere dal dispositivo tutti i materiali di spedizione e di confezionamento.

La cabina paziente del veicolo in cui il dispositivo sarà usato deve essere sufficientemente ampia da ospitare il dispositivo chiuso.

Quando necessario, adattare il veicolo per consentire l'introduzione del dispositivo. Non modificare il dispositivo.

Operazione

Linee guida per l'uso

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare l'occupante al prodotto. Se l'occupante non è fissato, potrebbe cadere dal prodotto e riportare lesioni.
 - Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato o durante la movimentazione, per evitare il rischio di ribaltamento.
 - Evitare sempre di accumulare sporco o altre sostanze ostruenti all'interno dei cingoli. Il sistema **Stair-TREAD** potrebbe non funzionare allo stesso modo su tutte le superfici di scale e in ogni tipo di condizioni ambientali. In base alle circostanze specifiche, è possibile incontrare resistenza a vari livelli. La presenza di acqua, ghiaccio o residui di materiale sulle scale può condizionare l'appoggio del piede a terra dell'operatore e il corretto funzionamento del sistema **Stair-TREAD**. Per evitare il rischio di lesioni, pulire il percorso o valutare un percorso alternativo. La presenza di condensa, acqua, ghiaccio o materiali residui sul sistema **Stair-TREAD** può causare imprevisti nel meccanismo di funzionamento, che determinano un repentino cambio di peso a carico degli operatori.
 - Non trasportare carichi superiori a quelli che possono essere sollevati in sicurezza.
 - Prima di cominciare a manovrare il prodotto, avere cura di eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o all'occupante.
-
- Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
 - Leggere tutte le etichette e le istruzioni riportate sul dispositivo prima dell'uso.
 - Per trasportare la sedia scendendo le scale, è sempre necessaria la presenza di almeno due operatori.
 - Avvisare sempre l'occupante prima di far scorrere la sedia, salire o scendere le scale. Restare accanto all'occupante e controllare il prodotto in ogni momento.
 - Usare i fermaruota solo durante il trasferimento dell'occupante o quando l'occupante non si trova sul prodotto.
 - Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare l'occupante al prodotto. Se l'occupante non è fissato, potrebbe cadere dal prodotto e riportare lesioni.
 - Se necessario, richiedere l'assistenza di operatori qualificati per controllare il dispositivo.

Apertura della sedia

AVVERTENZA - Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata in posizione non aperta. Se la sedia non è bloccata, potrebbe aprirsi durante l'uso.

Istruzioni per l'apertura della sedia:

1. Posizionarsi dietro la sedia.
2. Innestare i fermaruote.
3. Separare lo schienale e la maniglia di estensione tirando (Figura 3).
4. Tirare verso l'alto la sedia per accertarsi che sia bloccata in posizione chiusa. Se la sedia non si apre, significa che è bloccata.

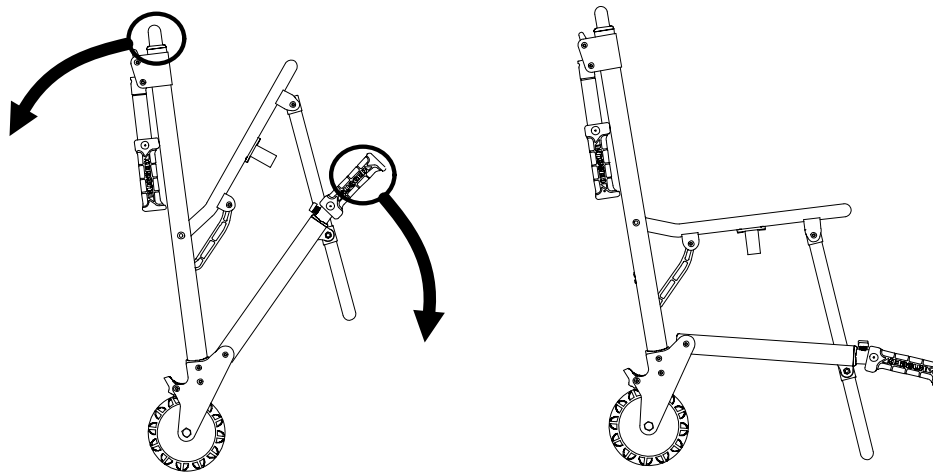


Figura 3 – Apertura della sedia

Chiusura della sedia

AVVERTENZA - Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sedia sia bloccata in posizione non aperta. Se la sedia non è bloccata, potrebbe aprirsi durante l'uso.

Per chiudere la sedia:

1. Innestare i fermaruote.
2. Allacciare le cinghie di contenimento. Piegare le cinghie per evitare che interferiscano.
3. Posizionarsi in piedi al lato della sedia.
4. Tirare verso l'alto la barra di blocco rossa (A) che si trova sul retro della sedia (Figura 4).
5. Inclinare la sedia in avanti.
6. Chiudere la seduta fino allo schienale, fino a quando le gambe anteriori non si bloccano nelle clip poste nella parte inferiore del tubo della seduta.

Nota - Se applicabile, ruotare le ruote piroettanti anteriori, in modo che non interferiscano mentre si chiude la sedia.

Conservare la sedia in un ambiente asciutto al riparo dal gelo e dalla luce solare diretta.

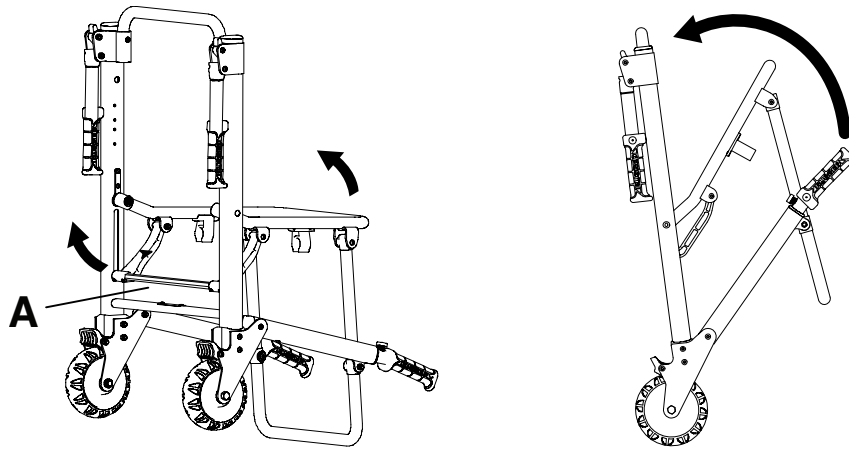


Figura 4 – Chiusura della sedia

Trasferimento dell'occupante sulla sedia

AVVERTENZA

- Non usare la sedia se il paziente presenta lesioni cervicali, spinali o fratture.
 - Sorvegliare l'occupante in ogni momento. Tenere saldo il prodotto quando occupato.
-

Istruzioni per il trasferimento dell'occupante sul prodotto:

1. Posizionare il prodotto accanto all'occupante.
2. Applicare i fermaruota per arrestare il prodotto.
3. Aprire le cinghie di contenimento.
4. Trasferire l'occupante sul prodotto seguendo le procedure EMS accettate.
5. Fissare il paziente al prodotto con tutte le cinghie di contenimento.
6. Sbloccare i fermaruota prima di manovrare il prodotto.

Fissaggio dell'occupante con le cinghie di contenimento

È possibile utilizzare le cinghie di contenimento in due configurazioni.

AVVERTENZA - Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare l'occupante al prodotto. Se l'occupante non è fissato, potrebbe cadere dal prodotto e riportare lesioni.

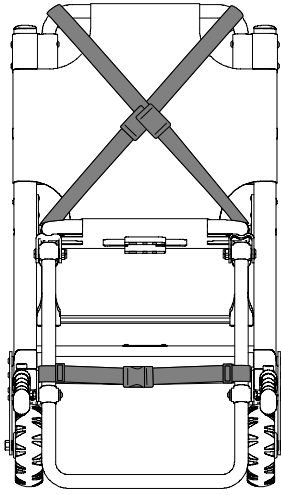


Figura 5 – Configurazione "incrocio sul torace"

Allacciare le cinghie di contenimento per il torace in una configurazione a X da una parte all'altra del torace dell'occupante.

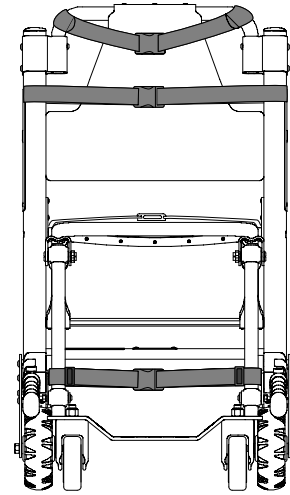


Figura 6 – Configurazione "grembo e torace"

Allacciare una cinghia di contenimento da una parte all'altra del torace dell'occupante. Allacciare l'altra cinghia di contenimento da una parte all'altra del grembo dell'occupante.

Per entrambe le configurazioni, abbinare i colori presenti sulle cinghie di contenimento, quindi allacciare la cinghia di contenimento per le caviglie da una parte all'altra delle gambe dell'occupante.

Fissare le cinghie di contenimento al prodotto nelle posizioni di fissaggio richieste (Figura 5 o Figura 6). Le posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento devono fornire un saldo ancoraggio e una posizione di contenimento adeguata. Non permettere che le cinghie di contenimento interferiscano con apparecchiature o accessori. Allacciare le cinghie di contenimento quando la sedia non è in uso.

Slacciare le cinghie di contenimento e disporle su uno dei due lati della sedia, mentre l'occupante viene fatto sedere. Allungare le cinghie di contenimento, allacciarle attorno all'occupante e accorciarle per stringerle.

- Per aprire la cinghia di contenimento, premere le linguette poste lateralmente sull'attacco della fibbia. In questo modo è possibile sganciare la piastrina di chiusura della fibbia ed estrarla dall'attacco.
- Per allacciare la cinghia di contenimento, spingere la piastrina di chiusura nell'apposito attacco fino ad avvertire uno scatto.
- Per allungare la cinghia di contenimento, afferrare la piastrina di chiusura della fibbia, ruotarla ad angolo attorno al tessuto e poi tirarla verso l'esterno. Un'orlatura all'estremità del tessuto impedisce alla piastrina di chiusura di fuoriuscire dalla cinghia.
- Per accorciare la cinghia di contenimento, afferrare l'orlatura e tirare il tessuto facendolo passare attraverso la piastrina di chiusura per stringerlo.

Quando si allaccia una cinghia di contenimento attorno ad un occupante, fissare la piastrina di chiusura e rimuovere il tessuto penzolante dalla sedia.

Fissaggio delle cinghie di contenimento al torace

Per collegare le cinghie di contenimento al torace in configurazione di "incrocio sul torace":

1. Legare la cinghia di contenimento attorno al telaio della sedia. Inserire l'estremità della cinghia di contenimento attorno all'anello. Tirare con forza la cinghia di contenimento.
2. Tirare la cinghia di contenimento attorno al torace del paziente. Allungare la cinghia di contenimento quanto necessario.
3. Allacciare la cinghia di contenimento.
4. Tirare l'estremità libera della cinghia di contenimento per stringerla attorno al paziente.

5. Ripetere il procedimento per la seconda cinghia di contenimento e la cinghia di contenimento addominale.

Fissaggio della cinghia di contenimento alla caviglia.

Istruzioni per il fissaggio della cinghia di contenimento alla caviglia:

1. Rimuovere i tre pezzi di plastica dalla cinghia di contenimento..
2. Infilare la cinghia di contenimento attraverso uno degli anelli a D in plastica. Far scorrere l'anello verso il basso fino a raggiungere l'estremità della cinghia di contenimento e fino all'etichetta bianca.
3. Legare la cinghia di contenimento attorno alla gamba anteriore della sedia e tirare l'estremità libera della cinghia di contenimento attraverso l'anello. Tirare fino a quando l'anello a D si appoggia al tubo del poggiatesta.
4. Infilare la cinghia di contenimento attraverso l'altro anello a D.
5. Legare la cinghia di contenimento attorno all'altra gamba anteriore della sedia e tirare l'estremità libera della cinghia di contenimento attraverso il passante. Tirare fino a quando l'anello a D si appoggia al tubo del poggiatesta.
6. Fissare la clip con terminale maschio alla cinghia di contenimento.

Tecniche per il corretto sollevamento

Quando si solleva il dispositivo insieme al paziente, seguire queste tecniche per un corretto sollevamento, per evitare il rischio di lesioni:

- Tenere le mani vicino al corpo
- Tenere la schiena dritta
- Coordinare tutti i movimenti insieme all'altro operatore
- Sollevare le gambe
- Evitare torsioni

Trasporto dell'occupante su superfici piane

AVVERTENZA - Non spingere il Modello 6252 con la maniglia di controllo superiore nella posizione di completa estensione. La spinta della sedia con la maniglia nella posizione di completa estensione può causarne il ribaltamento a fronte di un ostacolo.

ATTENZIONE - Prestare sempre attenzione nell'uso delle ruote piroettanti. Le ruote piroettanti non si adattano a tutte le superfici.

Per trasportare l'occupante su superfici piane:

1. Spingere e accompagnare la sedia con le maniglie di sollevamento sul lato testa o il tubo dello schienale.
2. Sollevare la sedia al di sopra e attorno agli ostacoli con le maniglie di sollevamento sul lato testa e sul lato piedi.

Trasporto dell'occupante su scale in discesa - Modello 6251

AVVERTENZA

- Il trasporto dell'occupante su scale deve essere sempre effettuato da almeno due operatori qualificati.
 - Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per sollevare la sedia.
-

Istruzioni per il trasporto dell'occupante su scale in discesa:

1. Operatore lato piedi: Posizionarsi di fronte alla sedia.
2. Operatore lato testa: Allinearsi alla sedia.

3. Operatore lato piedi: Premere il pulsante della maniglia di sollevamento rossa sul lato piedi ed estrarre le maniglie fino a quando si bloccano. Rilasciare il pulsante per bloccare la maniglia in posizione.
4. Operatore lato testa: Aprire le maniglie di sollevamento sul lato testa e posizionarsi con il viso rivolto verso le scale.
5. Operatore lato piedi: Posizionarsi di spalle per monitorare meglio l'occupante o frontalmente per avere una migliore visuale delle scale e aggirare gli ostacoli.

Nota - Anche se l'operatore sul lato testa può mettersi di spalle o di fronte durante le operazioni di sollevamento e trasporto, seguire sempre eventuali protocolli applicabili durante il trasporto della sedia.

6. Entrambi gli operatori - Sollevare la sedia insieme. Usare le maniglie di sollevamento sul lato testa e quelle sul lato piedi. Segue *Tecniche per il corretto sollevamento* (pagina 14). Evitando eventuali ostacoli, trasportare lentamente la sedia giù per le scale.

Trasporto del paziente su scale in discesa - Modello 6252

AVVERTENZA

- Il trasporto dell'occupante su scale deve essere sempre effettuato da almeno due barellieri qualificati.
- Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per sollevare la sedia.
- Bloccare sempre il sistema **Stair-TREAD** del Modello 6252 in posizione prima di trasportare l'occupante.
- Evitare sempre di accumulare sporco o altre sostanze ostruenti all'interno dei cingoli. Il sistema **Stair-TREAD** potrebbe non funzionare allo stesso modo su tutte le superfici di scale e in ogni tipo di condizioni ambientali. In base alle circostanze specifiche, è possibile incontrare resistenza a vari livelli. La presenza di acqua, ghiaccio o residui di materiale sulle scale può condizionare l'appoggio del piede a terra del barelliere e il corretto funzionamento del sistema **Stair-TREAD**. Per evitare il rischio di lesioni, pulire il percorso o valutare un percorso alternativo. La presenza di condensa, acqua, ghiaccio o materiali residui sul sistema **Stair-TREAD** può causare imprevisti nel meccanismo di funzionamento, che determinano un repentino cambio di peso a carico dei barellieri.
- Pulire e asciugare sempre il sistema **Stair-TREAD** prima di trasportare l'occupante.
- Non trasportare carichi superiori a quelli che possono essere sollevati in sicurezza.

ATTENZIONE - Sbloccare sempre la barra del cingolo rossa prima di far scattare il sistema **Stair-TREAD** in posizione di blocco. Provare a piegare la sedia prima di scendere le scale per accertarsi che il sistema **Stair-TREAD** sia bloccato.

Istruzioni per il trasporto del paziente su scale in discesa:

1. Far scorrere la sedia sulle scale e allinearla al bordo del primo gradino.
2. Barelliere lato piedi: Premere i tasti di rilascio rossi per estendere le maniglie di sollevamento sul lato piedi e tirarle fino a quando si arrestano. Rilasciare i tasti per bloccare le maniglie.
3. Barelliere lato testa: Tirare il cavo di sblocco della maniglia di controllo superiore rossa con una mano. Con l'altra mano tirare verso l'alto ed estendere completamente la maniglia. Rilasciare il cavo e accertarsi che la maniglia sia bloccata su entrambi i lati in posizione di completa estensione.
4. Barelliere lato testa: Premere la barra di rilascio del cingolo rossa contro il tubo trasversale nero. Allentare la presa sulla barra di rilascio e tirare con forza il sistema **Stair-TREAD** nella posizione di massima estensione fino a quando entrambi i lati si bloccano saldamente. Accertarsi sempre che entrambi i lati del sistema **Stair-TREAD** siano bloccati cercando di ripiegarlo.
5. Durante la discesa delle scale i barellieri sono rivolti l'uno di fronte all'altro.
6. Barelliere lato testa: Inclinare la sedia all'indietro in modo tale che il sistema **Stair-TREAD** tocchi terra.
7. Entrambi i barellieri - Mantenendo l'angolo, accompagnare la sedia oltre il bordo delle scale. Lasciare che il sistema **Stair-TREAD** si agganci al primo gradino.
8. Entrambi i barellieri - Far scorrere la sedia sulle scale fino a quando le battute sono a livello lungo i bordi di due o tre gradini.
9. Barelliere lato testa: Applicare una lieve pressione verso il basso sulla maniglia di controllo superiore estendibile mentre il barelliere sul lato piedi esercita una lieve pressione verso l'alto sulle maniglie di sollevamento sul lato piedi, per evitare che la sedia scivoli giù per le scale.

10. Barelliere sul lato piedi: quando il cingolo raggiunge l'ultimo gradino, rilasciare le maniglie anteriori. Barelliere sul lato testa: lasciare che la sedia si inclini in avanti fino a quando tutte e quattro le ruote toccano terra. Far scorrere la sedia, si veda *Trasporto dell'occupante su superfici piane* (pagina 14).

11. Per piegare il sistema **Stair-TREAD**, tirare la barra di rilascio del cingolo rossa verso la barra trasversale nera e piegare il cingolo verso la sedia. Accertarsi che il sistema **Stair-TREAD** sia bloccato in posizione.

Se, durante la discesa dalle scale, i barellieri hanno bisogno di fare una pausa o fermarsi, inclinare la sedia quel tanto che basta da consentire alle ruote posteriori di appoggiarsi sulla battuta della scala. Per riprendere la discesa dalla posizione di pausa, il barelliere sul lato testa esercita una lieve pressione verso il basso sulla maniglia di controllo superiore mentre il barelliere sul lato piedi esercita una lieve pressione verso l'alto per inclinare la sedia all'indietro e attivare il sistema **Stair-TREAD**.

Trasporto dell'occupante su scale in salita

AVVERTENZA

- Il trasporto dell'occupante su scale deve essere sempre effettuato da almeno due barellieri qualificati.
 - Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per sollevare la sedia.
-

Istruzioni per il trasporto dell'occupante su scale in salita:

1. Far scorrere la sedia in fondo alle scale con l'occupante di schiena alle scale.
2. Barelliere lato piedi: Premere i tasti di rilascio rossi per estendere le maniglie di sollevamento sul lato piedi e tirarle fino a quando si arrestano. Rilasciare i tasti per bloccare le maniglie.
3. Barelliere lato testa: Aprire le maniglie di sollevamento sul lato testa.
4. Barelliere lato piedi: Posizionarsi con la faccia rivolta verso le scale.
5. Barelliere lato testa: Posizionarsi di spalle per meglio monitorare l'occupante o frontalmente per avere una migliore visuale delle scale e aggirare gli ostacoli.

Nota - Anche se il barelliere sul lato testa può mettersi di spalle o di fronte durante le operazioni di sollevamento e trasporto, seguire sempre eventuali protocolli applicabili durante il trasporto della sedia.

6. Entrambi i barellieri - Sollevare la sedia insieme. Usare le maniglie di sollevamento sul lato testa e quelle sul lato piedi. Segue *Tecniche per il corretto sollevamento* (pagina 14). Evitando eventuali ostacoli, trasportare lentamente la sedia giù per le scale.

Inserimento e disinserimento di un fermaruote

AVVERTENZA

- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato o durante la movimentazione, per evitare il rischio di ribaltamento.
 - Non installare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 6 pollici (15 cm).
 - Sorvegliare l'occupante in ogni momento. Tenere saldo il prodotto quando occupato.
-

Per inserire un fermaruote, premere sul pedale fino a quando il pedale non si blocca e si ferma contro la superficie della ruota.

Per disinserire un fermaruote, premere con il piede sulla parte superiore del pedale oppure sollevare il pedale con la punta del piede. Quando si disinserisce il fermaruote la parte superiore del pedale si ferma contro il telaio della ruota piroettante.

Nota - I fermaruote servono a evitare che il dispositivo si sposti mentre è incustodito. I fermaruote potrebbero non fornire un'adeguata resistenza su tutte le superfici, pendenze o sotto carico.

Sollevamento o abbassamento delle maniglie di sollevamento posteriori di blocco

Le maniglie di sollevamento posteriori di blocco possono essere usate per inclinare la sedia all'indietro.

AVVERTENZA - Bloccare sempre le maniglie di sollevamento in posizione prima di usarle per inclinare la sedia all'indietro.

Per sollevare le maniglie di sollevamento posteriori di blocco, ruotare le maniglie verso l'alto fino a quando si bloccano in posizione.

Per abbassare le maniglie di sollevamento posteriori di blocco:

1. Sollevare la maniglia di sollevamento posteriore di blocco (A) (Figura 7).
2. Tirare il grilletto della maniglia rossa (B) verso di sé con il pollice.
3. Piegarla la maniglia di sollevamento posteriore di blocco verso il basso contro il telaio della sedia.

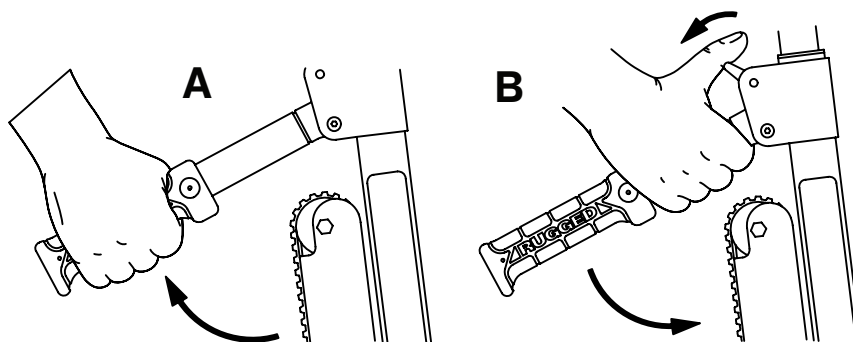


Figura 7 – Abbassamento delle maniglie di sollevamento posteriori di blocco

Fissaggio del supporto testa opzionale alla maniglia di controllo superiore

AVVERTENZA - Non usare la sedia se l'occupante presenta sospette lesioni cervicali, spinali o fratture.

Istruzioni per il fissaggio della cinghia di supporto testa alla maniglia di controllo superiore allungabile:

1. Avvolgere le estremità libere della cinghia attorno alle porzioni verticali dell'impugnatura, quindi farle scorrere attraverso gli anelli di plastica.
2. Tirare bene e fissare la cinghia su sé stessa.
3. Regolare l'altezza allentando la cinghia, spostandola nel punto desiderato e stringere di nuovo.

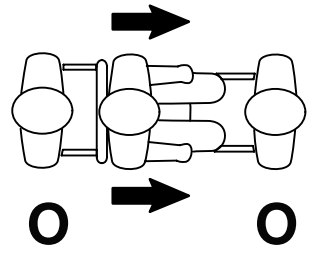
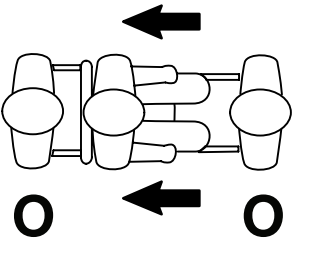
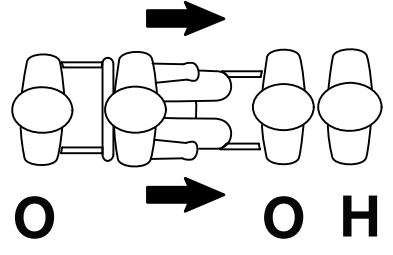
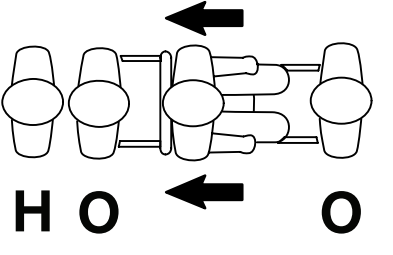
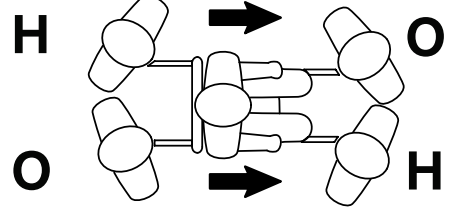
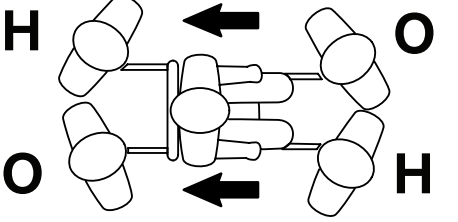
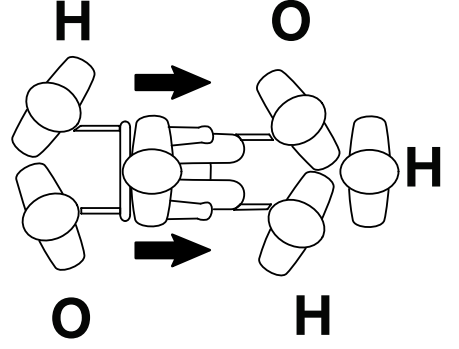
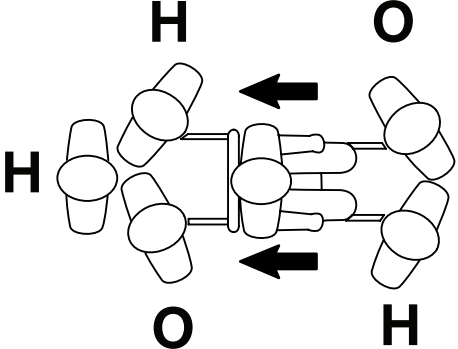
Sostegno del capo dell'occupante con il supporto testa opzionale

Istruzioni per sostenere il capo dell'occupante con il supporto testa opzionale:

1. Estendere la maniglia di controllo superiore.
2. Tirare il cavo di sblocco della maniglia di controllo superiore rossa con una mano.
3. Tirare verso l'alto l'impugnatura con l'altra mano.
4. Rilasciare il cavo. Accertarsi che l'impugnatura sia bloccata in una delle due posizioni disponibili.
5. Fissare il supporto testa (*Fissaggio del supporto testa opzionale alla maniglia di controllo superiore* (pagina 17)).
6. Posizionare il supporto testa alla base del capo dell'occupante per dare sostegno al capo.
7. Se l'occupante non è cosciente o è semicosciente, bloccare la testa con le altre due parti della cinghia.
8. Legare il supporto testa attorno al capo dell'occupante. Sovrapporre le estremità della cinghia al grado di serraggio desiderato per fissarle.

Quando non in uso, legare le estremità della cinghia attorno all'impugnatura e fissare la cinghia alla parte posteriore del supporto testa.

Posizionamento di operatori e assistenti qualora sia necessaria ulteriore assistenza

	Discesa scale	Salita scale
Due operatori (O)		
Due operatori (O) Un assistente (H)		
Due operatori (O) Due assistenti (H)		
Due operatori (O) Tre assistenti (H)		

Installazione del portabombola di ossigeno in elastico

AVVERTENZA

- Fissare sempre tutti i tubi, i regolatori e gli accessori della bombola di ossigeno per impedire che interferiscano con le guide, le rotelle o altri meccanismi della sedia.
- Pulire e smaltire sempre i componenti contaminati della sedia per evitare il rischio di esposizione agli agenti patogeni a trasmissione ematica e possibili lesioni all'occupante o all'operatore.

ATTENZIONE

- Il portabombola di ossigeno in elastico deve essere utilizzato soltanto con sedie di evacuazione Stryker e sedie portantine **Stair-PRO**. Utilizzare solo bombole di ossigeno misura D con il portabombola di ossigeno in elastico.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno e i relativi accessori in modo che non possano interferire con il funzionamento della sedia.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno in elastico utilizzando la cinghia rossa con chiusura in **Velcro®**.
 - Fissare sempre la bombola di ossigeno nel portabombola di ossigeno in elastico e che la valvola del regolatore della bombola di ossigeno non sporga oltre la larghezza della sedia.
 - Rimuovere sempre la bombola di ossigeno dal portabombola in elastico prima di tentare di piegare o riporre la sedia.
-

1. Assicurarsi che la sedia sia completamente aperta prima di installare il portabombola di ossigeno in elastico.
2. Installare il portabombola di ossigeno in elastico tra i due tubi delle impugnature di estensione sotto il sedile.
3. Infilare le quattro cinghie con chiusura in **Velcro®** nelle corrispondenti fibbie in plastica.
4. Prima di fissare le cinghie con chiusura in **Velcro®**, tirarle verso il basso in modo da stringerle.
5. Tirare verso l'alto l'impugnatura rossa e infilare la bombola di ossigeno misura D nel portabombola di ossigeno in elastico.

Nota

- Assicurarsi di infilare per prima la parte inferiore della bombola di ossigeno.
 - Quando si fissa il portabombola di ossigeno in elastico, verificare che la capacità di carico della sedia sia visibile.
6. Infilare la cinghia rossa attraverso l'impugnatura rossa. Quando la cinghia rossa non viene utilizzata, può essere fissata al materiale elastico sul fondo del portabombola di ossigeno.
 7. Stringere la cinghia rossa con chiusura in **Velcro®** tirandola verso il basso e fissandola attorno alla bombola di ossigeno.

Parti e accessori

Questi accessori possono essere disponibili per essere utilizzati con il prodotto. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Per la disponibilità e i prezzi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Numero
Schienale, plastica	6250-001-116
Nastro, cingolo	6252-001-085
Cavo, sblocco della maniglia di controllo superiore	6252-001-016
Ruota piroettante, anteriore, 4" (10 cm) (Modello 6251/6252)	6251-001-083
Maniglia	6250-001-089
Supporto testa, vinile	6252-001-140
Portabombola di ossigeno, elastico	6250-140-080
Contenimento, caviglia	6250-001-127
Contenimento, torace, nero	6250-001-126
Contenimento, torace, verde	6250-001-125
Set di contenimento, poliestere	6250-001-021
Set di contenimento, polipropilene	6250-001-022
Set di contenimento, vinile	6250-001-019
Sedia, pannello in due pezzi in abs	6250-001-115
Sedia, vinile pezzo unico	6250-001-135
Ruota, posteriore, 5" (13 cm) (Modello 6252)	6252-001-114
Ruota, posteriore, 6" (15 cm) (Modello 6251)	6060-002-010
Pedale del fermaruote	6080-200-030

Manutenzione preventiva

Rimuovere il dispositivo dal servizio prima di eseguire l'ispezione di manutenzione preventiva. Nel corso della manutenzione preventiva annuale di tutti i prodotti Stryker Medical, eseguire tutti i controlli qui elencati. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Nota - Prima dell'ispezione, pulire e disinfettare le parti esterne della superficie di supporto, se pertinente.

Funzionamento	Programma	Procedimento
Pulizia e disinfezione	A ogni utilizzo	Vedere <i>Pulizia</i> nel Manuale d'uso
Ispezione	Per 1-25 chiamate al mese, eseguire un controllo della sedia ogni 6 mesi	Si veda la lista di controllo che segue
	Per 26-200 chiamate al mese, eseguire un controllo della sedia ogni 3 mesi	
	Per più di 201 chiamate al mese, eseguire un controllo della sedia una volta al mese	
Revisione del nastro del sistema Stair-TREAD (Modello 6252)	Dopo una frequenza d'uso pari a circa 500 rampe di scale o se il sistema Stair-TREAD è lento	Si veda la sezione dedicata alla <i>Revisione del nastro cingolato</i> nel Manuale di manutenzione

Eseguire i seguenti controlli:

- _____ Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi (in base a tutti i disegni di assemblaggio)
- _____ Tutte le saldature sono intatte, non presentano segni di incrinatura o rottura
- _____ I tubi o i laminati non presentano punti piegati o rotti
- _____ Le ruote sono libere da residui di materiale
- _____ Tutte le ruote sono salde e scorrono
- _____ Le ruote piroettanti anteriori sono salde, scorrono e girano (se fornite in dotazione)
- _____ I dispositivi di bloccaggio delle ruote tengono saldamente bloccate le ruote quando attivi e le liberano quando disinnestati
- _____ La sedia si apre e si blocca
- _____ La seduta e lo schienale non presentano strappi né segni di incrinatura
- _____ Le cinghie di contenimento sono intatte e funzionano
- _____ Le maniglie lato piedi si allungano e si bloccano in posizione
- _____ Le maniglie lato testa si allungano e si bloccano in posizione
- _____ La maniglia di controllo superiore si estende e si blocca in tutte le posizioni
- _____ Il meccanismo del sistema **Stair-TREAD** si apre e si blocca in posizione (se fornito in dotazione)
- _____ Il nastro del sistema **Stair-TREAD** scorre (se fornito in dotazione)
- _____ I cavi interni del nastro del sistema **Stair-TREAD** non si vedono; sostituire se necessario (se forniti in dotazione)
- _____ Il sistema **Stair-TREAD** funziona come desiderato; ricondizionare i nastri se necessario (se forniti in dotazione)
- _____ Assenza di lubrificanti sui nastri del sistema **Stair-TREAD** o sulle superfici del telaio del cingolo
- _____ Il cavo della maniglia di sblocco superiore non è usurato o sfilacciato; sostituire se necessario (Modello 6252)
- _____ Gli accessori e le parti sono intatti e funzionano

Numero di serie del dispositivo:
Compilato da:
Data:

Pulizia

AVVERTENZA - Usare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Gli apparecchi per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.

ATTENZIONE

- Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.
 - La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
 - La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il dispositivo, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal dispositivo.
 - Lasciare sempre asciugare all'aria.
 - Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
-

Il dispositivo è lavabile a pressione. Il dispositivo può sviluppare segni di ossidazione o alterazione del colore dovuti ai continui lavaggi. Le prestazioni del dispositivo non vengono compromesse dal lavaggio a pressione, purché ci si attenga alle procedure corrette.

- Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante.
- Il metodo preferenziale che Stryker Medical raccomanda per il lavaggio a pressione è con una lavacarrelli standard ospedaliera o con un'unità di lavaggio manuale.
- Pulire il **Velcro®** dopo ogni uso. Saturare il **Velcro®** con il disinfettante e lasciarlo evaporare. Il disinfettante più idoneo per il **Velcro®** in nylon sarà stabilito dal servizio di assistenza.
- L'immersione delle fibbie metalliche delle cinghie di contenimento può provocare la corrosione delle fibbie stesse ed è pertanto sconsigliata. Per ridurre il rischio di corrosione, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le fibbie metalliche sono corrose, sostituire le cinghie di contenimento.
- Il portabombola di ossigeno in elastico è realizzato in elastico tessuto di alta qualità. Assicurarsi di pulirlo regolarmente.
- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.

Pulizia del telaio del cingolo

Se si accumula del materiale estraneo sul nastro del sistema **Stair-TREAD** e sul telaio del cingolo, è necessario pulire il telaio.

Istruzioni per la pulizia del telaio del cingolo:

1. Allentare i nastri del cingolo.
2. Rimuovere le ruote posteriori.
3. Pulire il telaio del cingolo con alcol denaturato.
4. Per sciacquare i nastri, usare acqua ad alta pressione. Pulire sia le superfici interne sia le superfici esterne del nastro.
5. Lasciare asciugare le cinghie.
6. Rimontare i nastri e le ruote posteriori.
7. Seguendo le adeguate avvertenze e precauzioni, verificare il funzionamento della sedia con un peso simulato scendendo una rampa di scale.

Se il prodotto dimostra di non aver riacquisito le funzionalità iniziali, potrebbe essere necessario riparare o sostituire i nastri.

Detergenti indicati

In generale, se si usano le concentrazioni consigliate dal fabbricante, si possono usare disinfettanti di tipo fenolico o quaternario (tranne **Virex® TB**). I disinfettanti iodofori non sono indicati per l'uso perché possono macchiare.

I detergenti indicati includono:

- Detergenti a base di sali quaternari (principio attivo: cloruro d'ammonio)
- Detergenti fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina (al 5,25% - meno di 1 parte di candeggina in 100 parti d'acqua)

Evitare una saturazione eccessiva. Fare in modo che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del produttore del prodotto chimico.

Nota

- La mancata osservanza delle indicazioni sopra riportate durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.
- Utilizzare sempre acqua pulita per il risciacquo del prodotto e asciugarlo dopo la pulizia. Alcuni detergenti sono corrosivi e possono danneggiare il prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali.

Transportavimo laiptais kėdė „Stair-PRO®“


















Naudojimo instrukcija

REF 6251

REF 6252



Simboliai

	Žr. naudojimo instrukciją
	Bendro pobūdžio įspėjimas
	Perspėjimas
	CE ženklas
	JK atitikties vertinimo ženklas
	Importuotojas
	Unikalūs priemonės identifikatoriai
	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
	Europos medicinos priemonė
	Katalogo numeris
	Partijos kodas
	Serijos numeris
	Informaciją apie JAV patentus žr. www.stryker.com/patents
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Saugioji darbinė apkrova

Turinys

Sąvokų „Ispėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys	2
Atsargumo priemonių santrauka	2
Įvadas	4
Gaminio aprašas	4
Naudojimo indikacijos	4
Klinikinė nauda	4
Kontraindikacijos	5
Numatoma eksploatacijos trukmė	5
Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas	5
Specifikacijos	5
Gaminio iliustracija	6
Kontaktinė informacija	7
Serijos numerio vieta	8
Pagaminimo data	8
Paruošimas	9
Naudojimas	10
Naudojimo rekomendacijos	10
Kėdės išskleidimas	10
Kėdės suskleidimas	11
Asmens perkėlimas į kėdę	12
Asmens fiksavimas saugos diržais	12
Krūtinės saugos diržų tvirtinimas	13
Kulkšnies saugos dirželio tvirtinimas	14
Tinkami kėlimo būdai	14
Asmens gabenimas horizontaliais paviršiais	14
Asmens gabenimas laiptais žemyn – 6251 modelis	14
Asmens gabenimas laiptais žemyn – 6252 modelis	15
Asmens gabenimas laiptais aukštyn	16
Ratų stabdžio aktyvinimas ir atleidimas	16
Fiksuojamųjų galinių kėlimo rankenų pakėlimas arba nuleidimas	16
Galvos atramos priedo tvirtinimas prie viršutinės valdymo rankenos	17
Sėdinčiojo galvos prilaikymas galvos atramos priedu	17
Operatorių ir padėjėjų išsidėstymas papildomai pagalbai	18
Elastingo deguonies baliono laikiklio įrengimas	18
Priedai ir dalys	20
Profilaktinė techninė priežiūra	21
Valymas	23
Vikšro rėmo valymas	23
Siūlomos valymo priemonės	24

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys

Žodžiai ĮSPĖJIMAS, DĖMESIO ir PASTABA perteikia specialias reikšmes, todėl reikia įsigilinti į jų prasmę.

ĮSPĖJIMAS

Perspėja skaitytoją apie situaciją, kurios neišvengus pasekmės gali būti mirtinos arba lemti sunkų sužalojimą. Įspėjimas taip pat gali nurodyti galimas sunkias nepageidaujamas reakcijas ir pavojų saugai.

DĖMESIO

Perspėja skaitytoją apie galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti nesunkaus arba vidutinio sunkumo sužalojimo pavojus naudotojui arba pacientui, gali būti pakenkta įrenginiui arba padaryta kitokios turtinės žalos. Tai apima specialias atsargumo priemones, būtinas prietaisui saugiai ir veiksmingai naudoti, bei priemones, kurių reikia imtis, kad prietaisas nebūtų pažeistas jį naudojant arba netinkamai naudojant.

Pastaba - Suteikia specialią informaciją, kad techninė priežiūra vyktų sklandžiau, o svarbios instrukcijos taptų aiškesnės.

Atsargumo priemonių santrauka

Būtinai perskaitykite šiame puslapyje pateikiamus įspėjimus bei atsargumo priemones ir griežtai jų laikykitės. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

ĮSPĖJIMAS

- Visada sėdintį ant gaminio prisekite saugos diržais. Neprisegtas sėdintysis gali nuo gaminio nukristi ir susižaloti.
 - Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant gaminio yra sėdintysis arba kai stumiate gaminį, kad neapvirstų.
 - Visada žiūrėkite, kad į vikšrus nepriklįstų nešvarumų ar kitų kliuvinių. Sistema „**Stair-TREAD**“ gali neveikti vienodai ant visų laiptų paviršių ir visomis aplinkos sąlygomis. Priklausomai nuo sąlygų galite susidurti su skirtingo laipsnio pasipriešinimu. Vanduo, ledas ar nešvarumai ant laiptų gali trukdyti operatoriui statyti kojas ir tinkamai veikti sistemai „**Stair-TREAD**“. Kad išvengtumėte traumos, atlaisvinkite kelią arba apsvarstykite kitą maršrutą. Kondensatas, vanduo, ledas ar nešvarumai ant sistemos „**Stair-TREAD**“ gali lemti nenusipėjimą sistemos veikimą, dėl kurio gali staigiai pasikeisti svoris, kurį turi išlaikyti operatorius.
 - Nemėginkite transportuoti sėdinčiojo, kurio svoris didesnis tą, kurį galite saugiai pakelti.
 - Prieš naudodami gaminį, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar sėdinčiajam.
 - Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad kėdė užfiksuota išskleistoje padėtyje. Neužfiksuota kėdė naudojant gali susiskleisti.
 - Nenaudokite kėdės, jei įtariamoms stuburo kaklo ir krūtinės dalies traumoms ar lūžiams.
 - Nepalikite sėdinčiojo be priežiūros. Prilaikykite gaminį ant jo sėdint asmeniui.
 - Nestumkite 6252 modelio iki galo ištraukę viršutinę valdymo rankeną. Stumiant kėdę su visiškai ištraukta rankena, susidūrus su kliūtimis kėdė gali apvirsti.
 - Sėdintį laiptais visada gabenkite dalyvaujant mažiausiai dviem išmokytiems operatoriams.
 - Prieš keldami kėdę už kėlimo rankenų visada jas užfiksuokite.
 - Prieš gabendami sėdintį visada užfiksuokite 6252 modelio sistemos „**Stair-TREAD**“ padėtį.
 - Prieš gabendami sėdintį visada nuvalykite ir nusauskite sistemą „**Stair-TREAD**“.
 - Negalima ratų stabdžio montuoti ar įjungti įrenginyje, kurio ratai nusidėvėję arba yra mažesnio nei 15 cm (6 col.) skersmens.
 - Prieš naudodami rankenas kėdei paversti atgal visada jas užfiksuokite.
 - Visada užfiksuokite visus deguonies baliono vamzdelius, reguliatorius ir priedus, kad netrukdytų kėdės bėgams, ratams ar kitiems mechanizmams.
 - Visada išvalykite arba išmeskite užterštus kėdės komponentus, kad išvengtumėte per kraują plintančių patogenų poveikio rizikos ir nesužeistumėte sėdinčiojo ar operatoriaus.
 - Plaudami aukšto slėgio plovimo įranga visada dėvėkite visas tinkamas asmeninės apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte užkrato. Aukšto slėgio plovimo įranga ore gali paskleisti užkrato daleles.
-

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti sėdintįjį kėdėje arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šioje instrukcijoje nurodytomis sąlygomis.
 - Nei gaminio, nei jokių gaminio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti sėdinčiojo kėdėje arba operatoriaus sužalojimą. Be to, gaminį modifikavus netenka galios jam suteikta garantija.
 - Visada būkite atsargūs naudodami ratukus. Ratukai tinka ne visiems paviršiams.
 - Visada atleiskite raudoną vikšrų atleidimo strypą prieš užfiksuodami sistemą „Stair-TREAD“. Prieš leisdami laiptais pamėginkite suskleisti kėdę, kad įsitikintumėte, jog sistema „Stair-TREAD“ yra užfiksuota.
 - Elastingas deguonies baliono laikiklis skirtas naudoti tik su „Stryker“ evakuacinėmis kėdėmis ir transportavimo kėdėmis „Stair-PRO“. Su elastingu deguonies baliono laikikliu naudokite tik D dydžio deguonies balionus.
 - Visada pritvirtinkite deguonies balioną ir jo priedus, kad jie netrukdytų naudotis kėde.
 - Visada pritvirtinkite deguonies balioną prie elastingo deguonies baliono laikiklio raudonu „Velcro®“ dirželiu.
 - Visada pritvirtinkite deguonies balioną elastingame deguonies baliono laikiklyje ir žiūrėkite, kad deguonies baliono reguliatoriaus vožtuvas neišsikištų už kėdės pločio.
 - Prieš mėgindami suskleisti kėdę arba prieš padėdami ją į laikymo vietą visada išimkite deguonies balioną iš elastingo deguonies baliono laikiklio.
 - Negalima valyti įrenginio garu arba ultragarsu.
 - Negalima viršyti 180 °F (82 °C) vandens temperatūros.
 - Negalima viršyti 1500 psi (103,4 bar.) vandens slėgio. Jeigu gaminiui plauti naudojate rankinį pistoletą, aukštaslėgės srovės purkštuką laikykite ne arčiau kaip 24 col. (61 cm) nuo gaminio.
 - Visada leiskite išdžiūti ore.
 - Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
-

Įvadas

Šiame vadove rasite informaciją, kurios prireiks eksploatuojant ir techniškai prižiūrint „Stryker“ įrenginį. Perskaitykite vadovą prieš pradėdami šio įrenginio eksploataciją ir techninės priežiūros darbus. Parenkite metodiką ir numatykite priemones, kurios padėtų darbuotojams įgyti žinių ir įgūdžių, būtinų šiam įrenginiui saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti sėdintįjį kėdėje arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
 - Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti sėdinčiojo kėdėje arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.
-

Pastaba

- Šis vadovas yra neatskiriama įrenginio dalis ir turi likti su įrenginiu netgi jį pardavus.
- „Stryker“ nuolat ieško būdų pagerinti gaminių konstrukciją ir kokybę. Šiame vadove pateikiama pati naujausia spausdinimo metu žinoma informacija apie įrenginį. Gali pasitaikyti nedidelių neatitikimų tarp gaminio ir šio vadovo. Visais rūpimais klausimais kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus telefonu 1-800-327-0770.

Gaminio aprašas

6251 modelio ir 6252 modelio transportavimo kėdė „**Stair-PRO**®“ yra rankinis transportavimo įtaisas. Gaminys skirtas prilaikyti ir transportuoti sėdintį žmogų laiptais aukštyn arba žemyn. Kėdė laiko suaugusiuosius, paauglius ar vaikus, kurie gali išsėdėti kėdėje, prisegti saugos diržais. 6252 modelio sistema „**Stair-TREAD**™“ kontroliuoja kėdės su vežamu asmeniu nusileidimo greitį. Priekiniai ir galiniai ratai leidžia operatoriams transportuoti sėdintįjį plokščiais paviršiais.

Naudojimo indikacijos

6251 modelio ir 6252 modelio transportavimo kėdė **Stair-PRO** skirta prilaikyti ir transportuoti sėdintį žmogų laiptais aukštyn arba žemyn. Gaminys skirtas naudoti transportuojant ligonius į ligoninę skubiais ir neskubiais atvejais. Gaminys daugiausia išlaiko 500 svarų (227 kg). Gaminį turi valdyti tik išmokyti specialistai. Tai yra greitosios medicinos pagalbos ir skubiosios medicinos specialistai.

Klinikinė nauda

Sėdinčiųjų gabenimas laiptais aukštyn ir (arba) žemyn.

Kontraindikacijos

Nenaudokite transportavimo kėdės **Stair-PRO** asmenims, galimai patyrusiems stuburo kaklo ir krūtinės dalies traumų ar lūžių, transportuoti.


Numatoma eksploatacijos trukmė

Įprastomis naudojimo sąlygomis ir tinkamai atliekant periodinę techninę priežiūrą, numatoma transportavimo kėdės **Stair-PRO** eksploataavimo trukmė yra septyneri metai.

Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

Visada laikykitės galiojančių vietinių rekomendacijų ir (arba) reglamentų, nustatančių reikalavimus dėl aplinkos apsaugos bei rizikos, susijusios su įrangos atliekų perdirbimu ar šalinimu pasibaigus jos gyvavimo laikui.

Specifikacijos

Modelis	6251		6252	
 Saugioji darbinė apkrova ¹	500 sv.	228 kg	500 sv.	228 kg
Aukštis	36 col.	91 cm	37,5 col.	95,25 cm
Plotis	20,5 col.	52 cm	20,5 col.	52 cm
Gylis ²	28 col.	71 cm	28 col.	71 cm
Suskleistos kėdės gylis	8 col.	20 cm	8 col.	20 cm
Svoris ³	23 sv.	10 kg	32,8 sv.	14,9 kg

Matmenys išmatuoti tarp labiausiai nutolusių pagrindinio rėmo kraštų. Techniniai parametrai yra suapvalinti. Matavimo vienetai perskaičiuoti prieš suapvalinant.

6252 modelis atitinka standartą BS EN 1865-4:2010, kai yra sukomplektuotas su vienos dalies viniline sėdyne (6250-020-000) ir be pakojo (6252-027-000).

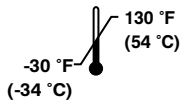
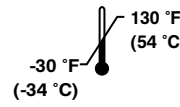
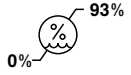
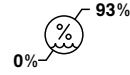
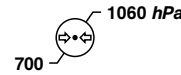
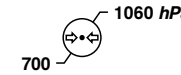
¹ Saugioji darbinė apkrova – tai bendras svoris, paskirstytas pagal žmogaus anatomines ypatybes. Nustatydami bendrą gaminio apkrovą, operatoriai turi atsižvelgti į sėdinčiojo, įrangos ir priedų svorį.

² Gylio matmenys išmatuoti įtraukus ilginamąsias rankenas.

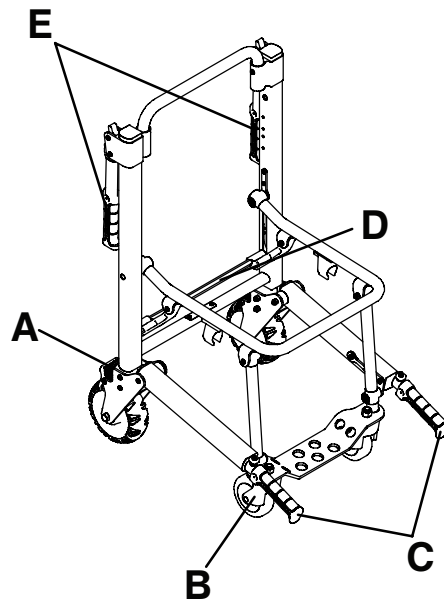
³ Į 6252 modelio svorį įtraukta vienos dalies vinilinė sėdynė, bet neįtrauktas pakojis.

„Stryker“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be įspėjimo.

Geltonos ir juodos spalvų grafinis derinys yra nuosavybės teise „Stryker Corporation“ priklausantis prekių ženklas.

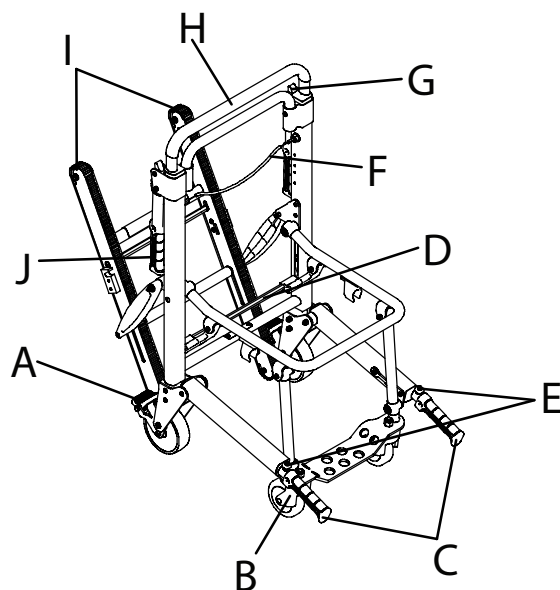
Aplinkos sąlygos	Naudojimas	Laikymas ir transportavimas
Temperatūra		
Santykinė drėgmė		
Atmosferos slėgis		

Gaminio iliustracija



pav. 1 – 6251

A	Ratų stabdys	D	Fiksuojantysis strypas
B	Ratukas	E	Galvūgalio kėlimo rankena
C	Kojūgalio kėlimo rankena		



pav. 2 – 6252

A	Ratų stabdys	F	Viršutinės valdymo rankenos atleidimo lynas
B	Ratukas	G	Kėlimo rankenos atleidimo svirtis
C	Kojūgalio kėlimo rankena	H	Viršutinė valdymo rankena
D	Fiksuojantysis strypas	I	Sistema Stair-TREAD
E	Kojūgalio kėlimo rankenos mygtukas	J	Galvūgalio kėlimo rankena

Kontaktinė informacija

Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus adresu: 1-800-327-0770.

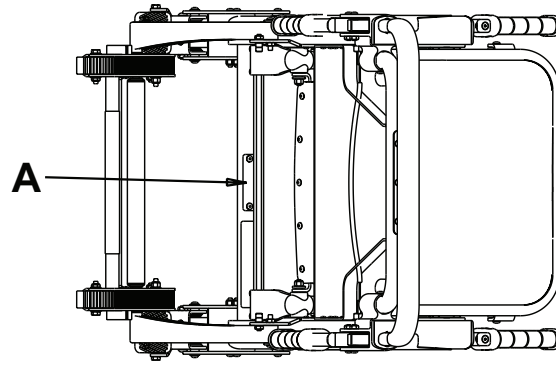
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Pastaba - Apie visus rimtus su gaminiu susijusius incidentus naudotojas ir (arba) sėdintysis turi pranešti ir gamintojui, ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) sėdintysis yra įsikūrę, kompetentingai institucijai.

Įrenginio eksploatacijos ar techninės priežiūros vadovą galite rasti svetainėje <https://techweb.stryker.com/>.

Skambindami „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistams, turėkite po ranka turimo „Stryker“ įrenginio serijos numerį (A). Serijos numerį reikia nurodyti visoje rašytinėje korespondencijoje.

Serijos numerio vieta



Pagaminimo data

Pagaminimo metus nurodo pirmieji 2 serijos numerio skaitmenys.

Paruošimas

Paruošiamuoju etapu išpakuokite dėžes ir patikrinkite, ar tinkamai veikia visi komponentai. Prieš pradėdami įrenginį eksploatuoti įsitikinkite, kad jis veikia.

Prieš naudojimą nuimkite visas gabenimo pakuotės ir pakavimo medžiagas.

Paciento skyrius automobilyje, kuriame bus naudojamas gaminys, turi būti pakankamai didelis, kad tilptų suskleistas gaminys.

Kai reikia, modifikuokite transporto priemonę pritaikant gaminiui. Nemodifikuokite gaminio.

Naudojimas

Naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS

- Visada sėdintį ant gaminio prisekite saugos diržais. Neprisegtas sėdintysis gali nuo gaminio nukristi ir susižaloti.
 - Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant gaminio yra sėdintysis arba kai stumiate gaminį, kad neapvirstų.
 - Visada žiūrėkite, kad į vikšrus nepriūtų nešvarumų ar kitų kliuvinių. Sistema „**Stair-TREAD**“ gali neveikti vienodai ant visų laiptų paviršių ir visomis aplinkos sąlygomis. Priklausomai nuo sąlygų galite susidurti su skirtingo laipsnio pasipriešinimu. Vanduo, ledas ar nešvarumai ant laiptų gali trukdyti operatoriui statyti kojas ir tinkamai veikti sistemai „**Stair-TREAD**“. Kad išvengtumėte traumos, atlaisvinkite kelią arba apsvarstykite kitą maršrutą. Kondensatas, vanduo, ledas ar nešvarumai ant sistemos „**Stair-TREAD**“ gali lemti nenusėjamą sistemos veikimą, dėl kurio gali staigiai pasikeisti svoris, kurį turi išlaikyti operatorius.
 - Nemėginkite transportuoti sėdinčiojo, kurio svoris didesnis tą, kurį galite saugiai pakelti.
 - Prieš naudodami gaminį, visada pašalinkite visas kliūtis, kurios galėtų trukdyti arba kelti sužalojimo pavojų operatoriui ar sėdinčiajam.
-

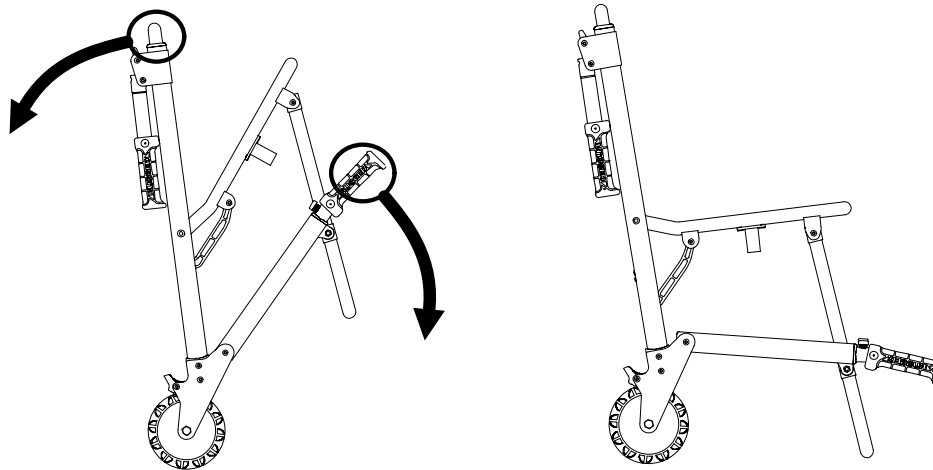
- Naudokite įrenginį tik šioje instrukcijoje nurodytomis sąlygomis.
- Prieš naudodami perskaitykite visą gaminio etiketėse pateiktą informaciją ir instrukcijas.
- Ant laiptų kėdę naudokite dalyvaujant mažiausiai dviem parengtiems operatoriams.
- Prieš paversdami kėdę, kildami arba leisdami laiptais visada įspėkite sėdintį. Visada likite su sėdinčiuoju ir valdykite gaminį.
- Ratų stabdžius naudokite tik perkeldami sėdintį arba kai ant gaminio nėra sėdinčiojo.
- Visada sėdintį ant gaminio prisekite saugos diržais. Neprisegtas sėdintysis gali nuo gaminio nukristi ir susižaloti.
- Kai reikia, prašykite išmokytų padėjėjų pagalbos kėdei valdyti.

Kėdės išskleidimas

ĮSPĖJIMAS – Prieš naudodami visada įsitinkite, kad kėdė užfiksuota išskleistoje padėtyje. Neužfiksuota kėdė naudojant gali susiskleisti.

Kaip išskleisti kėdę:

1. Atsistokite už kėdės.
2. Įjunkite ratų stabdžius.
3. Traukite atlošą ir ištraukiamąją rankeną tolyn vieną nuo kito (pav. 3).
4. Kilstelėkite sėdynę ir įsitinkite, kad ji užfiksuota išskleistoje padėtyje. Jei kėdė nesusiskleidžia, ji yra užfiksuota.



pav. 3 – Kėdės išskleidimas

Kėdės suskleidimas

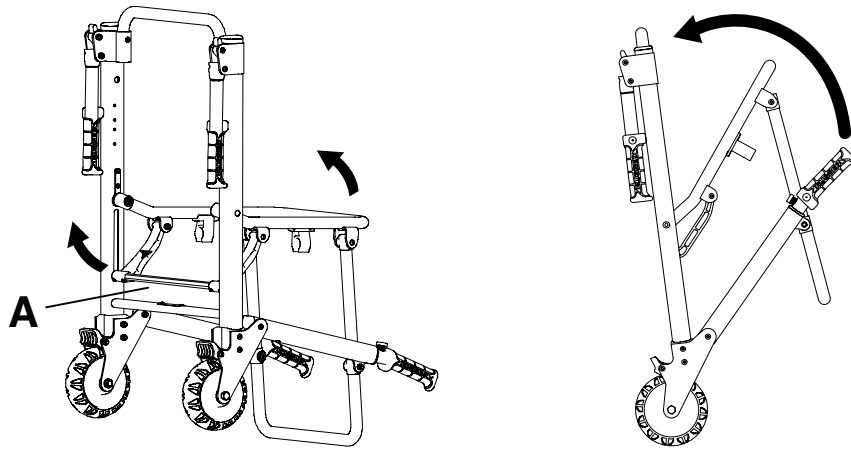
ĮSPĖJIMAS - Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad kėdė užfiksuota išskleistoje padėtyje. Neužfiksuota kėdė naudojant gali susiskleisti.

Kaip suskleisti kėdę:

1. Įjunkite ratų stabdžius.
2. Susekite saugos diržus. Sulankstykite diržus, kad jie netrukdytų.
3. Atsistokite kėdės šone.
4. Patraukite į viršų raudoną fiksuojantįjį strypą (A) kėdės gale (pav. 4).
5. Paverskite kėdę į priekį.
6. Lenkite sėdynę prie atlošo, kol priekinės kojos užsifiksuos spaustukuose, esančiuose sėdynės vamzdžio apačioje.

Pastaba - Jei reikia, pasukite priekinius ratukus, kad jie netrukdytų suskleidžiant kėdę.

Kėdę laikykite vėsioje, sausoje, aukštesnėje nei užšalimo taškas temperatūroje ir atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.



pav. 4 – Kėdės suskleidimas

Asmens perkėlimas į kėdę

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite kėdės, jei įtariamos stuburo kaklo ir krūtinės dalies traumos ar lūžiai.
- Nepalikite sėdinčiojo be priežiūros. Prilaikykite gaminį ant jo sėdint asmeniui.

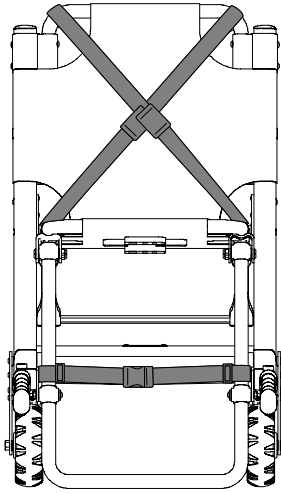
Sėdinčiojo perkėlimo ant gaminio eiga:

1. Pastatykite gaminį šalia asmens, kurį ketinate pasodinti.
2. Įjunkite ratų stabdžius, kad gaminys nejudėtų.
3. Atsekite saugos diržus.
4. Perkelkite asmenį ant gaminio taikydami visuotinai priimtus skubios pagalbos teikimo metodus.
5. Prisekite sėdintįjį prie gaminio visais įrengtais saugos diržais.
6. Prieš transportuodami gaminį atleiskite ratų stabdžius.

Asmens fiksavimas saugos diržais

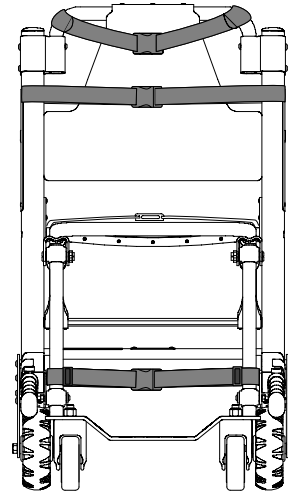
Saugos diržus galima naudoti dviem būdais.

ĮSPĖJIMAS - Visada sėdintįjį ant gaminio prisekite saugos diržais. Neprisegtas sėdintysis gali nuo gaminio nukristi ir susižaloti.



pav. 5 – Apjuosiant kryžmai krūtinės

Užsekite krūtinės saugos diržus kryžmai sėdinčiojo krūtinės.



pav. 6 – Apjuosiant krūtinę ir dubenį

Užsekite vieną saugos diržą skersai sėdinčiojo krūtinės. Užsekite kitą saugos diržą skersai sėdinčiojo dubens.

Segdami abiem būdais, susekite vienodos spalvos saugos diržus, o tada užsekite čiurnų saugos diržą skersai sėdinčiojo kojų.

Saugos diržus pritvirtinkite prie gaminio reikiamose tvirtinimo vietose (pav. 5 arba pav. 6). Saugos diržų prijungimo vietos turi būti tokios, kad užtikrintų pritvirtinimo stiprumą ir tinkamą saugos diržo fiksavimo padėtį. Pasirūpinkite, kad už saugos diržų nekliūtų įranga ar priedai. Kai kėdė nenaudojama, visi saugos diržai turi būti užsegti.

Atsekite saugos diržus ir palikite abiejose kėdės pusėse, kol pasodinsite sėdintįjį į reikiamą padėtį ant sėdynės. Saugos diržus pailginkite, apjuosę sėdintįjį užsekite ir sutraukite įtempdami.

- Norėdami saugos diržą atsegti, paspauskite auselės sagties lizdo šone. Tokiu būdu sagties liežuvis atsilaisvina ir jį galima ištraukti iš lizdo.
- Norint saugos diržą prisegti, sagties liežuvį reikia įstumti į lizdą, kol pasigirs spragtelėjimas.
- Saugos diržui pailginti suimkite sagties liežuvį, pasukite kampą į diržą ir šį ištraukite. Juostos galo palanka apsaugo, kad liežuvis nenuslystų nuo diržo.
- Saugos diržui sutrumpinti suimkite palanką ir, traukdami diržo juostą atgal per liežuvį, jį įtempkite.

Kai apjuostą pacientą prisegate saugos diržu, pritvirtinkite sagties liežuvį ir nuo kėdės pašalinkite visas laisvai kabančias diržo dalis.

Krūtinės saugos diržų tvirtinimas

Kaip pritvirtinti krūtinės saugos diržus kryžmai krūtinės:

1. Apvyniokite kiekvieną saugos diržą aplink kėdės rėmą. Prakiškite saugos diržo galą per kilpą. Saugos diržą įtempkite.
2. Apjuoskite saugos diržą skersai sėdinčiojo krūtinės. Pagal poreikį pailginkite saugos diržą.
3. Užsekite saugos diržą.
4. Traukite laisvąjį saugos diržo galą, kad glaudžiai apjuostų sėdintįjį.
5. Pakartokite su antruoju saugos diržu ir kelių saugos diržu.

Kulkšnies saugos dirželio tvirtinimas

Kulkšnies saugos dirželio tvirtinimas:

1. Nuimkite nuo saugos diržo tris plastikines detales.
2. Perkiškite saugos diržą per vieną iš plastikinių D formos žiedų. Nustumkite žiedą žemyn iki saugos diržo galo ir iki baltos etiketės.
3. Apjuoskite saugos diržą aplink priekinę kėdės koją ir ištraukite laisvąjį saugos diržo galą per D formos žiedą. Traukite, kol D formos žiedas atsidurs prie pakojo vamzdžio.
4. Prakiškite saugos diržą per kitą D formos žiedą.
5. Apjuoskite saugos diržą aplink kitą priekinę kėdės koją ir ištraukite laisvąjį saugos diržo galą per kilpą. Traukite, kol D formos žiedas atsidurs prie pakojo vamzdžio.
6. Prie saugos diržo pritvirtinkite kištukinį spaustuką.

Tinkami kėlimo būdai

Keldami įrenginį ir pacientą, laikykitės toliau pateiktų tinkamų kėlimo būdų, kad nesusižalotumėte:

- Laikykite rankas arti savo kūno
- Laikykite nugarą tiesią
- Koordinuokite visus judesius su partneriu
- Kelkite kojų pagalba
- Venkite sukti

Asmens gabenimas horizontaliais paviršiais

ISPĖJIMAS - Nustumkite 6252 modelio iki galo ištraukę viršutinę valdymo rankeną. Stumiant kėdę su visiškai ištraukta rankena, susidūrus su kliūtimis kėdė gali apvirsti.

PERSPĖJIMAS - Visada būkite atsargūs naudodami ratukus. Ratukai tinka ne visiems paviršiams.

Kaip sėdintįjį gabenti horizontaliais paviršiais:

1. Stumkite ir kreipkite kėdę laikydami už galvūgalio kėlimo rankenų arba atlošo vamzdžio.
2. Kelkite kėdę per kliūtis ir aplink jas laikydami už galvūgalio ir kojūgalio rankenų.

Asmens gabenimas laiptais žemyn – 6251 modelis

ISPĖJIMAS

- Sėdintįjį laiptais visada gabenkite dalyvaujant mažiausiai dviem išmokytiems operatoriams.
 - Prieš keldami kėdę už kėlimo rankenų visada jas užfiksuokite.
-

Kaip perkelti sėdintįjį laiptais žemyn:

1. Kojūgalio operatorius. Atsistokite priešais kėdę.
2. Galvūgalio operatorius. Atsistokite tiesiai prieš laiptus.
3. Kojūgalio operatorius. Paspauskite kiekvieną raudoną kojūgalio kėlimo rankenos mygtuką ir iki galo ištraukite kiekvieną rankeną. Atleiskite mygtuką, kad rankena užfiksuotų.
4. Galvūgalio operatorius. Atlenkite galvūgalio kėlimo rankenas ir atsistokite veidu į laiptus.
5. Kojūgalio operatorius. Atsistokite atbulas, kad galėtumėte geriau stebėti sėdintįjį, arba veidu į priekį, kad geriau matytumėte laiptus ir galėtumėte apeiti kliūtis.

Pastaba - Nors kėlimo ir nešimo metu galvūgalio operatorius gali žiūrėti bet kuria kryptimi, nešdami kėdę visada laikykitės visų galiojančių taisyklių.

6. Abu operatoriai. Kartu pakelkite kėdę. Naudokitės galvūgalio kėlimo rankenomis ir kojūgalio kėlimo rankenomis. Laikykitės skyriaus nurodymų *Tinkami kėlimo būdai* (psl. 14). Vengdami kliūčių, lėtai neškite kėdę žemyn laiptais.

Asmens gabenimas laiptais žemyn – 6252 modelis

ĮSPĖJIMAS

- Sėdintįjį laiptais visada gabenkite dalyvaujant mažiausiai dviem išmokytiems operatoriams.
- Prieš keldami kėdę už kėlimo rankenų visada jas užfiksuokite.
- Prieš gabendami sėdintįjį visada užfiksuokite 6252 modelio sistemos **Stair-TREAD** padėtį.
- Visada žiūrėkite, kad į vikšrus nepriilįstų nešvarumų ar kitų kliuvinių. Sistema **Stair-TREAD** gali neveikti vienodai ant visų laiptų paviršių ir visomis aplinkos sąlygomis. Priklausomai nuo sąlygų galite susidurti su skirtingo laipsnio pasipriešinimu. Vanduo, ledas ar nešvarumai ant laiptų gali trukdyti operatoriui statyti kojas ir tinkamai veikti sistemai **Stair-TREAD**. Kad išvengtumėte traumas, atlaisvinkite kelią arba apsvarstykite kitą maršrutą. Kondensatas, vanduo, ledas ar nešvarumai ant sistemos **Stair-TREAD** gali lemti nenusėjamą sistemos veikimą, dėl kurio gali staigiai pasikeisti svoris, kurį turi išlaikyti operatorius.
- Prieš gabendami sėdintįjį visada nuvalykite ir nusauskite sistemą **Stair-TREAD**.
- Nemėginkite transportuoti sėdinčiojo, kurio svoris didesnis tą, kurį galite saugiai pakelti.

PERSPĖJIMAS - Visada atleiskite raudoną vikšrų atleidimo strypą prieš užfiksuodami sistemą **Stair-TREAD**. Prieš leisdami laiptais pamėginkite suskleisti kėdę, kad įsitikintumėte, jog sistema **Stair-TREAD** yra užfiksuota.

Kaip transportuoti sėdintįjį laiptais žemyn:

1. Pristumkite kėdę prie laiptų ir sulygiuokite su pirmos pakopos kraštu.
2. Kojūgalio operatorius. Paspauskite raudonus atleidimo mygtukus, kad galėtumėte pailginti kojūgalio kėlimo rankenas, ir traukite rankenas, kol sustos. Atleiskite mygtukus, kad rankenos užsifikuotų.
3. Galvūgalio operatorius. Viena ranka patraukite raudonos viršutinės valdymo rankenos atleidimo lyną. Kita ranka patraukite rankeną aukštyn ir iki galo pailginkite. Atleiskite lyną ir įsitinkite, kad rankena abiejose pusėse užfiksuota visiškai ištrauktoje padėtyje.
4. Galvūgalio operatorius. Prispauskite raudoną vikšrų atleidimo strypą prie juodo skersinio vamzdžio. Sumažinkite atleidimo strypo spaudimą ir stipriai traukite sistemą **Stair-TREAD** į visiškai ištrauktą padėtį, kol abi pusės patikimai užsifikuos. Visada įsitinkite, kad abi sistemos **Stair-TREAD** pusės užfiksuotos, mėgindami vėl ją užlenkti.
5. Leisdami laiptais, operatoriai būna atsisukę vienas į kitą.
6. Galvūgalio operatorius. Paverskite kėdę atgal tiek, kad sistema **Stair-TREAD** liestųsi su grindimis.
7. Abu operatoriai: išlaikydami kampa, leiskite kėdei slysti laiptų briaunomis. Leiskite sistemai **Stair-TREAD** susiliesti su pirmąja pakopa.
8. Abu operatoriai: leiskite kėdei slysti laiptais, kol vikšrai atsirems į dviejų ar trijų pakopų briaunas.
9. Galvūgalio operatorius. Ištrauktą viršutinę valdymo rankeną šiek tiek spauskite žemyn, kojūgalio operatoriui šiek tiek keliant aukštyn kojūgalio kėlimo rankenas, kad kėdė nesvirtų į priekį slysdama laiptais.
10. Kojūgalio operatorius: kai vikšrai pasiekia paskutinę pakopą, atleiskite priekines rankenas. Galvūgalio operatorius. Leiskite kėdei pasvirti į priekį, kad visi keturi ratai atsiremtų į grindis. Vežkite kėdę, žr. *Asmens gabenimas horizontaliais paviršiais* (psl. 14).
11. Norėdami suskleisti sistemą **Stair-TREAD**, prispauskite raudoną vikšrų atleidimo strypą prie juodo skersinio strypo ir pakelkite vikšrus į viršų link kėdės. Įsitinkite, kad sistema **Stair-TREAD** yra užfiksuota.

Jei leidžiantis laiptais kuriam nors operatoriui prireiktų sustoti arba pailsėti, paverskite kėdę į priekį tiek, kad galiniai ratai atsiremtų į laiptų pakopą. Norėdamas toliau leisti laiptais iš poilsio vietos, galvūgalio operatorius šiek tiek žemyn spaudžia viršutinę valdymo rankeną, o kojūgalio operatorius šiek tiek kelia aukštyn, kad pakreiptą kėdę atgal ir suaktyvintų sistemą **Stair-TREAD**.

Asmens gabenimas laiptais aukštyn

ĮSPĖJIMAS

- Sėdintįjį laiptais visada gabenkite dalyvaujant mažiausiai dviem išmokytiems operatoriams.
 - Prieš keldami kėdę už kėlimo rankenų visada jas užfiksuokite.
-

Kai transportuoti sėdintįjį laiptais aukštyn:

1. Pristumkite kėdę prie laiptų apačios, sėdinčiajam nugara į laiptus.
2. Kojūgalio operatorius. Paspauskite raudonus atleidimo mygtukus, kad galėtumėte pailginti kojūgalio kėlimo rankenas, ir traukite rankenas, kol sustos. Atleiskite mygtukus, kad rankenos užsifikuotų.
3. Galvūgalio operatorius. Atlenkite galvūgalio kėlimo rankenas į darbinę padėtį.
4. Kojūgalio operatorius. Atsistokite veidu į laiptus.
5. Galvūgalio operatorius. Atsistokite atbulas, kad galėtumėte geriau stebėti sėdintįjį, arba veidu į priekį, kad geriau matytumėte laiptus ir galėtumėte apeiti kliūtis.

Pastaba - Nors kėlimo ir nešimo metu galvūgalio operatorius gali žiūrėti bet kuria kryptimi, nešdami kėdę visada laikykitės visų galiojančių taisyklių.

6. Abu operatoriai. Kartu pakelkite kėdę. Naudokitės galvūgalio kėlimo rankenomis ir kojūgalio kėlimo rankenomis. Laikykitės skyriaus *Tinkami kėlimo būdai* (psl. 14) nurodymų. Vengdami kliūčių, lėtai neškite kėdę žemyn laiptais.

Ratų stabdžio aktyvinimas ir atleidimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenuspauskite ratų stabdžio, kai ant gaminio yra sėdintysis arba kai stumiate gaminį, kad neapvirstų.
 - Negalima ratų stabdžio montuoti ar įjungti įrenginyje, kurio ratai nusidėvėję arba yra mažesnio nei 15 cm (6 col.) skersmens.
 - Nepalikite sėdinčiojo be priežiūros. Prilaikykite gaminį ant jo sėdint asmeniui.
-

Norėdami įjungti ratų stabdžius, spauskite pedalą, kol jis sustos ir atsirems į rato paviršių.

Norėdami atleisti ratų stabdžius, pėda paspauskite pedalo viršų arba pedalą kilstelėkite kojos pirštu. Kai ratų stabdžius atleisite, pedalo viršus atsirems į rato rėmą.

Pastaba - Ratų stabdžiai apsaugo įrenginį, kad paliktas be priežiūros neriedėtų. Ratų stabdžių sukuriama pasipriešinimo gali nepakakti kai kurių paviršių, nuolydžių arba apkrovos atveju.

Fiksuojamųjų galinių kėlimo rankenų pakėlimas arba nuleidimas

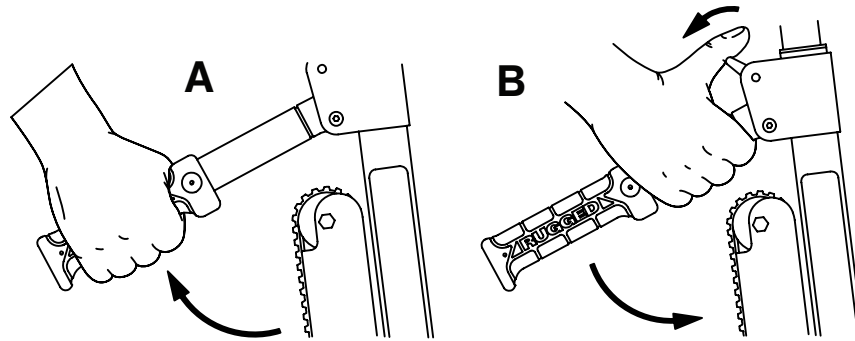
Kėdę galite paversti atgal laikydami už fiksuojamųjų galinių kėlimo rankenų.

ĮSPĖJIMAS - Prieš naudodami rankenas kėdei paversti atgal visada jas užfiksuokite.

Norėdami pakelti fiksuojamas galines kėlimo rankenas, kelkite rankenas, kol jos užsifikuos.

Kaip nuleisti fiksuojamas galines kėlimo rankenas:

1. Kilstelėkite fiksuojamąją galinę kėlimo rankeną (A) (pav. 7).
2. Nykščiu patraukite raudoną rankenos gaiduką (B) į save.
3. Nulenkite fiksuojamąją galinę kėlimo rankeną prie kėdės rėmo.



pav. 7 – Fiksuojamųjų galinių kėlimo rankenų nuleidimas

Galvos atramos priedo tvirtinimas prie viršutinės valdymo rankenos

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite kėdės, jei įtariamoms stuburo kaklo ir krūtinės dalies traumoms ar lūžiams.

Kaip pritvirtinti galvos atramos diržą prie ištraukiamos viršutinės valdymo rankenos:

1. Apvyniokite laisvus dirželio galus aplink vertikaliąsias rankenos dalis, tada prakiškite juos per plastikines kilpas.
2. Įtempkite ir pritvirtinkite dirželį prie jo paties.
3. Atlaisvinkite diržą, kad reguliuotumėte jo aukštį, perkelkite diržą į norimą vietą ir vėl priveržkite.

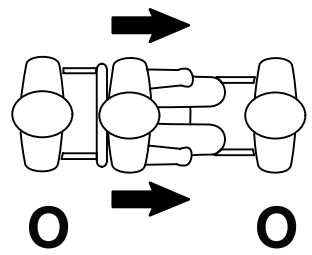
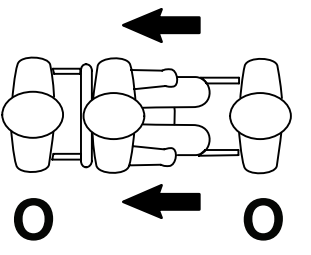
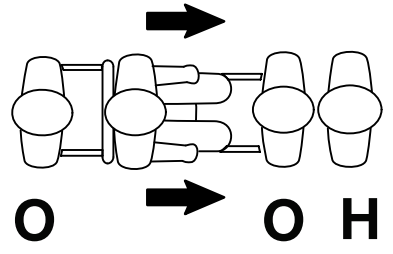
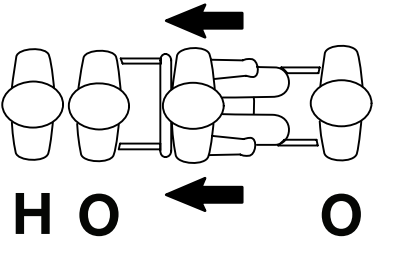
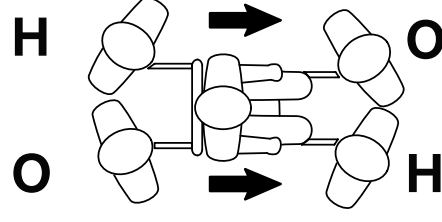
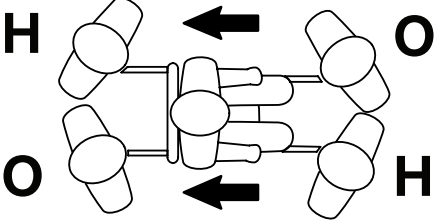
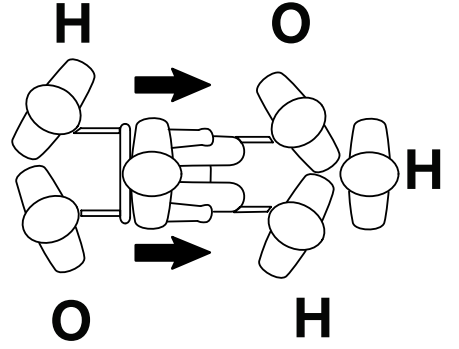
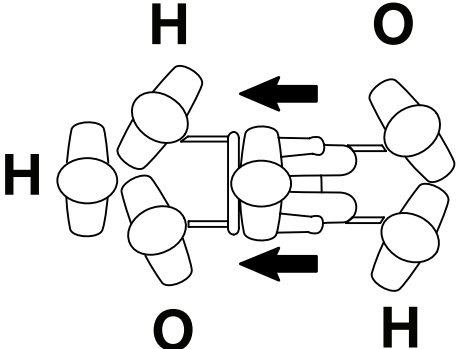
Sėdinčiojo galvos prilaikymas galvos atramu priedu

Kaip prilaikyti sėdinčiojo galvą galvos atramu:

1. Ištraukite viršutinę valdymo rankeną.
2. Viena ranka patraukite raudoną viršutinės valdymo rankenos atleidimo lyną.
3. Kita ranka patraukite rankeną.
4. Atleiskite lyną. Įsitikinkite, kad rankena užfiksuota vienoje iš dviejų galimų padėčių.
5. Pritvirtinkite galvos atramą (*Galvos atramos priedo tvirtinimas prie viršutinės valdymo rankenos* (psl. 17)).
6. Nustatykite galvos atramos padėtį ties sėdinčiojo galvos apatine dalimi.
7. Jei sėdintysis visai ar pusiau be sąmonės, pritvirtinkite galvą kitomis dviem dirželio dalimis.
8. Apvyniokite galvos atramą aplink sėdinčiojo galvą. Perklokite dirželio galus tiek, kad būtų pakankamai įtempti.

Kai nenaudojate, apvyniokite dirželio galus aplink rankeną ir pritvirtinkite dirželį prie galvos atramos galo.

Operatorių ir padėjėjų išsidėstymas papildomai pagalbai

	Laiptais žemyn	Laiptais aukštyn
Du operatoriai (O)		
Du operatoriai (O) Vienas padėjėjas (H)		
Du operatoriai (O) Du padėjėjai (H)		
Du operatoriai (O) Trys padėjėjai (H)		

Elastingo deguonies baliono laikiklio įrengimas

ĮSPĖJIMAS

- Visada užfiksuokite visus deguonies baliono vamzdelius, reguliatorius ir priedus, kad netrukdytų kėdės bėgiams, ratams ar kitiems mechanizms.
- Visada išvalykite arba išmeskite užterštus kėdės komponentus, kad išvengtumėte per kraują plintančių patogenų poveikio rizikos ir nesužeistumėte sėdinčiojo ar operatoriaus.

PERSPĖJIMAS

- Elastingas deguonies baliono laikiklis skirtas naudoti tik su „Stryker“ evakuacinėmis kėdėmis ir transportavimo kėdėmis „Stair-PRO“. Su elastingu deguonies baliono laikikliu naudokite tik D dydžio deguonies balionus.
- Visada pritvirtinkite deguonies balioną ir jo priedus, kad jie netrukdytų naudotis kėde.

- Visada pritvirtinkite deguonies balioną prie elastingo deguonies baliono laikiklio raudonu „**Velcro**®“ dirželiu.
 - Visada pritvirtinkite deguonies balioną elastingame deguonies baliono laikiklyje ir žiūrėkite, kad deguonies baliono reguliatoriaus vožtuvas neišsikištų už kėdės pločio.
 - Prieš mėgindami suskleisti kėdę arba prieš padėdami ją į laikymo vietą visada išimkite deguonies balioną iš elastingo deguonies baliono laikiklio.
-

1. Prieš montuodami elastingą deguonies baliono laikiklį, įsitinkite, kad kėdė yra išskleista.
2. Sumontuokite elastingą deguonies baliono laikiklį tarp dviejų ištraukiamosios rankenos vamzdžių po sėdyne.
3. Prakiškite kiekvieną iš keturių **Velcro**® dirželių per plastikines sagtis.
4. Prieš pritvirtindami **Velcro**® lipdukus, patraukite dirželius žemyn, kad jie būtų įtempti.
5. Patraukite raudoną rankeną aukštyn ir įstumkite D dydžio deguonies balioną į elastingą deguonies baliono laikiklį.

Pastaba

- Deguonies balioną reikia įstumti dugnu pirmyn.
 - Tvirtindami elastingą deguonies baliono laikiklį, žiūrėkite, kad matytųsi kėdės leidžiamoji apbrova.
6. Prakiškite raudoną dirželį per raudoną rankeną. Kai raudonas dirželis nenaudojamas, jį galima pritvirtinti prie elastingo deguonies baliono laikiklio dugno.
 7. Traukite raudoną „**Velcro**®“ dirželį žemyn, kol bus įtemptas, ir pritvirtinkite aplink deguonies balioną.

Priedai ir dalys

Su jūsų įrenginiu galima naudoti šiuos priedus. Įsitikinkite, kad jie tiekiami jūsų modifikacijai ir regionui. Skambinkite „Stryker“ klientų aptarnavimo specialistams tel. 1-800-327-0770.

Pavadinimas	Numeris
Atlošas, plastikinis	6250-001-116
Juosta, vikšrų	6252-001-085
Lynas, viršutinės rankenos atleidimo	6252-001-016
Ratukas, priekinis, 4 colių (10 cm) (6251/6252 modelis)	6251-001-083
Rankena	6250-001-089
Galvos atrama, vinilinė	6252-001-140
Deguonies baliono laikiklis, elastingas	6250-140-080
Saugos diržas, čiuornių	6250-001-127
Saugos diržas, krūtinės, juodas	6250-001-126
Saugos diržas, krūtinės, žalias	6250-001-125
Saugos diržų rinkinys, poliesterio	6250-001-021
Saugos diržų rinkinys, polipropileno	6250-001-022
Saugos diržų rinkinys, vinilo	6250-001-019
Sėdynė, dviejų dalių ABS skydas	6250-001-115
Sėdynė, vienos dalies, vinilo	6250-001-135
Ratas, galinis, 5 colių (13 cm) (6252 modelis)	6252-001-114
Ratas, galinis, 6 colių (15 cm) (6251 modelis)	6060-002-010
Ratų stabdžio pedalas	6080-200-030

Profilaktinė techninė priežiūra

Prieš atlikdami profilaktinį techninės priežiūros patikrinimą įrenginio nenaudokite. Atlikdami kasmetinę profilaktinę visų „Stryker Medical“ įrenginių techninę priežiūrą, patikrinkite visus nurodytus elementus. Atsižvelgiant į įrenginio naudojimo intensyvumą, profilaktinės techninės priežiūros tikrinimą gali tekti atlikti dažniau. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Pastaba - Prieš patikrinimą nuvalykite ir dezinfekuokite atraminio paviršiaus išorę, jei taikoma.

Naudojimas	Grafikas	Procedūra
Valymas ir dezinfekavimas	Kaskart naudojant	Žr. eksploatacijos vadovo skyrių <i>Valymas</i>
Tikrinimas	Jeį gaunate 1–25 iškvietimus per mėnesį, tikrinkite kėdę kas 6 mėnesius	Žr. toliau pateiktą kontrolinį sąrašą
	Jeį gaunate 26–200 iškvietimų per mėnesį, tikrinkite kėdę kas 3 mėnesius	
	Jeį gaunate daugiau nei 201 iškvietimą per mėnesį, tikrinkite kėdę kas mėnesį	
Sistemos „Stair-TREAD“ juostų atnaujinimas (6252 modelis)	Nuvažiavus apytiksliai 500 laiptų maršų arba jeį sistema „Stair-TREAD“ veikia vangiai	Žr. techninės priežiūros vadovo skyrių <i>Vikšrų juostų atnaujinimas</i>

Patikrinkite šiuos elementus:

- _____ Visi fiksatoriai patikimai pritvirtinti (žr. visus surinkimo brėžinius)
- _____ Visos suvirintosios siūlės sveikos, neįtrūkusios ir neperlūžusios
- _____ Nėra sulenktų ar sulūžusių vamzdžių ir metalo plokščių
- _____ Ratuose nėra nešvarumų
- _____ Visi ratai patikimai laikosi ir sukasi
- _____ Priekiniai ratukai tvirtai pritvirtinti, sukasi ir pasisuka (jeį yra)
- _____ Įjungus ratų stabdžius, jie patikimai laiko ratus, o išjungus – atleidžia
- _____ Kėdė išsiskleidžia ir užsifiksuoja
- _____ Sėdynė arba atlošas neįplėšti ir neįtrūkę
- _____ Saugos diržai sveiki ir veikia
- _____ Kojūgalio nešimo rankenos pasiilgina ir užsifiksuoja
- _____ Galvūgalio rankenos užsilenkia ir atsilenkia
- _____ Viršutinė valdymo rankena pasiilgina ir užsifiksuoja visose padėtyse
- _____ Sistemos „Stair-TREAD“ mechanizmas atsilenkia ir užsifiksuoja (jeį yra)
- _____ Sistemos „Stair-TREAD“ juosta juda (jeį yra)
- _____ Nesimato sistemos „Stair-TREAD“ juostos vidinių gijų; prireikus pakeiskite (jeį yra)
- _____ Sistema „Stair-TREAD“ veikia kaip reikia; prireikus atnaujinkite juostas (jeį yra)
- _____ Ant sistemos „Stair-TREAD“ juostų arba vikšrų rėmo paviršių nėra tepalų
- _____ Viršutinės atpalaidavimo rankenos lynas nesusidėvėjęs ir nesudilęs (6252 modelis)
- _____ Papildomi priedai ir dalys sveiki ir tinkamai veikia

[renginio serijos numeris:
Užpildė:
Data:

Valymas

ĮSPĖJIMAS - Plaudami aukšto slėgio plovimo įranga visada dėvėkite visas tinkamas asmeninės apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte užkrato. Aukšto slėgio plovimo įranga ore gali paskleisti užkrato daleles.

PERSPĖJIMAS

- Negalima valyti įrenginio garu arba ultragarsu.
- Negalima viršyti 180 °F (82 °C) vandens temperatūros.
- Negalima viršyti 1500 psi (103,4 bar.) vandens slėgio. Jeigu gaminiui plauti naudojate rankinį pistoletą, aukštaslėgės srovės purkštuką laikykite ne arčiau kaip 24 col. (61 cm) nuo gaminio.
- Visada leiskite išdžiūti ore.
- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.

Įrenginį galima plauti aukštaslėge vandens srove. Nuolat plaunant, ant įrenginio gali atsirasti oksidacijos požymių ar spalvos pokyčių. Plovimas aukštaslėge vandens srove nepakenks įrenginio darbui, jei laikysitės reikiamų procedūrinių reikalavimų.

- Tiksliai laikykitės valymo tirpalo gamintojo skiedimo rekomendacijų.
- Pageidautinas „Stryker Medical“ rekomenduojamas metodas gaminiui plauti aukštaslėge vandens srove yra standartinė lignoninės chirurginių vežimėlių plovimo mašina arba rankinis pistoletas.
- „Velcro®“ lipukus valykite po kiekvieno naudojimo. Sumirkykite „Velcro®“ dezinfekavimo priemone ir palikite, kad dezinfekavimo priemonė išgaruotų. Kokia dezinfekavimo priemonė tinka nailoniniams „Velcro®“ lipukams, turi nuspręsti techninės priežiūros specialistai.
- Panardinant saugos diržų metalines sagtis, galima sukelti jų koroziją, todėl nardinti nerekomenduojama. Nuskalaukite švariu vandeniu ir leiskite nudžiūti savaime, kad būtų mažesnė korozijos tikimybė. Jei ant metalinių sagčių yra korozijos požymių, saugos diržus pakeiskite.
- Elastingas deguonies baliono laikiklis pagamintas iš aukštos kokybės austinio elastiko. Reguliariai valykite elastingą deguonies baliono laikiklį.
- Jeigu akivaizdžiai nešvari, skvarbi medžiaga tiesiogiai patenka ant odos, gali padidėti infekcijos rizika.

Vikšro rėmo valymas

Jei tarp sistemos „Stair-TREAD“ juostos ir vikšrų rėmo pateko pašalinių medžiagų, reikia išvalyti vikšrų rėmą.

Kaip išvalyti vikšrų rėmą:

1. Atpalaiduokite vikšrų juostas.
2. Nuimkite galinius ratus.
3. Išvalykite vikšrų rėmą spiritu.
4. Juostas plaukite aukštaslėge vandens srove. Nuvalykite vidinius ir išorinius juostų paviršius.
5. Leiskite diržams išdžiūti.
6. Vėl uždėkite vikšrų juostas ir galinius ratus.
7. Laikydami atitinkamų įspėjimų ir atsargumo priemonių, išbandykite kėdės veikimą imituodami sėdinčiojo svorį ir nusileisdami vienu laiptų maršu.

Jei pradinis veikimas neatkuriamas, gali tekti atnaujinti arba pakeisti juostas.

Siūlomos valymo priemonės

Paprastai galima naudoti fenolių tipo arba ketvirtinių amonio junginių (išskyrus **Virex® TB**) tipo dezinfekantus, jeigu naudojamos gamintojo nurodytos koncentracijos. Jodoformo tipo dezinfekantų naudoti nerekomenduojama, nes gali atsirasti dėmių.

Siūlomos šios valymo priemonės:

- Ketvirtinių amonio junginių valikliai (veiklioji medžiaga – amonio chloridas)
- Fenolio valikliai (veiklioji medžiaga – o-fenilfenolis)
- Chlorinto baliklio tirpalo (5,25 %, santykiu mažiau kaip 1 dalis baliklio : 100 dalių vandens)

Saugokitės persodrinti tirpalą. Neleiskite gaminiui likti šlapiam ilgiau, nei nurodyta cheminės medžiagos gamintojo tinkamo dezinfekavimo rekomendacijose.

Pastaba

- Nesilaikant pirmiau pateiktų nurodymų, kai naudojamos tokio tipo valymo priemonės, garantija gali negalėti.
- Baigę valyti visada nušluostykite įrenginį švariu vandeniu suvilgyta šluoste ir nusauskite. Kai kurie valymo preparatai sukelia koroziją, todėl pažeisti įrenginį. Įrenginio tinkamai nenuskalavus ir nusauskus, ant jo paviršiaus lieka išdžiančių preparato likučių, kurie gali sukelti ankstyvą kritiškai svarbių komponentų koroziją.

Stair-PRO® kāpņu krēsls


















Lietošanas rokasgrāmata

REF 6251

REF 6252



Simboli

	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Uzmanību!
	CE zīme
	AK atbilstības novērtēšanas zīme
	Importētājs
	Unikālais ierīces identifikators
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
	Eiropas medicīniskā ierīce
	Kataloga numurs
	Partijas (sērijas) kods
	Sērijas numurs
	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	Droša darba slodze

Saturs

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme.....	2
Drošuma pasākumu kopsavilkums	2
Ievads.....	4
Izstrādājuma apraksts	4
Indikācijas lietošanai	4
Klīniskie ieguvumi.....	4
Kontrindikācijas.....	5
Sagaidāmais kalpošanas ilgums	5
Likvidēšana/nodošana pārstrādei	5
Specifikācijas.....	5
Izstrādājuma ilustrācija	6
Kontaktinformācija	7
Sērijas numura atrašanās vieta	8
Ražošanas datums	8
Uzstādīšana	9
Lietošana	10
Lietošanas vadlīnijas	10
Krēsla atlocīšana.....	10
Krēsla salocīšana	11
Pacienta pārvietošana uz krēslu	12
Pacienta nostiprināšana ar ierobežošanas siksnām	12
Krūškurvja ierobežošanas siksnu pievienošana	13
Potīšu ierobežošanas siksnu piestiprināšana.....	14
Pareizi celšanas paņēmieni.....	14
Pacienta transportēšana pa līdzienām virsmām.....	14
Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm - Modelis 6251	14
Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm - Modelis 6252	15
Pacienta transportēšana augšup pa kāpnēm.....	16
Riteņu bloķētāja iedarbināšana vai atbrīvošana	16
Aizmugures celšanas rokturu pacelšana vai nolaišana.....	16
Galvas atbalsta izvēles pievienošana augšējām vadīšanas rokturim.....	17
Pacienta galvas atbalstīšana ar izvēles galvas atbalstu	17
Operatoru un papildu atbalsta paņģu novietošana.....	18
Elastīgā skābekļa pudeles turētāja uzstādīšana	18
Piederumi un daļas	20
Profilaktiskā apkope.....	21
Tīrīšana.....	23
Kāpurķēžu rāmja tīrīšana	23
Ieteicamie tīrīšanas līdzekļi.....	23

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamās smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Drošuma pasākumu kopsavilkums

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Servisu uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

- Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Neierobežots pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.
- Lai izvairītos no apgāšanās riska, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients, vai kad pārvietojat izstrādājumu.
- Vienmēr izvairieties no neīrumu vai citu šķēršļu nokļūšanas lenšu iekšpusē. **Stair-TREAD** sistēma var nedarboties vienlīdz labi uz visām kāpņu virsmām un visos vides apstākļos. Atkarībā no apstākļiem, varat sastapties ar atšķirīgu pretesības pakāpi. Ūdens, ledus vai gruži uz kāpnēm var ietekmēt operatora stabilitāti un pareizu **Stair-TREAD** sistēmas lietošanu. Lai izvairītos no ievainojuma, noīriet ceļu vai apsveriet citu maršrutu. Kondensāts, ūdens, ledus vai gruži uz **Stair-TREAD** sistēmas var izraisīt neprognozējamu veiktspēju, kas izraisa pēkšņu izmaiņu svarā, kas operatoriem jānotur.
- Necentieties transportēt pacientu ar svaru, kas lielākus par to, ko varat droši pacelt.
- Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka krēsls ir nofiksēts atlocītā stāvoklī. Atlocīts krēsls var salocīties lietošanas laikā.
- Nelietojiet krēslu, ja ir aizdomas par kakla, muguras vai lūzuma ievainojumiem.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.
- Nestumiet modeli 6252 ar augšējo vadīšanas rokturi pilnībā izvilkta stāvoklī. Krēsla stumšana ar rokturi pilnībā izvilkta stāvoklī var izraisīt krēsla apgāšanos, ja saduraties ar šķērslī.
- Vienmēr transportējiet pacientu pa kāpnēm ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem.
- Vienmēr nofiksējiet celšanas rokturus darba stāvoklī, pirms izmantojat celšanas rokturus krēsla celšanai.
- Vienmēr nofiksējiet modeļa 6252 **Stair-TREAD** sistēmu darba stāvoklī, pirms transportējat pacientu.
- Vienmēr noīriet un nožāvējiet **Stair-TREAD** sistēmu, pirms transportējat pacientu.
- Neuzstādiat vai neizmantojiet riteņu fiksatoru izstrādājumam ar nodilušiem riteņiem, kuru diametrs ir mazāks par 6 collām (15 cm).
- Vienmēr nofiksējiet celšanas rokturus darba stāvoklī pirms izmantojat rokturus krēsla sasvēršanai uz aizmuguri.
- Vienmēr nostipriniet visas skābekļa pudeles caurules, regulatorus un piederumus, lai novērstu traucējumus lentēm, riteņiem vai citiem krēsla mehānismiem.
- Lai izvairītos no saskares riska ar asinīs pārnēsājamiem patogēniem un ievainojuma pacientam vai operatoram, vienmēr noīriet vai izmetiet piesārņotas krēsla daļas.

- Lai izvairītos no infekcijas ieelpošanas, vienmēr izmantojiet kādu piemērotu individuālo aizsardzības aprīkojumu, kad veicat mazgāšanu ar spiedienu. Aprīkojums mazgāšanai ar spiedienu var veidot infekcijas avota aerosolu.
-

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai operators var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā komponentiem. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt neparedzētu darbību, kas var izraisīt pacienta vai operatora ievainojumu. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
 - Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojot ritenīšus. Ritenīši nav piemēroti visām virsmām.
 - Vienmēr atbrīvojiet sarkano lenšu atbrīvošanas stieni, pirms nofiksējat **Stair-TREAD** sistēmu fiksētā stāvoklī. Centieties salocīt krēslu pirms dodaties lejup pa kāpnēm, lai būtu droši, ka **Stair-TREAD** sistēma ir nofiksēta.
 - Elastīgais skābekļa pudeles turētājs ir paredzēts lietošanai tikai ar Stryker evakuācijas krēsliem un **Stair-PRO** kāpņu krēsliem. Elastīgajā skābekļa pudeļu turētājā lietojiet tikai D izmēra skābekļa pudeles.
 - Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli un skābekļa pudeles piederumus, lai tie netraucētu krēsla lietošanai.
 - Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli elastīgajā skābekļa pudeles turētājā, izmantojot sarkano **Velcro**® siksnu.
 - Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli elastīgajā skābekļa pudeles turētājā, un, lai skābekļa pudeles regulatora vārsts neatrodas ārpus krēsla platuma.
 - Vienmēr izņemiet skābekļa pudeli no elastīgā skābekļa pudeles turētāja pirms ķeraties pie krēsla salocīšanas vai novietošanas glabāšanai.
 - Netīriet izstrādājumu ar tvaiku vai ultraskaņu.
 - Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 180 °F (82 °C).
 - Nepārsniedziet 1500 psi (103,4 bar) kā maksimālo ūdens spiedienu. Ja izmantojat rokā turamu uzgali, lai mazgātu izstrādājumu, turiet spiediena sprauslu vismaz 24 collu (61 cm) attālumā no izstrādājuma.
 - Vienmēr ļaujiet izžūt gaisā.
 - Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, servisu vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
-

Ievads

Šī rokasgrāmata palīdzēs jums Stryker izstrādājuma lietošanā vai apkopē. Pirms šī izstrādājuma lietošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var ievainot pacientu vai operatoru. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā daļām. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt neparedzētu darbību, kas var izraisīt pacienta vai lietotāja ievainojumu. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
-

Piezīme

- Šī rokasgrāmata ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa un tai jāpaliek kopā ar izstrādājumu, pat ja izstrādājums tiek pārdots.
- Stryker nepārtraukti meklē izstrādājuma dizaina un kvalitātes uzlabojumus. Šī rokasgrāmata satur visjaunāko informāciju par izstrādājumu, kāda tā ir drukāšanas brīdī. Iespējamās nelielas nesakrītības starp jūsu izstrādājumu un šo rokasgrāmatu. Jautājumu gadījumā sazinieties ar Stryker Klientu atbalsta dienestu vai Tehniskās palīdzības dienestu pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stair-PRO® modeļa 6251 un modeļa 6252 kāpņu krēsls ir manuāla transportēšanas ierīce. Izstrādājums atbalsta un transportē pacienta ķermeni sēdus stāvoklī augšup vai lejup pa kāpnēm. Krēsls atbalsta pieaugušus, pusaugu vai bērnu pacientus, kas var palikt sēdus krēslā un ir nostiprināti ar ierobežošanas siksnām. **Stair-TREAD™** sistēma modelim 6252 kontrolē krēsla, kurā ir pacients, nolaišanas ātrumu. Priekšējie un aizmugurējie riteņi ļauj operatoriem transportēt pacientu pa līdzinām virsmām.

Indikācijas lietošanai

Stair-PRO modeļa 6251 un modeļa 6252 kāpņu krēsls atbalsta un transportē pacienta ķermeni sēdus stāvoklī augšup vai lejup pa kāpnēm. Izstrādājums ir paredzēts izmantošanai pirms pacienta nonākšanas slimnīcā, ārkārtas gadījumos un ne-ārkārtas gadījumos. Izstrādājums atbalsta maksimālo slodzi 500 mārciņas (227 kg). Izstrādājums jālieto tikai apmācītiem speciālistiem. Tie ietver neatliekamās medicīniskās palīdzības un pirmo medicīnisko reaģētāju personālu.

Klīniskie ieguvumi

Pacienta transportēšana augšup un/vai lejup pa kāpnēm.

Kontrindikācijas

Neizmantojiet Stair-PRO kāpņu krēslu, lai transportētu pacientus, kuriem var būt kakla, mugura vai lūzuma ievainojumi.


Sagaidāmais kalpošanas ilgums

Stair-PRO kāpņu krēsla sagaidāmais kalpošanas ilgums, to lietojot parastā veidā, parastos lietošanas apstākļos un veicot atbilstošu periodisku apkopi, ir septiņi gadi.

Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar aprīkojuma nodošana pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas

Modelis	6251		6252	
 Droša darba slodze ¹	500 mārciņas	228 kg	500 mārciņas	228 kg
Augstums	36 collas	91 cm	37,5 collas	95,25 cm
Platums	20,5 collas	52 cm	20,5 collas	52 cm
Dziļums ²	28 collas	71 cm	28 collas	71 cm
Dziļums salocītā veidā	8 collas	20 cm	8 collas	20 cm
Svars ³	23 mārciņas	10 kg	32,8 mārciņas	14,9 kg

Izmēri tiek mērīti no galvenā rāmja tālākajām ārējām malām. Specifikāciju vērtības ir noapaļotas. Mērvienību konvertēšana tiek veikta pirms noapaļošanas.

Modelis 6252 atbilst BS EN 1865-4:2010 standartam ar izvēles viengabala vinila sēdekli (6250-020-000) un bez izvēles pēdu atbalsta (6252-027-000).

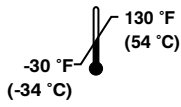
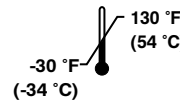
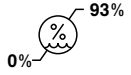
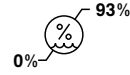
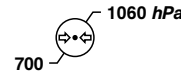
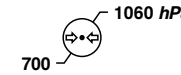
¹ Droša darba slodze ir kopējais svars, kas sadalīts atbilstoši cilvēka anatomijas pamatiem. Operatoriem, nosakot kopējo izstrādājuma svaru, jāapsver pacienta, aprīkojuma un piederumu svars.

² Dziļuma izmēri tiek mērīti ar ievilktiem izvelkamajiem rokturiem.

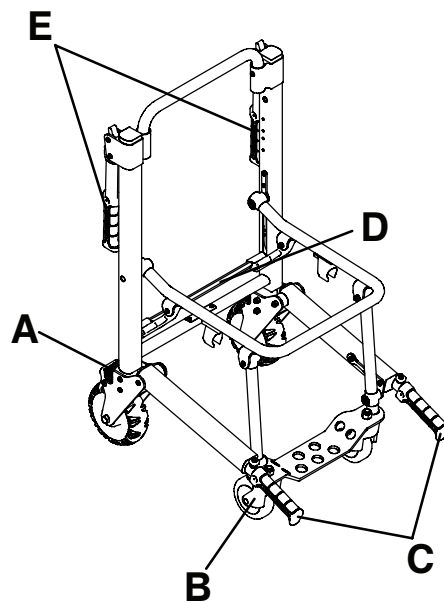
³ Modeļa 6252 svars ietver izvēles viengabala vinila sēdekli, bet neietver izvēles pēdu atbalstu.

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Dzeltenās un melnās krāsas shēma ir Stryker Corporation piederoša preču zīme.

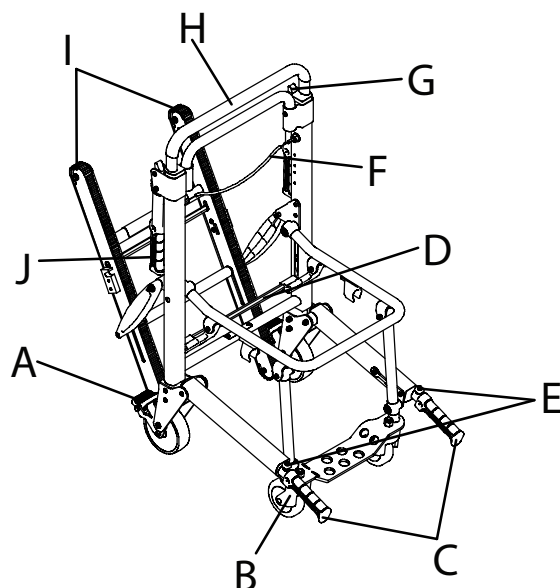
Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Temperatūra	 -30 °F (-34 °C) to 130 °F (54 °C)	 -30 °F (-34 °C) to 130 °F (54 °C)
Relatīvais mitrums	 0% to 93%	 0% to 93%
Atmosfēras spiediens	 700 to 1060 hPa	 700 to 1060 hPa

Izstrādājuma ilustrācija



Attēls 1 – 6251

A	Riteņa fiksators	D	Fiksējošais stienis
B	Ritenītis	E	Galvgaļa celšanas rokturis
C	Kājgaļa celšanas rokturis		



Attēls 2 – 6252

A	Riteņa fiksators	F	Augšējā vadīšanas roktura atbrīvošanas trose
B	Ritenītis	G	Celšanas roktura atbrīvošanas svira
C	Kājgaļa celšanas rokturis	H	Augšējais vadīšanas rokturis
D	Fiksējošais stienis	I	Stair-TREAD sistēma
E	Kājgaļa celšanas roktura poga	J	Galvgaļa celšanas rokturis

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: 1-800-327-0770.

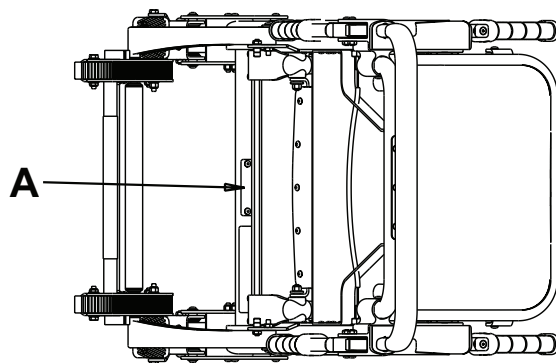
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Piezīme - Galalietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un galalietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē <https://techweb.stryker.com/>.

Zvanot Stryker klientu atbalsta dienestam vai tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta



Ražošanas datums

Ražošanas gads atbilst pirmajiem 2 sērijas numura cipariem.

Uzstādīšana

Uzstādīšanas laikā izpakojiet kastes un pārbaudiet visus vienumus pareizai darbībai. Pārliecinieties, ka izstrādājums darbojas, pirms sākat to lietot.

Pirms lietošanas noņemiet no izstrādājuma visus transportēšanas un iepakojuma materiālus.

Automobiļa pacienta nodalījumam, kurā izstrādājums tiek izmantots, jābūt pietiekoši lielam, lai ietilpinātu salocīta izstrādājuma izmērus.

Ja nepieciešams, pārveidojiet automobili, lai tas atbilstu izstrādājumam. Nepārveidojiet izstrādājumu.

Lietošana

Lietošanas vadlīnijas

BRĪDINĀJUMS

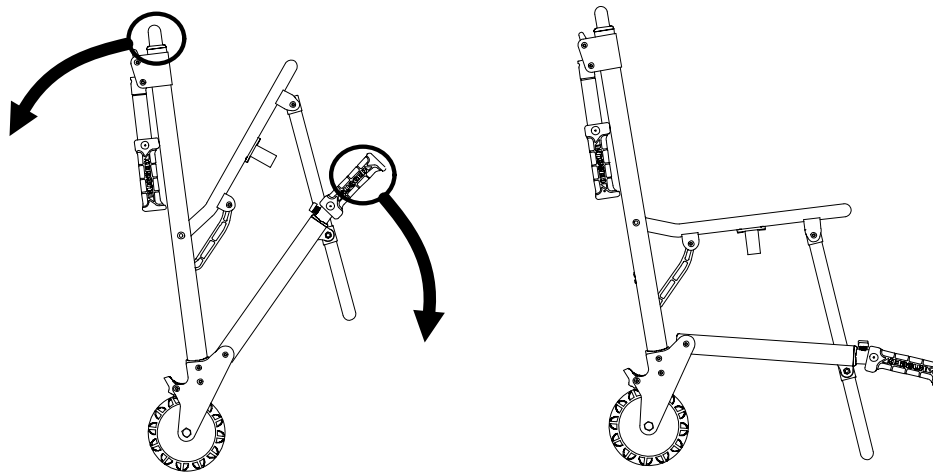
- Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Neierobežots pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.
 - Lai izvairītos no apgāšanās riska, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients, vai kad pārvietojat izstrādājumu.
 - Vienmēr izvairieties no netīrumu vai citu šķēršļu nokļūšanas lenšu iekšpusē. **Stair-TREAD** sistēma var nedarboties vienlīdz labi uz visām kāpņu virsmām un visos vides apstākļos. Atkarībā no apstākļiem, varat sastapties ar atšķirīgu pretestības pakāpi. Ūdens, ledus vai gruži uz kāpnēm var ietekmēt operatora stabilitāti un pareizu **Stair-TREAD** sistēmas lietošanu. Lai izvairītos no ievainojuma, notīriet ceļu vai apsveriet citu maršrutu. Kondensāts, ūdens, ledus vai gruži uz **Stair-TREAD** sistēmas var izraisīt neprognozējamu veiktspēju, kas izraisa pēkšņu izmaiņu svarā, kas operatoriem jānotur.
 - Necentieties transportēt pacientu ar svaru, kas lielākus par to, ko varat droši pacelt.
 - Pirms izstrādājuma lietošanas vienmēr novāciet jebkādus šķēršļus, kas var traucēt un izraisīt ievainojumu operatoram vai pacientam.
-
- Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Pirms lietošanas izlasiet visas etiķetes un instrukcijas uz izstrādājuma.
 - Vienmēr lietojiet krēslu uz kāpnēm ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem.
 - Pirms ripināt krēslu, dodaties augšup pa kāpnēm vai lejup pa kāpnēm vienmēr brīdiniet pacientu. Palieciet pie pacienta un kontrolējiet izstrādājumu visu laiku.
 - Izmantojiet riteņu fiksatorus tikai pārceļot pacientu no krēsla vai bez pacienta uz izstrādājuma.
 - Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Neierobežots pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.
 - Ja nepieciešams, izmantojiet apmācītus palīgus, lai kontrolētu izstrādājumu.

Krēsla atlocīšana

BRĪDINĀJUMS - Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka krēsls ir nofiksēts atlocītā stāvoklī. Atlocīts krēsls var salocīties lietošanas laikā.

Lai atlocītu krēslu:

1. Nostājieties aiz krēsla.
2. Iedarbiniet riteņu fiksatorus.
3. Atvelciet muguras atbalstu un pagarinājuma rokturi vienu no otra (attēls Attēls 3).
4. Pavelciet sēdekli uz augšu, lai pārliecinātos, ka tas ir fiksēts neatlocītā stāvoklī. Ja krēsls nelokās, krēsls ir nofiksēts.



Attēls 3 – Krēsla atlocīšana

Krēsla salocīšana

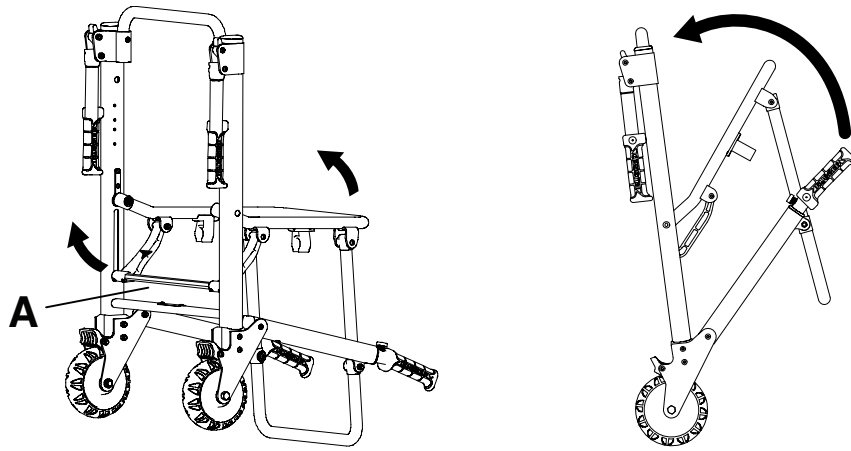
BRĪDINĀJUMS - Pirms lietošanas vienmēr pārlicieties, ka krēsls ir nofiksēts atlocītā stāvoklī. Atlocīts krēsls var salocīties lietošanas laikā.

Lai salocītu krēslu:

1. Iedarbiniet riteņu fiksatorus.
2. Sasprādzējiet ierobežošanas siksnas. Salokiet siksnas, lai tās netraucētu.
3. Nostājieties blakus krēslam.
4. Velciet aiz sarkanā fiksēšanas stieņa (A) krēsla aizmugurē (attēls Attēls 4).
5. Sasveriet krēslu uz priekšu.
6. Salokiet krēslu pie muguras atbalsta, līdz priekšējās kājas fiksēšanas skavās sēdekļa caurules apakšpusē.

Piezīme - Ja piemērojams, pagrieziet priekšējos ritenīšus, lai tie netraucētu krēsla salocīšanai.

Glabājiet krēslu vēsā, sausā vietā virs sasalšanas temperatūras, sargājot no tiešas saules gaismas.



Attēls 4 – Krēsla salocīšana

Pacienta pārvietošana uz krēslu

BRĪDINĀJUMS

- Nelietojiet krēslu, ja ir aizdomas par kakla, muguras vai lūzuma ievainojumiem.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.

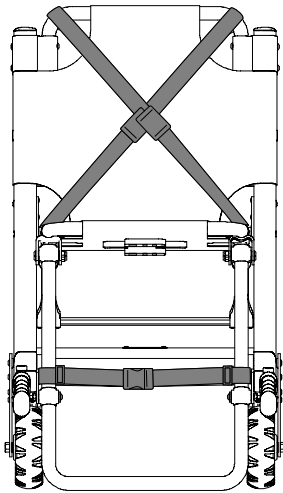
Lai pārceltu pacientu uz izstrādājumu:

1. Novietojiet izstrādājumu blakus pacientam.
2. Iedarbiniet riteņu fiksatorus, lai novērstu izstrādājuma pārvietošanos.
3. Atveriet ierobežošanas siksnas.
4. Pārvietojiet pacientu uz izstrādājumu, izmantojot vispārzināmās NMP procedūras.
5. Nostipriniet pacientu uz izstrādājuma ar visām ierobežošanas siksnām.
6. Atbrīvojiet riteņu fiksatorus, pirms transportējat izstrādājumu.

Pacienta nostiprināšana ar ierobežošanas siksnām

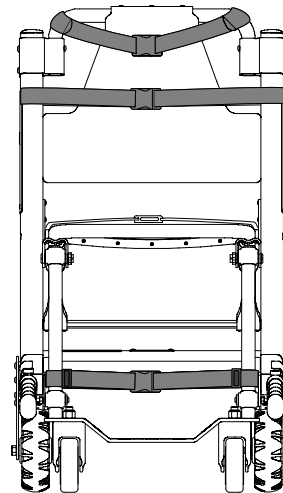
Ierobežojošās siksnas varat izmantot divās konfigurācijās.

BRĪDINĀJUMS - Lai nostiprinātu pacientu uz izstrādājuma, vienmēr izmantojiet visas ierobežošanas siksnas. Neierobežots pacients var nokrist no izstrādājuma un tikt ievainots.



Attēls 5 – Konfigurācija šķērsām krūškurvim

Sasprādzējiet krūškurvja ierobežojošās siksnas X veidā pāri pacienta krūškurvim.



Attēls 6 – Konfigurācija krūškurvis un klēpis

Sasprādzējiet vienu ierobežojošo siksnu pāri pacienta krūškurvim. Sasprādzējiet otru ierobežojošo siksnu pāri pacienta klēpim.

Abām konfigurācijām saskaņojiet ar krāsu kodētās ierobežošanas siksnas, un pēc tam sasprādzējiet potišu ierobežošanas siksnu pāri pacienta kājām.

Piestipriniet ierobežošanas siksnas pie izstrādājuma vajadzīgajās pievienošanas vietās (Attēls 5 vai Attēls 6 attēls). Ierobežošanas siksnu pievienošanas vietām jānodrošina stipra noenkurošana un pareiza ierobežošanas pozīcija. Nepieļaujiet, ka ierobežošanas siksnas traucē aprīkojumam vai piederumiem. Kad krēsls netiek lietots, sasprādzējiet visas ierobežošanas siksnas.

Atveriet ierobežošanas siksnas un novietojiet tās abās krēsla pusēs, kad novietojat pacientu uz sēdekļa. Pagariniet ierobežošanas siksnas, sasprādzējiet tās ap pacientu un saīsiniet tās, lai savilktu ciešāk.

- Lai atvērtu ierobežošanas siksnu, nospiediet izciļņus sprādzes satverošās daļas priekšpusē. Tas ļauj atbrīvot sprādzes iebīdāmo plāksni un izvilkt to ārā no satverošās daļas.
- Lai noslēgtu ierobežošanas siksnu, iebīdiet iebīdāmo plāksni satvērējā, līdz sadzirdat klikšķi.
- Lai pagarinātu ierobežošanas siksnu, satveriet sprādzes iebīdāmo plāksni, pagrieziet to leņķī pret pinumu un velciet to uz āru. Vīles izcilnis pinuma galā novērš iebīdāmas plāksnes nokrišanu no siksnas.
- Lai saīsinātu ierobežošanas siksnu, satveriet vīles izcilni un velciet pinumu atpakaļ caur iebīdāmo plāksni, lai savilktu ciešāk.

Kad sasprādzējat ierobežošanas siksnu ap pacientu, nostipriniet iebīdāmo plāksni un novāciet visu vaļīgo pinumu no krēsla.

Krūškurvja ierobežošanas siksnu pievienošana

Lai pievienotu krūškurvja ierobežošanas siksnas krusteniski pāri krūtīm:

1. Aptiniet katru ierobežošanas siksnu ap krēsla rāmi. Izbīdiet ierobežošanas siksnas galu cauri cilpai. Savelciet ierobežošanas siksnu cieši.
2. Pārvelciet ierobežošanas siksnu pāri pacienta krūškurvim. Pēc vajadzības pielāgojiet stiprināšanas siksnas garumu.
3. Sasprādzējiet ierobežošanas siksnu.
4. Savelciet ierobežošanas siksnas vaļīgo galu, lai savilktu siksnu ap pacientu.
5. Atkārtojiet darbības ar otru ierobežošanas siksnu un klēpja ierobežošanas siksnu.

Potīšu ierobežošanas siksnu piestiprināšana

Potīšu ierobežošanas siksnu piestiprināšana:

1. Noņemiet no ierobežošanas siksnu trīs plastmasas gabalus.
2. Izvelciet ierobežošanas siksnu caur vienu no plastmasas D veida gredzeniem. Bīdīet gredzenu līdz ierobežošanas siksnu galam un līdz baltajai etiķetei.
3. Apmēriet ierobežošanas siksnu ap krēsla priekšējo kāju un pievelciet ierobežošanas siksnu vaļīgo galu cauri D veida gredzenam. Velciet, līdz D veida gredzens atduras pret pēdu atbalsta cauruli.
4. Izvelciet ierobežošanas siksnu caur otro D veida gredzenu.
5. Apmēriet ierobežošanas siksnu ap krēsla otro priekšējo kāju un pievelciet ierobežošanas siksnu vaļīgo galu cauri cilpai. Velciet, līdz D veida gredzens atduras pret pēdu atbalsta cauruli.
6. Pievienojiet pēdējo iebīdāmo klipsi uz ierobežošanas siksnu.

Pareizi ceļšanas paņēmieni

Kad ceļat izstrādājumu un pacientu, lai izvairītos no ievainojuma riska, ievērojiet šos pareizas ceļšanas paņēmienus:

- Turiet rokas tuvu ķermenim
- Turiet muguru taisnu
- Saskaņojiet visas kustības ar savu partneri
- Celiet ar savām kājām
- Izvairieties no sagriešanās

Pacienta transportēšana pa līdzienām virsmām

BRĪDINĀJUMS - Nestumiet modeli 6252 ar augšējo vadīšanas rokturi pilnībā izvilkta stāvoklī. Krēsla stumšana ar rokturi pilnībā izvilkta stāvoklī var izraisīt krēsla apgāšanos, ja saduraties ar šķērslī.

UZMANĪBU! - Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojot ritenišus. Riteniši nav piemēroti visām virsmām.

Pacienta transportēšana pa līdzienām virsmām:

1. Stumiet un vadiet krēslu ar galvgaļa ceļšanas rokturiem vai muguras atbalsta cauruli.
2. Celiet krēslu pāri un apkārt šķēršļiem ar galvgaļa un kājgaļa ceļšanas rokturiem.

Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm - Modelis 6251

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr transportējiet pacientu pa kāpnēm ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem.
 - Vienmēr nofiksējiet ceļšanas rokturus darba stāvoklī, pirms izmantojat ceļšanas rokturus krēsla ceļšanai.
-

Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm:

1. Kājgaļa operators: Nostājieties priekšā krēslam.
2. Galvgaļa operators: Iecentrējieties pret kāpnēm.
3. Kājgaļa operators: Nospiediet abas kājgaļa ceļšanas roktura sarkanās pogas un velciet abus rokturus, līdz tie apstājas. Atlaidiet rokturi, lai fiksētu rokturi vietā.
4. Galvgaļa operators: Atlokiet galvgaļa ceļšanas rokturus un skatieties lejup uz kāpnēm.
5. Kājgaļa operators: Skatieties atpakaļ labākai pacienta pārraudzībai vai uz priekšu labākai kāpņu pārskatāmībai un manevrēšanai ap šķēršļiem.

Piezīme - Kaut arī galvgaļa operators var skatīties katrā virzienā, ceļot un nesot, vienmēr ievērojiet visus piemērojamus protokolus, kad nesat krēslu.

6. Abi operatori — paceliet krēslu abi kopā. Izmantojiet galvgaļa celšanas rokturus un kājgaļa celšanas rokturus. Ievērojiet paņēmienus sadaļā *Pareizi celšanas paņēmieni* (lpp. 14). Izvairieties no šķēršļiem, lēni nesiet krēslu lejup pa kāpnēm.

Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm - Modelis 6252

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr transportējiet pacientu pa kāpnēm ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem.
- Vienmēr nofiksējiet celšanas rokturus darba stāvoklī, pirms izmantojat celšanas rokturus krēsla celšanai.
- Vienmēr nofiksējiet modeļa 6252 **Stair-TREAD** sistēmu darba stāvoklī, pirms transportējat pacientu.
- Vienmēr izvairieties no neērtumu vai citu šķēršļu nokļūšanas lenšu iekšpusē. **Stair-TREAD** sistēma var nedarboties vienlīdz labi uz visām kāpņu virsmām un visos vides apstākļos. Atkarībā no apstākļiem, varat sastapties ar atšķirīgu pretestības pakāpi. Ūdens, ledus vai gruži uz kāpnēm var ietekmēt operatora stabilitāti un pareizu **Stair-TREAD** sistēmas lietošanu. Lai izvairītos no ievainojuma, nofīriet ceļu vai apsveriet citu maršrutu. Kondensāts, ūdens, ledus vai gruži uz **Stair-TREAD** sistēmas var izraisīt neprognozējamu veiktspēju, kas izraisa pēkšņu izmaiņu svarā, kas operatoriem jānotur.
- Vienmēr notīriet un nožāvējiet **Stair-TREAD** sistēmu, pirms transportējat pacientu.
- Necentieties transportēt pacientu ar svaru, kas lielākus par to, ko varat droši pacelt.

UZMANĪBU! - Vienmēr atbrīvojiet sarkano lenšu atbrīvošanas stieni, pirms nofiksējat **Stair-TREAD** sistēmu fiksētā stāvoklī. Centieties salocīt krēslu pirms dodaties lejup pa kāpnēm, lai būtu droši, ka **Stair-TREAD** sistēma ir nofiksēta.

Pacienta transportēšana lejup pa kāpnēm:

1. Pieripiniet krēslu pie kāpnēm un nolīdziniet ar pirmā pakāpiena malu.
2. Kājgaļa operators: Nospiediet sarkanās atbrīvošanas pogas, lai izvilktu kājgaļa celšanas rokturus, un izvelciet rokturus, līdz tie apstājas. Atbrīvojiet pogas, lai nofiksētu rokturus.
3. Galvgaļa operators: Ar vienu roku pavelciet sarkano augšējā vadīšanas roktura atbrīvošanas trosi. Ar otru roku velciet uz augšu un pilnībā izvelciet rokturi. Atlaidiet trosi un pārliecinieties, ka rokturis ir nofiksēts abās pusēs pilnībā izvilktā stāvoklī.
4. Galvgaļa operators: Piespiediet sarkano lentes atbrīvošanas stieni pie melnās šķērseniskās caurules. Atlaidiet tvērienu uz atbrīvošanas stieņa un ar spēku izvelciet **Stair-TREAD** sistēmu pilnībā izvilktā stāvoklī, līdz abas puses droši nofiksējas. Mēģinot salocīt atpakaļ, vienmēr pārliecinieties, ka abas **Stair-TREAD** sistēmas malas ir nofiksētas.
5. Operatori ir vērsti ar seju viens pret otru, dodoties lejup pa kāpnēm.
6. Galvgaļa operators: Sasveriet krēslu uz aizmuguri tikai tik daudz, lai **Stair-TREAD** sistēma saskartos ar grīdu.
7. Abi operatori — saglabājot savēruma leņķi, vadiet krēslu pāri kāpņu malai. Ļaujiet **Stair-TREAD** sistēmai saskarties ar pirmo pakāpienu.
8. Abi operatori — slīdiniet lejup pa kāpnēm, līdz lentes ir līdzenas pāri divu vai triju pakāpienu malām.
9. Galvgaļa operators: Nedaudz nospiediet uz leju izvelkamo augšējo vadīšanas rokturi, kamēr kājgaļa operators pieliek nelielu spiedienu augšup kājgaļa celšanas rokturiem, lai novērstu krēsla saskaršanos uz priekšu, kad tas slīd uz leju pa kāpnēm.
10. Kājgaļa operators: Kad lente sasniedz pēdējo pakāpienu, atlaidiet augšējos rokturus. Galvgaļa operators — ļaujiet krēslam saskaršanos uz priekšu, līdz visi četri riteņi ir uz zemes. Ripiniet krēslu, skatiet sadaļu *Pacienta transportēšana pa līdzienām virsmām* (lpp. 14).
11. Lai salocītu **Stair-TREAD** sistēmu, velciet sarkano lenšu atbrīvošanas stieni virzienā uz melno šķērsenisko stieni un salokiet lenti uz augšu pie krēsla. Pārliecinieties, ka **Stair-TREAD** sistēma ir nofiksēta vietā.

Ja, nolaižoties pa kāpnēm, kādam no operatoriem jāapstājas vai jāatpūšas, sasveriet krēslu uz priekšu tikai tik daudz, lai aizmugurējie riteņi atbalstītos uz lentes uz kāpnēm. Lai turpinātu virzīties lejup pa kāpnēm no atpūtas stāvokļa, galvgaļa operators izdara nelielu spiedienu uz leju uz augšējo vadīšanas rokturi, kamēr kājgaļa operators pieliek nelielu augšupvērstu spiedienu, lai sasvērtu krēslu atpakaļ un aktivizētu **Stair-TREAD** sistēmu.

Pacienta transportēšana augšup pa kāpnēm

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr transportējiet pacientu pa kāpnēm ar vismaz diviem apmācītiem operatoriem.
 - Vienmēr nofiksējiet ceļšanas rokturus darba stāvoklī, pirms izmantojat ceļšanas rokturus krēsla ceļšanai.
-

Pacienta transportēšana augšup pa kāpnēm:

1. Noripiniet krēslu līdz kāpņu apakšai ar pacienta muguru pret kāpnēm.
2. Kājgaļa operators: Nospiediet sarkanās atbrīvošanas pogas, lai izvilktu kājgaļa ceļšanas rokturus, un izvelciet rokturus, līdz tie apstājas. Atbrīvojiet pogas, lai nofiksētu rokturus.
3. Galvgaļa operators: Atlokiet galvgaļa ceļšanas rokturus.
4. Kājgaļa operators: Skatieties augšup uz trepēm.
5. Galvgaļa operators: Skatieties atpakaļ labākai pacienta pārraudzībai vai uz priekšu labākai kāpņu pārskatāmībai un manevrēšanai ap šķēršļiem.

Piezīme - Kaut arī galvgaļa operators var skatīties katrā virzienā, ceļot un nesot, vienmēr ievērojiet visus piemērojamus protokolus, kad nesat krēslu.

6. Abi operatori — paceliet krēslu abi kopā. Izmantojiet galvgaļa ceļšanas rokturus un kājgaļa ceļšanas rokturus. Ievērojiet paņēmienus sadaļā *Pareizi ceļšanas paņēmieni* (lpp. 14). Izvairieties no šķēršļiem, lēni nesiet krēslu lejup pa kāpnēm.

Riteņu bloķētāja iedarbināšana vai atbrīvošana

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no apgāšanās riska, neizmantojiet riteņu fiksatoru, kad uz izstrādājuma ir pacients, vai kad pārvietojat izstrādājumu.
 - Neuzstādiat vai neizmantojiet riteņu fiksatoru izstrādājumam ar nodilušiem riteņiem, kuru diametrs ir mazāks par 6 collām (15 cm).
 - Neatstājiet pacientu bez uzraudzības. Kad pacients atrodas uz izstrādājuma, turiet izstrādājumu.
-

Lai iedarbinātu riteņu bloķētāju, nospiediet pedāli, līdz pedālis apstājas un atbalstās pret riteņa virsmu.

Lai atbrīvotu riteņu fiksatoru, nospiediet pedāļa augšpusi ar pēdu vai paceliet pedāli uz augšu ar kājas pirkstiem. Kad atbrīvojat riteņa fiksatoru, pedāļa augšpuse atduras pret riteņīša rāmi.

Piezīme - Riteņu bloķētāji palīdz novērst izstrādājuma ripošanu, kad tas netiek pieskatīts. Riteņu bloķētāji var nenodrošināt pietiekošu pretestību uz visām virsmām, slīpumā vai zem slodzes.

Aizmugures ceļšanas rokturu pacelšana vai nolaišana

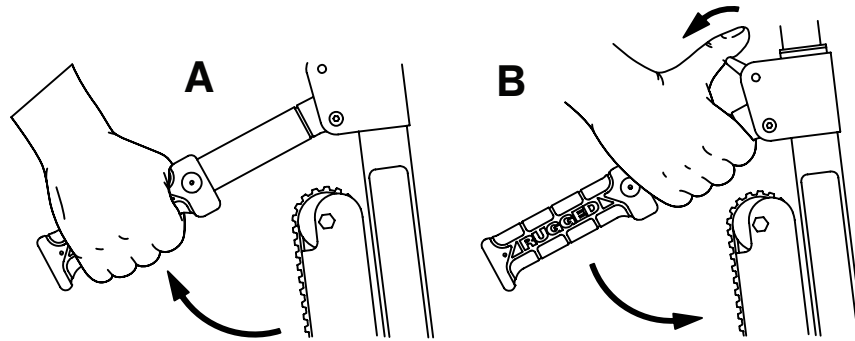
Varat izmantot fiksējamus aizmugures ceļšanas rokturus, lai sasvērtu krēslu uz aizmuguri.

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr nofiksējiet ceļšanas rokturus darba stāvoklī pirms izmantojat rokturus krēsla sasvēršanai uz aizmuguri.

Lai paceltu fiksējamus aizmugures rokturus, pagrieziet rokturus uz augšu, līdz tie fiksējas darba stāvoklī.

Lai nolaistu fiksējamus aizmugures ceļšanas rokturus:

1. Paceliet fiksējamo aizmugures ceļšanas rokturi (A) (Attēls 7).
2. Pavelciet sarkanā roktura mēlīti (B) pie sevis ar īkšķi.
3. Nolokiet fiksējamo aizmugures ceļšanas rokturi uz leju pie krēsla rāmja.



Attēls 7 – Fiksējamo aizmugures celšanas rokturu nolaišana:

Galvas atbalsta izvēles pievienošana augšējā vadīšanas rokturim

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet krēslu, ja ir aizdomas par kakla, muguras vai lūzuma ievainojumiem.

Galvas atbalsta siksna pievienošana izvelkamajam augšējā vadīšanas rokturim:

1. Aptiniet siksna vaļējos galus ap roktura vertikālajām daļām, tad izvadiet tās caur plastmasas cilpām.
2. Stingri pievelciet un nostipriniet siksnu ap sevi.
3. Atslābiniet siksnu, lai pielāgotu augstumu, pārvietojiet to uz vēlamo vietu, un savelciet to atpakaļ.

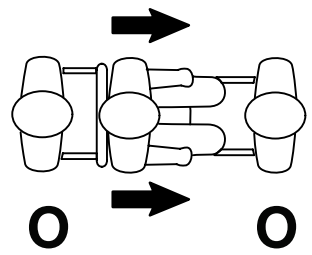
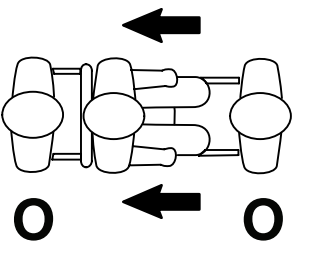
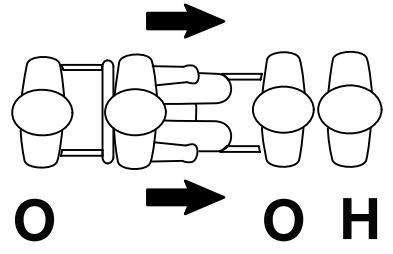
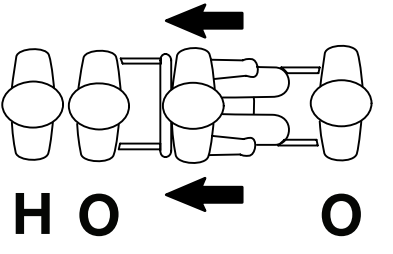
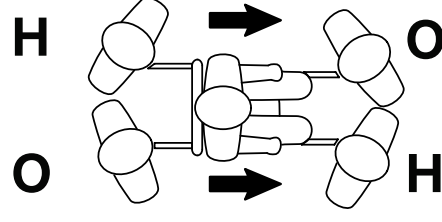
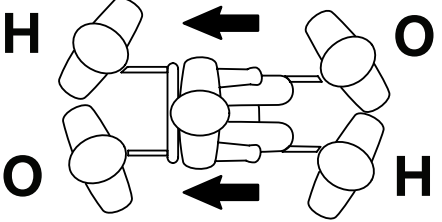
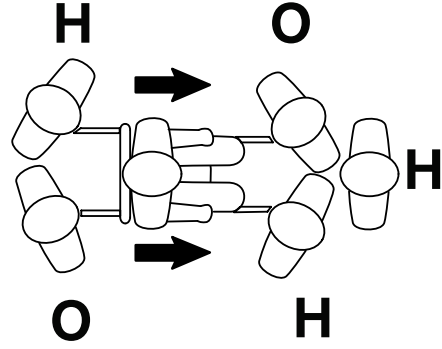
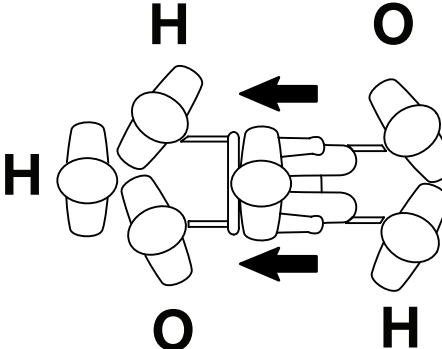
Pacienta galvas atbalstīšana ar izvēles galvas atbalstu

Pacienta galvas atbalstīšana ar galvas atbalstu:

1. Izvelciet augšējo vadīšanas rokturi.
2. Ar vienu roku pavelciet sarkano augšējā vadīšanas roktura atbrīvošanas trosi.
3. Ar otru roku velciet rokturi.
4. Atbrīvojiet trosi. Pārliecinieties, ka rokturis ir fiksēts vienā no diviem pieejamiem stāvokļiem.
5. Piestipriniet galvas atbalstu sadaļa (*Galvas atbalsta izvēles pievienošana augšējā vadīšanas rokturim* (lpp. 17)).
6. Lai atbalstītu galvu, novietojiet galvas atbalstu pie pacienta galvas pamatnes.
7. Bezsamaņā vai daļēji samaņā esošiem pacientiem nostipriniet galvu ar divām citām siksna daļām.
8. Aptiniet galvas atbalstu ap pacienta galvu. Nostiprināšanai pārklājiet siksna galus vēlamai stingrībai.

Kad nelietojat, aptiniet siksna galus ap rokturi un pievienojiet siksnu galvas atbalsta aizmugurei.

Operatoru un papildu atbalsta palīgu novietošana

	Lejup pa kāpnēm	Augšup pa kāpnēm
Divi operatori (O)		
Divi operatori (O) Viens palīgs (H)		
Divi operatori (O) Divi palīgi (H)		
Divi operatori (O) Trīs palīgi (H)		

Elastīgā skābekļa pudeles turētāja uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nostipriniet visas skābekļa pudeles caurules, regulatorus un piederumus, lai novērstu traucējumus lentēm, riteņiem vai citiem krēsla mehānismiem.
- Lai izvairītos no saskares riska ar asinīs pārnēsājamiem patogēniem un ievainojuma pacientam vai operatoram, vienmēr noīriet vai izmetiet piesārņotas krēsla daļas.

UZMANĪBU!

- Elastīgais skābekļa pudeles turētājs ir paredzēts lietošanai tikai ar Stryker evakuācijas krēsliem un Stair-PRO kāpņu krēsliem. Elastīgajā skābekļa pudeļu turētājā lietojiet tikai D izmēra skābekļa pudeles.
- Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli un skābekļa pudeles piederumus, lai tie netraucētu krēsla lietošanai.

- Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli elastīgajā skābekļa pudeles turētājā, izmantojot sarkano **Velcro**® siksnu.
 - Vienmēr nostipriniet skābekļa pudeli elastīgajā skābekļa pudeles turētājā, un, lai skābekļa pudeles regulatora vārsts neatrodas ārpus krēsla platuma.
 - Vienmēr izņemiet skābekļa pudeli no elastīgā skābekļa pudeles turētāja pirms ķeraties pie krēsla salocīšanas vai novietošanas glabāšanai.
-

1. Pārliedziniet, ka krēsls atrodas atvērtā stāvoklī, pirms uzstādāt elastīgo skābekļa pudeles turētāju.
2. Novietojiet elastīgo skābekļa pudeles turētāju starp divām izvelkamām roktura caurulēm zem sēdekļa.
3. Ievietojiet visas četras **Velcro**® siksnas caur plastmasas sprādzēm.
4. Pavelciet siksnas, lai tās būtu cieši savilkta, pirms nostiprināt **Velcro**®.
5. Pavelciet sarkano rokturi un iebīdīet D izmēra skābekļa pudeli elastīgajā skābekļa pudeles turētājā.

Piezīme

- Pārliedziniet, ka vispirms iebīdāt skābekļa pudeles apakšgalu.
 - Kad pievienojat elastīgo skābekļa pudeles turētāju, pārliedziniet, ka ir redzama krēsla svāra nestspēja.
6. Izvelciet sarkano siksnu cauri sarkanajam rokturim. Kad sarkanā siksnā netiek lietota, varat piestiprināt sarkano siksnu pie elastīgā skābekļa pudeles turētāja dibena.
 7. Velciet sarkano **Velcro**® siksnu uz leju, līdz tā ir cieša, un nostipriniet to ap skābekļa pudeli.

Piederumi un daļas

Lietošanai ar jūsu izstrādājumu var būt pieejami šādi piederumi. Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam. Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu: 1-800-327-0770.

Nosaukums	Numurs
Muguras atbalsts, plastmasas	6250-001-116
Lente	6252-001-085
Trose, augšējā roktura atbrīvošanas	6252-001-016
Ritenītis, priekšējais, 4" (10 cm) (modelis 6251/6252)	6251-001-083
Roktura tveršanas uzliktnis	6250-001-089
Galvas atbalsts, vinila	6252-001-140
Skābekļa pudeles turētājs, elastīgais	6250-140-080
Ierobežotājs, potīšu	6250-001-127
Ierobežotājs, krūškurvja, melns	6250-001-126
Ierobežotājs, krūškurvja, zaļš	6250-001-125
Ierobežotāju komplekts, poliestera	6250-001-021
Ierobežotāju komplekts, polipropilēna	6250-001-022
Ierobežotāju komplekts, vinila	6250-001-019
Sēdeklis, divdaļīgs ABS (akrilnitrila butadiēna stirēna) materiāla panelis	6250-001-115
Sēdeklis, viengabala, vinila	6250-001-135
Ritenis, aizmugures, 5" (13 cm) (modelis 6252)	6252-001-114
Ritenis, aizmugures, 6" (15 cm) (modelis 6251)	6060-002-010
Riteņa fiksēšanas pedālis	6080-200-030

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes pārbaudes veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Veicot Stryker Medical izstrādājumu ikgadējo profilaktisko apkopi, pārbaudiet visus sarakstā uzskaitītos vienumus. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopi pārbaudes biežāk atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Servisu uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet atbalsta virsmas ārpusi.

Lietošana	Grafiks	Procedūra
Tīrīšana un dezinficēšana	Katrā lietošanas reizē	Skatiet sadaļu <i>Tīrīšana</i> lietošanas rokasgrāmatā
Pārbaude	Izmantojot 1–25 reizes mēnesī, pārbaudiet krēslu reizi 6 mēnešos	Skatiet kontrolsarakstu tālāk
	Izmantojot 26–200 reizes mēnesī, pārbaudiet krēslu reizi 3 mēnešos	
	Izmantojot 201+ reizes mēnesī, pārbaudiet krēslu reizi mēnesī	
Stair-TREAD sistēmas lentes atjaunošana (modelis 6252)	Pēc izmantošanas uz aptuveni 500 kāpņu posmiem, vai, ja Stair-TREAD sistēmas veiktspēja ir gausa	Skatiet sadaļu <i>Lentes atjaunošana</i> apkopes rokasgrāmatā

Apskatiet šādus elementus:

- Visi stiprinājumi ir droši (skatiet visus montāžas rasējumus)
- Visi metinājumi ir veseli, nav plaisājuši vai salauzti
- Metāla caurules vai plāksnes nav saliektas vai salauztas
- Uz riteņiem nav gružu
- Visi riteņi ir droši un griežas
- Priekšējie riteņi ir droši, griežas un grozās ap savu asi (ja aprīkoti)
- Riteņu fiksatori droši notur riteņus, kad ieslēgti, un atbrīvo riteņus, kad izslēgti
- Krēsls atlokās un fiksējas
- Sēdekļi vai muguras atbalstā nav plīsumu vai plaisu
- Ierobežošanas siksnas ir veselas un darbojas
- Kājgaļa nešanas rokturi ir izvelkami un nofiksējas vietā
- Galvgaļa nešanas rokturi ir saliekami un atliekami
- Augšējais vadīšanas rokturis ir izvelkams un fiksējas visos stāvokļos
- Stair-TREAD** sistēmas mehānisms ir atlokāms un fiksējas vietā (ja aprīkots)
- Stair-TREAD** sistēmas lente ritinās (ja aprīkota)
- Stair-TREAD** sistēmas lentes iekšējie kordi nav redzami; ja nepieciešams, nomainiet (ja aprīkota)
- Stair-TREAD** sistēma darbojas kā vajadzīgs; atjaunojiet lentes, ja nepieciešams (ja aprīkota)
- Uz **Stair-TREAD** sistēmas lentēm vai lentes rāmja virsmām nav smērvielu
- Augšējā atbrīvošanas roktura trose nav nodilusi vai nospurusi; nomainiet, ja nepieciešams (modelis 6252)
- Piederumi un daļas ir neskartas un darbojas

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS - Lai izvairītos no infekcijas ieelpošanas, vienmēr izmantojiet kādu piemērotu individuālo aizsardzības aprīkojumu, kad veicat mazgāšanu ar spiedienu. Aprīkojums mazgāšanai ar spiedienu var veidot infekcijas avota aerosolu.

UZMANĪBU!

- Neīriet izstrādājumu ar tvaiku vai ultraskaņu.
- Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 180 °F (82 °C).
- Nepārsniedziet 1500 psi (103,4 bar) kā maksimālo ūdens spiedienu. Ja izmantojat rokā turamu uzgali, lai mazgātu izstrādājumu, turiet spiediena sprauslu vismaz 24 collu (61 cm) attālumā no izstrādājuma.
- Vienmēr ļaujiet izžūt gaisā.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, servisu vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.

Izstrādājums ir mazgājams ar strūklu zem spiediena. No ilgstošas mazgāšanas izstrādājumam var parādīties dažas oksidēšanās vai krāsas maiņas pazīmes. No mazgāšanas ar ūdens strūklu zem spiediena izstrādājuma veiktspēja nepasliktināsies, ja vien ievērosiet pareizās procedūras.

- Precīzi ievērojiet tīrīšanas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
- Labākais Stryker Medical ieteiktais paņēmiens mazgāšanai zem spiediena ir ar standarta slimnīcas ķirurģisko ratiņu mazgātāju vai rokā turamu uzgali.
- Tīriet **Velcro**® līplenti pēc katras lietošanas. Piesūciniet **Velcro**® līplenti ar dezinfekcijas līdzekli un ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iztvaikot. Piemērotu dezinfekcijas līdzekli neilona **Velcro**® jānateic servisam.
- Ierobežošanas siksnu metāla sprādzņu iemērkšana var izraisīt sprādzņu koroziju un nav ieteicama. Lai samazinātu korozijas iespēju, noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt gaisā. Nomainiet ierobežotājus, ja metāla sprādznes ir korodējušas.
- Elastīgais skābekļa pudeles turētājs ir izgatavots no augstas kvalitātes austa elastīga materiāla. Noteikti tīriet elastīgo skābekļa pudeles turētāju regulāri.
- Tiešs ādas kontakts ar redzami netīru, caurlaidīgu materiālu var palielināt infekcijas risku.

Kāpurķēžu rāmja tīrīšana

Ja starp **Stair-TREAD** sistēmas lenti un lentes rāmi nokļūst svešķermenis, iztīriet lentes rāmi.

Lai iztīrītu kāpurķēžu rāmi:

1. Atslābiniet kāpurķēdes.
2. Noņemiet aizmugurējos riteņus.
3. Notīriet lenšu rāmi ar spirtu.
4. Izmantojiet ūdeni ar augstu spiedienu, lai nomazgātu lentes. Notīriet kā iekšējās, tā arī ārējās lenšu virsmas.
5. Ļaujiet jostām nožūt.
6. Salieciet atpakaļ lentes un aizmugurējos riteņus.
7. Ievērojot atbilstošos brīdinājumus un piesardzības pasākumus, pārbaudiet krēsla veiktspēju ar simulētu pacienta svaru, nolaižoties pa kāpņu posmu.

Ja veiktspēja nav atgriezusies iepriekšējā stāvoklī, var būt jāatjauno vai jānomaina lentes.

Ieteicamie tīrīšanas līdzekļi

Parasti var izmantot fenola tipa vai ceturtdējo amonija sāļu (izņemot **Virex**® TB) tipa dezinfekcijas līdzekļus, ja tos lieto ražotāja ieteiktajās koncentrācijās. Nav ieteicami Iodophor tipa dezinfekcijas līdzekļi, jo tie var radīt traipus.

Ieteicamie tīrīšanas līdzekļi ietver:

- Ceturtējo amonija sāļu tīrītājus (aktīvā sastāvdaļa — amonija hlorīds)
- Fenolus saturošus tīrīšanas līdzekļus (aktīvā sastāvdaļa — o-fenilfenols)
- Hloru saturoša balinātāja šķīdumu (5,25 % — mazāk nekā 1 daļa uz 100 daļām ūdens)

Izvairieties no pārmērīgas piesātināšanas. Neļaujiet izstrādājumam palikt mitram ilgāk nekā minēts ķīmiskā dezinfekcijas līdzekļa ražotāja pareizas dezinfekcijas vadlīnijās.

Piezīme

- Šāda veida tīrīšanas līdzekļu lietošana, neievērojot iepriekš minētos norādījumus, var anulēt izstrādājuma garantiju.
- Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un nožāvējiet pēc tīrīšanas. Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek pareizi noskalots un nožāvēts, koroziju izraisošo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu priekšlaicīgu koroziju.

Stair-PRO®-trapstoel


















Bedieningshandleiding

REF 6251

REF 6252



Symbolen

	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	CE-markering
	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
	Importeur
	Unieke hulpmiddelidentificatiecode
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
	Gemachtigde in Zwitserland
	Europees medisch hulpmiddel
	Catalogusnummer
	Batchcode
	Serienummer
	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Veilig draagvermogen

Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking	2
Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen	2
Inleiding	4
Productbeschrijving	4
Gebruiksindicaties	4
Klinische voordelen	4
Contra-indicaties	5
Verwachte levensduur	5
Afvoer/recycling	5
Specificaties	5
Afbeelding van het product	6
Contactgegevens	7
Locatie van serienummer	8
Fabricagedatum	8
Ingebruikname	9
Bedrijf	10
Gebruiksrichtlijnen	10
De stoel uitklappen	10
De stoel opklappen	11
De patiënt overbrengen op de stoel	12
De patiënt vastzetten met de veiligheidsriemen	12
De borstveiligheidsriemen bevestigen	13
De veiligheidsriem voor de enkel bevestigen	14
Goede tiltechnieken	14
De passagier vervoeren op een vlakke ondergrond	14
De passagier van de trap af vervoeren - Model 6251	14
De passagier van de trap af vervoeren - Model 6252	15
De passagier de trap op vervoeren	16
Een wielvergrendeling activeren of loszetten	16
De vergrendelende achterste tilhandgrepen omhoog of omlaag zetten	16
De optionele hoofdsteun bevestigen aan de bovenste bedieningshandgreep	17
Het hoofd van de patiënt ondersteunen met de optionele hoofdsteun	17
Het positioneren van bedieners en assistenten voor extra hulp	18
De elastische zuurstoffeshouder installeren	18
Accessoires en onderdelen	20
Preventief onderhoud	21
Reiniging	23
Het trackframe reinigen	23
Aanbevolen reinigingsmiddelen	24

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschafft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen

Lees de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt goed aan het product vast te maken. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Gebruik geen wielvergrendeling als een patiënt zich op het product bevindt of als het product wordt verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
- Zorg altijd dat er geen vuil of andere obstructies in de tracks terechtkomen. Het **Stair-TREAD**-systeem werkt mogelijk niet op alle soorten trapoppervlakken en in alle omgevingsomstandigheden. Afhankelijk van de omstandigheden kunt u in verschillende mate weerstand ondervinden. Water, ijs of vuil op de trap kan invloed hebben op het houvast van de bediener en de juiste werking van het **Stair-TREAD**-systeem. Om letsel te voorkomen maakt u het pad schoon of kunt u een andere route overwegen. Condens, water, ijs of vuil op het **Stair-TREAD**-systeem kan een onvoorspelbare werking veroorzaken die kan leiden tot een plotselinge verandering in het gewicht dat door de bedieners moet worden ondersteund.
- Probeer niet om patiënten te vervoeren met een gewicht dat groter is dan wat u veilig op kunt tillen.
- Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle hindernissen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de bediener of de passagier.
- Zorg er vóór gebruik altijd voor dat de stoel vergrendeld is in de uitgeklapte stand. Een ontgrendelde stoel kan tijdens het gebruik inklappen.
- Gebruik de stoel niet bij vermoedelijk nek-, ruggengraat- of fractuurletsel.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
- Duw de model 6252 niet met de bovenste bedieningshandgreep in de volledig uitgeschoven stand. Door het duwen van de stoel met de handgreep in de volledig uitgeschoven stand kan de stoel kantelen wanneer u een obstakel tegenkomt.
- Vervoer de passagier altijd met minimaal twee opgeleide bedieners de trap op.
- Vergrendel de tilhandgrepen altijd voordat u ze gebruikt om de stoel op te tillen.
- Vergrendel het **Stair-TREAD**-systeem model 6252 altijd in positie voordat u een passagier vervoert.
- Reinig en droog het **Stair-TREAD**-systeem voordat u een patiënt vervoert.
- Installeer of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten wielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
- Vergrendel de tilhandgrepen altijd in positie voordat u ze gebruikt om de stoel achterover te kantelen.
- Zet alle slangen, regelaars en accessoires voor de zuurstoffles altijd vast, zodat ze niet in de weg komen te zitten van de tracks, wielen of andere mechanismen van de stoel.
- Verontreinigde onderdelen van de stoel moeten altijd worden gereinigd of afgevoerd, om kans op blootstelling aan via bloed overdraagbare pathogenen en letsel bij de patiënt of de bediener te voorkomen.

- Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van smetstoffen te voorkomen. Hogedrukreinigingsapparatuur kan vuil vernevelen.
-

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt in de stoel of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
 - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt in de stoel of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
 - Wees altijd voorzichtig bij het gebruik van zwenkwielen. Zwenkwielen zijn niet voor elke ondergrond geschikt.
 - Laat de rode loszetstang altijd los voordat u het **Stair-TREAD**-systeem in de vergrendelde stand vastklikt. Probeer de stoel op te klappen voordat u de trap afgaat om er zeker van te zijn dat het **Stair-TREAD**-systeem vergrendeld is.
 - De elastische zuurstoffleshouder mag enkel gebruikt worden voor de evacuatiestoelen en **Stair-PRO**-trapstoelen van Stryker. De elastische zuurstoffleshouder mag enkel gebruikt worden voor zuurstofflessen van maat D.
 - Maak de zuurstoffles en de zuurstofflesaccessoires altijd vast, zodat ze de juiste werking van de stoel niet belemmeren.
 - Zorg altijd dat u de zuurstoffles vastzet aan de elastische zuurstoffleshouder met het rode **Velcro®**-bandje.
 - Zet de zuurstoffles altijd vast in de elastische zuurstoffleshouder en zorg ervoor dat de regelklep van de zuurstoffles niet uitsteekt buiten de breedte van de stoel.
 - Verwijder de zuurstoffles altijd uit de elastische zuurstoffleshouder voordat u de stoel probeert in te klappen of op te bergen.
 - Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
 - Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
 - Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op een afstand van minimaal 24 inch (61 cm) van het product worden gehouden.
 - Altijd aan de lucht laten drogen.
 - Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
-

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de inzittende of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
 - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de inzittende of de bediener. Bovendien vervalt de garantie door wijzigen van het product.
-

Opmerking

- Deze handleiding is een permanent onderdeel van het product en moet bij het product blijven, ook als het product later wordt verkocht.
- Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op 1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De **Stair-PRO**®-trapstoel model 6251 en model 6252 is een handbediende vervoersvoorziening. Het product ondersteunt en vervoert het lichaam van een menselijke passagier in een zittende houding een trap op of af. De stoel kan gebruikt worden voor volwassenen, adolescenten of kinderen die op de stoel kunnen blijven zitten terwijl ze vastgezet zijn met de veiligheidsriemen. Het **Stair-TREAD**™-systeem op model 6252 beheerst de snelheid van de afdaling van de stoel met passagier. Voor- en achterwielen maken het mogelijk voor bedieners om de patiënt te vervoeren op een vlakke ondergrond.

Gebruiksindicaties

De **Stair-PRO**-trapstoel model 6251 en model 6252 dient voor ondersteuning en vervoer van het lichaam van een menselijke passagier in een zittende houding een trap op of af. Het product is bestemd voor gebruik in pre-ziekenhuisomgevingen, bij spoedeisende en niet-spoedeisende toepassingen. Het maximale draagvermogen van het product bedraagt 500 lb (227 kg). Laat het product uitsluitend door opgeleide professionals bedienen. Hieronder vallen medewerkers van medische nooddiensten en eerstehulpverleners.

Klinische voordelen

Patiënt via de trap naar boven en/of naar beneden vervoeren

Contra-indicaties

De **Stair-PRO**-trapstoel niet gebruiken voor het vervoer van patiënten met mogelijk letsel aan de baarmoederhals, wervelkolom of mogelijk fractuurletsel.


Verwachte levensduur

De **Stair-PRO**-trapstoel heeft een verwachte levensduur van zeven jaar onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties

Model	6251		6252	
 Veilig draagvermogen ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Hoogte	36 inch	91 cm	37,5 inch	95,25 cm
Breedte	20,5 inch	52 cm	20,5 inch	52 cm
Diepte ²	28 inch	71 cm	28 inch	71 cm
Ingeklapte diepte	8 inch	20 cm	8 inch	20 cm
Gewicht ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

Afmetingen worden gemeten vanaf de buitenste randen van het hoofdframe. Specificaties zijn afgerond. Waarden zijn omgerekend vóór de afronding.

Model 6252 voldoet aan de norm BS EN 1865-4:2010 met de eendelige zitting van vinyl (6250-020-000) en zonder de voetsteunoptie (6252-027-000).

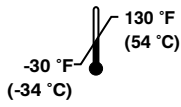
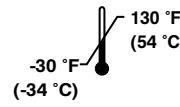
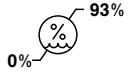
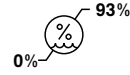
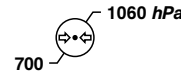
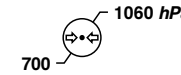
¹ Veilig draagvermogen is het totale gewicht, verdeeld volgens de fundamentele menselijke anatomie. Bedieners moeten rekening houden met het gewicht van de passagier, apparatuur en accessoires wanneer zij de totale belasting van het product bepalen.

² Diepteafmetingen worden gemeten met de uitschuifbare handgrepen ingeschoven.

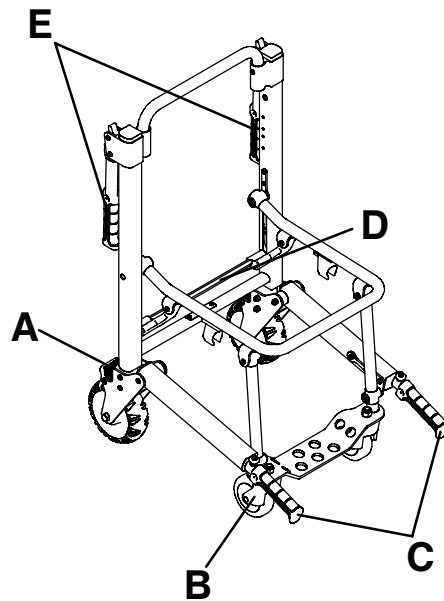
³ Het gewicht van model 6252 is inclusief de eendelige zitting van vinyl, maar exclusief de voetsteunoptie.

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Het geel-zwarte kleurenschema is een bedrijfseigen handelsmerk van Stryker Corporation.

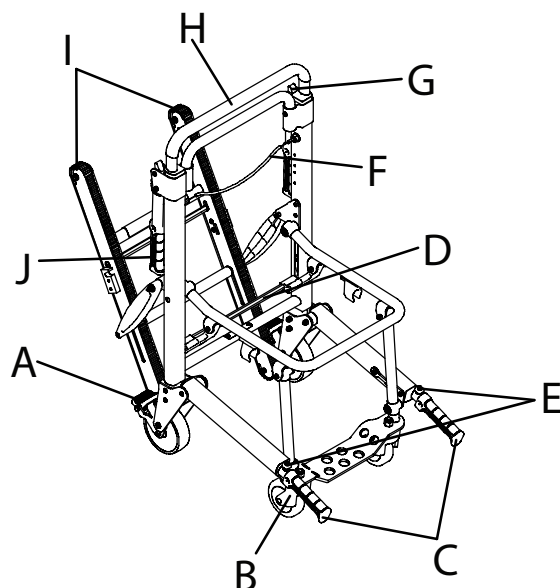
Omgevingsomstandigheden	Gebruik	Opslag en vervoer
Temperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid		
Omgevingsluchtdruk		

Afbeelding van het product



Afbeelding 1 – 6251

A	Wielvergrendeling	D	Vergrendelingsstang
B	Zwenkwiel	E	Tilhandgreep hoofdeinde
C	Tilhandgreep voeteneinde		



Afbeelding 2 – 6252

A	Wielvergrendeling	F	Vrijzetkabel bovenste bedieningshandgreep
B	Zwenkwiel	G	Vrijzethendel tilhandgreep
C	Tilhandgreep voeteneinde	H	Bovenste bedieningshandgreep
D	Vergrendelingsstang	I	Stair-TREAD -systeem
E	Knop van tilhandgreep voeteneinde	J	Tilhandgreep hoofdeinde

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

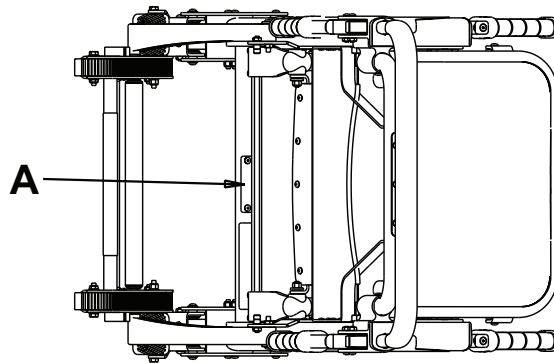
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Opmerking - De gebruiker en/of de inzittende moet alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant alsook de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of inzittende woonachtig is.

Ga naar <https://techweb.stryker.com/> als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer



Fabricagedatum

De eerste 2 cijfers van het serienummer staan voor het fabricagejaar.

Ingebruikname

Pak tijdens het opzetten de dozen uit en controleer of alle onderdelen goed werken. Verzeker u ervan dat het product functioneert voordat u het in gebruik neemt.

Verwijder vóór gebruik alle transport- en verpakkingsmaterialen van het product.

De patiëntruimte van het voertuig waarin het product gebruikt gaat worden, moet groot genoeg zijn voor de afmetingen in opgeklapte stand van het product.

Pas het voertuig zo nodig aan het product aan. Breng geen wijzigingen aan aan het product.

Bedrijf

Gebruiksrichtlijnen

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt goed aan het product vast te maken. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
 - Gebruik geen wielvergrendeling als een patiënt zich op het product bevindt of als het product wordt verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
 - Zorg altijd dat er geen vuil of andere obstructies in de tracks terechtkomen. Het **Stair-TREAD**-systeem werkt mogelijk niet op alle soorten trapoppervlakken en in alle omgevingsomstandigheden. Afhankelijk van de omstandigheden kunt u in verschillende mate weerstand ondervinden. Water, ijs of vuil op de trap kan invloed hebben op het houvast van de bediener en de juiste werking van het **Stair-TREAD**-systeem. Om letsel te voorkomen maakt u het pad schoon of kunt u een andere route overwegen. Condens, water, ijs of vuil op het **Stair-TREAD**-systeem kan een onvoorspelbare werking veroorzaken die kan leiden tot een plotselinge verandering in het gewicht dat door de bedieners moet worden ondersteund.
 - Probeer niet om patiënten te vervoeren met een gewicht dat groter is dan wat u veilig op kunt tillen.
 - Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle hindernissen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de bediener of de passagier.
-

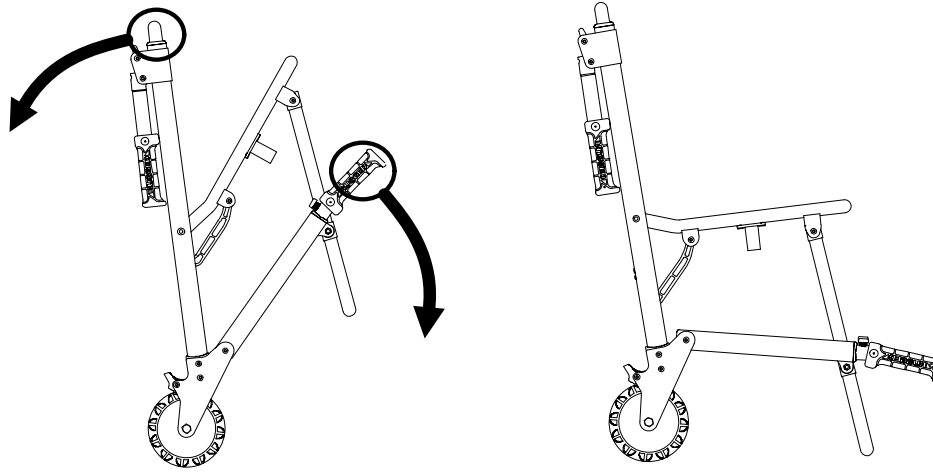
- Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Lees vóór het gebruik alle etiketten en instructies op het product.
- Bedien de stoel op een trap altijd met minimaal twee opgeleide bedieners.
- Waarschuw de patiënt altijd voordat u de stoel verrijdt of een trap op- of afgaat. Blijf bij de patiënt en houd het product te allen tijde onder controle.
- Gebruik de wielvergrendelingen uitsluitend tijdens het overbrengen van de patiënt of wanneer er zich geen patiënt op het product bevindt.
- Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt goed aan het product vast te maken. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Gebruik opgeleide helpers om het product onder controle te houden, wanneer dat nodig is.

De stoel uitklappen

WAARSCHUWING - Zorg er vóór gebruik altijd voor dat de stoel vergrendeld is in de uitgeklapte positie. Een ontgrendelde stoel kan tijdens het gebruik opklappen.

De stoel uitklappen:

1. Ga achter de stoel staan.
2. Activeer de wielvergrendelingen.
3. Trek de rugsteun en de uitklaphendel van elkaar af (Afbeelding 3).
4. Trek de zitting omhoog om er zeker van te zijn dat deze vergrendeld is in de uitgeklapte positie. Als de stoel niet opklapt, is hij vergrendeld.



Afbeelding 3 – De stoel uitklappen

De stoel opklappen

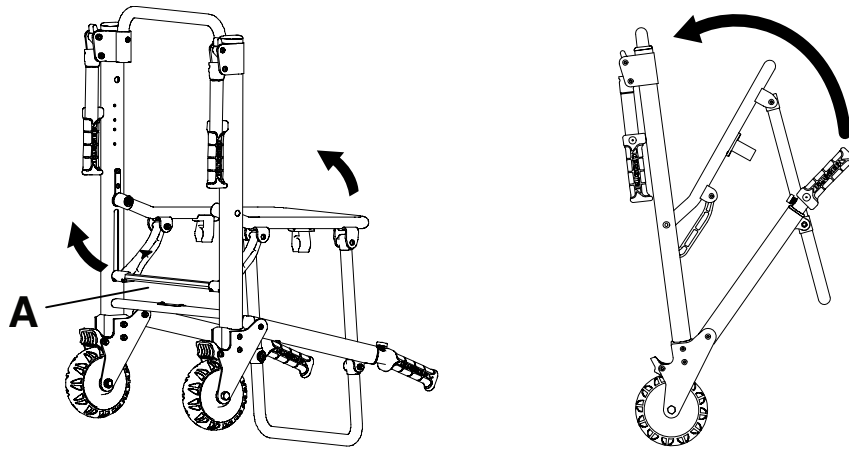
WAARSCHUWING - Zorg er vóór gebruik altijd voor dat de stoel vergrendeld is in de uitgeklapte positie. Een ontgrendelde stoel kan tijdens het gebruik opklappen.

De stoel opklappen:

1. Activeer de wielvergrendelingen.
2. Gesp de veiligheidsriemen vast. Vouw de riemen op zodat ze niet in de weg komen te zitten.
3. Ga naast de stoel staan.
4. Trek de rode vergrendelingsstang (A) aan de achterkant van de stoel omhoog (Afbeelding 4).
5. Kantel de stoel voorover.
6. Klap de zitting op tegen de rugleuning aan totdat de voorste poten vastklikken in de clips aan de onderkant van de buis van de zitting.

Opmerking - Indien van toepassing draait u de voorste zwenkwielen zodanig dat ze niet in de weg zitten wanneer u de stoel opklapt.

Berg de stoel op een koele, droge plek op waar de temperatuur niet onder nul komt en waar er geen direct zonlicht op valt.



Afbeelding 4 – De stoel opklappen

De patiënt overbrengen op de stoel

WAARSCHUWING

- Gebruik de stoel niet bij mogelijk letsel aan de baarmoederhals, wervelkolom of mogelijk fractuurletsel.
- Laat een passagier niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een passagier op het product bevindt.

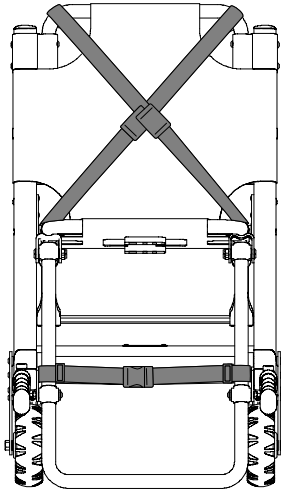
De passagier overbrengen op het product:

1. Plaats het product naast de passagier.
2. Activeer de wielvergrendelingen om te voorkomen dat het product beweegt.
3. Maak de veiligheidsriemen los.
4. Breng de passagier over op het product met behulp van gangbare EMS-procedures.
5. Maak de passagier vast aan het product met alle veiligheidsriemen.
6. Ontgrendel de wielvergrendelingen voordat u het product vervoert.

De patiënt vastzetten met de veiligheidsriemen

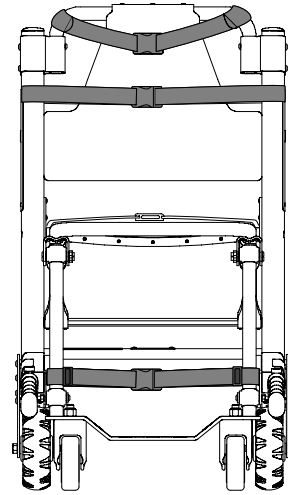
U kunt de veiligheidsriemen gebruiken in twee configuraties.

WAARSCHUWING - Gebruik altijd alle veiligheidsriemen om de patiënt goed aan het product vast te maken. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.



Afbeelding 5 – Kruisconfiguratie over de borst

Gesp de borstveiligheidsriemen in een X-patroon vast over de borst van de passagier.



Afbeelding 6 – Borst- en heupconfiguratie

Gesp één veiligheidsriem vast over de borst van de passagier. Gesp de andere veiligheidsriem vast over de schoot van de passagier.

Voor beide configuraties brengt u de kleurgecodeerde veiligheidsriemen bij elkaar en gespt u vervolgens de enkelveiligheidsriem vast over de benen van de passagier.

Zet de veiligheidsriemen op de voorgeschreven bevestigingspunten vast aan het product (Afbeelding 5 of Afbeelding 6). De bevestigingspunten voor veiligheidsriemen moeten een krachtige verankering en een correcte bevestigingspositie bieden. Zorg dat veiligheidsriemen niet in de weg komen te zitten van apparatuur of accessoires. Gesp de veiligheidsriemen vast wanneer de stoel niet in gebruik is.

Open de veiligheidsriemen en leg ze aan de zijkanten van de stoel terwijl u de patiënt op de zitting plaatst. Verleng de veiligheidsriemen, gesp ze om de patiënt vast en kort ze in om ze aan te halen.

- Om de veiligheidsriem te openen drukt u de lippen aan de zijkant van de sluiting in. Hierdoor zet u de gespplaat los en kunt u deze uit de sluiting trekken.
- Om de veiligheidsriem te sluiten drukt u de gespplaat in de sluiting totdat u een klik hoort.
- Om de veiligheidsriem te verlengen pakt u de gespplaat vast, houd u deze onder een hoek ten opzichte van het weefsel en trekt u hem vervolgens naar buiten. Een omgezoomde lip aan het uiteinde van het weefsel zorgt dat de gespplaat niet van de riem af kan komen.
- Om de veiligheidsriem in te korten pakt u de omgezoomde lip vast en trekt u het weefsel terug door de gespplaat teneinde de riem aan te halen.

Wanneer u een veiligheidsriem vastgespt om een patiënt, zet u de gespplaat vast en verwijdert u al het losse weefsel van de stoel.

De borstveiligheidsriemen bevestigen

De borstveiligheidsriemen bevestigen in de kruisconfiguratie over de borst:

1. Wikkel elke veiligheidsriem rond het stoelframe. Steek het einde van de veiligheidsriem door de lus. Trek de veiligheidsriem strak.
2. Trek de veiligheidsriem over de borst van de patiënt. Maak de veiligheidsriem langer indien nodig.
3. Gesp de veiligheidsriem vast.
4. Trek aan het losse einde van de veiligheidsriem om hem strak te trekken rond de patiënt.
5. Herhaal dit voor de tweede veiligheidsriem en de heupveiligheidsriem.

De veiligheidsriem voor de enkel bevestigen

Om de veiligheidsriem voor de enkel te bevestigen:

1. Verwijder de drie plastic onderdelen van de veiligheidsriem.
2. Rijk de veiligheidsriem door één van de plastic D-ringen. Schuif de ring door het einde van de veiligheidsriem en tot aan het witte etiket.
3. Sla de veiligheidsriem rond de voorste poot van de stoel en trek het losse uiteinde van de veiligheidsriem door de D-ring. Trek totdat de D-ring tegen de voetsteunbuis aan zit.
4. Rijk de veiligheidsriem door de andere D-ring.
5. Sla de veiligheidsriem rond de andere voorste poot van de stoel en trek het losse uiteinde van de veiligheidsriem door de lus. Trek totdat de D-ring tegen de voetsteunbuis aan zit.
6. Bevestig de mannelijke eindclip aan de veiligheidsriem.

Goede tiltechnieken

Wanneer u het product en de patiënt optilt, volgt u deze goede tiltechnieken op om risico op letsel te vermijden:

- Houd uw handen dicht bij uw lichaam
- Houd uw rug recht
- Coördineer alle bewegingen met uw partner
- Til met uw benen
- Verdraai uw lichaam niet

De passagier vervoeren op een vlakke ondergrond

WAARSCHUWING - Duw de model 6252 niet met de bovenste bedieningshandgreep in de volledig uitgeschoven stand. Door het duwen van de stoel met de handgreep in de volledig uitgeschoven stand kan de stoel kantelen wanneer u een obstakel tegenkomt.

LET OP - Wees altijd voorzichtig bij het gebruik van zwenkwielen. Zwenkwielen zijn niet voor elke ondergrond geschikt.

De passagier vervoeren op een vlakke ondergrond:

1. Duw en geleid de stoel met de tilhandgrepen aan het hoofdeinde of de rugsteunbuis.
2. Til de stoel over en om obstructies heen met de tilhandgrepen aan het hoofdeinde en voeteneinde.

De passagier van de trap af vervoeren - Model 6251

WAARSCHUWING

- Vervoer de passagier altijd met minimaal twee opgeleide bedieners de trap op.
 - Vergrendel de tilhandgrepen altijd voordat u ze gebruikt om de stoel op te tillen.
-

De passagier van de trap af vervoeren:

1. Bediener voeteneinde: Ga vóór de stoel staan.
2. Bediener hoofdeinde: Ga recht voor de trap staan.
3. Bediener voeteneinde: Druk op elke rode knop op de tilhandgrepen van het voeteneinde en trek elke handgreep uit tot hij stopt. Laat de knop los om de handgreep te vergrendelen.
4. Bediener hoofdeinde: Klap de tilhandgrepen aan het hoofdeinde uit en ga staan met uw gezicht de trap af gericht.

5. Bediener voeteneinde: Loop achteruit om de passagier beter in de gaten te houden of voorwaarts voor beter zicht op de trap en om rond obstakels te manoeuvreren.

Opmerking - Hoewel de bediener aan het hoofdeinde met het gezicht naar beide kanten kan staan bij het tillen en dragen, volgt u altijd alle geldende protocollen wanneer u de stoel draagt.

6. Beide bedieners - til de stoel samen op. Gebruik de tilhandgrepen aan het hoofdeinde en de tilhandgrepen aan het voeteneinde. Volg *Goede tiltechnieken* (pagina 14). Vermijd alle obstructies en draag de stoel langzaam van de trap af.

De passagier van de trap af vervoeren - Model 6252

WAARSCHUWING

- Vervoer de passagier altijd met minimaal twee opgeleide bedieners de trap op.
 - Vergrendel altijd de tilhandgrepen voordat u ze gebruikt om de stoel op te tillen.
 - Vergrendel het **Stair-TREAD**-systeem model 6252 altijd in positie voordat u een passagier vervoert.
 - Zorg dat er geen vuil of andere obstructies in de tracks terechtkomen. Het **Stair-TREAD**-systeem werkt mogelijk niet op alle soorten trappen en in alle omgevingsomstandigheden. Afhankelijk van de omstandigheden kunt u verschillende hoeveelheden weerstand ondervinden. Water, ijs of vuil op de trap kan gevolgen hebben voor de stabiliteit van de bediener en de juiste werking van het **Stair-TREAD**-systeem. Om letsel te voorkomen maakt u het pad schoon of kunt u een andere route overwegen. Condens, water, ijs of vuil op het **Stair-TREAD**-systeem kan een onvoorspelbare werking veroorzaken die kan leiden tot een plotselinge verandering in het gewicht dat door de bedieners moet worden ondersteund.
 - Reinig en droog het **Stair-TREAD**-systeem voordat u een passagier vervoert.
 - Probeer geen passagiers te vervoeren met een gewicht groter zijn dan wat u veilig op kunt tillen.
-

LET OP - Laat altijd de rode trackvrijzetstang los voordat u het **Stair-TREAD**-systeem in de vergrendelde positie vastklikt. Probeer voordat u de trap afgaat of de stoel zich niet laat opklappen, om er zeker van te zijn dat het **Stair-TREAD**-systeem vergrendeld is.

De passagier van de trap af vervoeren:

1. Verrijd de stoel naar de trap en zet hem in lijn met de rand van de eerste trede.
2. Bediener voeteneinde: Druk de rode vrijzetknoppen in om de tilhandgrepen aan het voeteneinde uit te schuiven en trek de handgrepen naar buiten totdat ze stoppen. Laat de knoppen los om de handgrepen te vergrendelen.
3. Bediener hoofdeinde: Trek met één hand aan de rode vrijzetkabel van de bovenste bedieningshandgreep. Trek met de andere hand de handgreep omhoog tot hij volledig is uitgeschoven. Laat de kabel los en verzeker u ervan dat de handgreep aan beide kanten vergrendeld is in de volledig uitgeschoven stand.
4. Bediener hoofdeinde: Knijp de rode trackvrijzetstang tegen de zwarte dwarsbuis aan. Ontspan uw greep op de vrijzetstang en trek het **Stair-TREAD**-systeem krachtig naar de volledig uitgeschoven stand totdat beide zijden stevig vergrendeld zijn. Verzeker u er altijd van dat beide zijden van het **Stair-TREAD**-systeem vergrendeld zijn door te proberen het weer op te klappen.
5. De bedieners zijn naar elkaar toe gekeerd terwijl ze de trap afgaan.
6. Bediener hoofdeinde: Kantel de stoel net genoeg achterover om het **Stair-TREAD**-systeem de vloer te laten aanraken.
7. Beide bedieners - houd de hoek hetzelfde en geleid de stoel oer de rand van de trap. Laat het **Stair-TREAD**-systeem contact maken met de eerste trede.
8. Beide bedieners - schuif het systeem van de trap af totdat de loopvlakken recht over de randen van twee of drie treden heen liggen.
9. Bediener hoofdeinde: Oefen een lichte neerwaartse druk uit op de uitschuifbare bovenste bedieningshandgreep terwijl de bediener aan het voeteneinde lichte opwaartse druk uitoefent op de tilhandgrepen aan het voeteneinde om te voorkomen dat de stoel naar voren kantelt terwijl hij van de trap af schuift.
10. Bediener aan het voeteneinde: wanneer de track de laatste trede bereikt, laat u de handgrepen aan de voorkant los. Bediener aan het hoofdeinde: laat de stoel naar voren kantelen totdat alle vier de wielen op de grond staan. Verrijd de stoel; zie *De passagier vervoeren op een vlakke ondergrond* (pagina 14).

11. Om het **Stair-TREAD**-systeem op te klappen trekt u de rode trackvrijzetstang tegen de zwarte dwarsbuis aan en klapt u de track omhoog richting de stoel. Verzeker u ervan dat het **Stair-TREAD**-systeem op zijn plaats vergrendeld is.

Wanneer een van de bedieners bij het afdalen van de trap moet pauzeren of rusten, tilt u de stoel net genoeg voorwaarts om de achterwielen op het loopoppervlak van de trap te laten rusten. Om vanuit de ruststand weer verder de trap af te gaan, oefent de bediener aan het hoofdeinde lichte voorwaartse druk uit op de bovenste bedieningshandgreep terwijl de bediener aan het voeteneinde een lichte opwaartse druk uitoefent om de stoel naar achteren te kantelen en het **Stair-TREAD**-systeem te activeren.

De passagier de trap op vervoeren

WAARSCHUWING

- Vervoer de passagier altijd met minimaal twee opgeleide bedieners de trap op.
 - Vergrendel altijd de tilhandgrepen voordat u ze gebruikt om de stoel op te tillen.
-

De passagier de trap op vervoeren:

1. Verrijd de stoel naar onderaan de trap met de rug van de passagier naar de trap gericht.
2. Bediener voeteneinde: Druk de rode vrijzetknoppen in om de tilhandgrepen aan het voeteneinde uit te schuiven en trek de handgrepen naar buiten totdat ze stoppen. Laat de knoppen los om de handgrepen te vergrendelen.
3. Bediener hoofdeinde: Klap de tilhandgrepen aan het hoofdeinde uit.
4. Bediener voeteneinde: Ga staan met het gezicht trap op gericht.
5. Bediener hoofdeinde: Loop achteruit om de passagier beter in de gaten te kunnen houden of voorwaarts voor beter zicht op de trap en om rond obstakels te manoeuvreren.

Opmerking - Hoewel de bediener aan het hoofdeinde zowel naar voren als naar achteren kan kijken, moet u bij het dragen van de stoel altijd alle geldende protocollen opvolgen.

6. Beide bedieners - til de stoel samen op. Gebruik de tilhandgrepen aan het hoofdeinde en de tilhandgrepen aan het voeteneinde. Volg *Goede tiltechnieken* (pagina 14). Vermijd alle obstructies en draag de stoel langzaam van de trap af.

Een wielvergrendeling activeren of loszetten

WAARSCHUWING

- Gebruik geen wielvergrendeling als een patiënt zich op het product bevindt of als het product wordt verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
 - Installeer of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten wielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
 - Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
-

Voor het activeren van een wielvergrendeling drukt u het pedaal omlaag totdat het pedaal stopt en tegen het oppervlak van het wiel aan rust.

Voor het loszetten van een wielvergrendeling drukt u de bovenkant van het pedaal met uw voet omlaag of licht u het pedaal op met uw teen. De bovenkant van het pedaal rust tegen het zwenkwielframe aan wanneer u de wielvergrendeling loszet.

Opmerking - Wielvergrendelingen helpen te voorkomen dat het product weggrolt terwijl het onbewaakt is. Wielvergrendelingen bieden mogelijk niet voldoende weerstand op alle oppervlakken, hellingen, of belastingen.

De vergrendelende achterste tilhandgrepen omhoog of omlaag zetten

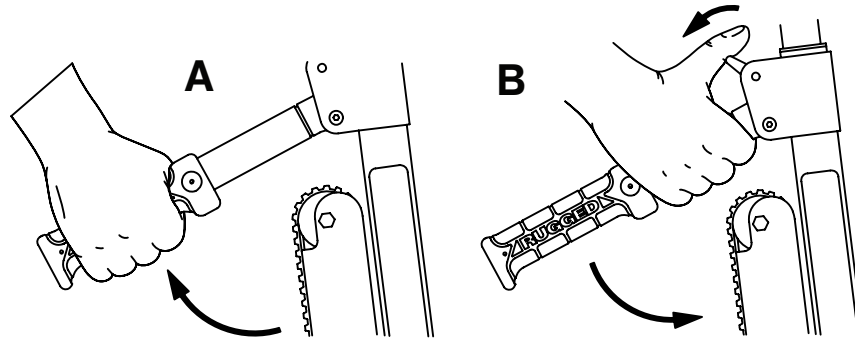
Met de vergrendelende achterste tilhandgrepen kunt u de stoel achterover kantelen.

WAARSCHUWING - Vergrendel de tilhandgrepen altijd in positie voordat u ze gebruikt om de stoel achterover te kantelen.

Om de vergrendelende achterste tilhandgrepen omhoog te zetten, draait u de handgrepen omhoog totdat ze in positie vastklikken.

De vergrendelende achterste tilhandgrepen omlaag zetten:

1. Licht de vergrendelende achterste tilhandgreep (A) op (Afbeelding 7).
2. Trek de rode handgreep trekker (B) naar u toe met uw duim.
3. Klap de vergrendelende achterste tilhandgreep omlaag tegen het stoelframe aan.



Afbeelding 7 – De vergrendelende achterste tilhandgrepen omlaag zetten

De optionele hoofdsteun bevestigen aan de bovenste bedieningshandgreep

WAARSCHUWING - Gebruik de stoel niet bij vermoedelijk nek-, ruggengraat- of fractuurletsel.

De riem van de hoofdsteun bevestigen aan de uitschuifbare bovenste bedieningshandgreep:

1. Wikkel de losse uiteinden van de riem rond de verticale gedeelten van de handgreep en voer ze vervolgens door de plastic lussen heen.
2. Trek de riem strak en zet hem vast op zichzelf.
3. Maak de riem los om de hoogte aan te passen, verplaats de riem naar de gewenste locatie en trek deze weer strak.

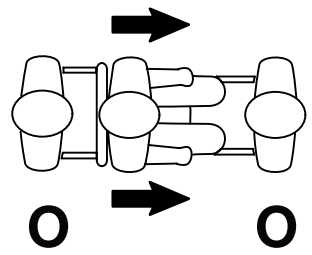
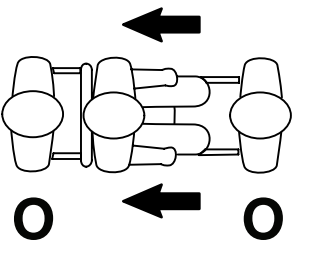
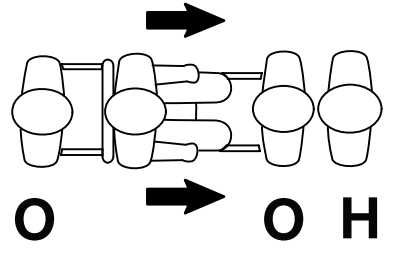
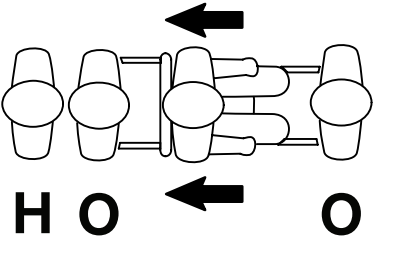
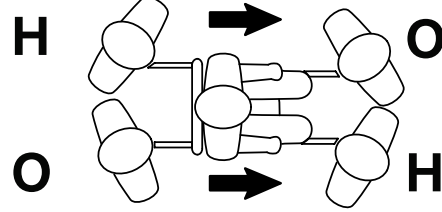
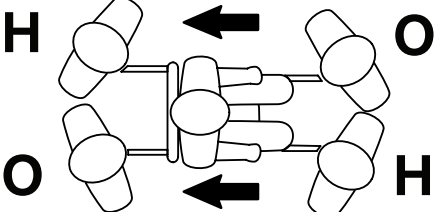
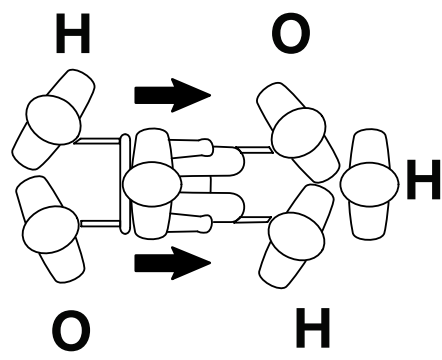
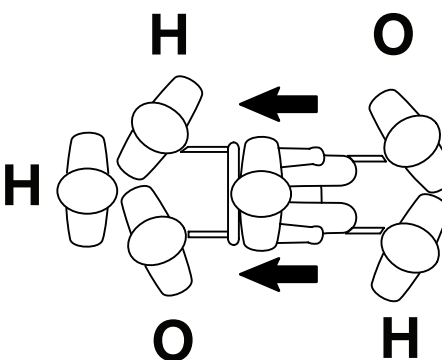
Het hoofd van de patiënt ondersteunen met de optionele hoofdsteun

Het hoofd van de patiënt ondersteunen met de hoofdsteun:

1. Schuif de bovenste bedieningshandgreep uit.
2. Trek met één hand aan de rode vrijzetkabel van de bovenste bedieningshandgreep.
3. Trek aan de handgreep met uw andere hand.
4. Laat de kabel los. Verzeker u ervan dat de handgreep vergrendeld is in een van de twee beschikbare standen.
5. Bevestig de hoofdsteun (*De optionele hoofdsteun bevestigen aan de bovenste bedieningshandgreep* (pagina 17)).
6. Plaats de hoofdsteun aan de basis van het hoofd van de patiënt om het hoofd te ondersteunen.
7. Bij bewusteloze of halfbewusteloze patiënten zet u het hoofd vast met de twee andere gedeeltes van de riem.
8. Breng de hoofdsteun aan om het hoofd van de patiënt. Laat de riemeinden elkaar overlappen voor de gewenste strakheid om het hoofd vast te zetten.

Wanneer de hoofdsteun niet in gebruik is, wikkelt u de riemeinden om de handgreep en bevestigt u de riem aan de achterkant van de hoofdsteun.

Het positioneren van bedieners en assistenten voor extra hulp

	Van de trap af	De trap op
Twee bedieners (O)		
Twee bedieners (O) Eén helper (H)		
Twee bedieners (O) Twee helpers (H)		
Twee bedieners (O) Drie helpers (H)		

De elastische zuurstoffleshouder installeren

WAARSCHUWING

- Zet alle slangen, regelaars en accessoires voor de zuurstoffles altijd vast, zodat ze niet in de weg komen te zitten van de tracks, wielen of andere mechanismen van de stoel.
- Verontreinigde onderdelen van de stoel moeten altijd worden gereinigd of afgevoerd, om kans op blootstelling aan via bloed overdraagbare pathogenen en letsel bij de patiënt of de bediener te voorkomen.

LET OP

- De elastische zuurstoffleshouder mag enkel gebruikt worden voor de evacuatiestoelen en **Stair-PRO**-trapstoelen van Stryker. De elastische zuurstoffleshouder mag enkel gebruikt worden voor zuurstofflessen van maat D.
- Maak de zuurstoffles en de zuurstofflesaccessoires altijd vast, zodat ze de juiste werking van de stoel niet belemmeren.

- Zorg altijd dat u de zuurstoffles vastzet aan de elastische zuurstoffleshouder met het rode **Velcro®**-bandje.
 - Zet de zuurstoffles altijd vast in de elastische zuurstoffleshouder en zorg ervoor dat de regelklep van de zuurstoffles niet uitsteekt buiten de breedte van de stoel.
 - Verwijder de zuurstoffles altijd uit de elastische zuurstoffleshouder voordat u de stoel probeert in te klappen of op te bergen.
-

1. Zorg dat de stoel in de open stand staat voordat u de elastische zuurstoffleshouder installeert.
2. Plaats de elastische zuurstoffleshouder tussen de twee uitklaphendelstangen onder de zitting.
3. Steek alle vier de **Velcro®**-bandjes door de kunststof gespen.
4. Trek omlaag aan de bandjes zodat ze strak staan voordat u de **Velcro®** vastmaakt.
5. Trek de rode handgreep omhoog en schuif de zuurstoffles van maat D in de elastische zuurstoffleshouder.

Opmerking

- Zorg dat u de onderkant van de zuurstoffles er eerst in schuift.
 - Zorg er bij het aanbrengen van de elastische zuurstoffleshouder voor dat het aangegeven draagvermogen van de stoel zichtbaar blijft.
6. Rijk het rode bandje door de rode handgreep. Wanneer het rode bandje niet wordt gebruikt, kunt u het aan de onderkant van de elastische zuurstoffleshouder bevestigen.
 7. Trek het rode **Velcro®**-bandje omlaag tot het strak staat en zet vast rondom de zuurstoffles.

Accessoires en onderdelen

Deze accessoires zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: +1-800-327-0770.

Naam	Nummer
Rugsteun, kunststof	6250-001-116
Band, track	6252-001-085
Kabel, bovenste bedieningshandgreep	6252-001-016
Zwenkwiel, voorkant, 4 inch (10 cm) (model 6251/6252)	6251-001-083
Handgrepen	6250-001-089
Hoofdsteun, vinyl	6252-001-140
Zuurstoffeshouder, elastisch	6250-140-080
Veiligheidsriem, enkel	6250-001-127
Veiligheidsriem, borst, zwart	6250-001-126
Veiligheidsriem, borst, groen	6250-001-125
Veiligheidsriemenset, polyester	6250-001-021
Veiligheidsriemenset, polypropyleen	6250-001-022
Veiligheidsriemenset, vinyl	6250-001-019
Zitting, tweedelig ABS paneel	6250-001-115
Zitting, eendelig vinyl	6250-001-135
Wiel, achterkant, 5 inch (13 cm) (model 6252)	6252-001-114
Wiel, achterkant, 6 inch (15 cm) (model 6251)	6060-002-010
Wielvergrendelingspedaal	6080-200-030

Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Controleer bij het jaarlijkse preventieve onderhoud alle vermelde punten voor alle producten van Stryker Medical. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Opmerking - Reinig en desinfecteer vóór de inspectie de buitenkant van het steunoppervlak, indien van toepassing.

Gebruik	Schema	Procedure
Reiniging en desinfectie	Elk gebruik	Zie <i>Reiniging</i> in de Bedieningshandleiding
Inspectie	Bij 1-25 oproepen per maand inspecteert u de stoel elke 6 maanden	Zie de checklist hieronder
	Bij 26-200 oproepen per maand inspecteert u de stoel elke 3 maanden	
	Bij 201+ oproepen per maand inspecteert u de stoel elke maand	
Bandrevisie Stair-TREAD -systeem (model 6252)	Na gebruik op ongeveer 500 trappen of als het Stair-TREAD -systeem moeizaam werkt	Zie <i>Revisie van de trackband</i> in de onderhoudshandleiding

Inspecteer de volgende punten:

- _____ Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast (raadpleeg alle constructietekeningen)
- _____ Alle lassen zijn intact, niet gebarsten of gebroken
- _____ Geen verbogen of gebroken stangen of plaatmetaal
- _____ Geen vuil in de wielen
- _____ Alle wielen zitten goed vast en rollen
- _____ Voorste zwenkwielen zitten goed vast, rollen en draaien (indien aanwezig)
- _____ Wielvergrendelingen zetten de wielen vast wanneer geactiveerd en raken de wielen niet wanneer losgezet
- _____ Stoel klappt uit en vergrendeld
- _____ Geen scheuren of barsten in de zitting of rugsteun
- _____ Veiligheidsriemen zijn intact en functioneren
- _____ Draaghandgrepen aan het voeteneinde schuiven uit en worden op hun plaats vergrendeld
- _____ Draaghandgrepen aan het hoofdeinde klappen in en uit
- _____ Bovenste bedieningshandgreep schuift uit en wordt vergrendeld in alle standen
- _____ Het mechanisme van het **Stair-TREAD**-systeem klappt uit en wordt vergrendeld (indien aanwezig)
- _____ Band van **Stair-TREAD**-systeem rolt (indien aanwezig)
- _____ Binnenste koorden van band van **Stair-TREAD**-systeem niet zichtbaar; vervangen indien noodzakelijk (indien aanwezig)
- _____ **Stair-TREAD**-systeem werkt zoals gewenst; banden reviseren indien noodzakelijk (indien aanwezig)
- _____ Geen smeermiddelen aanwezig op de banden of de trackframeoppervlakken van het **Stair-TREAD**-systeem
- _____ Kabel voor bovenste vrijzethendel niet versleten of rafelig; vervang indien noodzakelijk (model 6252)
- _____ Accessoires en onderdelen zijn intact en werken

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

Reiniging

WAARSCHUWING - Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van smetstoffen te voorkomen. Hogedrukreinigungsapparatuur kan vuil vernevelen.

LET OP

- Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
 - Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
 - Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op een afstand van minimaal 24 inch (61 cm) van het product worden gehouden.
 - Altijd aan de lucht laten drogen.
 - Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
-

Het product is geschikt voor hogedrukreiniging. Het product kan enige tekenen van oxidatie of verkleuring vertonen na regelmatige reiniging. Er vindt geen vermindering van de prestaties plaats door hogedrukreiniging, zolang de juiste procedures worden gevolgd.

- Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof nauwkeurig op.
- Stryker Medical adviseert om voor hogedrukreiniging van het product het standaard reinigingstoestel voor ziekenhuistrolleys of een handspuitlans te gebruiken.
- Reinig het **Velcro®** na elk gebruik. Doordrenk het **Velcro®** met desinfectiemiddel en laat het desinfectiemiddel verdampen. Een geschikt ontsmettingsmiddel voor het **Velcro®** van nylon moet bepaald worden door de dienst.
- Onderdompeling van de metalen gespen van de veiligheidsriemen kan corrosie van de gespen veroorzaken en wordt niet aanbevolen. Spoel het product af met schoon water en laat het aan de lucht drogen om de kans op corrosie te beperken. Vervang de veiligheidsriemen als de metalen gespen gecorrodeerd zijn.
- De elastische zuurstoffleshouder is vervaardigd met hoogwaardig geweven elastiek. Zorg dat u de elastische zuurstoffleshouder regelmatig reinigt.
- Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.

Het trackframe reinigen

Als er vreemd materiaal tussen de **Stair-TREAD**-systeemband en het trackframe komt, moet u het trackframe reinigen.

Het trackframe reinigen:

1. Zet de trackbanden los.
2. Verwijder de achterste wielen.
3. Reinig het trackframe met ontsmettingsalcohol.
4. Gebruik water onder hoge druk om de banden te reinigen. Reinig zowel de binnenste als de buitenste bandoppervlakken.
5. Laat de riemen drogen.
6. Zet de trackbanden en achterwielen weer in elkaar.
7. Aan de hand van de toepasselijke waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen test u de werking van de stoel met een gesimuleerd gewicht van een patiënt terwijl u van een trap afgaat.

Als de prestaties achterblijven bij de originele condities, kan het nodig zijn de banden te reviseren of vervangen.

Aanbevolen reinigingsmiddelen

In het algemeen kunnen ontsmettingsmiddelen van het fenolhoudende type of van het quaternaire type (met uitzondering van **Virex**® TB) worden gebruikt, op voorwaarde dat de door de fabrikant aanbevolen concentraties worden gebruikt. Gebruik van ontsmettingsmiddelen van het jodofoortype wordt niet aanbevolen, want dit kan vlekken veroorzaken.

Aanbevolen reinigingsmiddelen zijn:

- quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof – ammoniumchloride)
- reinigingsmiddelen op basis van fenol (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (5,25%, minder dan 1 deel bleekmiddel op 100 delen water)

Vermijd oververzadiging. Laat het product niet langer nat blijven dan de richtlijnen voor correcte desinfectie van de fabrikant van de chemicaliën.

Opmerking

- Als de bovenstaande instructies niet worden opgevolgd bij het gebruik van deze typen reinigingsmiddelen, kan de garantie van het product komen te vervallen.
- Na reiniging moet het product altijd worden afgenomen met schoon water en worden gedroogd. Sommige reinigingsproducten zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als het product niet goed wordt afgespoeld en gedroogd, blijft er een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan.

Stair-PRO® trappestol

Brukerhåndbok


















REF 6251

REF 6252



NO

Symboler

	Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	CE-merke
	Merke for samsvarsvurdering i Storbritannia
	Importør
	Unik enhetsidentifikator
	Autorisert representant i EU
	Autorisert representant i Sveits
	Europeisk medisinsk anordning
	Katalognummer
	Partiets batchkode
	Serienummer
	Amerikanske patenter finnes på www.stryker.com/patents
	Produsent
	Produksjonsdato
	Trygg arbeidsvekt

Innholdsfortegnelse

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk	2
Oversikt over sikkerhetsforholdsregler	2
Innledning	4
Produktbeskrivelse	4
Indikasjoner for bruk	4
Kliniske fordeler	4
Kontraindikasjoner	4
Forventet levetid	4
Kassering/resirkulering	4
Spesifikasjoner	5
Illustrasjon av produktet	6
Kontaktopplysninger	7
Serienummerets plassering	7
Produksjonsdato	7
Oppsett	8
Bruk	9
Driftsretningslinjer	9
Folde ut stolen	9
Folde sammen stolen	10
Flytte pasienten til stolen	11
Sikre pasienten med festestropper	11
Feste brystfestestroppene	12
Feste ankelstroppen	13
Riktige løfteteknikker	13
Transportere pasienten på flate overflater	13
Transportere pasienten ned en trapp – modell 6251	13
Transportere pasienten ned en trapp – modell 6252	14
Transportere pasienten opp en trapp	15
Koble inn eller løse ut en hjullås	15
Heve eller senke de låsbare hendlene for bakløft	15
Feste hodestøtte-alternativet til den øvre kontrollhendelen	16
Støtte pasientens hode med hodestøtten	16
Plassere operatører og hjelpere for ekstra bistand	17
Montere den elastiske oksygenflaskeholderen	17
Tilbehør og deler	19
Forebyggende vedlikehold	20
Rengjøring	22
Rengjøre sporrammen	22
Foreslåtte rensemidler	22

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over sikkerhetsforholdsregler

Alle advarsler og forholdsregler på denne siden må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestropper for å feste pasienten til produktet. En frittliggende pasient kan falle ned fra båren og skades.
- For å unngå veltefare skal det ikke brukes hjullås når produktet er okkupert eller når du flytter på det.
- Unngå alltid å få smuss eller andre hindringer i larveføttene. **Stair-TREAD**-systemet fungerer kanskje ikke likt på alle trappeoverflater og i alle miljøer. Du kan møte ulike mengder motstand etter hvert som forholdene varierer. Vann, is eller avfall på trappene kan påvirke operatørens fotstilling og funksjonen til **Stair-TREAD**-systemet. Rydd vei eller vurder en alternativ rute for å unngå skade. Kondens, vann, is eller avfall på **Stair-TREAD**-systemet kan endre produktets funksjon og forårsake en plutselig endring i vekten som operatørene må støtte.
- Ikke prøv å transportere pasienter som veier mer enn hva du kan løfte på en trygg måte.
- Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten før du bruker produktet.
- Pass alltid på at stolen er låst i utfoldet stilling før bruk. En ulåst stol kan foldes sammen under bruk.
- Ikke bruk stolen med pasienter som mistenkes å ha brudd i nakken, ryggraden eller andre brudd.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold produktet mens en pasient befinner seg på produktet.
- Ikke skyv modell 6252 med den øvre kontrollhendelen i fullt utrettet stilling. Det å skyve stolen med hendelen i fullt utrettet stilling kan få stolen til å tippe når du møter hindringer.
- Transporter alltid pasienten på trapper med minimum to opplærte operatører.
- Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å løfte stolen.
- Lås alltid modell 6252 **Stair-TREAD**-systemet i riktig stilling før en pasient flyttes.
- Rengjør alltid **Stair-TREAD**-systemet før en pasient flyttes.
- Ikke installer eller bruk en hjullås på en bære med slitte hjul som er under 6 tommer (15 cm) i diameter.
- Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å tippe stolen bakover.
- Fest alltid alle slanger, regulatorer og tilbehør for oksygenflasken, for å unngå at de kommer i kontakt med stolens larveføtter, hjul og andre mekanismer.
- Kontaminerte stolkomponenter skal alltid rengjøres eller kasseres for å unngå fare for eksponering for blodbårne patogener og skader på pasienten eller operatøren.
- Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på bruker eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.

- Ikke modifier produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på bruker eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
 - Vær alltid forsiktig når du bruker hjulene. Trinsehjulene passer ikke for alle underlag.
 - Utløs alltid den røde utløsningsstangen for larveføttene før **Stair-TREAD**-systemet klikkes i låst stilling. Prøv å folde sammen stolen før du går ned trappene, for å sikre at **Stair-TREAD**-system er låst.
 - Den elastiske oksygenflaskeholderen skal kun brukes med Stryker-evakueringsstoler og **Stair-PRO**-trappestoler. Kun oksygenflasker i størrelse D skal brukes med den elastiske flaskeholderen.
 - Fest alltid oksygenflasken og oksygenflasketilbehøret slik at de ikke svekker stolens funksjonalitet.
 - Fest alltid oksygenflasken til den elastiske oksygenflaskeholderen ved å bruke den røde **Velcro**®-borrelåsen.
 - Fest alltid oksygenflasken i den elastiske oksygenflaskeholderen og sørg for at oksygenflaskens reguleringsventil er innenfor stolens bredde.
 - Oksygenflasken skal alltid fjernes fra den elastiske oksygenflaskeholderen før du forsøker å folde sammen eller oppbevare stolen.
 - Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.
 - Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
 - Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske produktet, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra produktet.
 - La den alltid lufttørke.
 - Produktet skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens det er i bruk.
-

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på bruker eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
 - Ikke modifier produktet eller noen av produktets komponenter. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på bruker eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
-

Merknad

- Denne håndboken er en permanent del av produktet, og den skal følge produktet selv om produktet blir solgt.
- Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på 1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Trappestolen **Stair-PRO**® av modell 6251 og 6252 er en manuell transportanordning. Produktet støtter og forflytter kroppen til en pasient i sittende stilling opp eller ned en trapp. Stolen rommer voksne, tenåringer eller barn som kan forbli sittende i stolen og sikres med festestropper. **Stair-TREAD**™-systemet på modell 6252 kontrollerer nedstigningshastigheten til stolen med pasienten. For- og bakhjulene lar operatørene transportere pasienten på plane overflater.

Indikasjoner for bruk

Stair-PRO trappestol, modell 6251 og modell 6252, støtter og transporterer kroppen til en pasient i sittende stilling opp eller ned en trapp. Produktet skal brukes før sykehusinnleggelse, i akutte tilfeller og ikke-akutte tilfeller. Produktet har en maksimal bærekapasitet på 500 pund (227 kg). Produktet skal kun brukes av opplærte fagfolk. Dette omfatter akuttmedisinsk personell og utrykningspersonell.

Kliniske fordeler

Transportere pasienter opp og/eller ned trapper

Kontraindikasjoner

Ikke bruk **Stair-PRO** trappestol for å transportere pasienter som kan ha skader på hals eller ryggrad, eller bruddskader.


Forventet levetid

Stair-PRO trappestolen har en forventet levetid på sju år ved normale bruksforhold og riktig periodisk vedlikehold.

Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.

Spesifikasjoner

Modell	6251		6252	
 Sikker arbeidsbelastning ¹	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg
Høyde	36 tommer	91 cm	37,5 tommer	95,25 cm
Bredde	20,5 tommer	52 cm	20,5 tommer	52 cm
Dybde ²	28 tommer	71 cm	28 tommer	71 cm
Dybde sammenfoldet	8 tommer	20 cm	8 tommer	20 cm
Vekt ³	23 lb	10 kg	32,8 pund	14,9 kg

Dimensjonene måles fra hoveddrammens ytterkanter. Spesifikasjonene er avrundet. Omregninger skjer før avrundingen.

Modell 6252 overholder standarden BS EN 1865-4:2010 med det valgfrie vinylsetet i én del (6250-020-000) og uten den valgfrie fotstøtten (6252-027-000).

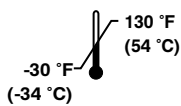
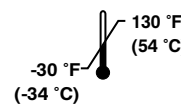
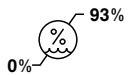
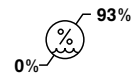
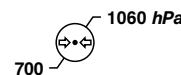
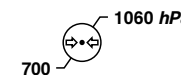
¹ Sikker arbeidsbelastning er total vekt fordelt iht. grunnleggende menneskelig anatomi. Operatørene må vurdere vekten av pasienten, utstyret og tilleggsutstyret når den totale belastningen på produktet skal avgjøres.

² Lengden måles med de uttrekkbare hendlene trukket tilbake.

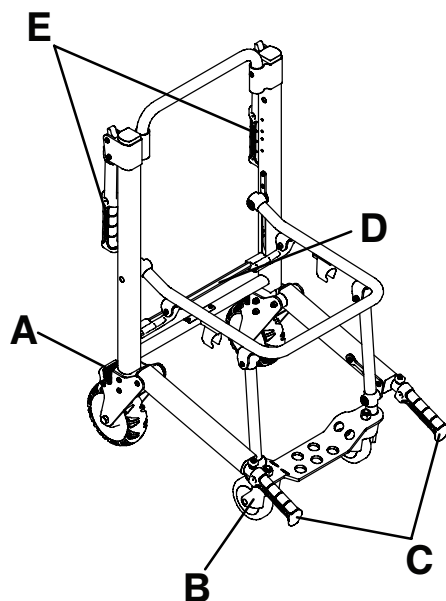
³ Vekten på modell 6252 omfatter det valgfrie vinylsetet i én del, men ikke den valgfrie fotstøtten.

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Det gule og svarte fargeoppsettet er et proprietært varemerke for Stryker Corporation.

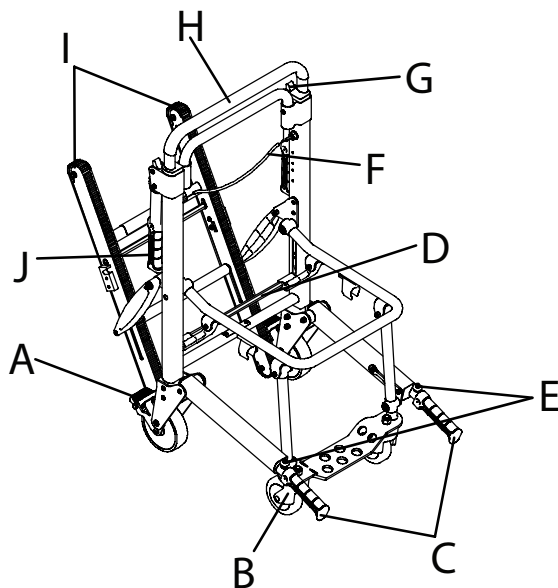
Miljømessige vilkår	Drift	Oppbevaring og transport
Temperatur		
Relativ fuktighet		
Atmosfæretrykk		

Illustrasjon av produktet



Figur 1 – 6251

A	Hjullås	D	Låseskinne
B	Hjul	E	Hodeendens løftehåndtak
C	Fotendens løftehåndtak		



Figur 2 – 6252

A	Hjullås	F	Øvre kontrollhåndtaks utløserkabel
B	Hjul	G	Utløspak for løftehåndtak
C	Fotendens løftehåndtak	H	Øvre kontrollhåndtak

D	Låseskinne	I	Stair-TREAD system
E	Knapp på fotendens løftehåndtak	J	Hodeendens løftehåndtak

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: 1-800-327-0770.

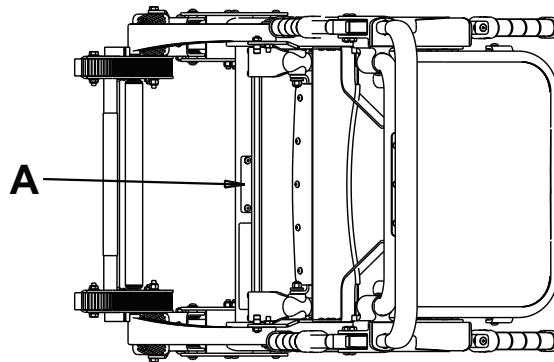
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Merknad - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den kompetente myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering



Produksjonsdato

Produksjonsåret er de 2 første tallene i serienummeret.

Oppsett

Under oppsett pakker du ut av eskene og kontrollerer at alle gjenstandene fungerer som de skal. Pass på at produktet fungerer før det tas i bruk.

Fjern alle forsendelses- og innpakningsmaterialer fra produktet før bruk.

Kjøretøyets pasientrom der produktet vil brukes må være stort nok til de sammenfoldede dimensjonene på produktet.

Tilpass kjøretøyet til produktet ved behov. Ikke foreta endringer på produktet.

Bruk

Driftsretningslinjer

ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestropper for å feste pasienten til produktet. En frittliggende pasient kan falle ned fra båren og skades.
 - For å unngå veltefare skal det ikke brukes hjullås når produktet er okkupert eller når du flytter på det.
 - Unngå alltid å få smuss eller andre hindringer i larveføttene. **Stair-TREAD**-systemet fungerer kanskje ikke likt på alle trappeoverflater og i alle miljøer. Du kan møte ulike mengder motstand etter hvert som forholdene varierer. Vann, is eller avfall på trappene kan påvirke operatørens fotstilling og funksjonen til **Stair-TREAD**-systemet. Rydd vei eller vurder en alternativ rute for å unngå skade. Kondens, vann, is eller avfall på **Stair-TREAD**-systemet kan endre produktets funksjon og forårsake en plutselig endring i vekten som operatørene må støtte.
 - Ikke prøv å transportere pasienter som veier mer enn hva du kan løfte på en trygg måte.
 - Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten før du bruker produktet.
-

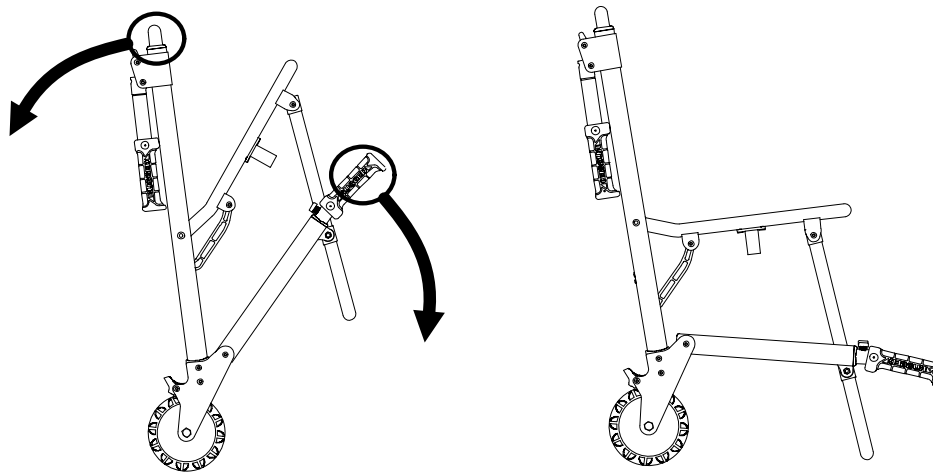
- Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Les alle etiketter og instruksjoner på produktet før det brukes.
- Bruk alltid stolen i trapper med minimum to opplærte operatører.
- Informer alltid pasienten før du ruller stolen eller går opp eller ned trapper. Bli hos pasienten og kontroller produktet hele tiden.
- Bruk hjullåsene bare under overføring av pasient eller når det ikke er noen pasient på produktet.
- Bruk alltid alle festestropper for å feste pasienten til produktet. En frittliggende pasient kan falle ned fra båren og skades.
- Bruk om nødvendig assistenter for å kontrollere produktet.

Folde ut stolen

ADVARSEL - Pass alltid på at stolen er låst i utfoldet stilling før bruk. En ulåst stol kan foldes sammen under bruk.

Slik folder du ut stolen:

1. Stå bak stolen.
2. Bruk hjullåsene.
3. Trekk ryggstøtten og forlengerhåndtaket fra hverandre (Figur 3).
4. Trekk opp på setet slik at det låses i utfoldet stilling. Stolen er låst hvis stolen ikke foldes sammen.



Figur 3 – Folde ut stolen

Folde sammen stolen

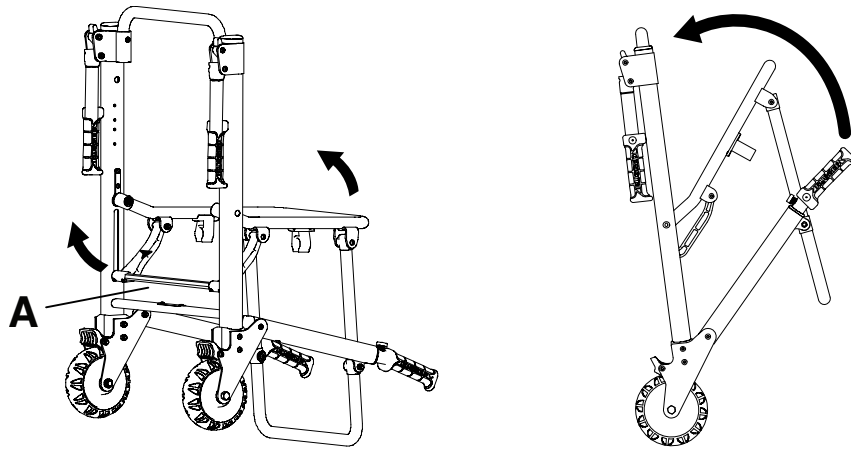
ADVARSEL - Pass alltid på at stolen er låst i utfoldet stilling før bruk. En ulåst stol kan foldes sammen under bruk.

Slik folder du sammen stolen:

1. Bruk hjullåsene.
2. Spenn festestroppene. Brett stroppene for å hindre at de er i veien.
3. Stå ved siden av stolen.
4. Trekk opp det røde låsehåndtaket (A) bak på stolen (Figur 4).
5. Tipp stolen forover.
6. Fold setet opp til ryggstøtten helt til frontbena låses i klipsene nederst på seterøret.

Merknad - Hvis aktuelt, roterer du de fremre hjulene slik at de ikke er i veien når du folder sammen stolen.

Oppbevar stolen i et kjølig, tørt miljø som er over frysetemperatur og unna direkte sollys.



Figur 4 – Folde sammen stolen

Flytte pasienten til stolen

ADVARSEL

- Ikke bruk stolen med pasienter som mistenkes å ha brudd i nakken, ryggraden eller andre brudd.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold produktet mens en pasient befinner seg på produktet.

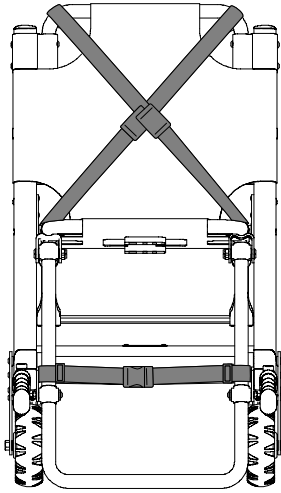
Slik flyttes pasienten til produktet:

1. Plasser produktet ved siden av pasienten.
2. Bruk hjullåsene for å hindre at produktet beveger seg.
3. Åpne festestroppene.
4. Flytt pasienten til produktet ved hjelp av godkjente EMS-prosedyrer.
5. Fest pasienten til produktet med alle festestroppene.
6. Utløs hjullåsene før produktet transporteres.

Sikre pasienten med festestropper

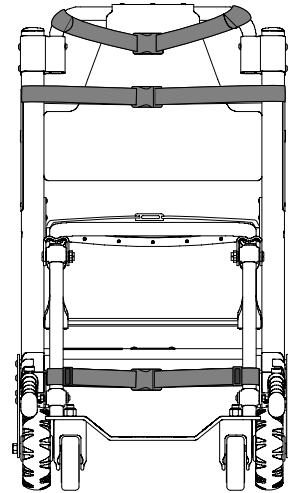
Du kan bruke festestroppene i to konfigurasjoner.

ADVARSEL - Bruk alltid alle festestropper for å feste pasienten til produktet. En frittliggende pasient kan falle ned fra båren og skades.



Figur 5 – På tvers av brystet

Spenn brystfestestroppene i et X-mønster på tvers av pasientens brystkasse.



Figur 6 – Bryst og fang

Spenn den ene festestroppen på tvers av pasientens brystkasse. Spenn den andre festestroppen over pasientens fang.

For begge konfigurasjoner skal man sammenstille de fargekodede festestroppene og deretter spenne ankelfestestropper på tvers av pasientens ben.

Sikre festestroppe til produktet på de påkrevde festepunktene (Figur 5 eller Figur 6). Festestedene skal gi sterk forankring og skikkelig strammestilling. Ikke la festestroppe forstyrre utstyr eller tilbehør. Spenn fast festestroppene når stolen ikke er i bruk.

Åpne festestroppene og plasser dem på hver side av stolen mens du posisjonerer pasienten i setet. Forleng festestroppene, spenn dem rundt pasienten, og kort dem ned for å stramme.

- For å åpne festestroppen trykker du på flikene på siden av spennemottaket. Dette lar deg løse ut spennens låseplate og trekke den ut av mottakeren.
- For å lukke festestroppen trykkes låseplaten inn i mottakeren til du hører et klikk.
- For å forlenge festestroppen må man gripe spennens låseplate, snu den i vinkel i forhold til beltet og trekke den ut. En kantflik ved enden av beltet hindrer låseplaten fra å komme ut av stroppe.
- For å korte ned festestroppen griper du kantfliken og trekker beltet tilbake gjennom låseplaten for å stramme.

Når du spenner en festestropp rundt en pasient, må du sikre låseplaten og fjerne løst belte fra stolen.

Feste brystfestestroppene

Slik festes brystfestestroppene i krysskonfigurasjon over brystet:

1. Legg hver festestropp rundt stolrammen. Før festestroppenden gjennom løkken. Trekk for å stramme festestroppen.
2. Trekk festestroppen over pasientens bryst. Forleng stroppe etter behov.
3. Spenn festestroppen.
4. Trekk festestroppens løse ende for å stramme den rundt pasienten.
5. Gjenta for den andre festestroppen og festestroppen som går over fanget.

Feste ankelstroppen

Slik fester du ankelstroppen:

1. Fjern de tre plastbitene fra festestroppen.
2. Tre festestroppen gjennom en av D-ringene i plast. Skyv ringen ned til enden av festestroppen og opp til den hvite etiketten.
3. Snurr festestroppen rundt stolens forbein og trekk festestroppens løse ende gjennom D-ringene. Trekk til D-ringene hviler mot fotstøtterøret.
4. Tre festestroppen gjennom den andre D-ringene.
5. Legg festestroppen rundt stolens andre forbein og trekk festestroppens løse ende gjennom løkken. Trekk til D-ringene hviler mot fotstøtterøret.
6. Fest den siste klemmen på mannlig ende på festestroppen.

Riktige løfteteknikker

Når du løfter produktet og pasienten, må du følge disse riktige løfteteknikkene for å unngå risiko for skade:

- Hold hendene tett til kroppen
- Hold ryggen rett
- Koordiner alle bevegelser med partneren din
- Løft med beina
- Unngå vridning

Transportere pasienten på flate overflater

ADVARSEL - Ikke skyv modell 6252 med den øvre kontrollhendelen i fullt utrettet stilling. Det å skyve stolen med hendelen i fullt utrettet stilling kan få stolen til å tippe når du møter hindringer.

FORSIKTIG - Vær alltid forsiktig når du bruker hjulene. Trinsehjulene passer ikke for alle underlag.

Slik transporteres pasienten på flatt underlag:

1. Skyv og styr stolen med hodeendens løftehendler eller ryggstøtterøret.
2. Løft stolen over og rundt hindringer med løftehendlene i hodeenden og fotenden.

Transportere pasienten ned en trapp – modell 6251

ADVARSEL

- Transporter alltid pasienten på trapper med minimum to opplærte operatører.
 - Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å løfte stolen.
-

Slik transporteres pasienten ned trapper:

1. Operatør ved fotenden: Plasser deg foran stolen.
2. Operatør ved hodeenden: Rett deg inn med trappen.
3. Operatør ved fotenden: Skyv hver røde løftehendelknapp i fotenden og trekk ut hver hendel til den stanser. Løs ut knappen for å låse hendelen i stillingen.
4. Operatør ved hodeenden: Fold ut hodeendens løftehendler og vend ansiktet mot trappen.
5. Operatør ved fotenden: Vend ansiktet bakover for bedre å kunne overvåke pasienten eller fram for bedre å se trappen og manøvrere rundt hindringer.

Merknad - Selv om operatøren i hodeenden kan ha ansiktet vendt i hvilken som helst retning under løfting og bæring, skal alle gjeldende forskrifter alltid følges når stolen bæres.

6. Begge operatører – løft stolen sammen. Bruk hodeendens løftehendler og fotendens løftehendler. Følg *Riktige løfteteknikker* (side 13). Unngå alle hindringer og bær stolen langsomt ned trappene.

Transportere pasienten ned en trapp – modell 6252

ADVARSEL

- Transporter alltid pasienten på trapper med minimum to opplærte operatører.
- Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å løfte stolen.
- Lås alltid modell 6252 **Stair-TREAD**-systemet i riktig stilling før en pasient flyttes.
- Unngå alltid å få smuss eller andre hindringer i larveføttene. **Stair-TREAD**-systemet fungerer kanskje ikke likt på alle trappeoverflater og i alle miljøer. Du kan møte ulike mengder motstand etter hvert som forholdene varierer. Vann, is eller avfall på trappene kan påvirke operatørens fotstilling og funksjonen til **Stair-TREAD**-systemet. Rydd vei eller vurder en alternativ rute for å unngå skade. Kondens, vann, is eller avfall på **Stair-TREAD**-systemet kan endre produktets funksjon og forårsake en plutselig endring i vekten som operatørene må støtte.
- Rengjør alltid **Stair-TREAD**-systemet før en pasient flyttes.
- Ikke prøv å transportere pasienter som veier mer enn hva du kan løfte på en trygg måte.

FORSIKTIG - Utløs alltid den røde utløsningsstangen for larveføttene før **Stair-TREAD**-systemet klikkes i låst stilling. Prøv å folde sammen stolen før du går ned trappene, for å sikre at **Stair-TREAD**-system er låst.

Slik transporteres pasienten ned trapper:

1. Rull stolen til trappen og rett den inn med kanten på første trinn.
2. Operatør ved fotenden: Trykk de røde utløserknappene for å forlenge fotendens løftehendel, og trekk hendlene ut til de stanser. Slipp knappene for å låse hendlene.
3. Operatør ved hodeenden: Bruk den ene hånden til å trekke i utløsningskabelen for den røde øvre kontrollhendelen. Trekk hendelen opp og helt ut med den andre hånden. Slipp kabelen og sørg for at hendelen er låst på begge sider i fullt utstrakt stilling.
4. Operatør ved hodeenden: Press den røde utløsningsstangen for larveføttene mot det svarte kryssrøret. Løsne grepet på utløsningsstangen og trekk **Stair-TREAD**-systemet til fullstendig utstrakt stilling til begge sider låses sikkert fast. Sørg alltid for at begge sider i **Stair-TREAD**-systemet er låst før du prøver å folde det sammen igjen.
5. Operatørene går ned trappene ansikt til ansikt.
6. Operatør ved hodeenden: Tipp stolen akkurat langt nok bakover til at **Stair-TREAD**-systemet berører gulvet.
7. Begge operatørene skal føre stolen over trappekanten mens de opprettholder vinkelen. La **Stair-TREAD**-systemet berøre det første trinnet.
8. Begge operatørene skal gli ned trappene til trinnene ligger i vater over kantene på to eller tre trinn.
9. Operatør ved hodeenden: Trykk den uttrekkbare øvre kontrollhendelen lett ned mens operatøren ved fotenden trykker fotendens løftehendler lett opp for å hindre at stolen gynger fram mens den glir ned trappen.
10. Operatør ved fotenden: Utløs fronthendlene når larveføttene kommer til siste trinn. Operatør ved hodeenden: La stolen tippe fram til alle fire hjul står på bakken. Rull stolen, se *Transportere pasienten på flate overflater* (side 13).
11. Fold sammen **Stair-TREAD**-systemet ved å trekke den røde utløsningsstangen for larveføttene mot den svarte krysstangen og folde larveføttene opp mot stolen. Sørg for at **Stair-TREAD**-systemet er låst på plass.

Hvis noen av operatørene må ta en pause eller hvile mens de går ned trappen, skal stolen vippes akkurat nok fram til at bakhjulene hviler på trappetrinnet. For å fortsette ned trappen fra hvilestillingen skal operatøren ved hodeenden trykke den øvre kontrollhendelen litt ned mens operatøren ved fotenden presser litt opp for å vippe stolen bakover og aktivere **Stair-TREAD**-systemet.

Transportere pasienten opp en trapp

ADVARSEL

- Transporter alltid pasienten på trapper med minimum to opplærte operatører.
 - Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å løfte stolen.
-

Slik transporteres pasienten opp en trapp:

1. Rull stolen til bunnen av trappen med pasientens rygg vendt mot trappen.
2. Operatør ved fotenden: Trykk de røde utløserknappene for å forlenge fotendens løftehendel, og trekk hendlene ut til de stanser. Slipp knappene for å låse hendlene.
3. Operatør ved hodeenden: Fold ut hodeendens løftehendler.
4. Operatør ved fotenden: Ha ansiktet vendt opp trappen.
5. Operatør ved hodeenden: Vend hodet bakover for å overvåke pasienten bedre eller fram for å se trappen bedre og for å manøvrere rundt hindringer.

Merknad - Selv om operatøren i hodeenden kan ha ansiktet vendt i hvilken som helst retning under løfting og bæring, skal alle gjeldende forskrifter alltid følges når stolen bæres.

6. Begge operatører – løft stolen sammen. Bruk hodeendens løftehendler og fotendens løftehendler. Følg *Riktige løfteteknikker* (side 13). Unngå alle hindringer og bær stolen langsomt ned trappene.

Koble inn eller løse ut en hjullås

ADVARSEL

- For å unngå veltefare skal det ikke brukes hjullås når produktet er okkupert eller når du flytter på det.
 - Ikke installer eller bruk en hjullås på en bære med slitte hjul som er under 6 tommer (15 cm) i diameter.
 - Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold produktet mens en pasient befinner seg på produktet.
-

For å bruke en hjullås trykker du pedalen ned til den stopper og hviler mot overflaten på hjulet.

For å løse ut hjullåsen trykker du ned pedalen med foten eller løfter opp pedalen med tåen. Toppen av pedalen vil hvile mot hjulrammen når du løser ut hjullåsen.

Merknad - Hjullåser bidrar til å hindre at produktet ruller mens det er uten tilsyn. Hjullåser gir ikke tilstrekkelig motstand på alle overflater, bakker eller under last.

Heve eller senke de låsbare hendlene for bakløft

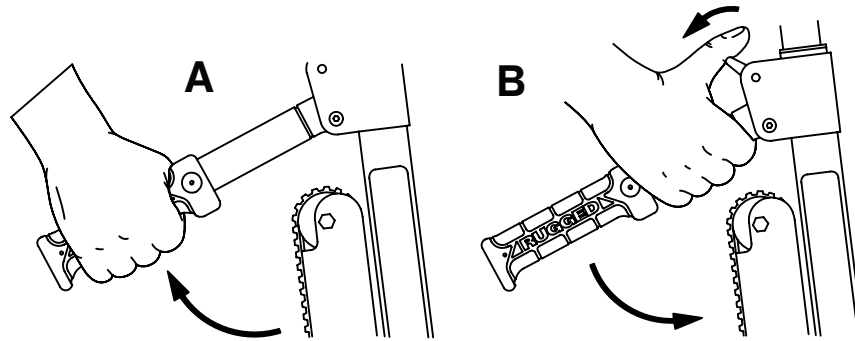
Bruk de låsbare hendlene for bakløft for å tippe stolen bakover.

ADVARSEL - Lås alltid løftehendlene i stilling før de brukes til å tippe stolen bakover.

Drei hendlene opp til de låses i stilling for å løfte de låsbare hendlene for bakløft.

Senke de låsbare hendlene for bakløft:

1. Løft den låsbare hendelen for bakløft (A) (Figur 7).
2. Trekk den røde hendelutløseren (B) mot deg med tommelen.
3. Fold den låsbare hendelen for bakløft ned mot stolrammen.



Figur 7 – Senk de låsbare hendlene for bakløft

Feste hodestøtte-alternativet til den øvre kontrollhendelen

ADVARSEL - Ikke bruk stolen med pasienter som mistenkes å ha brudd i nakken, ryggraden eller andre brudd.

For å feste hodestøttestroppen til den uttrekkbare øvre kontrollhendelen:

1. Legg stropkens løse ender rundt hendelens vertikale deler, og før dem så gjennom plastløkkene.
2. Trekk stramt til og fest stroppen til seg selv.
3. Løsne stroppen for å justere høyden, flytt stroppen til ønsket sted og stram til igjen.

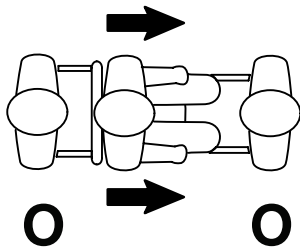
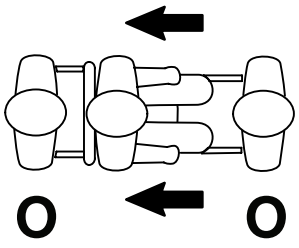
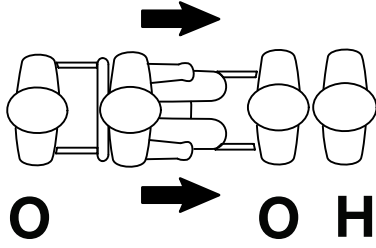
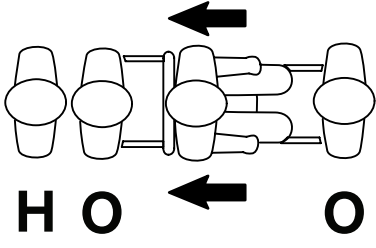
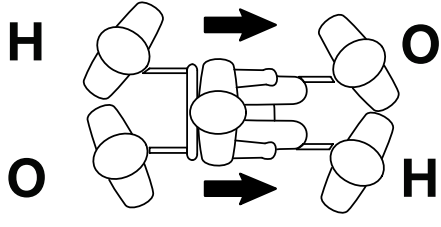
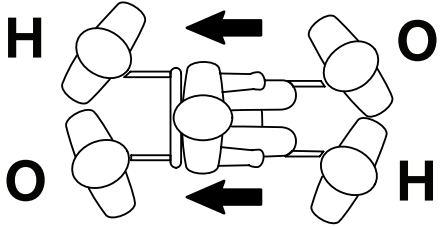
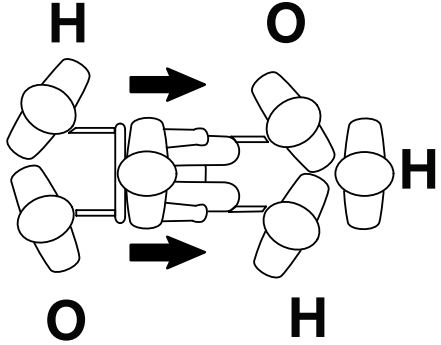
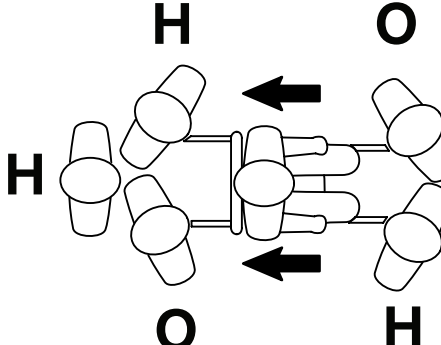
Støtte pasientens hode med hodestøtten

Slik støttes pasientens hode med hodestøtten:

1. Trekk ut den øvre kontrollhendelen.
2. Trekk i utløsningskabelen for den røde øvre kontrollhendelen med én hånd.
3. Trekk hendelen opp med den andre hånden.
4. Utløs kabelen. Sørg for at hendelen låses i en av de to tilgjengelige stillingene.
5. Fest hodestøtten (*Feste hodestøtte-alternativet til den øvre kontrollhendelen (side 16)*).
6. Plasser hodestøtten nederst på pasientens hode slik at det støttes.
7. For bevisstløse eller halvt bevisste pasienter skal hodet festes med de andre to delene av stroppen.
8. Legg hodestøtten rundt pasientens hode. Fest ved å folde stroppene passe stramt over.

Stroppeender som ikke brukes, skal legges rundt hendelen og festes bak på hodestøtten.

Plassere operatører og hjelpere for ekstra bistand

	Nedenunder	Ovenpå
To operatører (O)		
To operatører (O) En helper (H)		
To operatører (O) To helpere (H)		
To operatører (O) Tre helpere (H)		

Montere den elastiske oksygenflaskeholderen

ADVARSEL

- Fest alltid alle slanger, regulatorer og tilbehør for oksygenflasken, for å unngå at de kommer i kontakt med stolens larveføtter, hjul og andre mekanismer.
- Kontaminerte stolkomponenter skal alltid rengjøres eller kasseres for å unngå fare for eksponering for blodbårne patogener og skader på pasienten eller operatøren.

FORSIKTIG

- Den elastiske oksygenflaskeholderen skal kun brukes med Stryker-evakueringsstoler og Stair-PRO-trappestoler. Kun oksygenflasker i størrelse D skal brukes med den elastiske flaskeholderen.
- Fest alltid oksygenflasken og oksygenflasketilbehøret slik at de ikke svekker stolens funksjonalitet.

- Fest alltid oksygenflasken til den elastiske oksygenflaskeholderen ved å bruke den røde **Velcro®**-borrelåsen.
 - Fest alltid oksygenflasken i den elastiske oksygenflaskeholderen og sørg for at oksygenflaskens reguleringsventil er innenfor stolens bredde.
 - Oksygenflasken skal alltid fjernes fra den elastiske oksygenflaskeholderen før du forsøker å folde sammen eller oppbevare stolen.
-

1. Sørg for at stolen er i åpen stilling før du monterer den elastiske oksygenflaskeholderen.
2. Plasser den elastiske oksygenflaskeholderen mellom de to forlengerhåndtaksrørene under setet.
3. Sett alle de fire **Velcro®**-borrelåsene inn gjennom plastspennene.
4. Trekk ned **Velcro®**-borrelåsene slik at de er tilstrammet før de festes.
5. Trekk ned det røde håndtaket og skyv oksygenflasken av størrelse D inn i den elastiske oksygenflaskeholderen.

Merknad

- Pass på at du skyver inn oksygenflaskens bunn først.
 - Sørg for at stolens vektkapasitet er synlig når du fester den elastiske oksygenflaskeholderen.
6. Før den røde stroppen gjennom det røde håndtaket. Den røde stroppen kan festes i bunnen av den elastiske oksygenflaskeholderen når den ikke er i bruk.
 7. Trekk den røde **Velcro®**-borrelåsen ned til den er tilstrammet, og fest den rundt oksygenflasken.

Tilbehør og deler

Dette tilbehøret kan være tilgjengelig for bruk med ditt produkt. Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller region. Ring Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Ryggstøtte, plast	6250-001-116
Larvebelte	6252-001-085
Utløserkabel, øvre håndtak	6252-001-016
Forhjul, 4 tommer (10 cm) (modell 6251/6252)	6251-001-083
Håndtaksgrep	6250-001-089
Hodestøtte, vinyl	6252-001-140
Oksygenflaskeholder, elastisk	6250-140-080
Ankelstropp	6250-001-127
Stropp, bryst, sort	6250-001-126
Stropp, bryst, grønn	6250-001-125
Stropesett, polyester	6250-001-021
Stropesett, polypropylen	6250-001-022
Stropesett, vinyl	6250-001-019
Sete, abs-panel, i to deler	6250-001-115
Sete, vinyl, i én del	6250-001-135
Bakhjul, 5 tommer (13 cm) (modell 6252)	6252-001-114
Bakhjul, 6 tommer (15 cm) (modell 6251)	6060-002-010
Hjullåspedal	6080-200-030

Forebyggende vedlikehold

Ta produktet ut av bruk før du utfører forebyggende vedlikeholdskontroll. Kontroller alle elementene som er oppført under årlig forebyggende vedlikehold for alle produkter fra Stryker Medical. Det kan være nødvendig å utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere, basert på graden av bruk av produktet. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Merknad - Rengjør og desinfiser eventuelt støtteunderlagets utvendige flater før kontroll.

Drift	Tidsplan	Prosedyre
Rengjøring og desinfisering	Hver bruk	Se <i>Rengjøring</i> i brukerhåndboken
Inspeksjon	For 1–25 utrykninger per måned skal stolen inspiseres hver sjette måned	Se sjekklisten nedenfor
	For 26–200 utrykninger per måned skal stolen inspiseres hver tredje måned	
	For 201+ utrykninger per måned skal stolen inspiseres én gang i måneden	
Beltreparasjon i Stair-TREAD -systemet (modell 6252)	Etter bruk på omtrent 500 trapper eller dersom ytelsen i Stair-TREAD -systemet blir treg	Se <i>Reparasjon av larvebeltet</i> i vedlikeholdshåndboken

Kontroller følgende elementer:

- Alle festeanordninger er festet (se alle monteringstegninger)
- Alle sveiser er intakte, ikke sprukne eller ødelagte
- Ingen rør eller plater er bøyd eller ødelagt
- Ikke noe rusk i hjul
- Alle hjul er festet og ruller
- Forhjul er festet og ruller og svinger (hvis montert)
- Hjullåsene holder hjulene sikkert fast når de er på og ligger på avstand fra hjulene når de er av
- Stolen foldes ut og låses
- Ingen revner eller sprekker i setet eller ryggstøtten
- Festestoppene er intakte og fungerer
- Fotendens bærehåndtak kan strekkes ut og låses fast
- Hodeendens bærehåndtak kan foldes ut og sammen
- Den øvre kontrollhendelen kan strekkes ut og låses i alle stillinger
- Stair-TREAD**-systemets mekanisme folder seg ut og låses på plass (hvis montert)
- Stair-TREAD**-systemets belte ruller (hvis montert)
- De indre ledningene på **Stair-TREAD**-systemets belte vises ikke; skift ut om nødvendig (hvis montert)
- Stair-TREAD**-systemet fungerer som ønsket; reparer beltene om nødvendig (hvis montert)
- Ingen smøremidler på **Stair-TREAD**-systemets belter eller overflatene på larvefotrammene
- Den øvre utløserhåndtakets kabel er ikke slitt eller frynset; skift ut om nødvendig (modell 6252)
- Tilbehør og deler er intakte og fungerer

Produktets serienummer:

Utfylt av:

Dato:

Rengjøring

ADVARSEL - Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.

FORSIKTIG

- Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.
- Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske produktet, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- La den alltid lufttørke.
- Produktet skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens det er i bruk.

Produktet kan vaskes med høytrykksspyler. Produktet kan vise tegn på oksidering eller misfarging på grunn av kontinuerlig vasking. Vasking med høytrykksspyler vil ikke forringe produktets ytelse så lenge riktige prosedyrer følges.

- Følg rengjøringsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig.
- Den foretrukne metoden Stryker Medical anbefaler for høytrykksspyling av produktet, er en standard kirurgisk vognvasker eller en håndholdt lanse.
- Rengjør **Velcro®**-borrelåsen etter hver bruk. Bløtlegg **Velcro®**-borrelåsen i desinfeksjonsmiddel og la desinfeksjonsmiddelet fordampe. Egnede desinfeksjonsmiddel for **Velcro®**-borrelås i nylon blir fastsatt av service.
- Bløtlegging av festestroppenes metallspenner kan forårsake korrosjon på spennene og anbefales ikke. Skyll med rent vann og la dem lufttørke for å redusere muligheten for korrosjon. Skift ut festestroppene hvis metallspennene har rustdannelse.
- Den elastiske oksygenflaskeholderen er laget av høykvalitets vevd elastikk. Pass på å rengjøre den elastiske oksygenflaskeholderen regelmessig.
- Direkte kontakt mellom hud og synlig tilsmusset, gjennomtrengelig materiale kan øke risikoen for infeksjon.

Rengjøre sporrammen

Kommer et eksternt materiale mellom **Stair-TREAD**-systemets belte- og larvefotramme, må larvefotrammen rengjøres.

Slik rengjøres sporrammen:

1. Løsne sporbeltene.
2. Fjern bakhjulene.
3. Rengjør larvefotrammen ved å gni med alkohol.
4. Bruk vann på høyt trykk for å skylle av beltene. Rengjør belteoverflatene både på innsiden og utsiden.
5. La beltene tørke.
6. Monter larvebeltene og bakhjulene igjen.
7. Følg de korrekte advarslene og forsiktighetreglene, og test ytelsen til stolen med en simulert pasientvekt mens du går ned en trapp.

Hvis funksjonen ikke blir som før, må beltene kanskje behandles på nytt eller skiftes ut.

Foreslåtte rensedmidler

Når brukt i konsentrasjoner som anbefales av produsenten, kan det generelt brukes desinfeksjonsmidler av enten fenolisk eller kvartær type (unntatt **Virex®** TB). Desinfeksjonsmidler av jodofor-typen anbefales ikke for bruk, fordi flekker kan forekomme.

Foreslåtte rengjøringsmidler inkluderer:

- Kvartære rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – ammoniumklorid)
- Fenol-rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – o-fenylfenol)
- Klorert blekemiddelløsning (5,25 % – mindre enn 1 del blekemiddel til 100 deler vann)

Unngå gjennomvæting. Ikke la produktet være vått i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.

Merknad

- Følges ikke de ovennevnte instruksjonene når du bruker disse typene rengjøringsmidler, kan produktgarantien ugyldiggjøres.
- Vask alltid over produktet med rent vann og tørk etter rengjøring. Enkelte rengjøringsprodukter er etsende og kan skade produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet tilstrekkelig, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, slik at viktige komponenter forringes raskere.

Krzeseło transportowe Stair-PRO®


















Podręcznik użytkownika

REF 6251

REF 6252



Symbole

	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przeostroga
	Oznakowanie CE
	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
	Importer
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
	Europejski wyrób medyczny
	Numer katalogowy
	Kod serii (partii)
	Numer seryjny
	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Bezpieczne obciążenie robocze

Spis treści

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi	2
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa	2
Wstęp	4
Opis produktu	4
Wskazania do stosowania	4
Korzyści kliniczne	4
Przeciwwskazania	5
Przewidywany okres eksploatacji	5
Utylizacja/recykling	5
Parametry techniczne	5
Ilustracja produktu	6
Dane kontaktowe	7
Lokalizacja numeru seryjnego	8
Data produkcji	8
Przygotowanie	9
Czynność	10
Wytyczne dotyczące eksploatacji	10
Rozkładanie krzesła	10
Składanie krzesła	11
Przenoszenie pacjenta na krzesło	12
Mocowanie pacjenta przy użyciu pasów unieruchamiających	12
Mocowanie pasów unieruchamiających prowadzonych przez klatkę piersiową	13
Mocowanie pasa na kostki	14
Techniki prawidłowego podnoszenia	14
Transportowanie pacjenta po płaskich powierzchniach	14
Znoszenie pacjenta po schodach — model 6251	14
Znoszenie pacjenta po schodach — model 6252	15
Wnoszenie pacjenta po schodach	16
Włączanie lub zwalnianie blokady kółek	16
Podnoszenie lub opuszczanie tylnych blokowanych uchwytów do podnoszenia	17
Mocowanie opcjonalnego zagłówka do górnego uchwytu sterowania	17
Podpieranie głowy pacjenta przy użyciu opcjonalnego zagłówka	17
Pozycje operatorów i pomocników zapewniających dodatkową pomoc	18
Instalowanie elastycznego uchwytu na butlę z tlenem	19
Akcesoria i części	20
Konserwacja zapobiegawcza	21
Czyszczenie	23
Czyszczenie ramy gaśienic	23
Sugerowane środki czyszczące	24

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i przestrog wymienionych na tej stronie. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu unieruchomienia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie znajduje się pacjent oraz podczas transportu produktu.
- Należy zawsze unikać zabrudzenia wnętrza gaśnic lub dostania się tam innych przeszkód. System **Stair-TREAD** może nie działać w taki sam sposób na wszystkich powierzchniach schodów oraz we wszystkich warunkach środowiskowych. W zależności od warunków może występować różny poziom oporu. Woda, lód oraz odpadki na schodach mogą mieć wpływ na oparcie nóg operatora oraz prawidłowe działanie systemu **Stair-TREAD**. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy oczyścić drogę lub rozważyć alternatywną trasę. Skraplanie, woda, lód lub zanieczyszczenia na systemie **Stair-TREAD** mogą spowodować nieprzewidywalne działanie, powodujące nagłą zmianę ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać.
- Nie wolno próbować transportować pacjenta ważącego więcej, niż można bezpiecznie podnieść.
- Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z ruchem produktu oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy krzesło zostało zablokowane w pozycji rozłożonej. Niezablokowane krzesło może się złożyć w trakcie używania.
- Krzesła nie wolno używać do transportowania pacjentów z podejrzeniem urazu szyi, kręgosłupa lub złamań.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Należy trzymać produkt, kiedy znajduje się na nim pacjent.
- Nie wolno pchać modelu 6252 przy górnym uchwycie sterowania znajdującym się w całkowicie rozsuniętej pozycji. Pchanie krzesła z uchwytem w całkowicie rozsuniętej pozycji może, w razie napotkania przeszkody, spowodować przewrócenie krzesła.
- Transport w obrębie schodów musi zawsze prowadzić przynajmniej dwóch wyszkolonych operatorów.
- Przed podniesieniem krzesła za pomocą uchwytów do podnoszenia, należy zawsze je zablokować w odpowiedniej pozycji.
- Przed przystąpieniem do transportu pacjenta należy zawsze zablokować na miejscu system **Stair-TREAD** modelu 6252.
- Przed przystąpieniem do transportu pacjenta, należy zawsze oczyścić i wysuszyć system **Stair-TREAD**.
- Nie wolno instalować ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 6 cali (15 cm).
- Przed odchyleniem krzesła do tyłu za pomocą uchwytów do podnoszenia należy zawsze zablokować je w odpowiedniej pozycji.

- Należy się zawsze upewnić, że wszystkie przewody, regulatory i akcesoria do butli z tlenem są zamocowane, aby uniknąć kolizji z gaśnicami, kołami lub innymi mechanizmami krzesła.
 - Należy zawsze dbać o prawidłowe czyszczenie lub utylizację zanieczyszczonych elementów krzesła w celu uniknięcia ryzyka narażenia na patogeny przenoszone przez krew i obrażeń ciała pacjenta lub operatora.
 - Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.
-

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
 - Należy zawsze zachować ostrożność przy korzystaniu z kółek samonastawnych. Kółka samonastawne nie są odpowiednie do wszystkich powierzchni.
 - Przed ustawieniem systemu **Stair-TREAD** w pozycji zablokowanej (ze słyszalnym kliknięciem), należy zawsze zwolnić czerwoną listwę zwalniającą gaśnic. Przed zejściem po schodach należy zawsze spróbować złożyć krzesło, aby upewnić się, że zablokowano system **Stair-TREAD**.
 - Elastyczny uchwyt na butlę z tlenem jest przeznaczony do użycia wyłącznie z krzesłami ewakuacyjnymi i krzesłami transportowymi **Stair-PRO** firmy Stryker. Z elastycznym uchwytem na butlę z tlenem należy używać wyłącznie butli z tlenem o rozmiarze D.
 - Należy zawsze dbać o zamocowanie butli z tlenem i akcesoriów do butli z tlenem, aby nie utrudniały one obsługi krzesła.
 - Należy się zawsze upewnić, że butla z tlenem jest zamocowana do elastycznego uchwyty na butlę z tlenem przy pomocy czerwonej paska z rzepem **Velcro®**.
 - Należy się zawsze upewnić, że butla z tlenem jest pewnie zamocowana w elastycznym uchwycie na butlę z tlenem oraz że zawór regulacyjny butli z tlenem nie wystaje poza krzesło.
 - Przed złożeniem krzesła lub rozpoczęciem jego przechowywania należy zawsze wyjąć butlę z tlenem z elastycznego uchwyty na butlę z tlenem.
 - Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
 - Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
 - Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy, należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cali (61 cm) od produktu.
 - Zawsze pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
 - Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
-

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
 - Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
-

Uwaga

- Niniejszy podręcznik należy traktować jako integralną część produktu i przechowywać wraz z produktem nawet, jeśli produkt zostanie sprzedany.
- Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. 1-800-327-0770.

Opis produktu

Model 6251 i model 6252 krzesła transportowego **Stair-PRO®** to ręczne urządzenie transportowe. Produkt ten ułatwia transportowanie siedzącego człowieka w górę lub w dół schodów. Krzesło może pomieścić siedzącą osobę dorosłą, małe dziecko lub dziecko, która jest w stanie utrzymać się w pozycji siedzącej na krześle po zabezpieczeniu jej pasami unieruchamiającymi. Model 6252 wyposażono w system **Stair-TREAD™**, który kontroluje prędkość sprowadzania po schodach krzesła, na którym siedzi pacjent. Umieszczone z przodu i z tyłu kółka pozwalają transportować pacjenta po płaskich powierzchniach.

Wskazania do stosowania

Za pomocą krzesła transportowego **Stair-PRO** model 6251 i model 6252 można wspomagać i transportować siedzącego pacjenta w górę lub w dół schodów. Produkt jest przeznaczony do stosowania w środowisku przedszpitalnym, do zastosowań ratunkowych i innych. Produkt ma maksymalną nośność 500 funtów (227 kg). Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Obejmuje to pracowników pogotowia ratunkowego oraz osoby udzielające pierwszej pomocy przedmedycznej.

Korzyści kliniczne

Transportowanie pacjentów w górę i w dół po schodach

Przeciwwskazania

Krzesła transportowego **Stair-PRO** nie wolno używać do transportowania pacjentów z urazami szyi, kręgosłupa lub ze złamaniami.


Przewidywany okres eksploatacji

Przewidywany okres eksploatacji krzesła **Stair-PRO** wynosi siedem lat, w przypadku normalnego stosowania i warunków oraz wykonywania odpowiedniej okresowej konserwacji.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne

Model	6251		6252	
 Bezpieczne obciążenie robocze ¹	500 funtów	228 kg	500 funtów	228 kg
Wysokość	36 cali	91 cm	37,5 cala	95,25 cm
Szerokość	20,5 cala	52 cm	20,5 cala	52 cm
Głębokość ²	28 cali	71 cm	28 cali	71 cm
Głębokość po złożeniu	8 cali	20 cm	8 cali	20 cm
Waga ³	23 funty	10 kg	32,8 funta	14,9 kg

Wymiary mierzono od najbardziej zewnętrznych krawędzi ramy głównej. Wartości parametrów technicznych zostały zaokrąglone. Przeliczenia zostały przeprowadzone przed zaokrągleniem.

Model 6252 spełnia wymagania normy BS EN 1865-4:2010 przy zastosowaniu opcji jednoelementowego siedziska winylowego (6250-020-000) i bez opcji podnóżka (6252-027-000).

¹ Bezpieczne obciążenie robocze oznacza całkowitą masę rozłożoną zgodnie z budową anatomiczną człowieka. Podczas określania całkowitego obciążenia produktu operatorzy muszą uwzględnić masę ciała pacjenta, sprzętu i akcesoriów.

² Głębokość mierzona ze schowanymi uchwytami.

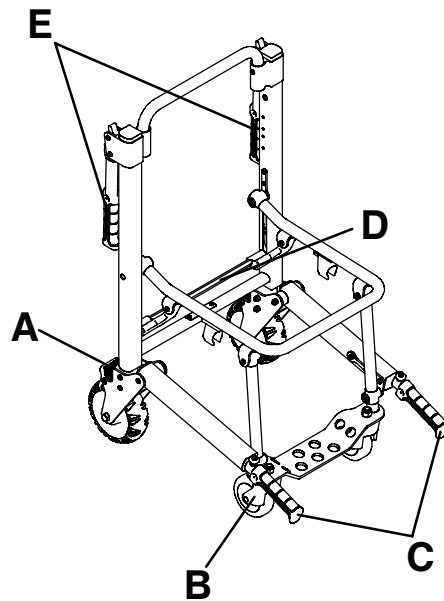
³ Ciężar modelu 6252 uwzględnia zastosowanie opcji jednoelementowego siedziska winylowego, lecz nie uwzględnia opcji podnóżka.

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Żółto-czarny schemat kolorów jest prawnie zastrzeżonym znakiem towarowym Stryker Corporation.

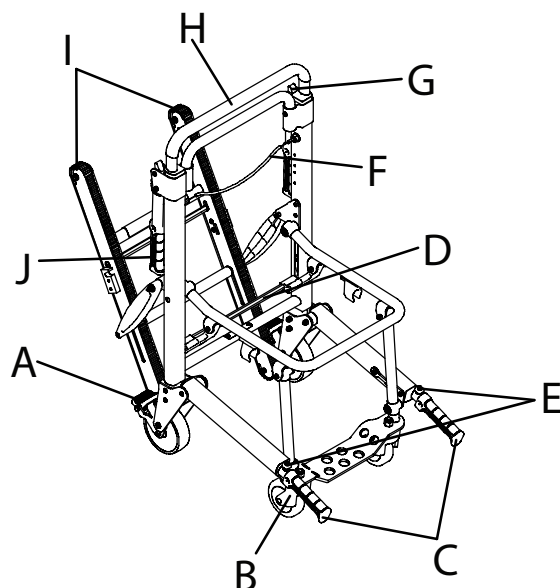
Warunki środowiskowe	Eksplatacja	Przechowywanie i transport
Temperatura		
Wilgotność względna		
Ciśnienie atmosferyczne		

Ilustracja produktu



Rysunek 1 – 6251

A	Blokada koła	D	Listwa blokująca
B	Kółko samonastawne	E	Uchwyty do podnoszenia po stronie głowy pacjenta
C	Uchwyty do podnoszenia po stronie stóp pacjenta		



Rysunek 2 – 6252

A	Blokada koła	F	Kabel zwalniający górnego uchwyty sterowania
B	Kółko samonastawne	G	Dźwignia zwalniająca uchwyty do podnoszenia
C	Uchwyty do podnoszenia po stronie stóp pacjenta	H	Górny uchwyt sterowania
D	Listwa blokująca	I	System Stair-TREAD
E	Przycisk uchwyty do podnoszenia po stronie stóp pacjenta	J	Uchwyty do podnoszenia po stronie głowy pacjenta

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

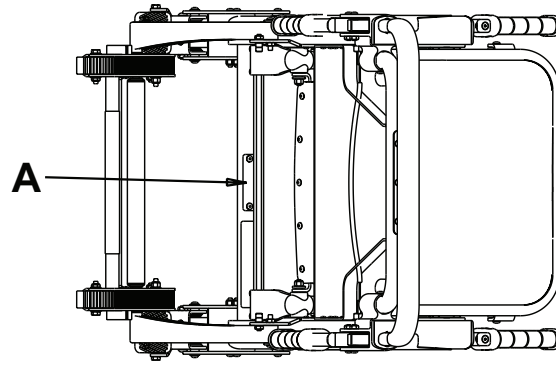
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Uwaga - Użytkownik i (lub) pacjent powinni zgłaszać jakiegokolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i (lub) pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie <https://techweb.stryker.com/>.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego



Data produkcji

Dwie pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

Przygotowanie

Podczas przygotowania należy wypakować zawartość kartonów oraz sprawdzić, czy wszystkie elementy działają prawidłowo. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy upewnić się, że produkt działa.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy usunąć z niego wszystkie materiały transportowe i opakowaniowe.

Przeznaczony dla pacjenta przedział pojazdu, gdzie produkt będzie użytkowany, musi być wystarczająco duży, aby pomieścić złożony produkt.

W razie potrzeby należy zmodyfikować pojazd, aby móc zmieścić produkt. Nie wolno modyfikować produktu.

Czynność

Wytyczne dotyczące eksploatacji

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu unieruchomienia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
 - Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie znajduje się pacjent oraz podczas transportu produktu.
 - Należy zawsze unikać zabrudzenia wnętrza gąsienic lub dostania się tam innych przeszkód. System **Stair-TREAD** może nie działać w taki sam sposób na wszystkich powierzchniach schodów oraz we wszystkich warunkach środowiskowych. W zależności od warunków może występować różny poziom oporu. Woda, lód oraz odpadki na schodach mogą mieć wpływ na oparcie nóg operatora oraz prawidłowe działanie systemu **Stair-TREAD**. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy oczyścić drogę lub rozważyć alternatywną trasę. Skraplanie, woda, lód lub zanieczyszczenia na systemie **Stair-TREAD** mogą spowodować nieprzewidywalne działanie, powodujące nagłą zmianę ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać.
 - Nie wolno próbować transportować pacjenta ważącego więcej, niż można bezpiecznie podnieść.
 - Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z ruchem produktu oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.
-

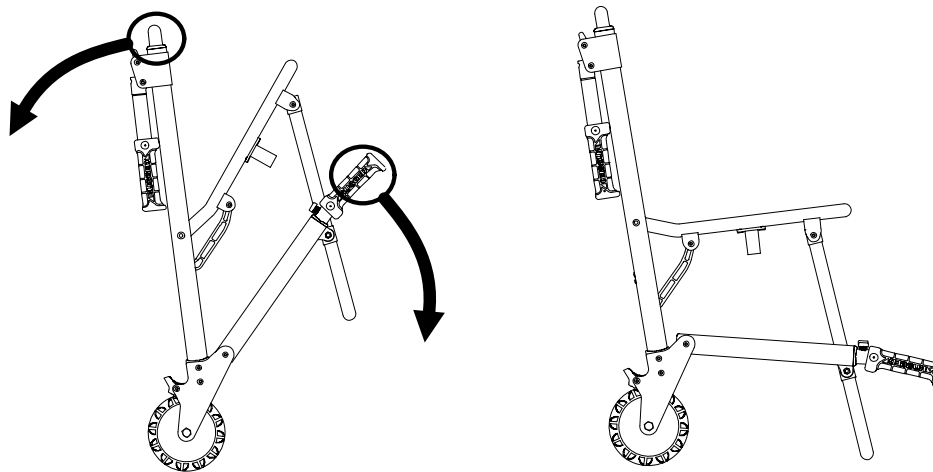
- Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się ze wszystkimi etykietami i instrukcjami zamieszczonymi na produkcie.
- Transport krzesła w obrębie schodów musi zawsze prowadzić przynajmniej dwóch operatorów.
- Przed przystąpieniem do toczenia krzesła, wchodzenia lub schodzenia po schodach, należy zawsze poinformować pacjenta o wykonywanej czynności. Należy zawsze pozostawać przy pacjencie i kontrolować produkt.
- Blokady kółek można stosować wyłącznie w trakcie przenoszenia pacjenta lub kiedy na produkcie nie ma pacjenta.
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu unieruchomienia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- W razie potrzeby produkt należy kontrolować z pomocą przeszkolonych pomocników.

Rozkładanie krzesła

OSTRZEŻENIE - Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy krzesło zostało zablokowane w pozycji rozłożonej. Niezablokowane krzesło może się złożyć w trakcie używania.

W celu rozłożenia krzesła:

1. Stań za krzesłem.
2. Włącz blokady kółek.
3. Odciągnij oparcie od uchwyty rozkładania (Rysunek 3).
4. Pociągnij krzesło do góry, aby upewnić się, że zostało zablokowane w pozycji rozłożonej. Jeżeli krzesło nie zacznie się składać, zostało zablokowane.



Rysunek 3 – Rozkładanie krzesła

Składanie krzesła

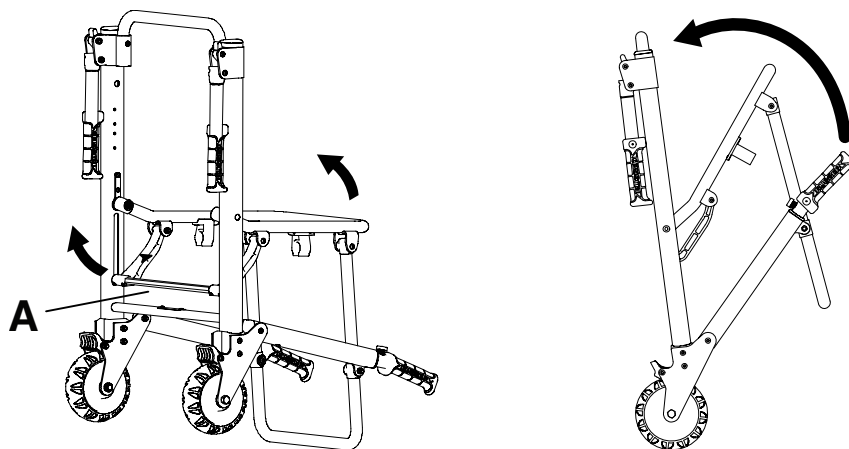
OSTRZEŻENIE - Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy krzesło zostało zablokowane w pozycji rozłożonej. Niezablokowane krzesło może się złożyć w trakcie używania.

W celu złożenia krzesła:

1. Włączyć blokady kół.
2. Zapnij pasy unieruchamiające. Złóż pasy, aby nie przeszkadzały.
3. Stań z boku krzesła.
4. Pociągnij do góry czerwoną listwę blokującą (A) umieszczoną z tyłu krzesła (Rysunek 4).
5. Pochyl krzesło do przodu.
6. Składaj siedzenie do oparcia, dopóki przednie nogi nie zostaną zablokowane w zaciskach na dole rurki siedzenia.

Uwaga - W razie potrzeby obróć przednie kółka samonastawne, aby nie przeszkadzały w składaniu krzesła.

Przechowuj krzesło w chłodnym, suchym miejscu, w temperaturze powyżej zera i poza bezpośrednim działaniem światła słonecznego.



Rysunek 4 – Składanie krzesła

Przenoszenie pacjenta na krzesło

OSTRZEŻENIE

- Krzesła nie wolno używać do transportowania pacjentów z podejrzeniem urazu szyi, kręgosłupa lub złamań.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Należy trzymać produkt, kiedy znajduje się na nim pacjent.

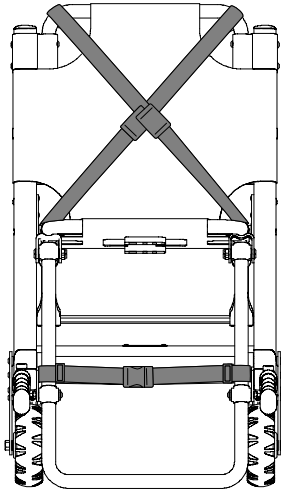
Aby przenieść pacjenta na produkt:

1. Umieść produkt obok pacjenta.
2. Uaktywnij blokady kółek, aby uniemożliwić przesuwanie produktu.
3. Rozepnij pasy unieruchamiające.
4. Przenieś pacjenta na produkt, stosując przyjęte procedury firmy EMS.
5. Unieruchom pacjenta na produkcie, używając wszystkich pasów unieruchamiających.
6. Przed rozpoczęciem transportowania produktu zwolnij blokady kół.

Mocowanie pacjenta przy użyciu pasów unieruchamiających

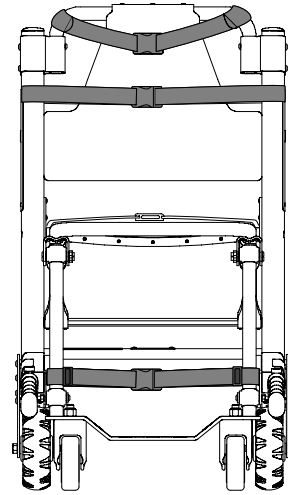
Pasy unieruchamiające można stosować w dwóch konfiguracjach.

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu unieruchomienia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.



Rysunek 5 – Konfiguracja w poprzek klatki piersiowej

Zapiąć pasy unieruchamiające klatki w poprzek klatki piersiowej, krzyżując je.



Rysunek 6 – Konfiguracja z klatką piersiową i udami

Zapiąć jeden pas unieruchamiający w poprzek klatki piersiowej pacjenta. Zapiąć drugi pas unieruchamiający w poprzek ud pacjenta.

W przypadku obu konfiguracji należy dopasować kolorami pasy unieruchamiające i zapiąć pas unieruchamiający kostki w poprzek nóg pacjenta.

Przymocować pasy unieruchamiające do produktu w wymaganych miejscach mocowania (Rysunek 5 lub Rysunek 6). Miejsca mocowania pasów unieruchamiających powinny zapewniać mocne zaczepienie oraz prawidłową pozycję unieruchomienia. Nie można dopuścić, aby pasy unieruchamiające przeszkadzały w używaniu sprzętu lub akcesoriów. Jeżeli krzesło nie jest używane, zapiąć pasy unieruchamiające.

Rozpiąć pasy unieruchamiające i umieścić je po dowolnej stronie krzesła podczas układania na nim pacjenta. Wydłużyć pasy unieruchamiające, zapiąć je wokół ciała pacjenta i skrócić w celu zaciągnięcia.

- Aby otworzyć pas unieruchamiający, należy nacisnąć występy umieszczone po bokach gniazda sprzączki. Umożliwi to zwolnienie płytki zatrzaskowej sprzączki i wyciągnięcie jej z gniazda sprzączki.
- Aby zapiąć pasy unieruchamiające, należy wsunąć płytkę zatrzaskową do gniazda aż do usłyszenia kliknięcia.
- Aby wydłużyć pas unieruchamiający, należy chwycić płytkę zatrzaskową sprzączki, obrócić ją pod kątem do taśmy i wyciągnąć. Zakładka na końcu taśmy uniemożliwia ściągnięcie płytki zatrzaskowej z pasa.
- Aby skrócić pas unieruchamiający, należy chwycić zakładkę i przeciągnąć do tyłu taśmę przez płytkę zatrzaskową w celu zaciągnięcia pasa.

Podczas zapinania pasa unieruchamiającego wokół ciała pacjenta należy przymocować płytkę zatrzaskową i wyjąć leżącą luzem taśmę z krzesła.

Mocowanie pasów unieruchamiających prowadzonych przez klatkę piersiową

Aby przymocować pasy prowadzone przez klatkę piersiową w konfiguracji krzyżowej:

1. Owiń pasy wokół ramy krzesła. Przeprowadź koniec pasa przez pętlę. Silnie zaciągnij pas unieruchamiający.
2. Przeciągnij pas w poprzek klatki piersiowej pacjenta. Wydłuż pas zgodnie z potrzebami.
3. Zapnij pasy unieruchamiające.
4. Pociągnij wolny koniec pasa, żeby go zaciągnąć na ciele pacjenta.
5. Powtórz opisane czynności w przypadku drugiego pasa na kostki oraz pasa na kolana.

Mocowanie pasa na kostki

Aby zamocować pas na kostki:

1. Zdejmij z pasa trzy plastikowe elementy.
2. Przeciągnij pas przez jeden z plastikowych pierścieni D. Przesuń pierścień w dół do końca pasa i do góry do białej etykiety.
3. Zrób pętlę wokół przedniej nogi krzesła i przeciągnij wolny koniec pasa przez utworzony pierścień D. Ciągnij dopóki pierścień „D” nie będzie spoczywać oparty o rurkę podnóżka.
4. Przeprowadź pas przez drugi pierścień „D”.
5. Zrób pętlę wokół drugiej przedniej nogi krzesła i przeciągnij wolny koniec pasa przez utworzoną pętlę. Ciągnij dopóki pierścień „D” nie będzie spoczywać oparty o rurkę podnóżka.
6. Nałóż na pas ostatni zatrzask z męską końcówką.

Techniki prawidłowego podnoszenia

Podczas podnoszenia krzesła z pacjentem należy stosować poniższe techniki prawidłowego podnoszenia, aby uniknąć ryzyka wystąpienia uszczerbku na zdrowiu:

- Utrzymywać dłonie blisko ciała
- Stać w pozycji wyprostowanej
- Koordynować wszystkie ruchy z partnerem
- Uginać i prostować tylko nogi
- Nie skręcać

Transportowanie pacjenta po płaskich powierzchniach

OSTRZEŻENIE - Nie wolno pchać modelu 6252 przy górnym uchwycie sterowania znajdującym się w całkowicie rozsuniętej pozycji. Pchanie krzesła z uchwytem w całkowicie rozsuniętej pozycji może, w razie napotkania przeszkody, spowodować przewrócenie krzesła.

PRZESTROGA - Należy zawsze zachować ostrożność przy korzystaniu z kółek samonastawnych. Kółka samonastawne nie są odpowiednie do wszystkich powierzchni.

Aby transportować pacjenta po płaskich powierzchniach:

1. Pchaj i prowadź krzesło, używając rurki oparcia lub uchwytów do podnoszenia po stronie głowy pacjenta.
2. W razie napotkania przeszkód krzesło należy przenosić nad nimi i wokół nich, używając uchwytów do podnoszenia po stronie głowy pacjenta i po stronie stóp pacjenta.

Znoszenie pacjenta po schodach — model 6251

OSTRZEŻENIE

- Transport w obrębie schodów musi zawsze prowadzić przynajmniej dwóch wyszkolonych operatorów.
 - Przed podniesieniem krzesła za pomocą uchwytów do podnoszenia, należy zawsze je zablokować w odpowiedniej pozycji.
-

Aby znieść pacjenta po schodach:

1. Operator po stronie stóp pacjenta: Stań przed krzesłem.
2. Operator po stronie głowy pacjenta: Stań w jednej linii ze schodami.

3. Operator po stronie stóp pacjenta: Naciśnij oba czerwone przyciski uchwytów do podnoszenia po stronie stóp pacjenta i wyciągnij uchwyty aż do zablokowania. Puść przyciski, aby zablokować uchwyty na miejscu.
4. Operator po stronie głowy pacjenta: Rozsuń uchwyty do podnoszenia po stronie głowy pacjenta i stań z twarzą skierowaną w stronę schodów.
5. Operator po stronie stóp pacjenta: Ustaw się tyłem, aby móc lepiej monitorować pacjenta lub przodem, aby lepiej widzieć schody i manewrować wokół przeszkód.
Uwaga - Choć operator po stronie głowy pacjenta przy podnoszeniu i przenoszeniu krzesła może być skierowany w dowolną stronę, należy zawsze przestrzegać obowiązujących protokołów.
6. Obaj operatorzy — Podnieście razem krzesło, używając uchwytów do podnoszenia po stronie głowy i stóp pacjenta. Wykonaj instrukcje opisane w punkcie *Techniki prawidłowego podnoszenia* (stronie 14). Unikając ewentualnych przeszkód, powoli znieście krzesło po schodach.

Znoszenie pacjenta po schodach — model 6252

OSTRZEŻENIE

- Transport w obrębie schodów musi zawsze prowadzić przynajmniej dwóch wyszkolonych operatorów.
- Przed podniesieniem krzesła za pomocą uchwytów do podnoszenia należy zawsze je zablokować w odpowiedniej pozycji.
- Przed przystąpieniem do transportu pacjenta należy zawsze zablokować na miejscu system **Stair-TREAD** modelu 6252.
- Należy zawsze unikać zabrudzenia wnętrza gąsienic lub dostania się tam innych przeszkód. System **Stair-TREAD** może nie działać w taki sam sposób na wszystkich powierzchniach schodów oraz we wszystkich warunkach środowiskowych. W zależności od warunków może występować różny poziom oporu. Woda, lód oraz zanieczyszczenia na schodach mogą mieć wpływ na oparcie nóg operatora oraz prawidłowe działanie systemu **Stair-TREAD**. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy oczyścić drogę lub rozważyć alternatywną trasę. Skraplanie, woda, lód lub zanieczyszczenia na systemie **Stair-TREAD** mogą spowodować nieprzewidywalne działanie, powodujące nagłą zmianę ciężaru, który operatorzy muszą utrzymać.
- Przed przystąpieniem do transportu pacjenta należy zawsze oczyścić i wysuszyć system **Stair-TREAD**.
- Nie wolno próbować transportować pacjenta ważącego więcej, niż można bezpiecznie podnieść.

PRZESTROGA - Przed ustawieniem systemu **Stair-TREAD** w pozycji zablokowanej (ze słyszalnym kliknięciem) należy zawsze zwolnić czerwoną listwę zwalniającą gąsienice. Przed zejściem po schodach należy zawsze spróbować złożyć krzesło, aby upewnić się, że zablokowano system **Stair-TREAD**.

Aby znieść pacjenta po schodach:

1. Przetocz krzesło do początku schodów i wyrównaj je z krawędzią pierwszego stopnia.
2. Operator po stronie stóp pacjenta: Naciśnij czerwone przyciski zwalniające w celu wysunięcia uchwytów do podnoszenia po stronie stóp pacjenta i wyciągnij uchwyt aż do zablokowania. Puść przyciski, aby zablokować uchwyty na miejscu.
3. Operator po stronie głowy pacjenta: Jedną ręką pociągnij czerwony kabel zwalniający górnego uchwytu sterowania. Drugą ręką podciągnij i całkowicie rozsuń uchwyt. Puść kabel i upewnij się, że uchwyt zablokowano po obu stronach w całkowicie rozsuniętej pozycji.
4. Operator po stronie głowy pacjenta: Dociśnij czerwoną listwę zwalniającą gąsienice do czarnej rurki poprzecznej. Puść pręt zwalniający i silnie odciągnij system **Stair-TREAD** do pozycji pełnego rozsunięcia aż do pełnego zablokowania obu stron. Zawsze upewnij się, że obie strony systemu **Stair-TREAD** zostały zablokowane, wykonując próbę ponownego złożenia gąsienic.
5. Podczas schodzenia po schodach operatorzy powinni być skierowani twarzami do siebie.
6. Operator po stronie głowy pacjenta: Odchyl krzesło do tyłu, tak żeby umożliwić zetknięcie systemu **Stair-TREAD** z podłogą.
7. Obaj operatorzy — Utrzymując ustawienie pod kątem, przeprowadź krzesło przez krawędź schodów. Pozwól na zetknięcie systemu **Stair-TREAD** z pierwszym stopniem.

8. Obaj operatorzy — Prowadź krzesło po schodach do momentu, kiedy gaśienice znajdują się na jednym poziomie z krawędziami dwóch lub trzech stopni.
9. Operator po stronie głowy pacjenta: Delikatnie naciśnij do dołu rozsuwany górny uchwyt sterowania, podczas gdy operator po stronie stóp pacjenta delikatnie podnosi uchwyty do podnoszenia końca po stronie stóp pacjenta, aby uniemożliwić bujanie krzesła do przodu podczas zjeżdżania po schodach.
10. Operator po stronie stóp pacjenta: kiedy gaśienice osiągną ostatni stopień, puść przednie uchwyty. Operator po stronie głowy pacjenta: pozwól na przechylenie krzesła do przodu aż do ustawienia wszystkich czterech kół na ziemi. Przetocz krzesło, patrz punkt *Transportowanie pacjenta po płaskich powierzchniach* (stronie 14).
11. W celu złożenia systemu **Stair-TREAD** pociągnij czerwoną listwę zwalniającą gaśienice w stronę czarnego drążka poprzecznego i złóż gaśienice w górę, w stronę krzesła. Upewnij się, że system **Stair-TREAD** został zablokowany na miejscu.

Jeżeli w trakcie schodzenia po schodach któryś z operatorów musi się zatrzymać lub odpocząć, należy pochylić krzesło do przodu, tak żeby tylne koła opadły na kant schodów. W celu kontynuowania schodzenia po schodach od pozycji spoczynkowej operator po stronie głowy pacjenta musi wywrzeć na górny uchwyt sterowania lekki nacisk skierowany w dół, podczas gdy operator po stronie stóp pacjenta lekko podnosi od dołu w celu odchylenia krzesła do tyłu oraz uruchomienia systemu **Stair-TREAD**.

Wnoszenie pacjenta po schodach

OSTRZEŻENIE

- Transport w obrębie schodów musi zawsze prowadzić przynajmniej dwóch wyszkolonych operatorów.
 - Przed podniesieniem krzesła za pomocą uchwytów do podnoszenia należy zawsze je zablokować w odpowiedniej pozycji.
-

Aby wnieść pacjenta po schodach:

1. Przetocz krzesło do początku schodów, tak aby pacjent był zwrócony plecami do schodów.
2. Operator po stronie stóp pacjenta: Naciśnij czerwone przyciski zwalniające w celu wysunięcia uchwytów do podnoszenia po stronie stóp pacjenta i wyciągnij uchwyt aż do zablokowania. Puść przyciski, aby zablokować uchwyty na miejscu.
3. Operator po stronie głowy pacjenta: Rozłóż uchwyty do podnoszenia po stronie głowy pacjenta.
4. Operator po stronie stóp pacjenta: Stań z twarzą skierowaną w stronę schodów.
5. Operator po stronie głowy pacjenta: Ustaw się tyłem, aby móc lepiej monitorować pacjenta lub przodem, aby lepiej widzieć schody i manewrować wokół przeszkód.

Uwaga - Choć operator po stronie głowy pacjenta przy podnoszeniu i przenoszeniu krzesła może być skierowany w dowolną stronę, należy zawsze przestrzegać obowiązujących protokołów.

6. Obaj operatorzy — Podnieście razem krzesło, używając uchwytów do podnoszenia po stronie głowy pacjenta i po stronie stóp pacjenta. Wykonaj instrukcje opisane w punkcie *Techniki prawidłowego podnoszenia* (stronie 14). Unikając ewentualnych przeszkód, powoli znieście krzesło po schodach.

Włączanie lub zwalnianie blokady kółek

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie znajduje się pacjent oraz podczas transportu produktu.
 - Nie wolno instalować ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 6 cali (15 cm).
 - Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Należy trzymać produkt, kiedy znajduje się na nim pacjent.
-

Aby włączyć blokadę kółek, należy nacisnąć stopą przełącznik nożny do oporu i ustawienia go w kontakcie z powierzchnią kółka.

Aby zwolnić blokadę kółek, należy nacisnąć stopą górną powierzchnię przełącznika nożnego lub podnieść przełącznik nożny palcami stopy. Po zwolnieniu blokady kółka górna część przełącznika nożnego będzie spoczywać oparta o ramę kółka samonastawnego.

Uwaga - Blokady kółek uniemożliwiają odtoczenie nienadzorowanego produktu. Blokady kółek mogą nie zapewniać odpowiedniego oporu na różnych powierzchniach, w przypadku różnych stopni nachylenia lub pod obciążeniem.

Podnoszenie lub opuszczanie tylnych blokowanych uchwytów do podnoszenia

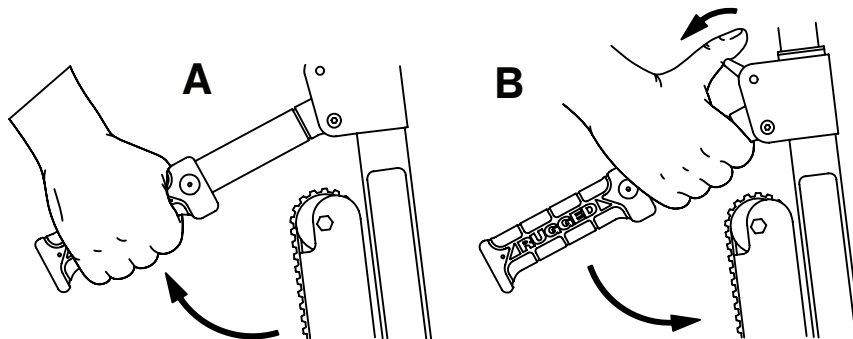
Tylnych blokowanych uchwytów do podnoszenia można używać do przechylenia krzesła.

OSTRZEŻENIE - Przed odchyleniem krzesła do tyłu za pomocą uchwytów do podnoszenia należy zawsze zablokować je w odpowiedniej pozycji.

Aby podnieść tylne blokowane uchwyty do podnoszenia, należy je obrócić i wysunąć aż do zablokowania w żądanej pozycji.

Aby opuścić tylne blokowane uchwyty do podnoszenia:

1. Podnieś tylny blokowany uchwyt do podnoszenia (A) (Rysunek 7).
2. Kciukiem przyciągnij do siebie czerwoną dźwignię uchwytu (B).
3. Złóż tylny blokowany uchwyt do podnoszenia, przyciskając go do ramy krzesła.



Rysunek 7 – Opuszczanie tylnych blokowanych uchwytów do podnoszenia

Mocowanie opcjonalnego zagłówka do górnego uchwytu sterowania

OSTRZEŻENIE - Krzesła nie wolno używać do transportowania pacjentów z podejrzeniem urazu szyi, kręgosłupa lub złamań.

Aby przymocować zagłówek do górnego rozsuwanego uchwytu sterowania:

1. Owiń wolne końce pasa wokół pionowych części uchwytu, a następnie przeprowadź je przez plastikowe pętle.
2. Silnie zaciągnij i zamocuj pas.
3. Poluzuj pas, aby wyregulować wysokość, przesunij pas w żądane miejsce i następnie ponownie zaciągnij.

Podpieranie głowy pacjenta przy użyciu opcjonalnego zagłówka

Aby podeprzeć głowę pacjenta przy użyciu zagłówka:

1. Rozsuń górny uchwyt sterowania.
2. Pociągnij jedną ręką czerwony kabel zwalniający górnego uchwytu sterowania.
3. Drugą ręką pociągnij do góry uchwyt.
4. Puść kabel. Upewnij się, że uchwyt jest zablokowany w jednej z dwóch dostępnych pozycji.

5. Zamocuj zagłówek (Mocowanie opcjonalnego zagłówek do górnego uchwytu sterowania (stronie 17)).
6. Ustaw zagłówek u podstawy głowy pacjenta, aby ją podtrzymać.
7. W przypadku pacjentów nieprzytomnych lub półprzytomnych unieruchom głowę, używając pozostałych dwóch części pasa.
8. Owiń zagłówek wokół głowy pacjenta. Zaciągnij na siebie końce pasa, aby uzyskać unieruchomienie i żądane dociągnięcie.

Kiedy pas nie jest używany, owiń go wokół uchwytu i przymocuj do tylnej części zagłówek.

Pozycje operatorów i pomocników zapewniających dodatkową pomoc

	Schodzenie po schodach	Wchodzenie po schodach
Dwóch operatorów (O)		
Dwóch operatorów (O) Jeden pomocnik (H)		
Dwóch operatorów (O) Dwóch pomocników (H)		
Dwóch operatorów (O) Trzech pomocników (H)		

Instalowanie elastycznego uchwytu na butlę z tlenem

OSTRZEŻENIE

- Należy się zawsze upewnić, że wszystkie przewody, regulatory i akcesoria do butli z tlenem są zamocowane, aby uniknąć kolizji z gąsienicami, kołami lub innymi mechanizmami krzesła.
 - Należy zawsze dbać o prawidłowe czyszczenie lub utylizację zanieczyszczonych elementów krzesła w celu uniknięcia ryzyka narażenia na patogeny przenoszone przez krew i obrażeń ciała pacjenta lub operatora.
-

PRZESTROGA

- Elastyczny uchwyt na butlę z tlenem jest przeznaczony do użycia wyłącznie z krzesłami ewakuacyjnymi i krzesłami transportowymi **Stair-PRO** firmy Stryker. Z elastycznym uchwytem na butlę z tlenem należy używać wyłącznie butli z tlenem o rozmiarze D.
 - Należy zawsze dbać o zamocowanie butli z tlenem i akcesoriów do butli z tlenem, aby nie utrudniały one obsługi krzesła.
 - Należy się zawsze upewnić, że butla z tlenem jest zamocowana do elastycznego uchwytu na butlę z tlenem przy pomocy czerwonego paska z rzepem **Velcro®**.
 - Należy się zawsze upewnić, że butla z tlenem jest pewnie zamocowana w elastycznym uchwycie na butlę z tlenem oraz że zawór regulacyjny butli z tlenem nie wystaje poza krzesło.
 - Przed złożeniem krzesła lub rozpoczęciem jego przechowywania należy zawsze wyjąć butlę z tlenem z elastycznego uchwytu na butlę z tlenem.
-

1. Przed rozpoczęciem instalowania elastycznego uchwytu na butlę z tlenem należy się upewnić, że krzesło jest w położeniu otwartym.
2. Umieść elastyczny uchwyt butli z tlenem pomiędzy dwiema rurkami stanowiącymi przedłużenie uchwytów pod siedzeniem.
3. Przelóż wszystkie cztery paski rzepowe **Velcro®** przez plastikowe klamry.
4. Pociągnij paski w dół, tak aby były napięte przed zapięciem rzepów **Velcro®**.
5. Pociągnij w górę czerwony uchwyt i wsuń butlę z tlenem o rozmiarze D do elastycznego uchwytu na butlę z tlenem.

Uwaga

- Upewnij się, że butla jest wsuwana od dolnego końca.
 - Przy mocowaniu elastycznego uchwytu na butlę z tlenem należy się upewnić, że informacja o udźwigu krzesła pozostaje widoczna.
6. Przeciągnij czerwony pasek przez czerwony uchwyt. Jeżeli czerwony pasek nie jest używany, można go przymocować do dolnej części elastycznego uchwytu na butlę z tlenem.
 7. Pociągnij w dół czerwony pasek rzepowy **Velcro®**, aż będzie napięty, i zamocuj go wokół butli z tlenem.

Akcesoria i części

Te akcesoria mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Nazwa	Numer
Oparcie pleców, plastikowe	6250-001-116
Pas, gąsienicowy	6252-001-085
Przewód zwalniający górnego uchwytu sterowania	6252-001-016
Kółko samonastawne, przednie, 4 cale (10 cm) (Model 6251/6252)	6251-001-083
Uchwyt	6250-001-089
Zagłówek, winylowy	6252-001-140
Uchwyt na butlę z tlenem, elastyczny	6250-140-080
Pas unieruchamiający, na kostki	6250-001-127
Pas unieruchamiający, na klatkę piersiową, czarny	6250-001-126
Pas unieruchamiający, na klatkę piersiową, zielony	6250-001-125
Zestaw unieruchamiający, poliestrowy	6250-001-021
Zestaw unieruchamiający, polipropylenowy	6250-001-022
Zestaw unieruchamiający, winylowy	6250-001-019
Siedzisko, dwuczęściowe, panel z tworzywa ABS	6250-001-115
Siedzisko, jednoelementowe, winylowe	6250-001-135
Koło, tylne, 5 cali (13 cm) (Model 6252)	6252-001-114
Koło, tylne, 6 cali (15 cm) (Model 6251)	6060-002-010
Przełącznik nożny blokad kół	6080-200-030

Konserwacja zapobiegawcza

Przed przystąpieniem do inspekcji w ramach konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Podczas corocznej konserwacji zapobiegawczej wszystkich produktów firmy Stryker Medical należy sprawdzić wszystkie wymienione elementy. Może wystąpić konieczność częstszych kontroli w ramach konserwacji zapobiegawczej w zależności od intensywności użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga - Przed inspekcją należy wyczyścić i zdezynfekować zewnętrzną część powierzchni wsparcia, jeśli jest to właściwe.

Eksploatacja	Harmonogram	Procedura
Czyszczenie i dezynfekcja	Po każdym użyciu	Patrz sekcja <i>Czyszczenie w Podręczniku użytkownika</i>
Inspekcja	W przypadku 1–25 wezwań na miesiąc krzesło należy poddawać inspekcji co 6 miesięcy	Patrz poniższa lista kontrolna
	W przypadku 26–200 wezwań na miesiąc krzesło należy poddawać inspekcji co 3 miesiące	
	W przypadku ponad 201 wezwań na miesiąc krzesło należy poddawać inspekcji co miesiąc	
Regeneracja pasów systemu Stair-TREAD (Model 6252)	Po użyciu systemu Stair-TREAD podczas około 500 wejść/zejść po schodach lub w razie spowolnienia działania	Patrz punkt dotyczący <i>Regeneracji pasów gąsienic</i> w Instrukcji konserwacji

Należy sprawdzić następujące elementy:

- _____ Wszystkie mocowania są prawidłowo założone i nieruchome (patrz wszystkie rysunki elementów)
- _____ Wszystkie spoiny są nienaruszone, nie są pęknięte lub uszkodzone
- _____ Nie występują zagięte albo pęknięte rurki lub blachy
- _____ Na kółkach nie ma osadów
- _____ Wszystkie koła są prawidłowo przymocowane i toczą się
- _____ Przednie kółka samonastawne są prawidłowo przymocowane, toczą się i skręcają (jeżeli znajdują się na wyposażeniu)
- _____ Blokady kół unieruchamiają koła po włączeniu oraz nie przeszkadzają w ruchu kół po ich wyłączeniu
- _____ Krzesło rozkłada się i blokuje
- _____ Brak pęknięć i rozdarć siedzenia i oparcia
- _____ Pasy unieruchamiające są nieuszkodzone i działają prawidłowo
- _____ Można wysunąć i zablokować uchwyty podnoszenia po stronie stóp pacjenta
- _____ Można składać i rozkładać uchwyty podnoszenia po stronie głowy pacjenta
- _____ Można wysunąć i zablokować w każdej pozycji górny uchwyt sterowania
- _____ Można rozłożyć i zablokować na miejscu mechanizm systemu **Stair-TREAD** (jeżeli znajduje się na wyposażeniu)
- _____ Stan rolek pasa systemu **Stair-TREAD** (jeżeli znajduje się na wyposażeniu)
- _____ Nie widać wewnętrznych strun pasa systemu **Stair-TREAD** (jeżeli znajduje się na wyposażeniu)
- _____ System **Stair-TREAD** (jeżeli znajduje się na wyposażeniu) działa zgodnie z oczekiwaniami; w razie potrzeby wykonać regenerację pasów
- _____ Na powierzchniach pasów systemu **Stair-TREAD** i ramy gąsienicy nie ma żadnych smarów

_____ Kabel górnego uchwytu zwalniającego nie jest zużyty ani wystrzępiony; wymienić w razie potrzeby (model 6252)

_____ Akcesoria i części są nieuszkodzone i działają prawidłowo

Numer seryjny produktu:
Wypełnić:
Data:

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE - Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.

PRZESTROGA

- Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
- Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
- Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy, należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cali (61 cm) od produktu.
- Zawsze pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.

Niniejszy produkt można myć mechanicznie. Produkt może wykazywać pewne oznaki utleniania lub odbarwienia spowodowane ciągłym myciem. Jednakże mechaniczne mycie produktu nie powoduje żadnego pogorszenia parametrów działania produktu, o ile przestrzegane są odpowiednie procedury.

- Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczenia.
- Preferowaną metodą mycia mechanicznego produktu, zalecaną przez firmę Stryker Medical, jest standardowy szpitalny aparat myjący wózki chirurgiczne lub podręczne urządzenie myjące.
- Paski rzepowe **Velcro®** należy myć po każdym użyciu. Nasączyć paski rzepowe **Velcro®** środkiem dezynfekującym i odczekać do jego wyparowania. Środek dezynfekujący odpowiedni do nylonowych pasków rzepowych **Velcro®** powinien określić dział serwisu technicznego.
- Zanurzanie metalowych sprzączek pasów unieruchamiających może spowodować korozję sprzączek i nie jest zalecane. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zmniejszyć ryzyko korozji. Jeśli metalowe sprzączki są skorodowane, należy je wymienić.
- Elastyczny uchwyt na butlę z tlenem jest wykonany z tkaney gumy o wysokiej jakości. Należy dbać o regularne czyszczenie elastycznego uchwyty na butlę z tlenem.
- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.

Czyszczenie ramy gąsienic

Jeśli między pasek systemu **Stair-TREAD** a ramę gąsienic dostanie się ciało obce, wówczas konieczne jest wyczyszczenie ramy gąsienic.

Aby oczyścić ramę gąsienic:

1. Poluzuj pasy gąsienic.
2. Wymontuj tylne kółka.
3. Oczyść ramę gąsienic alkoholem technicznym.
4. Oplucz pasy wodą pod wysokim ciśnieniem. Oczyść wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie pasów.
5. Pozostaw pasy do wyschnięcia.
6. Ponownie zamontuj pasy gąsienic i zamontuj tylne kółka.
7. Przestrzegając stosownych ostrzeżeń i ostróg, sprawdź działanie krzesła, znosząc po schodach obciążenie symulujące masę ciała pacjenta.

Jeżeli nie udało się przywrócić oryginalnej sprawności, konieczne może być zregenerowanie lub wymiana pasów.

Sugerowane środki czyszczące

Na ogół przy stosowaniu stężeń zalecanych przez producenta można używać fenolowych lub czwartorzędowych środków dezynfekujących (z wyjątkiem produktu **Virex® TB**). Nie zaleca się stosowania jodoforowych środków dezynfekujących, ponieważ mogą one spowodować płamienie.

Sugerowane środki czyszczące:

- Czwartorzędowe środki czyszczące (aktywny składnik – chlorek amonu)
- Fenolowe środki czyszczące (aktywny składnik – o-fenylfenol)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (5,25% – mniej niż 1 część wybielacza na 100 części wody)

Unikać nadmiernego nasączenia. Aby zapewnić prawidłowe zdezynfekowanie, nie wolno pozwalać, aby produkt pozostawał mokry dłużej niż to określono w wytycznych producenta danego środka chemicznego.

Uwaga

- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji przy używaniu środków czyszczących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
- Po zakończeniu czyszczenia należy zawsze spłukać produkt czystą wodą i osuszyć. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu.

Cadeira de escadas Stair-PRO®


















Manual de utilização

REF 6251

REF 6252



Símbolos

	Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Marcação CE
	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
	Importador
	Identificação única de dispositivo
	Mandatário na Comunidade Europeia
	Mandatário na Suíça
	Dispositivo médico europeu
	Número de catálogo
	Código do lote
	Número de série
	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Carga de trabalho segura

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota	2
Resumo das precauções de segurança	2
Introdução	4
Descrição do produto	4
Indicações de utilização	4
Benefícios clínicos	4
Contraindicações	5
Vida útil prevista	5
Eliminação/reciclagem	5
Especificações	5
Ilustração do produto	6
Informações para contacto	7
Localização do número de série	8
Data de fabrico	8
Preparação	9
Funcionamento	10
Linhas de orientação do funcionamento	10
Desdobrar a cadeira	10
Dobrar a cadeira	11
Transferir o ocupante para a cadeira	12
Fixar o ocupante com correias de contenção	12
Colocar as correias de contenção do tórax	13
Fixação da correia de contenção do tornozelo	14
Técnicas de elevação apropriadas	14
Transportar o ocupante em superfícies planas	14
Transportar o ocupante ao descer escadas – Modelo 6251	14
Transportar o ocupante ao descer escadas – Modelo 6252	15
Transportar o ocupante ao subir escadas	16
Aplicar ou libertar um travão das rodas	16
Subir ou baixar as pegas de elevação traseiras de bloqueio	17
Colocar a opção de suporte de cabeça na pega de controlo superior	17
Apoiar a cabeça do ocupante com a opção de suporte de cabeça	17
Posicionamento dos operadores e ajudantes para assistência adicional	18
Instalar o suporte elástico da botija de oxigénio	18
Acessórios e peças	20
Manutenção preventiva	21
Limpeza	23
Limpeza da estrutura de rodagem	23
Produtos de limpeza sugeridos	24

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre e cumpra com rigor as advertências e precauções indicadas nesta página. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as correias de contenção para segurar o ocupante no produto. O ocupante pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não acione o travão das rodas quando o produto estiver com um ocupante ou quando o movimentar, para evitar o risco de este virar.
- Evite sempre ter sujidade ou outras obstruções no interior dos mecanismos de rotação. O sistema **Stair-TREAD** pode não funcionar da mesma forma em todas as superfícies de escadas e em todas as condições ambientais. Com base nas condições, poderão ser encontrados diversos tipos de resistência. Água, gelo ou resíduos nas escadas podem afetar a pisada do operador e o funcionamento apropriado do sistema **Stair-TREAD**. Para evitar ferimentos, limpe o caminho ou considere uma via alternativa. Condensação, água, gelo ou resíduos no sistema **Stair-TREAD** podem causar um desempenho imprevisível que resulte numa mudança brusca do peso que o operador tem de suportar.
- Não tente transportar cargas de ocupantes superiores às que pode levantar com segurança.
- Elimine quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no ocupante antes de operar o produto.
- Certifique-se sempre de que a cadeira ficou bloqueada na posição desdobrada antes da sua utilização. Uma cadeira não bloqueada pode dobrar-se durante a utilização.
- Não utilize a cadeira se suspeitar de lesões cervicais, da coluna ou fraturas.
- Não deixe um ocupante sem vigilância. Segure no produto enquanto um ocupante estiver sobre o produto.
- Não empurre o modelo 6252 com a pega de controlo superior na sua posição totalmente estendida. Empurrar a cadeira com a pega na posição totalmente estendida pode fazer com que a cadeira vire quando encontrar obstáculos.
- Transporte sempre o ocupante nas escadas com um mínimo de dois operadores formados.
- Bloqueie sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de as utilizar para levantar a cadeira.
- Bloqueie sempre o sistema do modelo 6252 **Stair-TREAD** na devida posição, antes de transportar um ocupante.
- Limpe e seque sempre o sistema o **Stair-TREAD** antes de transportar um ocupante.
- Não instale nem acione um travão de rodas num produto com rodas gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol. (15 cm).
- Bloqueie sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de utilizar as pegas para inclinar a cadeira para trás.
- Fixe sempre todos os tubos, reguladores e acessórios da botija de oxigénio, de modo a evitar a interferência com as calhas, as rodas ou outros mecanismos da cadeira.
- Limpe ou elimine sempre os componentes da cadeira contaminados para evitar o risco de exposição a agentes patogénicos transmitidos por via sanguínea e lesões no ocupante ou no operador.

- Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão para evitar a inalação de produtos contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.
-

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no ocupante ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, que poderá provocar lesões no ocupante ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
 - Tenha sempre cuidado quando utilizar rodízios. Os rodízios não são apropriados para todas as superfícies.
 - Solte sempre a barra de libertação de rodagem vermelha antes de colocar o sistema **Stair-TREAD** na posição de bloqueado. Tente dobrar a cadeira antes de descer as escadas, para se certificar de que o sistema **Stair-TREAD** está bloqueado.
 - O suporte elástico da botija de oxigénio destina-se a ser utilizado unicamente com as cadeiras de evacuação Stryker e com cadeiras de escadas **Stair-PRO**. Use apenas garrafas de oxigénio tamanho D com o suporte elástico da botija de oxigénio.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio e os respetivos acessórios para que não interfiram com o funcionamento da cadeira.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio ao respetivo suporte elástico utilizando a correia de **Velcro®** vermelha.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio ao respetivo suporte elástico e certifique-se de que a válvula reguladora da botija de oxigénio não sobressai em relação à largura da cadeira.
 - Remova sempre a botija de oxigénio do respetivo suporte elástico antes de tentar dobrar ou guardar a cadeira.
 - Não efetue a limpeza com vapor nem ultrassónica do produto.
 - Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima de água.
 - Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.
 - Deixe secar sempre ao ar.
 - Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
-

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no ocupante ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, que poderá provocar lesões no ocupante ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
-

Nota

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente do produto e deve ser guardado juntamente com o produto, mesmo que este seja vendido.
- A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone 1-800-327-0770.

Descrição do produto

As cadeiras de escadas modelo 6251 e a modelo 6252 **Stair-PRO®** são dispositivos de transporte manual. O produto suporta e transporta o corpo de um ocupante humano, numa posição de sentado, para cima ou para baixo num lanço de escadas. A cadeira suporta ocupantes adultos, adolescentes ou crianças que possam permanecer sentadas na cadeira e presas pelas correias de contenção. O sistema **Stair-TREAD™** do modelo 6252 controla a velocidade da descida da cadeira com o ocupante. As rodas da frente e de trás permitem que os operadores transportem o ocupante em superfícies planas.

Indicações de utilização

A cadeira **Stair-PRO** Modelo 6251 e Modelo 6252 apoia e transporta o corpo de um ocupante humano em posição sentada para subir ou descer um conjunto de escadas. O produto destina-se a uma utilização em ambiente pré-hospitalar, para aplicações de emergência ou não de emergência. O produto suporta uma capacidade máxima de 500 lb (227 kg). O produto deve ser operado apenas por profissionais com formação. Isto inclui o pessoal do serviço de emergência médica e socorristas.

Benefícios clínicos

Transporte de ocupantes escadas acima e/ou abaixo

Contraindicações

Não utilize a cadeira Stair-PRO para transportar ocupantes que possam ter ferimentos cervicais, espinais ou fraturas.



Vida útil prevista

A cadeira de escadas Stair-PRO tem uma vida útil prevista de sete anos em condições de utilização normais e com manutenção periódica adequada.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações

Modelo	6251		6252	
  Carga de trabalho segura ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Altura	36 pol.	91 cm	37,5 pol.	95,25 cm
Largura	20,5 pol.	52 cm	20,5 pol.	52 cm
Profundidade ²	28 pol.	71 cm	28 pol.	71 cm
Profundidade dobrada	8 pol.	20 cm	8 pol.	20 cm
Peso ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

As dimensões são medidas a partir das extremidades mais externas da estrutura principal. As especificações são arredondadas. As conversões são calculadas antes de arredondar.

O modelo 6252 está em conformidade com a norma BS EN 1865-4:2010 com a opção de assento de peça única em vinil (6250-020-000) e sem a opção de apoio dos pés (6252-027-000).

¹ A capacidade de carga de funcionamento seguro é o peso total distribuído de acordo com a anatomia humana básica. Os operadores devem considerar o peso do ocupante, do equipamento e dos acessórios quando determinarem a carga total do produto.

² As dimensões de profundidade são medidas com as pegas extensíveis retraídas.

³ O peso do Modelo 6252 inclui a opção de assento de peça única em vinil, mas não inclui o opção de apoio dos pés.

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

O esquema de cores preto e amarelo é uma marca registada propriedade da Stryker Corporation.

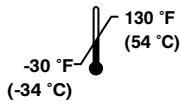
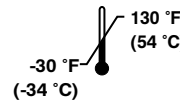
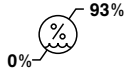
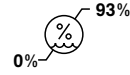
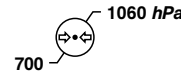
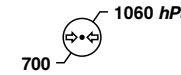
Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura		
Humidade relativa		
Pressão atmosférica		

Ilustração do produto

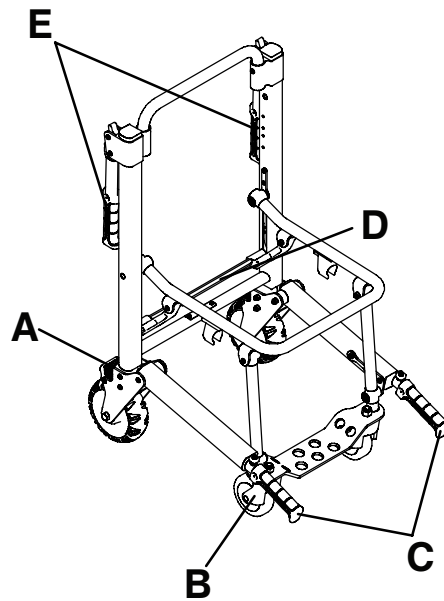


Figura 1 – 6251

A	Travão das rodas	D	Barra de bloqueio
B	Rodízio	E	Pega de elevação da extremidade do lado da cabeça
C	Pega de elevação da extremidade do lado dos pés		

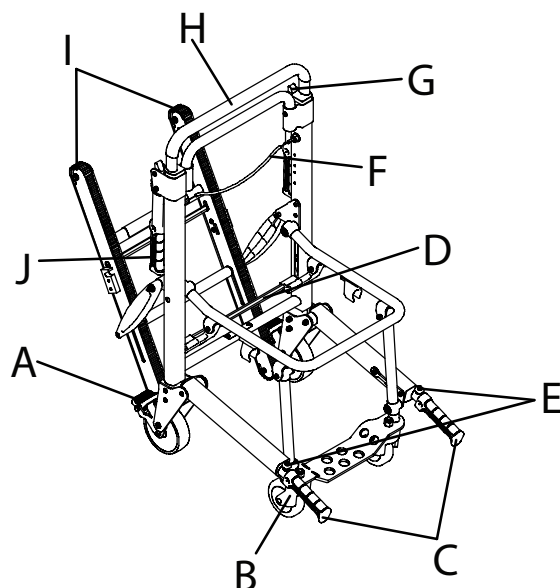


Figura 2 – 6252

A	Travão das rodas	F	Cabo de libertação da pega de controlo superior
B	Rodízio	G	Alavanca de libertação da pega de elevação
C	Pega de elevação da extremidade do lado dos pés	H	Pega de controlo superior
D	Barra de bloqueio	I	Sistema Stair-TREAD
E	Botão da pega de elevação da extremidade do lado dos pés	J	Pega de elevação da extremidade do lado da cabeça

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

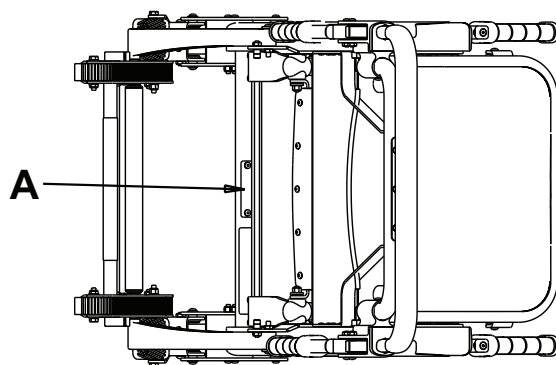
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Nota - O utilizador e/ou o ocupante deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou ocupante esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série



Data de fabrico

O ano de fabrico corresponde aos 2 primeiros algarismos do número de série.

Preparação

Durante a preparação, desembale as embalagens e verifique se todos os itens funcionam corretamente. Certifique-se de que o produto está a funcionar antes de o colocar em utilização.

Retire todos os materiais de envio e embalagem do produto antes de utilizar.

O compartimento do doente no veículo onde o produto será utilizado deverá ser largo o suficiente para acomodar as dimensões do produto dobrado.

Quando necessário, modifique o veículo para encaixar o produto. Não modifique o produto.

Funcionamento

Linhas de orientação do funcionamento

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as correias de contenção para segurar o ocupante no produto. O ocupante pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
 - Não acione o travão das rodas quando o produto estiver com um ocupante ou quando o movimentar, para evitar o risco de este virar.
 - Evite sempre ter sujidade ou outras obstruções no interior dos mecanismos de rotação. O sistema **Stair-TREAD** pode não funcionar da mesma forma em todas as superfícies de escadas e em todas as condições ambientais. Com base nas condições, poderão ser encontrados diversos tipos de resistência. Água, gelo ou resíduos nas escadas podem afetar a pisada do operador e o funcionamento apropriado do sistema **Stair-TREAD**. Para evitar ferimentos, limpe o caminho ou considere uma via alternativa. Condensação, água, gelo ou resíduos no sistema **Stair-TREAD** podem causar um desempenho imprevisível que resulte numa mudança brusca do peso que o operador tem de suportar.
 - Não tente transportar cargas de ocupantes superiores às que pode levantar com segurança.
 - Elimine quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no ocupante antes de operar o produto.
-

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Leia todas as etiquetas e instruções no produto antes da utilização.
- Utilize sempre a cadeira nas escadas com um mínimo de dois operadores formados.
- Avise sempre o ocupante antes de empurrar a cadeira, subir ou descer escadas. Fique com o ocupante e controle sempre o produto.
- Utilize os travões das rodas apenas durante a transferência do ocupante ou sem um ocupante no produto.
- Utilize sempre todas as correias de contenção para segurar o ocupante no produto. O ocupante pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Recorra a auxiliares devidamente formados para controlar o produto, quando necessário.

Desdobrar a cadeira

ADVERTÊNCIA - Certifique-se sempre de que a cadeira ficou bloqueada na posição desdobrada antes da sua utilização. Uma cadeira não bloqueada pode dobrar-se durante a utilização.

Para desdobrar a cadeira:

1. Permaneça atrás da cadeira.
2. Acione os travões das rodas.
3. Puxe o apoio para as costas e a alavanca de extensão à parte (Figura 3).
4. Puxe o assento para cima para se certificar de que a cadeira ficou bloqueada na posição desdobrada. Se a cadeira não se dobrar, então está bloqueada.

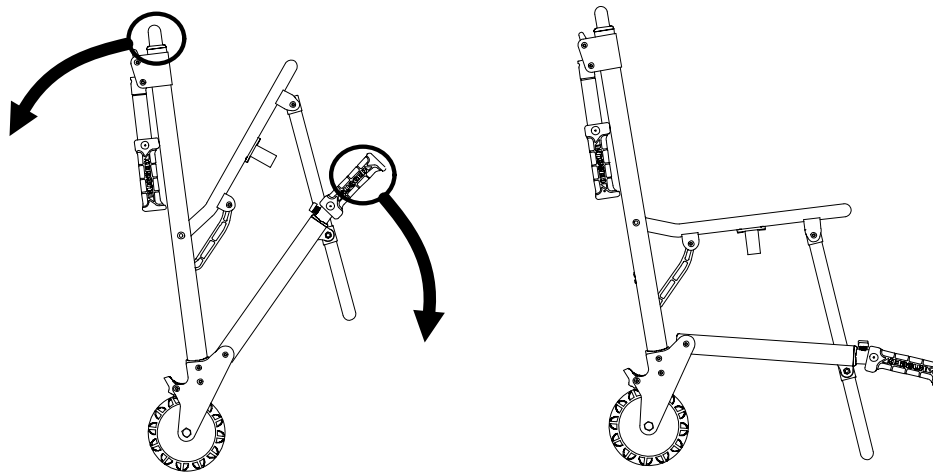


Figura 3 – Desdobrar a cadeira

Dobrar a cadeira

ADVERTÊNCIA - Certifique-se sempre de que a cadeira ficou bloqueada na posição desdobrada antes da sua utilização. Uma cadeira não bloqueada pode dobrar-se durante a utilização.

Para dobrar a cadeira:

1. Acione os travões das rodas.
2. Aperte as correias de contenção. Dobre as correias para evitar que perturbem a atividade.
3. Permaneça ao lado da cadeira.
4. Pressione a barra de bloqueio vermelha (A) na parte de trás da cadeira (Figura 4).
5. Incline a cadeira para a frente.
6. Dobre o assento para o apoio para as costas até as pernas da frente encaixarem nas molas no fundo do tubo do assento.

Nota - Caso se aplique, rode os rodízios da frente de modo que não perturbem ao dobrar a cadeira.

Guarde a cadeira num local fresco e seco, acima de temperaturas de congelamento e ao abrigo da luz solar direta.

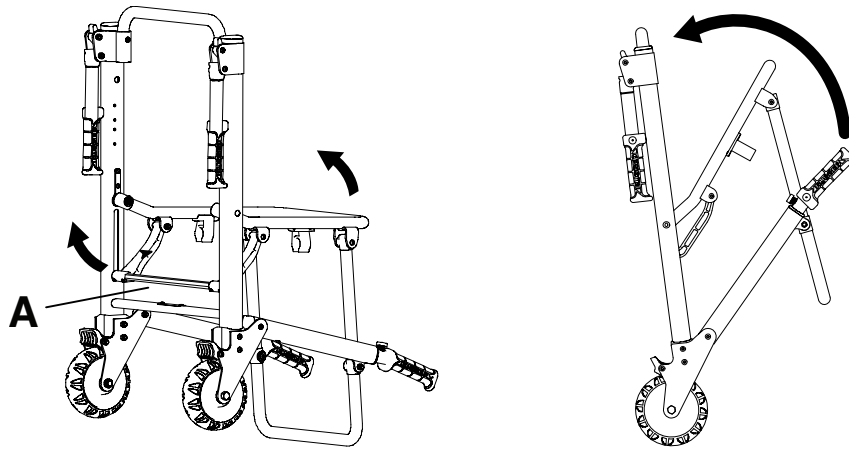


Figura 4 – Dobrar a cadeira

Transferir o ocupante para a cadeira

ADVERTÊNCIA

- Não utilize a cadeira se suspeitar de ferimentos cervicais, espinais ou fraturas.
- Não deixe um ocupante sem supervisão. Segure no produto enquanto um ocupante estiver sobre o produto.

Para transferir o ocupante para o produto:

1. Coloque o produto ao lado do ocupante.
2. Aplique o travão das rodas para impedir o movimento do produto.
3. Abra as correias de contenção.
4. Transfira o ocupante para o produto utilizando os procedimentos de serviços de emergência médica aceites.
5. Prenda o ocupante ao produto com todas as correias de contenção.
6. Solte os travões das rodas antes de transportar o produto.

Fixar o ocupante com correias de contenção

Pode utilizar as correias de contenção em duas configurações.

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre todas as correias de contenção para segurar o ocupante no produto. O ocupante pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.

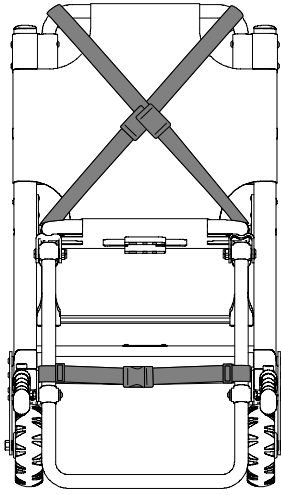


Figura 5 – Configuração cruzada no tórax

Aperte as correias de contenção no tórax num padrão em X atravessado sobre o tórax do ocupante.

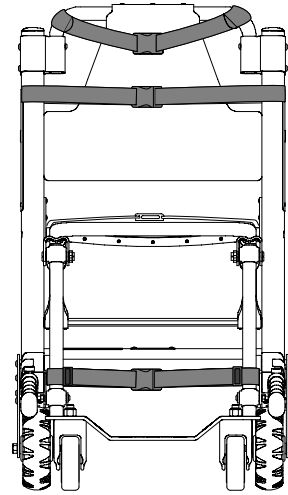


Figura 6 – Configuração no tórax e ventral

Aperte uma correia de contenção atravessada sobre o tórax do ocupante. Aperte a outra correia de contenção atravessada sobre o ventre do ocupante.

Para ambas as configurações, faça corresponder as cores das correias de contenção e depois aperte a correia de contenção do tornozelo atravessada sobre as pernas do ocupante.

Prenda as correias de contenção ao produto nos locais de fixação necessários (Figura 5 ou Figura 6). Os locais de fixação da correia de contenção devem oferecer uma ancoragem forte e uma posição de contenção adequada. Não permita que as correias de contenção interfiram com o equipamento ou acessórios. Aperte as correias de contenção quando a cadeira não estiver a ser utilizada.

Abra as correias de contenção e coloque-as de um dos lados da cadeira enquanto posiciona o ocupante no assento. Alargue as correias de contenção, aperte a fivela à volta do ocupante e encurte-as para as apertar.

- Para abrir a correia de contenção, pressione as patilhas no lado do recetáculo da fivela. Assim, pode soltar a placa da lingueta da fivela e puxá-la para fora do recetáculo.
- Para fechar a correia de contenção, empurre a lingueta para dentro do recetáculo até ouvir um estalido.
- Para alargar a correia de contenção, segure a placa da lingueta da fivela, rode-a num ângulo para o cinto e depois puxe para fora. Uma patilha com bainha na extremidade do cinto impede que a placa da lingueta saia da correia.
- Para encurtar a correia de contenção, segure na patilha com bainha e puxe o cinto para trás através da placa da lingueta para apertar.

Ao fechar uma correia de contenção à volta de um ocupante, segure a placa da lingueta e retire o cinto solto da cadeira.

Colocar as correias de contenção do tórax

Para colocar as correias de contenção do tórax numa configuração cruzada:

1. Enrole cada correia de contenção à volta da estrutura da cadeira. Insira a extremidade da correia de contenção na argola. Puxe a correia de contenção bem apertada.
2. Puxe a correia de contenção transversalmente pelo tórax do ocupante. Se necessário, alongue a correia de contenção.
3. Aperte a correia de contenção.
4. Puxe a ponta solta da correia de contenção para a apertar à volta do ocupante.
5. Repita para a segunda correia de contenção e para a correia de contenção ventral.

Fixação da correia de contenção do tornozelo

Para fixar a correia de contenção do tornozelo:

1. Retire as três peças de plástico da correia de contenção.
2. Passe a correia de contenção através de um dos anéis em "D" de plástico. Deslize o anel para baixo para a extremidade da correia de contenção e até ao rótulo branco.
3. Coloque a correia de contenção à volta da perna da frente da cadeira e puxe a extremidade solta da correia de contenção através do anel em "D". Puxe até que o anel em "D" fique apoiado no tubo do apoio dos pés.
4. Passe a correia de contenção pelo outro anel em "D".
5. Coloque a correia de contenção à volta da outra perna da frente da cadeira e puxe a extremidade solta da correia de contenção através da argola. Puxe até que o anel em "D" fique apoiado no tubo do apoio dos pés.
6. Coloque a presilha macho final na correia de contenção.

Técnicas de elevação apropriadas

Ao levantar produto e o doente, siga estas técnicas de elevação adequadas para evitar o risco de ferimentos:

- Mantenha as mãos junto ao corpo
- Mantenha as costas direitas
- Coordene todos os movimentos com o seu colega
- Levante com as pernas
- Evite torcer

Transportar o ocupante em superfícies planas

ADVERTÊNCIA - Não empurre o modelo 6252 com a pega de controlo superior na sua posição totalmente estendida. Empurrar a cadeira com a pega na posição totalmente estendida pode fazer com que a cadeira vire quando encontrar obstáculos.

PRECAUÇÃO - Utilize sempre precaução quando utilizar rodízios. Os rodízios não são apropriados para todas as superfícies.

Para transportar o ocupante em superfícies planas:

1. Empurre e guie a cadeira com as pegas de elevação na extremidade do lado da cabeça ou o tubo do apoio para as costas.
2. Levante a cadeira para ultrapassar e contornar obstruções com as pegas de elevação na extremidade do lado da cabeça e dos pés.

Transportar o ocupante ao descer escadas – Modelo 6251

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre o ocupante nas escadas com um mínimo de dois operadores formados.
 - Bloqueie sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de as utilizar para levantar a cadeira.
-

Para transportar o ocupante ao descer escadas:

1. Operador na extremidade do lado dos pés: Posicione-se à frente da cadeira.
2. Operador na extremidade do lado da cabeça: Alinhe-se com as escadas.
3. Operador na extremidade do lado dos pés: Pressione o botão de cada alavanca vermelha na extremidade do lado dos pés e puxe cada pega para fora até que pare. Solte o botão para bloquear a pega na devida posição.

4. Operador na extremidade do lado da cabeça: Desdobre as pegas de elevação da extremidade do lado da cabeça e vire-se para as escadas.
5. Operador na extremidade do lado dos pés: Vire-se para trás para melhor monitorização do ocupante ou para a frente para uma melhor visualização das escadas e para contornar obstáculos.

Nota - Apesar de o operador na extremidade do lado da cabeça poder estar virado em qualquer destas direções quando levantar e transportar a cadeira, siga sempre os protocolos aplicáveis quando transportar a cadeira.

6. Ambos os operadores – Levantem a cadeira em conjunto. Utilize as pegas de elevação na extremidade do lado da cabeça e as pegas de elevação na extremidade do lado dos pés. Consulte *Técnicas de elevação apropriadas* (página 14). Evitando quaisquer obstruções, transporte a cadeira devagar pelas escadas.

Transportar o ocupante ao descer escadas – Modelo 6252

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre o ocupante nas escadas com um mínimo de dois operadores formados.
- Bloqueie sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de as utilizar para levantar a cadeira.
- Bloqueie sempre o sistema do modelo 6252 **Stair-TREAD** na devida posição, antes de transportar um ocupante.
- Evite sempre ter sujidade ou outras obstruções no interior dos mecanismos de rodagem. O sistema **Stair-TREAD** pode não funcionar da mesma forma em todas as superfícies de escadas e em todas as condições ambientais. Com base nas condições, poderão ser encontrados diversos tipos de resistência. Água, gelo ou resíduos nas escadas podem afetar a pisada do operador e o funcionamento apropriado do sistema **Stair-TREAD**. Para evitar ferimentos, limpe o caminho ou considere uma via alternativa. Condensação, água, gelo ou resíduos no sistema **Stair-TREAD** podem causar um desempenho imprevisível que resulte numa mudança brusca do peso que o operador tem de suportar.
- Limpe e seque sempre o sistema o **Stair-TREAD** antes de transportar um ocupante.
- Não tente transportar cargas de ocupantes superiores às que pode levantar com segurança.

PRECAUÇÃO - Solte sempre a barra de libertação de rodagem vermelha antes de colocar o sistema **Stair-TREAD** na posição de bloqueado. Tente dobrar a cadeira antes de descer as escadas, para se certificar de que o sistema **Stair-TREAD** está bloqueado.

Para transportar o ocupante ao descer escadas:

1. Rode a cadeira até às escadas e alinhe-a com o rebordo do primeiro degrau.
2. Operador na extremidade do lado dos pés: Pressione os botões de libertação vermelhos para estender as pegas de elevação na extremidade do lado dos pés e empurre as pegas para fora até que parem. Solte os botões para bloquear as pegas.
3. Operador na extremidade do lado da cabeça: Utilize uma mão para puxar o cabo de libertação da pega de controlo superior vermelha. Utilize a outra mão para puxar a pega para cima e a estender na totalidade. Solte o cabo e certifique-se de que a pega ficou bloqueada de ambos os lados, na posição totalmente estendida.
4. Operador na extremidade do lado da cabeça: Aperte a barra de libertação de rodagem vermelha contra o tubo cruzado preto. Afrouxe a barra de libertação e empurre forçosamente o sistema **Stair-TREAD** para a posição totalmente estendida, até que ambos os lados fiquem bloqueados de forma segura. Certifique-se sempre de que ambos os lados do sistema **Stair-TREAD** estão bloqueados, tentando dobrar novamente.
5. Os operadores estão virados um para o outro enquanto descem as escadas.
6. Operador na extremidade do lado da cabeça: Incline a cadeira para trás o suficiente para permitir que o sistema **Stair-TREAD** esteja em contacto com o chão.
7. Ambos os operadores – Mantendo o ângulo, guie a cadeira ao longo do rebordo das escadas. Permita que o sistema **Stair-TREAD** fique em contacto com o primeiro degrau.
8. Ambos os operadores – Deslize para baixo nas escadas até que as bandas de rodagem estejam niveladas com os rebordos de dois ou três degraus.
9. Operador na extremidade do lado da cabeça: Aplique uma pressão ligeira para baixo na pega de controlo superior extensível, enquanto o operador na extremidade do lado dos pés aplica uma pressão ligeira para cima nas pegas de elevação na extremidade do lado dos pés, evitando que a cadeira balance para a frente à medida que vai descendo as escadas.

10. Operador na extremidade do lado dos pés: quando o mecanismo de rotação chegar ao último degrau, solte as pegas da frente. Operador na extremidade do lado da cabeça: permita que a cadeira se incline para a frente até que as quatro rodas estejam no chão. Rode a cadeira, consulte *Transportar o ocupante em superfícies planas* (página 14).
11. Para dobrar o sistema **Stair-TREAD**, puxe a barra de libertação de rotação vermelha em direção à barra cruzada preta e dobre o mecanismo de rotação em direção à cadeira. Certifique-se de que o sistema **Stair-TREAD** está bloqueado na devida posição.

Se, enquanto estiverem a descer as escadas, um dos operadores necessitar de parar ou descansar, incline a cadeira para a frente o suficiente para permitir que as rodas traseiras assentem no degrau. Para continuar a descer as escadas a partir da posição de descanso, o operador na extremidade do lado da cabeça deve exercer uma pressão ligeira para baixo na pega de controlo superior, enquanto o operador na extremidade do lado dos pés aplica uma força ligeira para cima para inclinar a cadeira e ativar o sistema **Stair-TREAD**.

Transportar o ocupante ao subir escadas

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre o ocupante nas escadas com um mínimo de dois operadores formados.
 - Bloquee sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de as utilizar para levantar a cadeira.
-

Para transportar o ocupante ao subir escadas:

1. Rode a cadeira até ao fundo das escadas com as costas do ocupante viradas para as escadas.
 2. Operador na extremidade do lado dos pés: Pressione os botões de libertação vermelhos para estender as pegas de elevação na extremidade do lado dos pés e empurre as pegas para fora até que parem. Solte os botões para bloquear as pegas.
 3. Operador na extremidade do lado da cabeça: Desdobre as pegas de elevação na extremidade do lado da cabeça.
 4. Operador na extremidade do lado dos pés: Vire-se para as escadas.
 5. Operador na extremidade do lado da cabeça: Vire-se para trás para monitorizar melhor o ocupante ou para a frente para uma melhor visualização das escadas e para contornar obstáculos.
- Nota** - Apesar de o operador na extremidade do lado da cabeça poder estar virado em qualquer destas direções quando levantar e transportar a cadeira, siga sempre os protocolos aplicáveis quando transportar a cadeira.
6. Ambos os operadores – Levantem a cadeira em conjunto. Utilize as pegas de elevação na extremidade do lado da cabeça e as pegas de elevação na extremidade do lado dos pés. Consulte *Técnicas de elevação apropriadas* (página 14). Evitando quaisquer obstruções, transporte a cadeira devagar pelas escadas.

Aplicar ou libertar um travão das rodas

ADVERTÊNCIA

- Não acione o travão das rodas quando o produto estiver com um ocupante ou quando o movimentar, para evitar o risco de este virar.
 - Não instale nem acione um travão de rodas num produto com rodas gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol. (15 cm).
 - Não deixe um ocupante sem vigilância. Segure no produto enquanto um ocupante estiver sobre o produto.
-

Para aplicar um travão de rodas, pressione o pedal até o pedal parar e ficar contra a superfície da roda.

Para libertar um travão de rodas, pressione a parte superior do pedal com o pé ou levante o pedal com a ponta do pé. A parte superior do pedal fica contra a estrutura do rodízio quando solta o travão de rodas.

Nota - Os travões de rodas ajudam a impedir que o produto se movimente quando estiver sem vigilância. Os travões de rodas podem não oferecer resistência suficiente em todas as superfícies, desniveis ou a todas as cargas.

Subir ou baixar as pegas de elevação traseiras de bloqueio

Pode utilizar as pegas de elevação traseiras de bloqueio para inclinar a cadeira para trás.

ADVERTÊNCIA - Bloqueie sempre as pegas de elevação na devida posição, antes de utilizar as pegas para inclinar a cadeira para trás.

Antes de elevar as pegas de elevação traseiras de bloqueio, rode as pegas para cima até ficarem bloqueadas na devida posição.

Para baixar as pegas de elevação traseiras de bloqueio:

1. Suba a pega de elevação traseira de bloqueio (A) (Figura 7).
2. Puxe o gatilho vermelho da pega (B) em direção a si com o polegar.
3. Dobre a pega de elevação traseira de bloqueio para baixo, contra a estrutura da cadeira.

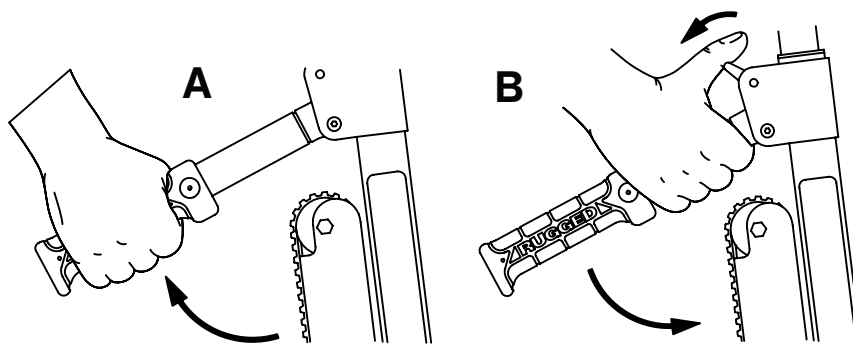


Figura 7 – Baixar as pegas de elevação traseiras de bloqueio

Colocar a opção de suporte de cabeça na pega de controlo superior

ADVERTÊNCIA - Não utilize a cadeira se suspeitar de lesões cervicais, da coluna ou fraturas.

Para colocar a correia do suporte de cabeça na pega de controlo superior extensível:

1. Prenda as extremidades soltas da correia à volta das partes verticais da pega e depois passe-as através das argolas de plástico.
2. Puxe bem para apertar e segure a correia a si própria.
3. Afrouxe a correia para ajustar a altura, mova a correia para a localização desejada e aperte novamente.

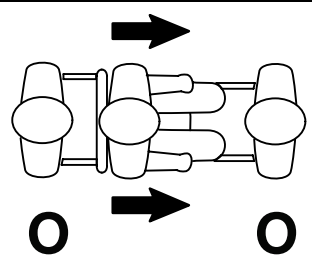
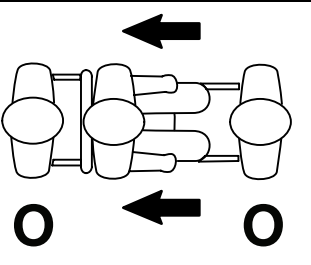
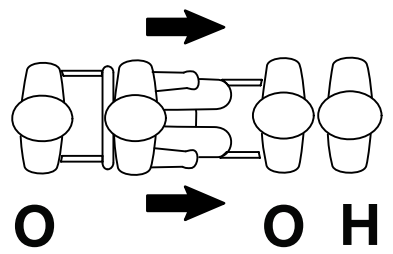
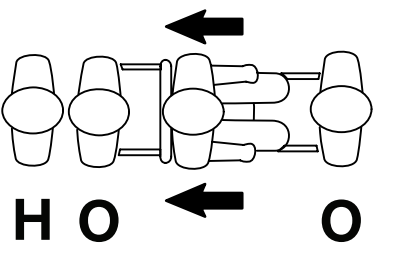
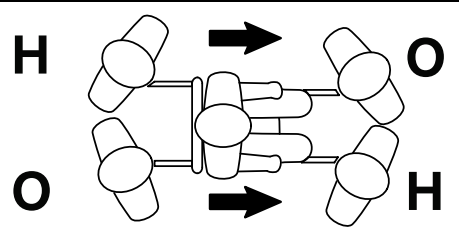
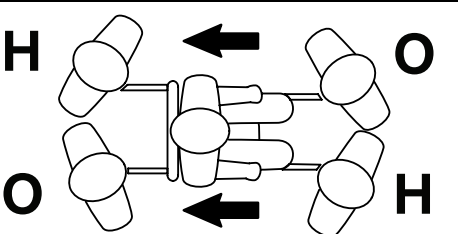
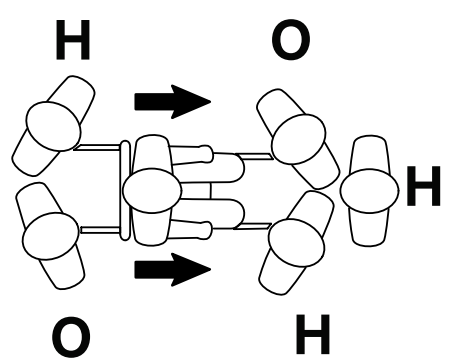
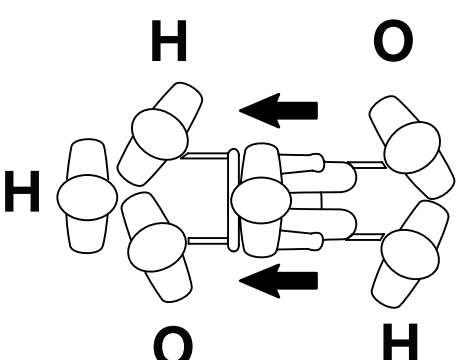
Apoiar a cabeça do ocupante com a opção de suporte de cabeça

Para apoiar a cabeça do ocupante com o suporte de cabeça:

1. Estenda a pega de controlo superior.
2. Puxe o cabo de libertação da pega de controlo superior vermelha com uma mão.
3. Puxe a pega para cima com a sua outra mão.
4. Solte o cabo. Certifique-se de que a pega ficou bloqueada numa das duas posições disponíveis.
5. Fixe o suporte de cabeça (*Colocar a opção de suporte de cabeça na pega de controlo superior* (página 17)).
6. Posicione o suporte de cabeça na base da cabeça do ocupante para apoiar a cabeça.
7. Para ocupantes inconscientes ou semi-conscientes, segure a cabeça com as outras duas partes da correia.
8. Envolve o suporte de cabeça à volta da cabeça do ocupante. Sobreponha as extremidades da correia de acordo com o aperto desejado para segurar.

Quando não estiver em utilização, enrole as extremidades da correia à volta da pega e prenda a correia à parte de trás do suporte de cabeça.

Posicionamento dos operadores e ajudantes para assistência adicional

	Em baixo	Em cima
Dois operadores (O)		
Dois operadores (O) Um ajudante (H)		
Dois operadores (O) Dois ajudantes (H)		
Dois operadores (O) Três ajudantes (H)		

Instalar o suporte elástico da botija de oxigénio

ADVERTÊNCIA

- Fixe sempre todos os tubos, reguladores e acessórios da botija de oxigénio, de modo a evitar a interferência com as calhas, as rodas ou outros mecanismos da cadeira.
- Limpe ou elimine sempre os componentes da cadeira contaminados para evitar o risco de exposição a agentes patogénicos transmitidos por via sanguínea e lesões no ocupante ou no operador.

PRECAUÇÃO

- O suporte elástico da botija de oxigénio destina-se a ser utilizado unicamente com as cadeiras de evacuação Stryker e com cadeiras de escadas **Stair-PRO**. Use apenas garrafas de oxigénio tamanho D com o suporte elástico da botija de oxigénio.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio e os respetivos acessórios para que não interfiram com o funcionamento da cadeira.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio ao respetivo suporte elástico utilizando a correia de **Velcro®** vermelha.
 - Fixe sempre a botija de oxigénio ao respetivo suporte elástico e certifique-se de que a válvula reguladora da botija de oxigénio não sobressai em relação à largura da cadeira.
 - Remova sempre a botija de oxigénio do respetivo suporte elástico antes de tentar dobrar ou guardar a cadeira.
-

1. Certifique-se sempre de que a cadeira está na posição aberta antes de instalar o suporte elástico da botija de oxigénio.
2. Coloque o suporte elástico da botija de oxigénio entre os dois tubos de extensão do punho por baixo do assento.
3. Insira as quatro correias de **Velcro®** nas fivelas de plástico.
4. Puxe as correias para baixo de modo a que fiquem apertadas antes de fixar o **Velcro®**.
5. Puxe o punho vermelho para cima e faça deslizar a botija de oxigénio de tamanho D para o interior do suporte elástico da botija de oxigénio.

Nota

- Certifique-se de que faz deslizar a extremidade inferior da botija de oxigénio em primeiro lugar.
 - Quando prender o suporte elástico da botija de oxigénio, certifique-se de que a capacidade de peso da cadeira fica visível.
6. Faça passar a correia vermelha pelo punho vermelho. Quando a correia vermelha não estiver a ser utilizada, pode prendê-la na parte inferior do suporte elástico da botija de oxigénio.
 7. Puxe a correia de **Velcro®** vermelha para baixo até estar apertada e fixe à volta da botija de oxigénio.

Acessórios e peças

Estes acessórios podem estar disponíveis para utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Número
Apoio de costas, plástico	6250-001-116
Cinto, correia	6252-001-085
Cabo, libertação da pega superior	6252-001-016
Rodízio, dianteiro, 4" (10 cm) (Modelo 6251/6252)	6251-001-083
Pega	6250-001-089
Suporte de cabeça, vinil	6252-001-140
Suporte da botija de oxigénio, elástico	6250-140-080
Correias de contenção, tornozelo	6250-001-127
Correias de contenção, peito, preto	6250-001-126
Correias de contenção, peito, verde	6250-001-125
Conjunto de correias de contenção, poliéster	6250-001-021
Conjunto de correias de contenção, polipropileno	6250-001-022
Conjunto de correias de contenção, vinil	6250-001-019
Assento, painel abs de duas peças	6250-001-115
Assento, vinil de uma peça	6250-001-135
Roda, traseira, 5" (13 cm) (Modelo 6252)	6252-001-114
Roda, traseira, 6" (15 cm) (Modelo 6251)	6060-002-010
Pedal dos travões das rodas	6080-200-030

Manutenção preventiva

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens listados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Nota - Limpe e desinfete o exterior da superfície de apoio antes da inspeção, caso se aplique.

Funcionamento	Cronograma	Procedimento
Limpeza e desinfecção	A cada utilização	Consulte <i>Limpeza</i> no Manual de utilização
Inspeção	Para 1-25 utilizações mensais, inspecione a cadeira a cada 6 meses	Consulte a lista de verificação abaixo
	Para 26-200 utilizações mensais, inspecione a cadeira a cada 3 meses	
	Para mais de 201 utilizações mensais, inspecione a cadeira mensalmente	
Recondicionamento da correia do sistema Stair-TREAD (Modelo 6252)	Após a utilização em aproximadamente 500 lanços de escadas ou se o desempenho do sistema Stair-TREAD se tornar lento	Consulte a secção <i>Recondicionamento das correias</i> no manual de manutenção

Inspeccione os seguintes itens:

- _____ Todos os elementos de fixação estão fixos (consulte todos os esquemas de montagem)
- _____ Todas as soldas estão intactas, sem rachas ou quebras
- _____ Não existem tubagens ou folhas de metal curvadas ou partidas
- _____ Não existem resíduos nas rodas
- _____ As rodas estão seguras e rodam
- _____ Os rodízios frontais estão fixos e giram (se equipados)
- _____ Os travões das rodas travam as rodas de forma segura e libertam as rodas quando desativados
- _____ A cadeira desdobra-se e bloqueia-se
- _____ O assento ou apoio para as costas não apresenta rasgos ou fissuras
- _____ As correias de contenção estão intactas e funcionam
- _____ As pegas de transporte da extremidade do lado dos pés estendem-se e bloqueiam na devida posição
- _____ As pegas de transporte na extremidade do lado da cabeça dobram-se e desdobram-se
- _____ As pegas de controlo superiores estendem-se e bloqueiam em todas as posições
- _____ O mecanismo do sistema **Stair-TREAD** dobra-se e bloqueia na devida posição (se equipado)
- _____ A correia do sistema **Stair-TREAD** roda (se equipada)
- _____ Os cabos interiores da correia do sistema **Stair-TREAD** não estão expostos; substitua se necessário (se equipados)
- _____ O sistema **Stair-TREAD** tem o desempenho desejado; recondicionar os cintos se necessário (se equipado)
- _____ Sem a presença de lubrificantes nos cintos do sistema ou nas superfícies da estrutura de rodagem da **Stair-TREAD**
- _____ O cabo da pega de libertação superior não está desgastado ou puído; substituir se necessário (Modelo 6252)
- _____ Os acessórios e as peças estão intactos e funcionam

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Limpeza

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão para evitar a inalação de produtos contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.

PRECAUÇÃO

- Não efetue a limpeza com vapor nem ultrassônica do produto.
- Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima de água.
- Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.
- Deixe secar sempre ao ar.
- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.

Este produto pode ser lavado a alta pressão. O produto poderá apresentar alguns sinais de oxidação ou descoloração provenientes da lavagem contínua. O desempenho do produto não se degradará por ação da lavagem com aparelhos de lavagem a alta pressão, desde que sejam seguidos os procedimentos corretos.

- Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
- O método preferido recomendado pela Stryker Medical para a lavagem do produto com aparelhos de lavagem automática é o dispositivo de lavagem padrão dos carrinhos cirúrgicos ou a unidade de lavagem manual.
- Limpe o **Velcro®** após cada utilização. Sature o **Velcro®** com desinfetante e aguarde até que se evapore. Deve ser determinado pelo serviço um desinfetante apropriado para o **Velcro®** de nylon.
- A imersão das fivelas metálicas das correias de contenção pode causar corrosão das fivelas, não sendo por isso recomendada. Enxague com água limpa e deixe secar ao ar para reduzir a possibilidade de corrosão. Substitua as correias se as fivelas metálicas estiverem corroídas.
- O suporte elástico da botija de oxigénio é fabricado com elástico trançado de elevada qualidade. Certifique-se de que limpa regularmente o suporte elástico da botija de oxigénio.
- O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.

Limpeza da estrutura de rodagem

Se um material estranho ficar entre a correia do sistema **Stair-TREAD** e a estrutura de rodagem, deve limpar a estrutura de rodagem.

Para limpar a estrutura de rodagem:

1. Desaperte os cintos da correia.
2. Retire as rodas traseiras.
3. Limpe a estrutura de rodagem com álcool.
4. Utilize água com alta pressão para enxaguar os cintos. Limpe o lado de fora e o lado de dentro da superfície dos cintos.
5. Deixe os cintos secar.
6. Volte a montar os cintos da correia e as rodas traseiras.
7. Seguindo as advertências e precauções apropriadas, teste o desempenho da cadeira com um peso de simulação do ocupante, enquanto desce um lanço de escadas.

Se o desempenho não voltar às condições originais, pode ser necessário recondicionar ou substituir os cintos.

Produtos de limpeza sugeridos

Regra geral, quando usados em concentrações recomendadas pelo fabricante, podem usar-se desinfetantes do tipo fenólico ou quaternário (excluindo Virex® TB). Os desinfetantes do tipo iodóforo não são recomendados porque podem provocar manchas.

Produtos de limpeza sugeridos:

- Produtos de limpeza quaternários (ingrediente ativo – cloreto de amónio)
- Produtos de limpeza fenólicos (ingrediente ativo – o-fenilfenol)
- Solução à base de cloro (lixívia) (5,25% – diluição de menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água)

Evite a saturação excessiva. Certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfeção correta.

Nota

- O não cumprimento das indicações anteriores durante a utilização deste tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.
- Limpe sempre o produto com água limpa e seque-o após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são corrosivos e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar corretamente o produto, poderão ficar na respetiva superfície resíduos corrosivos que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais.

Lift pentru scări Stair-PRO®


















Manual de operare

REF 6251

REF 6252



Simboluri

	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Marcaj CE
	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
	Importator
	Identificator unic al dispozitivului
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Dispozitiv medical european
	Număr de catalog
	Cod lot (set)
	Număr de serie
	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Producător
	Data fabricației
	Încărcătură utilă sigură

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă	2
Rezumatul precauțiilor de siguranță	2
Introducere	4
Descrierea produsului	4
Indicații de utilizare	4
Beneficii clinice	4
Contraindicații	5
Durata de viață preconizată	5
Eliminare/reciclare	5
Specificații	5
Imaginea produsului	6
Informații de contact	7
Amplasarea numărului de serie	8
Data fabricației	8
Configurare	9
Operare	10
Instrucțiuni de operare	10
Deplierea scaunului	10
Plierea scaunului	11
Transferarea ocupantului pe scaun	12
Fixarea ocupantului cu curelele de prindere	12
Atașarea curelelor de prindere pentru piept	13
Atașarea curelei de prindere pentru gleznă	14
Tehnicile de ridicare adecvate	14
Transportarea ocupantului pe suprafețe plate	14
Transportarea ocupantului la coborârea scârilor - Model 6251	14
Transportarea ocupantului la coborârea scârilor - Model 6252	15
Transportarea ocupantului la urcarea scârilor	16
Aplicarea sau eliberarea unui sistem de blocare a roții	16
Ridicarea sau coborârea mânerelor de ridicare cu blocare pe spate	16
Atașarea opțiunii de suport pentru cap la mânerul de control superior	17
Susținerea capului ocupantului cu opțiunea de suport pentru cap	17
Poziționarea operatorilor și personalului care oferă ajutor suplimentar	18
Montarea suportului elastic pentru butelia de oxigen	18
Accesorii și piese	20
Întreținere preventivă	21
Curățarea	23
Curățarea cadrului șinei	23
Agenți de curățare recomandați	24

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citați cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficientă a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un ocupant nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.
- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când ocupantul se află pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare.
- Evitați întotdeauna pătrunderea murdăriei sau altor obstrucții în interiorul șinelor. Este posibil ca sistemul **Stair-TREAD** să nu funcționeze la fel pe toate suprafețele cu scări și în toate condițiile de mediu. În funcție de condiții, este posibil să întâmpinați diverse grade de rezistență. Apa, gheața sau reziduurile de pe scări pot afecta poziția operatorului și operarea adecvată a sistemului **Stair-TREAD**. Pentru a evita vătămările, eliberați drumul sau luați în considerare un traseu alternativ. Condensul, apa, gheața sau reziduurile de pe sistemul **Stair-TREAD** pot cauza performanțe neprevăzute care au ca rezultat o modificare bruscă a greutății pe care operatorii trebuie să o susțină.
- Nu încercați să transportați ocupanți cu o greutate mai mare decât puteți ridica dvs. în condiții de siguranță.
- Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea interfera sau ar putea vătăma operatorul ori ocupantul.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul este blocat în poziția nepliată înainte de utilizare. Un scaun care nu este blocat se poate plia în timpul utilizării.
- Nu folosiți scaunul atunci când se suspectează leziuni cervicale, spinale sau fracturi.
- Nu lăsați ocupantul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un ocupant se află pe produs.
- Nu împingeți modelul 6252 cu mânerul de control superior în poziția complet extinsă. Împingerea scaunului cu mânerul în poziție complet extinsă poate cauza răsturnarea scaunului la întâmpinarea de obstacole.
- Transportați întotdeauna ocupantul pe scări cu minimum doi operatori instruiți.
- Blocați întotdeauna în poziție mânerul de ridicare înainte de a le folosi pentru ridicarea scaunului.
- Blocați întotdeauna în poziție sistemul **Stair-TREAD** model 6252 înainte de a transporta un ocupant.
- Curățați și uscați întotdeauna sistemul **Stair-TREAD** înainte de a transporta un ocupant.
- Nu instalați și nu aplicați un sistem de blocare a roții pe un produs care are roțile uzate și cu un diametru mai mic de 6 in. (15 cm).
- Blocați întotdeauna în poziție mânerul de ridicare înainte de a folosi mânerul pentru lăsarea scaunului pe spate.
- Fixați întotdeauna toate tuburile, regulatoarele și accesoriile pentru butelia de oxigen pentru a preveni interferența cu șinele, roțile sau alte mecanisme ale scaunului.
- Curățați sau eliminați la deșeurile întotdeauna componentele contaminate ale scaunului pentru a evita riscul de expunere la agenți patogeni transportați prin sânge și vătămarea ocupantului sau a operatorului.

- Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție adecvat atunci când efectuați spălarea automatizată, pentru a evita inhalarea de agenți contaminanți. Echipamentul de spălare automatizat poate elibera agenți contaminanți în aer.
-

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
 - Acționați întotdeauna cu atenție atunci când folosiți roțițele de direcție. Roțițele de direcție nu sunt adecvate pentru toate suprafețele.
 - Eliberați întotdeauna bara roșie de eliberare a șinelor înainte de a fixa sistemul **Stair-TREAD** în poziție cu un clic. Încercați să pliați scaunul înainte de coborâre pentru a vă asigura că sistemul **Stair-TREAD** este blocat.
 - Suportul elastic pentru butelia de oxigen se utilizează numai cu scaune de evacuare Stryker și lifturi pentru scări **Stair-PRO**. Folosiți buteliile de oxigen de dimensiunea D numai cu suportul elastic pentru butelia de oxigen.
 - Fixați întotdeauna butelia de oxigen și accesoriile pentru butelia de oxigen, astfel încât acestea să nu interfereze cu funcționarea scaunului.
 - Fixați întotdeauna butelia de oxigen în suportul elastic pentru butelia de oxigen folosind cureaua roșie **Velcro®**.
 - Fixați întotdeauna butelia de oxigen în suportul elastic pentru butelia de oxigen și asigurați-vă că supapa de reglare a buteliei de oxigen nu depășește lățimea scaunului.
 - Scoateți întotdeauna butelia de oxigen din suportul elastic pentru butelia de oxigen înainte de a încerca să pliați sau să depozitați scaunul.
 - Nu curățați cu aburi și nu curățați cu ultrasunete produsul.
 - Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 180 °F (82 °C).
 - Presiunea maximă a apei nu trebuie să depășească 1500 psi (103,4 bari). Dacă folosiți o unitate cu pistol portabil pentru a spăla produsul, mențineți duza de presiune la minimum 24 in. (61 cm) de produs.
 - Lăsați întotdeauna produsul să se usuce la aer.
 - Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
-

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
 - Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
-

Notă

- Acest manual constituie o parte permanentă a produsului și trebuie să rămână împreună cu acesta chiar dacă produsul este vândut.
- Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipării sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Liftul pentru scări **Stair-PRO®**, modelul 6251 și modelul 6252, este un dispozitiv de transport manual. Produsul susține și transportă corpul unui ocupant uman în poziție așezată, în sus sau în jos pe un set de scări. Liftul susține ocupanți adulți, adolescenți sau copii, care pot rămâne așezați pe scaun cât timp sunt fixați cu curelele de prindere. Sistemul **Stair-TREAD™** de pe modelul 6252 controlează viteza de coborâre a unui scaun ocupat. Roțile anterioare și posterioare permit operatorilor să transporte ocupantul pe suprafețe plate.

Indicații de utilizare

Liftul pentru scări **Stair-PRO**, modelul 6251 și modelul 6252, susține și transportă corpul unui ocupant uman în poziție așezată, în sus sau în jos pe un set de scări. Produsul este destinat utilizării în medii prespitalicești, în aplicații de urgență și non-urgență. Produsul are o capacitate de susținere maximă de 500 lb (227 kg). Produsul trebuie să fie operat numai de către profesioniști instruiți. Aceștia includ personalul serviciului medical de urgență și paramedicii.

Beneficii clinice

Transportul ocupanților în sus și/sau în jos pe scări.

Contraindicații

Nu folosiți liftul pentru scări **Stair-PRO** pentru a transporta ocupanți care ar putea avea leziuni cervicale, spinale sau fracturi.


Durata de viață preconizată

Stair-PRO are o durată de viață preconizată de cinci ani în cazul utilizării în condiții normale și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificații

Model	6251		6252	
 Încărcătură utilă sigură ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Înălțime	36 in.	91 cm	37,5 in.	95,25 cm
Lățime	20,5 in.	52 cm	20,5 in.	52 cm
Adâncime ²	28 in.	71 cm	28 in.	71 cm
Adâncime pliată	8 in.	20 cm	8 in.	20 cm
Greutate ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

Dimensiunile sunt măsurate de la marginile extreme ale cadrului principal. Valorile specificațiilor sunt rotunjite. Conversiile sunt calculate înainte de rotunjire.

Modelul 6252 respectă standardul BS EN 1865-4:2010 cu opțiunea de scaun monobloc din vinil (6250-020-000) și fără opțiunea de suport pentru tălpi (6252-027-000).

¹ Capacitatea de încărcare utilă sigură este greutatea totală distribuită conform anatomiei normale a omului. Operatorii trebuie să ia în considerare greutatea ocupantului, echipamentelor și accesoriilor atunci când stabilesc încărcătura totală a produsului.

² Dimensiunile de adâncime sunt măsurate cu mânerul extensibil retractat.

³ Greutatea modelului 6252 include opțiunea de scaun monobloc din vinil, dar nu include opțiunea de suport pentru tălpi.

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Schema cromatică cu galben și negru este o marcă comercială sub drept de proprietate a Stryker Corporation.

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură		
Umiditate relativă		
Presiune atmosferică		

Imaginea produsului

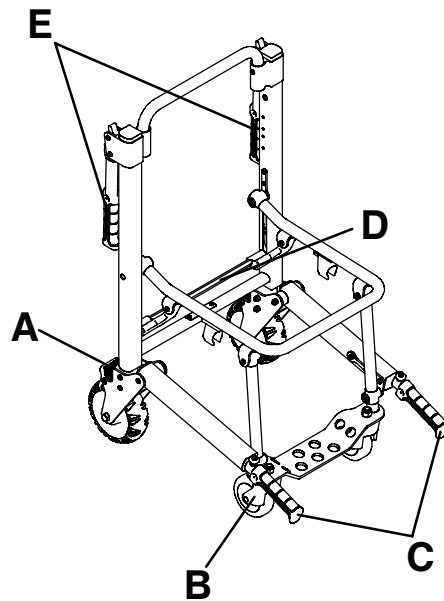


Figura 1 – 6251

A	Sistem de blocare a roții	D	Bară de blocare
B	Rotiță de direcție	E	Mânerul de ridicare de la capătul pentru cap
C	Mânerul de ridicare de la capătul pentru picioare		

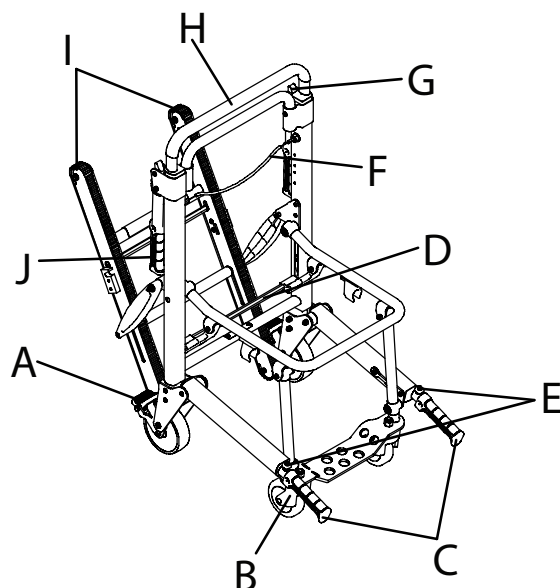


Figura 2 – 6252

A	Sistem de blocare a roții	F	Cablul de eliberare al mânerului de control superior
B	Rotiță de direcție	G	Mânerul de eliberare al mânerului de ridicare
C	Mânerul de ridicare de la capătul pentru picioare	H	Mânerul de control superior
D	Bară de blocare	I	Sistemul Stair-TREAD
E	Butonul mânerului de ridicare de la capătul pentru picioare	J	Mânerul de ridicare de la capătul pentru cap

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: 1-800-327-0770.

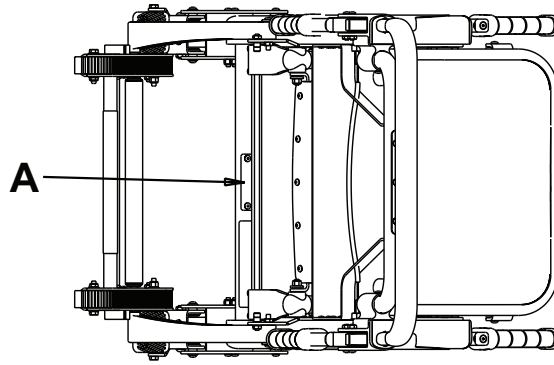
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Notă - Utilizatorul și/sau ocupantul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau ocupantul.

Pentru a vizualiza online manualul de operare sau întreținere, vizitați <https://techweb.stryker.com/>.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie



Data fabricației

Anul fabricației este indicat de primele 2 cifre ale numărului de serie.

Configurare

În timpul configurării, despachetați ambalajele de carton și verificați ca toate articolele să funcționeze în mod adecvat. Asigurați-vă că produsul funcționează adecvat înainte de a-l pune în serviciu.

Scoateți toate materialele de transport și ambalare de pe produs înainte de utilizare.

Compartimentul pacientului din vehiculul în care se va utiliza produsul trebuie să fie suficient de mare pentru ca produsul să încapă la dimensiunile sale pliate.

Atunci când este necesar, modificați vehiculul pentru a se potrivi produsului. Nu modificați produsul.

Operare

Instrucțiuni de operare

AVERTISMENT

- Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un ocupant nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.
 - Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când ocupantul se află pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare.
 - Evitați întotdeauna pătrunderea murdăriei sau altor obstrucții în interiorul șinelor. Este posibil ca sistemul **Stair-TREAD** să nu funcționeze la fel pe toate suprafețele cu scări și în toate condițiile de mediu. În funcție de condiții, este posibil să întâmpinați diverse grade de rezistență. Apa, gheața sau reziduurile de pe scări pot afecta poziția operatorului și operarea adecvată a sistemului **Stair-TREAD**. Pentru a evita vătămările, eliberați drumul sau luați în considerare un traseu alternativ. Condensul, apa, gheața sau reziduurile de pe sistemul **Stair-TREAD** pot cauza performanțe neprevăzute care au ca rezultat o modificare bruscă a greutateii pe care operatorii trebuie să o susțină.
 - Nu încercați să transportați ocupanți cu o greutate mai mare decât puteți ridica dvs. în condiții de siguranță.
 - Eliminați întotdeauna, înainte de operarea produsului, orice obstacole care ar putea interfera sau ar putea vătăma operatorul ori ocupantul.
-

- Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Citiți toate etichetele și instrucțiunile de pe produs înainte de utilizare.
- Operați întotdeauna scaunul pe scări cu minimum doi operatori instruiți.
- Anunțați întotdeauna ocupantul înainte de a rula scaunul, în susul sau în josul scărilor. Stați cu ocupantul și controlați produsul în permanență.
- Folosiți sistemele de blocare a roții numai în timpul transferului ocupantului sau fără un ocupant pe produs.
- Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe produs. Un ocupant nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.
- Folosiți persoane instruite pentru a vă ajuta să controlați produsul, atunci când este necesar.

Deplierea scaunului

AVERTISMENT - Asigurați-vă întotdeauna că scaunul este blocat în poziția nepliată înainte de utilizare. Un scaun care nu este blocat se poate plia în timpul utilizării.

Pentru deplierea scaunului:

1. Stați în spatele scaunului.
2. Aplicați sistemele de blocare a roții.
3. Trageți spătarul și mânerul de extensie în direcții opuse (Figura 3).
4. Trageți de scaun pentru a vă asigura că este fixat în poziție depliată. Dacă scaunul nu se pliază, atunci scaunul este fixat.

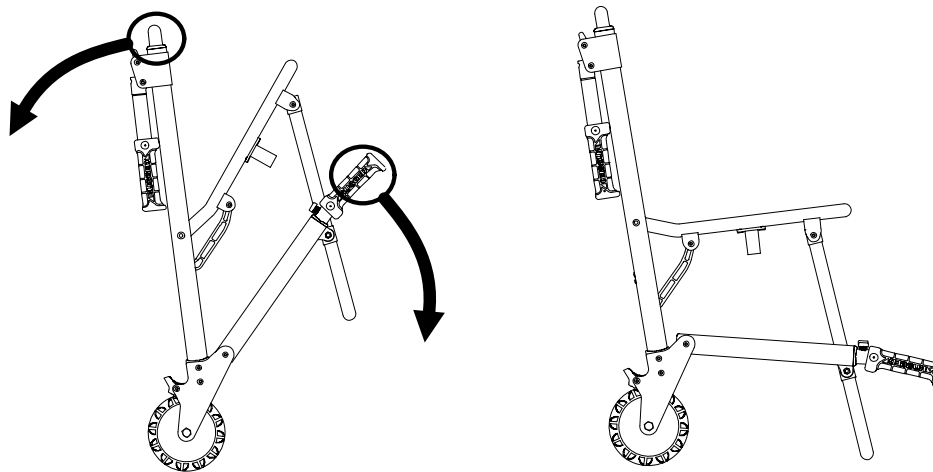


Figura 3 – Deplierea scaunului

Plierea scaunului

AVERTISMENT - Asigurați-vă întotdeauna că scaunul este blocat în poziția nepliată înainte de utilizare. Un scaun care nu este blocat se poate plia în timpul utilizării.

Pentru plierea scaunului:

1. Aplicați sistemele de blocare a roții.
2. Fixați curelele de prindere în cataramă. Împăturiți curelele, pentru a nu se intersecta.
3. Stați pe partea laterală a scaunului.
4. Trageți de bara roșie de blocare (A) din partea din spate a scaunului (Figura 4).
5. Înclinați scaunul în față.
6. Pliati scaunul spre spătar, până când picioarele din față se fixează în clemele de pe partea de jos a tubului scaunului.

Notă - Dacă este cazul, rotiți roțile de direcție din față, astfel încât să nu se intersecteze atunci când pliați scaunul.

Depozitați scaunul într-un spațiu uscat și răcoros, cu temperaturi pozitive și ferit de lumina directă a soarelui.

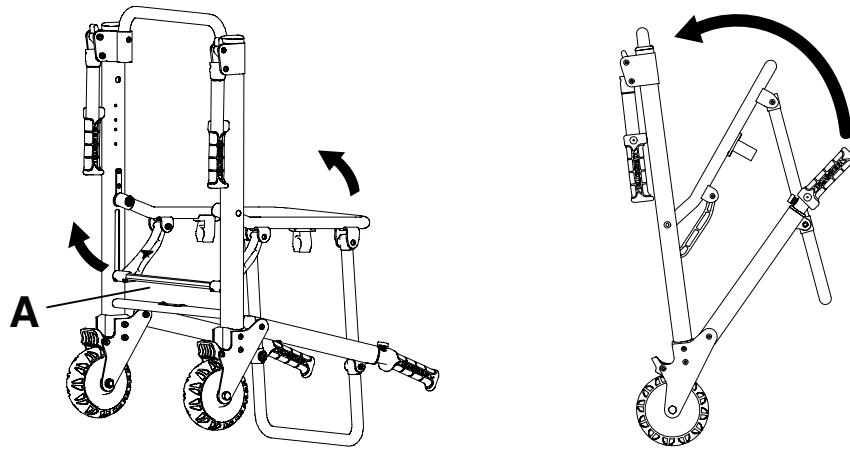


Figura 4 – Plierea scaunului

Transferarea ocupantului pe scaun

AVERTISMENT

- Nu folosiți scaunul atunci când se suspectează leziuni cervicale, spinale sau fracturi.
- Nu lăsați pacientul sau ocupantul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un pacient sau un ocupant se află pe produs.

Pentru transferarea pacientului pe produs:

1. Puneți produsul lângă ocupant.
2. Acționați mecanismele de blocare a roților pentru a împiedica produsul să se miște.
3. Scurtarea curelei de prindere.
4. Transferați ocupantul pe produs folosind procedurile acceptate pentru serviciile medicale de urgență.
5. Fixați pacientul pe produs cu toate curelele de prindere.
6. Eliberați mecanismele de blocare a roților înainte de a transporta produsul.

Fixarea ocupantului cu curelele de prindere

Puteți folosi curelele de prindere în două configurații.

AVERTISMENT - Folosiți întotdeauna toate curelele de prindere pentru a fixa pacientul pe targă. Un ocupant nefixat poate cădea de pe produs și se poate răni.

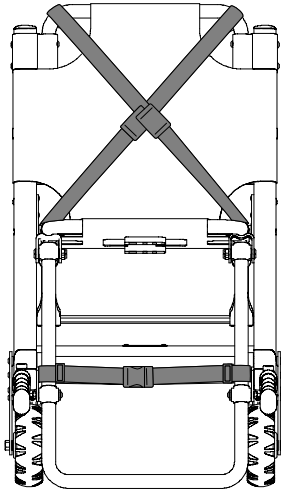


Figura 5 – Configurația încrucișată pe piept

Strângeți curelele de prindere pentru piept în cataramă, urmând un tipar în X peste pieptul ocupantului.

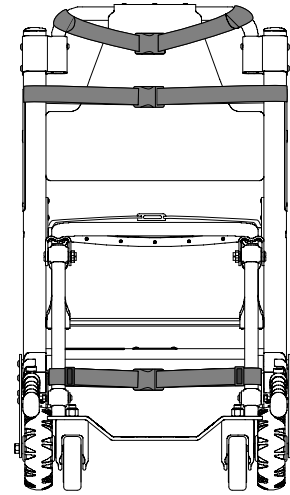


Figura 6 – Configurația pe piept și poală

Strângeți o curea de prindere în cataramă, peste pieptul ocupantului. Strângeți cealaltă curea de prindere în cataramă, peste poala ocupantului.

Pentru ambele configurații, potriviți curelele de prindere codate cromatic și apoi strângeți cureaua de prindere pentru glezne în cataramă, peste picioarele ocupantului.

Fixați curelele de prindere pe produs, în locurile indicate pentru atașare (Figura 5 sau Figura 6). Locurile de atașare a curelelor de prindere trebuie să ofere o ancorare suficientă și o poziționare adecvată a curelelor. Nu lăsați curelele de prindere să se intersecteze cu echipamentele sau accesoriile. Prindeți toate curelele de prindere în cataramă atunci când scaunul nu este utilizat.

Deschideți curelele de prindere și puneți-le de-o parte și de cealaltă a târgii cât timp așezați pacientul pe salteaua târgii. Lungiți curelele de prindere, prindeți-le în cataramă în jurul pacientului și scurtați-le pentru a le strânge.

- Pentru a deschide cureaua de prindere, apăsați butonul roșu de pe partea din față a receptorului cataramei. Aceasta vă permite să eliberați plăcuța de închidere a cataramei și să o scoateți din receptor.
- Pentru a închide cureaua de prindere, împingeți plăcuța de închidere în receptor până când auziți un clic.
- Pentru a prelungi cureaua de prindere, apucați plăcuța de închidere a cataramei, orientați-o în unghi față de țesătura de chingi și apoi trageți-o în afară. O urechiușă tivită de la capătul țesăturii de chingi împiedică plăcuța de închidere să iasă din curea.
- Pentru a scurta cureaua de prindere, apucați urechiușa tivită și trageți țesătura de chingi înapoi prin plăcuța de închidere, pentru a strânge.

Atunci când prindeți în cataramă o curea în jurul unui pacient, fixați plăcuța de închidere și îndepărtați orice țesătură de chingi libere de pe targă.

Atașarea curelelor de prindere pentru piept

Pentru atașarea curelelor de prindere pentru piept în configurarea încrucișată pe piept:

1. Înfășurați fiecare curea de prindere în jurul cadrului scaunului. Introduceți capătul curelei de prindere prin buclă. Strângeți bine cureaua de prindere.
2. Trageți cureaua de prindere peste pieptul ocupantului. Lungiți cureaua de prindere după necesități.
3. Fixați cureaua de prindere în cataramă.
4. Trageți de capătul liber al curelei de prindere pentru a o strânge în jurul ocupantului.
5. Repetați pentru a doua curea de prindere și cureaua de prindere pentru poală.

Atașarea curelei de prindere pentru gleznă

Pentru a atașa cureaua de prindere pentru gleznă:

1. Scoateți cele trei piese de plastic de pe cureaua de prindere.
2. Treceți cureaua de prindere printr-unul dintre inelele D din plastic. Glisați inelul în jos până la capătul curelei de prindere și până la eticheta albă.
3. Înfășurați cureaua de prindere în jurul piciorului din față al scaunului și trageți capătul liber al curelei de prindere prin inelul D. Trageți până când inelul D se așază pe tubul suportului pentru tălpi.
4. Treceți cureaua de prindere prin celălalt inel D.
5. Înfășurați cureaua de prindere în jurul celuilalt picior din față al scaunului și trageți capătul liber al curelei de prindere prin buclă. Trageți până când inelul D se așază pe tubul suportului pentru tălpi.
6. Atașați ultima clemă cu conector-tată pe cureaua de prindere.

Tehnicile de ridicare adecvate

Atunci când ridicați produsul și pacientul, respectați aceste tehnici de ridicare adecvate pentru a evita riscul de vătămare:

- Țineți mâinile aproape de corp
- Țineți spatele drept
- Coordonați-vă toate mișcările cu partenerul
- Ridicați cu picioarele
- Evitați răsucirile

Transportarea ocupantului pe suprafețe plate

AVERTISMENT - Nu împingeți modelul 6252 cu mânerul de control superior în poziția complet extinsă. Împingerea scaunului cu mânerul în poziție complet extinsă poate cauza răsturnarea scaunului la întâmpinarea de obstacole.

ATENȚIE - Acționați întotdeauna cu atenție atunci când folosiți roțițele de direcție. Rotițele de direcție nu sunt adecvate pentru toate suprafețele.

Transportarea ocupantului pe suprafețe plate:

1. Împingeți și dirijați scaunul cu ajutorul mânerelor de ridicare de la capătul pentru cap sau tubului spătarului.
2. Ridicați scaunul peste și în preajma obstrucțiilor cu ajutorul mânerelor de ridicare de la capătul pentru cap și de la capătul pentru picioare.

Transportarea ocupantului la coborârea scărilor - Model 6251

AVERTISMENT

- Transportați întotdeauna ocupantul pe scări cu minimum doi operatori instruiți.
 - Blocați întotdeauna în poziție mânerele de ridicare înainte de a le folosi pentru ridicarea scaunului.
-

Pentru transportarea ocupantului la coborârea scărilor:

1. Operatorul de la capătul pentru picioare: Așezați-vă în partea din față a scaunului.
2. Operatorul de la capătul pentru cap: Aliniați-vă cu scările.
3. Operatorul de la capătul pentru picioare: Apăsăți fiecare buton al mânerului de ridicare roșu de la capătul pentru picioare și scoateți fiecare mâner, până când se oprește. Eliberați butonul pentru a bloca mânerul în poziție.

4. Operatorul de la capătul pentru cap: Depliați mânerul de ridicare de la capătul pentru cap și orientați-vă cu fața spre scări.
5. Operatorul de la capătul pentru picioare: Orientați-vă cu fața înapoi pentru o mai bună monitorizare a ocupantului sau cu fața în față, pentru o mai bună vizibilitate asupra scărilor și o mai mare manevrabilitate în preajma obstacolelor.
Notă - Deși operatorul de la capătul pentru cap poate fi orientat în orice direcție la ridicare și transport, urmați întotdeauna orice protocoale aplicabile atunci când cărați scaunul.
6. Ambii operatori - Ridicați scaunul împreună. Folosiți mânerul de ridicare de la capătul pentru cap și mânerul de ridicare de la capătul pentru picioare. Urmați *Tehnicile de ridicare adecvate* (pagina 14). Evitând orice obstrucții, cărați scaunul încet pe scări.

Transportarea ocupantului la coborârea scărilor - Model 6252

AVERTISMENT

- Transportați întotdeauna ocupantul pe scări cu minimum doi operatori instruiți.
- Blocați întotdeauna în poziție mânerul de ridicare înainte de a le folosi pentru ridicarea scaunului.
- Blocați întotdeauna în poziție sistemul **Stair-TREAD** model 6252 înainte de a transporta un ocupant.
- Evitați întotdeauna pătrunderea murdăriei sau altor obstrucții în interiorul șinelor. Este posibil ca sistemul **Stair-TREAD** să nu funcționeze la fel pe toate suprafețele cu scări și în toate condițiile de mediu. În funcție de condiții, este posibil să întâmpinați diverse grade de rezistență. Apa, gheața sau reziduurile de pe scări pot afecta poziția operatorului și operarea adecvată a sistemului **Stair-TREAD**. Pentru a evita vătămările, eliberați drumul sau luați în considerare un traseu alternativ. Condensul, apa, gheața sau reziduurile de pe sistemul **Stair-TREAD** pot cauza performanțe neprevăzute care au ca rezultat o modificare bruscă a greutății pe care operatorii trebuie să o susțină.
- Blocați întotdeauna în poziție sistemul **Stair-TREAD** model înainte de a transporta un ocupant.
- Nu încercați să transportați ocupanți cu o greutate mai mare decât puteți ridica dvs. în condiții de siguranță.

ATENȚIE - Eliberați întotdeauna bara roșie de eliberare a șinelor înainte de a fixa sistemul **Stair-TREAD** în poziție cu un clic. Încercați să pliați scaunul înainte de coborâre pentru a vă asigura că sistemul **Stair-TREAD** este blocat.

Pentru transportarea ocupantului la coborârea scărilor:

1. Rulați scaunul până la scări și aliniați-l cu marginea primei trepte.
2. Operator (capătul pentru picioare): Împingeți butoanele roșii de eliberare, pentru a extinde mânerul de ridicare de la capătul pentru picioare și trageți mânerul în afară până când se opresc. Eliberați butoanele pentru a bloca mânerul.
3. Operatorul (capătul pentru cap): Trageți cu o mână de cablul roșu de eliberare a mânerului de control superior. Cu cealaltă mână, trageți în sus și extindeți complet mânerul. Eliberați cablul și asigurați-vă că mânerul este blocat pe ambele părți, în poziția complet extinsă.
4. Operatorul (capătul pentru cap): Strângeți bara roșie de eliberare a șinelor pe tubul transversal negru. Slăbiți bara de eliberare și trageți cu putere de sistemul **Stair-TREAD** până în poziția complet extinsă și până când ambele părți se fixează bine. Asigurați-vă întotdeauna că ambele părți ale sistemului **Stair-TREAD** sunt fixate încercând să le pliați din nou.
5. Operatorii sunt orientați unul către celălalt la coborârea scărilor.
6. Operatorul (capătul pentru cap): Înclinați scaunul pe spate suficient de mult pentru a permite sistemului **Stair-TREAD** să intre în contact cu podeaua.
7. Ambii operatori - Menținând unghiul, dirijați scaunul peste marginea scărilor. Permiteți sistemului **Stair-TREAD** să se conecteze cu prima treaptă.
8. Ambii operatori - Glisați în josul scărilor, până când tălpile sunt la nivel peste marginile a două sau trei trepte.
9. Operatorul (capătul pentru cap): Aplicați o ușoară presiune în jos pe mânerul de control superior extensibil, cât timp operatorul de la capătul pentru picioare aplică o ușoară presiune în sus pe mânerul de ridicare de la capătul pentru picioare, pentru a împiedica balansarea înainte a scaunului pe măsură ce glisează în josul scărilor.
10. Operatorul de la capătul pentru picioare: atunci când șina ajunge la ultima treaptă, eliberați mânerul frontal.
Operatorul de la capătul pentru cap: permiteți scaunului să se încline în față până când toate cele patru roți sunt pe sol.
Rulați scaunul, consultați *Transportarea ocupantului pe suprafețe plate* (pagina 14).

11. Pentru a plia sistemul **Stair-TREAD**, trageți bara roșie de eliberare a șinei spre bara transversală neagră și pliați șina în sus, spre scaun. Asigurați-vă că sistemul **Stair-TREAD** este fixat în poziție.

Dacă, în timpul coborârii scărilor, vreunul dintre operatori are nevoie să ia o pauză, înclinați scaunul înainte suficient de mult pentru a permite roților posterioare să se așeze pe covorașul scării. Pentru a continua coborârea pe scări din poziția de repaus, operatorul de la capătul pentru cap aplică o ușoară presiune în jos pe mânerul de control superior în timp ce operatorul de la capătul pentru picioare asigură o ușoară presiune în sus, pentru a înclina scaunul pe spate și a activa sistemul **Stair-TREAD**.

Transportarea ocupantului la urcarea scărilor

AVERTISMENT

- Transportați întotdeauna ocupantul pe scări cu minimum doi operatori instruiți.
- Blocați întotdeauna în poziție mânerele de ridicare înainte de a le folosi pentru ridicarea scaunului.

Transportarea ocupantului la urcarea scărilor:

1. Rulați scaunul până la piciorul scărilor, având ocupantul orientat cu spatele către scări.
2. Operator (capătul pentru picioare): Împingeți butoanele roșii de eliberare, pentru a extinde mânerele de ridicare de la capătul pentru picioare și trageți mânerele în afară până când se opresc. Eliberați butoanele pentru a bloca mânerele.
3. Operatorul (capătul pentru cap): Depliați mânerele de ridicare de la capătul pentru cap.
4. Operator (capătul pentru picioare): Orientați-vă cu fața spre scări.
5. Operatorul (capătul pentru cap): Orientați-vă cu fața înapoi pentru o mai bună monitorizare a ocupantului sau cu fața înainte, pentru o mai bună vizibilitate asupra scărilor și o mai mare manevrabilitate în preajma obstacolelor.

Notă - Deși operatorul de la capătul pentru cap poate fi orientat în orice direcție la ridicare și transport, urmați întotdeauna orice protocoale aplicabile atunci când cărați scaunul.

6. Ambii operatori - Ridicați scaunul împreună. Folosiți mânerele de ridicare de la capătul pentru cap și mânerele de ridicare de la capătul pentru picioare. Urmați *Tehnicile de ridicare adecvate* (pagina 14). Evitând orice obstrucții, cărați scaunul încet pe scări.

Aplicarea sau eliberarea unui sistem de blocare a roții

AVERTISMENT

- Nu aplicați un sistem de blocare a roții atunci când ocupantul se află pe produs sau atunci când mutați produsul, pentru a evita riscul de răsturnare.
- Nu instalați și nu aplicați un sistem de blocare a roții pe un produs care are roțile uzate și cu un diametru mai mic de 6 in. (15 cm).
- Nu lăsați ocupantul nesupravegheat. Țineți de produs cât timp un ocupant se află pe produs.

Pentru aplicarea unui sistem de blocare a roții, apăsați pedala până când pedala se oprește pe suprafața roții.

Pentru eliberarea unui sistem de blocare a roții, apăsați pe partea de sus a pedalei cu piciorul sau săltați pedala cu vârful piciorului. Partea de sus a pedalei se va opri pe cadrul roțiței de direcție atunci când eliberați sistemul de blocare a roții.

Notă - Sistemele de blocare a roții previn deplasarea produsului cât timp nu este supravegheat. Este posibil ca sistemele de blocare a roții să nu ofere o rezistență suficientă pe toate suprafețele, pantele sau la toate încărcăturile.

Ridicarea sau coborârea mânerelor de ridicare cu blocare pe spate

Puteți folosi mânerele de ridicare cu blocare pe spate pentru a înclina scaunul spre spate.

AVERTISMENT - Blocați întotdeauna în poziție mânerele de ridicare înainte de a folosi mânerele pentru lăsarea scaunului pe spate.

Pentru a ridica mânerul de ridicare cu blocare pe spate, rotiți mânerul până când se fixează în poziție.

Pentru coborârea mânerelor de ridicare cu blocare pe spate:

1. Ridicați de mânerul de ridicare cu blocare pe spate (A) (Figura 7).
2. Trageți declanșatorul roșu al mânerului (B) spre dvs., cu degetul mare.
3. Plijați mânerul de ridicare cu blocare pe spate în jos, spre cadrul scaunului.

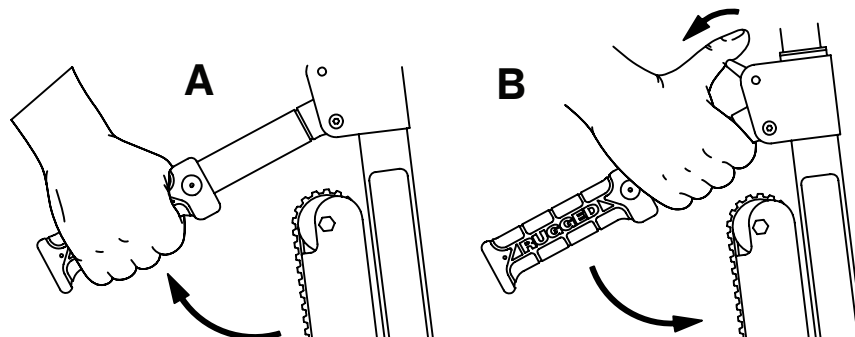


Figura 7 – Pentru coborârea mânerelor de ridicare cu blocare pe spate

Atașarea opțiunii de suport pentru cap la mânerul de control superior

AVERTISMENT - Nu folosiți scaunul atunci când se suspectează leziuni cervicale, spinale sau fracturi.

Pentru a atașa cureaua suportului pentru cap la mânerul de control superior extensibil:

1. Înfășurați capetele libere ale curelei în jurul porțiunilor verticale ale mânerului, apoi treceți-le prin bucele de plastic.
2. Trageți bine și fixați cureaua pe ea însăși.
3. Slăbiți cureaua pentru a regla înălțimea, mutați cureaua în locul dorit și strângeți din nou.

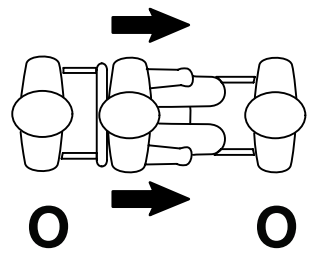
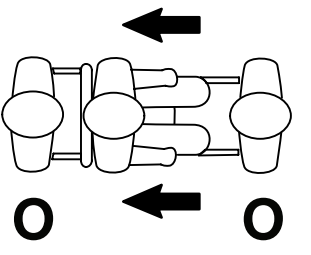
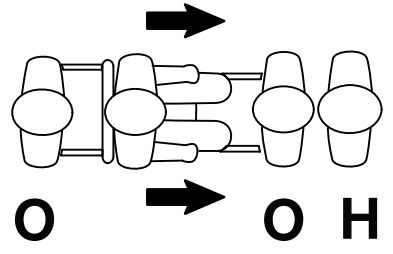
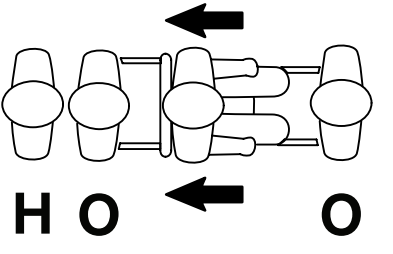
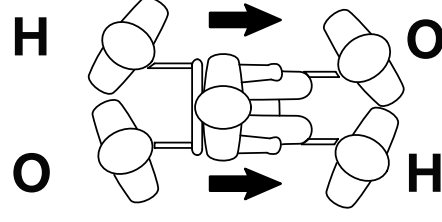
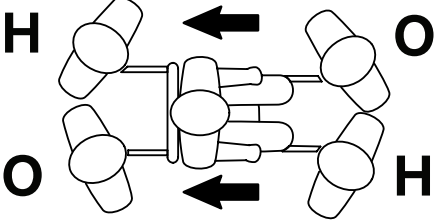
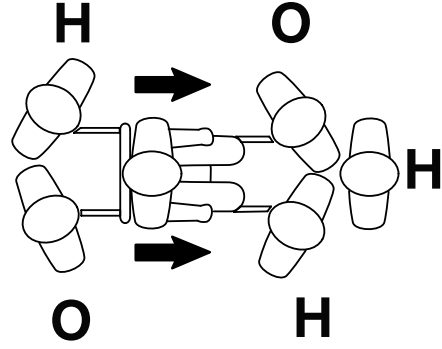
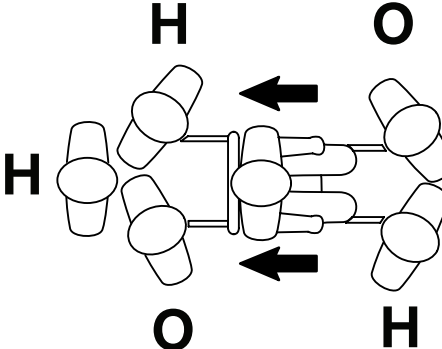
Susținerea capului ocupantului cu opțiunea de suport pentru cap

Pentru a susține capul ocupantului cu suportul pentru cap:

1. Extindeți mânerul de control superior.
2. Trageți cu o mână de cablul roșu de eliberare a mânerului de control superior.
3. Trageți de mâner cu cealaltă mână.
4. Dați drumul cablului. Asigurați-vă că ați fixat mânerul într-una dintre cele două poziții disponibile.
5. Atașați suportul pentru cap (*Atașarea opțiunii de suport pentru cap la mânerul de control superior* (pagina 17)).
6. Poziționați suportul pentru cap la baza capului ocupantului pentru a-i sprijini capul.
7. În cazul ocupanților inconștienți sau semiconștienți, fixați capul cu celelalte două părți ale curelei.
8. Înfășurați suportul pentru cap în jurul capului ocupantului. Suprapuneți capetele curelei strângând cât doriți pentru a le fixa.

Atunci când nu se utilizează, înfășurați capetele curelei în jurul mânerului și atașați cureaua pe partea din spate a suportului pentru cap.

Poziționarea operatorilor și personalului care oferă ajutor suplimentar

	La coborârea pe scări	La urcarea pe scări
Doi operatori (O)		
Doi operatori (O) O persoană care ajută (H)		
Doi operatori (O) Două ajutoare (H)		
Doi operatori (O) Trei ajutoare (H)		

Montarea suportului elastic pentru butelia de oxigen

AVERTISMENT

- Fixați întotdeauna toate tuburile, regulatoarele și accesoriile pentru butelia de oxigen pentru a preveni interferența cu șinele, roțile sau alte mecanisme ale scaunului.
- Curățați sau eliminați la deșeurile întotdeauna componentele contaminate ale scaunului pentru a evita riscul de expunere la agenți patogeni transportați prin sânge și vătămarea ocupantului sau a operatorului.

ATENȚIE

- Suportul elastic pentru butelia de oxigen se utilizează numai cu scaune de evacuare Stryker și lifturi pentru scări **Stair-PRO**. Folosiți buteliile de oxigen de dimensiunea D numai cu suportul elastic pentru butelia de oxigen.
- Fixați întotdeauna butelia de oxigen și accesoriile pentru butelia de oxigen, astfel încât acestea să nu interfereze cu funcționarea scaunului.

- Fixați întotdeauna butelia de oxigen în suportul elastic pentru butelia de oxigen folosind cureaua roșie **Velcro®**.
 - Fixați întotdeauna butelia de oxigen în suportul elastic pentru butelia de oxigen și asigurați-vă că supapa de reglare a buteliei de oxigen nu depășește lățimea scaunului.
 - Scoateți întotdeauna butelia de oxigen din suportul elastic pentru butelia de oxigen înainte de a încerca să pliați sau să depozitați scaunul.
-

1. Asigurați-vă că scaunul se află în poziție deschisă înainte de a monta suportul elastic pentru butelia de oxigen.
2. Puneți suportul elastic pentru butelia de oxigen între cele două tuburi cu mâner de extensie aflate sub scaun.
3. Introduceți fiecare din cele patru curele **Velcro®** prin cataramele din plastic.
4. Trageți în jos de curele, astfel încât acestea să fie strânse înainte să fixați **Velcro®**.
5. Trageți în sus de mânerul roșu și glisați butelia de oxigen de dimensiune D în suportul elastic pentru butelia de oxigen.

Notă

- Asigurați-vă că glisați întâi capătul inferior al buteliei de oxigen.
 - Atunci când atașați suportul elastic pentru butelia de oxigen, asigurați-vă că este vizibilă capacitatea pentru greutatea liftului.
6. Treceți cureaua roșie prin mânerul roșu. Atunci când cureaua roșie nu este utilizată, o puteți atașa la partea inferioară a suportului elastic pentru butelia de oxigen.
 7. Trageți în jos cureaua roșie **Velcro®** până când se strânge și fixați-o în jurul buteliei de oxigen.

Accesorii și piese

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră. Apelați serviciul pentru clienți Stryker: 1-800-327-0770.

Nume	Număr
Spătar, plastic	6250-001-116
Curea, șină	6252-001-085
Cablu, eliberare a mânerului superior	6252-001-016
Roțiță de direcție, față, 4" (10 cm) (Model 6251/6252)	6251-001-083
Mâner pentru priză	6250-001-089
Suport pentru cap, vinil	6252-001-140
Suport pentru butelia de oxigen, elastic	6250-140-080
Curea de prindere, gleznă	6250-001-127
Curea de prindere, piept, neagră	6250-001-126
Curea de prindere, piept, verde	6250-001-125
Set de curele de prindere, poliester	6250-001-021
Set de curele de prindere, polipropilenă	6250-001-022
Set de curele de prindere, vinil	6250-001-019
Scaun, două bucăți, panou ABS	6250-001-115
Scaun, o bucată, vinil	6250-001-135
Roată, spate, 5" (13 cm) (Model 6252)	6252-001-114
Roată, spate, 6" (15 cm) (Model 6251)	6060-002-010
Pedală de blocare a roții	6080-200-030

Întreținere preventivă

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea activităților de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a suprafeței de suport înainte de inspecție, dacă este cazul.

Operare	Program	Procedură
Curățare și dezinfectare	La fiecare utilizare	Consultați informațiile privind <i>Curățarea</i> în Manualul de operare
Inspecție	Pentru 1-25 utilizări pe lună, inspectați scaunul la fiecare 6 luni	Consultați lista de verificare de mai jos
	Pentru 26-200 utilizări pe lună, inspectați scaunul la fiecare 3 luni	
	Pentru 201+ utilizări pe lună, inspectați scaunul în fiecare lună	
Recondiționarea curelei sistemului Stair-TREAD (Modelul 6252)	După utilizarea pe aproximativ 500 de seturi de scări sau dacă performanțele sistemului Stair-TREAD scad	Consultați informațiile privind <i>Recondiționarea curelei</i> în Manualul de întreținere

Verificați următoarele aspecte:

- _____ Toate dispozitivele de fixare sunt sigure (consultați toate desenele ansamblului)
- _____ Toate sudurile sunt intacte, fără crăpături sau rupturi
- _____ Tubulatura sau elementele metalice nu prezintă îndoituri sau rupturi
- _____ Nu există reziduuri în roți
- _____ Toate roțile sunt fixate bine și rulează
- _____ Rotițele de direcție frontale sunt fixate bine, rulează și pivotează (dacă sunt echipate)
- _____ Mecanismele de blocare a roților blochează bine roțile atunci când sunt acționate și eliberează roțile atunci când sunt oprite
- _____ Scaunul se depliază și se blochează
- _____ Scaunul și spătarul nu prezintă găuri sau crăpături
- _____ Curelele de prindere sunt intacte și funcționează
- _____ Mânerele de transport de la capătul pentru picioare se extind și se fixează în poziție
- _____ Mânerele de transport de la capătul pentru cap se pliază și se depliază
- _____ Mânerul de control superior se extinde și se fixează în toate pozițiile
- _____ Mecanismul sistemului **Stair-TREAD** se depliază și se fixează în poziție (dacă este echipat)
- _____ Cureaua sistemului **Stair-TREAD** rulează (dacă este echipată)
- _____ Firele interioare ale curelei sistemului **Stair-TREAD** nu sunt expuse; înlocuiți dacă este necesar (dacă este echipată)
- _____ Sistemul **Stair-TREAD** are performanțele preconizate; recondiționați curelele dacă este necesar (dacă sunt echipate)
- _____ Curelele sistemului **Stair-TREAD** sau suprafețele cadrului șinei nu prezintă lubrifianți
- _____ Cablul mânerului de eliberare superior nu este uzat sau deșirat; înlocuiți dacă este necesar (Model 6252)
- _____ Accesorii și piesele sunt intacte și funcționează

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Curățarea

AVERTISMENT - Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție adecvat atunci când efectuați spălarea automatizată, pentru a evita inhalarea de agenți contaminanți. Echipamentul de spălare automatizat poate elibera agenți contaminanți în aer.

ATENȚIE

- Nu curățați cu aburi și nu curățați cu ultrasunete produsul.
 - Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 180 °F (82 °C).
 - Presiunea maximă a apei nu trebuie să depășească 1500 psi (103,4 bari). Dacă folosiți o unitate cu pistol portabil pentru a spăla produsul, mențineți duza de presiune la minimum 24 in. (61 cm) de produs.
 - Lăsați întotdeauna produsul să se usuce la aer.
 - Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
-

Produsul poate fi spălat cu presiune. Produsul poate prezenta unele semne de oxidare sau decolorare în urma spălării continue. Spălarea cu presiune nu va determina o deteriorare a performanței produsului, atât timp cât respectați procedurile adecvate.

- Respectați cu strictețe recomandările producătorului soluției de curățare privind diluarea.
- Metoda preferată, pe care Stryker Medical o recomandă pentru spălarea cu presiune a produsului, este cu camera de spălare a cărucioarelor chirurgicale sau unitatea cu cap manual, care reprezintă standardul în spital.
- Curățați sistemul **Velcro**® după fiecare utilizare. Îmbibați sistemul **Velcro**® cu dezinfectant și lăsați dezinfectantul să se evapore. Dezinfectantul adecvat pentru sistemele **Velcro**® din nailon trebuie să fie stabilit de către unitatea de service.
- Scufundarea cataramelor metalice ale curelelor de prindere poate cauza corodarea cataramelor și nu este recomandată. Clătiți cu apă curată și lăsați să se usuce la aer, pentru a reduce probabilitatea corodării. Înlocuiți curelele dacă s-au corodat cataramele metalice.
- Suportul elastic pentru butelia de oxigen este fabricat din elastic țesut de înaltă calitate. Asigurați-vă că curățați periodic suportul elastic pentru butelia de oxigen.
- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar, poate crește riscul de infecție.

Curățarea cadrului șinei

Dacă între cureaua sistemului **Stair-TREAD** și cadrul șinei pătrund materiale străine, trebuie să curățați cadrul șinei.

Pentru curățarea cadrului șinei:

1. Slăbiți curelele șinei.
2. Scoateți roțile posterioare.
3. Curățați cadrul șinei cu alcool sanitar.
4. Folosiți apă la presiune mare pentru a clăti curelele. Curățați atât suprafața interioară, cât și cea exterioară a curelelor.
5. Lăsați curelele să se usuce.
6. Reasamblați curelele șinei și roțile posterioare.
7. Respectând avertismentele și precauțiile adecvate, testați performanța scaunului cu o greutate care simulează ocupantul cât timp coborâți un set de scări.

Dacă performanțele nu revin la cele inițiale, este posibil să fie necesară recondiționarea sau înlocuirea curelelor.

Agenți de curățare recomandați

În general, atunci când se folosesc la concentrațiile recomandate de producător, puteți folosi fie dezinfectanți de tip fenolic, fie de tip cuaternar (mai puțin **Virex® TB**). Dezinfectanții de tip iodoforic nu sunt recomandați pentru utilizare, deoarece pot păta produsul.

Agenții de curățare recomandați includ:

- Agenți de curățare cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu)
- Agenți de curățare fenolici (substanță activă - o-fenilfenol)
- Soluție de înălbitor cu clor (5,25% - mai puțin de 1 parte înălbitor la 100 părți de apă)

Evitați îmbibarea excesivă. Nu permiteți ca produsul să rămână ud un timp mai îndelungat decât cel prevăzut în instrucțiunile producătorului agentului chimic, pentru o dezinfectare corespunzătoare.

Notă

- Nerespectarea indicațiilor de mai sus la folosirea acestor tipuri de agenți de curățare poate anula garanția acestui produs.
- Ștergeți întotdeauna produsul cu apă curată și uscați-l după curățare. Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pot rămâne reziduuri corozive pe suprafața acestuia, reziduuri care ar putea cauza corodarea prematură a componentelor critice.

Транспортировочное кресло Stair-PRO®


















Руководство по эксплуатации

REF 6251

REF 6252



Условные обозначения

	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Знак CE
	Знак оценки соответствия нормативам Великобритании
	Импортер
	Уникальный идентификатор изделия
	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Уполномоченный представитель в Швейцарии
	Европейское медицинское изделие
	Номер по каталогу
	Код лота (партии)
	Серийный номер
	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Безопасная рабочая нагрузка

Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»	2
Краткое изложение правил техники безопасности	2
Введение	4
Описание изделия	4
Показания к применению	4
Клинические свойства	4
Противопоказания	5
Расчетный срок службы	5
Удаление в отходы/утилизация	5
Технические характеристики	5
Изображение изделия	6
Контактная информация	7
Расположение серийного номера	8
Дата изготовления	8
Настройка	9
Эксплуатация	10
Указания по эксплуатации	10
Порядок раскладывания кресла	10
Складывание кресла	11
Перемещение пациента в кресло	12
Фиксация пациента с помощью фиксирующих ремней для пациента	12
Крепление грудных фиксирующих ремней для пациента	13
Крепление лодыжечного фиксирующего ремня для пациента	14
Надлежащая методика подъема	14
Транспортировка пациента по горизонтальным поверхностям	14
Транспортировка пациента вниз по лестнице — модель 6251	15
Транспортировка пациента вниз по лестнице — модель 6252	15
Транспортировка пациента вверх по лестнице	16
Приведение в действие или отпускание стопора колес	17
Поднятие и опускание фиксируемых задних ручек для подъема	17
Крепление дополнительного подголовника к верхней управляющей рукоятке	17
Поддержка головы пациента дополнительным подголовником	18
Расположение операторов и помощников для дополнительной помощи	18
Установка эластичного держателя кислородного баллона	19
Принадлежности и компоненты	21
Профилактическое обслуживание	22
Очистка	24
Чистка рамы гусеницы	24
Рекомендуемые чистящие средства	25

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение правил техники безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента для фиксации пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.
- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
- Всегда избегайте попадания грязи или посторонних предметов в гусеницы. Система **Stair-TREAD** может по-разному работать на разных поверхностях лестниц и в разных условиях окружающей среды. В зависимости от условий может ощущаться сопротивление различной силы. Вода, лед или грязь на ступеньках могут помешать постановке ноги оператора и правильной работе системы **Stair-TREAD**. Во избежание травм освободите путь или выберите другой путь. Конденсат, вода, лед или грязь на системе **Stair-TREAD** могут непредсказуемо повлиять на ее рабочие характеристики, приводя к внезапному изменению массы, которую должны поддерживать операторы.
- Не пытайтесь перемещать пациентов с массой тела больше той, которую вы можете безопасно поднять.
- Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.
- Перед эксплуатацией кресла убедитесь в том, что оно зафиксировано в раскрытом положении. Незафиксированное кресло может сложиться во время использования.
- Не используйте кресло при подозрении на повреждение шейного или грудного отдела позвоночника или переломы.
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда в нем сидит пациент.
- Не толкайте модель 6252, когда верхняя управляющая рукоятка находится в полностью выдвинутом положении. Толкание кресла, когда верхняя управляющая рукоятка находится в полностью выдвинутом положении, может привести к опрокидыванию кресла при наезде на препятствие.
- Транспортировку пациента по лестнице должны обязательно выполнять не менее двух обученных операторов.
- Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для поднятия кресла.
- Перед транспортировкой пациента всегда фиксируйте систему **Stair-TREAD** модели 6252 в нужном положении.
- Перед транспортировкой пациента всегда очищайте и высушивайте систему **Stair-TREAD**.

- Не устанавливайте и не приводите в действие стопор колес на изделия с изношенными колесами диаметром менее 6 дюймов (15 см).
 - Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для наклона кресла назад.
 - Всегда надежно прикрепляйте к кислородному баллону все трубки, редукторы и дополнительные принадлежности во избежание их контакта с гусеницами, колесами или другими механизмами транспортировочного кресла.
 - Всегда очищайте или удаляйте в отходы загрязненные компоненты кресла, чтобы избежать риска соприкосновения с гемоконтактными патогенными организмами и травм пациента или оператора.
 - Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию зараженного аэрозоля.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его конструктивных элементов. Модификация изделия может вызвать его непредсказуемое поведение, приводящее к травме пациента или оператора. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
 - Всегда соблюдайте осторожность при использовании роликов. Ролики пригодны для движения не по всем поверхностям.
 - Перед защелкиванием системы **Stair-TREAD** в фиксированном положении всегда отпускайте красную планку освобождения гусениц. Чтобы убедиться в надежности фиксации системы **Stair-TREAD** попытайтесь сложить кресло перед спуском по лестнице.
 - Эластичный держатель кислородного баллона предназначен для использования только с эвакуационными креслами Stryker и транспортировочными креслами **Stair-PRO**. С эластичным держателем кислородного баллона используйте только кислородные баллоны размера D.
 - Всегда надежно закрепляйте кислородный баллон и его принадлежности, чтобы избежать нарушения работоспособности кресла.
 - Всегда надежно прикрепляйте кислородный баллон к эластичному держателю кислородного баллона красной лентой **Velcro®**.
 - Всегда надежно прикрепляйте кислородный баллон к эластичному держателю кислородного баллона и в том, что кран редуктора кислородного баллона не выступал за габариты кресла.
 - Обязательно извлекайте кислородный баллон из эластичного держателя кислородного баллона перед попыткой складывания кресла или его помещения в хранилище.
 - Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
 - Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
 - Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
 - Всегда полностью высушивайте изделие на воздухе.
 - Пока изделие используется, не допускается его чистка и техническое обслуживание.
-

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатация изделия допускается исключительно в соответствии с инструкциями, изложенными в этом руководстве.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его компонентов. Модификация изделия может вызвать его непредсказуемое поведение, приводящее к травме пациента или оператора. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
-

Примечание

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сопровождать изделие даже при его продаже.
- Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие различия между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Транспортировочное кресло модели 6251 и модели 6252 **Stair-PRO®** является средством ручной транспортировки. Изделие предназначено для поддержки и транспортировки человека в положении сидя вверх или вниз по лестнице. Кресло вмещает взрослого, подростка или ребенка, которые могут сидеть в кресле, будучи пристегнутыми фиксирующими ремнями для пациента. Система **Stair-TREAD™** модели 6252 управляет скоростью спуска кресла с пациентом по лестнице. Передние и задние колеса позволяют операторам перемещать пациента по ровным поверхностям.

Показания к применению

Транспортировочное кресло модели 6251 и модели 6252 **Stair-PRO** предназначено для поддержки и транспортировки человека в положении сидя вверх или вниз по лестнице. Изделие предназначено для применения в догоспитальных условиях при оказании экстренной и неэкстренной помощи. Изделие выдерживает нагрузку не более 500 фунтов (227 кг). К использованию изделия допускаются только обученные специалисты. К ним относятся сотрудники служб экстренной медицинской помощи и первой помощи.

Клинические свойства

Транспортировка пациентов вверх и (или) вниз по лестнице

Противопоказания

Не используйте транспортировочное кресло **Stair-PRO** для транспортировки пациентов с подозрением на повреждение шейного или грудного отделов позвоночника или перелома.

Расчетный срок службы

Ожидаемый срок службы транспортировочного кресла **Stair-PRO** составляет семь лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Удаление в отходы/утилизация

Всегда соблюдайте действующие на местном уровне рекомендации и (или) нормативные требования в отношении защиты окружающей среды и компенсации рисков, связанных с утилизацией или переработкой оборудования по истечении срока его службы.

Технические характеристики

Модель	6251		6252	
 Безопасная рабочая нагрузка ¹	500 фунтов	228 кг	500 фунтов	228 кг
Высота	36 дюймов	91 см	37,5 дюйма	95,25 см
Ширина	20,5 дюйма	52 см	20,5 дюйма	52 см
Глубина ²	28 дюймов	71 см	28 дюймов	71 см
Глубина в сложенном положении	8 дюймов	20 см	8 дюймов	20 см
Масса ³	23 фунта	10 кг	32,8 фунта	14,9 кг

Размеры измерены между наиболее выступающими краями основной рамы. Технические параметры округлены. Перевод между единицами измерений выполнен до округления.

Модель 6252 соответствует стандарту BS EN 1865-4:2010 в исполнении с однокомпонентным виниловым сиденьем (6250-020-000) и без подножки (6252-027-000).

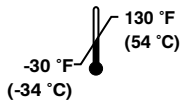
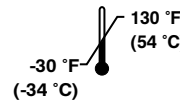
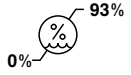
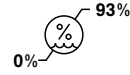
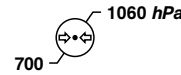
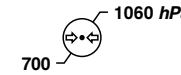
¹ Безопасная рабочая нагрузка является суммарной массой, распределенной в соответствии с анатомическими особенностями человека. При определении суммарной нагрузки на изделие операторы должны учитывать вес пациента, оборудования и принадлежностей.

² Глубина измерена при убранных выдвижных рукоятках.

³ Масса модели 6252 включает однокомпонентное виниловое сиденье, но не включает подножку.

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Сочетание желтого и черного цветов является собственным товарным знаком Stryker Corporation.

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура		
Относительная влажность		
Атмосферное давление		

Изображение изделия

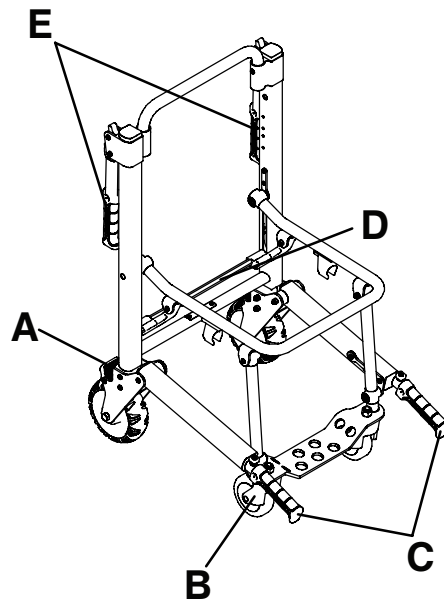


Рисунок 1 – 6251

A	Стопор колеса	D	Фиксирующая планка
B	Ролик	E	Ручка для подъема головного конца
C	Ручка для подъема ножного конца		

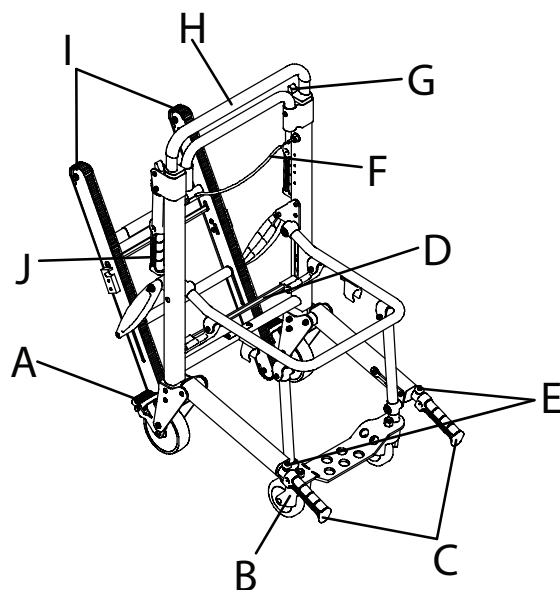


Рисунок 2 – 6252

A	Стопор колеса	F	Трос освобождения верхней управляющей рукоятки
B	Ролик	G	Рычаг освобождения ручек для подъема
C	Ручка для подъема ножного конца	H	Верхняя управляющая рукоятка
D	Фиксирующая планка	I	Система Stair-TREAD
E	Кнопка ручки для подъема ножного конца	J	Ручка для подъема головного конца

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

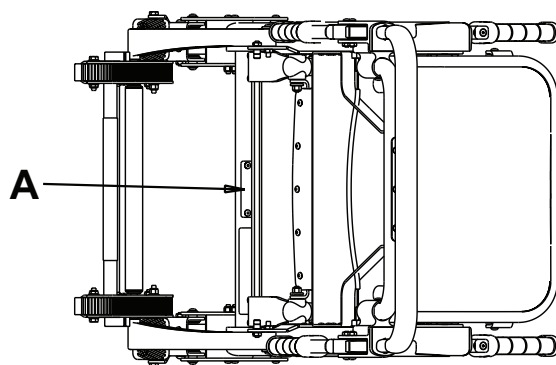
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Примечание - Пользователь и (или) пациент должны сообщать о любых серьезных связанных с изделием инцидентах как изготовителю, так и компетентному органу страны-члена Европейского Союза, жителем которой являются пользователь и (или) пациент.

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт <https://techweb.stryker.com/>.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера



Дата изготовления

Первые 2 цифры серийного номера означают год изготовления.

Настройка

При установке вскройте картонные коробки и проверьте правильность функционирования всех компонентов. Перед началом эксплуатации убедитесь в надлежащем функционировании изделия.

Перед использованием изделия удалите все транспортировочные и упаковочные материалы.

Кузов автомобиля, в котором будет использовано это изделие, должен иметь достаточные размеры, чтобы вместить изделие в сложенном положении.

Если необходимо, внесите изменения в конструкцию автомобиля, чтобы он вмещал изделие. Не изменяйте конструкцию изделия.

Эксплуатация

Указания по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента для фиксации пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.
 - Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
 - Всегда избегайте попадания грязи или посторонних предметов в гусеницы. Система **Stair-TREAD** может по-разному работать на разных поверхностях лестниц и в разных условиях окружающей среды. В зависимости от условий может ощущаться сопротивление различной силы. Вода, лед или грязь на ступеньках могут помешать постановке ноги оператора и правильной работе системы **Stair-TREAD**. Во избежание травм освободите путь или выберите другой путь. Конденсат, вода, лед или грязь на системе **Stair-TREAD** могут непредсказуемо повлиять на ее рабочие характеристики, приводя к внезапному изменению массы, которую должны поддерживать операторы.
 - Не пытайтесь перемещать пациентов с массой тела больше той, которую вы можете безопасно поднять.
 - Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.
-

- Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Перед использованием изделия изучите все ярлыки и инструкции на изделии.
- Транспортировку пациента в кресле по лестнице должны обязательно выполнять не менее двух обученных операторов.
- Всегда предупреждайте пациента перед перекачиванием кресла, подъемом или спуском по ступенькам. Всегда находите рядом с пациентом и контролируйте изделие.
- Используйте стопоры колес только при перемещении пациента с одного изделия на другое или при отсутствии пациента.
- Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента для фиксации пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.
- При необходимости пользуйтесь помощью обученных лиц для управления креслом.

Порядок раскладывания кресла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед эксплуатацией кресла убедитесь в том, что оно зафиксировано в раскрытом положении. Незафиксированное кресло может сложиться во время использования.

Порядок раскладывания кресла:

1. Встаньте за спинкой кресла.
2. Приведите в действие стопоры колес.
3. Потяните спинку и выдвигающую рукоятку в разные стороны (Рисунок 3).
4. Потяните за сиденье, чтобы убедиться, что оно зафиксировано в раскрытом положении. Если кресло не складывается, это означает, что оно зафиксировано.

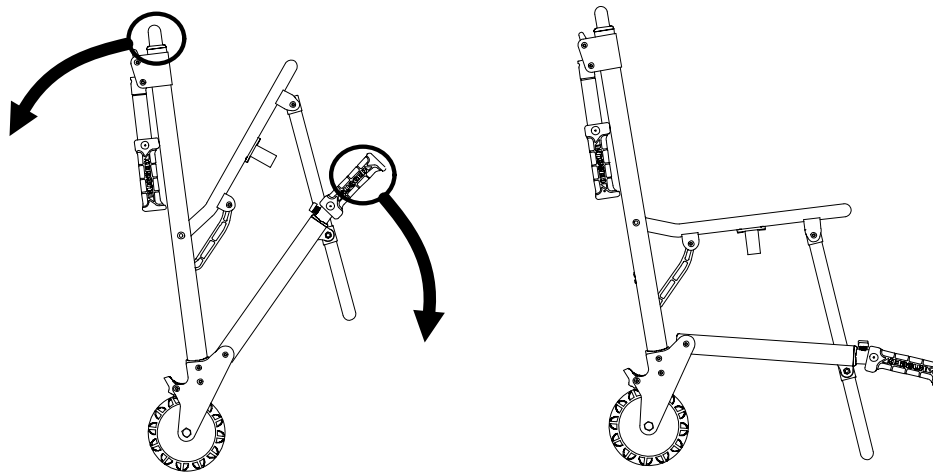


Рисунок 3 – Порядок раскладывания кресла

Складывание кресла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед эксплуатацией кресла убедитесь в том, что оно зафиксировано в раскрытом положении. Незафиксированное кресло может сложиться во время использования.

Порядок складывания кресла:

1. Приведите в действие стопоры колес.
2. Застегните фиксирующие ремни для пациента. Сложите ремни, чтобы они не мешали при складывании.
3. Стойте сбоку от кресла.
4. Потяните вверх красную фиксирующую штангу (А), находящуюся в задней части кресла (Рисунок 4).
5. Наклоните кресло вперед.
6. Сложите сиденье вверх к спинке так, чтобы передние ножки зафиксировались в зажимах на нижней части трубки сидения.

Примечание - Если применимо, поверните передние ролики, чтобы они не мешали складыванию кресла.

Храните кресло в холодном, сухом месте при температуре выше точки замерзания и защищайте от попадания прямых солнечных лучей.

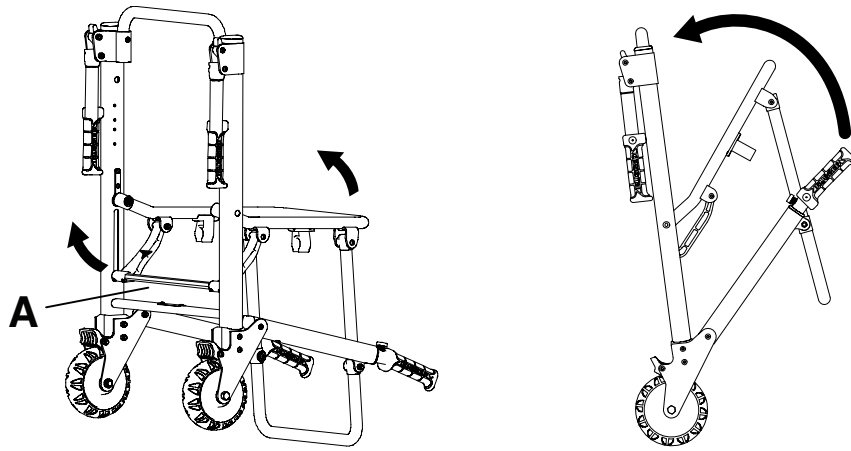


Рисунок 4 – Складывание кресла

Перемещение пациента в кресло

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте кресло при подозрении на повреждение шейного или грудного отдела позвоночника или переломы.
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда в нем сидит пациент.

Порядок перемещения пациента в изделие:

1. Расположите изделие рядом с пациентом.
2. Приведите в действие стопорный механизм колес, чтобы изделие не перемещалось.
3. Раскройте фиксирующие ремни.
4. Переместите пациента на изделие с применением общепринятых приемов оказания скорой медицинской помощи.
5. Используйте все фиксирующие ремни для фиксации пациента на изделии.
6. Перед перемещением изделия разблокируйте стопорный механизм колес.

Фиксация пациента с помощью фиксирующих ремней для пациента

Фиксирующие ремни для пациента можно использовать в двух конфигурациях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда используйте все фиксирующие ремни для пациента для фиксации пациента на изделии. Незафиксированный пациент может упасть с изделия и получить травму.

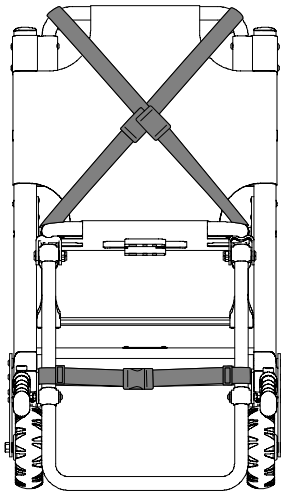


Рисунок 5 – Конфигурация крест-накрест на груди

Застегните грудные фиксирующие ремни для пациента в форме буквы X на груди пациента.

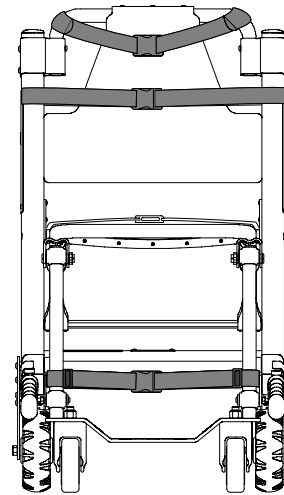


Рисунок 6 – Конфигурация грудь и колени

Застегните один фиксирующий ремень для пациента поперек груди пациента. Застегните второй фиксирующий ремень для пациента поперек коленей пациента.

В обеих конфигурациях пристегивайте друг к другу ремни, обозначенные одним цветом, а затем застегните лодыжечный фиксирующий ремень для пациента поперек голеней пациента.

Прикрепите фиксирующие ремни для пациента к изделию в надлежащих местах (Рисунок 5 или Рисунок 6). Места крепления фиксирующих ремней для пациента должны обеспечивать надежную фиксацию и правильное расположение относительно тела пациента. Не допускайте такого расположения фиксирующих ремней для пациента, при котором они создают помехи для работы оборудования или принадлежностей. Когда кресло не используется, застегните фиксирующие ремни для пациента.

Расстегните фиксирующие ремни для пациента и расположите их по обеим сторонам кресла, поместив пациента на сиденье. Отпустите фиксирующие ремни для пациента, застегните их вокруг тела пациента и затяните их.

- Чтобы расстегнуть фиксирующий ремень для пациента, нажмите на выступы сбоку от гнездовой части пряжки. Это позволяет высвободить язычок защелки пряжки и вытащить его из гнезда.
- Чтобы застегнуть фиксирующий ремень для пациента, вставьте язычок защелки в гнездо пряжки так, чтобы послышался щелчок.
- Чтобы ослабить фиксирующий ремень для пациента, захватите язычок защелки пряжки, поверните его под углом к ремню и потяните за него. Утолщение на конце ремня не позволяет язычку защелки полностью покинуть ремень.
- Чтобы подтянуть фиксирующий ремень для пациента, захватите утолщение на конце ремня и потяните за него, протаскивая излишнюю длину через язычок защелки пряжки.

При застегивании фиксирующего ремня для пациента вокруг тела пациента застегните язычок защелки и уберите незатянутую часть ремня с кресла.

Крепление грудных фиксирующих ремней для пациента

Порядок крепления грудных фиксирующих ремней для пациента в перекрестной конфигурации:

1. Оберните каждый фиксирующий ремень для пациента вокруг рамы кресла. Проведите конец фиксирующего ремня для пациента через петлю. Туго затяните фиксирующий ремень для пациента.
2. Протяните фиксирующий ремень для пациента поперек грудной клетки пациента. По мере необходимости удлините фиксирующий ремень для пациента.
3. Застегните фиксирующий ремень для пациента.

4. Потяните за свободный конец фиксирующего ремня для пациента, чтобы затянуть его вокруг пациента.
5. Повторите эти действия для второго фиксирующего ремня для пациента и коленного фиксирующего ремня для пациента.

Крепление лодыжечного фиксирующего ремня для пациента

Порядок крепления лодыжечного фиксирующего ремня для пациента:

1. Снимите с фиксирующего ремня для пациента три пластмассовые детали.
2. Пропустите фиксирующий ремень для пациента через одно из пластмассовых D-образных колец. Сдвиньте кольцо вниз до конца фиксирующего ремня для пациента и вверх до белой метки.
3. Оберните фиксирующий ремень для пациента вокруг передней ножки кресла и пропустите свободный конец фиксирующего ремня для пациента через D-образное кольцо. Натягивайте, пока D-образное кольцо не окажется около трубки подножки.
4. Протяните фиксирующий ремень для пациента через другое D-образное кольцо.
5. Оберните фиксирующий ремень для пациента вокруг другой передней ножки кресла и пропустите свободный конец фиксирующего ремня для пациента через петлю. Натягивайте, пока D-образное кольцо не окажется около трубки подножки.
6. Прикрепите к фиксирующему ремню для пациента конечную охватываемую защелку.

Надлежащая методика подъема

При подъеме изделия и пациента следуйте этой надлежащей методике подъема во избежание риска получения травмы:

- Держите руки ближе к телу
- Держите спину прямо
- Согласовывайте свои движения с партнером
- Поднимайте груз за счет распрямления согнутых ног
- Избегайте поворотов тела

Транспортировка пациента по горизонтальным поверхностям

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не толкайте модель 6252 при полностью выдвинутой верхней управляющей рукоятке. Толкание кресла при полностью выдвинутой верхней управляющей рукоятке может привести к опрокидыванию кресла при наезде на препятствие.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда соблюдайте осторожность при использовании роликов. Ролики пригодны для движения не по всем поверхностям.

Порядок транспортировки пациента по горизонтальным поверхностям:

1. Толкайте кресло и управляйте им, держась за ручки для подъема головного конца или трубку спинки.
2. Поднимайте кресло и переносите его через препятствия и вокруг препятствий, держась за рукоятки для подъема головного и ножного концов.

Транспортировка пациента вниз по лестнице — модель 6251

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Транспортировку пациента по лестнице должны обязательно выполнять не менее двух обученных операторов.
 - Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для поднятия кресла.
-

Порядок транспортировки пациента вниз по лестнице:

1. Оператор ножного конца: Встаньте перед креслом.
2. Оператор головного конца: Встаньте перед лестницей.
3. Оператор ножного конца: Нажмите на каждую красную кнопку ручки для подъема ножного конца и вытяните каждую ручку до упора. Отпустите кнопку для фиксации рукоятки в этом положении.
4. Оператор головного конца: Поднимите ручки для подъема головного конца и встаньте лицом к спуску с лестницы.
5. Оператор ножного конца: Встаньте лицом против направления движения для наблюдения за пациентом или лицом в направлении движения для обзора ступенек и обхода препятствий.

Примечание - Несмотря на то, что оператор головного конца во время подъема и переноски может иметь положение лицом в направлении движения или против направления движения, при переноске кресла всегда выполняйте применимые правила.

6. Оба оператора: одновременно поднимите кресло. Для этого используйте ручки для подъема головного и ножного концов. Соблюдайте указания раздела *Надлежащая методика подъема* (страница 14). Медленно несите кресло вниз по ступенькам, обходя все препятствия.

Транспортировка пациента вниз по лестнице — модель 6252

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Транспортировку пациента по лестнице должны обязательно выполнять не менее двух обученных операторов.
 - Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для поднятия кресла.
 - Перед транспортировкой пациента всегда фиксируйте систему **Stair-TREAD** модели 6252 в нужном положении.
 - Всегда избегайте попадания грязи или других засоров в гусеницы. Система **Stair-TREAD** может по-разному работать на разных поверхностях лестниц и в разных условиях окружающей среды. В зависимости от условий может ощущаться сопротивление различной силы. Вода, лед или грязь на ступеньках могут помешать постановке ноги оператора и правильной работе системы **Stair-TREAD**. Во избежание травм освободите путь или выберите другой путь. Конденсат, вода, лед или грязь на системе **Stair-TREAD** могут непредсказуемо повлиять на ее рабочие характеристики, приводя к внезапному изменению веса, который должны выдержать операторы.
 - Перед транспортировкой пациента всегда очищайте и высушивайте систему **Stair-TREAD**.
 - Не пытайтесь перемещать пациентов с массой тела больше той, которую вы можете безопасно поднять.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед защелкиванием системы **Stair-TREAD** в фиксированном положении всегда отпускайте красную планку освобождения гусениц. Чтобы убедиться в надежности фиксации системы **Stair-TREAD** попытайтесь сложить кресло перед спуском по лестнице.

Порядок транспортировки пациента вниз по лестнице:

1. Подкатите кресло к лестнице и установите его у края первой ступени.
2. Оператор ножного конца: нажмите на красные кнопки освобождения ручек для подъема ножного конца и вытяните рукоятки до упора. Отпустите кнопки для фиксации рукояток.
3. Оператор головного конца: одной рукой потяните за красный трос освобождения верхней управляющей рукоятки. Другой рукой потяните за рукоятку и полностью выдвиньте ее. Отпустите трос и убедитесь в том, что рукоятка фиксирована с двух сторон в полностью выдвинутом положении.

4. Оператор головного конца: прижмите красный рычаг освобождения гусеницы к черной поперечной трубке. Ослабьте давление на рычаг освобождения и сильно потяните систему **Stair-TREAD** в полностью выдвинутое положение до надежной фиксации с обеих сторон. Всегда убеждайтесь в надежности фиксации обеих сторон системы **Stair-TREAD**, пытайтесь сложить ее обратно.
5. При спуске по лестнице операторы идут лицом друг к другу.
6. Оператор головного конца: наклоните кресло назад на достаточный угол, чтобы система **Stair-TREAD** коснулась пола.
7. Оба оператора: удерживая этот угол, проведите кресло по краям ступеней. Дайте системе **Stair-TREAD** соединиться с первой ступенью.
8. Оба оператора: спустите кресло по ступенькам, пока гусеницы не окажутся на уровне краев двух или трех ступеней.
9. Оператор головного конца: слегка нажмите вниз на выдвигающую верхнюю управляющую рукоятку, в то время как оператор ножного конца прилагает небольшое усилие, направленное вверх, к ручкам для подъема ножного конца для удержания кресла от скатывания вперед по ступеням.
10. Оператор ножного конца: отпустите передние рукоятки, когда гусеницы коснутся последней ступени. Оператор головного конца: дайте креслу наклониться вперед до соприкосновения всех четырех колес с землей. Катите кресло, см. *Транспортировка пациента по горизонтальным поверхностям* (страница 14).
11. Для складывания системы **Stair-TREAD** прижмите красный рычаг освобождения гусениц к черной поперечной планке и сложите гусеницу вверх по направлению к креслу. Убедитесь в надежности фиксации системы **Stair-TREAD** в этом положении.

Если при спуске по лестнице кому-либо из операторов потребуется сделать паузу или отдохнуть, наклоните кресло вперед на угол, достаточный только для установки задних колес на плоскости ступени. Для продолжения спуска по лестнице из положения отдыха оператор головного конца слегка нажимает вниз на выдвигающую верхнюю управляющую рукоятку, в то время как оператор ножного конца прилагает небольшое усилие, направленное вверх, чтобы отклонить кресло назад и активировать систему **Stair-TREAD**.

Транспортировка пациента вверх по лестнице

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Транспортировку пациента по лестнице должны обязательно выполнять не менее двух обученных операторов.
 - Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для поднятия кресла.
-

Порядок транспортировки пациента вверх по лестнице:

1. Подкатите кресло к нижней части лестницы, при этом спина пациента должна быть обращена к ступеням.
2. Оператор ножного конца: нажмите на красные кнопки освобождения ручек для подъема ножного конца и вытяните рукоятки до упора. Отпустите кнопки для фиксации рукояток.
3. Оператор головного конца: Приведите ручки для подъема головного конца в рабочее положение.
4. Оператор ножного конца: Встаньте лицом в направлении подъема по лестнице.
5. Оператор головного конца: Встаньте лицом против направления движения для наблюдения за пациентом или в направлении движения для обзора ступенек и обхода препятствий.

Примечание - Несмотря на то, что оператор головного конца может во время подъема и переноски может иметь положение лицом в направлении движения или против направления движения, при переноске кресла всегда выполняйте применимые правила.

6. Оба оператора: одновременно поднимите кресло. Для этого используйте ручки для подъема головного и ножного концов. Соблюдайте указания раздела *Надлежащая методика подъема* (страница 14). Медленно несите кресло вниз по ступенькам, обходя все препятствия.

Приведение в действие или отпусkanie стопора колес

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
- Не устанавливайте и не приводите в действие стопор колес на изделии с изношенными колесами диаметром менее 6 дюймов (15 см).
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда в нем сидит пациент.

Чтобы привести в действие стопор колес, нажимайте на педаль до тех пор, пока педаль не остановится и не упрется в поверхность колеса.

Чтобы высвободить стопор колес, нажмите ногой на верхнюю часть педали или поднимите педаль мыском ноги. После освобождения стопора колес верхняя часть педали упрется в раму ролика.

Примечание - Стопоры колес помогают предотвратить перемещение изделия, оставленного без присмотра. Стопоры колес могут не обеспечить достаточное сопротивление на некоторых поверхностях, склонах или под нагрузкой.

Поднятие и опускание фиксируемых задних ручек для подъема

С помощью фиксируемых задних ручек для подъема можно наклонить кресло назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда фиксируйте положение ручек для подъема кресла в рабочем положении перед их использованием для наклона кресла назад.

Для поднятия фиксируемых задних ручек для подъема поверните рукоятки до их фиксации в нужном положении.

Порядок опускания фиксируемых задних ручек для подъема:

1. Приподнимите фиксируемую заднюю ручку для подъема (А) (Рисунок 7).
2. Потяните красный курок рукоятки (В) к себе большим пальцем руки.
3. Сложите фиксируемую заднюю ручку для подъема вниз к раме кресла.

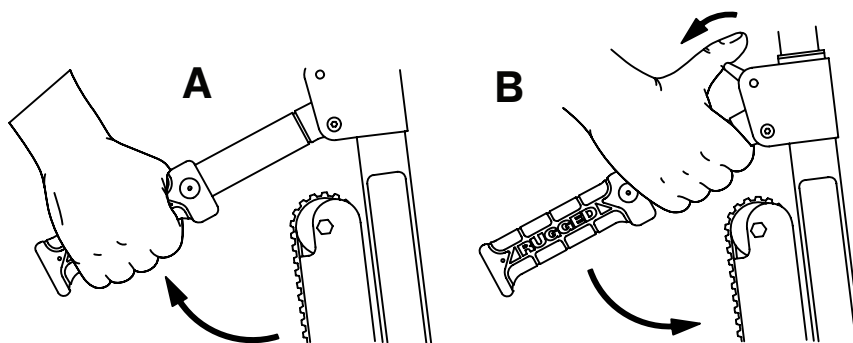


Рисунок 7 – Опускание фиксируемых задних ручек для подъема

Крепление дополнительного подголовника к верхней управляющей рукоятке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не используйте кресло при подозрении на повреждение шейного или грудного отдела позвоночника или переломы.

Порядок крепления ремня подголовника к выдвинутой верхней управляющей рукоятке:

1. Оберните свободные концы ремня вокруг вертикальных частей рукоятки, затем протяните их через пластмассовые петли.

2. Туго натяните ремень и прикрепите его к самому себе.
3. Ослабьте натяжение ремня, чтобы отрегулировать высоту, переместите его в желаемое положение и снова затяните.

Поддержка головы пациента дополнительным подголовником

Порядок обеспечения поддержки головы пациента подголовником:

1. Выдвиньте верхнюю управляющую рукоятку.
2. Одной рукой потяните за красный трос освобождения верхней управляющей рукоятки.
3. Другой рукой потяните рукоятку вверх.
4. Отпустите трос. Убедитесь, что рукоятка зафиксирована в одном из двух доступных положений.
5. Прикрепите подголовник (*Крепление дополнительного подголовника к верхней управляющей рукоятке (страница 17)*).
6. Для обеспечения поддержки головы расположите подголовник под нижней частью головы пациента.
7. Голову пациента, находящегося в бессознательном или полубессознательном состоянии, фиксируйте двумя другими частями ленты.
8. Оберните подголовник вокруг головы пациента. Взаимным перекрытием концов ленты добейтесь нужной плотности фиксации.

Когда лента не используется, оберните ее концы вокруг рукоятки и прикрепите ленту к задней части подголовника.

Расположение операторов и помощников для дополнительной помощи

	Вниз по лестнице	Вверх по лестнице
Два оператора (О)		
Два оператора (О) Один помощник (П)		

	Вниз по лестнице	Вверх по лестнице
Два оператора (О) Два помощника (П)		
Два оператора (О) Три помощника (П)		

Установка эластичного держателя кислородного баллона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда надежно прикрепляйте к кислородному баллону все трубки, редукторы и дополнительные принадлежности во избежание их контакта с гусеницами, колесами или другими механизмами транспортировочного кресла.
- Всегда очищайте или удаляйте в отходы загрязненные компоненты кресла, чтобы избежать риска соприкосновения с гемоконтактными патогенными организмами и травм пациента или оператора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Эластичный держатель кислородного баллона предназначен для использования только с эвакуационными креслами Stryker и транспортировочными креслами **Stair-PRO**. С эластичным держателем кислородного баллона используйте только кислородные баллоны размера D.
- Всегда надежно закрепляйте кислородный баллон и его принадлежности, чтобы избежать нарушения работоспособности кресла.
- Всегда надежно прикрепляйте кислородный баллон к эластичному держателю кислородного баллона красной лентой **Velcro®**.
- Всегда надежно прикрепляйте кислородный баллон к эластичному держателю кислородного баллона и в том, что кран редуктора кислородного баллона не выступал за габариты кресла.
- Обязательно извлекайте кислородный баллон из эластичного держателя кислородного баллона перед попыткой складывания кресла или его помещения в хранилище.

1. Перед началом установки эластичного держателя кислородного баллона кресло обязательно должно находиться в раскрытом положении.
2. Поместите эластичный держатель кислородного баллона между двумя трубчатыми выдвижными рукоятками под сиденьем.
3. Проведите каждую из четырех лент **Velcro®** через пластмассовые пряжки.
4. Потяните ленты вниз, чтобы натянуть их до зацепления лент **Velcro®**.
5. Потяните красную рукоятку вверх и вставьте кислородный баллон размера D в эластичный держатель кислородного баллона.

Примечание

- Обязательно вставляйте кислородный баллон дном вперед.
 - При креплении эластичного держателя кислородного баллона следует обеспечить видимость измерителя массы транспортировочного кресла.
6. Протяните красную ленту через красную рукоятку. Если красная лента не используется, ее можно прикрепить к нижней части эластичного держателя кислородного баллона.
 7. Потяните красную ленту **Velcro®** вниз, чтобы туго затянуть ее вокруг кислородного баллона.

Принадлежности и компоненты

Возможно, что эти принадлежности могут использоваться с вашим изделием. Подтвердите наличие принадлежности в соответствии с конфигурацией вашего изделия и регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов Stryker: 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Спинка, пластиковая	6250-001-116
Ремень гусеничный	6252-001-085
Трос освобождения верхней рукоятки	6252-001-016
Ролик, передний, 4" (10 см) (Модель 6251/6252)	6251-001-083
Толкательная рукоятка	6250-001-089
Подголовник, виниловый	6252-001-140
Эластичный держатель кислородного баллона	6250-140-080
Фиксирующие ремни для лодыжек	6250-001-127
Фиксирующие ремни для груди, черные	6250-001-126
Фиксирующие ремни для груди, зеленые	6250-001-125
Комплект фиксирующих ремней для пациента, полиэстер	6250-001-021
Комплект фиксирующих ремней для пациента, полипропилен	6250-001-022
Комплект фиксирующих ремней для пациента, винил	6250-001-019
Сиденье, панель АБС из двух частей	6250-001-115
Сиденье, цельный винил	6250-001-135
Колесо, заднее, 5" (13 см) (Модель 6252)	6252-001-114
Колесо, заднее, 6" (15 см) (модель 6251)	6060-002-010
Педаля стопора колес	6080-200-030

Профилактическое обслуживание

Не эксплуатируйте изделие, пока не выполнена его проверка в рамках профилактического обслуживания. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от того, насколько активно эксплуатируется изделие, может потребоваться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

Примечание - Если применимо, перед проверкой изделия очистите и продезинфицируйте наружную поверхность противопролежневого матраца.

Эксплуатация	Периодичность	Процедура
Очистка и дезинфекция	После каждого использования	См. раздел <i>Очистка</i> в Руководстве по эксплуатации
Проверка изделия	При 1–25 вызовах в месяц проверяйте кресло каждые 6 месяцев	См. контрольный список ниже
	При 26–200 вызовах в месяц проверяйте кресло каждые 3 месяца	
	При количестве вызовов в месяц больше 201 проверяйте кресло ежемесячно	
Восстановление ремней системы Stair-TREAD (модель 6252)	После прохождения примерно 500 лестничных пролетов или при плохой управляемости системы Stair-TREAD	См. <i>раздел о восстановлении гусеничных лент</i> в Руководстве по техническому обслуживанию

Убедитесь в следующем:

- _____ Все крепления надежны (обратитесь ко всем сборочным чертежам)
- _____ Все сварные соединения целы, на них нет трещин или переломов
- _____ Нет изгиба или излома трубок или листового металла
- _____ Нет грязи в колесах
- _____ Все колеса надежно закреплены и вращаются
- _____ Передние ролики надежно закреплены, вращаются и поворачиваются (при наличии)
- _____ Стопорный механизм колес надежно удерживает колеса при торможении и освобождают при отпускании
- _____ Кресло раскладывается и фиксируется
- _____ На сиденье и спинке нет разрывов и трещин
- _____ Фиксирующие ремни для пациента целы и работают
- _____ Рукоятки для переноски ножного конца вытягиваются и фиксируются в нужном положении
- _____ Рукоятки для переноски головного конца складываются и раскладываются
- _____ Верхняя управляющая рукоятка вытягивается и фиксируется во всех положениях
- _____ Механизм системы **Stair-TREAD** (если имеется) раскладывается и фиксируется в нужном положении
- _____ Ремень системы **Stair-TREAD** скатывается (если имеется)
- _____ Внутренние нити ремня системы **Stair-TREAD** не видны; при необходимости замените (если имеется)
- _____ Система **Stair-TREAD** работает правильно; при необходимости восстановите ремни (если имеются)
- _____ На ремнях системы **Stair-TREAD** или поверхностях рамы гусеницы отсутствуют смазывающие вещества

_____ Трос верхнего рычага освобождения не изношен и не размочален; при необходимости замените (модель 6252)

_____ Принадлежности и компоненты не повреждены и функционируют

Серийный номер изделия:
Выполнено:
Дата:

Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию зараженного аэрозоля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
- Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
- Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
- Всегда полностью высушивайте изделие на воздухе.
- Пока изделие используется, не допускается его чистка и техническое обслуживание.

Изделие можно подвергать мойке под давлением. После многократной мойки на изделии могут появиться признаки окисления или изменения цвета. Мойка под давлением не оказывает отрицательного влияния на функционирование изделия при условии соблюдения надлежащих процедур.

- В точности исполняйте рекомендации изготовителя чистящего раствора по его разведению.
- Предпочтительным методом мойки изделия под давлением, рекомендуемым компанией Stryker Medical, является применение стандартного больничного устройства для мойки хирургических стоек или ручного устройства.
- Очищайте **Velcro®** после каждого применения. Смочите **Velcro®** дезинфицирующим средством и подождите, пока дезинфицирующее средство не испарится. Дезинфицирующее средство, подходящее для обработки нейлоновой застежки **Velcro®**, должна определить служба технического обслуживания.
- Погружать металлические пряжки фиксирующих ремней для пациента в дезинфицирующее средство не рекомендуется, так как это может вызвать коррозию пряжек. Ополосните их чистой водой и высушите на воздухе, чтобы снизить риск коррозии. При появлении коррозии металлических пряжек замените фиксирующие ремни.
- Эластичный держатель кислородного баллона выполнен из высококачественного тканого эластичного материала. Обязательно выполняйте регулярную чистку эластичного держателя кислородного баллона.
- Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.

Чистка рамы гусеницы

При попадании посторонних предметов между лентой и рамой гусеницы системы **Stair-TREAD** необходима чистка рамы гусеницы.

Порядок чистки рамы гусеницы:

1. Ослабьте гусеничные ленты.
2. Снимите задние колеса.
3. Протрите раму гусеницы спиртом.
4. Для мойки лент используйте воду под высоким давлением. Очистите как внутреннюю, так и наружную поверхности ленты.
5. Дайте лентам высохнуть.
6. Установите гусеничные ленты и задние колеса на места.
7. Соблюдая требования предупреждений и предостережений, испытайте работоспособность кресла, имитируя массу пациента, при спуске на один лестничный пролет.

Если первоначальная работоспособность не восстановилась, может потребоваться восстановление или замена лент.

Рекомендуемые чистящие средства

В общем при использовании в концентрации, рекомендованной изготовителем, можно использовать дезинфицирующие средства как фенольного, так и четвертичного типа (за исключением **Virex® TB**). Не рекомендуется использовать йодсодержащие дезинфицирующие средства, так как они способны привести к образованию пятен.

В число рекомендуемых чистящих средств входят:

- Четвертичные чистящие средства (активный ингредиент — хлорид аммония)
- Фенольные чистящие средства (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- Раствор хлорсодержащего отбеливателя (5,25 % — менее 1 части отбеливателя на 100 частей воды)

Избегайте чрезмерного насыщения. Следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя для обеспечения надлежащей дезинфекции.

Примечание

- Несоблюдение вышеприведенных инструкций при использовании чистящих средств указанного типа может привести к аннулированию гарантии.
- После очистки всегда протирайте изделие тканью, смоченной чистой водой, и насухо вытирайте его. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению критически важных компонентов.

Stoličkový výťah Stair-PRO®


















Prevádzková príručka

REF 6251

REF 6252



Symbols

	Prečítajte si návod na použitie
	Všeobecné varovanie
	Upozornenie
	Označenie CE
	Označenie posudzovania zhody pre Spojené kráľovstvo
	Dovozca
	Unikátny identifikátor pomôcky
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
	Splnomocnený zástupca vo Švajčiarsku
	Európska zdravotnícka pomôcka
	Katalógové číslo
	Kód šarže
	Sériové číslo
	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents
	Výrobca
	Dátum výroby
	Bezpečná prevádzková nosnosť

Obsah

Definícia varovania/upozornenia/poznámky	2
Zhrnutie bezpečnostných opatrení	2
Úvod	4
Opis výrobku	4
Indikácie použitia	4
Klinické výhody	4
Kontraindikácie	5
Predpokladaná prevádzková životnosť	5
Likvidácia/recyklácia	5
Špecifikácie	5
Ilustrácia výrobku	6
Kontaktné informácie	7
Umiestnenie výrobného čísla	8
Dátum výroby	8
Nastavenie	9
Prevádzka	10
Prevádzkové pokyny	10
Rozloženie stoličky	10
Sklopenie stoličky	11
Prenos pacienta do stoličky	12
Zaistenie pacienta zadržiacimi popruhmi	12
Pripojenie hrudných zadržiacich popruhov	13
Pripojenie členkového zadržiacieho popruhu	14
Správne techniky zdvíhania	14
Preprava pacienta po rovných plochách	14
Preprava pacienta dolu schodmi – model 6251	14
Preprava pacienta dolu schodmi – model 6252	15
Preprava pacienta hore schodmi	16
Aktivácia alebo uvoľnenie zámku kolies	16
Zdvihnutie alebo spustenie zadných blokových zdvižných rúčok	16
Pripojenie voliteľnej hlavovej podpery na hornú ovládaciu rúčku	17
Podpretie hlavy pacienta s voliteľnou hlavovou podperou	17
Umiestnenie operátorov a pomocníkov pri ďalšej asistencii	18
Inštalácia elastického držača kyslíkovej fľaše	18
Príslušenstvo a diely	20
Preventívna údržba	21
Čistenie	23
Čistenie húsenicového rámu	23
Odporúčané čistiace prostriedky	24

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE

Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE

Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

- Pacienta na výrobku vždy zaistíte všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.
- Uzamknutie kolies neaktivujte, ak sa na výrobku niekto nachádza alebo ak sa výrobkom pohybuje, aby sa predišlo nebezpečenstvu prevrátenia.
- Vždy zamedzte prieniku nečistôt alebo iných prekážok do hnacích pásov. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovať rovnako na všetkých schodiskových plochách a vo všetkých podmienkach prostredia. V závislosti od podmienok môže vznikáť odpor rôznej intenzity. Voda, ľad alebo nečistoty na schodoch môžu mať vplyv na postavenie operátora a správnu prevádzku systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo k úrazu, očistite cestu alebo zvážte alternatívnu trasu. Kondenzácia, voda, ľad alebo nečistoty na systéme **Stair-TREAD** môžu spôsobiť nepredvídateľný výkon, čo môže viesť k náhlej zmene záťaž, ktorú operátori musia niesť.
- Nepokúšajte sa prepraviť vyššiu záťaž z hmotnosti pacienta, než dokážete bezpečne zdvihnúť.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavádzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či je stolička zaistená v nesklopenej polohe. Nezaistená stolička sa pri použití môže sklopiť.
- Stoličku nepoužívajte pri podozrení na poranenie krčnej chrbtice alebo chrbtice alebo zlomeniny.
- Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržujte, kým sa na ňom nachádza pacient.
- Model 6252 netlačte za hornú ovládacia rúčku v plne vysunutej polohe. Tlačenie stoličky za rúčku v plne vysunutej polohe môže spôsobiť, že stolička sa prevráti, ak narazí na prekážku.
- Pacienta musia prenášať po schodoch vždy minimálne dvaja vyškolení operátori.
- Pred použitím zdvižných rúčok na zdvihnutie stoličky vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.
- Systém **Stair-TREAD** modelu 6252 vždy zaistíte v polohe skôr, než začnete s prepravou pacienta.
- Systém **Stair-TREAD** pred prepravou pacienta vždy očistite a osušte.
- Uzamknutie kolies neinstalujte ani neaktivujte na výrobku s opotrebovanými kolesami, ktoré majú priemer menší ako 6 palcov (15 cm).
- Pred použitím zdvižných rúčok na naklonenie stoličky dozadu vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.
- Vždy upevnite všetky hadičky, regulačné prvky a príslušenstvo kyslíkovej fľaše, aby nezavadzali hnacím pásom, kolesám či iným mechanizmom stoličky.
- Vždy vyčistite alebo zlikvidujte kontaminované časti stoličky, aby sa predišlo riziku vystavenia patogénom prenášaných krvou a poranenia pacienta alebo operátora.

- Pri tlakovom umývaní vždy používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vdýchnutia škodlivých látok. Tlakové umývacie zariadenia môžu do vzduchu uvoľniť nákazu (infekciu).
-

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
 - Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
 - Pri používaní koliesok buďte vždy opatrní. Kolieska nie sú vhodné na všetky povrchy.
 - Pred zacvaknutím systému **Stair-TREAD** do zaistenej polohy vždy uvoľnite červenú uvoľňovaciu tyč hnacieho pásu. Pred zostupom zo schodov skúste stoličku sklopiť, čím overíte, že systém **Stair-TREAD** je zaistený.
 - Elastický držiak na kyslíkovú fľašu sa môže používať iba s evakuačnými stoličkami Stryker a stoličkovými výt'ahmi **Stair-PRO**. S elastickými držiakmi na kyslíkovú fľašu používajte iba kyslíkové fľaše veľkosti D.
 - Kyslíkovú fľašu a jej príslušenstvo kyslíkovej fľaše vždy upevnite, aby nedochádzalo k narušeniu prevádzky stoličkového výt'ahu.
 - Kyslíkovú fľašu vždy upevňujte k elastickému držiaku kyslíkovej fľaše pomocou červeného popruhu **Velcro®**.
 - Kyslíkovú fľašu vždy zaistíte v elastickom držiaku kyslíkovej fľaše, pričom regulačný ventil kyslíkovej fľaše nesmie nevytŕčať mimo šírky stoličky.
 - Pred sklápaním alebo uskladňovaním stoličkového výt'ahu vždy vyberte kyslíkovú fľašu z elastického držiaka na kyslíkovú fľašu.
 - Výrobok nečistíte parou ani ultrazvukom.
 - Neprekračujte maximálnu teplotu vody 180 °F (82 °C).
 - Neprekračujte maximálny tlak vody 1 500 psi (103,4 baru). Ak na umytie výrobku používate ručnú tyčovú hadicu, tlakovú dýzu držte vo vzdialenosti minimálne 24 palcov (61 cm).
 - Výrobok nechajte vždy uschnúť na vzduchu.
 - Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
-

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte výhradne ako je opísané v tejto príručke.
 - Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
-

Poznámka

- Táto príručka je trvalou súčasťou výrobku, ku ktorému musí byť priložená aj pri predaji výrobku.
- Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vašim výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo kontaktujte technickú podporu na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

Stoličkový výt'ah model 6251 a model 6252 **Stair-PRO®** je manuálna prepravná pomôcka. Výrobok poskytuje podporu telu ľudského pacienta a prepravuje ho v sedacej polohe hore schodmi alebo dolu schodmi. Stolička udrží dospelého, dospievajúceho alebo dieťa, ktorí dokážu zostať sedieť v stoličke a sú pripútaní zadržiavacími popruhmi. Systém **Stair-TREAD™** v modeli 6252 reguluje rýchlosť zostupu stoličky obsadenej pacientom. Predné a zadné kolesá umožňujú operátorom prepravovať pacienta aj po rovných plochách.

Indikácie použitia

Model 6251 a model 6252 stoličkového výt'ahu **Stair-PRO** poskytuje podporu telu pacienta a prepravuje ho v sediacej polohe nahor alebo nadol po schodoch. Výrobok je určený na použitie v prednemocničných priestoroch, pri urgentnom aj neurgentnom použití. Maximálna nosnosť výrobku je 500 libier (227 kg). Výrobok smie prevádzkovať len zaškolený odborný personál. To zahŕňa pracovníkov rýchlej lekárskej pomoci a zdravotníkov poskytujúcich prvú pomoc.

Klinické výhody

Zabezpečuje prevoz pacientov hore a/alebo dole schodmi

Kontraindikácie

Stoličkový výtah **Stair-PRO** nepoužívajte na prepravu pacientov s možným poranением krčnej chrbtice alebo chrbtice alebo so zlomeninami.


Predpokladaná prevádzková životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť stoličkového výtahu **STAIR-PRO** je sedem rokov za bežných podmienok používania a s vhodnou pravidelnou údržbou.

Likvidácia/recyklácia

Vždy postupujte podľa aktuálnych miestnych odporúčaní a/alebo predpisov, ktoré sa vzťahujú na ochranu životného prostredia a riziká spojené s recykláciou alebo likvidáciou zariadenia na konci prevádzkovej životnosti.

Špecifikácie

Model	6251		6252	
 Bezpečná prevádzková nosnosť ¹	500 libier	228 kg	500 libier	228 kg
Výška	36 palcov	91 cm	37,5 palca	95,25 cm
Šírka	20,5 palca	52 cm	20,5 palca	52 cm
Hĺbka ²	28 palcov	71 cm	28 palcov	71 cm
Hĺbka v sklopenom stave	8 palcov	20 cm	8 palcov	20 cm
Hmotnosť ³	23 libier	10 kg	32,8 libry	14,9 kg

Rozmery sú merané od najvzdialenejších hrán hlavného rámu. Špecifikácie sú zaokrúhlené. Prepočty boli vypočítané ešte pred zaokrúhlením.

Model 6252 vyhovuje požiadavkám normy BS EN 1865-4:2010 s voliteľným jednodielnym vinylovým sedadlom (6250-020-000) a bez voliteľnej opierky na nohy (6252-027-000).

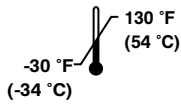
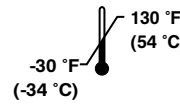
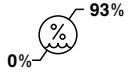
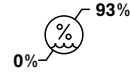
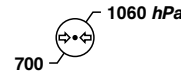
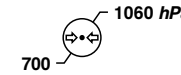
¹ Bezpečná nosnosť je celková záťaž rozložená podľa základnej anatómie človeka. Operátori musia pri určovaní celkového zaťaženia výrobku zvážiť hmotnosť pacienta, vybavenia a príslušenstva.

² Hĺbkové rozmery sú merané so zatahnutými výsuvnými rúčkami.

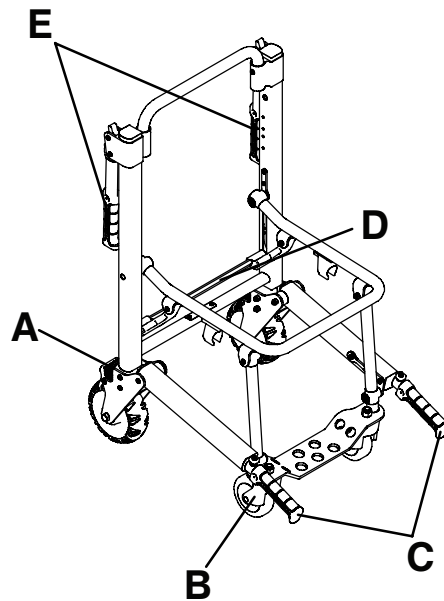
³ Hmotnosť modelu 6252 zahŕňa voliteľné jednodielne vinylové sedadlo, ale nezahŕňa voliteľnú opierku na nohy.

Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Žltá-čierna farebná kombinácia je vlastnícka ochranná známka spoločnosti Stryker Corporation.

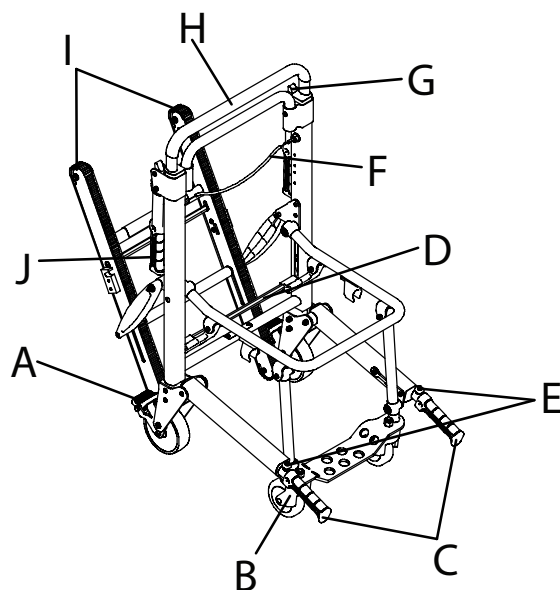
Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota		
Relatívna vlhkosť		
Atmosférický tlak		

Ilustrácia výrobku



Obrázok 1 – 6251

A	Zámok kolies	D	Blokovacia tyč
B	Koliesko	E	Zdvižná rúčka na hlavovom konci
C	Zdvižná rúčka na nožnom konci		



Obrázok 2 – 6252

A	Zámok kolies	F	Uvoľňovací kábel hornej ovládacej rúčky
B	Koliesko	G	Uvoľňovacia páčka zdvižnej rúčky
C	Zdvižná rúčka na nožnom konci	H	Horná ovládacia rúčka
D	Blokovacia tyč	I	System Stair-TREAD
E	Tlačidlo zdvižnej rúčky na nožnom konci	J	Zdvižná rúčka na hlavovom konci

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: 1-800-327-0770.

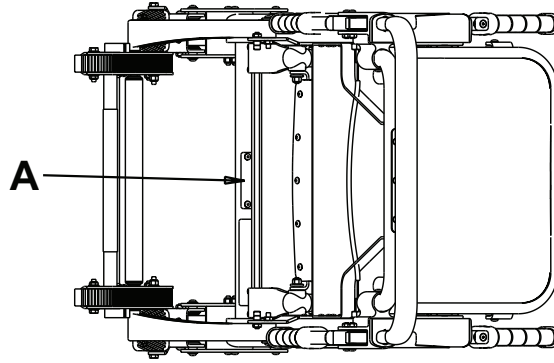
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Poznámka - Používateľ a/alebo pacient musia nahlásiť akýkoľvek závažný incident súvisiaci s produktom výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádzajú.

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku <https://techweb.stryker.com/>.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie výrobného čísla



Dátum výroby

Prvé 2 číslice výrobného čísla označujú rok výroby.

Nastavenie

Odstráňte obaly a skontrolujte, či všetky diely fungujú správne. Pred uvedením výrobku do prevádzky overte, že výrobok je funkčný.

Z výrobku pred použitím odstráňte všetky prepravné a obalové materiály.

Pacientsky priestor vozidla, v ktorom sa výrobok bude používať, musí byť dostatočne veľký na to, aby sa do neho zmestil sklopený výrobok.

V prípade potreby upravte vozidlo tak, aby sa do neho výrobok zmestil. Výrobok neupravujte.

Prevádzka

Prevádzkové pokyny

VAROVANIE

- Pacienta na výrobku vždy zaistíte všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.
 - Uzamknutie kolies neaktivujte, ak sa na výrobku niekto nachádza alebo ak sa výrobkom pohybuje, aby sa predišlo nebezpečenstvu prevrátenia.
 - Vždy zamedzte prieniku nečistôt alebo iných prekážok do hnacích pásov. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovať rovnako na všetkých schodiskových plochách a vo všetkých podmienkach prostredia. V závislosti od podmienok môže vznikáť odpor rôznej intenzity. Voda, ľad alebo nečistoty na schodoch môžu mať vplyv na postavenie operátora a správnu prevádzku systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo k úrazu, očistite cestu alebo zvážte alternatívnu trasu. Kondenzácia, voda, ľad alebo nečistoty na systéme **Stair-TREAD** môžu spôsobiť nepredvídateľný výkon, čo môže viesť k náhlej zmene záťaže, ktorú operátori musia niesť.
 - Nepokúšajte sa prepraviť vyššiu záťaž z hmotnosti pacienta, než dokážete bezpečne zdvihnúť.
 - Pred uvedením výrobku do prevádzky vždy odstráňte všetky prekážky, ktoré by mohli zavádzať alebo poraniť operátora alebo pacienta.
-

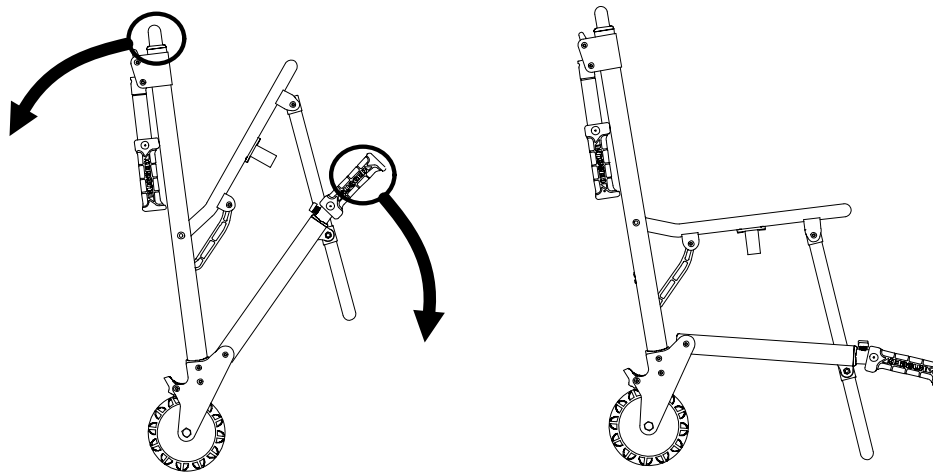
- Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Pred použitím si prečítajte všetky štítky a pokyny na výrobku.
- Stoličku musia prevádzkovať na schodoch vždy minimálne dvaja operátori.
- Vždy upozorníte pacienta pred uvedením stoličky do pohybu, výstupom po schodoch alebo zostupom zo schodov. S pacientom vždy zostaňte a ovládajte výrobok.
- Uzamknutie kolies používajte len pri transfere pacienta alebo v čase, keď sa na výrobku nenachádza pacient.
- Pacienta na výrobku vždy zaistíte všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.
- V prípade potreby využite na ovládanie výrobku vyškolených pomocníkov.

Rozloženie stoličky

VAROVANIE - Pred použitím vždy skontrolujte, či je stolička zaistená v nesklopenej polohe. Nezaistená stolička sa pri použití môže sklopiť.

Rozloženie stoličky:

1. Postavte sa za stoličku.
2. Aktivujte uzamknutie kolies.
3. Operadlo odtiahnite od vysúvacej rúčky (Obrázok 3).
4. Potiahnutím za sedadlo smerom nahor skontrolujte, či je zaistené v rozloženej polohe. Ak sa pri tom stolička nesklopí, je zaistená.



Obrázok 3 – Rozloženie stoličky

Sklopenie stoličky

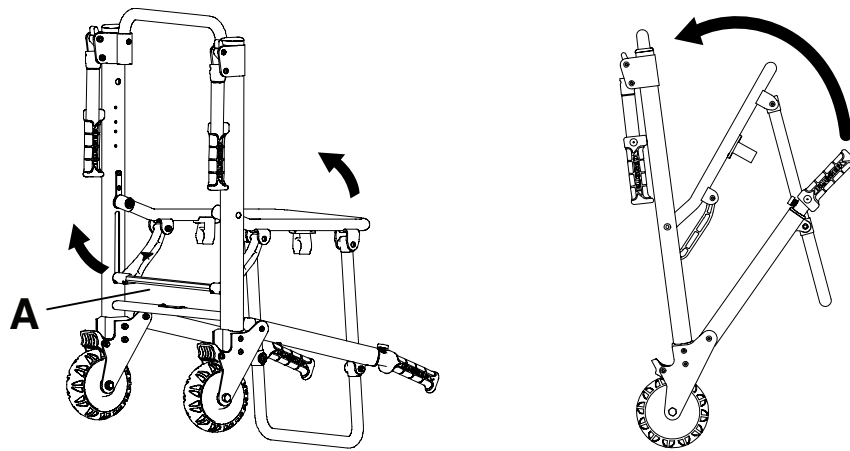
VAROVANIE - Pred použitím vždy skontrolujte, či je stolička zaistená v nesklopenej polohe. Nezaistená stolička sa pri použití môže sklopiť.

Sklopenie stoličky:

1. Aktivujte uzamknutie kolies.
2. Zapnite zadržiavacie popruhy. Popruhy poskladajte, aby nezavadzali.
3. Postavte sa po boku stoličky.
4. Červenú zaist'ovacu páku (A) na zadnej strane stoličky potiahnite nahor (Obrázok 4).
5. Stoličku preklopte dopredu.
6. Sedadlo zaklopte nahor k opierke tak, aby sa predné nohy zaistili do spôn na spodnej časti rúrky sedadla.

Poznámka - Ak je to potrebné, natočte predné kolieska, aby nezavadzali pri sklápaní stoličky.

Stoličku skladujte v chladnom a suchom prostredí s teplotami nad bodom mrazu a mimo priameho slnečného svetla.



Obrázok 4 – Sklopenie stoličky

Prenos pacienta do stoličky

VAROVANIE

- Stoličku nepoužívajte pri podozrení na poranenie krčnej chrbtice alebo chrbtice alebo zlomeniny.
- Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržiavajte, kým sa na ňom nachádza pacient.

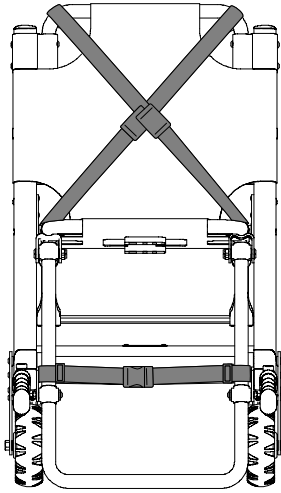
Prenos pacienta na výrobok:

1. Výrobok umiestnite vedľa pacienta.
2. Aktivujte uzamknutie kolies, aby sa výrobok nehýbal.
3. Odopnite zadržiavacie popruhy.
4. Pacienta preneste do výrobku s použitím uznávaných postupov urgentnej medicíny.
5. Pacienta na výrobku zaistíte všetkými zadržiavacími popruhmi.
6. Pred prepravou uvoľníte uzamknutie kolies.

Zaistenie pacienta zadržiavacími popruhmi

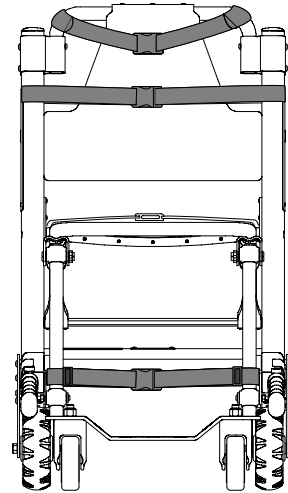
Zadržiavacie popruhy možno používať v dvoch konfiguráciách.

VAROVANIE - Pacienta na výrobku vždy zaistíte všetkými zadržiavacími popruhmi. Nezaistený pacient môže z výrobku spadnúť a zraniť sa.



Obrázok 5 – Konfigurácia s prekríženými hrudnými popruhmi

Hrudné zadržiavacie popruhy zapnite do kríža pacientovi okolo hrudníka.



Obrázok 6 – Konfigurácia s hrudným a brušným popruhom

Jeden zadržiavací popruh zapnite pacientovi cez hrudník. Druhý zadržiavací popruh zapnite pacientovi cez brucho.

V oboch konfiguráciách spojte farebne označené zadržiavacie popruhy a potom pacientovi zapnite členkové zadržiavacie popruhy okolo nôh.

Zadržiavacie popruhy upevnite k výrobku v požadovaných miestach pripojenia (Obrázok 5 alebo Obrázok 6). Miesta pripojenia zadržiavacích popruhov musia zabezpečovať pevné ukotvenie a správnu zadržiavaciu polohu. Nedovoľte, aby zadržiavacie popruhy zasahovali do vybavenia alebo príslušenstva. Keď sa stolička nepoužíva, zapnite zadržiavacie popruhy.

Otvorte zadržiavacie popruhy a položte ich po stranách stoličky, kým umiestnite pacienta na sedadlo. Predĺžte zadržiavacie popruhy, zapnite ich okolo pacienta a utiahnite ich skráténím.

- Zadržiavací popruh sa otvára stlačením červených plôšok na boku zapínača. To umožní uvoľniť západku pracky a vytiahnuť ju zo zapínača.
- Ak chcete zadržiavací popruh zatvoriť, západku tlačte do zapínača, kým necvakne.
- Ak chcete zadržiavací popruh predĺžiť, uchopte západku pracky, otočte ju šikmo k pásu a potiahnite smerom von. Lemovaná plôška na konci pásu zabraňuje vyvlečeniu západky z popruhu.
- Ak chcete zadržiavací popruh skrátiiť, uchopte lemovanú plôšku a ťahaním pásu dozadu cez západku sa popruh skrátii.

Keď pacientovi zapnete zadržiavací popruh, zaistite západku a prípadné voľné pásy odsuňte zo stoličky.

Pripojenie hrudných zadržiavacích popruhov

Pripojenie hrudných zadržiavacích popruhov v prekríženej konfigurácii:

1. Každý zadržiavací popruh oviňte okolo rámu stoličky. Koniec zadržiavacieho popruhu vložte cez slučku. Zadržiavací popruh pevne utiahnite.
2. Zadržiavací popruh potiahnite cez hrudník pacienta. Zadržiavací popruh podľa potreby predĺžte.
3. Zapnite zadržiavací popruh.
4. Potiahnutím za voľný koniec utiahnite zadržiavací popruh okolo pacienta.
5. Postup zopakujte s druhým zadržiavacím popruhom a brušným zadržiavacím popruhom.

Pripojenie členkového zadržiacieho popruhu

Pripojenie členkového zadržiacieho popruhu:

1. Zo zadržiacieho popruhu odstráňte tri plastové diely.
2. Zadržiací popruh prevlečte cez jeden z plastových D-krúžkov. Posuňte krúžok nadol na koniec zadržiacieho popruhu a nahor po biele označenie.
3. Zadržiací popruh oviňte okolo prednej nohy stoličky a voľný koniec zadržiacieho popruhu pretiahnite cez D-krúžok. Ťahajte, kým sa D-krúžok nebude opierať o rúru opierky na nohy.
4. Zadržiací popruh prevlečte cez ďalší D-krúžok.
5. Zadržiací popruh oviňte okolo druhej prednej nohy stoličky a voľný koniec zadržiacieho popruhu pretiahnite cez slučku. Ťahajte, kým sa D-krúžok nebude opierať o rúru opierky na nohy.
6. Na zadržiací popruh pripojte koncovú zasúvaciu sponu.

Správne techniky zdvíhania

Pri zdvíhaní výrobku a pacienta postupujte podľa týchto techník správneho zdvíhania, aby nedošlo k nebezpečenstvu úrazu:

- Ruky držte pri tele.
- Chrbát držte vyrovnaný.
- Všetky pohyby koordinujte s partnerom.
- Zdvíhajte nohami
- Zamedzte vytáčaníu.

Preprava pacienta po rovných plochách

VAROVANIE - Model 6252 netlačte za hornú ovládaciú rúčku v plne vysunutej polohe. Tlačenie stoličky za rúčku v plne vysunutej polohe môže spôsobiť, že stolička sa prevráti, ak narazí na prekážku.

UPOZORNENIE - Pri používaní koliesok buďte vždy opatrní. Kolieska nie sú vhodné na všetky povrchy.

Preprava pacienta po rovných plochách:

1. Stoličku tlačte a riadte pomocou zdvižných rúčok na hlavovom konci alebo pomocou rúry operadla.
2. Stoličku preneste cez prekážky alebo okolo nich pomocou zdvižných rúčok na hlavovom konci a nožnom konci.

Preprava pacienta dolu schodmi – model 6251

VAROVANIE

- Pacienta musia prenášať po schodoch vždy minimálne dvaja vyškolení operátori.
 - Pred použitím zdvižných rúčok na zdvihnutie stoličky vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.
-

Preprava pacienta dolu schodmi:

1. Operátor na nožnom konci: Postavte sa pred stoličku.
2. Operátor na hlavovom konci: Zarovnajte sa so schodmi.
3. Operátor na nožnom konci: Stlačte každé červené tlačidlo zdvižnej rúčky na nožnom konci a každú rúčku vytiahajte von, kým sa nezastaví. Uvoľnením tlačidla sa rúčka zaistí v polohe.
4. Operátor na hlavovom konci: Rozložte zdvižné rúčky na hlavovom konci a postavte sa čelom k schodom.

- Operátor na nožnom konci: Ak chcete lepšie monitorovať pacienta, postavte sa čelom vzad, ak chcete mať lepší výhľad na schody a manévrovať okolo prekážok, postavte sa čelom vpred.

Poznámka - Operátor na hlavovom konci môže byť pri zdvíhaní a prenášaní otočený na ktorýkoľvek smer, pri prenášaní stoličky však vždy postupujte podľa všetkých platných protokolov.

- Obaja operátori – stoličku zdvihnite spolu. Použite zdvižné rúčky na hlavovom konci a zdvižné rúčky na nožnom konci. Riadte sa pokynmi v časti *Správne techniky zdvíhania* (strana 14). Stoličku pomaly zneste dolu schodmi, pričom sa vyhýbajte prípadným prekážkam.

Preprava pacienta dolu schodmi – model 6252

VAROVANIE

- Pacienta musia prenášať po schodoch vždy minimálne dvaja vyškolení operátori.
- Pred použitím zdvižných rúčok na zdvihnutie stoličky vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.
- Systém **Stair-TREAD** modelu 6252 vždy zaistíte v polohe skôr, než začnete s prepravou pacienta.
- Vždy zamedzte prieniku nečistôt alebo iných prekážok do hnacích pásov. Systém **Stair-TREAD** nemusí fungovať rovnako na všetkých schodiskových plochách a vo všetkých podmienkach prostredia. V závislosti od podmienok môže vznikáť odpor rôznej intenzity. Voda, ľad alebo nečistoty na schodoch môžu mať vplyv na postavenie operátora a správnu prevádzku systému **Stair-TREAD**. Aby nedošlo k úrazu, očistite cestu alebo zvažte alternatívnu trasu. Kondenzácia, voda, ľad alebo nečistoty na systéme **Stair-TREAD** môžu spôsobiť nepredvídateľný výkon, čo môže viesť k náhlej zmene záťaže, ktorú operátori musia niesť.
- Systém **Stair-TREAD** pred prepravou pacienta vždy očistite a osušte.
- Nepokúšajte sa prepraviť vyššiu záťaž z hmotnosti pacienta, než dokážete bezpečne zdvihnúť.

UPOZORNENIE - Pred zacvaknutím systému **Stair-TREAD** do zaistenej polohy vždy uvoľnite červenú uvoľňovaciu tyč hnacieho pásu. Pred zostupom zo schodov skúste stoličku sklopiť, čím overíte, že systém **Stair-TREAD** je zaistený.

Preprava pacienta dolu schodmi:

- Stoličku privedte ku schodom a zarovnajete ju s hranou prvého schodu.
- Operátor na nožnom konci: Stlačte červené uvoľňovacie tlačidlá, aby sa vysunuli zdvižné rúčky na nožnom konci, a rúčky vytiahajte von, kým sa nezastavia. Uvoľnením tlačidiel sa rúčky zaistia.
- Operátor na hlavovom konci: Jednou rukou potiahnite červený uvoľňovací kábel hornej ovládacej rúčky. Druhou rukou ťahajte rúčku hore a plne ju vysuňte. Uvoľnite kábel a skontrolujte, či je rúčka na oboch stranách zaistená v plne vysunutej polohe.
- Operátor na hlavovom konci: Červenú uvoľňovaciu tyč hnacieho pásu pritlačte k čiernej krížovej rúre. Uvoľnite uchopenie uvoľňovacej tyče a systém **Stair-TREAD** silou vytiahajte do plne vysunutej polohy, kým sa obe strany bezpečne nezaistia. Pokusom o opätovné sklopenie systému vždy skontrolujte, či sú zaistené obe strany systému **Stair-TREAD**.
- Pri zostupe zo schodov sú operátori otočení čelom k sebe.
- Operátor na hlavovom konci: Stoličku nakloňte dozadu do takej miery, aby sa systém **Stair-TREAD** dotýkal podlahy.
- Obaja operátori – udržiavajte tento uhol a navedte stoličku nad hranu schodov. Umožnite, aby sa systém **Stair-TREAD** spojil s prvým schodom.
- Obaja operátori – kĺzaním nadol navedte stoličku na schody, kým obežné pásy nebudú v jednej rovine s hranami dvoch alebo troch schodov.
- Operátor na hlavovom konci: Vyvíňte mierny tlak nadol na vysúvateľnú hornú ovládacia rúčku, pričom operátor na nožnom konci vyvíja mierny tlak nahor na zdvižné rúčky na nožnom konci, aby sa stolička pri kĺzaní po schodoch nepreklopila dopredu.
- Operátor na nožnom konci: keď hnací pás dosiahne posledný schod, uvoľnite predné rúčky. Operátor na hlavovom konci: stoličku nechajte nakláňať sa dopredu, kým nebude všetkými štyrmi kolesami na zemi. Stoličku uveďte do pohybu dopredu, pozri časť *Preprava pacienta po rovných plochách* (strana 14).

11. Ak chcete sklopiť systém **Stair-TREAD**, červenú uvoľňovaciu tyč hnacieho pásu potiahnite k čiernej krížovej tyči a hnací pás sklopte nahor smerom k stoličke. Skontrolujte, či je systém **Stair-TREAD** zaistený na mieste.

Ak pri zostupe zo schodov potrebuje jeden operátor zastaviť a odpočinúť si, stoličku nakloňte dopredu tak, aby zadné kolesá spočívali na nášľapnej ploche schodu. Ak z pokojovej polohy chcete pokračovať v zostupe, operátor na hlavovom konci vyvinie mierny tlak nadol na hornú ovládaciu rúčku, pričom operátor na nožnom konci vytvára mierny tlak nahor, aby sa stolička naklonila dozadu a aktivoval sa systém **Stair-TREAD**.

Preprava pacienta hore schodmi

VAROVANIE

- Pacienta musia prenášať po schodoch vždy minimálne dvaja vyškolení operátori.
 - Pred použitím zdvižných rúčok na zdvihnutie stoličky vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.
-

Preprava pacienta hore schodmi:

1. Stoličku privedte ku schodom tak, aby bol pacient otočený chrbtom k schodom.
2. Operátor na nožnom konci: Stlačte červené uvoľňovacie tlačidlá, aby sa vysunuli zdvižné rúčky na nožnom konci, a rúčky vytiahajte von, kým sa nezastavia. Uvoľnením tlačidiel sa rúčky zaistia.
3. Operátor na hlavovom konci: Rozložte zdvižné rúčky na hlavovom konci.
4. Operátor na nožnom konci: Postavte sa čelom k schodom.
5. Operátor na hlavovom konci: Ak chcete lepšie monitorovať pacienta, postavte sa čelom vzad, ak chcete mať lepší výhľad na schody a manévrať okolo prekážok, postavte sa čelom vpred.

Poznámka - Operátor na hlavovom konci môže byť pri zdvíhaní a prenášaní otočený na ktorýkoľvek smer, pri prenášaní stoličky však vždy postupujte podľa všetkých platných protokolov.

6. Obaja operátori – stoličku zdvihnite spolu. Použite zdvižné rúčky na hlavovom konci a zdvižné rúčky na nožnom konci. Riadte sa pokynmi v časti *Správne techniky zdvíhania* (strana 14). Stoličku pomaly zneste dolu schodmi, pričom sa vyhýbajte prípadným prekážkam.

Aktivácia alebo uvoľnenie zámku kolies

VAROVANIE

- Uzamknutie kolies neaktivujte, ak sa na výrobku niekto nachádza alebo ak sa výrobkom pohybuje, aby sa predišlo nebezpečenstvu prevrátenia.
 - Uzamknutie kolies neinštalujte ani neaktivujte na výrobku s opotrebovanými kolesami, ktoré majú priemer menší ako 6 palcov (15 cm).
 - Pacienta nenechávajte bez dozoru. Výrobok pridržiavajte, kým sa na ňom nachádza pacient.
-

Ak chcete aktivovať zámok kolies, stlačte pedál až na doraz, kým nespočinie na povrchu kolesa.

Ak chcete uvoľniť zámok kolies, pritlačte chodidlom na hornú časť pedála, prípadne pedál zdvihnite palcom na nohe. Keď sa uzamknutie kolesa uvoľní, horná časť pedála spočinie na ráme kolieska.

Poznámka - Uzamknutie kolies zabraňuje pohybu výrobku bez dozoru. Zámok kolies nemusí zabezpečiť dostatočný odpor na všetkých povrchoch alebo pri záťaži.

Zdvihnutie alebo spustenie zadných blokovacích zdvižných rúčok

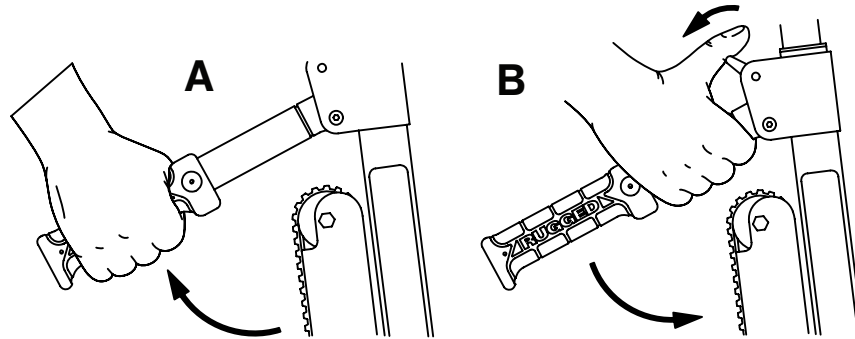
Zadné blokovacie zdvižné rúčky možno použiť na naklonenie stoličky dozadu.

VAROVANIE - Pred použitím zdvižných rúčok na naklonenie stoličky dozadu vždy zaistíte zdvižné rúčky v polohe.

Ak chcete zdvihnúť zadné blokované zdvižné rúčky, vytáčajte ich nahor, kým sa nezaistia v polohe.

Spustenie zadných blokovacích zdvižných rúčok:

1. Zdvihnite zadnú blokovaciu zdvižnú rúčku (A) (Obrázok 7).
2. Červenú spúšť rúčky (B) pritiahnite palcom k sebe.
3. Zadnú blokovaciu zdvižnú rúčku sklopte nadol k rámu stoličky.



Obrázok 7 – Spustenie zadných blokovacích zdvižných rúčok

Pripojenie voliteľnej hlavovej podpery na hornú ovládaciu rúčku

VAROVANIE - Stoličku nepoužívajte pri podozrení na poranenie krčnej chrbtice alebo chrbtice alebo zlomeniny.

Pripojenie popruhu hlavovej podpery na vysúvaciu hornú ovládaciu rúčku:

1. Voľné konce popruhov oviňte okolo vertikálnych častí rúčky a potom ich prevlečte cez plastové slučky.
2. Popruh utiahnite a zaistite k sebe.
3. Uvoľnite popruh pre nastavenie výšky, posuňte popruh na požadované miesto a znova ho utiahnite.

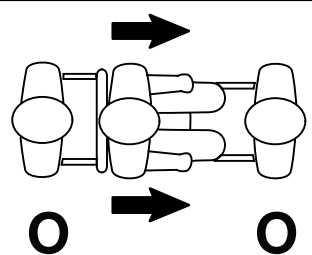
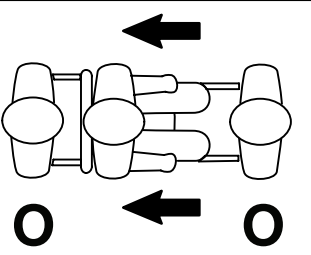
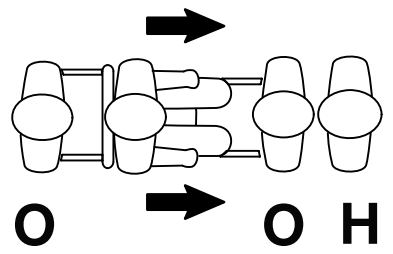
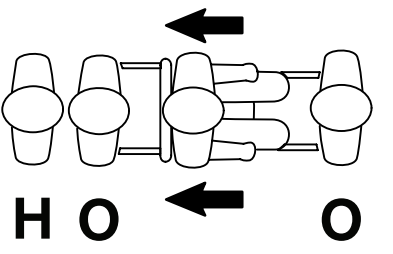
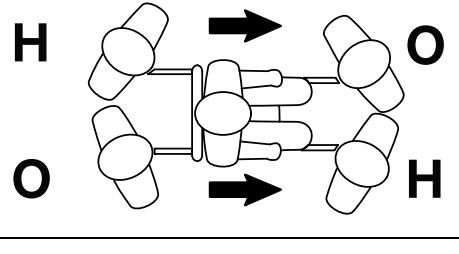
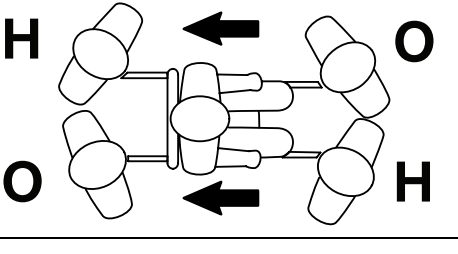
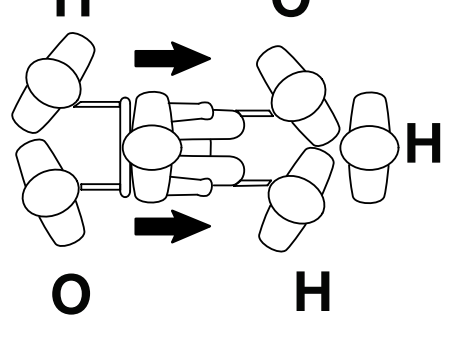
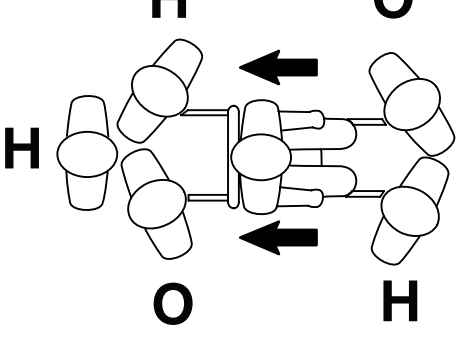
Podpretie hlavy pacienta s voliteľnou hlavovou podperou

Podpretie hlavy pacienta s hlavovou podperou:

1. Vysuňte hornú ovládaciu rúčku.
2. Jednou rukou potiahnite červený uvoľňovací kábel hornej ovládacej rúčky.
3. Druhou rukou ťahajte rúčku hore.
4. Uvoľnite kábel. Skontrolujte, či je rúčka zaistená v jednej z dvoch možných polôh.
5. Pripojte hlavovú podperu (*Pripojenie voliteľnej hlavovej podpery na hornú ovládaciu rúčku* (strana 17)).
6. Hlavovú podperu umiestnite k spodnej časti hlavy pacienta, aby mu podopierala hlavu.
7. U pacientov v bezvedomí alebo pri neúplnom vedomí zaistite hlavu ďalšími dvoma časťami popruhu.
8. Hlavovú podperu oviňte pacientovi okolo hlavy. Konce popruhov prekryte podľa požadovaného utiahnutia, aby poskytovali zaistenie.

Ak sa konce popruhov nepoužívajú, oviňte ich okolo rúčky a popruh pripojte na zadnú stranu hlavovej podpery.

Umiestnenie operátorov a pomocníkov pri ďalšej asistencii

	Dolu schodmi	Hore schodmi
Dvaja operátori (O)		
Dvaja operátori (O) Jeden pomocník (H)		
Dvaja operátori (O) Dvaja pomocníci (H)		
Dvaja operátori (O) Traja pomocníci (H)		

Inštalácia elastického držiaka kyslíkovej fľaše

VAROVANIE

- Vždy upevnite všetky hadičky, regulačné prvky a príslušenstvo kyslíkovej fľaše, aby nezavadzali hnacím pásom, kolesám či iným mechanizmom stoličky.
- Vždy vyčistite alebo zlikvidujte kontaminované časti stoličky, aby sa predišlo riziku vystavenia patogénom prenášaných krvou a poranenia pacienta alebo operátora.

UPOZORNENIE

- Elastický držiak na kyslíkovú fľašu sa môže používať iba s evakuačnými stoličkami Stryker a stoličkovými výt'ahmi **Stair-PRO**. S elastickými držiakmi na kyslíkovú fľašu používajte iba kyslíkové fľaše veľkosti D.

- Kyslíkovú fľašu a jej príslušenstvo kyslíkovej fľaše vždy upevnite, aby nedochádzalo k narušeniu prevádzky stoličkového výťahu.
 - Kyslíkovú fľašu vždy upevňujte k elastickému držiaku kyslíkovej fľaše pomocou červeného popruhu **Velcro®**.
 - Kyslíkovú fľašu vždy zaistíte v elastickom držiaku kyslíkovej fľaše, pričom regulačný ventil kyslíkovej fľaše nesmie nevytŕčať mimo šírky stoličky.
 - Pred sklápaním alebo uskladňovaním stoličkového výťahu vždy vyberte kyslíkovú fľašu z elastického držiaka na kyslíkovú fľašu.
-

1. Pred inštalovaním elastického držiaka kyslíkovej fľaše sa presvedčte, že stolička je v otvorenej polohe.
2. Elastický držiak kyslíkovej fľaše umiestnite medzi dve rúry vysúvacej rúčky pod sedadlom.
3. Všetky štyri popruhy **Velcro®** prevlečte cez plastové pracky.
4. Pred upevnením **Velcro®** utiahnite popruhy potiahnutím nadol.
5. Potiahnite červenú rukoväť nahor a zasuňte kyslíkovú fľašu veľkosti D do elastického držiaka kyslíkovej fľaše.

Poznámka

- Najprv musíte zasunúť spodnú stranu kyslíkovej fľaše.
 - Pri pripevňovaní elastického držiaka kyslíkovej fľaše dávajte pozor, aby bolo vidieť hmotnostnú kapacitu stoličky.
6. Prevlečte červený popruh cez červenú rukoväť. Keď červený popruh nepoužívate, môžete ho pripevniť k spodnej strane elastického držiaka kyslíkovej fľaše.
 7. Zatiahnite červený popruh **Velcro®** nadol tak, aby bol utiahnutý, a upevnite ho okolo kyslíkovej fľaše.

Príslušenstvo a diely

Na použitie s výrobkom môže byť k dispozícii nasledujúce príslušenstvo. Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región. Zavolajte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Názov	Číslo
Opierka, plastová	6250-001-116
Popruh, húsenicový	6252-001-085
Kábel, uvoľňovanie hornej rúčky	6252-001-016
Koliesko, predné, 4-palcové (10 cm) (Model 6251/6252)	6251-001-083
Rukoväť	6250-001-089
Opierka hlavy, vinylová	6252-001-140
Držiak na kyslíkovú fľašu, elastický	6250-140-080
Popruhy, členkové	6250-001-127
Popruhy, hrudníkové, čierne	6250-001-126
Popruhy, hrudníkové, zelené	6250-001-125
Súprava popruhov, polyesterové	6250-001-021
Súprava popruhov, polypropylénové	6250-001-022
Súprava popruhov, vinylové	6250-001-019
Sedadlo, dvojdielny panel abs	6250-001-115
Sedadlo, jednodielne vinylové	6250-001-135
Koliesko, zadné, 5-palcové (13 cm) (model 6252)	6252-001-114
Koliesko, zadné, 6-palcové (15 cm) (model 6251)	6060-002-010
Pedál na zablokovanie koliesok	6080-200-030

Preventívna údržba

Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyradíte výrobok z prevádzky. Pri ročnej preventívnej údržbe všetkých výrobkov spoločnosti Stryker Medical skontrolujte všetky uvedené položky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pred kontrolou v prípade potreby očistite a dezinfikujte vonkajšiu časť nosnej plochy.

Prevádzka	Harmonogram	Postup
Čistenie a dezinfekcia	Pri každom použití	Pozrite si časť <i>Čistenie</i> v prevádzkovej príručke
Kontrola	V prípade 1 – 25 zásahov mesačne kontrolujte stoličku každých 6 mesiacov	Pozrite si nasledujúci kontrolný zoznam
	V prípade 26 – 200 zásahov mesačne kontrolujte stoličku každé 3 mesiace	
	V prípade 201 a viac zásahov mesačne kontrolujte stoličku každý mesiac	
Ošetrovanie pásov systému Stair-TREAD (model 6252)	Po prechode cca 500 schodísk alebo pri pomalom výkone systému Stair-TREAD	Pozrite si časť <i>Ošetrovanie húsenicového pásu</i> v príručke údržby

Skontrolujte nasledovné položky:

- _____ všetky upevňovacie prvky sú pevne zaistené (pozrite si všetky montážne výkresy),
- _____ všetky zvary sú neporušené, neprasknuté, nezlomené,
- _____ rúry a plechy nie sú ohnuté ani zlomené,
- _____ v kolesách nie sú nečistoty,
- _____ všetky kolesá sú pevne dotiahnuté a otáčajú sa,
- _____ predné kolieska sú pevne dotiahnuté, otáčajú sa dopredu aj do strán (ak je nimi zariadenie vybavené),
- _____ aktivované uzamknutie kolies bezpečne udrží kolesá, po uvoľnení sa uvoľnia aj kolesá,
- _____ kreslo sa dá rozložiť a zablokovať,
- _____ sedadlo a operadlo nie sú rozpárané ani popraskané,
- _____ zadržiavacie popruhy sú nepoškodené a funkčné,
- _____ nožné a prenášacie rúčky sa dajú vysunúť a zaistiť na mieste,
- _____ prenášacie rúčky na hlavovom konci sa dajú rozložiť a sklopiť,
- _____ horná ovládacia rúčka sa dá vysunúť a zaistiť vo všetkých polohách,
- _____ mechanizmus systému **Stair-TREAD** sa dá rozložiť a zaistiť na mieste (ak je ním zariadenie vybavené),
- _____ pás systému **Stair-TREAD** sa pohybuje (ak je ním zariadenie vybavené),
- _____ kordová tkanina pásu systému **Stair-TREAD** nie je viditeľná, v prípade potreby vymeňte (ak je ním zariadenie vybavené),
- _____ systém **Stair-TREAD** funguje želaným spôsobom, v prípade potreby ošetríte pásy (ak je nimi zariadenie vybavené),
- _____ na pásoch systému **Stair-TREAD** alebo na plochách húsenicového rámu nie sú prítomné žiadne mazivá,
- _____ kábel hornej uvoľňovacej rúčky nie je opotrebovaný ani rozstrapkaný, v prípade potreby ho vymeňte (model 6252),
- _____ príslušenstvo a diely sú neporušené a fungujú.

Sériové číslo výrobku:
Vykonal/-a:
Dátum:

Čistenie

VAROVANIE - Pri tlakovom umývaní vždy používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vdýchnutia škodlivých látok. Tlakové umývacie zariadenia môžu do vzduchu uvoľniť nákazu (infekciu).

UPOZORNENIE

- Výrobok nečistite parou ani ultrazvukom.
- Neprekračujte maximálnu teplotu vody 180 °F (82 °C).
- Neprekračujte maximálny tlak vody 1 500 psi (103,4 baru). Ak na umytie výrobku používate ručnú tyčovú hadicu, tlakovú dýzu držte vo vzdialenosti minimálne 24 palcov (61 cm).
- Výrobok nechajte vždy uschnúť na vzduchu.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.

Výrobok možno umývať tlakovo. Výrobok môže vykazovať určité známky oxidácie alebo zmeny farby spôsobené kontinuálnym umývaním. V prípade dodržania správnych postupov nebude mať tlakové umývanie žiadny negatívny vplyv na výkon výrobku.

- Presne dodržiavajte odporúčané riedenie výrobcu čistiaceho roztoku.
- Preferovaný spôsob tlakového umývania výrobku, odporúčaný spoločnosťou Stryker Medical, je použitie štandardnej nemocničnej chirurgickej vozíkovej umývačky alebo ručnej tyčovej hadice.
- **Velcro®** očistite po každom použití. **Velcro®** napustite dezinfekčným prostriedkom, ktorý nechajte vyprchať. Vhodný dezinfekčný prostriedok na nylonový suchý zips **Velcro®** určí poskytovateľ služby.
- Ponorenie kovových praciek zadržiavacích popruhov do kvapaliny môže spôsobiť koróziu praciek a neodporúča sa. Opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu, aby sa minimalizovala možnosť korózie. V prípade korózie kovových praciek popruhu vymeňte.
- Elastický držiak kyslíkovej fľaše je vyrobený z vysokokvalitného pleteného elastického materiálu. Elastický držiak kyslíkovej fľaše pravidelne čistite.
- Priamy kontakt kože s viditeľne znečisteným priepustným materiálom môže zvýšiť riziko infekcie.

Čistenie húsenicového rámu

Ak sa medzi pás systému **Stair-TREAD** a húsenicový rám dostane cudzí materiál, je potrebné vyčistiť húsenicový rám.

Čistenie rámu hnacieho pásu:

1. Uvoľnite remene hnacieho pásu.
2. Odstráňte zadné kolesá.
3. Húsenicový rám očistite čistým liehom.
4. Na opláchnutie pásov použite vodu pod vysokým tlakom. Očistite vnútornú aj vonkajšiu plochu pásov.
5. Nechajte pásy vyschnúť.
6. Húsenicové pásy a zadné kolesá znovu zmontujte.
7. Dodržiavajte príslušné upozornenia a varovania. Výkon stoličky si vyskúšajte pri zostupe schodiskom so simulovanou hmotnosťou pacienta.

Ak sa výkon nevráti do pôvodného stavu, možno bude potrebné ošetriť alebo vymeniť pásy.

Odporúčané čistiace prostriedky

V prípade použitia v koncentráciách odporúčaných výrobcom možno vo všeobecnosti použiť dezinfekčné prostriedky fenolového typu alebo kvartérneho typu (okrem prostriedku Virex® TB). Dezinfekčné prostriedky jodofórového typu sa neodporúčajú, lebo môže dôjsť k vzniku škvrn.

Odporúčané čistiace prostriedky:

- Kvartérne čistiace prostriedky (aktívna látka – chlorid amónny)
- Fenolové čistiace prostriedky (aktívna látka – o-fenylfenol)
- Chlórovaný bieliaci roztok (5,25 % – menej ako 1 diel bielidla na 100 dielov vody)

Vyhňte sa nadmernému nasýteniu. Dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu chemického prostriedku týkajúcich sa správnej dezinfekcie.

Poznámka

- Nedodržanie uvedených pokynov pri použití čistiacich prostriedkov tohto druhu môže viesť k zániku záruky na výrobok.
- Výrobok vždy opláchnite čistou vodou a po očistení osušte. Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Výrobok vždy opláchnite a osušte, aby na povrchu nezostali leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov.

Stol za transport po stopnicah Stair-PRO®


















Priročnik o delovanju

REF 6251

REF 6252



Simboli

	Glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Oznaka CE
	Oznaka ugotavljanja skladnosti UK
	Uvoznik
	Edinstveni identifikator pripomočka
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti
	Pooblaščen predstavnik v Švici
	Evropski medicinski pripomoček
	Kataloška številka
	Koda lota (serije)
	Serijska številka
	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Varna delovna obremenitev

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb	2
Povzetek varnostnih ukrepov	2
Uvod	4
Opis izdelka	4
Indikacije za uporabo	4
Klinične koristi	4
Kontraindikacije	4
Pričakovana življenjska doba	4
Odstranjevanje/recikliranje	4
Specifikacije	5
Ponazoritev izdelka	6
Kontaktne informacije	7
Lokacija serijske številke	7
Datum izdelave	7
Nastavitev	8
Delovanje	9
Smernice za upravljanje	9
Sestavljanje stola	9
Zlaganje stola	10
Premeščanje osebe na stol	11
Imobilizacija osebe z varovalnimi pasovi	11
Nameščanje varovalnih naprsnih pasov	12
Nameščanje varovalnih pasov za gležnje	13
Pravilne tehnike dviganja	13
Transport osebe po ravnih površinah	13
Transport osebe po stopnicah navzdol – model 6251	13
Transport osebe po stopnicah navzdol – model 6252	14
Transport osebe po stopnišču navzgor	15
Aktiviranje ali sprostitvev zaklepa kolesc	15
Dviganje ali spuščanje zadnjih zaklepnih dvižnih ročic	15
Nameščanje izbirne podpore za glavo na zgornjo krmilno ročico	16
Podpiranje glave osebe na stolu z izbirnim naslonom za glavo	16
Položaj upravljavcev in pomočnikov za dodatno pomoč	17
Namestitvev elastičnega držala za kisikovo jeklenko	17
Dodatki in deli	19
Preventivno vzdrževanje	20
Čiščenje	22
Čiščenje ogrodja tirnic	22
Priporočena čistila	22

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodb pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek varnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Za zavarovanje osebe na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Oseba, ki ni zaščitena z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Za preprečevanje nevarnosti prevrnitve ne uporabljajte zapore koles, če je na izdelku oseba ali med premikanjem izdelka.
- Vedno pazite, da v tirnice ne pride umazanija ali druge ovire. Sistem **Stair-TREAD** morda ne zagotavlja enake učinkovitosti delovanja na vseh površinah stopnic in v vseh okoljskih pogojih. Glede na pogoje lahko pride do različne stopnje upora. Voda, led ali delci na stopnicah lahko vplivajo na stopanje upravljavca in pravilno delovanje sistema **Stair-TREAD**. Za preprečevanje poškodb očistite pot ali razmislite o uporabi druge poti. Kondenzat, voda, led ali delci na sistemu **Stair-TREAD** lahko vodijo v nepredvideno delovanje, to pa v nenadno spremembo teže, ki jo mora podpirati upravljavec.
- Ne poskušajte prevažati oseb, katerih telesna teža presega težo, ki jo še lahko varno dvignete.
- Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali osebo na stolu.
- Vedno se prepričajte, da je stol pred uporabo zaklenjen v sestavljenem položaju. Nezaklenjen stol se lahko med uporabo zloži.
- Stola ne uporabljajte za osebe, pri katerih obstaja sum na poškodbe vratu ali hrbtenice ali zlome.
- Osebe ne puščajte same. Kadar je na nosilih oseba, nosila držite.
- Stola modela 6252 ne potiskajte, kadar je zgornja krmilna ročica povsem izvlečena. Če stol potiskate, ko je ročica povsem izvlečena, se lahko ta v stiku z oviro prevrne.
- Pri transportu osebe po stopnicah navzgor morata sodelovati vsaj dva usposobljena upravljavca.
- Preden dvižni ročici uporabite za dvig stola, ju vedno zaklenite na mestu.
- Model 6252 sistema **Stair-TREAD** zaklenite v položaju pred vsakim transportom osebe.
- Sistem **Stair-TREAD** očistite in posušite pred vsakim transportom osebe.
- Zaklepa koles ne namestite ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesi, ki imajo premer manj kot 6 palcev (15 cm).
- Preden dvižni ročici uporabite za nagib stola nazaj, ju vedno zaklenite na mestu.
- Vedno varno pritrdite vse cevi, regulatorje in dodatke za kisikovo jeklenko, da se ne bi zapletli s tirnicami, kolesi ali drugimi mehanizmi stola.
- Kontaminirane sestavne dele stola vedno očistite ali zavržite, da preprečite tveganje za izpostavljenost patogenim snovem v krvi in poškodbe osebe na stolu ali upravljavca.
- Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Oprema za čiščenje pod tlakom lahko privede do razpršitve onesnaževalcev.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo osebe na stolu ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
 - Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo osebe na stolu ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
 - Pri uporabi vrtljivih kolesc bodite vedno previdni. Vrtljiva kolesca niso primerna za vse površine.
 - Preden sistem **Stair-TREAD** potisnete v zaklenjen položaj, vedno sprostite rdečo ročico za sprostitev tračnic. Poskusite zložiti stol, preden se spustite po stopnicah, da se prepričate, da je sistem **Stair-TREAD** zaklenjen.
 - Elastično držalo za kisikovo jeklenko je namenjeno za uporabo samo z evakuacijskimi stoli družbe Stryker in stoli za transport po stopnicah **Stair-PRO**®. Z elastičnim držalom za kisikovo jeklenko uporabljajte samo kisikove jeklenke velikosti D.
 - Kisikove jeklenke in dodatke kisikove jeklenke vedno pritrdite, tako da ne ovirajo upravljanja stola.
 - Vedno pritrdite kisikovo jeklenko na elastično držalo za kisikovo jeklenko z rdečim sprijemalnim trakom **Velcro**®.
 - Vedno pritrdite kisikovo jeklenko v elastično držalo za kisikovo jeklenko in poskrbite, da regulatorski ventil kisikove jeklenke ne sega čez širino stola.
 - Preden poskušate zložiti ali shraniti stol, vedno odstranite kisikovo jeklenko z elastičnega držala.
 - Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
 - Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).
 - Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 24 palcev (61 cm).
 - Vedno pustite, da se izdelek posuši na zraku.
 - Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
-

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo osebe na stolu ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
 - Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo osebe na stolu ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
-

Opomba

- Ta priročnik je stalen sestavni del izdelka in mora spremljati izdelek, tudi če se izdelek proda.
- Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Model 6251 in model 6252 stola za transport po stopnicah **Stair-PRO®** sta napravi za ročni transport. Izdelek omogoča transport teže telesa osebe na stolu v sedečem položaju po stopnicah navzgor ali navzdol. Stol podpira težo odraslih oseb, mladoletnih oseb ali otrok, ki lahko ostanejo v sedečem položaju in so zavarovani z varovalnimi pasovi. Sistem **Stair-TREAD™** na modelu 6252 nadzoruje hitrost spuščanja stola, v katerem je oseba. Prednja in zadnja kolesa upravljavcem omogočajo prevoz osebe po ravnih površinah.

Indikacije za uporabo

Stol za transport po stopnicah **Stair-PRO** (model 6251 in model 6252) omogoča podporo in transport telesa osebe v sedečem položaju po stopnicah navzgor ali navzdol. Izdelek je namenjen uporabi v predbolnišničnem in bolnišničnem okolju za nujne ter nenujne namene. Največja nosilnost izdelka je 500 funtov (227 kg). Z izdelkom smejo upravljati samo usposobljeni strokovnjaki. To vključuje osebje nujne medicinske pomoči in služb prvega odziva.

Klinične koristi

Transport oseb na stolu po stopnicah navzgor in/ali navzdol

Kontraindikacije

Stopniščenega stola **Stair-PRO** ne uporabljajte za transport oseb s poškodbami vratu ali hrbtenice ali z zlomi.


Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba nosil **Stair-PRO** pri pogojih normalne uporabe in ob ustreznem rednem vzdrževanju je sedem let.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Specifikacije

Model	6251		6252	
 Varna delovna obremenitev ¹	500 funtov	228 kg	500 funtov	228 kg
Višina	36 palcev	91 cm	37,5 palca	95,25 cm
Širina	20,5 palca	52 cm	20,5 palca	52 cm
Globina ²	28 palcev	71 cm	28 palcev	71 cm
Globina v zloženem stanju	8 palcev	20 cm	8 palcev	20 cm
Teža ³	23 funtov	10 kg	32,8 funta	14,9 kg

Mere se merijo od skrajnih zunanjih robov glavnega ogrodja. Vrednosti tehničnih zahtev so zaokrožene. Pretvorbe so izračunane pred zaokroževanjem.

Model 6252 je skladen s standardom BS EN 1865-4:2010 z možnostjo enodelnega sedeža iz vinila (6250-020-000) in brez možnosti naslona za noge (6252-027-000).

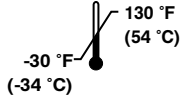
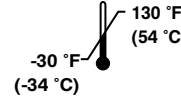
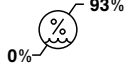
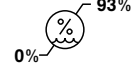
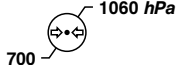
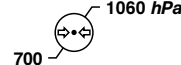
¹ Varna delovna obremenitev je celotna teža, porazdeljena skladno z osnovno anatomijo človeka. Upravljalci morajo pri določanju skupne obremenitve izdelka upoštevati težo osebe na nosilih, opreme in dodatkov.

² Globina je izmerjena z uvlečenimi izvlečnimi ročicami.

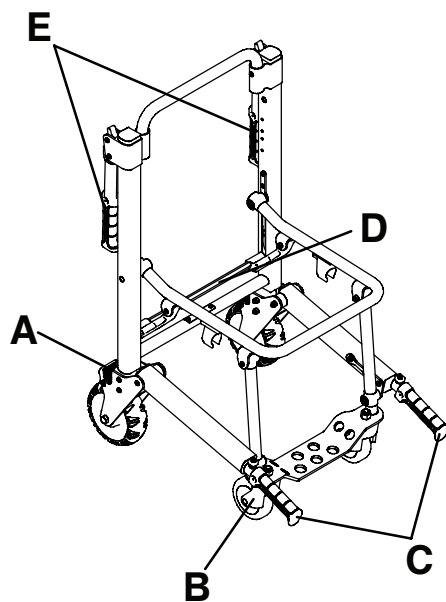
³ Teža modela 6252 vključuje enodelni sedež iz vinila, ne pa naslona za noge.

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Rumena in črna barvna shema je lastniška blagovna znamka družbe Stryker Corporation.

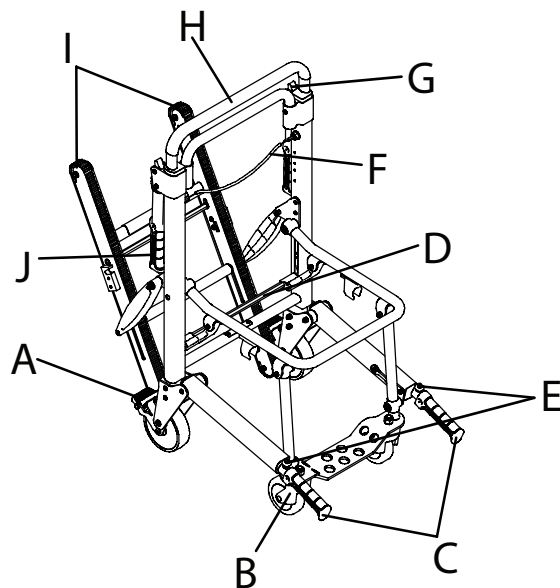
Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura		
Relativna vlažnost		
Atmosferski tlak		

Ponazoritev izdelka



Slika 1 – 6251

A	Mehanizem za zaklepanje koles	D	Zaklepna prečka
B	Kolesce	E	Dvižna ročica ob vzglavju
C	Dvižna ročica ob vzožju		



Slika 2 – 6252

A	Mehanizem za zaklepanje koles	F	Kabel za sprostitvev zgornje krmilne ročice
B	Kolesce	G	Sprostitvena dvižna ročica
C	Dvižna ročica ob vzožju	H	Zgornja krmilna ročica

D	Zaklepna prečka	I	Sistem Stair-TREAD
E	Gumb dvižne ročice ob vznožju	J	Dvižna ročica ob vzglavju

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: 1-800-327-0770.

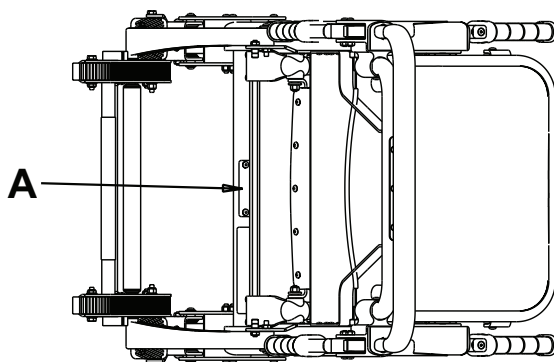
Stryker Medical
 3800 E. Centre Avenue
 Portage, MI 49002
 USA

Opomba - Uporabnik in/ali oseba, ki je bila nošena na stolu, naj sporoči kakršnekoli resne zaplete, povezane z izdelkom, tako izdelovalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer prebiva uporabnik in/ali oseba, ki je bila nošena na stolu.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte <https://techweb.stryker.com/>.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke



Datum izdelave

Leto izdelave predstavljata prvi 2 števki serijske številke.

Nastavitev

Med nastavitvijo odstranite embalažo in preverite, ali vsi elementi delujejo pravilno. Preden začnete izdelek uporabljati, se prepričajte, da deluje.

Z izdelka pred uporabo odstranite ves material za pošiljanje in pakiranje.

Velikost predelka vozila za pacienta, kjer bo izdelek uporabljen, mora ustrezati meram zloženega izdelka.

Če je potrebno, vozilo prilagodite tako, da ustreza meram izdelka. Izdelka ne spreminjajte.

Delovanje

Smernice za upravljanje

OPOZORILO

- Za zavarovanje osebe na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Oseba, ki ni zaščitena z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
 - Za preprečevanje nevarnosti prevrnitve ne uporabljajte zapore koles, če je na izdelku oseba ali med premikanjem izdelka.
 - Vedno pazite, da v tirnice ne pride umazanija ali druge ovire. Sistem **Stair-TREAD** morda ne zagotavlja enake učinkovitosti delovanja na vseh površinah stopnic in v vseh okoljskih pogojih. Glede na pogoje lahko pride do različne stopnje upora. Voda, led ali delci na stopnicah lahko vplivajo na stopanje upravljavca in pravilno delovanje sistema **Stair-TREAD**. Za preprečevanje poškodb očistite pot ali razmislite o uporabi druge poti. Kondenzat, voda, led ali delci na sistemu **Stair-TREAD** lahko vodijo v nepredvideno delovanje, to pa v nenadno spremembo teže, ki jo mora podpirati upravljavec.
 - Ne poskušajte prevažati oseb, katerih telesna teža presega težo, ki jo še lahko varno dvignete.
 - Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali osebo na stolu.
-

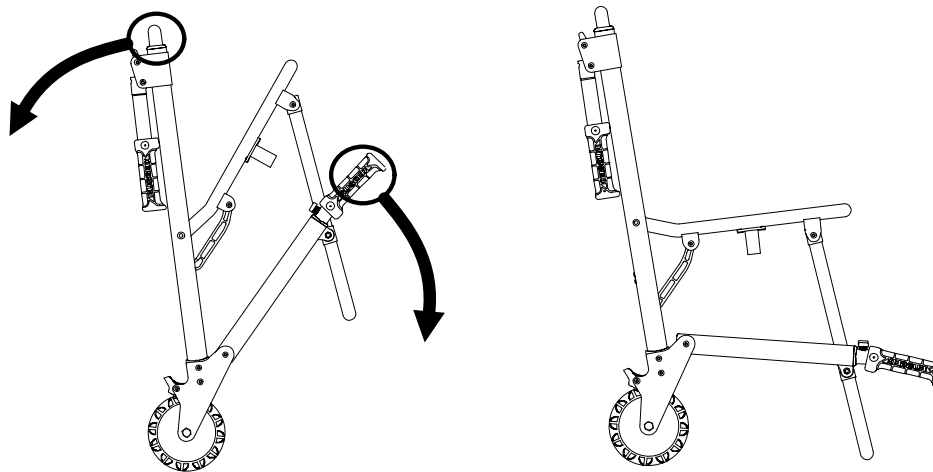
- Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Pred uporabo preberite vse oznake in navodila na izdelku.
- Upravljanje stola na stopnicah naj izvajata vsaj dva usposobljena upravljavca.
- Pred potiskanjem stola, vzpenjanjem ali spuščanjem po stopnicah o tem vedno obvestite osebo na stolu. Ves čas ostanite ob osebi na stolu in nadzorujte izdelek.
- Zaklep kolesc uporabite samo med transportom osebe na stolu ali če na izdelku ni osebe.
- Za zavarovanje osebe na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Oseba, ki ni zaščitena z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Za nadzor izdelka po potrebi prosite za pomoč usposobljene pomočnike.

Sestavljanje stola

OPOZORILO - Vedno se prepričajte, da je stol pred uporabo zaklenjen v sestavljenem položaju. Nezaklenjen stol se lahko med uporabo zloži.

Za sestavljanje stola:

1. Stojte za stolom.
2. Uporabite zaklep koles.
3. Naslonjalo in podaljševalno roči povlecite narazen (Slika 3).
4. Sedalo povlecite navzgor, da se prepričate, da je zaklenjeno v sestavljenem položaju. Če se stol ne zloži, je zaklenjen.



Slika 3 – Sestavljanje stola

Zlaganje stola

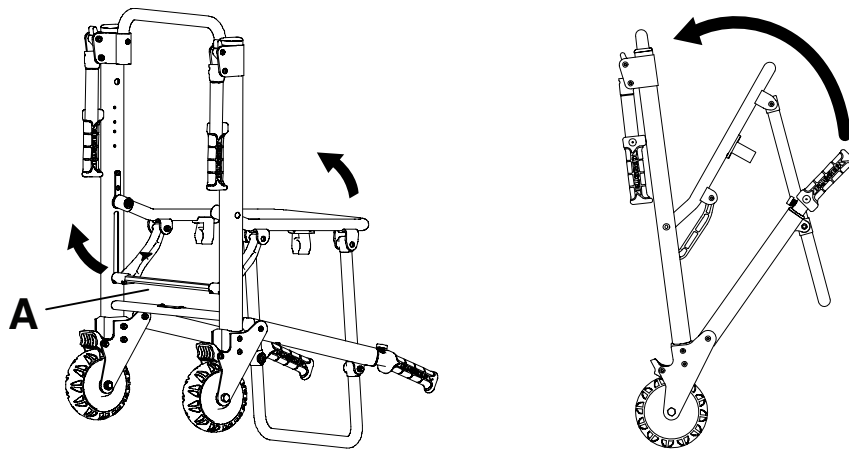
OPOZORILO - Vedno se prepričajte, da je stol pred uporabo zaklenjen v sestavljenem položaju. Nezaklenjen stol se lahko med uporabo zloži.

Za zlaganje stola:

1. Uporabite zaklep koles.
2. Zapnite varovalne pasove. Zložite trakove, da preprečite njihovo zapletanje.
3. Stojte ob strani stola.
4. Povlecite navzgor rdečo zaklepno prečko (A) v zadnjem delu stola (Slika 4).
5. Nagnite stol naprej.
6. Zlagajte sedišče navzgor proti hrbtnemu naslonu, dokler se sprednji nogi ne zaskočita v objemki na dnu cevi sedišča.

Opomba - Če je relevantno, zasukajte sprednji kolesci, tako da ne motita, ko zložite stol.

Stol hranite v hladnem, suhem okolju, v katerem je temperatura nad zmrziščem in kjer ni neposredne sončne svetlobe.



Slika 4 – Zlaganje stola

Premeščanje osebe na stol

OPOZORILO

- Stola ne uporabljajte za osebe, pri katerih obstaja sum na poškodbe vratu ali hrbtenice ali zlome.
- Osebe ne puščajte same. Kadar je na nosilih oseba, nosila držite.

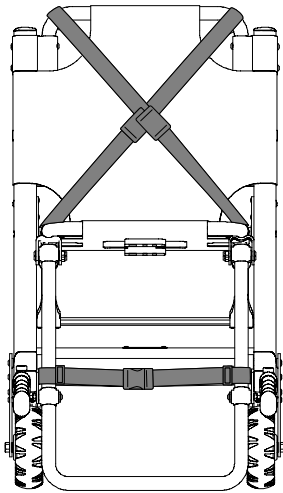
Za prenos osebe na nosila:

1. Izdelek namestite tik ob osebi.
2. Izdelek fiksirajte na mestu z zaklepom koles.
3. Odprite varovalne pasove.
4. Osebo premestite na izdelek v skladu z odobrenimi postopki nujne medicinske pomoči.
5. Za zavarovanje osebe na izdelku uporabite vse razpoložljive varovalne pasove.
6. Pred prevozom izdelka sprostite zaklepe koles.

Imobilizacija osebe z varovalnimi pasovi

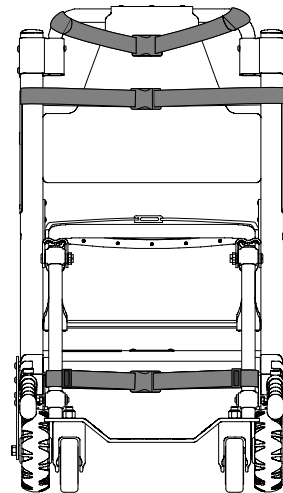
Varovalne pasove lahko uporabljate v dveh konfiguracijah.

OPOZORILO - Za zavarovanje osebe na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Oseba, ki ni zaščitena z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.



Slika 5 – Navzkrižna konfiguracija za prsni koš

Varovalne pasove za prsni koš zapnite v vzorcu črke X čez prsni koš osebe.



Slika 6 – Konfiguracija za prsni koš in naročje

En varovalni pas zapnite čez prsni koš osebe. Drug varovalni pas zapnite čez naročje osebe.

Pri obeh konfiguracijah poskrbite, da se barvno označeni varovalni pasovi ujemajo, nato pa varovalni pas za gleženj zapnite čez noge osebe.

Varovalne pasove pritrdite na izdelek na zahtevanih pritrditvenih lokacijah (Slika 5 ali Slika 6). Pritrditvena mesta varovalnih pasov morajo zagotavljati močno sidrišče in ustrezen položaj pasov. Poskrbite, da varovalni pasovi ne ovirajo opreme ali dodatkov. Ko stol ni v uporabi, zapnite varovalne pasove.

Odpnite varovalne pasove in jih položite na katero koli stran stola, medtem ko nameščate osebo na sedež. Podaljšajte varovalne pasove, zapnite jih okoli osebe in jih skrajšajte, tako da bodo zategnjeni.

- Če želite odpeti varovalni pas, pritisnite jezička ob strani zapenjalnega zaklepišča. Tako lahko sprostite zapenjalno ploščico zapaha in jo povlecete iz zaklepišča.
- Če želite zapeti varovalni pas, potiskajte ploščico zapaha v zaklepišče, dokler ne zaslišite klika.
- Če želite podaljšati varovalni pas, primite zapenjalno ploščico zapaha, zasukajte jo pod kotom glede na trak, nato ga izvlecite. Zarobljen jeziček na koncu traku preprečuje, da bi ploščica zapaha padla s pasu.
- Če želite skrajšati varovalni pas, primite zarobljeni jeziček in povlecite trak nazaj skozi ploščico zapaha, tako da se zategne.

Ko zapnete varovalni pas okoli osebe, pritrdite ploščico zapaha in odmaknite zrahljani del pasu proč od stola.

Nameščanje varovalnih naprsnih pasov

Za namestitev naprsnih varovalnih pasov tako, da se križata:

1. Posamezen varovalni pas ovijte okoli ogrodja stola. Konec varovalnega pasu speljite skozi zanko. Čvrsto povlecite varovalni pas.
2. Varovalni pas povlecite prek prsi osebe na stolu. Po potrebi podaljšajte varovalni pas.
3. Zapnite varovalni pas.
4. Prosti konec varovalnega pasu povlecite, da ga trdno namestite okoli osebe na stolu.
5. Ponovite za drugi varovalni pas in varovalni pas za naročje.

Nameščanje varovalnih pasov za gležnje

Za nameščanje varovalnega pasu za gleženj:

1. Z varovalnega pasu odstranite vse tri plastične dele.
2. Varovalni pas napeljite skozi enega od plastičnih D-obročkov. Potisnite obroč navzdol do konca varovalnega pasu in navzgor do bele oznake.
3. Varovalni pas napeljite okoli prednje noge stola in prosti del povlecite skozi varovalni pas D-obročka. Vlecite, dokler D-obroček ni tesno ob cevi naslona za noge.
4. Varovalni pas speljite skozi drug D-obroček.
5. Varovalni pas napeljite okoli druge prednje noge stola in prosti del povlecite skozi zanko varovalnega pasu. Vlecite, dokler D-obroček ni tesno ob cevi naslona za noge.
6. Na varovalni pas namestite moški konec sponke.

Pravilne tehnike dviganja

Ko dvigujete izdelek skupaj s pacientom, upoštevajte te tehnike za pravilno dvigovanje, da preprečite tveganje poškodbe:

- Roke imejte blizu telesa
- Hrbet naj bo vzravn
- Vse gibe usklajujte s partnerjem
- Dvigujte z nogami
- Ne obračajte se

Transport osebe po ravnih površinah

OPOZORILO - Stola Model 6252 ne potiskajte, kadar je zgornja krmilna ročica povsem izvlečena. Če stol potiskate, ko je ročica povsem izvlečena, se lahko ta v stiku z oviro prevrne.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pri uporabi vrtljivih kolesc bodite vedno previdni. Vrtljiva kolesca niso primerna za vse površine.

Za transport osebe po ravnih površinah:

1. Stol potiskajte in usmerjajte z dvižnima ročicama na vzglavju ali cevjo na naslonjalu.
2. Stol dvignite preko ovir oziroma ga vodite okoli njih z dvižnima ročicama na vzglavju in vznožju.

Transport osebe po stopnicah navzdol – model 6251

OPOZORILO

- Pri transportu osebe po stopnicah navzgor morata sodelovati vsaj dva usposobljena upravljavca.
 - Preden dvižni ročici uporabite za dvig stola, ju vedno zaklenite na mestu.
-

Za transport osebe po stopnicah navzdol:

1. Upravljavec na vznožju: Postavite se pred stol.
2. Upravljavec na vzglavju: Postavite se vzporedno s stopnicami.
3. Upravljavec na vznožju: Potisnite oba rdeča gumba za dvižni ročici na vznožju in vlecite ročici, dokler se ne zaustavita. Sprostite gumb, da ročico zaklenete na mestu.
4. Upravljavec na vzglavju: Izvlecite dvižni ročici na vzglavju in se obrnite tako, da gledate po stopnicah navzdol.

5. Upravljavec na vznožju: Obrnite se s hrbtom proti stopnicam, kar vam omogoča boljši pregled nad osebo na stolu, ali se obrnite proti stopnicam, da imate boljši pregled nad stopnicami in da lahko manevrirate okoli ovir.

Opomba - Čeprav je lahko upravljavec na vzglavju med dviganjem ali nošenjem obrnjen v katero koli smer, mora med nošenjem stola upoštevati vse veljavne protokole.

6. Oba upravljavca – stol dvigujeta skupaj. Uporabite dvižni ročici na vzglavju in vznožju. Upoštevajte *Pravilne tehnike dviganja* (stran 13). Za izogibanje morebitnim oviram stol po stopnicah navzdol nosite počasi.

Transport osebe po stopnicah navzdol – model 6252

OPOZORILO

- Pri transportu osebe po stopnišču navzgor morata sodelovati vsaj dva usposobljena upravljavca.
- Preden dvižni ročici uporabite za dvig stola, ju vedno zaklenite na mestu.
- Sistem Model 6252 **Stair-TREAD** zaklenite v položaju pred vsakim transportom osebe.
- Vedno pazite, da v tirnice ne preide umazanija ali druge ovire. Sistem **Stair-TREAD** morda ne zagotavlja enake učinkovitosti delovanja na vseh površinah stopnišč in v vseh okoljskih pogojih. Glede na pogoje lahko pride do različne stopnje upora. Voda, led ali delci na stopnicah lahko vplivajo na stopanje upravljavca in pravilno delovanje sistema **Stair-TREAD**. Za preprečevanje poškodb očistite pot ali razmislite o uporabi druge poti. Kondenzat, voda, led ali delci na sistemu **Stair-TREAD** lahko vodijo v nepredvideno delovanje, to pa v nenadno spremembo teže, ki jo mora podpirati upravljavec.
- Sistem **Stair-TREAD** očistite in posušite v položaju pred vsakim transportom osebe.
- Ne poskušajte prevažati oseb, katerih telesna teža presega težo, ki jo še lahko varno dvignete.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Preden sistem **Stair-TREAD** potisnete v zaklenjen položaj, vedno sprostite rdečo ročico za sprostitev tračnic. Poskusite zložiti stol, preden se spustite po stopnišču, da se prepričate, da je sistem **Stair-TREAD** zaklenjen.

Za transport osebe po stopnišču navzdol:

1. Stol pripeljite do stopnic in ga poravnajte z robom prve stopnice.
2. Upravljavec na vznožju: Pritisnite rdeči sprostitevni gumb, da izvedete dvižni ročici na vznožju, in ju povlecite navzven, kolikor je mogoče. Da zaklenete ročici, gumba sprostite.
3. Upravljavec na vzglavju: Z eno roko povlecite rdeči kabel za sprostitev zgornje krmilne ročice. Z drugo roko ročico povlecite navzgor in jo povsem izvlecite. Sprostite kabel in se prepričajte, da sta ročici na obeh straneh zaklenjeni v povsem izvlečenem položaju.
4. Upravljavec na vzglavju: Rdečo palico za sprostitev tirnic stisnite ob črno prečno cev. Popustite prijem na sprostitevni ročici in sistem **Stair-TREAD** s silo povlecite v povsem razširjen položaj, dokler se obe strani fiksno ne zaskočita. Vedno se prepričajte, da sta obe strani sistema **Stair-TREAD** zaklenjeni, tako da ga poskusite zložiti.
5. Upravljavca sta med spustom po stopnišču obrnjena drug proti drugemu.
6. Upravljavec na vzglavju: Stol nagnite nazaj toliko, da je sistem **Stair-TREAD** v stiku s tlemi.
7. Oba upravljavca – ohranjata nagib in vodita stol preko roba stopnišča. Pustite, da se sistem **Stair-TREAD** poveže s prvo stopnico.
8. Oba upravljavca – drsite po stopnišču navzdol, dokler nastopne ploskve niso poravnane čez robove dveh ali treh stopnic.
9. Upravljavec na vzglavju: Zgornjo izvlečno krmilno ročico rahlo potisnite navzdol, upravljavec na vznožju pa dvižni ročici na vznožju rahlo potisne navzgor, da prepreči nihanje stola naprej med njegovim drsenjem po stopnicah navzdol.
10. Upravljavec na vznožju: Ko tirnica doseže zadnjo stopnico, sprostite prednji ročici. Upravljavec na vzglavju: pustite, da se stol nagne naprej, dokler niso vsa štiri kolesa na tleh. Peljite stol, glejte *Transport osebe po ravnih površinah* (stran 13).
11. Če želite zložiti sistem **Stair-TREAD**, rdečo ročico za sprostitev tirnic povlecite proti črni prečki in tirnice zložite navzgor ob stol. Prepričajte se, da je sistem **Stair-TREAD** zaklenjen na mestu.

Če kateri od upravljavcev med spustom po stopnišču potrebuje premor oziroma počitek, stol nagnite naprej toliko, da se zadnji kolesi naslonita na nastopno ploskev stopnice. Za nadaljevanje spusta po stopnišču iz mirujočega položaja upravljavec na vzglavju zgornjo krmilno ročico nekoliko potisne navzdol, medtem pa upravljavec na vznožju z manjšo silo deluje navzgor, kar omogoča nagib stola nazaj in aktiviranje sistema **Stair-TREAD**.

Transport osebe po stopnišču navzgor

OPOZORILO

- Pri transportu osebe po stopnišču navzgor morata sodelovati vsaj dva usposobljena upravljavca.
 - Preden dvižni ročici uporabite za dvig stola, ju vedno zaklenite na mestu.
-

Za transport osebe po stopnišču navzgor:

1. Stol zapeljite ob vznožje stopnišča, tako da je oseba na stolu proti stopnišču obrnjena s hrbtom.
2. Upravljavec na vznožju: Pritisnite rdeči sprostivni gumb, da izvlečete dvižni ročici na vznožju, in ju povlecite navzven, kolikor je mogoče. Da zaklenete ročici, gumba sprostite.
3. Upravljavec na vzglavju: Izvlecite dvižni ročici ob vzglavju.
4. Upravljavec na vznožju: Obrnite se proti stopnišču.
5. Upravljavec na vzglavju: S hrbtom se obrnite proti stopnišču, kar omogoča boljši pregled nad osebo na stolu, ali se obrnite proti stopnišču, da imate boljši pregled nad stopniščem in da lahko manevrirate okoli ovir.

Opomba - Čeprav je lahko upravljavec na vzglavju med dviganjem ali nošenjem obrnjen v katero koli smer, mora med nošenjem stola upoštevati vse veljavne protokole.

6. Oba upravljavca – stol dvigujeta skupaj. Uporabite dvižni ročici na vzglavju in vznožju. Upoštevajte *Pravilne tehnike dviganja* (stran 13). Za izogibanje morebitnim oviram stol po stopnicah navzdol nosite počasi.

Aktiviranje ali sprostitvev zaklepa kolesc

OPOZORILO

- Za preprečevanje nevarnosti prevrnitve ne uporabljajte zapore koles, če je na izdelku oseba ali med premikanjem izdelka.
 - Zaklepa koles ne namestite ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesi, ki imajo premer manj kot 6 palcev (15 cm).
 - Osebe ne puščajte same. Kadar je na nosilih oseba, nosila držite.
-

Za aktiviranje zaklepa kolesc pritiskajte pedal navzdol, dokler se ne zaustavi in nasloni na površino kolesca.

Za sprostitvev zaklepa kolesc z nogo pritiskajte navzdol na vrhu pedala ali privzdignite pedal s prstom na nogi. Ko sprostite zaklep kolesc, se vrh pedala nasloni na okvir kolesca.

Opomba - Zaklep kolesc pomaga preprečevati, da bi se nosila premikala, kadar so nenadzorovana. Zaklep kolesc morda ne nudi dovolj upora na vseh površinah ali ob obremenitvah.

Dviganje ali spuščanje zadnjih zaklepnih dvižnih ročic

Zadnje zaklepne dvižne ročice lahko uporabite, da stol nagnete nazaj.

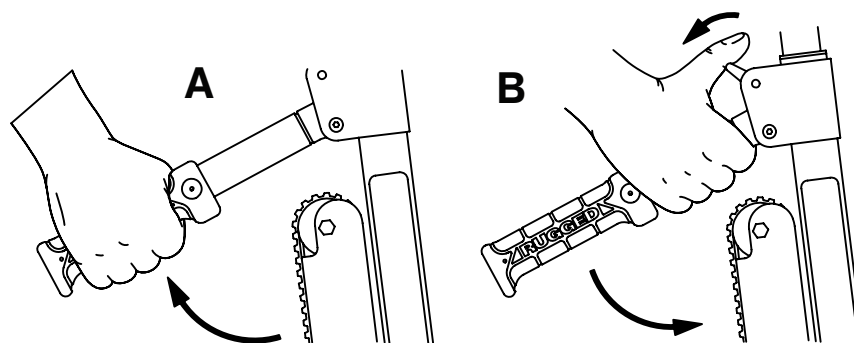
OPOZORILO - Preden dvižni ročici uporabite za nagib stola nazaj, ju vedno zaklenite na mestu.

Za dvig zaklepnih dvižnih ročic ju vrtite navzgor, dokler se ne zaskočita na mestu.

Za spuščanje zadnjih zaklepnih dvižnih ročic:

1. Dvignite zadnjo zaklepno dvižno ročico (A) (Slika 7).
2. Rdeči sprožilnik ročice (B) s palcem potisnite proti sebi.

3. Zadnjo zaklepno dvižno ročico prepognite ob ogrodje stola.



Slika 7 – Spuščanje zadnjih zaklepnih dvižnih ročic

Nameščanje izbirne podpore za glavo na zgornjo krmilno ročico

OPOZORILO - Stola ne uporabljajte za osebe, pri katerih obstaja sum na poškodbe vratu ali hrbtenice ali zlome.

Za nameščanje pasu podpore za glavo na zgornjo krmilno ročico:

1. Prosta konca pasu ovijte okoli navpičnega dela ročice, nato ju speljite skozi plastične zanke.
2. Močno povlecite in pas zavarujte, tako da bo pritrjen nase.
3. Zrahljajte pas, da nastavite višino, nato premaknite pas na zeleno mesto in ga znova pritrdite.

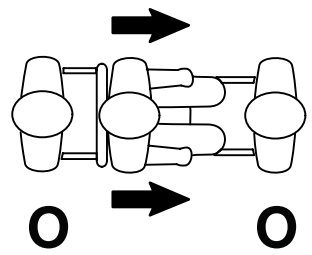
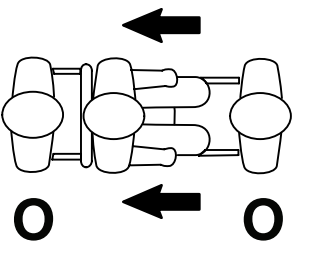
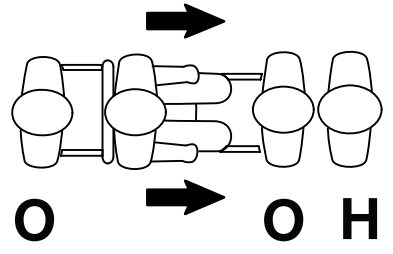
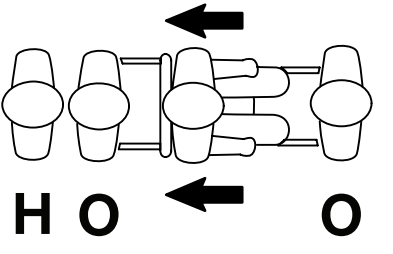
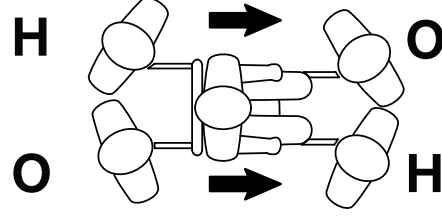
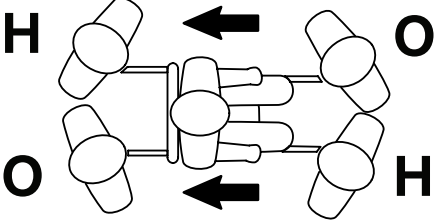
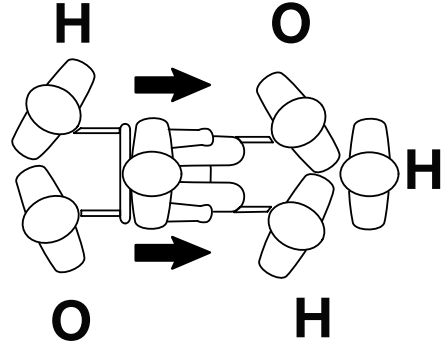
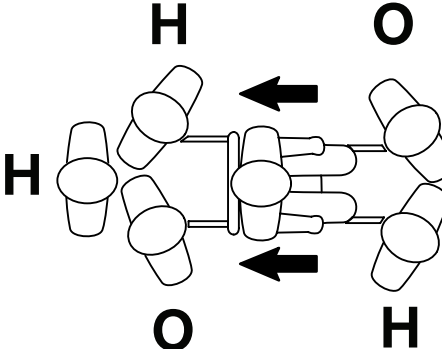
Podpiranje glave osebe na stolu z izbirnim naslonom za glavo

Za podpiranje glave osebe na nosilih z naslonom za glavo:

1. Izvlecite zgornjo krmilno ročico.
2. Z eno roko povlecite rdeči kabel za sprostitev zgornje krmilne ročice.
3. Z drugo roko povlecite ročico.
4. Sprostite kabel. Prepričajte se, da je ročica zaklenjena v enem od razpoložljivih položajev.
5. Pritrdite podporo za glavo (*Nameščanje izbirne podpore za glavo na zgornjo krmilno ročico* (stran 16)).
6. Podporo za glavo namestite pod začetek glave osebe, ki je na izdelku, da ji zagotovite podporo.
7. Nezavestnim ali polzavestnim osebam glavo pritrdite z drugima deloma pasu.
8. Podporo za glavo ovijte okoli glave osebe na izdelku. Z enim koncem pasu prekrijte drugega, dokler ne dosežete zelene fiksacije.

Ko pas ni v uporabi, njegova konca ovijte okoli ročice in ga namestite na hrbtno stran podpore za glavo.

Položaj upravljalcev in pomočnikov za dodatno pomoč

	Spodaj	Zgoraj
Dva upravljavca (O)		
Dva upravljavca (O) En pomočnik (H)		
Dva upravljavca (O) Dva pomočnika (H)		
Dva upravljavca (O) Trije pomočniki (H)		

Namestitev elastičnega držala za kisikovo jeklenko

OPOZORILO

- Vedno varno pritrdite vse cevi, regulatorje in dodatke za kisikovo jeklenko, da se ne bi zapletli s tirnicami, kolesi ali drugimi mehanizmi stola.
- Kontaminirane sestavne dele stola vedno očistite ali zavržite, da preprečite tveganje za izpostavljenost patogenim snovem v krvi in poškodbe osebe na stolu ali upravljavca.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Elastično držalo za kisikovo jeklenko je namenjeno za uporabo samo z evakuacijskimi stoli družbe Stryker in stoli za transport po stopnicah **Stair-PRO®**. Z elastičnim držalom za kisikovo jeklenko uporabljajte samo kisikove jeklenke velikosti D.
- Kisikove jeklenke in dodatke kisikove jeklenke vedno pritrdite, tako da ne ovirajo upravljanja stola.

- Vedno pritrdite kisikovo jeklenko na elastično držalo za kisikovo jeklenko z rdečim sprijemalnim trakom **Velcro**®.
 - Vedno pritrdite kisikovo jeklenko v elastično držalo za kisikovo jeklenko in poskrbite, da regulatorski ventil kisikove jeklenke ne sega čez širino stola.
 - Preden poskušate zložiti ali shraniti stol, vedno odstranite kisikovo jeklenko z elastičnega držala.
-

1. Pred nameščanjem elastičnega držala za kisikovo jeklenko se prepričajte, da je stol v odprtem položaju.
2. Elastično držalo za kisikovo jeklenko namestite med obe cevi podaljševalnih ročic pod sedežem.
3. Vsakega od štirih sprijemalnih trakov **Velcro**® vstavite skozi plastične zaponke.
4. Preden sprijemalne trakove **Velcro**® pritrdite, jih povlecite navzdol, tako da so dobro zategnjeni.
5. Povlecite rdečo ročico navzgor in potisnite kisikovo jeklenko velikosti D v elastično držalo za kisikovo jeklenko.

Opomba

- Prepričajte se, da najprej potisnete spodnji konec kisikove jeklenke.
 - Ko namestite elastično držalo za kisikovo jeklenko, se prepričajte, da je nosilnost stola vidna.
6. Rdeči trak speljite skozi rdečo ročico. Kadar rdeči trak ni v uporabi, ga lahko namestite na dno elastičnega držala za kisikovo jeklenko.
 7. Povlecite rdeči sprijemalni trak **Velcro**® navzdol, tako da je dobro zategnjen, in ga pritrdite okoli kisikove jeklenke.

Dodatki in deli

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Ime	Številka
Hrbtni naslon, plastičen	6250-001-116
Trak, tirnica	6252-001-085
Kabel, sprostitev zgornje ročice	6252-001-016
Kolesce, sprednje, 4" (10 cm) (model 6251/6252)	6251-001-083
Ročaj	6250-001-089
Naslon za glavo, vinil	6252-001-140
Držalo za kisikovo jeklenko, elastično	6250-140-080
Varovalni pas, gleženj	6250-001-127
Varovalni pas, prsni koš, črn	6250-001-126
Varovalni pas, prsni koš, zelen	6250-001-125
Komplet varovalnih pasov, poliester	6250-001-021
Komplet varovalnih pasov, polipropilen	6250-001-022
Komplet varovalnih pasov, vinil	6250-001-019
Sedež, dvodelna plošča, ABS	6250-001-115
Sedež, enodelni, vinil	6250-001-135
Kolo, zadnje, 5" (13 cm) (model 6252)	6252-001-114
Kolo, zadnje, 6" (15 cm) (model 6251)	6060-002-010
Pedal zaklepa koles	6080-200-030

Preventivno vzdrževanje

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivni redni inšpekcijski pregled. V okviru letnega preventivnega vzdrževanja za vse izdelke družbe Stryker Medical preverite vse spodaj navedene stvari. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Opomba - Če je to ustrezno, pred inšpekcijskim pregledom očistite in razkužite zunanjo površino podporne površine.

Delovanje	Načrt	Postopek
Čiščenje in razkuževanje	Ob vsaki uporabi	Glejte <i>Čiščenje</i> v priročniku o delovanju
Inšpekcijski pregled	V primeru 1–25 pozivov na mesec stol pregledajte enkrat na 6 mesecev	Glejte spodnji kontrolni seznam
	V primeru 26–200 pozivov na mesec stol pregledajte enkrat na 3 mesece	
	Za več kot 201 poziv na mesec stol pregledajte enkrat na mesec	
Remont trakov sistema Stair-TREAD (model 6252)	Po uporabi na približno 500 stopniščih ali v primeru poslabšane učinkovitosti delovanja sistema Stair-TREAD	Glejte <i>Remont trakov tirnic</i> v priročniku za vzdrževanje

Preglejte naslednje stvari:

- _____ Vsa pritrdila so varno nameščena (glejte sestavne slike)
- _____ Vsi zvari so brezhibni, brez razpok ali poškodb
- _____ Nobena cev ali pločevina ni ukrivljena ali zlomljena
- _____ V kolesih ni delcev
- _____ Vsa kolesa so varna in se obračajo
- _____ Prednja vrtljiva kolesca so zavarovana, se obračajo in vrtijo (če so nameščena)
- _____ Zaklepi koles zagotavljajo fiksno pritrditev, ko so aktivirani, in prosto vrtenje koles, ko niso aktivirani
- _____ Stol se ustrezno sestavi in zaskoči
- _____ Na sedežu ali naslonjalu ni raztrganin ali razpok
- _____ Varovalni pasovi so brezhibni in uporabni
- _____ Nosilne ročice vznožja se izvlečejo in zaklenejo na mestu
- _____ Nosilne ročice vzglavja se zložijo in sestavijo
- _____ Zgornja krmilna ročica se izvleče in zaklene v vseh položajih
- _____ Mehanizem sistema **Stair-TREAD** se sestavi in zaklene na mestu (če je priložen)
- _____ Trak sistema **Stair-TREAD** se vrti (če je nameščen)
- _____ Notranji kabli traku sistema **Stair-TREAD** so skriti; po potrebi jih menjajte (če so nameščeni)
- _____ Sistem **Stair-TREAD** deluje skladno z nastavitvami; po potrebi opravite remont traku (če je nameščen)
- _____ Na trakovih sistema **Stair-TREAD** ali površinah ogrodja traku ni maziva
- _____ Kabel zgornje ročice za sprostitev ni obrabljen ali scefiran; po potrebi ga menjajte (model 6252)
- _____ Dodatki in deli so nepoškodovani in delujejo

Serijska številka izdelka:
Opravil/a:
Datum:

Čiščenje

OPOZORILO - Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Oprema za čiščenje pod tlakom lahko privede do razpršitve onesnaževalcev.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
- Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).
- Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 24 palcev (61 cm).
- Vedno pustite, da se izdelek posuši na zraku.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.

Izdelek lahko čistite pod tlakom. Na izdelku bodo morda vidni znaki oksidacije ali razbarvanja, kar je posledica večkratnega pranja. Če upoštevate pravilne postopke čiščenja, čiščenje pod tlakom nima negativnega vpliva na učinkovitost izdelka.

- Natančno sledite priporočilom izdelovalca za redčenje čistilne raztopine.
- Kot najprimernejšo metodo za čiščenje izdelka pod tlakom družba Stryker Medical priporoča standardni pralnik za bolnišnična kirurška nosila ali ročno enoto s paličnim nastavkom.
- Očistite trak **Velcro®** po vsaki uporabi. Preprijete trak **Velcro®** z razkužilom in pustite, da razkužilo izpari. Ustrezno razkužilo za najlonski trak **Velcro®** naj določi servisna služba.
- Namakanja kovinskih zaponk varovalnih pasov ne priporočamo, saj lahko to povzroči njihovo rjavenje. Izperite jih s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, s čimer zmanjšate možnost rjavenja. Zamenjajte varovalne pasove, če na kovinskih zaponkah pride do korozije.
- Elastično držalo za kisikovo jeklenko je izdelano iz visokokakovostne elastične tkanine. Poskrbite, da redno čistite elastično držalo za kisikovo jeklenko.
- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.

Čiščenje ogrodja tirnic

Če v ogrodje tirnic in traku sistema **Stair-TREAD** vdrejo tujki, morate ogrodje tirnic očistiti.

Za čiščenje ogrodja tirnic:

1. Zrahljajte trakove tirnic.
2. Snemite zadnji kolesi.
3. Ogrodje tirnic očistite z medicinskim alkoholom.
4. Trakove sperite z vodo pod visokim tlakom. Očistite notranje in zunanje površine traku.
5. Pustite, da se pasovi posušijo.
6. Znova namestite trakove tračnic in zadnji kolesi.
7. Skladno z ustreznimi opozorili in previdnostnimi ukrepi preizkusite delovanje stola s simulirano težo osebe pri spuščanju po stopnicah.

Če delovanje ne ustreza izvornim lastnostim, boste morda morali opraviti remont trakov ali jih menjati.

Priporočena čistila

Na splošno lahko, če upoštevate koncentracije, ki jih priporoča proizvajalec, uporabljate fenolna ali kvaterna razkužila (razen **Virex® TB**). Jodoformna razkužila niso priporočljiva za uporabo, ker lahko pride do madežev.

Priporočena čistila vključujejo:

- kvaterna čistila (aktivna sestavina – amonijev klorid)

- fenolna čistila (aktivna sestavina – o-fenilfenol)
- klorirana belilna raztopina (5,25 % – manj kot 1 del belila na 100 delov vode)

Preprečite prekomerno namakanje. Poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.

Opomba

- Neupoštevanje zgornjih navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo tega izdelka.
- Vedno obrišite izdelek s čisto vodo in ga po čiščenju osušite. Nekateri izdelki za čiščenje so po naravi korozivni in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite ustrezno, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo korozijo ključnih sestavnih delov.

Stair-PRO®-bärstol


















Användarhandbok

REF 6251

REF 6252



Symboler

	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	CE-märkning
	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
	Importör
	Unik produktidentifiering
	Auktoriserad representant inom EG
	Auktoriserad representant i Schweiz
	Europeisk medicinteknisk produkt
	Katalognummer
	Batchkod
	Serienummer
	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Säker arbetsbelastning

Innehållsförteckning

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!.....	2
Sammanfattning av försiktighetsåtgärder	2
Inledning	4
Produktbeskrivning.....	4
Indikationer för användning	4
Klinisk nytta	4
Kontraindikationer	4
Förväntad livslängd	4
Kassering/återvinning	4
Specifikationer	5
Bild på produkten	6
Kontaktinformation	7
Serienumrets placering.....	7
Tillverkningsdatum	7
Förberedelse	8
Användning	9
Riktlinjer vid användning	9
Fälla ut stolen	9
Fälla ihop stolen.....	10
Flytta över patienten till stolen	11
Spänna fast patienten med fästremmarna	11
Fästa bröstfästremmarna	12
Fästa fotledsfästremmen	12
Rätt lyftteknik	13
Förflytta patienten på plana ytor	13
Förflyttning av patient nedför trappor – modell 6251	13
Förflyttning av patient nedför trappor – modell 6252	14
Förflyttning av patienten uppför trappor.....	15
Anbringa eller frigöra ett hjullås	15
Höjning eller sänkning av de låsbara bakre lyfthandtagen.....	15
Fäst huvudstödstillvalet i det övre styrhandtaget	16
Stöd patientens huvud med huvudstödstillvalet	16
Placering av bärare och hjälpare för ytterligare assistans	17
Installera den elastiska syrgastubhållaren	17
Tillbehör och delar	19
Förebyggande underhåll.....	20
Rengöring	22
Rengöra bandramen	22
Föreslagna rengöringsmedel.....	22

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av försiktighetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får utföras endast av behörig personal.

VARNING

- Använd alltid samtliga fästremmar för att späna fast patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
 - Använd inte ett hjullås när en patient befinner sig på produkten eller när du flyttar produkten för att förhindra att den välter.
 - Undvik alltid att få smuts eller annat som täpper igen inuti framdrivningen. **Stair-TREAD**-systemet kanske inte fungerar på samma sätt på alla trappytor och i alla miljöförhållanden. Beroende på förhållandena kan du stöta på olika former av motstånd. Vatten, is eller smuts på trapporna påverka bärarens fotfäste och korrekt användning av **Stair-TREAD**-systemet. För att undvika skador rensa vägen eller överväg en annan väg. Kondensation, vatten, is eller smuts på **Stair-TREAD**-systemet kan skapa en oförutsedd funktion som medför en plötslig viktförändring som bärarna måste parera.
 - Försök inte att förflytta en belastning större än vad man säkert kan lyfta.
 - Ta alltid bort eventuella hinder som kan förhindra och orsaka skada hos bäraren eller patienten innan du använder produkten.
 - Se alltid till att stolen är låst i utfällt läge före användning. En olåst stol kan fällas ihop under användning.
 - Använd inte stolen för att förflytta patienter som kan ha nack- eller ryggmärgsskador eller frakturer.
 - Lämna inte patienten obevakad. Håll i produkten medan patienten befinner sig på den.
 - Skjut inte modell 6252 med det övre styrhandtaget i dess helt utdragna läge. Om du skjuter fram stolen med handtaget i dess helt utdragna läge kan det leda till att stolen tippas när du stöter på hinder.
 - En patient som bärs upp för trappor ska alltid bäras av minst två utbildade bärare.
 - Lås alltid lyfthandtagen i läge innan du använder dem för att lyfta stolen.
 - Lås alltid **Stair-TREAD**-systemet på modell 6252 i läge innan du förflyttar patienten.
 - Rengör och torka alltid **Stair-TREAD**-systemet innan du förflyttar en patient.
 - Installera eller anbringa inte ett hjullås på en produkt med slitna hjul som är mindre än 6 tum (15 cm) i diameter.
 - Lås alltid lyfthandtagen i rätt läge innan du använder handtagen för att tippa stolen bakåt.
 - Säkra alltid alla tuber, reglage och tillbehör till syrgastuben för att förhindra att de är i vägen för stöd, hjul eller andra mekanismer på stolen.
 - Rengör eller kassera alltid kontaminerade komponenter till stolen för att undvika risken för exponering för blodburen smitta och skador på patienten eller användaren.
 - Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.
-

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller bäraren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
 - Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten ändras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan orsaka skador på patienten eller bäraren. Ändring av produkten upphäver också dess garanti.
 - Iakttag alltid försiktighet när du använder svänghjulen. Svänghjulen lämpar sig inte för alla ytor.
 - Frigör den röda frigöringsstången innan du klickar på knappen för att låsa **Stair-TREAD**-systemet i det låsta läget. Försök att fälla ihop stolen innan ni börjar gå ner för trapporna för att säkerställa att **Stair-TREAD**-systemet är låst.
 - Den elastiska syrgastubhållaren är endast för användning med Stryker-evakueringsstolar och **Stair-PRO**-bärstolar. Använd endast syrgastuber av storlek D med den elastiska syrgastubhållaren.
 - Säkra alltid syrgastuben och tillbehör till syrgastuben så att de inte stör användningen av stolen.
 - Säkra alltid syrgastuben i den elastiska syrgastubhållaren med det röda **Velcro®**-bandet.
 - Säkra alltid syrgastuben i den elastiska syrgastubhållaren och se till att syrgastubhållarens reglageventil inte sticker ut bortom bärstolens bredd.
 - Se till att alltid avlägsna syrgastuben från den elastiska syrgastubhållaren innan du försöker fälla ihop eller förvara stolen.
 - Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
 - Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
 - Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska munstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.
 - Låt alltid produkten lufttorka.
 - Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
-

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller operatören. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten ändras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan orsaka skador på patienten eller operatören. Ändring av produkten upphäver också dess garanti.

Obs!

- Denna handbok är en permanent del av produkten och ska förvaras tillsammans med produkten även om produkten säljs.
- Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformationen som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på 1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

Modell 6251 och modell 6252 **Stair-PRO®**-bärstolen är en manuell transportenhet. Produkten stödjer och förflyttar en människas kropp i sittande ställning upp eller ner för en trappa. Stolen bär vuxna, ungdomar eller barn som kan förbli sittande i stolen och säkrad med patientremmar. **Stair-TREAD™**-systemet på modell 6252 styr den nedåtgående hastigheten med patienten sittande i stolen. Fram- och bakhjulen möjliggör för bäraren att förflytta patienter på plana ytor.

Indikationer för användning

Stair-PRO-bärstol modell 6251 och modell 6252 stöder och transporterar en patient i ett sittande läge upp eller ned för trappor. Produkten är avsedd att användas i miljöer utanför sjukhus och i sjukhusmiljöer, i akuta och icke akuta situationer. Enheten stöder en maxkapacitet på 500 pund (227 kg). Endast utbildad personal bör använda produkten. Det omfattar personal vid akutmottagningar och ambulanspersonal.

Klinisk nytta

Transportera patienter uppför och/eller nedför trappor

Kontraindikationer

Använd inte **Stair-PRO**-bärstolen för att transportera patienter som kan ha nack- eller ryggmärgsskador eller frakturer.


Förväntad livslängd

Stair-PRO-bärstolen har en förväntad livslängd på sju år vid normal användning, under normala förhållanden och med tillämpligt periodiskt underhåll.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer

Modell	6251		6252	
 Säker arbetsbelastning ¹	500 pund	228 kg	500 pund	228 kg
Höjd	36 tum	91 cm	37,5 tum	95,25 cm
Bredd	20,5 tum	52 cm	20,5 tum	52 cm
Djup ²	28 tum	71 cm	28 tum	71 cm
Djup hopfälld	8 tum	20 cm	8 tum	20 cm
Vikt ³	23 pund	10 kg	32,8 pund	14.9 kg

Dimensionerna mäts från de yttersta kanterna på huvudramen. Specifikationerna är avrundade. Omvandlingarna beräknas före avrundning.

Modell 6252 uppfyller standarden BS EN 1865-4:2010 med vinylsäte (tillval) (6250-020-000) och utan fotstöd (tillval) (6252-027-000).

¹ Den säkra lastkapaciteten är lika med totalvikten fördelad enligt den grundläggande mänskliga anatomin. Användarna måste ta hänsyn till patientens vikt, utrustning och tillbehör när de fastställer den totala belastningen på produkten.

² Djupdimensioner mäts med de utdragbara handtagen indragna.

³ Vikten för modell 6252 inkluderar vinylsäte (tillval), men inkluderar inte fotstödet (tillval).

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Det svarta och gula färgschemat är ett varumärke som tillhör Stryker Corporation.

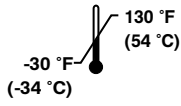
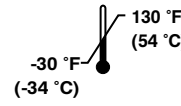
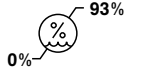
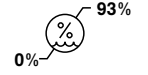
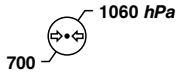
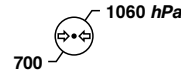
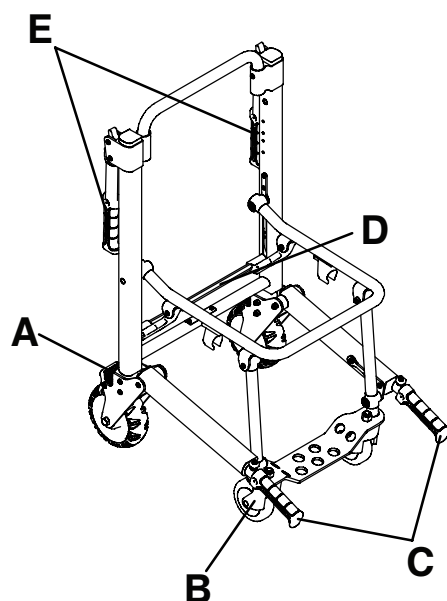
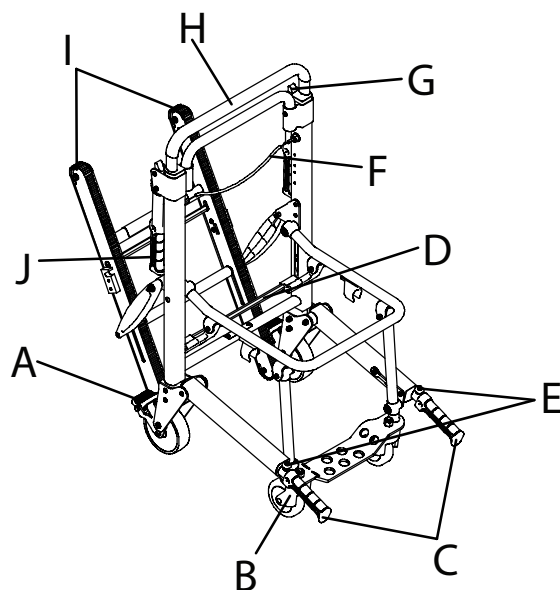
Omgivningsförhållanden	Användning	Förvaring och transport
Temperatur		
Relativ luftfuktighet		
Atmosfärstryck		

Bild på produkten



Figur 1 – 6251

A	Hjullås	D	Låsstång
B	Svängjul	E	Lyfthandtagets huvudända
C	Fotändens lyfthandtag		



Figur 2 – 6252

A	Hjullås	F	Övre styrhandtagets frikopplingskabel
B	Svängjul	G	Lyfthandtagets frikopplingsspak
C	Fotändens lyfthandtag	H	Övre styrhandtag

D	Låsstång	I	Stair-TREAD-systemet
E	Knapp på fotändens lyfthandtag	J	Lyfthandtagets huvudända

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

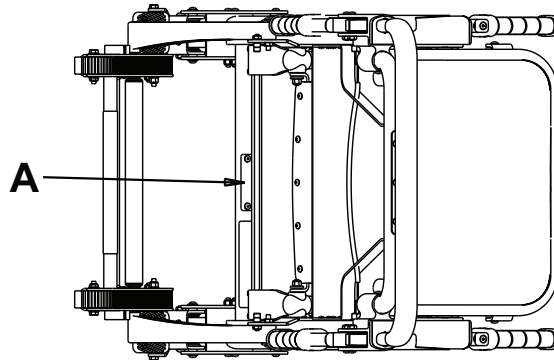
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvarliga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök <https://techweb.stryker.com/>.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering



Tillverkningsdatum

Tillverkningsåret är de två första siffrorna i serienumret.

Förberedelse

Under förberedelsen, packa upp kartonger och kontrollera alla artiklarna avseende korrekt funktion. Säkerställ att produkten fungerar innan du börjar använda den.

Avlägsna allt transport- och förpackningsmaterial från produkten före användning.

Fordonets patientutrymme där produkten ska användas måste vara tillräckligt stort för att rymma produktens vikta dimensioner.

Vid behov, modifiera fordonet så att det passar produkten. Modifiera inte produkten.

Användning

Riktlinjer vid användning

VARNING

- Använd alltid samtliga fästremmar för att spänna fast patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
 - Använd inte ett hjullås när en patient befinner sig på produkten eller när du flyttar produkten för att förhindra att den välter.
 - Undvik alltid att få smuts eller annat som täpper igen inuti framdrivningen. **Stair-TREAD**-systemet kanske inte fungerar på samma sätt på alla trappytor och i alla miljöförhållanden. Beroende på förhållandena kan du stöta på olika former av motstånd. Vatten, is eller smuts på trapporna påverka bärarens fotfäste och korrekt användning av **Stair-TREAD**-systemet. För att undvika skador rensa vägen eller överväg en annan väg. Kondensation, vatten, is eller smuts på **Stair-TREAD**-systemet kan skapa en oförutsedd funktion som medför en plötslig viktförändring som bärarna måste parera.
 - Försök inte att förflytta en belastning större än vad man säkert kan lyfta.
 - Ta alltid bort eventuella hinder som kan förhindra och orsaka skada hos bäraren eller patienten innan du använder produkten.
-

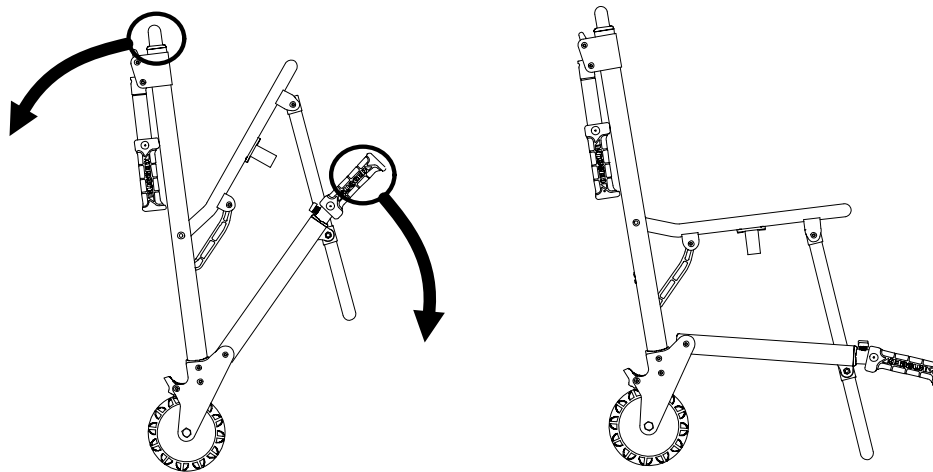
- Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Läs alla märkningar och instruktioner på produkten före användning.
- Var alltid minst två utbildade bärare vid lyft av stol i trappor.
- Kommunicera alltid med patienten innan du sätter igång stolen, går upp eller ner för trappor. Stanna alltid hos patienten och kontrollera produkten när den används.
- Använd endast hjullåsen under förflyttningen av patienten eller när patienten inte befinner sig på produkten.
- Använd alltid samtliga fästremmar för att spänna fast patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Använd utbildade hjälpare för att, vid behov, kontrollera produkten.

Fälla ut stolen

VARNING - Se alltid till att stolen är låst i utfällt läge före användning. En olåst stol kan fällas ihop under användning.

Fälla ut stolen:

1. Stå bakom stolen.
2. Anbringa hjullåsen.
3. Dra isär ryggstödet och förlängningshandtaget (Figur 3).
4. Dra sätet uppåt för att se till att det är låst i det ihopfällda läget. Om stolen inte går att fälla ihop, är den låst.



Figur 3 – Fälla ut stolen

Fälla ihop stolen

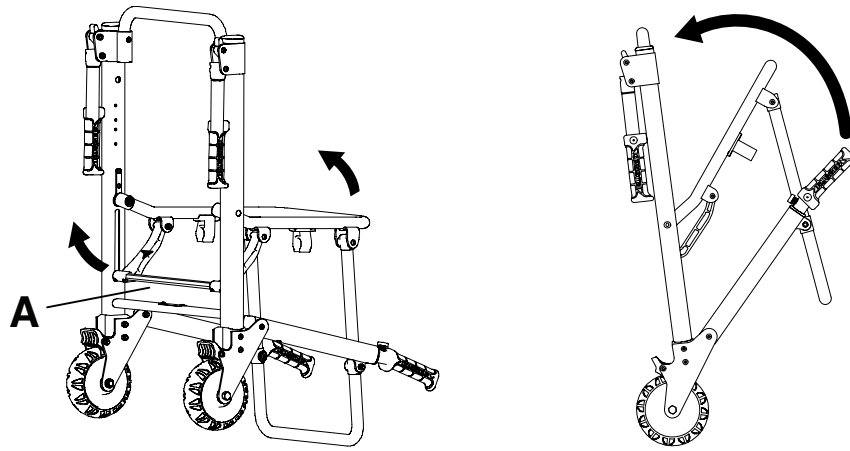
VARNING - Se alltid till att stolen är låst i utfällt läge före användning. En olåst stol kan fällas ihop under användning.

Gör så här för att fälla ihop stolen:

1. Anbringa hjullåsen.
2. Spänn fast fästremmarna. Vik ihop remmarna så att de inte utgör ett hinder.
3. Stå på sidan om stolen.
4. Dra upp den röda låsstången (A) på stolens baksida (Figur 4).
5. Tippa stolen framåt.
6. Fäll upp sätet mot ryggstödet tills de främre benen låses fast i clipsen nederst på sätesröret.

Obs! - Roter de främre svänghjulen, om tillämpligt, så att de inte är i vägen när du fäller ihop stolen.

Förvara stolen i en sval, torr miljö som är över fryspunkten och håll den borta från direkt solljus.



Figur 4 – Fälla ihop stolen

Flytta över patienten till stolen

VARNING

- Använd inte stolen för att förflytta patienter som kan ha nack- eller ryggmärgsskador eller frakturer.
- Lämna inte patienten oövervakad. Håll i enheten medan patienten befinner sig på den.

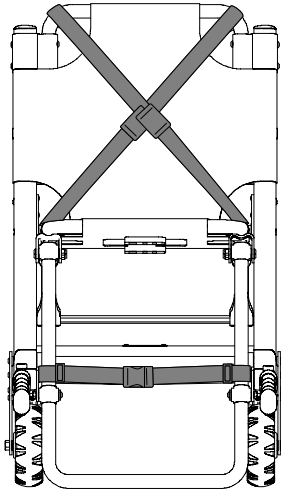
Gör så här för att flytta över patienten till stolen:

1. Ställ enheten bredvid patienten.
2. Aktivera hjullåsen för att hindra enheten från att röra sig.
3. Öppna fästremmarna.
4. Flytta över patienten till enheten genom att följa godkända EMS-förfaranden.
5. Använd samtliga fästremmar för att fästa patienten på enheten.
6. Inaktivera hjullåsen innan du flyttar enheten.

Spänna fast patienten med fästremmarna

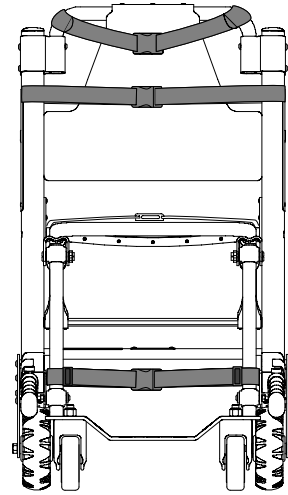
Du kan spänna fast fästremmarna på två sätt.

VARNING - Använd alltid samtliga fästremmar för att spänna fast patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.



Figur 5 – Tvärs över bröstkorgen

Spänn fast bröstfästremmarna tvärs över patientens bröstkorg.



Figur 6 – Över bröstkorg och knä

Spänn fast en fästrem över patientens bröstkorg. Spänn fast den andra fästremmen över patientens knä.

Se till att matcha färgkoderna på fästremmarna för båda tillvägagångssätten och spänn sedan fast fotledsremmen över patientens ben.

Fäst remmarna på produkten vid angivna fästpunkter (Figur 5 eller Figur 6). Fästremmarnas fästpunkter ska ge tillräcklig förankring och lämplig fästposition. Låt inte fästremmarna vara i vägen för utrustning eller tillbehör. Spänn festsättningsbältena när stolen inte används.

Knäpp upp fästremmarna och lägg dem på båda sidorna av stolen, medan du placerar patienten på sätet. Förläng fästremmarna, spänn fast dem runt patienten och korta av dem för att dra åt.

- Tryck på flikarna på sidan av fastspänningsbeslaget för att öppna fästremmen. Detta låter dig öppna spännets spärrhake och dra ut den från festsättningsbeslaget.
- För att stänga fästremmen, klickar du i spärrhaken i fastspänningsbeslaget.
- För att förlänga fästremmen tar du tag i spännets spärrhake, vrider den i vinkel mot remmen och drar sedan ur den. En fällad kant i slutet av remmen hindrar spärrhaken från att lossna från remmen.
- För att korta av fästremmen tar du tag i den fällade delen och drar tillbaka remmen genom spärrhaken för att dra åt.

När du spänner fästremmen runt en patient ska du klicka fast spärrhaken och ta bort eventuell löst band från stolen.

Fästa bröstfästremmarna

Gör så här för att fästa bröstfästremmarna tvärs över bröstet:

1. Linda varje fästrem runt stolsramen. Dra fästremmens ände genom ögla. Dra åt fästremmen så att den sitter tajt.
2. Dra fästremmen över patientens bröstkorg. Förläng fästremmen efter behov.
3. Spänn fast fästremmen.
4. Dra i den lösa änden på fästremmen för att spänna den runt patienten.
5. Upprepa för den andra fästremmen och säkerhetsbältet.

Fästa fotledsfästremmen

Att fästa fotledsfästremmen:

1. Ta bort de tre plastbitarna från fästremmen.

2. Trä fästremmen genom en av D-ringarna av plast. Skjut ner ringen mot änden av fästremmen och upp till den vita märkningen.
3. Linda fästremmen runt det främre benet på stolen och dra den lösa änden av fästremmen genom D-ringen. Dra tills D-ringen vilar mot fotstödsröret.
4. Träd fästremmen genom den andra D-ringen.
5. Linda fästremmen runt stolens andra främre ben och dra den lösa änden av fästremmen genom ringen. Dra tills D-ringen vilar mot fotstödsröret.
6. Fäst hanändan på clipset på fästremmen.

Rätt lyftteknik

När du lyfter produkten och patienten, följ dessa lämpliga lyfttekniker för att undvika risken för skada:

- Håll dina händer nära kroppen
- Håll ryggen rak
- Koordinera alla rörelser med din kollega
- Lyfta med dina ben
- Undvik vridning

Förflytta patienten på plana ytor

WARNING - Skjut inte modell 6252 med det övre styrhandtaget i dess helt utdragna läge. Om du skjuter fram stolen med handtaget i dess helt utdragna läge kan det leda till att stolen tippar när du stöter på hinder.

VAR FÖRSIKTIG! - Iakttag alltid försiktighet när du använder svänghjulen. Svänghjulen lämpar sig inte för alla ytor.

Gör så här för att förflytta patienten på plana ytor:

1. Skjut fram och styr stolen med huvudändans lyfthandtag eller med ryggstödsröret.
2. Lyft stolen över och runt hinder med huvudändans och fotändans lyfthandtag.

Förflyttning av patient nedför trappor – modell 6251

WARNING

- En patient som bärs upp för trappor ska alltid bäras av minst två utbildade bärare.
 - Lås alltid lyfthandtagen i läge innan du använder dem för att lyfta stolen.
-

Förflyttning av en patient nedför trappor:

1. Fotändens bärare: Ställ dig framför stolen.
2. Huvudändens bärare: Anpassa dig till trappan.
3. Fotändens bärare: Tryck på varje röd knapp på fotändans lyfthandtag och dra ut varje handtag till stoppläget. Släpp knappen för att låsa handtaget på plats.
4. Huvudändens bärare: Fäll ut huvudändans lyfthandtag och vänd dig mot trappan.
5. Fotändens bärare: Vänd dig bakåt för bättre övervakning av patienten eller framåt för en bättre överblick av trappan och för att komma runt hinder.

Obs! – Även om huvudändens bärare kan vara vänd i båda riktningarna när denne lyfter och bär ska alltid gällande protokoll följas när stolen bärs.

6. Båda bärarna – lyfter stolen tillsammans. Använd lyfthandtagen vid huvudändan och fotändan. Följ *Rätt lyfjteknik* (sidan 13). Undvik eventuella hinder och bär sakta stolen ner för trapporna.

Förflyttning av patient nedför trappor – modell 6252

VARNING

- En patient som bärs upp för trappor ska alltid bäras av minst två utbildade bärare.
 - Lås alltid lyfthandtagen i läge innan du använder dem för att lyfta stolen.
 - Lås alltid **Stair-TREAD**-systemet på modell 6252 i läge innan du förflyttar patienten.
 - Undvik alltid att få smuts eller annat som täpper igen inuti framdrivningen. **Stair-TREAD**-systemet kanske inte fungerar på samma sätt på alla trappytor och i alla miljöförhållanden. Beroende på förhållandena, kan du stöta på olika former av motstånd. Vatten, is eller smuts på trapporna påverka bärarens fötåste och korrekt användning av **Stair-TREAD**-systemet. För att undvika skador rensa vägen eller överväg en annan väg. Kondensation, vatten, is eller smuts på **Stair-TREAD**-systemet kan skapa en oförutsedd funktion som medför en plötslig viktförändring som bärarna måste parera.
 - Rengör och torka alltid **Stair-TREAD**-systemet innan du förflyttar en patient.
 - Försök inte att förflytta en belastning större än vad man säkert kan lyfta.
-

VAR FÖRSIKTIG! - Frigör den röda frigöringsstängan innan du klickar på knappen för att låsa **Stair-TREAD**-systemet i det låsta läget. Försök att fälla ihop stolen innan ni börjar gå ner för trapporna för att säkerställa att **Stair-TREAD**-systemet är låst.

Gör så här för att förflytta patienten nedför trappor:

1. Rulla stolen till trappan och rikta in den mot kanten på det första trappsteget.
2. Fotändens bärare: Tryck på de röda frigöringsknapparna för att dra ut fotändans lyfthandtag och dra ut handtagen tills det tar stopp. Släpp knapparna för att låsa fast handtagen.
3. Huvudändens bärare: Dra i det röda övre styrhandtagets frigöringskabel med en hand. Använd den andra handen för att dra upp och dra ut handtaget helt. Släpp kabeln och se till att handtaget är låst på båda sidorna i helt utdraget läge.
4. Huvudändens bärare: Kläm ihop den röda frigöringsstängan mot det svarta tvärröret. Släpp lite om greppet om frigöringsstängan och dra med kraft ut **Stair-TREAD**-systemet till sitt helt utdragna läge tills båda sidorna låses fast ordentligt. Kontrollera alltid att **Stair-TREAD**-systemet är låst på båda sidorna genom att försöka fälla upp det igen.
5. Bärarna ska vara vända mot varandra när de går nerför trappan.
6. Huvudändens bärare: Luta stolen bakåt tillräckligt mycket för att **Stair-TREAD**-systemet ska vara i kontakt med underlaget.
7. Båda bärarna – behåll vinkeln och styr stolen över trappkanten. Låt **Stair-TREAD**-systemet komma i kontakt med det första trappsteget.
8. Båda bärarna – glid ner för trapporna tills framdrivningen är i nivå med kanterna på två eller tre trappsteg.
9. Huvudändens bärare: Applicera lätt tryck nedåt på det utdragbara övre styrhandtaget medan fotändans bärare trycker lätt uppåt på fotändans lyfthandtag för att förhindra att stolen gungar framåt medan den glider ner för trapporna.
10. Bärare vid fotändan: när framdrivningen når det sista steget, släpp de främre handtagen. Huvudändens bärare: låt stolen tippa framåt tills samtliga fyra hjul är på marken. Rulla stolen, se *Förflytta patienten på plana ytor* (sidan 13).
11. Fäll ihop **Stair-TREAD**-systemet, genom att dra den röda frigöringsstängan mot det svarta tvärröret och vik stödet mot stolen. Säkerställ att **Stair-TREAD**-systemet är låst.

Om någon av bärarna behöver stanna upp eller vila, medan de går ner för trapporna, ska de luta stolen framåt precis tillräckligt för att låta bakhjulen vila på trappstegsplanet. För att fortsätta ner för trapporna från viloläget ska huvudändans bärare trycka lätt nedåt på det övre styrhandtaget, medan fotändans bärare trycker lätt uppåt för att luta stolen bakåt och aktivera **Stair-TREAD**-systemet.

Förflyttning av patienten uppför trappor

VARNING

- En patient som bärs upp för trappor ska alltid bäras av minst två utbildade bärare.
 - Lås alltid lyfthandtagen i läge innan du använder dem för att lyfta stolen.
-

Gör så här för att transportera patienten upp för trappor:

1. Rulla stolen till bottensatsen av trappan med patientens rygg vänd mot trappan.
2. Fotändens bärare: Tryck på de röda frigöringsknapparna för att dra ut fotändans lyfthandtag och dra ut handtagen tills det tar stopp. Släpp knapparna för att låsa fast handtagen.
3. Huvudändens bärare: Dra ut huvudändens lyfthandtag.
4. Fotändens bärare: Vänd dig mot trapporna.
5. Huvudändens bärare: Vänd dig bakåt för bättre övervakning av patienten eller framåt för en bättre överblick av trappan och för att komma runt hinder.

Obs! - Även om huvudändans bärare kan vara vänd i båda riktningarna när denne lyfter och bär, ska alltid gällande protokoll följas när stolen bärs.

6. Båda bärarna – lyfter stolen tillsammans. Använd lyfthandtagen vid huvudändan och fotändan. Följ *Rätt lyftteknik* (sidan 13). Undvik eventuella hinder och bär sakta stolen ner för trapporna.

Anbringa eller frigöra ett hjullås

VARNING

- Använd inte ett hjullås när en patient befinner sig på produkten eller när du flyttar produkten för att förhindra att den välter.
 - Installera eller anbringa inte ett hjullås på en produkt med slitna hjul som är mindre än 6 tum (15 cm) i diameter.
 - Lämna inte patienten obevakad. Håll i produkten medan patienten befinner sig på den.
-

För att använda ett hjullås ska du trycka ner pedalen tills pedalen stannar och vilar mot hjulets yta.

För att frigöra ett hjullås trycker du ned den övre delen av pedalen med din fot eller lyfter upp den med tån. Den övre delen av pedalen kommer att vila mot svänghjulsramen när du släpper hjullåset.

Obs! - Hjullåsen förhindrar produkten från att rulla då den är obevakad. Hjullås kanske inte ger tillräckligt motstånd på alla ytor, sluttningar eller under belastning.

Höjning eller sänkning av de låsbara bakre lyfthandtagen

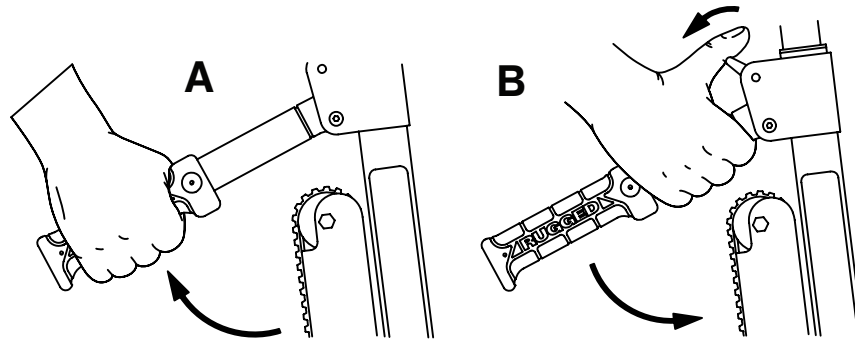
Du kan använda de låsbara bakre lyfthandtagen för att tippa stolen bakåt.

VARNING - Lås alltid lyfthandtagen i rätt läge innan du använder handtagen för att tippa stolen bakåt.

För att höja de låsbara bakre lyfthandtagen vrider du handtagen tills de låses på plats.

Gör så här för att sänka de låsbara bakre lyfthandtagen:

1. Lyft upp det låsbara bakre lyfthandtaget (A) (Figur 7).
2. Dra den röda avtryckaren (B) mot dig med tummen.
3. Fäll ner det låsbara bakre lyfthandtaget mot stolramen.



Figur 7 – Sänka de låsbara bakre lyfthandtagen

Fäst huvudstödstillvalet i det övre styrhandtaget

VARNING - Använd inte stolen för att förflytta patienter som kan ha nack- eller ryggmärgsskador eller frakturer.

Gör så här för att fästa huvudstödet rem till det utdragbara övre styrhandtaget:

1. Linda de lösa ändarna på remmen runt den vertikala delen på handtaget, mata dem sedan genom plastöglorna.
2. Dra åt och spänn fast remmen.
3. Lossa på remmen för att justera höjden, flytta remmen till önskad plats och dra åt igen.

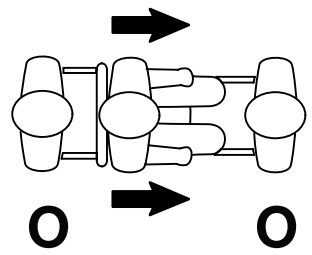
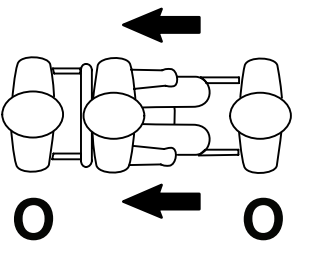
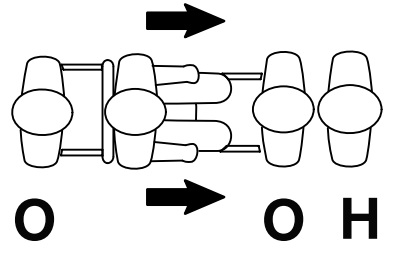
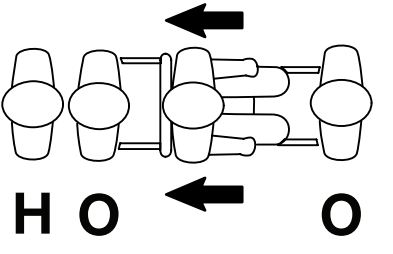
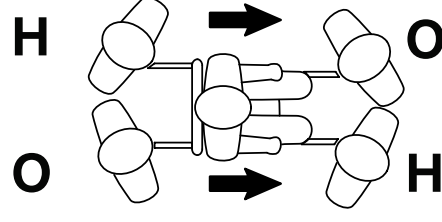
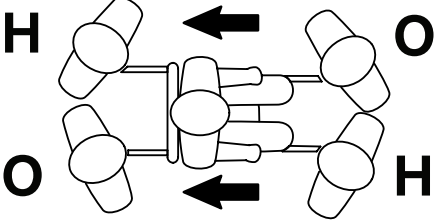
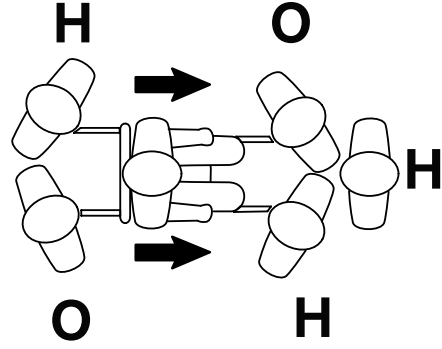
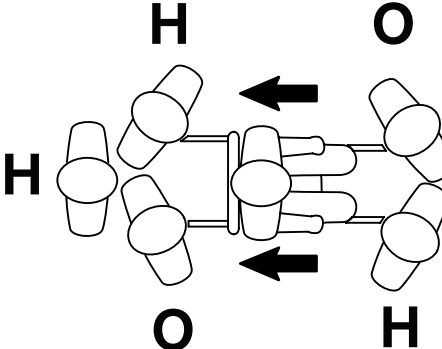
Stöd patientens huvud med huvudstödtilvalet

Gör så här för att använda huvudstödet för att stödja patientens huvud:

1. Dra ut det övre styrhandtaget.
2. Dra i det röda övre styrhandtagets frigöringskabel med en hand.
3. Dra upp handtaget med den andra handen.
4. Släpp kabeln. Kontrollera så att handtaget är låst i ett av de två tillgängliga lägena.
5. Sätt på huvudstödet (*Fäst huvudstödstillvalet i det övre styrhandtaget (sidan 16)*).
6. Placera huvudstödet vid patientens nacke för att stödja huvudet.
7. För medvetslösa eller halvt medvetslösa patienter ska huvudet fästas med de två andra delarna av remmen.
8. Linda huvudstödet runt patientens huvud. Överlappa remmens ändrar för att få önskad åtdragning och spänn fast.

När det inte används ska du linda remmens ändrar runt handtaget och fästa remmen på baksidan av huvudstödet.

Placering av bärare och hjälpare för ytterligare assistans

	Ner	Upp
Två bärare (B)		
Två bärare (B) En hjälpare (H)		
Två bärare (B) Två hjälpare (H)		
Två bärare (B) Två hjälpare (H)		

Installera den elastiska syrgastubhållaren

VARNING

- Säkra alltid alla tuber, reglage och tillbehör till syrgastuben för att förhindra att de är i vägen för stöd, hjul eller andra mekanismer på stolen.
- Rengör eller kassera alltid kontaminerade komponenter till stolen för att undvika risken för exponering för blodburen smitta och skador på patienten eller användaren.

VAR FÖRSIKTIG!

- Den elastiska syrgastubhållaren är endast för användning med Stryker-evakueringsstolar och **Stair-PRO**-bärstolar. Använd endast syrgastuber av storlek D med den elastiska syrgastubhållaren.
- Säkra alltid syrgastuben och tillbehör till syrgastuben så att de inte stör användningen av stolen.

- Säkra alltid syrgastuben i den elastiska syrgastubhållaren med det röda **Velcro**®-bandet.
 - Säkra alltid syrgastuben i den elastiska syrgastubhållaren och se till att syrgastubhållarens reglageventil inte sticker ut bortom bärstolens bredd.
 - Se till att alltid avlägsna syrgastuben från den elastiska syrgastubhållaren innan du försöker fälla ihop eller förvara stolen.
-

1. Se till att stolen är i det öppna läget innan du börjar installera den elastiska syrgastubhållaren.
2. Placera den elastiska syrgastubhållaren mellan de två förlängningshandtagen under sätet.
3. För in samtliga fyra **Velcro**®-band genom plastspännena.
4. Dra remmarna nedåt så att de är åtdragna innan du fäster **Velcro**®-banden.
5. Dra det röda handtaget uppåt och skjut in syrgastuben av D-storlek i den elastiska syrgastubhållaren.

Obs!

- Se till att skjuta in syrgastubens botten först.
 - När du fäster den elastiska syrgastubhållaren ska du se till att stolens viktkapacitet förblir synlig.
6. Dra den röda remmen genom det röda handtaget. När den röda remmen inte används kan du fästa den röda remmen i botten på den elastiska syrgastubhållaren.
 7. Dra det röda **Velcro**®-bandet nedåt tills det är åtdraget och fäst det runt syrgastuben.

Tillbehör och delar

Dessa tillbehör kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Namn	Nummer
Ryggstöd, plast	6250-001-116
Bälte, band	6252-001-085
Kabel, övre handtagsfrigöring	6252-001-016
Svänghjul, främre, 4 tum (10 cm) (modell 6251/6252)	6251-001-083
Grepphandtag	6250-001-089
Huvudstöd, vinyl	6252-001-140
Syrgastubhållare, elastisk	6250-140-080
Fästrem, fotled	6250-001-127
Fästrem, bröstorg, svart	6250-001-126
Fästrem, bröstorg, grön	6250-001-125
Fästremssset, polyester	6250-001-021
Fästremssset, polypropylen	6250-001-022
Fästremssset, vinyl	6250-001-019
Säte, tvådels abs panel	6250-001-115
Säte, en del vinyl	6250-001-135
Hjul, bakre, 5 tum (13 cm) (modell 6252)	6252-001-114
Hjul, bakre, 6 tum (15 cm) (modell 6251)	6060-002-010
Hjullåspedal	6080-200-030

Förebyggande underhåll

Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhåll för inspektion. Kontrollera alla punkter som är upptagna i förteckningen över årligt förebyggande underhåll avseende produkter från Stryker Medical. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får utföras endast av behörig personal.

Obs! - Rengör och desinficera utsidan av stödytan före inspektion, i tillämpliga fall.

Användning	Schema	Tillvägagångssätt
Rengöring och desinfektion	Varje användningstillfälle	Se <i>Rengöring</i> i användarhandboken
Inspektion	För 1–25 uttryckningar i månaden ska du inspektera stolen var 6:e månad	Se checklistan nedan
	För 26–200 uttryckningar i månaden ska du inspektera stolen var 3:e månad	
	För mer än 201 uttryckningar per månad ska du inspektera stolen varje månad	
Underhåll av bälte för Stair-TREAD -systemet (modell 6252)	Efter användning i ungefär 500 transporter i trappor eller om Stair-TREAD -systemets funktion är långsam	Se <i>Underhåll av stödbanden</i> i underhållshandboken

Inspektera följande punkter:

- ___ Att alla fästen är säkra (se alla monteringsritningar)
- ___ Att alla svetsar är intakta, inte spruckna eller har brustit
- ___ Att inte några rör eller plåtar är böjda eller trasiga
- ___ Att det inte finns smuts i hjulen
- ___ Att alla hjul sitter säkert och snurrar
- ___ Att främre svänghjul sitter säkert, snurrar och svänger (om monterade)
- ___ Att bromsarna bromsar hjulen säkert när de är tillslagna och att hjulen snurrar fritt när de inte är bromsade
- ___ Stolen fälls ut och låses
- ___ Att det inte finns några revor eller sprickor på sätet eller ryggstödet
- ___ Att fästremmarna är intakta och fungerar
- ___ Att fotändans bärhandtag dras ut och låses på plats
- ___ Att huvudändans bärhandtag fälls ihop och fälls ut
- ___ Att det övre styrhandtaget kan dras ut och låsas fast i alla lägen
- ___ Att **Stair-TREAD**-systemets mekanism fälls ut och låses på plats (om monterad)
- ___ Att **Stair-TREAD**-systemets band rullar (om monterade)
- ___ Att **Stair-TREAD**-systembandets inre sladdar inte syns. Byt ut det om nödvändigt (om monterade)
- ___ Att **Stair-TREAD**-systemet fungerar enligt förväntningarna - underhåll banden om det är nödvändigt (om sådant finns)
- ___ Att det inte finns smörjmedel på **Stair-TREAD**-systemets band eller på bandramens ytor
- ___ Att det övre frigöringshandtagets kabel inte är utsliten eller fransad. Byt ut vid behov (modell 6252)
- ___ Tillbehör och delar är intakta och fungerar

Produktens serienummer:
Genomfört av:
Datum:

Rengöring

WARNING - Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
- Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
- Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska munstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.
- Låt alltid produkten lufttorka.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.

Produkten kan tvättas med högtryckstvätt. Produkten kan visa tecken på oxidation eller missfärgning till följd av upprepad tvättning. Det sker dock ingen försämring av produktens prestanda till följd av högtryckstvätt, så länge korrekta rutiner tillämpas.

- Följ noggrant spädningsrekommendationerna från rengöringslösningens tillverkare.
- Den föredragna metoden som Stryker Medical rekommenderar vid högtryckstvätt av produkten är standardmässig desinfektionsapparat för sjukhus eller en handhållen stavenhet.
- Rengör **Velcro®**-bandet efter varje användning. Mätta **Velcro®**-bandet med desinfektionsmedel och låt desinfektionsmedlet avdunsta. Lämpligt desinfektionsmedel för **Velcro®** av nylon ska bestämmas av service.
- Nedsänkning av fästremmarnas metallspännen i en vätska kan leda till korrosion och rekommenderas inte. Skölj med rent vatten och låt lufttorka för att minska risken för korrosion. Byt ut fästremmarna om metallspännena är korroderade.
- Den elastiska syrgastubhållaren är gjord av vävd resår av hög kvalitet. Se till att rengöra den elastiska syrgastubhållaren regelbundet.
- Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.

Rengöra bandramen

Om främmande material hamnar mellan **Stair-TREAD**-systemets band och bandram måste bandramen rengöras.

Gör så här för att rengöra bandramen:

1. Lossa på bandremmarna.
2. Ta bort bakhjulen.
3. Rengör bandramen med tvättsprit.
4. Använd vatten under högt tryck för att skölja av bandremmarna. Rengör ytorna både på in- och utsidan av bandremmarna.
5. Låt banden torka.
6. Sätt tillbaka bandremmarna och bakhjulen.
7. Iakttag lämpliga varningar och försiktighetsåtgärder och testa stolens prestanda med en simulerad patientvikt medan du går ner för en trappa.

Om funktionen inte återgår till det ursprungliga kan remmarna vara i behov av rekonditionering eller utbyte.

Föreslagna rengöringsmedel

När desinfektionsmedlet används i koncentrationer som rekommenderas av tillverkaren kan i allmänhet antingen fenolbaserade eller kvartära desinfektionsmedel (förutom **Virex®** TB) användas. Desinfektionsmedel med jodoform rekommenderas inte för desinfektion, eftersom de kan orsaka fläckar.

Föreslagna rengöringsmedel omfattar:

- Kvärtära rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – ammoniumklorid)
- Fenolbaserade rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorblekmedelslösning (5,25 % – mindre än 1 del blekmedel till 100 delar vatten)

Undvik övermättnad. Låt inte produkten förbli våt längre än vad som rekommenderas i kemikalietillverkarens riktlinjer för korrekt desinfektion.

Obs!

- Underlåtenhet att följa ovanstående riktlinjer vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för produkten.
- Torka alltid av produkten med rent vatten och torka av efter rengöringen. Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar av produkten korrekt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka förtida korrosion på kritiska komponenter.

Stair-PRO® Merdiven Sandalyesi


















Kullanma Kılavuzu

REF 6251

REF 6252



Semboller

	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	CE işareti
	BK Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı
	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
	İsviçre yetkili temsilcisi
	Avrupa tıbbi cihazı
	Katalog numarası
	Lot (parti) kodu
	Seri numarası
	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yükü

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı	2
Güvenlik önlemlerinin özeti	2
Giriş	4
Ürün tanımı	4
Kullanım endikasyonları	4
Klinik faydalar	4
Kontrendikasyonlar	4
Beklenen hizmet ömrü	4
Atma/geri dönüşüm	4
Spesifikasyonlar	5
Ürün çizimi	6
İletişim bilgileri	7
Seri numarası konumu	7
Üretim tarihi	7
Kurulum	8
Çalıştırma	9
Çalıştırma kılavuzları	9
Katlanmış durumdaki sandalyenin açılması	9
Sandalyeyi katlama	10
Hastayı sandalyeye aktarma	11
Hastayı emniyet kemerleriyle sabitleme	11
Göğüs emniyet kemerlerini takma	12
Ayak bileği emniyet kemerini takma	13
Uygun kaldırma teknikleri	13
Hastayı düz yüzeylerde nakletme	13
Hastanın merdivenden aşağı nakledilmesi - Model 6251	13
Hastanın merdivenden aşağı nakledilmesi - Model 6252	14
Hastanın merdivenden yukarı nakledilmesi	15
Tekerlek kilitlerini uygulama veya serbest bırakma	15
Kilitleyici arka kaldırma kollarını yükseltme veya alçaltma	15
Baş desteği seçeneğini üst kontrol koluna takma	16
Hastanın başını baş desteği seçeneği ile destekleme	16
Ek yardım için operatörlerin ve yardımcılarının konumlandırılması	17
Elastik oksijen şişesi tutucusunun montajı	17
Aksesuar ve parçalar	19
Önleyici bakım	20
Temizleme	22
Ray çerçevesini temizleme	22
Önerilen temizlik maddeleri	22

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, DİKKAT ve NOT ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece vasıflı personelce verilmelidir.

UYARI

- Daima tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta ürün üzerindeyken veya ürünü hareket ettirdiğinizde tekerleği kilitlemeyin.
- Rayların içinde kir veya başka engeller olmasından kaçının. **Stair-TREAD** sistemi tüm merdiven yüzeylerinde ve tüm çevre koşullarında aynı şekilde çalışmayabilir. Koşullara bağlı olarak, değişen miktarda dirençle karşılaşabilirsiniz. Merdivende su, buz veya kalıntılar olması operatörün ayak bastığı yeri ve **Stair-TREAD** sisteminin uygun şekilde işleyişini etkileyebilir. Yaralanmayı önlemek için yolu açın veya alternatif bir yoldan gitmeyi değerlendirin. **Stair-TREAD** sisteminde yoğunlaşma, su, buz veya kalıntılar olması, operatörlerin desteklemesini gerektiren ani ağırlık değişimine yol açan beklenmedik performans neden olabilir.
- Güvenli biçimde kaldıracabileceğiniz yükten daha ağır olan kişileri nakletmeye kalkışmayın.
- Ürünü çalıştırmadan önce, operatörü veya hastayı etkileyecek ve yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri daima ortadan kaldırın.
- Kullanmadan önce sandalyenin mutlaka açık konumda kilitletiğinden emin olun. Kilitlenmemiş bir sandalye kullanım sırasında katlanabilir.
- Servikal, spinal veya fraktür hasarı şüphesi durumunda sandalyeyi kullanmayın.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürün üzerindeyken ürünü tutun.
- Model 6252'yi, üst kontrol kolu tamamen uzatılmış pozisyondayken itmeyin. Kol tamamen uzatılmış pozisyondayken sandalyeyi itmek, engellerle karşılaştığınızda sandalyenin devrilmesine yol açabilir.
- Hastayı daima en az iki eğitimli operatörle merdivenden nakledin.
- Sandalyeyi kaldırmak için kaldırma kollarını kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.
- Hastayı nakletmeden önce Model 6252 **Stair-TREAD** sistemini daima yerine kilitleyin.
- Hastayı nakletmeden önce **Stair-TREAD** sistemini daima temizleyip kurulaştırın.
- Çapı 6 inç'ten (15 cm) dar olan yıpranmış tekerlekli ürünlere tekerlek kilidi takmayın veya uygulamayın.
- Sandalyeyi geri devirmek için kolları kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.
- Sandalye kanallarını, tekerleklerini veya diğer mekanizmalarını engellemekten kaçınmak için oksijen şişesi için tüm tüpleri, düzenleyicileri ve aksesuarları daima sabitleyin.
- Kanla taşınan patojenlere maruz kalma ve hastanın veya operatörün zarar görme riskini önlemek için kontamine sandalye bileşenlerini her zaman temizleyin veya atın.
- Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde çalıştırın.
 - Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
 - Tekerlekleri kullanırken daima dikkatli olun. Tekerlekler her yüzeye uygun değildir.
 - **Stair-TREAD** sistemini kilitli pozisyona getirerek yerleştirmeden önce daima kırmızı renkli ray serbest bırakma çubuğunu bırakın. **Stair-TREAD** sisteminin kilitli olduğundan emin olmak için merdivenlerden aşağı inmeden önce sandalyeyi katlamaya çalışın.
 - Elastik oksijen şişesi tutucusu sadece Stryker Tahliye Sandalyeleri ve **Stair-PRO** Merdiven Sandalyeleri ile kullanım içindir. Elastik oksijen şişesi tutucusuyla yalnızca D büyüklüğündeki oksijen şişelerini kullanın.
 - Oksijen şişesi ve oksijen şişesi aksesuarlarını daima sandalyenin çalışmasına engel olmayacak şekilde sabitleyin.
 - Oksijen şişesini kırmızı **Velcro®** kayışı kullanarak elastik oksijen şişesi tutucusuna sabitleyin.
 - Oksijen şişesini elastik oksijen şişesi tutucusuna daima sabitleyin ve oksijen şişesi düzenleyici valfinin sandalyenin genişliğinden dışarıya doğru çıkıntı yapmamasını sağlayın.
 - Sandalyeyi katlamaya veya saklamaya kalkışmadan önce oksijen şişesini elastik oksijen şişesi tutucusundan daima çıkarın.
 - Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
 - Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
 - Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağız üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.
 - Daima havayla kurumasına izin verin.
 - Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
-

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.

Not

- Bu kılavuz ürünün kalıcı bir parçası olarak düşünülmelidir ve ürün satılsa bile ürünle kalmalıdır.
- Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa 1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Model 6251 ve Model 6252 **Stair-PRO**® merdiven sandalyesi manuel bir nakil cihazıdır. Ürün, insan gövdesini destekler ve oturur pozisyonda merdivenden yukarı veya aşağı nakleder. Sandalye, sandalyede oturur pozisyonda kalabilen yetişkin, ergen veya çocukları hasta emniyet kemerleriyle sabitlenmiş olarak tutar. Model 6252'deki **Stair-TREAD**™ sistemi, oturan kişiyle yüklü sandalyenin merdivenden inme hızını kontrol eder. Ön ve arka tekerlekler, operatörlerin oturan kişiyi düz yüzeylerde nakletmelerine olanak verir.

Kullanım endikasyonları

Model 6251 ve Model 6252 **Stair-PRO** merdiven sandalyesi, insan gövdesini destekler ve oturur pozisyonda merdivenden yukarı veya aşağı nakleder. Ürünün, hastane öncesi ortamlarda, acil veya acil olmayan uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. Ürün, maksimum 500 lb (227 kg) kapasiteyi destekler. Ürün sadece eğitimli profesyoneller tarafından çalıştırılmalıdır. Acil servis ve tıbbi ilk müdahale ekibi buna dahildir.

Klinik faydalar

Hastaları merdivenlerden yukarı ve/veya aşağı taşıma

Kontrendikasyonlar

Servikal, spinal veya fraktür hasarı olma ihtimali olan kişileri nakletmek için **Stair-PRO** merdiven sandalyesini kullanmayın.


Beklenen hizmet ömrü

Stair-PRO merdiven sandalyesi normal kullanım koşulları ve uygun periyodik bakım altında yedi yıllık beklenen hizmet ömrüne sahiptir.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

Model	6251		6252	
 Güvenli çalışma yükü ¹	500 lb	228 kg	500 lb	228 kg
Yükseklik	36 inç	91 cm	37,5 inç	95,25 cm
Genişlik	20,5 inç	52 cm	20,5 inç	52 cm
Derinlik ²	28 inç	71 cm	28 inç	71 cm
Katlanmış haldeki derinlik	8 inç	20 cm	8 inç	20 cm
Ağırlık ³	23 lb	10 kg	32,8 lb	14,9 kg

Boyutlar, ana çerçevenin en dış kenarlarından ölçülmüştür. Spesifikasyonlar yuvarlanmıştır. Birim dönüştürmeleri, yuvarlama öncesinde hesaplanmıştır.

Model 6252, tek parça vinil koltuk seçeneği (6250-020-000) ile ve ayak dayama seçeneği (6252-027-000) olmadan BS EN 1865-4:2010 standardıyla uyumludur.

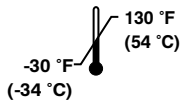
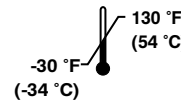
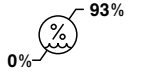
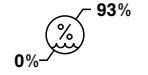
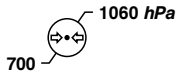
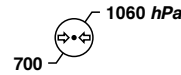
¹ Güvenli yük kapasitesi, temel insan anatomisine göre dağıtılmış toplam ağırlıktır. Operatörler, ürün üzerindeki toplam yükü belirlerken kişinin, ekipmanın ve aksesuarların ağırlığını dikkate almalıdır.

² Derinlik boyutları, uzatılabilen kollar geri çekilmiş haldeyken ölçülmüştür.

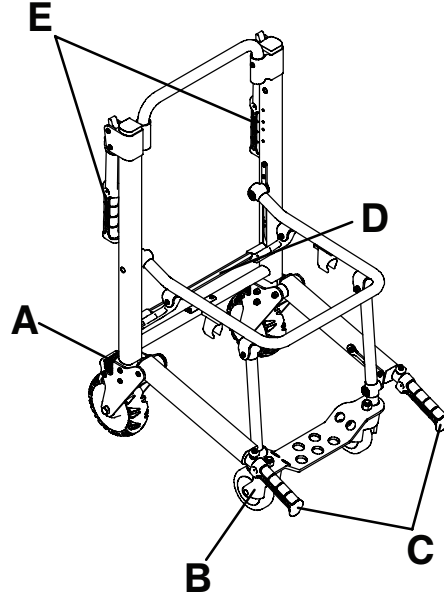
³ Model 6252'nin ağırlığı, tek parça vinil koltuk seçeneğini içerir, fakat ayak dayama seçeneğini içermez.

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Sarı ve siyah renk düzeni Stryker Corporation'ın tescilli ticari markasıdır.

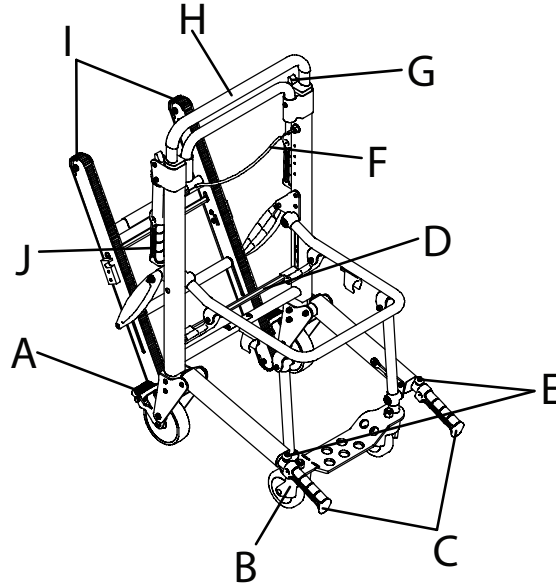
Çevresel koşullar	Çalıştırma	Saklama ve taşıma
Sıcaklık		
Bağıl nem		
Atmosferik basınç		

Ürün çizimi



Şekil 1 - 6251

A	Tekerlek kilidi	D	Kilitleme çubuğu
B	Tekerlek	E	Baş ucu kaldırma kolu
C	Ayak ucu kaldırma kolu		



Şekil 2 - 6252

A	Tekerlek kilidi	F	Üst kontrol kolu serbest bırakma kablosu
B	Tekerlek	G	Kaldırma kolu serbest bırakma kolu
C	Ayak ucu kaldırma kolu	H	Üst kontrol kolu

D	Kilitleme çubuğu	I	Stair-TREAD sistemi
E	Ayak ucu kaldırma kolu düğmesi	J	Baş ucu kaldırma kolu

İletişim bilgileri

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile şuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

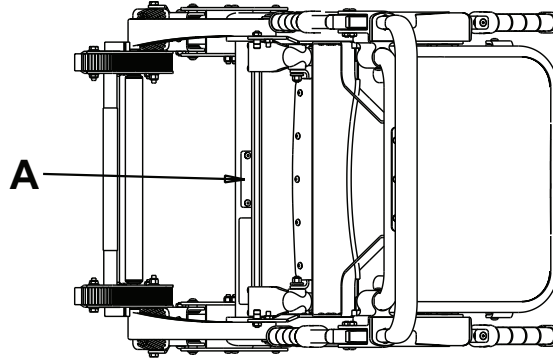
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları hem üreticiye hem de kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için <https://techweb.stryker.com/> adresine bakınız.

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu



Üretim tarihi

Üretim tarihi, seri numarasının ilk 2 rakamıdır.

Kurulum

Kurulum sırasında karton kutuları boşaltın ve tüm kalemleri uygun çalışma açısından kontrol edin. Servise almadan önce ürünün çalıştığından emin olun.

Kullanmadan önce tüm sevkiyat ve ambalaj materyalini üründen çıkarın.

Ürünün kullanılacağı aracın hasta bölmesi, ürünün katlanan boyutlarının sığabileceği büyüklükte olmalıdır.

Gerektiğinde aracı ürün sığacak şekilde modifiye edin. Ürünü modifiye etmeyin.

Çalıştırma

Çalıştırma kılavuzları

UYARI

- Daima tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta ürün üzerindeyken veya ürünü hareket ettirdiğinizde tekerleği kilitlemeyin.
- Rayların içinde kir veya başka engeller olmasından kaçının. **Stair-TREAD** sistemi tüm merdiven yüzeylerinde ve tüm çevre koşullarında aynı şekilde çalışmayabilir. Koşullara bağlı olarak, değişen miktarda dirençle karşılaşabilirsiniz. Merdivende su, buz veya kalıntılar olması operatörün ayak bastığı yeri ve **Stair-TREAD** sisteminin uygun şekilde işleyişini etkileyebilir. Yaralanmayı önlemek için yolu açın veya alternatif bir yoldan gitmeyi değerlendirin. **Stair-TREAD** sisteminde yoğunlaşma, su, buz veya kalıntılar olması, operatörlerin desteklenmesini gerektiren ani ağırlık değişimine yol açan beklenmedik performans neden olabilir.
- Güvenli biçimde kaldırabileceğiniz yükten daha ağır olan kişileri nakletmeye kalkışmayın.
- Ürünü çalıştırmadan önce, operatörü veya hastayı etkileyecek ve yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri daima ortadan kaldırın.

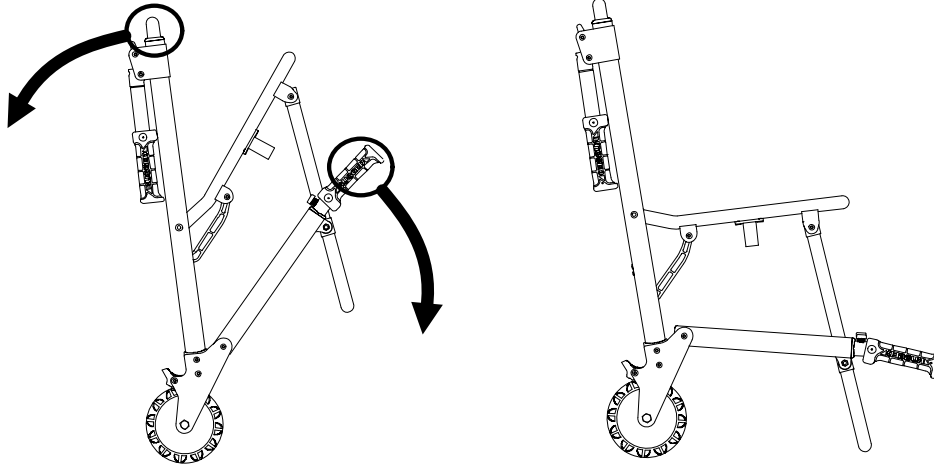
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde çalıştırın.
- Kullanmadan önce üründe bulunan tüm etiketleri ve talimatı okuyun.
- Daima sandalyeyi eğitimli en az iki operatörle birlikte merdivende kullanın.
- Sandalyeyi hareket ettirmeden, merdivenden çıkarmadan veya indirmeden önce hastayı daima bilgilendirin. Sürekli hastanın yanında olun ve ürünü kontrol edin.
- Tekerlek kilitlelerini sadece hastanın nakli sırasında veya ürün üzerinde hasta olmadığında kullanın.
- Daima tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Gerekliğinde, eğitim almış yardımcıların ürünü kontrol etmesini sağlayın.

Katlanmış durumdaki sandalyenin açılması

UYARI - Kullanmadan önce sandalyenin mutlaka açık konuma kilitletiğinden emin olun. Kilitlememiş bir sandalye kullanım sırasında katlanabilir.

Sandalyeyi katlanmış vaziyetten açmak için:

1. Sandalyenin arkasında durun.
2. Tekerlek kilitlelerini uygulayın.
3. Sırt desteğini ve uzatma kolunu çekerek birbirinden ayırın (Şekil 3).
4. Açık konumda kilitletiğinden emin olmak için koltuğu çekin. Sandalye katlanmazsa kilitli demektir.



Şekil 3 – Katlanmış durumdaki sandalyenin açılması

Sandalyeyi katlama

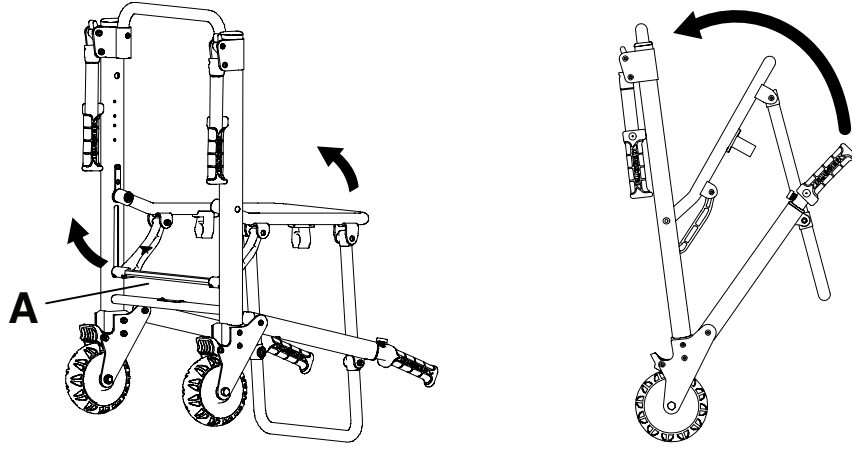
UYARI - Kullanmadan önce sandalyenin mutlaka açık konuma kilitlendiğinden emin olun. Kilitlenmemiş bir sandalye kullanım sırasında katlanabilir.

Sandalyeyi katlamak için:

1. Tekerlek kilitlerini uygulayın.
2. Emniyet kemerlerini takın. Kemerleri katlayarak, birbirlerine karışmalarını önleyin.
3. Sandalyenin yanında durun.
4. Sandalyenin arkasındaki kırmızı kilitleme çubuğunu (A) yukarı çekin (Şekil 4).
5. Sandalyeyi öne eğin.
6. Ön bacaklar, oturma tüpünün tabanındaki klipslere kilitlenene kadar sandalyeyi sırt desteğine kadar katlayın.

Not - İlgiliyse, ön tekerlekleri döndürerek sandalyeyi katladığınızda size engel olmamalarını sağlayın.

Sandalyeyi, serin ve kuru bir ortamda, donma sıcaklığının üzerinde ve doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.



Şekil 4 – Sandalyeyi katlama

Hastayı sandalyeye aktarma

UYARI

- Servikal, spinal veya fraktür hasarı şüphesi durumunda sandalyeyi kullanmayın.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürün üzerindeyken ürünü tutun.

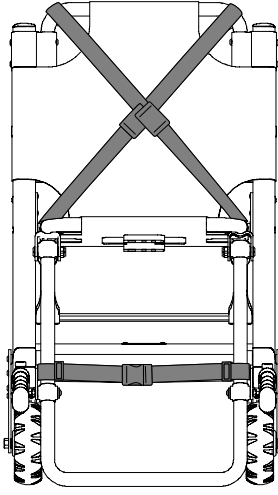
Hastayı ürüne aktarmak için:

1. Ürünü hastanın yanına koyun.
2. Ürünün hareketini durdurmak için tekerlek kilitlerini uygulayın.
3. Emniyet kemerlerini çözün.
4. Hastayı kabul gören EMS prosedürlerini kullanarak ürüne aktarın.
5. Tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin.
6. Ürünü nakletmeden önce tekerlek kilitlerini serbest bırakın.

Hastayı emniyet kemerleriyle sabitleme

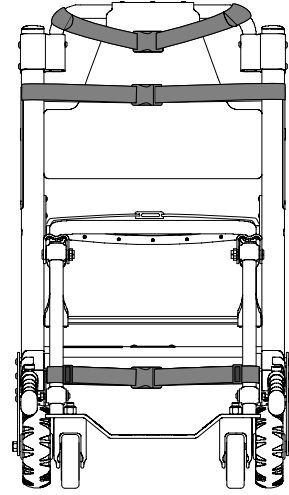
Emniyet kemerlerini iki konfigürasyonda kullanabilirsiniz.

UYARI - Daima tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.



Şekil 5 – Göğüs çapraz konfigürasyonu

Göğüs emniyet kemerlerini hastanın göğsünün üzerine X şeklinde kilitleyin.



Şekil 6 – Göğüs ve kucak konfigürasyonu

Bir emniyet kemerini hastanın göğsünün üzerine kilitleyin. Diğer emniyet kemerini hastanın kucağının üzerine kilitleyin.

Her iki konfigürasyon için, renk kodlu emniyet kemerlerini eşleştirin ve ardından ayak bileği emniyet kemerini hastanın bacaklarının üzerine kilitleyin.

Emniyet kemerlerini ürüne gerekli bağlantı konumlarından sabitleyin (Şekil 5 veya Şekil 6). Emniyet kemeri takma yerleri, güçlü ankraj ve uygun emniyet konumu sağlamalıdır. Emniyet kemerlerinin ekipman veya aksesuarları olumsuz etkilemesine izin vermeyin. Emniyet kemerlerini, sandalye kullanımında değilken takın.

Hastayı sandalyeye yerleştirirken emniyet kemerlerini açın ve sandalyenin iki yanından birine koyun. Emniyet kemerlerini uzatın, hastanın etrafından takın ve sıkılaştırmak için kısaltın.

- Emniyet kemerini açmak için, toka alıcı tarafındaki çıkıntılara basın. Böylece toka mandal plakası serbest kalır, plakayı alıcıdan dışarı çekin.
- Emniyet kemerini kapatmak için, mandal plakasını bir tık sesi duyana kadar alıcının içine itin.
- Emniyet kemerini uzatmak için, toka mandal plakasını kavrayın, kemer örgüsüne doğru bir açıyla çevirin ve dışarı çekin. Kemer örgüsünün ucundaki kıvrık bir çıkıntı, mandal plakasının kemerden çıkmasını önler.
- Emniyet kemerini kısaltmak için, kemerdeki kıvrık çıkıntıyı kavrayın ve kemer örgüsünü toka mandalının içinden geri çekerek sıkılaştırın.

Bir emniyet kemerini bir hastanın etrafından sardığınızda, mandal plakasını sabitleyin ve gevşek kemer örgülerini sandalyeden uzaklaştırın.

Göğüs emniyet kemerlerini takma

Göğüs emniyet kemerlerini çapraz göğüs konfigürasyonunda takmak için:

1. Her bir emniyet kemerini sandalye çerçevesinin etrafına sarın. Emniyet kemerinin ucunu halkadan geçirin. Emniyet kemerini çekip sıkın.
2. Emniyet kemerini oturan kişinin göğsü üzerinden çekin. Gerekirse emniyet kemerinin boyunu uzatın.
3. Emniyet kemerini takın.
4. Emniyet kemerinin gevşek ucunu hastanın etrafına sıkılaştırmak için çekin.
5. İkinci emniyet kemeri ve kucaktan bağlanan emniyet kemeri için işlemi tekrarlayın.

Ayak bileđi emniyet kemerini takma

Ayak bileđi emniyet kemerini takmak için:

1. Üç plastik parçayı emniyet kemerinden çıkarın.
2. Emniyet kemerini plastik D halkalarının birinden geçirin. Halkayı emniyet kemerinin ucuna ve beyaz etikete kadar aşağı kaydırın.
3. Emniyet kemerini sandalyenin ön bacağına etrafına dolayın ve emniyet kemerinin gevşek ucunu D halkasından geçirip çekin. D halkasını, ayak dayama borusuna dayanana kadar çekin.
4. Emniyet kemerini diğer D halkasından geçirin.
5. Emniyet kemerini sandalyenin diğer ön bacağına etrafına dolayın ve emniyet kemerinin gevşek ucunu halkadan geçirip çekin. D halkasını, ayak dayama borusuna dayanana kadar çekin.
6. Son erkek uç klipsini emniyet kemerine takın.

Uygun kaldırma teknikleri

Ürünü ve hastayı kaldırdığınızda, yaralanma riskini önlemek için şu uygun kaldırma tekniklerini uygulayın:

- Ellerinizi vücudunuza yakın tutun
- Sırtınızı dik tutun
- Tüm hareketlerinizi ortağınızla koordine edin
- Bacaklarını kullanarak kaldırın
- Bükülmekten kaçının

Hastayı düz yüzeylerde nakletme

UYARI - Model 6252'yi, üst kontrol kolu tamamen uzatılmış pozisyondayken itmeyin. Kol tamamen uzatılmış pozisyondayken sandalyeyi itmek, engellerle karşılaştığınızda sandalyenin devrilmesine yol açabilir.

DİKKAT - Tekerlekleri kullanırken daima dikkatli olun. Tekerlekler her yüzeye uygun değildir.

Hastayı düz yüzeylerde nakletmek için:

1. Sandalyeyi baş ucu kaldırma kolları veya sırt desteđi tüpü ile itip yönlendirin.
2. Baş ucu ve ayak ucu kaldırma kolları yardımıyla sandalyeyi kaldırarak engellerin üzerinden veya etrafından geçirin.

Hastanın merdivenden aşağı nakledilmesi - Model 6251

UYARI

- Hastayı daima en az iki eğitimli operatörle merdivenden nakledin.
 - Sandalyeyi kaldırmak için kaldırma kollarını kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.
-

Hastayı merdivenden aşağı nakletmek için:

1. Ayak ucu operatörü: Kendinizi sandalyenin ön tarafında konumlandırın.
2. Baş ucu operatörü: Kendinizi merdivenlerle hizalayın.
3. Ayak ucu operatörü: Kırmızı renkli ayak ucu kaldırma kolu düğmelerinin her birine basın ve her bir kolu durana kadar çekin. Kolu pozisyonda kilitlemek için düğmeyi serbest bırakın.
4. Baş ucu operatörü: Baş ucu kaldırma kollarını açın ve yüzünüzü merdivenden aşağı istikamete dönün.

5. Ayak ucu operatörü: Hastayı daha iyi izlemek için arkaya veya merdivenleri daha iyi görüp engellerin çevresinde manevra yapmak için öne dönün.

Not - Baş ucu operatörü kaldırma ve taşıma sırasında her iki yöne dönük olabilese de, sandalyeyi taşıırken daima geçerli protokollere uyun.

6. Her iki operatör - Sandalyeyi birlikte kaldırın. Baş ucu kaldırma kollarını ve ayak ucu kaldırma kollarını kullanın. Şuradaki bilgilere uyun *Uygun kaldırma teknikleri* (sayfa 13). Engellerden kaçınarak sandalyeyi yavaşça merdivenden indirin.

Hastanın merdivenden aşağı nakledilmesi - Model 6252

UYARI

- Hastayı daima en az iki eğitimli operatörle merdivenden nakledin.
- Sandalyeyi kaldırmak için kaldırma kollarını kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.
- Hastayı nakletmeden önce Model 6252 **Stair-TREAD** sistemini daima yerine kilitleyin.
- Rayların içinde kir veya başka engeller olmasından kaçının. **Stair-TREAD** sistemi tüm merdiven yüzeylerinde ve tüm çevre koşullarında aynı şekilde çalışmayabilir. Koşullara bağlı olarak değişen miktarda dirençle karşılaşabilirsiniz. Merdivende su, buz veya kalıntılar olması operatörün ayak bastığı yeri ve **Stair-TREAD** sisteminin uygun şekilde işleyişini etkileyebilir. Yaralanmayı önlemek için yolu açın veya alternatif bir yoldan gitmeyi değerlendirin. **Stair-TREAD** sisteminde yoğunlaşma, su, buz veya kalıntılar olması, operatörlerin desteklemesini gerektiren ani ağırlık değişimine yol açan beklenmedik performans neden olabilir.
- Hastayı nakletmeden önce **Stair-TREAD** sistemini daima temizleyip kurulaştırın.
- Güvenli biçimde kaldırabileceğiniz yükten daha ağır olan kişileri nakletmeye kalkışmayın.

DİKKAT - **Stair-TREAD** sistemini kilitli pozisyona getirerek yerleştirmeden önce daima kırmızı renkli ray serbest bırakma çubuğunu bırakın. **Stair-TREAD** sisteminin kilitli olduğundan emin olmak için merdivenlerden aşağı inmeden önce sandalyeyi katlamaya çalışın.

Hastayı merdivenden aşağı nakletmek için:

1. Sandalyeyi merdivene kadar getirin ve ilk basamağın kenarıyla hizalayın.
2. Ayak ucu operatörü: Ayak ucu kaldırma kollarını açmak için kırmızı renkli serbest bırakma düğmelerine basın ve kollar durana kadar kolları çekip çıkarın. Kolları kilitlemek için düğmeleri serbest bırakın.
3. Baş ucu operatörü: Kırmızı renkli üst kontrol kolu serbest bırakma kablosunu tek elle çekin. Kolu yukarı yönde çekip tamamen açmak için diğer elinizi kullanın. Kabloyu serbest bırakın ve kolun her iki tarafta tam uzatılmış pozisyonda yerine kilitlendiğinden emin olun.
4. Baş ucu operatörü: Kırmızı renkli ray serbest bırakma çubuğunu çarpı şeklindeki siyah tüpe karşı sıkın. Serbest bırakma çubuğunu tutuşunuzu gevşetin ve her iki taraf sıkıca kilitlenene kadar **Stair-TREAD** sistemini güç uygulayarak çekip tam uzatılmış pozisyona getirin. **Stair-TREAD** sistemini geriye katlamaya çalışarak daima her iki tarafının kilitli olduğundan emin olun.
5. Siz merdivenden aşağı inerken operatörlerin yüzleri birbirine dönük olmalıdır.
6. Baş ucu operatörü: Sandalyeyi **Stair-TREAD** sisteminin yere değmesine yetecek kadar geriye doğru eğin.
7. Her iki operatör - Açığı koruyarak, sandalyeyi merdivenlerin kenarı üzerinden yönlendirin. **Stair-TREAD** sisteminin ilk basamağa bağlanmasına izin verin.
8. Her iki operatör - Basamak tabanlarını iki veya üç basamağın kenarlarıyla hizalanana kadar merdivenden aşağı kaydırın.
9. Baş ucu operatörü: Merdivenden aşağı kayarken sandalyenin öne sallanmasını engellemek için ayak ucu operatörü ayak ucu kaldırma kollarına hafifçe yukarı yönde baskı uygularken, uzatılabilir üst kontrol koluna aşağı yönde hafif baskı uygulayın.
10. Ayak ucu operatörü: Ray, son basamağa ulaşınca ön kolları serbest bırakın. Baş ucu operatörü: Dört tekerleğin hepsi yerde olana kadar sandalyenin öne eğilmesini sağlayın. Sandalyeyi ilerletin, bkz. *Hastayı düz yüzeylerde nakletme* (sayfa 13).
11. **Stair-TREAD** sistemini katlamak için, kırmızı renkli ray serbest bırakma çubuğunu çarpı şeklinde siyah çubuğa doğru çekin ve rayı sandalyeye doğru yukarı katlayın. **Stair-TREAD** sisteminin yerine kilitlendiğinden emin olun.

Merdivenlerden inerken operatörlerden biri duraklamak veya dinlenmek ihtiyacı duyarsa, arka tekerlekler merdivenin tabanında duracak kadar sandalyeyi öne eğin. Dinlenme pozisyonundan sonra merdivenden aşağı inmeye devam etmek için, ayak ucu operatörü sandalyeyi geri eğmek ve **Stair-TREAD** sistemini aktive etmek amacıyla hafifçe yukarı yönde baskı uygularken, baş ucu operatörü üst kontrol koluna aşağı yönde hafif baskı uygular.

Hastanın merdivenden yukarı nakledilmesi

UYARI

- Hastayı daima en az iki eğitimli operatörle merdivenden nakledin.
- Sandalyeyi kaldırmak için kaldırma kollarını kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.

Hastayı merdivenden yukarı nakletmek için:

1. Hastanın sırtı merdivene bakacak şekilde sandalyeyi merdivenin en alt kısmına kadar getirin.
 2. Ayak ucu operatörü: Ayak ucu kaldırma kollarını açmak için kırmızı renkli serbest bırakma düğmelerine basın ve kollar durana kadar kolları çekip çıkarın. Kolları kilitlemek için düğmeleri serbest bırakın.
 3. Baş ucu operatörü: Katlanmış baş ucu kaldırma kollarını açın.
 4. Ayak ucu operatörü: Merdivene bakacak şekilde yönlendirin.
 5. Baş ucu operatörü: Hastayı daha iyi izlemek için geriye doğru veya merdivenleri daha iyi görüp engeller etrafında manevra yapmak için ileri doğru yönlendirin.
- Not** - Baş ucu operatörü kaldırma ve taşıma sırasında her iki yöne dönük olabilese de, sandalyeyi taşıırken daima geçerli protokollere uyun.
6. Her iki operatör - Sandalyeyi birlikte kaldırın. Baş ucu kaldırma kollarını ve ayak ucu kaldırma kollarını kullanın. Şuradaki bilgilere uyun: *Uygun kaldırma teknikleri* (sayfa 13). Engellerden kaçınarak sandalyeyi yavaşça merdivenden indirin.

Tekerlek kilitleme veya serbest bırakma

UYARI

- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta ürün üzerindeyken veya ürünü hareket ettirdiğinizde tekerleği kilitlemeyin.
- Çapı 6 inç'ten (15 cm) dar olan yıpranmış tekerlekli ürünlere tekerlek kilidi takmayın veya uygulamayın.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürün üzerindeyken ürünü tutun.

Bir tekerlek kilidi uygulamak için durana ve tekerleğin yüzeyine dayanana kadar pedalı aşağı bastırın.

Bir tekerlek kilidini serbest bırakmak için tekerleğin tepesini ayağınızla aşağı bastırın veya pedalı ayak parmağınızla yukarı kaldırın. Tekerlek kilidini serbest bıraktığınızda pedalın tepesi tekerlek çerçevesine dayanacaktır.

Not - Tekerlek kilitleme, ürünün gözetimsizken hareket etmesini önlemeye yardım eder. Tekerlek kilitleme, tüm yüzeylerde, eğimlerde veya yüklerde yeterli direnci sağlayamayabilir.

Kilitleyici arka kaldırma kollarını yükseltme veya alçaltma

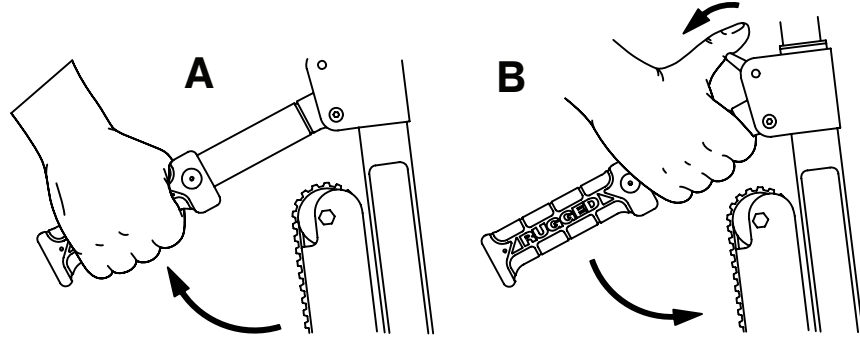
Sandalyeyi geri devirmek için kilitleyici arka kaldırma kollarını kullanabilirsiniz.

UYARI - Sandalyeyi geri devirmek için kolları kullanmadan önce kaldırma kollarını daima ilgili pozisyonda kilitleyin.

Kilitleyici arka kaldırma kollarını yükseltmek için kolları daima ilgili pozisyonda kilitleneneye kadar döndürün.

Kilitleyici arka kaldırma kollarını alçaltmak için:

1. Kilitleyici arka kaldırma kolunu (A) yukarı kaldırın (Şekil 7).
2. Kırmızı renkli kol tetiğini (B) başparmağınızla kendinize doğru çekin.
3. Kilitleyici arka kaldırma kolunu sandalye çerçevesine doğru katlayın.



Şekil 7 – Kilitleyici arka kaldırma kollarını alçaltma

Baş desteği seçeneğini üst kontrol koluna takma

UYARI - Servikal, spinal veya fraktür hasarı şüphesi durumunda sandalyeyi kullanmayın.

Baş desteği kayışını uzatılabilir üst kontrol koluna takmak için:

1. Kayışın gevşek uçlarını kolun dikey kısımlarının etrafına sarın, ardından plastik halkalar içine yerleştirin.
2. Kayışı sıkıca çekin ve kendisine sabitleyin.
3. Kayışı gevşetip istenilen konuma getirin ve tekrar sıkarak boyunu ayarlayın.

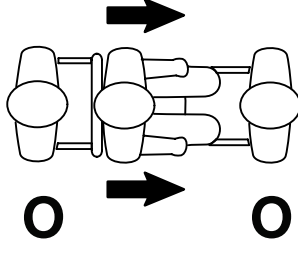
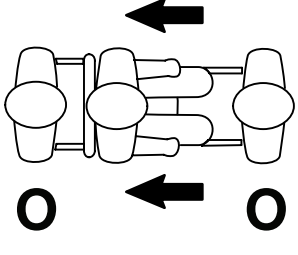
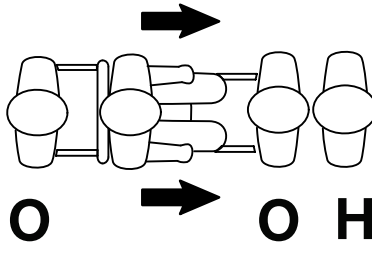
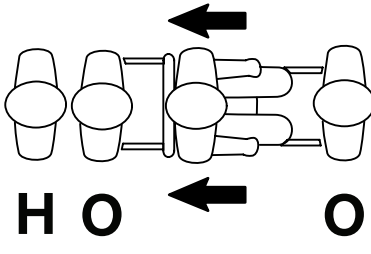
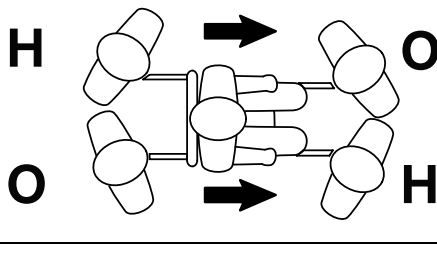
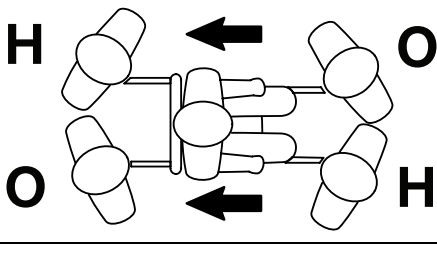
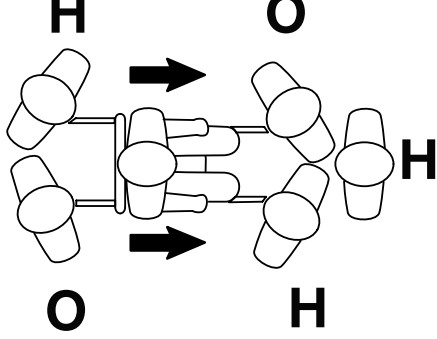
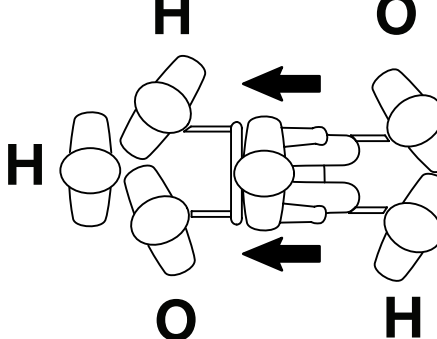
Hastanın başını baş desteği seçeneği ile destekleme

Hastanın başını baş desteğiyle desteklemek için:

1. Üst kontrol kolunu uzatın.
2. Kırmızı renkli üst kontrol kolu serbest bırakma kablosunu tek elle çekin.
3. Kolu diğer elinizle yukarı yönde çekin.
4. Kabloyu serbest bırakın. Kolun mevcut iki pozisyondan birine yerine kilitlendiğinden emin olun.
5. Baş desteğini takın (*Baş desteği seçeneğini üst kontrol koluna takma (sayfa 16)*).
6. Hastanın başını desteklemek için baş desteğini hastanın ensesine konumlandırın.
7. Kendinde olmayan veya yarı kendinde olan hastaların başını, kayışın diğer iki parçasıyla sabitleyin.
8. Baş desteğini hastanın başının etrafına sarın. Kayışın uçlarını istenilen sıklıkta üst üste bindirerek sabitleyin.

Kullanılmadığı zaman kayışın uçlarını kolun etrafına sarın ve kayışı baş desteğinin arkasına takın.

Ek yardım için operatörlerin ve yardımcılarının konumlandırılması

	Merdivenden aşağı	Merdivenden yukarı
İki operatör (O)		
İki operatör (O) Bir yardımcı (H)		
İki operatör (O) İki yardımcı (H)		
İki operatör (O) Üç yardımcı (H)		

Elastik oksijen şişesi tutucusunun montajı

UYARI

- Sandalye kanallarını, tekerleklerini veya diğer mekanizmalarını engellemekten kaçınmak için oksijen şişesi için tüm tüpleri, düzenleyicileri ve aksesuarları daima sabitleyin.
- Kanla taşınan patojenlere maruz kalma ve hastanın veya operatörün zarar görme riskini önlemek için kontamine sandalye bileşenlerini her zaman temizleyin veya atın.

DİKKAT

- Elastik oksijen şişesi tutucusu sadece Stryker Tahliye Sandalyeleri ve **Stair-PRO** Merdiven Sandalyeleri ile kullanım içindir. Elastik oksijen şişesi tutucusuyla yalnızca D büyüklüğündeki oksijen şişelerini kullanın.
- Oksijen şişesi ve oksijen şişesi aksesuarlarını daima sandalyenin çalışmasına engel olmayacak şekilde sabitleyin.

- Oksijen şişesini kırmızı **Velcro®** kayışı kullanarak elastik oksijen şişesi tutucusuna sabitleyin.
 - Oksijen şişesini elastik oksijen şişesi tutucusuna daima sabitleyin ve oksijen şişesi düzenleyici valfinin sandalyenin genişliğinden dışarıya doğru çıkıntı yapmamasını sağlayın.
 - Sandalyeyi katlamaya veya saklamaya kalkışmadan önce oksijen şişesini elastik oksijen şişesi tutucusundan daima çıkarın.
-

1. Elastik oksijen şişesi tutucusunun montajından önce sandalyenin açık pozisyonda olduğundan emin olun.
2. Elastik oksijen şişesi tutucusunu koltuk altında iki uzatma kolu borusunun arasına yerleştirin.
3. Dört **Velcro®** kayışının her birini plastik tokalar içinden yerleştirin.
4. Kayışları **Velcro®**'yu sabitlemenizden önce sıkı olmaları için aşağı doğru çekin.
5. Kırmızı kolu yukarı çekin ve D büyüklüğünde oksijen şişesini elastik oksijen şişesi tutucusu içine kaydırın.

Not

- Oksijen şişesinin önce alt ucunu içeri doğru kaydırduğunuzdan emin olun.
 - Elastik oksijen şişesi tutucusunu taktığınızda sandalyenin ağırlık kapasitesinin görünür olduğundan emin olun.
6. Kırmızı kayışı kırmızı koldan geçirin. Kırmızı kayış kullanılmadığında kırmızı kayışı elastik oksijen şişesi tutucusunun altına tutturabilirsiniz.
 7. Kırmızı **Velcro®** kayışı sıkı oluncaya kadar aşağı doğru çekin ve oksijen şişesi etrafına sabitleyin.

Aksesuar ve parçalar

Bu aksesuarlar ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir olabilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Ad	Numara
Sırt desteği, plastik	6250-001-116
Kemer, ray	6252-001-085
Kablo, üst kolu serbest bırakma	6252-001-016
Tekerlek, ön, 4 inç (10 cm) (Model 6251/6252)	6251-001-083
Kol tutamacı	6250-001-089
Baş desteği, vinil	6252-001-140
Oksijen şişesi tutucusu, elastik	6250-140-080
Emniyet kemeri, ayak bileği	6250-001-127
Emniyet kemeri, göğüs, siyah	6250-001-126
Emniyet kemeri, göğüs, yeşil	6250-001-125
Emniyet kemeri seti, polyester	6250-001-021
Emniyet kemeri seti, polipropilen	6250-001-022
Emniyet kemeri seti, vinil	6250-001-019
Koltuk, iki parçalı abs panel	6250-001-115
Koltuk, tek parça vinil	6250-001-135
Tekerlek, arka, 5 inç (13 cm) (Model 6252)	6252-001-114
Tekerlek, arka, 6 inç (15 cm) (Model 6251)	6060-002-010
Tekerlek kilit pedalı	6080-200-030

Önleyici bakım

Önleyici bakım incelemesinden önce ürünü servisten çıkarın. Tüm Stryker Medical ürünlerinin yıllık önleyici bakımı sırasında listedeki tüm maddeleri kontrol edin. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece vasıflı personelce verilmelidir.

Not - Geçerli olduğunda denetimden önce destek yüzeyinin dışını temizleyin ve dezenfekte edin.

Çalıştırma	Program	Prosedür
Temizlik ve dezenfeksiyon	Her kullanımda	Kullanma Kılavuzunda <i>Temizleme</i> bölümüne bakınız
İnceleme	Ayda 1-25 çağrı için her 6 ayda bir sandalyeyi inceleyin	Aşağıdaki kontrol listesine bakın
	Ayda 26-200 çağrı için her 3 ayda bir sandalyeyi inceleyin	
	Ayda 201'den fazla çağrı için ayda bir sandalyeyi inceleyin	
Stair-TREAD sistemi kemerinin yenilenmesi (Model 6252)	Yaklaşık 500 kat merdivende kullanımdan sonra veya Stair-TREAD sisteminin performansının yavaşlaması durumunda	Bakım Kılavuzunda <i>Ray kemerinin yenilenmesi</i> bölümüne bakın

Şu maddeleri inceleyin:

- Tüm sabitleyiciler sağlam (tüm montaj çizimlerine başvurun)
- Kaynak yerlerinin hiçbiri bozulmamış, çatlamamış veya kırılmamış
- Tüpler veya metal levha bükülmemiş veya kırılmamış
- Tekerleklerde kalıntı yok
- Tüm tekerlekler sağlam ve dönüyor
- Ön tekerlekler sağlam, ileri-geri ve kendi etrafında dönüyor (varsa)
- Tekerlek kilitleme mekanizması sıkıca tutuyor ve kapatıldığında tekerlekleri serbest bırakıyor
- Sandalye açılıyor ve kilitlemiyor
- Koltukta veya sırt desteğinde yırtık veya çatlak yok
- Emniyet kemerleri bozulmamış ve çalışıyor
- Ayak ucu taşıma kolları uzanıyor ve yerine kilitlemiyor
- Baş ucu taşıma kolları açılıyor ve katlanıyor
- Üst kontrol kolu uzanıyor ve tüm pozisyonlarda kilitlemiyor
- Stair-TREAD** sistem mekanizması katlıyken açılıyor ve yerine kilitlemiyor (varsa)
- Stair-TREAD** sistem kemeri yuvarlanıyor (varsa)
- Stair-TREAD** sistem kemerinin iç kordonları görünmüyor; gerekirse değiştirin (varsa)
- Stair-TREAD** sistemi istenilen şekilde çalışmıyor; gerekirse kemerleri yenileyin (varsa)
- Stair-TREAD** sistem kemerlerinde veya ray çerçeve yüzeylerinde yağlayıcı madde yok
- Üst serbest bırakma kolunun kablosu aşınmamış veya saçaklanmamış; gerekirse değiştirin (Model 6252)
- Aksesuarlar ve parçalar bozulmamış ve çalışıyor

Ürün seri numarası:
Dolduran:
Tarih:

Temizleme

UYARI - Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.

DİKKAT

- Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
- Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
- Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağzı üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.
- Daima havayla kurumasına izin verin.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.

Ürün, tazyikli su ile yıkanabilir. Üründe sürekli yıkamadan kaynaklanan oksitlenme izleri veya renk bozulmaları görülebilir. Uygun prosedürleri izlediğiniz takdirde tazyikli yıkama, ürün performansını olumsuz etkilemez.

- Temizlik solüsyonu üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun.
- Ürünün elektrikli yıkama cihazında yıkanmasına ilişkin Stryker Medical'ın önerdiği tercih edilen yöntem, standart hastane cerrahi araba yıkama cihazı veya el çubuğu ünitesidir.
- Her kullanımdan sonra **Velcro®**'yu temizleyin. **Velcro®**'yu dezenfektan ile iyice ıslatın ve dezenfektanın buharlaşmasına izin verin. Naylon **Velcro®** için uygun dezenfektan, servis tarafından belirlenmelidir.
- Emniyet kemeri metal tokalarını sıvılara batırmak, toka korozyonuna neden olabilir ve önerilmez. Korozyon olasılığını azaltmak için temiz suyla durulayın ve kurumasını bekleyin. Metal tokalarda korozyon oluşması durumunda emniyet kemerlerini değiştirin.
- Elastik oksijen şişesi tutucusu yüksek kalitede örülü elastikten yapılmıştır. Elastik oksijen şişesi tutucusunu düzenli olarak temizlediğinizden emin olun.
- Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.

Ray çerçevesini temizleme

Stair-TREAD sistem kemeriyle ray iskeleti arasına yabancı bir materyal girerse ray çerçevesini temizlemeniz gerekir.

Ray çerçevesini temizlemek için:

1. Ray kemerlerini gevşetin.
2. Arka tekerlekleri çıkarın.
3. Ray çerçevesini tuvalet ispirotosuyla temizleyin.
4. Kemerleri durulamak için yüksek basınçlı su kullanın. Hem iç hem de dış kemer yüzeylerini temizleyin.
5. Kemerlerin kurumasını bekleyin.
6. Ray kemerlerini ve arka tekerlekleri yeniden monte edin.
7. İlgili uyarıları ve dikkat edilecek noktaları izleyerek, merdivenden alt kata inerken sandalyenin performansını temsili bir hasta ağırlığıyla test edin.

Performans, başlangıç koşullarına dönmezse kemerleri yenilemeniz veya değiştirmeniz gerekebilir.

Önerilen temizlik maddeleri

Genel olarak üreticinin önerdiği konsantrasyonlarda fenolik veya kuaterner tipi (**Virex®** TB hariç) dezenfektanlar kullanılabilir. Leke bırakabilecekleri için iyodofor tipi dezenfektanların kullanılması önerilmez.

Önerilen temizlik maddeleri arasında şunlar yer alır:

- Dörtlü amonyum bileşikleri içeren temizleyiciler (aktif bileşen - amonyum klorür)

- Fenolik temizleyiciler (etken madde - o-fenilfenol)
- Klorlu amařır suyu solüsyonu (%5,25 - 100 birim suda 1 birimden az çamařır suyu)

Ařırı satürasyondan kaçının. Ürünün uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmasına izin vermeyin.

Not

- Bu tür temizlik maddeleri kullanılırken yukarıdaki talimatlara uyulmaması bu ürünün garantisini geçersizleřtirebilir.
- Ürünü daima temiz suyla silin ve temizledikten sonra kurutun. Bazı temizlik ürünleri aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünün uygun şekilde durulanmaması ve kurutulmaması, ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek korozif kalıntılar bırakabilir.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands

stryker



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA